سورة مريم نزلت بمكة [illegible] طه

19

آياتها ٩٨ وكلماتها ٩٦٢ وحروفها ٣٨٠٢ وركوعها ٦

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

[illegible]

كٓهيعٓصٓ ﴿١﴾ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

این سوره بیان [illegible]

[illegible]

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ﴿٣﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ

[illegible]

[illegible]

الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ

[illegible]

[illegible]

بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾ وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ

[illegible]

[illegible]

ذكر رحمت ربك عبده

وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا ٥

و هست زن من نازا پس عطا کن مرا از نزدیک خود فرزندی ولی

اور عورت میری بانجھ ہے سو بخش مجھکو اپنے پاس سے ایک کام اٹھانیوالا

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ

که میراث گیرد از من و میراث گیرد از اولاد یعقوب و بکن او را ای پروردگار من

جو میری جگہہ بیٹھے اور یعقوب کی اولاد کی اور کر اوسکو اے رب

رَضِيًّا ٦ يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ

مرد پسندیده گفتیم ای زکریا هرآینه ما بشارت میدهیم ترا بطفلی که نام او یحیی است

من مانتا اے زکریا ہم تجھکو خوشی سناتے ہیں ایک لڑکے کی جسکا نام یحیی

نَجْعَل لَّهُ مِن قَبْلُ سَمِيًّا ٧ قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ

پیدا نکردیم پیش از این هیچ همنامی او را گفت ای پروردگار من چگونه پیدا شود

نہیں کیا ہے پہلے اوس نام کا کوئی بولا اے رب کہاں سے ہوگا

لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ

برای من طفلی و هست زن من نازا و هرآینه رسیده ام از

مجھکو لڑکا اور میری عورت بانجھ ہے اور میں بوڑھا ہو گیا

الْكِبَرِ عِتِيًّا ٨ قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ

سبب کلان سالی بنهایت ضعیف گفت همچنین است وعده پروردگار تو این کار بر من آسان است

یہاں تک کہ اکڑ گیا کہا یونہی فرمایا تیرے رب نے وہ مجھ پر آسان ہے

وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ٩ قَالَ

و هرآینه آفریدم ترا پیش از این و نبودی چیزی گفت

اور تجھکو بنایا میں نے پہلے سے اور تو نہ تھا کچھ بھی … بولا

ویرث

نبشرك

قال

عتیا

هین

خلقتك

رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ؕ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ

ای پروردگار من معین کن برای من نشانی فرمود نشانهٔ تو آنست که سخن نگوئی با مردمان

اے رب ٹھیرا دے مجھ کو کچھ نشانی فرمایا تیری نشانی یہ ہے کہ بات نہ کرے لوگوں سے

١٠ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝ فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ

سه شب روز درحالی که صحیح المزاج باشی پس برون آمد [illegible]

تین رات تک چنگا بھلا پھر نکلا اپنے لوگوں پاس حجرے سے

١١ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا ۝ يٰيَحْيٰى

پس اشارت کرد بسوی ایشان که تسبیح گوئید صبح و شام [illegible]

تو اشارت کیا ان کو کہ یاد کرو صبح و شام [illegible]

١٢ خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ؕ وَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝ وَّحَنَانًا

بگیر احکام کتاب را [illegible]

[illegible]

١٣ مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ؕ وَكَانَ تَقِيًّا ۝ وَّبَرًّاۢ بِوَالِدَيْهِ

[illegible]

اپنی طرف سے اور ستھرائی اور تھا پرہیزگار [illegible]

١٤ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝ وَسَلٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ

[illegible]

[illegible]

١٥ وَيَوْمَ يَمُوْتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝ وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ

[illegible] و یاد کن در

اور جس دن مرے اور [illegible] اور مذکور کر

الْكِتٰبِ مَرْيَمَ ۘ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا

کتاب مریم را چون یکسو شد از کسان خود جایے

کتاب میں مریم کا جب کنارے ہوئی اپنے لوگوں سے ایک

شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۪ فَاَرْسَلْنَا

بسمت مشرق پس گرفت اینجانب از ایشان پرده پس فرستادیم

مشرق کے مکان میں پھر پکڑ لیا اون سے ورے ایک پردہ پھر بھیجا ہم نے

اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾ قَالَتْ اِنِّيْٓ

بسوے او روح خود را پس صورت گرفت برائے مریم آدمی درست اندام گفت مریم

اوس پاس اپنا فرشتہ پھر بن آیا اوسکے آگے آدمی پورا بولی مجھکو

اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾ قَالَ

پناہ میگیرم بخدا از تو اگرچہ پرہیزگار باشی گفت

رحمن کی پناہ تجھسے اگر تو ڈر رکھتا ہے بولا

اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ ۖ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

جبرائیل نیست که من فرستادهٔ پروردگار توام تا عطا کنم ترا طفلی پاکیزه

میں تو بھیجا ہوں تیرے رب کا کہ دے جاؤں تجکو ایک لڑکا ستھرا

قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ وَّ

گفت چگونه پیدا شود برائے من طفلی و دست نرسانیده است بمن هیچ آدمی

بولی کہاں سے ہوگا میرے لڑکا اور چھوا نہیں مجکو آدمی نے اور

لَمْ اَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾ قَالَ كَذٰلِكِ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ

هرگز نبودم زناکار گفت وعده همچنین است فرمود پروردگار تو که این بر من آسان است

میں بدکار کبھی نہ تھی بولا یونہی فرمایا تیرے رب نے وہ مجھ پر آسان ہے

لِاَهَبَ

هَيِّنٌ

۲۱ وَلِنَجْعَلَهُۥٓ ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا

وتا سازیم اورا نشانه برای مردمان و بخشایشی از جانب خود و هست این مقدمه کار مقرر کرده شده

اور اسکو ہم کیا چاہیں لوگوں کو نشانی اور مہر ہماری طرف سے اور ہے یہ کام ٹھہر چکا

۲۲ فَحَمَلَتْهُ فَٱنتَبَذَتْ بِهِۦ مَكَانًا قَصِيًّا ۝ فَأَجَآءَهَا ٱلْمَخَاضُ

پس حامله گرفت آن طفل را پس یکسو شد مریم بسبب آن طفل بجای دور از مردم پس آورد مریم را درد زه

پھر پیٹ میں لیا اسکو پھر کنارے ہوئی اسکو لیکر ایک پرے مکان میں پھر لے آیا اسکو جننے کا درد

إِلَىٰ جِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ قَالَتْ يَٰلَيْتَنِى مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسْيًا

بسوی تنه درخت خرما مریم گفت ای کاش مرده بودی پیش ازین و شدمی فراموش

ایک کھجور کی جڑ میں بولی کسی طرح میں مر چکتی اس سے پہلے اور ہو جاتی بھولی

۲۳ مَّنسِيًّا ۝ فَنَادَىٰهَا مِن تَحْتِهَآ أَلَّا تَحْزَنِى قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ

فراموش شده پس آواز داد او را طفل یا جبرئیل والله اعلم از زیر او که اندوه مخور هر آینه پیدا کرده است پروردگار تو

بسری پھر آواز دی اسکو اسکے نیچے سے کہ غم نہ کھا کر دیا تیرے رب نے

۲۴ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۝ وَهُزِّىٓ إِلَيْكِ بِجِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ تُسَٰقِطْ

پائین تو جوی و بجنبان بسوی خویش تنه درخت خرما را تا بیفکند

تیرے نیچے ایک چشمہ اور ہلا اپنی طرف کھجور کی جڑ اس سے گریں

۲۵ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ۝ فَكُلِى وَٱشْرَبِى وَقَرِّى عَيْنًا ۖ فَإِمَّا

بر سر تو خرمای تازه بالفعل از درخت چیده پس بخور و بیاشام و آسوده چشم شو پس اگر

تجھ پر کی کھجوریں پکی اب کھا اور پی اور آنکھ ٹھنڈی رکھ پھر کبھی

تَرَيِنَّ مِنَ ٱلْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِىٓ إِنِّى نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ

ببینی از آدمیان کسی را پس بگو هر آینه من نذر کرده ام برای خدا

تو دیکھے کوئی آدمی تو کہیو میں نے مانا ہے رحمٰن کا

فاجاءها

نسیا

من تحتها

تسقط

صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝ فَأَتَتْ بِهِ
روزه را پس سخن نخواهم گفت امروز با هیچ آدمی پس آورد عیسی را
ایک روزہ سو بات نہ کروں گی آج کسی آدمی سے پھر لائی اوسکو

قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۝
قوم خود برداشته گفتند ای مریم هر آینه آوردی چیزی زشت را
اپنے لوگوں پاس گود میں بولے ای مریم تو نے کی یہ چیز طوفان

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ
ای خواهر هارون نبود پدر تو مرد بد و نبود
اے بہن ہارون کی نہ تھا تیرا باپ برا آدمی اور نہ تھی

أُمُّكِ بَغِيًّا ۝ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ
مادر تو زناکننده پس مریم اشارت کرد بطفل خود گفتند چگونه سخن گوییم با کسی
تیری ماں بدکار پھر ہاتھ سے بتایا اوس لڑکے کو بولے ہم کیونکر بات کریں

كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ
که هست در گهواره کودک عیسی گفت من بنده خدا ام داده است مرا
اس شخص سے کہ وہ گود میں لڑکا وہ بولا میں بندہ ہوں اللہ کا مجھکو اوس نے دی کتاب

الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ
کتاب و ساخته است مرا پیغامبر و ساخت مرا خداوند برکت هر جا
اور مجکو نبی کیا اور بنایا مجکو برکت والا جس جگہ

مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ
که باشم و حکم فرموده است مرا بنماز و زکوة تا دوام
میں ہوں اور تاکید کی مجکو نماز کی اور زکوة کی جب تک میں جیوں

۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰

جِئْتِ شَيْئًا
بادغام التاء في الشين
بالخلف ح ر

آتَانِيَ . آتَانِي ر نبع
بالفتح يا بسکون الياء
في الوصل

أَوْصَانِي
بالامالة ح

٣١
٣٢

حَيًّا ۝ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝

زنده که تم و نیکو کار با مادر خود و نکرده است مرا گردن کش بدبخت

جیتا اور سلوک والا اپنی ماں سے اور نہیں بنایا مجکو زبردست بدبخت

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ

وسلام بر من است روزیکه متولد شدم و روزیکه بمیرم و روزیکه

اور سلام ہے مجھ پر جس دن میں پیدا ہوا اور جس دن مروں اور جس دن

٣٣

أُبْعَثُ حَيًّا ۝ ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ

برانگیخته شوم زنده شده این است عیسی پسر مریم مراد میدارم سخن راست را

کھڑا ہوں جی کر یہہ ہے عیسی مریم کا بیٹا سچی بات

٣٤

الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ

که در وی اختلاف میکنند نیست لائق مر خدا را که گیرد هیچ

جس میں جھگڑتے ہیں اللہ ایسا نہیں کہ رکھے

وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ

فرزند پاکی او راست چون سرانجام کند کاری را جز این نیست که میگوید او را بشو

اولاد وہ پاک ذات ہے جب ٹھہرا لیتا ہے کچھ کام کہتا ہے اسکو کہ ہو

٣٥

فَيَكُونُ ۝ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ

پس میشود و گفت عیسی هر آینه خدا پروردگار منست و پروردگار شما پس بپرستید او را

وہ ہوتا ہے اور کہا بیشک اللہ ہے رب میرا اور رب تمہارا سو اسکی بندگی کرو

٣٦

هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ

این است راه راست پس اختلاف کردند جماعتها

یہہ ہے راہ سیدھی پھر کئی راہ ہو گئے فرقے

۳۷ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ
در میان ایشان پس وای کافران را از حاضر شدن روز بزرگ
اون میں سے سو خرابی ہے منکروں کو جس وقت دیکھیں گے ایک دن بڑا
أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَٰكِنِ الظَّالِمُونَ
چه قدر شنوا باشند و چه قدر بینا باشند روزی که بیایند پیش ما لیکن این ستمگاران
کیا سنتے دیکھتے ہوں گے جس دن آویں گے ہمارے پاس پر بے انصاف
۳۸ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ
امروز در گمراهی ظاهر اند و بترسان ایشان را از روز پشیمانی
آج کے دن صریح بہکتے ہیں اور ڈر سنا دے اونکو اوس پچتاوے کے دن کا
۳۹ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝
چون بانجام رسانیده شود کار و ایشان در غفلت اند و ایشان ایمان نمی آرند
جب فیصل ہو چکے گا کام اور وہ بھول رہے ہیں اور وہ یقین نہیں لاتے
۴۰ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ۝
هر آینه ما وارث شویم زمین را و هر کسی را که بر زمین است و بسوی ما باز گردانیده
ہم وارث ہوں گے زمین کے اور جو کوئی ہے زمین پر اور ہماری طرف پھر آویں گے
ع ۵
وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا
و یاد کن در کتاب ابراهیم را هر آینه وی بود راست کردار
اور مذکور کر کتاب میں ابراہیم کا بیشک تھا وہ سچا
۴۱ نَّبِيًّا ۝ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ
پیغامبر یاد کن چون گفت پدر خود را ای پدر من چرا عبادت میکنی چیزی را که نمیشنود
نبی جب کہا اپنے باپ کو اے باپ میرے کیوں پوجتا ہے جو نہ سنے
ابو هاشم

وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنكَ شَيْئًا ۝ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ ٤٢

و نمی بیند و دفع نمیکند از تو چیزی ای پدر من هر آینه

نہ دیکھے اور نہ کام آوے تیرے کچھ اے باپ میرے مجکو

جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ

آمده است پیش من از علم آنچه نیامده است پیش تو پس پیروی من کن تا دلالت کنم ترا

آئی ہے مجھ کو خبر ایک چیز کی جو تجکو نہیں آئی سو میری راہ چل سمجھا دوں تجکو

صِرَاطًا سَوِيًّا ۝ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ ٤٣

به راه راست ای پدر من عبادت مکن شیطان را هر آینه شیطان

راہ سیدھی اے باپ میرے مت پوج شیطان کو بیشک شیطان

كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا ۝ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ ٤٤

مر خدا را نافرمان بود ای پدر من هر آینه میترسم از آنکه برسد

ہے رحمن کا بے حکم اے باپ میرے میں ڈرتا ہوں کہیں آلگے تجکو

عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝ ٤٥

عقوبتی از خدا پس باشی قرین شیطان

ایک آفت رحمن سے پھر تو ہو جاوے شیطان کا ساتھی

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ

گفت آیا روگرداننده تو از معبودان من ای ابراهیم اگر باز نیائی

وہ بولا کیا تو پھرا ہوا ہے میرے ٹھاکروں سے اے ابراہیم اگر تو نہ چھوڑیگا

لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝ قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ ٤٦

البته سنگسار کنم ترا و ترک صحبت من کن مدتی دراز گفت سلام علیک

تو تجکو پتھراؤ سے مار ڈالونگا اور مجھ سے دور جا ایک مدت کہا تیری سلامتی رہے

سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ○ وَأَعْتَزِلُكُمْ ۴۷

آمرزش خواهم طلب سیدم برای تو از پروردگار خود هر آئینه وی هست بمن مهربان و کناره گیرم از شما

میں گناہ بخشواؤں گا تیرا اپنے رب سے بیشک وہ ہے مجھ پر مہربان اور کنارہ پکڑتا ہوں

وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ

و از آنچه می پرستید بجز خدا و خوانم پروردگار خود را امید است

اور جنکو تم پکارتے ہو اللہ کے سوا اور پکاروں گا اپنے رب کو امید ہے

أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ○ فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا ۴۸

که نباشم بسبب پرستش پروردگار خود بدبخت پس چون کناره گرفت از ایشان و از آنچه

[illegible]

يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

می پرستیدند بجز خدا عطا کردیم وی را اسحق و یعقوب

وہ پوجتے تھے اللہ کے سوا بخشا ہم نے اس کو اسحاق اور یعقوب

وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ○ وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا ۴۹

و هر یکی را پیغامبر ساختیم و عطا کردیم بایشان از رحمت خود

اور دونوں کو نبی کیا ہم نے اور دیا ان کو اپنی رحمت سے

وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ○ وَاذْكُرْ فِي ۵۰ ع۶

و دادیم برای ایشان ذکر نیک بلند و یاد کن در

اور رکھا ان کے واسطے سچا بول اونچا اور مذکور کر

الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا

کتاب موسی را هر آئینه وی بود خالص کرده شده و بود فرستاده

کتاب میں موسیٰ کا وہ تھا چنا ہوا اور تھا رسول

کرده او مُخلَصًا

٥١ نَبِيًّا وَنَادَيْنَٰهُ مِن جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَٰهُ

پیغامبر و ندا کردیم او را از جانب راست کوه طور و نزدیک ساختیم او را

نبی والا اور پکارا ہم نے اسکو داہنی طرف سے طور پہاڑ کی اور نزدیک اسکو

٥٢ نَجِيًّا وَوَهَبْنَا لَهُ مِن رَّحْمَتِنَا أَخَاهُ هَٰرُونَ

راز گویان و عطا کردیم او را از بخشش خود برادر او هارون

بھید کہنے کو اور بخشا ہم نے اسکو اپنی مہربانی سے بھائی اسکا ہارون

٥٣ نَبِيًّا وَاذْكُرْ فِي الْكِتَٰبِ إِسْمَٰعِيلَ إِنَّهُ

پیغامبر و یاد کن در کتاب اسمعیل را هر آینه وی

نبی والا اور مذکور کر کتاب میں اسمعیل کا وہ

٥٤ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا وَكَانَ

بود راست وعده و بود فرستاده پیغامبر

تھا وعدے کا سچا اور تھا رسول نبی والا

٥٥ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَوٰةِ وَالزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِ

میفرمود اهل خود را به نماز و زکوة و بود نزدیک پروردگار خود

اور حکم کرتا تھا اپنے گھر والوں کو نماز اور زکوة کا اور تھا اپنے رب کے پاس

٥٦ مَرْضِيًّا وَاذْكُرْ فِي الْكِتَٰبِ إِدْرِيسَ

پسندیده و یاد کن در کتاب ادریس را

پسندیده اور مذکور کر کتاب میں ادریس کا

٥٧ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا وَرَفَعْنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا

هر آینه وی بود راست کردار پیغامبر و برداشتیم او را بجای بلند

وہ تھا سچا نبی اور اٹھا لیا ہم نے اسکو ایک اونچے مکان پر

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ

اینجماعه آنانند که انعام کرد خدا بر ایشان از زمره پیغامبران

وہ لوگ ہیں جن پر نعمت دی اللہ نے نبیوں میں

مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ

از فرزندان آدم و از نسل آنانکه برداشتیم با نوح و از ذریت

اور آدم کی اولاد میں اور اونمیں جنکو لادلیا ہمنے نوح کے ساتھ اور ابراہیم کی اولاد میں

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا

ابراهیم و یعقوب و از جمله آنانکه راه راست نمودیم ایشانرا و برگزیدیم

اور اسرائیل کی اور اونمیں جنکو ہمنے راہ دی اور پسند کیا

٥٨ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا

چون خوانده می شد بر ایشان آیات خدا می افتادند سجده کنان گریان

جب اونکو سناتے آیتیں رحمن کی گرتے ہیں سجدے میں اور روتے

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَ

پس جانشین شد بعد ایشان ناخلفی چند که ترک کردند نماز را و

پھر اونکی جگہ آئے ناخلف گنوائی نماز اور

٥٩ اتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا إِلَّا

پیروی کردند خواهشها را پس خواهند یافت جزای گمراهی لیکن

پیچھے پڑے مزوں کے سو آگے دیکھیں گے گمراہی مگر

مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ

هر که توبه کرده ایمان آورد و کار شایسته کرد پس آنجماعه در آیند

جس نے توبہ کی اور یقین لایا اور کام کیا نیکی سو وہ لوگ جاویں گے

ابراهام
ل واحد [illegible]

سجدا
بکیا
فتارکان

يدخلون
[illegible]

۶۰ الجنة ولا يظلمون شيئا ۝ جنت عدن التي وعد

بهشت و هیچ ستم کرده نشود بر ایشان بوستانها همیشه ماندن که وعده داده

بهشت میں اور انکا حق نہ رہیگا کچھ باغوں میں بسنے کے جن کا وعدہ دیا

۶۱ الرحمن عباده بالغيب انه كان وعده مأتيا ۝

خدا بندگان خود را نادیده هر آینه هست وعده او البته آینده

رحمن نے اپنے بندوں کو بن دیکھے بیشک ہے اوسکے وعدہ پر پہنچنا

لا يسمعون فيها لغوا الا سلما ولهم رزقهم فيها بكرة

[illegible] در آنجا [illegible] لیکن سلام [illegible] ایشان را بود [illegible]

سنینگے وہاں بک بک سوا سلام اور [illegible] روزی [illegible]

۶۲ وعشيا ۝ تلك الجنة التي نورث من عبادنا

و شام این هست آن بهشت که میراث دهیم از بندگان خویش

اور شام وہ بہشت ہے جو میراث دینگے ہم اپنے بندوں میں

۶۳ من كان تقيا ۝ وما نتنزل الا بامر ربك

آنرا که پرهیزگار بود فرشتگان گفتند ما فرود نمی آئیم الا بحکم پروردگار تو

جو کوئی ہو گا پرہیزگار اور ہم نہیں اترتے مگر حکم سے تیرے رب کے

له ما بين ايدينا وما خلفنا وما بين ذلك وما

او راست علم آنچه پیش ماست و آنچه عقب ماست و آنچه میان این هست و نیست

اوسیکا ہے جو ہمارے آگے اور جو ہمارے پیچھے اور جو اوسکے بیچ اور

۶۴ كان ربك نسيا ۝ رب السموت والارض

پروردگار تو فراموشکار پروردگار آسمانها و زمین و

تیرا رب نہیں بھولنے والا رب آسمانوں کا اور زمین کا اور

جنت جنّة

تورث

مابينهما فاعبده واصطبر لعبادته هل تعلم

آنچه درمیان ایشانست پس عبادت کن وی را و شکیبایی کن بر عبادت وی آیا میدانی

جو ان دونوں کے بیچ ہے سو اسی کی بندگی کر اور ٹھہرا رہ اس کی بندگی پر کوئی پہچانتا ہے

٦٥ ع له سميا ويقول الانسن ءاذا ما مت لسوف

او را همنام و میگوید آدمی آیا چون بمیرم

اس کے نام کا اور کہتا ہے آدمی کیا جب میں مر گیا

٦٦ اخرج حيا اولا يذكر الانسن انا خلقنه

بیرون آورده خواهم شد زنده آیا یاد نمیکند آدمی که ما آفریدیم او را

نکالا جاؤں گا جی کر کیا یاد نہیں رکھتا آدمی کہ ہم نے اس کو بنایا

٦٧ من قبل ولم يك شيئا فوربك لنحشرنهم

پیش ازین و نبود هیچ چیز پس قسم پروردگار تو که البته برانگیزیم ایشانرا

پہلے سے اور وہ کچھ چیز نہ تھا سو قسم ہے تیرے رب کی ہم گھیر بلاویں گے ان کو

٦٨ والشيطين ثم لنحضرنهم حول جهنم جثيا

با شیاطین باز حاضر کنیم ایشانرا حوالی دوزخ بزانو درافتاده

اور شیطانوں کو پھر سامنے لاویں گے گرد دوزخ کے گھٹنوں پر گرے ہوئے

ثم لننزعن من كل شيعة ايهم اشد على

باز برکشیم از هر گروهی هر کدام از ایشان سخت تر بود

پھر جدا کریں گے ہم ہر فرقہ میں سے جون سا ان میں سخت رکھتا تھا

٦٩ الرحمن عتيا ثم لنحن اعلم بالذين هم اولى

خدا را باز ما داناتریم بآنانکه سزاوار ترند

رحمن سے اکڑ پھر ہم کو خوب معلوم ہیں جو بہت قابل ہیں

بکیا

جثیا

عتیا

بها صليا ۝ وان منكم الا واردها كان ٧٠

بدرآمدن دوزخ   و نیست هیچکس از شما مگر گذرنده برین

دوزخ میں پیٹھنے کے   اور کوئی نہیں تم میں جو نہ پہنچے گا اس پر ہو چکا

على ربك حتما مقضيا ۝ ثم ننجي الذين اتقوا ونذر ٧١

این وعده لازم بر پروردگار تو مقرر کرده شده   باز برهانیم پرهیزگاران را و بگذاریم

تیرے رب پر ضروری مقرر   پھر بچا دینگے ہم انکو جو ڈرتے رہے اور چھوڑ دینگے

الظلمين فيها جثيا ۝ واذا تتلى عليهم ايتنا ٧٢

ظالمان را   آنجا بزانو درافتاده   و چون خوانده شود بر ایشان آیات ما

گنہگاروں کو   اوسی میں اوندھے گرے ہوئے   اور جب سنائی اوکو ہماری آیتیں

بينت قال الذين كفروا للذين امنوا اي

واضح آمده گوید کافران   مسلمانان را   کدام

کھلی   کہتے ہیں جو لوگ منکر ہیں   ایمان والوں کو

الفريقين خير مقاما واحسن نديا ۝ وكم ٧٣

یک ازین دو گروه بهتر است در مرتبه و نیکوتر است از روی مجلس

دونوں فرقوں میں کس کا مکان بہتر ہے اور اچھی لگتی ہے مجلس   اور کتنی

اهلكنا قبلهم من قرن هم احسن اثاثا ورءيا ۝

هلاک کردیم پیش از ایشان را طبقه مردمان را که بهتر بودند با اسباب

کھپا چکے ہم سنگتیں وہ ان سے بہتر تھے   اسباب میں اور نمود میں

قل من كان في الضللة فليمدد له الرحمن

بگو هر که باشد   در گمراهی   پس افزون دهد او را   خدا

تو کہہ جو کوئی رہا بھٹکتا   سو چاہیے اوسکو کھینچ لیجاوے رحمن

مقاما

رئيا ريا ريا زيا

دنیا کی رونق میں مقابلہ

۱۶

۷۴ مَدًّا ۚ حَتّٰى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا
افزون دادنی تا وقتیکه ببینند آنچه ترسانیده میشدند عقوبت را یا
ڈھیل یہاں تک کہ جب دیکھینگے جو وعدہ پاتے ہیں یا آفت اور یا
السَّاعَةَ ۭ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ
قیامت را پس خواهند دانست کدام یک بدترست در مرتبه و ناتوان ترست
قیامت سو تب معلوم کرینگے کسکا برا درجہ ہے اور کسکی فوج کمزور ہے
۷۵ جُنْدًا ۝ وَيَزِيْدُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اهْتَدَوْا هُدًى ۭ وَالْبٰقِيٰتُ
باعتبار لشکر و زیاده میدهد خدا راه یافتگانرا هدایت و حسنات پاینده
اور بڑھاتا جاوے اللہ سوجھ ہو انکو سوجھ اور رہنے والی
۷۶ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝
شایسته بهتر اند نزدیک پروردگار تو از روی جزا و نیکوتر اند از جهت بازگشت
نیکیاں بہتر رکھتی ہیں تیرے رب کے ہاں بدلا اور بہتر پھر جانے کو جگہ
اَفَرَءَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِاٰيٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَيَنَّ مَالًا
آیا دیدی آنرا که کافر شد بآیات ما و گفت البته داده شوم مرا هر آئینه مال
بھلا تو نے دیکھا وہ جو منکر ہوا ہماری آیتوں سے اور کہا مجکو ملنا ہے مال
۷۷ وَّوَلَدًا ۝ اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ
و فرزند آیا مطلع شده است بر غیب یا گرفته است از نزدیک خدا
اور اولاد کیا جہانک آیا ہے غیب کو یا لے رکھا ہے رحمن کے ہاں
۷۸ عَهْدًا ۝ كَلَّا ۭ سَنَكْتُبُ مَا يَقُوْلُ وَنَمُدُّ لَهٗ مِنَ
عهدی نه چنان بود خواهیم نوشت آنچه میگوید و افزون دهیمش
قرار یوں نہیں ہم لکھ رکھینگے جو کہتا ہے اور بڑھاتے جاوینگے اسکو

کلا
کلا

الْعَذَابِ مَدًّا ۝ وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝ وَ

عقوبت افزون درازی وبازستانیم پس ازو آنچه میگوید وبیاید پیش ما تنها شده

عذاب میں لمبا اور ہم لے لینگے اوسکے مرے پر جو بتاتا ہے اور دیگا ہم پاس اکیلا

اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝

خدایان گرفتند بجز الله تا باشند ایشانرا سبب عزت

پکڑا ہے لوگوں نے الله کے سوائے اوروں کا پوجنا کہ وہ ہوں ان کی مدد

كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ

نہ چنان بود منکر خواهند شد پرستش معبودان خودرا وخواهند شد برایشان

یوں نہیں وہ منکر ہونگے انکی بندگی سے اور ہو جاوینگے ان کے

ضِدًّا ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ

ستیزنده آیا ندیدی که فرستادیم شیاطین را بر کافران

مخالف تو نے نہیں دیکھا کہ ہم نے چھوڑ رکھے ہیں شیطان منکروں پر

تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ۝ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُم

می جنبانیدند ایشانرا جنبانیدنی پس شتاب مکن برایشان جز این نیست که شماریم

اچھال دیتے ہیں انکو ابھار کر سو تو جلدی نہ کر ان پر ہم تو پوری کرتے ہیں انکی

عَدًّا ۝ يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَٰنِ وَفْدًا ۝

شمارکردنی روزی که برانگیزیم متقیانرا بسوی رحمن مهمان آمده

گنتی جس دن ہم اکٹھا کر لاوینگے پرہیزگاروں کو رحمن کے پاس مہمان بلاے

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ۝ لَّا يَمْلِكُونَ

وروان کنیم گناهگارانرا بسوی دوزخ تشنه گشته ونتوانند

اور ہانک لیجاوینگے گنہگاروں کو دوزخ کی طرف پیاسے نہیں اختیار رکھتے لوگ

الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ۝ وَقَالُوا ٨٧

شفاعت کردن الا کسی که گرفته است نزدیک خدا عهدی و گفتند

سفارش کا مگر جنہنے لیا رحمن سے قرار اور لوگ کہتے ہیں

اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا ۝ لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا تَكَادُ ٨٨ ٨٩

فرزند گرفته است خدا خدا فرمود البته آوردید چیزی زشت نزدیک است

رحمن رکھتا ہے اولاد تم آ گئے ہو بھاری چیز میں قریب ہے

السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ

آسمانها که بشکافند از این سخن و بشکافد زمین و بیفتند

آسمان پھٹ پڑیں اس بات سے اور ٹکڑے ہو زمین اور گر پڑیں

الْجِبَالُ هَدًّا ۝ أَن دَعَوْا لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا ۝ وَمَا يَنبَغِي ٩٠ ٩١

کوهها پاره پاره شده بسبب آنکه اثبات کردند خدا را فرزندی و نسزد

پہاڑ ڈھہ کر اس پر کہ پکارتے ہیں رحمن کے نام پر اولاد اور نہیں آتا

لِلرَّحْمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝ إِن كُلُّ مَن فِي السَّمَاوَاتِ ٩٢

خدا را که فرزند گیرد نیست هیچ یک از آنکه در آسمانها

رحمن کو کہ رکھے اولاد کوئی نہیں آسمان و

وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَٰنِ عَبْدًا ۝ لَقَدْ أَحْصَاهُمْ ٩٣

و زمین اند مگر آید پیش رحمان بنده شده هر آینه بعلم در گرفته است ایشان را

و زمین میں جو نہ آوے رحمن کا بندہ ہو کر اس پاس انکا شمار ہے

وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝ وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ٩٤

و شمار کرده است ایشان را شمار کردنی و هر یک از ایشان آینده است پیش وی روز قیامت

اور گن رکھی ہے انکی گنتی اور ہر کوئی ان میں آوے گا اس کے سامنے قیامت کے دن

یکاد

یتفطرن

فَرْدًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ ٩٥

تنها شده هرآئینه آنانکه ایمان آورده اند و کارهای شایسته کردند پیدا خواهد کرد

اکیلا البتہ جو لوگ یقین لائے ہیں اور کی ہیں نیکیاں انکو دیوے گا

لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا ۝ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ

برای ایشان خدا دوستی را و جز این نیست که آسان ساختیم قرآن را بزبان تو تا مژده دهی

رحمن محبت سو ہم نے آسان کیا یہ قرآن تیری زبان میں کہ خوشخبری سنائے

بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُّدًّا ۝ وَكَمْ أَهْلَكْنَا ٩٦

بآن متقیان را و بترسانی گروه ستیزنده گان را و بسیار هلاک کردیم

پرہیزگاروں کو اور ڈراوے جھگڑالو لوگوں کو اور کتنی کھپا چکے ہم

قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ

پیش از ایشان طبقات مردم آیا می بینی هیچکس را از ایشان یا می شنوی

ان سے پہلے سنگتیں آہٹ پاتا ہے تو ان میں کسی کا یا سنتا ہے

لَهُمْ رِكْزًا ۝ ٩٧ ع ٦

از ایشان آواز نرمی

انکی بھنک

سُورَةُ طٰهٰ نَزَلَتْ بِمَكَّةَ ثُمَّ الْوَاقِعَة

آیاتها ١٣٥ كلماتها ١٣٤١ حروفها ٥٢٤٢ و ركوعاتها ٨

لِتُبَشِّرَ

بسم الله الرحمن الرحيم

٢ طه ○ ما انزلنا عليك القرآن لتشقى ○ إلا

فرو نفرستادیم برتو قرآن را تا رنج بکشی لیکن

اسواسطے نہیں اتارا ہمنے تجھپر قرآن کہ تو محنت میں پڑے مگر

٣ تذكرة لمن يخشى ○ تنزيلا ممن خلق الأرض و

فرو فرستادیم برای پند دادن کسی را که بترسد فرو فرستادن از جانب کسی که آفریده است زمین را و

نصیحت کیواسطے اسکے جو ڈرتا ہے اتارا ہے اوس شخص کا جسنے بنائی زمین اور

٤ ٥ السماوات العلى ○ الرحمن على العرش استوى ○

آسمانهای بلند را وی بسیار بخشاینده است بر عرش قرار گرفت

آسمان اونچے وہ بڑی مہربانی والا تخت کے اوپر قائم ہوا

له ما في السماوات وما في الأرض وما بينهما وما

او راست آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است و آنچه درمیان آنهاست و آنچه

اوسیکا ہے جو کچھ ہے آسمان و زمین میں اور ان دونوں کے بیچ اور

٦ تحت الثرى ○ وإن تجهر بالقول فإنه يعلم

زیر خاک نمناک است و اگر آشکارا کنی سخن را پس وی میداند

نیچے گیلی زمین کے اور اگر تو بات کہے پکارکر تو اسکو خبر ہے

٧ السر وأخفى ○ الله لا إله إلا هو له الأسماء

سخن پنهان را و نهان تر را الله خدا هیچ معبود نیست مگر وی مر او راست نامهای

چھپے کی اور اوس سے چھپے کی الله اوسکے سوا کسی کی بندگی نہیں اسکے ہیں نام

الْحُسْنٰى ۝ وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى ۝ اِذْ رَاٰ نَارًا ٩

نیکو و آیا آمده است بتو خبر موسی چون دید آتشی

خاصے ف اور پہنچی ہے تجکو بات موسی کی جب دیکھی اس نے آگ

فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ

پس گفت اہل خود را درنگ کنید هرآئینه من دیده ام آتشی امیدوارم که بیارم برای شما

تو کہا اپنے گہروالوں کو ٹہرو میں نے دیکھی ہے ایک آگ شاید لے آؤں تمہارے پاس

مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ۝ فَلَمَّآ اَتٰىهَا ١٠

از آتش شعله یا بیابم بر آن آتش راه نمائی پس چون بیامد نزدیک آتش

اوس میں سے سلگا کر یا پاؤں اوس آگ پر راہ کا پتا ف پھر جب پہنچا آگ پاس

نُوْدِيَ يٰمُوْسٰى ۝ اِنِّيْٓ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ ۚ اِنَّكَ ١١

آواز داده شد که ای موسی هرآئینه من پروردگار توام پس بیرون کن نعلین خود را هرآئینه تو

آواز آئی اسے موسی میں ہوں تیرا رب سو اتار اپنی جوتیاں تو ہے

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝ وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا ١٢

بمیدان پاکی طوی ام ومن برگزیدم ترا پس گوش بنه بآنچه

پاک میدان طوی میں ف اور میں نے تجکو پسند کیا سو تو سنتا رہ جو

يُوْحٰى ۝ اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ ۙ وَاَقِمِ ١٣

وحی فرستاده میشود هرآئینه من خدایم نیست معبودی بجز من پس عبادت من کن و برپا کن

حکم ہو میں جو ہوں میں اللہ کسی کی بندگی نہیں سوائے میرے سو میری بندگی کر اور

الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ ۝ اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ اَكَادُ ١٤

نماز را برای یاد کردن من هرآئینه قیامت آمدنی است میخواهم

نماز کہڑی رکہ میری یاد کو قیامت مقرر آنی ہے

۱۵ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ۝ فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا

که پنهان دارم وقت آن را تا جزا داده شود هر شخصی بمقابله آنچه میکند پس باز ندارد ترا از آن

میں چھپا رکھتا ہوں اسکو کہ بدلا ملے ہر جی کو جو وہ کماتا ہے سو کہیں تجکو نہ روک دے اوس سے

۱۶ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ۝ وَمَا تِلْكَ

آنکسی که ایمان ندارد بر آن و پیروی کرده است خواهش نفس خود را آنگاه ہلاک شوی و چیست این

وہ جو یقین نہیں رکھتا اوس کا اور پیچھے پڑا ہے اپنی مرضی کے پھر تو پڑ جاوے اور یہ کیا ہے

۱۷ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ ۝ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ

بدست راست تو ای موسی گفت این عصای من است تکیه میکنم

تیرے داہنے ہاتھ میں اے موسی بولا یہ میری لاٹھی ہے اس پر ٹیکتا ہوں

۱۸ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ

بر آن و برگ میریزم با آن بر گوسفندان خود و مرا درین عصا کارہای دیگر نیز ہست

اور پتے جھاڑتا ہوں اس سے اپنی بکریوں پر اور میرے اس میں کتنے کام ہیں

۱۹ قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَىٰ ۝ ۲۰ فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ

گفت بیفکن آنرا ای موسی پس بیفگند پس ناگہان وی مار است میدود

فرمایا ڈال دے اسکو اے موسی تو اوسکو ڈال دیا پھر تبھی وہ سانپ ہے دوڑتا

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا

گفت بگیر این را و مترس باز خواہیم گردانید او را بشکل

فرمایا پکڑ لے اسکو اور نہ ڈر ہم پھیر دینگے اسکو

۲۱ الْأُولَىٰ ۝ وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ

نخستین او و بہم آر دست خود را بسوی بغل خود تا بیرون آید سفید شدہ

پہلی حال پر اور لگا دے ہاتھ اپنے بازو سے کہ نکلے چٹا ہو کر

عصی

اھش

ولی

غیر ج

مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخْرَىٰ ۝ لِنُرِيَكَ مِنْ ءَايَٰتِنَا ٱلْكُبْرَى

از غیر عیبی نشانهٔ دیگر آمده تا بنمائیم ترا از نشانهای ما بزرگ

بن کچھ برائی طرح ایک نشانی اور تا کہ دکھائیں ہم تجھ کو اپنی نشانیاں بڑی

ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ۝ قَالَ رَبِّ ٱشْرَحْ

برو بسوی فرعون هر آئینه او از حد گذشته گفت ای پروردگار من کشاده کن

جا طرف فرعون کے کہ اوس نے سر اوٹھایا بولا اے رب کشادہ کر

لِى صَدْرِى ۝ وَيَسِّرْ لِىٓ أَمْرِى ۝ وَٱحْلُلْ عُقْدَةً

برای من سینه مرا و آسان کن برای من کار مرا و بکشای گره

میرا سینہ اور آسان کر میرا کام اور کھول گرہ

مِّن لِّسَانِى ۝ يَفْقَهُوا۟ قَوْلِى ۝ وَٱجْعَل لِّى وَزِيرًا

از زبان من تا فهم کنند سخن مرا و بگردان برای من وزیری

میری زبان سے کہ بوجھیں میری بات اور دے مجھکو ایک کام بٹانے والا

مِّنْ أَهْلِى ۝ هَٰرُونَ أَخِى ۝ ٱشْدُدْ بِهِۦٓ أَزْرِى ۝

از کسان من هارون برادر مرا محکم کن بسبب او توانائی مرا

میرے گھر کا ہارون میرا بھائی اوس سے مضبوط کر میری کمر

وَأَشْرِكْهُ فِىٓ أَمْرِى ۝ كَىْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ۝

و شریک کن او را در کار من تا تسبیح کنیم ترا بسیاری

اور شریک کر اوسے کو میرے کام کا تا کہ تیری پاک ذات کا بیان کریں ہم بہت سا

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۝ إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ۝

و یاد کنیم ترا بسیاری هر آئینه تو هستی باحوال ما بینا

اور یاد کریں تجھکو بہت سا تو ہے ہم کو خوب دیکھتا

لی

اشدد واشركه

نسبحك كثيرا

٣٦ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ ۝ وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ

گفت هرآینه داده شدی درخواست خود را ای موسی و هرآینه نعمت فرستادیم بر تو

فرمایا ملا تجھکو تیرا سوال اے موسی اور احسان کیا ہمنے تجھپر

٣٧ مَرَّةً أُخْرَىٰ ۝ ٣٨ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ

یکبار دیگر چون الهام فرستادیم بسوی مادر تو آنچه الهام کردنی بود

ایک بار اور جب حکم بھیجا ہمنے تیری ماکو جو آگے سناتے ہیں

أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ

که بافکن این طفل را در صندوق پس افکن صندوق را در دریا تا افکند او را

کہ ڈال اسکو صندوق میں پھر اوسکو ڈال دے پانی میں پھر پانی اوسکو لے

الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَّهُ ۚ وَأَلْقَيْتُ

دریا بکناره بگیرد او را دشمن من و دشمن وی و بر افکندم

کنارے پر اوٹھا لے اوسکو ایک دشمن میرا اور اوسکا اور ڈالدی میں نے

٣٩ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ۝ إِذْ تَمْشِي

بر تو دوستی از جانب خویش و خواستم که پرورده شوی بحضور من چون میرفت

تجھپر محبت اپنی طرف سے اور تا طیار ہو تو میری آنکھ کے سامنے جب چلنے لگی

أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ

خواهر تو پس میگفت آیا دلالت کنم شما را بر کسی که نگاه دارد این طفل را

تیری بہن اور کہنے لگی میں بتاؤں تم کو ایک شخص کہ اسکو پالے

فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ

پس باز آوردیم ترا بسوی مادر تو تا خنک شود چشم وی و اندوهگین نباشد

پھر پہنچا دیا ہمنے تجھکو تیری ماں پاس کہ ٹھنڈی رہے اوسکی آنکھ اور غم نہ کھاوے

وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ

و کشتی شخصی را پس خلاص دادیم ترا از غم و آزمودیم ترا آزمودنی

اور تو نے مار ڈالا ایک جان پھر بچا نکالا ہم نے تجھکو اس غم سے اور جانچا تجھکو ایک جانچنا

فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ

پس درنگ کردی سالها چند در اہل مدین باز برآمدی موافق تقدیر الٰہی

پھر ٹھہرا تو کئی برس مدین والوں میں پھر آیا تو تقدیر سے

يَا مُوسَىٰ ﴿٤٠﴾ وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾ اذْهَبْ أَنْتَ

ای موسی و ساختم ترا برای خویشتن برو تو

اے موسیٰ اور بنایا میں نے تجھکو خاص اپنے واسطے جا تو

وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾ اذْهَبَا

و برادر تو با نشانہای من و سستی مکنید در یاد کردن من بروید

اور تیرا بھائی لیکر میری نشانیاں اور سستی نہ کرو میری یاد میں جاؤ

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَيِّنًا لَعَلَّهُ

بسوی فرعون ہر آئینہ وی از حد گذشته است پس بگوئید با وی سخن نرم بود

طرف فرعون کی اس نے سر اٹھایا سو کہو اس سے بات نرم شاید وہ

يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾ قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ

که پند پذیر شود یا بترسد گفتند ای پروردگار ما ہر آئینہ ما میترسیم

سوچ کرے یا ڈرے بولے اے رب ہمارے ہم ڈرتے ہیں

أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾ قَالَ لَا تَخَافَا

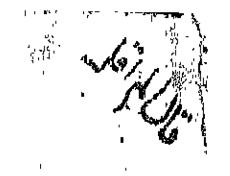
از آنکه تعدی کند بر ما یا از حد گذرد گفت مترسید

کہ بھبک اٹھے ہم پر یا جوش میں آوے فرمایا مت ڈرو

لنفسی

ذکری

یفرط



۴۶ إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ۝ فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ

هر آینه با شما ام می شنوم و می بینم پس بروید پیش وی پس بگوئید هر آینه ما فرستادهای پروردگار

میں ساتھ ہوں تمہارے سنتا ہوں اور دیکھتا سو جاؤ اوس پاس اور کہو ہم دو نوں بھیجے ہیں تیرے رب کے

فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۖ قَدْ جِئْنَاكَ

پس بفرست با ما بنی اسرائیل را و عذاب مکن ایشان را هر آینه آورده ایم پیش تو

سو بھیج ہمارے ساتھ بنی اسرائیل اور نہ ستا اونکو ہم آئے ہیں تیرے پاس

۴۷ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ ۖ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ۝ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ

نشانی از پروردگار تو و سلامتی کسی را باشد که پیروی راه هدایت کند هر آینه وحی کرده

نشانی لیکر تیرے رب کی اور سلامتی ہو اوسکی جو مانے راہ کی بات ہمکو حکم ہوا ہے

۴۸ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝ قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا

بسوی ما که عذاب بر کسی باشد که دروغ شمرد و روگردان شود گفت فرعون پس کیست پروردگار شما

کہ عذاب اوسپر ہے جو جھٹلاوے اور موںہہ پھیرے بولا پھر کون ہے رب تمہارا دونوں کا

۴۹ يَا مُوسَىٰ ۝ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ

۵۰ ای موسی گفت که پروردگار ما آنست که داد هر چیز را صورت خاص او باز راه نمود

اے موسی کہا صاحب ہمارا وہ ہے جسنے دی ہر چیز کو اوسکی صورت پھر راہ سوجھائی

۵۱ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۝ قَالَ عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي

گفت پس چیست حال قرنهای نخستین گفت علم آن نزدیک پروردگار من است

بولا پھر کیا حقیقت ہے اون پہلی سنگتوں کی کہا اونکی خبر میرے رب کے پاس

۵۲ فِي كِتَابٍ ۖ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ

در کتابی [illegible] پروردگار من [illegible] فراموش سازد او آنست که ساخت برای شما

[illegible] لکہی ہوئی [illegible] میرا رب نہ بہولتا ہے [illegible] وہ ہے جسنے بنا دی تمکو

الأرض مهدا وسلك لكم فيها سبلا وأنزل من

زمین را فرشے و روان کرد برائے شما در انجا راہہا و فرو فرستاد از

زمین بچھونا اور چلا دین تم کو اسمین راہین اور اتارا

٥٣ السماء ماء فأخرجنا به أزواجا من نبات شتى

آسمان آب را پس بیرون آوردیم بآن آب انواع مختلف از نبات

آسمان سے پانی پھر نکالا ہمنے اوس سے بھانت بھانت سبزہ

كلوا وارعوا أنعامكم إن في ذلك لآيات لأولي

گفتیم بخورید و بچرانید چہار پایان خود را ہر آئینہ در یہنقدر نشانہاست خداوندان

کھاؤ اور چراؤ اپنے چوپایوں کو البتہ اسمین بہت نشانیان ہین عقل رکھنے والوں کو

٥٤ النهى ۞ منها خلقناكم وفيها نعيدكم ومنها نخرجكم

خرد را از زمین آفریدیم شما را و در زمین باز آریم شما را و از زمین برآریم شما را

اسی زمین سے ہمنے تمکو بنایا اور اسی مین تمکو پھر ڈالتے ہین اور اوسی سے نکالینگے

٥٥ تارة أخرى ۞ ولقد أريناه آياتنا كلها فكذب

بار دیگر و ہر آئینہ نمودیم فرعون را نشانہای خویش تمام آن پس دروغ شمرد

دوسری بار اور ہمنے اوسکو دکھادین اپنی سب نشانیان پھر جھٹلایا

٥٦ وأبى ۞ قال أجئتنا لتخرجنا من أرضنا بسحرك

و قبول نکرد گفت آیا آمدہ تا بیرون کنی ما را از زمین ما بجادوی خود

اور نہ مانا بولا کیا تو آیا ہے ہمکو نکالنے کو ہمارے ملک سے اپنے جادو کے زور سے

٥٧ يا موسى ۞ فلنأتينك بسحر مثله فاجعل بيننا وبينك

ای موسی ہر آئینہ بیاریم پیش تو جادوئی مانند آن پس مقرر کن میان ما و

اے موسی سو ہم بھی تجھ پر لاوینگے ایک ایسا ہی جادو سو ٹھہرا ہمارے

ع ١١

نصف القرآن بعد الركوع

مهدا

ادھ کے

الوہ فر

ف [illegible]

وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنتَ مَكَانًا

و میان خود وعده که خلاف نکنیم آنرا ما و نه تو بجای

اپنے بیچ ایک وعدہ نہ خلاف کریں اوس سے ہم نہ تو ایک میدان

٥٨ سُوًى ۝ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ

میانه شهر گفت وعده گاه شما روز آرایش است و آنکه جمع کرده شوند

صاف میں کہا وعدہ تمہارا ہے جشن کا دن اور یہ کہ جمع کرے

٥٩ النَّاسُ ضُحًى ۝ فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ۝

٦٠ مردمان وقت چاشت پس بگشت فرعون پس جمع کرد مکر خود را باز آمد

لوگ کو دن چڑھے پھر الٹا پھرا فرعون پھر اکٹھے کیے اپنے داؤ پھر آیا

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

گفت موسی ساحران را وای بر شما افترا مکنید بر خدا دروغ را

کہا ان کو موسی نے کم بختی تمہاری جھوٹ نہ بولو اللہ پر

٦١ فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَىٰ ۝ فَتَنَازَعُوا

آنگاه هلاک سازد شما را بعذاب و هر آینه نا امید شد هر که افترا کرد پس گفت و گو کردند

پھر کھپا دے تم کو کسی آفت سے اور مراد کو نہیں پہنچا جس نے جھوٹ باندھا پھر جھگڑے

٦٢ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَىٰ ۝ قَالُوا إِنْ هَٰذَانِ

بمشورت خود درمیان ایشان و پنهان گفتند راز را گفتند البته این دو کس

اپنے کام پر آپس میں اور چھپ کر کیے مشورے بولے مقرر یہ دونو

لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا

ساحرانند میخواهند که بیرون کنند شما را از زمین شما بسحر خود

جادوگر ہیں چاہتے ہیں کہ نکال دیں تم کو تمہارے ملک سے اپنے جادو کے زور سے

فاجمعوا
ع

۶۳ وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ ۝ فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ

و ببرند راه و کیش شما را بهتر و شایسته شما را   پس هم آرید اسباب سحر خود را

اور لے جاویں تمہاری راہ خاصی   سو مقرر کرو اپنی تدبیر

۶۴ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا ۚ وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ ۝

باز بیایید صف کشیده و هر آیینه رستگار شد امروز هر که غالب آمد

پھر آؤ قطار باندھ کر اور جیت گیا   آج جو اوپر رہا

۶۵ قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ۝

گفتند ای موسی یا آنست که تو افکنی عصا را یا آنکه ما باشیم اول کسی که افکند

بولے اے موسی یا تو ڈال اور یا ہم ہوں پہلے ڈالنے والے

عصیهم يخيل
ف مرى ت

۶۶ قَالَ بَلْ أَلْقُوا ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ

گفت بلکه شما افکنید پس ناگهان رسنهای ایشان و عصاهای ایشان نموده شد

کہا نہیں تم ڈالو پھر تبھی انکی رسیاں اور لاٹھیاں اسکے خیال میں آئیں

۶۷ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ ۝ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ

پیش موسی بسبب سحر ایشان که میدود   پس یافت در ضمیر خود

انکے جادو سے کہ دوڑتی ہیں   پھر پانے لگا اپنے جی میں

۶۸ خِيفَةً مُوسَىٰ ۝ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ

ترس موسی   گفتیم مترس هر آیینه تویی غالب

ڈر موسی   ہم نے کہا تو مت ڈر   تو ہی رہیگا اوپر

تلقف
لاخفاء
بتخفيف القاف ع
والباقون بالتشديد

۶۹ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ

و بیفکن آنچه در دست راست تست تا فرو برد چیزی را که ساحران ساخته اند هر آینه آنچه ساخته اند جادو

اور ڈال جو تیرے داہنے ہاتھ میں ہے کہ نگل جاوے جو کچھ انہوں نے بنایا انکا بنایا تو فریب ہے

سحر ولا يفلح الساحر حيث أتى (٦٩) فألقي السحرة

جادو گی کننده است و رستگار نمیشود ساحر هر جا که بیاید پس انداخته شدند ساحران

جادوگر کا اور جادوگر نہیں کام سے نکلتا جہاں آوے اور گر پڑے جادوگر

سجدا قالوا آمنا برب هارون وموسى (٧٠) قال

سجده کنان گفتند ایمان آوردیم به پروردگار هارون و موسی — گفت فرعون

سجدے میں بولے ہم یقین لائے رب پر ہارون اور موسیٰ کے — بولا فرعون

آمنتم له قبل أن آذن لكم إنه لكبيركم

آیا باور داشتید او را پیش از آنکه دستوری دهم شما را هر آئینه وی بزرگ شما است

تم نے اس کو مان لیا ابھی میں نے حکم نہ دیا تھا وہی تمہارا بڑا ہے

الذي علمكم السحر فلأقطعن أيديكم

که آموخته است شما را سحر پس هر آئینه ببرم دستهای شما را

جس نے سکھایا تم کو جادو سو اب میں کٹواؤں گا تمہارے ہاتھ

وأرجلكم من خلاف ولأصلبنكم في

و پاهای شما یکی از جانب راست و دیگر از جانب چپ و بردار کشم شما را بر

اور دوسرے پاؤں اور سولی دوں گا تم کو

جذوع النخل ولتعلمن أينا أشد عذابا وأبقى (٧١)

تنهای خرما و البته خواهید دانست که کدام یک از ما سخت تر است عذاب و پاینده تر

کھجور کے تنوں پر اور جان لو گے ہم میں کس کی مار سخت ہے اور دیر تک رہتی

قالوا لن نؤثرك على ما جاءنا من البينات والذي

گفتند هرگز ترجیح ندهیم ترا بر آنچه آمده است پیش ما از دلایل و آنکه

وہ بولے ہم تجھ کو زیادہ نہ سمجھیں گے اس چیز سے جو پہنچی ہم کو صاف دلیلیں اور اس

آمنتم

ثلث

فَطَرَنَا فَاقْضِ مَآ اَنْتَ قَاضٍ اِنَّمَا تَقْضِىْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ

که آفرید ما را پس حکم کن هر چه تو حکم کننده ای جز این نیست که حکم کنی در زندگی

جسنے ہمکو بنایا سو تو کر چک جو کرتا ہے تو یہی کریگا اس دنیا کی زندگی میں

الدُّنْيَا ۝ اِنَّآ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَآ

دنیا هر آیینه ما ایمان آوردیم به پروردگار خویش تا بیامرزد برای ما گناهان ما را و آنچه

ہم یقین لائے ہیں اپنے رب پر تا بخشے ہمکو ہماری تقصیریں اور جو

اَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ۝

جبر کردی ما را بران که سحر کنیم و خدا بهتر است و پاینده تر

تو نے کروایا ہم سے زور آوری یہہ جادو اور اللہ بہتر ہے اور ہمیشہ رہنے والا

اِنَّهٗ مَنْ يَّاْتِ رَبَّهٗ مُجْرِمًا فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ ۭ لَا يَمُوْتُ

هر آیینه هر که بیاید پیش پروردگار خویش گناهگار شده پس او راست دوزخ نمیرد

مقرر ہے جو کوئی آیا اپنے رب پاس گنہگار ہوکر سو اسکے واسطے دوزخ ہے نہ مرے

فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ۝ وَمَنْ يَّاْتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ

آنجا و نه زنده ماند و آنکه بیاید پیش او مسلمان شده عملهای شایسته کرده

اوسمیں نہ جیوے اور جو آیا اوس پاس ایمان سے کر کر نیکیاں

فَاُولٰۗىِٕكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى ۝ جَنّٰتُ عَدْنٍ

پس این جماعه ایشانراست درجههای بلند بوستانهای همیشه ماندن

سو ان لوگونکو درجے ہیں بلند باغ ہیں بسنے کے

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ وَذٰلِكَ جَزٰۗؤُا

میرود زیر آن جویها جاوید آنجا این است جزای

بہتی اونکے نیچے نہریں رہا کریں اون میں اور یہہ بدلا ہے

مَنْ تَزَكّٰى ۝ وَلَقَدْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ ٧٦

هرکه پاک شده است و هر آینه وحی فرستادیم بسوی موسی که وقت شب بر

اسکا جو پاک ہوا اور ہمنے حکم بھیجا موسیٰ کو کہ لے نکل

بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا ۝

بندگان مرا پس بزن برای ایشان در راهی خشک در دریا

میرے بندوں کو رات سے پھر ڈال دے انکو راہ سمندر میں سوکھی

لَا تَخٰفُ دَرَكًا وَّلَا تَخْشٰى ۝ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ ٧٧

نترسی از دریافتن دشمن و وسواس نکنی از غرق پس از پی ایشان رفت فرعون

نہ خطرہ کر تجکو آ پکڑنے کا نہ ڈر پھر پیچھے لگا انکے فرعون

بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ۝ وَاَضَلَّ ٧٨

با لشکرهای خویش پس پوشانید ایشان را از دریا آنچه پوشانید ایشان را و گمراه کرد

اپنے لشکر لیکر پھر گھیر لیا انکو پانی نے جیسا گھیر لیا اور بہکایا

فِرْعَوْنُ قَوْمَهٗ وَمَا هَدٰى ۝ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ قَدْ ٧٩

فرعون قوم خود را و راه ننمود گفتیم ای بنی اسرائیل

فرعون نے اپنی قوم کو اور نہ سوجھایا اے اولاد بنی اسرائیل

اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّوْرِ

نجات دادیم شما را از دشمنان شما و وعده دادیم شما را بجانب طور

چھڑایا ہمنے تمکو تمہارے دشمن سے اور وعده رکھا تم سے داہنی طرف پہاڑ کے

الْاَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ۝ كُلُوْا ٨٠

و فرو فرستادیم بر شما من و سلوی بخورید از

اور اتارا ہمنے تم پر من و سلوی کھاؤ

قال الم

ع

اَنْ اَسْرِ

لَا تَخَفْ

يَبَسًا

لَا تَخَافُ

فَغَشِيَهُمْ

وَوٰعَدْنٰكُمْ

اَنْجَيْنٰكُمْ وَعَدْنٰكُمْ رَزَقْنٰكُمْ

طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ

از انکه آنچه روزی داده‌ایم شما را و از حد مگذرید در باب آن روزی آنگاه نازل شود بر شما

ستھری چیزیں جو روزی دی ہم نے تمکو اور نہ کرو اوسمیں زیادتی پھر اوترے تم پر

غَضَبِيْ ۚ وَمَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰى ۝ وَاِنِّيْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ ۸۱

خشم من و هر که نازل شود بر وی خشم من پس بتحقیق هلاک شد و هر آینه من آمرزنده‌ام کسی را که توبه کرد

میرا غصہ اور جس پر اترا میرا غصہ وہ بیگانہ ہوا اور میری بخشش ہے اوس پر جو توبہ کرے

وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدٰى ۝ وَمَآ اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ ۸۲

ایمان آورد و کار شایسته کرد باز راه راست یافت و چه چیز بشتابانید ترا غافل مانده از قوم خود

یقین لاوے اور کرے بھلا کام پھر راہ پر رہے اور کیوں جلدی کی تو نے اپنی قوم سے

يٰمُوْسٰى ۝ قَالَ هُمْ اُولَآءِ عَلٰٓى اَثَرِيْ وَعَجِلْتُ اِلَيْكَ ۸۳

ای موسی گفت قوم من ایشان‌اند بر پی من و شتافتم بسوی تو

اے موسی بولا وہ یہ ہیں میرے پیچھے اور میں جلدی آیا تیری طرف

رَبِّ لِتَرْضٰى ۝ قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْۢ بَعْدِكَ ۸۴

ای پروردگار من تا خشنود شوی گفت خدا پس هر آینه در بلا افکندیم قوم ترا پس از تو

اے رب کہ تو راضی ہو فرمایا ہم نے تو بچلا دیا تیری قوم کو تیرے پیچھے

وَاَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ۝ فَرَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ ۸۵

و گمراه ساخت ایشان را سامری پس بازگشت موسی بسوی قوم خود

اور بہکایا اونکو سامری نے پھر اولٹا پھرا موسی اپنی قوم پاس

غَضْبَانَ اَسِفًا ۝ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ

خشم گرفته اندوه خورده گفت ای قوم من آیا وعده نداده بود شما را پروردگار

غصے بھرا پچتاتا کہا اے قوم تم کو وعدہ نہ دیا تھا تمہارے رب نے

يحلل

اثري

وَعْدًا حَسَنًا ۚ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ

وعده نیک آیا دراز شد بر شما مدت یعنی مدت مفارقت من یا

اچھا وعدہ کیا۔ کیا لمبی ہو گئی تم پر مدت یا

أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ

خواستید که واجب شود بر شما خشمی از پروردگار شما

چاہا تم نے کہ اترے تم پر غضب تمہارے رب کا

٨٦ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ﴿٨٦﴾ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ

پس خلاف کردید وعده مرا گفتند خلاف نکردیم وعده ترا

اس لیے خلاف کیا تم نے میرا وعدہ بولے ہم نے خلاف نہیں کیا تیرا وعدہ

بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَا أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ

باختیار خویش لیکن ما را تکلیف کرده شد برداشتیم بارها از پیرایه قوم

اپنے اختیار سے لیکن ہم کو اٹھانا لدا دیا گیا بوجھ اس قوم کا گہنا

٨٧ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾ فَأَخْرَجَ لَهُمْ

پس افگندیم آنرا یعنی در آتش و همچنین افگند سامری پس بیرون آورد برای ایشان

پھر ہم نے وہ پھینک دیا پھر یہ نقشہ ڈالا سامری نے پھر بنا نکالا ان کے واسطے

عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌ فَقَالُوا هَٰذَا إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ

گوساله را بر آورد کالبد که او را آواز گاو بود پس گفتند اینست معبود شما و معبود موسی

ایک بچھڑا ایک دھڑ جس میں بولنا گائے کا پھر کہنے لگے یہ معبود تمہارا اور موسیٰ کا

٨٨ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾ أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ

پس فراموش کرده است موسی آیا نمی بینند که باز نمی گرداند بسوی ایشان سخنی را و قادر نیست

سو وہ بھول گیا پھلا یہ نہیں دیکھتے کہ وہ جواب نہیں دیتا ان کو کسی بات کا اور اختیار نہیں رکھتا

ع۱۴ ۸۹

لَهُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ۝ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ

برای ایشان هیچ زیانی و نه سودی و هر آینه گفته بود ایشان را هارون

انکے برے کا نہ بھلے کا اور کہا تھا انکو ہارون نے

قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ

پیش ازین ای قوم من جز این نیست که مبتلا شده اید باین گوساله و هر آینه پروردگار شما بخشاینده است

پہلے سے اے قوم اور کچھ نہیں تم کو بہکا دیا ہے اس پر اور تمہارا رب رحمن ہے

۹۰ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ ۝ قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ

پس پیروی من کنید و انقیاد حکم من نمائید گفتند همیشه مجاور خواهیم بود برین گوساله

سو میری راہ چلو اور مانو بات میری بولے ہم رہیں گے اسی پر

۹۰ عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى ۝ قَالَ يٰهٰرُوْنُ

تا وقتیکه باز آید بما موسی گفت موسی ای هارون

لگے بیٹھے جب تک پھر آوے ہم پاس موسی کہا موسی نے اے ہارون

۹۱ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا ۝ اَلَّا تَتَّبِعَنِ ۭ اَفَعَصَيْتَ

چه چیز باز داشت ترا چون دیدی ایشانرا که گمراه شدند از آنکه پیروی من کنی آیا پس نافرمانی کردی

تجھ کو کیا اٹکاو تھا جب دیکھا تو نے کہ وہ بہکے کہ تو میرے پیچھے نہ آیا کیا تو نے

۹۲ اَمْرِيْ ۝ قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَاْخُذْ بِلِحْيَتِيْ وَلَا بِرَاْسِيْ ۚ اِنِّيْ

حکم من را گفت ای پسر مادر من مگیر ریش مرا و نه موی سر مرا هر آینه من

میرا حکم وہ بولا اے میرے ماں کے بیٹے نہ پکڑ میری ڈاڑھی نہ سر

خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ وَلَمْ

ترسیدم از آنکه گوئی جدائی افگندی درمیان فرزندان یعقوب و

میں ڈرا کہ تو کہے گا پھوٹ ڈال دی تو نے بنی اسرائیل میں اور

اَنَّ

تَرْقُبْ قَوْلِي ۝ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ۝ قَالَ ٩٥

نگاه نداشتی سخن مرا گفت موسی پس چیست حال تو ای سامری گفت

یاد نہ رکھی میری بات کہا موسی نے اب تیری کیا حقیقت ہے اے سامری بولا

بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ

بینا شدم بآنچه سایر مردم بینا نشدند بآن پس گرفتم مشتی خاک از نقش پای

میں نے دیکھ لیا جو سب نے نہ دیکھا پھر بھر لی میں نے ایک مٹھی پاؤں کے نیچے سے

الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ۝ ٩٦

فرستاده یعنی جبرئیل پس افکندم آنرا و همچنین صفت بیاراست پیش من نفس من

اوس بھیجے ہوئے کے پھر میں نے وہی ڈال دی اور یہی مصلحت دی مجھکو میرے جی نے

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا

گفت پس برو پس هر آینه ترا در زندگانی سزا این است که گوئی

کہا موسی نے چل تجھکو زندگی میں اتنا ہے کہ کہا کر

مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَىٰ

دست رسانیدن ممکن نیست و هر آینه ترا وعده دیگر هست که خلاف کرده نشود در حق تو و بنگر

نہ چھیڑو اور تجھکو وعده ہے وه نہ تجھسے خلاف ہوگا اور دیکھ

إِلَٰهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ

بمعبود خود که مجاور شده بودی بر آن البته بسوزانیم آنرا

اپنے ٹھاکر کو جس پر سارے دن لگا بیٹھا تھا ہم اوسکو جلا دینگے پھر

لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝ إِنَّمَا إِلَٰهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي ٩٧

پس پراگنده سازیم آنرا در دریا پراگنده ساختن جز این نیست که معبود شما الله است آنکه

بکھیر دینگے دریا میں اڑا کر فقط تمہارا صاحب وہی اللہ ہے

بصرت تبصروا

قبضت قبضة

فنبذتها

مساس تخلفه

لنحرقنه

٩٨ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ○ كَذٰلِكَ نَقُصُّ

نیست معبودی بحق جز او فرا رسیده است بهر چیز از روی دانش یا محمد اینچنین قصه میخوانیم

جسکے سوائے بندگی نہیں کسی کی سب چیز سما گئی اوسکی خبر میں یوں سناتے ہیں ہم

٩٩ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ

برتو از اخبار آنچه گذشته است و هر آینه داده ایم ترا از

تجکو احوال پہلے گذرے اور ہمنے دیا تجکو

لَدُنَّا ذِكْرًا ○ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ

نزدیک خویش پندے هر که روگرداند ازان پس وی بردارد روز

اپنے پاس سے ایک پڑھنا جو کوئی مونہہ پھیرے اوس سے سو اوٹھاویگا دن

١٠٠ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ○ خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ

قیامت بارے را یعنی گناہی جاویدان در ان و بد بار است ایشان را

قیامت کے ایک بوجھ پڑے رہیں سدا اوس میں اور برا ہے اون پر

١٠١ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ○ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ

قیامت روزیکه دمیده شود در صور و برانگیزیم

قیامت میں بوجھ اوٹھانیکا جسدن پھونکیں ہیں صور میں اور گھیر لاویں ہم

١٠٢ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ○ يَتَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ

گناهگاران را آن روز کبود چشم گشته پنهان حرف زنند در میان خویش که درنگ کردید

گنہگاروں کو اوسدن نیلی آنکھیں چپکے چپکے کہتے ہیں آپس میں دیر لگی

١٠٣ إِلَّا عَشْرًا ○ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ

مگر ده شبانه روز ما دانا تریم بحقیقت آنچه میگویند چون بگوید

مگر دس دن ہم کو خوب معلوم ہے جو کہتے ہیں جب بولیگا

ينفخ يحشر المجرمون

۱۰۴ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۝ وَيَسْأَلُونَكَ

ع ۱۴

بهترین ایشان در روش درنگ نکرده اید مگر یک روز ۝ و می پرسند ترا

ان میں اچھی راہ والا تم کو دیر نہیں لگی مگر ایک دن ۝ اور تجھ سے پوچھتے ہیں

۱۰۵ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝ فَيَذَرُهَا

از کوها پس بگو پراگنده کند آنرا پروردگار من پراگنده کردن پس بگذارد زمین

پہاڑوں کا حال سو تو کہہ کہ ان کو بکھیر دے گا میرا رب اڑا کر پھر کر چھوڑے گا زمین کو

۱۰۶ قَاعًا صَفْصَفًا ۝ ۱۰۷ لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

میدانی هموار ۝ نه بینی در آن جا هیچ کجی ۝ و نه هیچ بلندی

چٹیل میدان ۝ نہ دیکھے تو اس میں موڑ نہ ٹیلا

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ

آن روز از پی آواز کننده روند هیچ کجی نباشد آن اتباع را و پست شوند

اس دن پیچھے دوڑیں گے پکارنے والے کے ٹیڑھی نہیں جس کی بات اور دب جائیں

۱۰۸ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝ يَوْمَئِذٍ

آوازها برای خدا پس نشنوی مگر آواز نرم ۝ آن روز

آوازیں رحمن کے ڈر سے پھر تو نہ سنے مگر کھسکی آواز ۝ اس دن

لَّا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَٰنُ وَرَضِيَ

نفع ندهد شفاعت مگر برای کسی که دستوری داده است او را خدا و پسندیده است او را

کام نہ آوے گی سفارش مگر جس کو حکم دیا رحمن نے اور پسند کی

۱۰۹ لَهُ قَوْلًا ۝ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

او را از روی گفتار ۝ میداند آنچه پیش روی آدمیان است و آنچه پس پشت ایشان است

اس کی بات ۝ وہ جانتا ہے جو ان کے آگے اور پیچھے

وَلَا يُحِيطُونَ بِهٖ عِلْمًا ۝ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۱۱۰

و آمیان در نگیرند خدا را از روی دانش و نیایش کنند روها مر دیان را زنده خبر گیرنده

اور یہہ قابو میں نہیں لاتے اوسکو دریافت کر کر اور گرتے ہیں موہنہ آگے اوس جیتے ہر شئے تھامنے والے

وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ ۱۱۱

و هر آئینه بمقصد نرسید هر که برداشت ستم را — و هر که بجا آرد کارهای شایسته را

اور خراب ہوا جسنے بوجہہ اوٹھایا ظلم کا — اور جو کوئی کرے کچھہ بھلائیاں

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا هَضْمًا ۝ وَكَذٰلِكَ ۱۱۲

و او مومن باشد پس وی نترسد از ستمی و نه از نقصانی — و همچنین

اور وہ یقین رکہتا ہو سو اوسکو ڈر نہیں بے انصافی کا اور نہ دبائے جانیکا اور اسیطرح

اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ

فرو فرستادیم کتاب را قرآنی عربی و گوناگون بیان کردیم اندر آن ترسانیدن را تا بود

اوتارا ہمنے تجہہ پر قرآن عربی زبانکا اور پہیر پہیر سنایا اسمین ڈر کہ شاید وہ

يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝ فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ ۱۱۳

که پرهیزگار شوند یا پیدا کند در حق ایشان پند را پس بلند قدر است خدا پادشاه

بچ چلیں یا ڈالے انکے دل میں سوچ — سو بلند درجہ اللہ کا اوس سچے پادشاہ کا

الْحَقُّ ۚ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰۤى اِلَيْكَ

ثابت و شتابی مکن بخواندن قرآن پیش از آنکه انجام رسانیده شود بسوی تو

اور تو جلدی نکر قرآن لینے میں جب تک نہ پورا ہو چکے

وَحْيُهٗ ۫ وَقُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا ۝ وَلَقَدْ عَهِدْنَآ ۱۱۴

وحی او — و بگو ای پروردگار من بیفزای مرا دانش — و هر آئینه حکم فرستادیم

اوسکا اوترنا اور کہہ اے رب مجکو بڑہتی دے بوجہہ ف۲ اور ہمنے تقید کر دیا تہا

یخف

تقضی الیک وحیہ

ف۲ جبرئیل جب قرآن لاتے حضرت ساتھہ ساتھہ پڑہتے [illegible] کہ بہول نہ جاوین [illegible] تب یہہ آیت [illegible] سورۂ قیامت میں [illegible] تسلی کر دی ہے کہ اسکا یاد کروانا اور پڑہوانا ذمہ ہمارا [illegible] آدم کی ۱۲ موضح

إِلَىٰ آدَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝ وَ

بسوے آدم پیش ازین پس فراموش کرد ونیافتیم او را قصد محکم

آدم کو اس سے پہلے پھر بھول گیا اور نہ پائی ہمنے اوس میں پختگی

إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا

یاد کن چون گفتیم فرشتگان را که سجده کنید بسوے آدم پس سجده کردند

جب کہا ہمنے فرشتوں کو سجده کرو آدم کو تو سجده کر دیئے

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ ۝ فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوٌّ لَكَ

مگر ابلیس قبول نکرد پس گفتیم اے آدم هر آینه این دشمن است ترا

مگر ابلیس نے نہ مانا پھر کہہ دیا ہمنے اے آدم یہہ دشمن ہے تیرا

وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ ۝

وزن ترا پس باید که بیرون نکند شمارا از بهشت که انگاه رنج کشی

اور تیری جورو کا سو نکلوا نہ دے تم کو بہشت سے پھر تو تکلیف میں پڑیگا

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝ وَأَنَّكَ لَا

هر آینه ترا هست در بهشت اینکه گرسنه نشوی و برهنه نباشی وانکه تو

تجکو یہہ ملا ہے کہ نہ بهوکا ہووے اوس میں نہ ننگا اور یہہ

تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ۝ فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ

تشنه نشوی انجا و گرسیے آفتاب نیابی پس وسوسه انداخت بسوے آدم شیطان

کہ نہ پیاس کہینچے تو اس میں نہ دہوپ پہر جی میں ڈالا اوسکے شیطان نے

قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ

گفت اے آدم ایا دلالت کنم ترا بر درخت همیشه بودن و بر پادشاهی

کہا اے آدم میں بتاؤں تجکو درخت سدا جینے کا اور بادشاہی

١٢٠ لَا يَبْلَىٰ ۝ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَ

که کهنه نگردد پس خوردند از ان درخت پس ظاهر شد ایشان را شرمگاه ایشان و

جو پرانی نهو پهر دونو کها گئے اوسمین سے پهر کهل گئین ان دونو کی بری چیزین

طَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ ۚ وَعَصَىٰ

شروع کردند می چسپانیدند بر خود از برگ درختان بهشت و نافرمانی کرد

لگے گانٹھنے اپنے اوپر پتے بهشت کے اور حکم ٹالا

١٢١ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝ ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ

آدم پروردگار خود را پس گم کرد راه را باز برگزیدش پروردگار او پس بر باز گشت رحمت

آدم نے اپنے رب کا پهر راه سے بهکا پهر نوازا اوسکو اوسکے رب نے پهر متوجه ہوا

١٢٢ وَهَدَىٰ ۝ قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ

و راه نمود گفت فرو روید شما هر دو ازین بهشت بعض اولاد شما بعض دیگر را

اور راه پر لایا فرمایا اترو یهان سے دونو اکٹھے رہو ایک دوسرے کے

عَدُوٌّ ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ

دشمن شوند پس اگر بیاید شما را از جانب من هدایتے پس هر که پیروی هدایت من کند

دشمن پهر کبهی پہنچے تمکو میری طرف سے راه کی خبر پهر جو چلا میرے بتائی راه پر

١٢٣ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي

گمراه نشود و رنج نکشد و هر که روگردان شود از یاد کردن من

نه وه بہکے گا نه تکلیف میں پڑیگا اور جس نے موہنه پهیرا میری یاد سے

١٢٤ فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ

پس او را بود زندگانی تنگ و نابینا برانگیزیم او را روز قیامت

تو اوسکو ملنی ہے گذران تنگی کی اور لاوینگے ہم اوسکو دن قیامت کے اندها

يخصفن

هداي
بالا الف

ضنكا
تنگ

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا ۝ ١٢٥

گوید ای پروردگار من چرا نابینا برانگیختی مرا و هر آیینه بودم بینا بودم

وہ کہیگا اے رب کیوں اوٹھا لایا تو مجھکو اندھا اور میں تو تھا دیکھتا

قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَٰلِكَ

گفت همچنین آمد بتو نشانهای ما پس تغافل کردی از آن و همچنین

فرمایا یونہی پہنچین تھین تجکو ہماری آیتین پھر تو نے اونکو بھلا دیا اور اسیطرح

الْيَوْمَ تُنسَىٰ ۝ ١٢٦ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ

امروز تغافل کرده میشود در حق تو و همچنین سزا میدهیم آنرا که از حد گذشت

آج تجکو بھلا دینگے ف اور اسیطرح ہم بدلا دینگے اوسکو جن نے حد سے چھوڑا

وَلَمْ يُؤْمِن بِآيَاتِ رَبِّهِ ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ

و ایمان نیاورد بآیات پروردگار خویش و هر آیینه عذاب آخرت سخت تر

اور یقین نہ لایا اپنے رب کی باتون اور البتہ پیچھلے گھر کا عذاب سخت ہے

وَأَبْقَىٰ ۝ ١٢٧ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم

و پاینده تر است آیا راه ننمود ایشانرا آنکه بسیار هلاک کردیم پیش از ایشان

اور بہت رہنے والا سو کیا سوجھ نہ آئی اونکو اس سے کہ کتنے کہپا دین ہم نے اونسے پہلے

مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ

طبقات مردمانرا میروند در منازل آن هلاک شدگان هر آیینه درین

سنگتین یہ پھرتے ہین اونکے گھرون مین اس مین

لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ ۝ ١٢٨ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن

نشانهاست خداوندان خرد را و اگر نبودی سخنی که سابقا صادر شده از

خوب پتے ہین عقل رکہنے والونکو اور کبھی نہ ہوتی ایک بات نکل گئی

ع ۱۹

۱۲۹ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَاَجَلٌ مُّسَمًّى ۝

پروردگار تو و نبودے و ستے معین ہر آینہ بودے لازم شدہ

تیرے رب کی توصت ہوتا پہنچتا اور جو نہ ہوتا وعدہ ٹھہرا

فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ

پس صبر کن برانچہ میگویند و تسبیح کو با حمد پروردگار خویش پیش

سو تو سہتا رہ جو کہتیں اور پڑھتا رہ خوبیاں اپنے رب کی

طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا وَمِنْ اٰنَآئِ

از برآمدن آفتاب و پیش از غروب آن و بعض ساعتہا

سورج نکلنے سے اور ڈوبنے سے پہلے اور کچھ گھڑیوں میں

الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَاَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ

شب و طرفہا روز تسبیح گو بود

رات کے پڑھا کر اور دن کی حدوں پر شاید

۱۳۰ تَرْضٰى ۝ وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا

کہ خوشنود شوی و دراز مکن دو چشم خود را بسوی آنچہ بہرہ مند ساختیم

تو راضی ہوگا اور نہ پسار اپنی آنکھیں اس چیز پر جو برتنے کو دی ہے

بِهٖ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ

بآن جماعتہا از ایشان از قسم آرایش زندگانی دنیا تا مبتلا کنیم ایشان را

ان بہانت بہانت لوگوں کو رونق دنیا کی جیتے اوسکے جانچنے کو

۱۳۱ فِيْهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ۝ وَاْمُرْ اَهْلَكَ

دران و روزے پروردگار تو بہتر است و پاینده تر است و بفرما کسان خود را

اور تیرے رب کی دی روزی بہتر ہے اور دیر تک رہنے والی اور حکم کر اپنے گھر والوں کو

اطراف

ترضی

زهرة

ف اور خاوند غلام سے روزی نہیں مانگتا بلکہ وہ خاوند بندگی چاہتا ہے روزی آپ دیتا ہے ۱۲ مو

بالصلوة واصطبر عليها لا نسئلك رزقا

نماز ... وشکیبائی کن بر آن نمی طلبیم از تو روزی

نماز کا اور آپ قائم رہو اس پر ہم نہیں مانگتے تجھ سے روزی

نحن نرزقك والعاقبة للتقوى ﴿١٣٢﴾ وقالوا لولا

ما روزی میدهیم ترا و عاقبت نیک اهل تقوی راست و گفتند چرا

ہم روزی دیتے ہیں تجھ کو اور انجام بھلا ہے پرہیزگاری کا ف اور لوگ کہتے ہیں

يأتينا بآية من ربه أولم تأتهم بينة ما في

نمی آرد پیش ما نشانه از جانب پروردگار خویش آیا نیامده است بایشان

یہ کیوں نہیں لے آتا ہم پاس کوئی نشانی اپنے رب سے کیا پہنچ نہیں چکی ان کو نشانی

الصحف الأولى ﴿١٣٣﴾ ولو أنا أهلكناهم بعذاب من

کتابهای پیشین است ف و اگر ما هلاک میکردیم ایشان را بعقوبتی

اگلی کتابوں میں کی ف اور اگر ہم کھپا دیتے ان کو کسی آفت میں

قبله لقالوا ربنا لولا أرسلت إلينا رسولا فنتبع

پیش از فرستادن پیغامبر گفتندی ای پروردگار ما چرا نفرستادی بسوی ما پیغامبری تا پیروی

اس سے پہلے تو کہتے اے رب کیوں نہ بھیجا ہم تک کسی کو پیغام دے کر تو ہم چلتے

آياتك من قبل أن نذل ونخزى ﴿١٣٤﴾ قل كل متربص

آیات ترا میکردیم پیش از آنکه خوار شویم و رسوا گردیم بگو هر یک منتظر است

تیرے کلام پر ذلیل اور رسوا ہونے سے پہلے تو کہہ ہر کوئی راہ دیکھتا ہے

فتربصوا فستعلمون من أصحاب الصراط السوي ومن اهتدى ﴿١٣٥﴾ ع ۱۷

پس شما نیز منتظر باشید خواهید دانست کیانند اهل راه راست و که راه یافت

سو تم بھی راہ دیکھو آگے جان لوگے کون ہیں سیدھی راہ والے اور کون راہ پایا

الجزء السابع عشر

سُورَةُ الأَنبِيَاءِ نَزَلَتْ بِمَكَّةَ وَهُوَ قُدَّافَلَحَ

آيَاتُهَا ۱۱۲ كَلِمَاتُهَا ۱۱۶۸ حُرُوفُهَا ۴۸۹۰ رُكُوعَاتُهَا ۷

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

۱ اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُعْرِضُونَ

نزدیک شد بمردمان حساب ایشان وایشان در غفلت روگردانند

نزدیک آلگا لوگونکو اونکے حساب کا وقت اور وہ بے خبری میں ٹلا رہے ہین

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ

نمی آید بایشان هیچ پند از جانب پروردگار ایشان نو پیدا آورده مگر بشنوند آنرا

کوئی نصیحت نہین پہنچتی انکو اونکے رب سے نئی مگر اوسکو سنتے ہین

۲ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ۝ لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى

بازی کنان غافل شده دل ایشان وپنهان راز گفتند

کھیل مین لگے کھیل مین پڑے ہین دل اونکے اور چھپے مصلحت کی

الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ

ایشان این ظالمان کیست این شخص مگر آدمی مانند شما

بے انصافون نے یہہ شخص کون ہے ایک آدمی ہے تم ہی سا

٣ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ۝ قُل رَبِّي يَعْلَمُ

آیا می آئید بسحر و شما می بینید گفت پیغامبر پروردگار من میداند

پھر کیوں پڑتے ہو جادو میں آنکھوں دیکھتے اوس نے کہا میرے رب کو خبر ہے

٤ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

هر سخنی را که در آسمان و زمین باشد و او شنوا دانا است

بات کی آسمان میں ہو یا زمین میں اور وہ ہے سنتا جانتا

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ

بلکه گفتند این خوابهای پریشان است بلکه میگویند بربسته آن را بلکه او شاعر است

بلکہ چھوڑ کر کہتے ہیں اوڑتے خواب ہیں نہیں جھوٹ باندھ لیا ہے نہیں شعر کہتا ہے

٥ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ۝ مَا

پس باید که بیارد پیش ما نشانه چنانکه فرستاده شدند پیغمبران پیشین

پھر چاہیے کہ لے آوے ہمارے پاس کوئی نشانی جیسے پیغام لائے ہیں پہلے

٦ آمَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ۝

ایمان نیاورده بود پیش از ایشان هیچ دهی که هلاک کردیم آنرا آیا ایشان ایمان خواهند آورد

نہیں مانا ان سے پہلے کسی بستی نے جس کو غارت کیا اب کیا یہ مانیں گے

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ

و نفرستادیم پیش از تو مگر مردان را که وحی میفرستادیم بایشان

اور پیغام نہیں بھیجا تجھ سے پہلے مگر یہی مرد کہ ان کو حکم بھیجتے ہم

٧ فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

پس بپرسید از اهل کتاب اگر شما نمیدانید

سو پوچھو یاد رکھنے والوں سے اگر تم نہیں جانتے

قُل

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ

ونساختیم پیغامبران را کالبدے نخورند طعام

اور ایسے بدن نہ بنائے تھے کہ کھانا نہ کھاویں

وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ۝ ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ ٨

ونبودند جاوید باشندگان باز راست کردیم در حق ایشان وعده را

اور نہ تھے وہ رہ جانے والے پھر سچ کیا ہمنے اون سے وعدہ

فَأَنجَيْنَاهُمْ وَمَن نَّشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ۝ ٩

پس رہانیدیم ایشان را وہر کرا خواستیم وہلاک کردیم از حد گذرندگان را

پھر بچادیا اونکو اور جسکو ہمنے چاہا اور کھپادیئے ہاتھ چھوڑ دینے والے

لَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ

ہر آئینہ فرو فرستادیم بسوئے شما کتابے کہ در وے است پند شما

ہمنے اوتاری ہے تم کو کتاب کہ اوس میں تمہارا نام ہے

أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ١٠ ع ١

آیا نمی فہمید وبسیار را شکستیم از دیہہ کہ ستمگار بود

کیا تم کو بوجھ نہیں اور کتنی توڑ ڈالیں ہمنے بستیاں جو تھیں

ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝ فَلَمَّا ١١

ونو پیدا ساختیم بعد آن گروہ دیگر را پس چون

گنہگار اور اوٹھا کھڑے کیے اون کے پیچھے اور لوگ پھر جب

أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ ۝ ١٢

دیدند عذاب ما ناگہان ایشان از انجا میدویدند

آہٹ پائی ہماری آفت کی تبھی لگے وہاں سے ایڑ لگانے

لا ترکضوا وارجعوا الی ما اترفتم فیه

گفتیم مگریزید وبازروید بسوی آنچه تنعم کرده شده بودید در آن

اب مت بھاگو اور پھر جاؤ جہاں تم کو عیش دیا تھا

۱۳ ومسٰکنکم لعلکم تسئلون ۝ قالوا

وبسوی خانہای خویش تا بود کہ پرسیده شوید گفتند

اور اپنے گھروں میں شاید کوئی تم کو پوچھے کہنے لگے

۱۴ یٰویلنا انا کنا ظلمین ۝ فما زالت تلک

ای وای ما را هر آئینہ ما بودیم ستمگار پس همیشہ این بود

ہائے خرابی ہماری ہم تھے بیشک گنہگار پھر یہی رہی

۱۵ دعوىٰهم حتى جعلنٰهم حصیدا خٰمدین ۝

گفتار ایشان تا وقتیکہ گردانیدیم ایشان را مثل زراعت درو دده مانند آتش فرو مرده

ان کی پکار جب تک ڈھیر کردیے کاٹ کر بجھے پڑے

وما خلقنا السماء والارض وما بینهما

ونیافریدیم آسمان وزمین را وآنچہ درمیان آنهاست

اور ہمنے نہیں بنایا آسمان زمین اور جو ان کے بیچ ہے

۱۶ لٰعبین ۝ لو اردنا ان نتخذ لهوا لاتخذنٰه

بازی کنان اگر میخواستیم کہ بسازیم بازیچہ یعنی زن و فرزند هر آئینہ ساختیم

کھیلتے اگر ہم چاہتے کہ بنا لیں کچھ کھلونا تو بنا لیتے ہم

۱۷ من لدنا ان کنا فٰعلین ۝ بل نقذف بالحق

از نزدیک خویش اگر کننده بودیم بلکہ می افگنیم حق را

اپنے پاس سے اگر ہم کو کرنا ہوتا یوں نہیں پر ہم پھینک مارتے ہیں سچ کو

عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ

بر باطل پس سر شکنه میکند پس ناگهان باطل نابود شود و شما را ست

جہوٹھ پر پہر وہ اوسکا سر پہوڑتا ہے پہر تب وہ سٹک جاتا ہے اور تمکو

۱۸ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ○ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ

ازانچہ بیان میکنید و او راست ہرکہ در آسمانہا و

خرابی ہے اون باتوں سے جو بتاتے ہو اور اوسی کا ہے جو کوئی آسمانوں

الْاَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهِ

زمین ہست و آنانکہ نزدیک اویند یعنی ملاء اعلی سرکشی نمیکنند از عبادت او

زمین میں اور جو اوسکے نزدیک رہتے ہیں بڑائی نہیں کرتے اوسکی عبادت سے

۱۹ وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ ○ يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا

و ماندہ نمیشوند تسبیح میگویند شب و روز

اور نہیں کرتے کاہلی یاد کرتے ہیں رات اور دن

۲۰ يَفْتُرُوْنَ ○ اَمِ اتَّخَذُوْا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ

سستی نمی نمایند آیا چنین خدایان گرفتہ اند از زمین یعنی از زمینیان کہ ایشان

نہیں تہکتے کیا ٹہرائے انہوں نے اور صاحب زمین میں سے وہ

۲۱ يُنْشِرُوْنَ ○ لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا

بعد موت باز برانگیزانند اگر بودے در آسمانہا و زمین خدایان بغیر خدا تباہ گردیدند

اوٹہا کہڑا کرینگے اگر ہوتے ان دونوں میں اور حاکم سوا اللہ کے دونوں خراب ہو

۲۲ فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ○ لَا يُسْئَلُ

پاکی خدا راست خداوند عرش از انچہ صفت میکنند پرسیدہ نمیشود

سو پاک ہے اللہ تخت کا مالک ان باتوں سے جو بتاتے ہیں اوس سے پوچھا نجاو

مراد ازین کلام رد مشرکین عابدان
اصنام ۱۲ منہ
يُنْشِرُوْنَ

٢٣ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُونَ ۝ أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ

از آنچه میکند و ایشان پرسیده میشوند آیا ساختند از غیر خدا

جو وہ کرے اور ان سے پوچھا جاوے کیا کر رکھے ہیں انہوں نے اوس سے ورے

آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَعِيَ

بگو بیارید دلیل خود را اینست کتاب آنانکه با من اند

اور صاحب تو کہہ لاؤ اپنی سند یہی بات ہے میرے ساتھ والوں کی

وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

و این است کتاب آنانکه پیش از من بودند بلکه اکثر ایشان نمیدانند

اور مجھ سے پہلوں کی کوئی نہیں پر وہ بہت لوگ نہیں سمجھتے

٢٤ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ

حق را پس ایشان رو گردانند و نفرستادیم پیش از تو

سچ بات پھر ٹلاسے ہیں ف اور نہیں بھیجا ہم نے تجھ سے پہلے

مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا أَنَا

هیچ پیغامبری الا وحی میفرستادیم بسوی او که نیست هیچ معبود بحق غیر من

کوئی رسول مگر اوسکو یہی حکم بھیجا کہ بات یوں ہے کسی کی بندگی نہیں سوا میرے

٢٥ فَاعْبُدُونِ ۝ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ

پس پرستش من کنید و گفتند فرزند گرفته است خدا پاکی اوراست

سو میری بندگی کرو اور کہتے ہیں رحمن نے کر لیا کسی کو بیٹا وہ ہرگز لائق نہیں

٢٦ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ۝ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ

بلکه آنانکه در حق ایشان این گمان دارند بندگان گرامی اند پیش دستی نمیکنند بر او بسخن

لیکن وہ بندے ہیں جنکو عزت دی اوس سے بڑھ کر نہیں بول سکتے

مَعِيَ
با من

الْحَقَّ
دنا بخلف

يُوحِي إِلَيْهِ
نجرع ف د حیشا جاه کرن

ف ... اون معبود ... [illegible]

وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ۝ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا ۲۷

وایشان بفرمان وی کار میکنند میداند آنچه در پیش ایشانست و آنچه

اور وہ اوسکے حکم پر کام کرتے ہین اوسکو معلوم ہے جو اونکے آگے اور

خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ

پس پشت ایشانست و شفاعت نمیکنند الا برای کسیکه خدا خشنود شده و ایشان

پیچھے اور وہ سفارش نہین کرتے مگر اوسکی جس سے وہ راضی ہوا اور وہ

خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ۝ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي ۲۸

ترس خدا مضطربند وهرکه بگوید از ایشان که من

اوسکی ہیبت سے ڈرتے ہین اور جو کوئی اون مین سے کہے کہ میری

إِلَٰهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَٰلِكَ نَجْزِي

خدایم بجز الله پس سزا دهیم او را دوزخ همچنین سزا میدهیم

بندگی ہے اوس کے ورے سوا اوسکو ہم بدلا دین دوزخ یہی ہم بدلا دیتے ہین

الظَّالِمِينَ ۝ أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ ۲۹ ع ۲

ستمگاران را آیا ندیدند کافران که آسمانها

بے انصافون کو اور کیا نہین دیکھا ان منکرون نے کہ آسمان

وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا ۖ وَجَعَلْنَا

و زمین بسته بودند پس وا کردیم اینهارا و پیدا کردیم

اور زمین موہنہ بند تھے پھر ہمنے اونکو کھولا اور بنائی ہے

مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ۖ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَجَعَلْنَا ۳۰

از آب هر چیز زنده را آیا ایمان نمی آرند و پیدا کردیم

پانی سے جس چیز مین جی ہے پھر کیا یقین نہین کرتے ف اور رکھے ہمنے

مترجم گوید واکردن آسمانها نازل کردن مطرست و واکردن زمین رویانیدن گیاه ازوی ۱۲ فتح

ف موہنہ بند تھے [illegible] نہ زمین سے کچھ اگتا تھا پھر [illegible] سبزی بہانت بہانت کی آسمان [illegible] اور جاندار بنائے ہمنے پانی سے یعنی نطفہ سے ۱۲ موضح

فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا

در زمین کوه‌ها از برای احتراز آنکه بجنباند ایشانرا و پیدا کردیم در آنجا

زمین میں بوجھ کبھی ان کو لیکر جھک پڑے اور رکھی اس میں

فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ ۳۱

کشاده راه‌ها بود که ایشان راه یابند و ساختیم آسمان را

کشادہ راہیں شاید وہ راہ پاویں ف اور بنایا ہمنے آسمانکو

سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ۝ وَهُوَ ۳۲

سقفی نگاه داشته شده و ایشان از نشانهای آسمان رو گرداننده‌اند و اوست

چھت بچا رکھی اور وہ اوس کے نمونے دیکھتے ہیں دھیان میں نہیں لاتے ف اور وہی ہے

الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

آنکه آفرید شب و روز را و آفتاب را و ماه را

جسنے بنائی رات اور دن اور سورج اور چاند

كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ ۳۳

هر یکی از ستاره در آسمان شناوری کنند و ندادیم هیچ آدمی را پیش از تو

سب اپنے اپنے گھیرے میں پھرتے ہیں ف اور نہیں دیا ہمنے تجھ سے پہلے کسی آدمی کو

الْخُلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ ۝ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ ۳۴

همیشه بودن آیا اگر تو بمیری ایشان همیشه باشند هر شخصی چشنده

ہمیشہ جینا پھر کیا اگر تو مر گیا تو وہ رہ جاویں گے ف ہر جی کو چکھنی ہے

الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً

مرگ است و مبتلا میکنیم شما را بسختی و آسودگی بطریق امتحان

موت اور ہم تم کو جانچتے ہیں برائی سے اور بھلائی سے آزمانے کو

وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ۝٣٥ وَإِذَا رَآكَ الَّذِينَ كَفَرُوا

و بسوی ما باز گردانیده شوید چون به بینند ترا کافران

اور ہماری طرف پھر آوگے اور جہان تجکو دیکھا منکروں نے

إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ

نمی گیرند ترا مگر بتمسخر میگویند آیا این شخص یاد میکند آلهی باشد معبودان را

اور کام نہیں سمجھے مگر ٹھٹھے میں کیا یہی شخص ہے کہ نام لیتا ہے تمہارے ٹھاکروں کا

وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَٰنِ هُمْ كَافِرُونَ ۝٣٦ خُلِقَ

وایشان باد خدا را منکرانند آفریده شد

اور وہ رحمن کے نام سے منکر ہیں بنا ہے

الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ آيَاتِي فَلَا

آدمی از شتابی زود خواہم نمود شما را نشانهای خویش پس

آدمی شتابی کا اب دکھاتا ہوں تم کو اپنے نمونے سو

تَسْتَعْجِلُونِ ۝٣٧ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ

شتاب طلب مکنید از من و میگویند کی خواهد بود این وعده اگر راست گویانید

مجھے جلدی مت کرو اور کہتے ہیں کب ہوگا یہہ وعدہ اگر تم

صَادِقِينَ ۝٣٨ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ

اگر بدانند کافران صورت حال آنوقت که باز نتوانند داشت

سچے ہو کبھی جانیں یہہ منکر اوسوقت کو کہ نہ روک سکیں گے

عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ

از روے خویش آتش را و نه از پشت خویش و نه ایشان

اپنے مونہہ سے آگ اور نہ اپنی پیٹھ سے اور نہ انکو

بزیادة الف فی الرسم

٣٩ يُنصَرُونَ ۝ بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا

نصرت داده شوند بلکه بیاید بایشان ناگهان پس حیران گرداند ایشان را پس

مدد پہنچے گی کوئی نہیں وہ آویگی ان پر بے خبر پھر ان کے ہوش کھو دیگی پھر

٤٠ يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۝ وَلَقَدِ

نتوانند دفع کردن آن و نه ایشان مہلت داده شوند و ہر آئینہ

نہ سکیں گے کہ اسکو پھیر دیں نہ انکو فرصت ملے گی اور

اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ

تمسخر کرده شد به پیغامبران پیش از تو پس در گرفت آنانکه

ٹھٹھے ہو چکے ہیں رسولوں سے تجھ سے پہلے پھر الٹ پڑی

٤١ ع ٣ سَخِرُوا مِنْهُم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝ قُلْ

تمسخر کردند از ایشان آنچه بآن استہزا میکردند بگو

ٹھٹھا کرنے والوں پر ان میں سے جس چیز کا ٹھٹھا کرتے تھے تو کہہ

مَن يَكْلَؤُكُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَٰنِ

نگاہبانی میکند شمارا بشب و روز از عقوبت خدا

کون چوکی دیتا ہے تمہاری رات میں اور دن میں رحمن سے

٤٢ بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ ۝ أَمْ

بلکه ایشان از یاد پروردگار خویش روگردان اند آیا

کوئی نہیں وہ اپنے رب کے ذکر سے ٹلا کرتے ہیں یا

لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ

ایشان را معبودان اند غیر ما که نگاه میدارند ایشان را از غیر ما نمیتوانند

ان کے کوئی ٹھاکر ہیں کہ انکو بچاتے ہیں ہمارے سوائے وہ اپنی مدد نہیں کرسکتے

۴۳ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ ۝ بَلْ مَتَّعْنَا

نصرت دادن خویش را و نه ایشان از عقوبت ما بحمایت جوار محفوظ مانند بلکه بهره مند ساختیم

اور نہ اونکو ہماری طرف سے رفاقت کوئی نہیں پر ہمنے برتا

هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۗ أَفَلَا

ایشان را و پدران ایشان را تا آنکه دراز شد برایشان مدت آیا

انکو اور ان کے باپ دادوں کو یہاں تک کہ بڑہ پڑا ان پر جینا پہر کیا

يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ

نمی بینند که ما در گرفت میکنیم زمین را الحرب می کاهیم اسرا از جوانب آن

نہیں دیکھتے کہ ہم چلے آتے ہیں زمین کو گہٹاتے اوسکے کناروں سے

۴۴ أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝ قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُم بِالْوَحْيِ ۚ

آیا ایشان غلبه کنندگانند بگو جز این نیست که می ترسانم شما را بمضمون وحی

اب کیا یہ جیتنے والے ہیں تو کہہ میں جو تم کو ڈر سناتا ہوں سو حکم سے

۴۵ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ۝ وَلَئِن

و نمیشنوند کران آواز خواندن را چون ترسانیده می شوند و اگر

اور سنتے نہیں بہرے پکار کو جب کوئی اونکو ڈر سناوے اور کبھی

مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا

رسد بایشان اندکی از عقوبت پروردگار تو هرآینه گویند ای وای ما

پہنچے اونکو ایک بہاپ تیرے رب کی آفت کی تو مقرر کہنے لگیں ہاری خرابی

۴۶ إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ

هرآینه ما بودیم ستمگار و در میان نهیم ترازوے عدل را روز

بیشک ہم تھے گنہگار اور رکھیں گے ہم ترازوئیں انصاف کی

وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ

مِثْقَالَ

۴۷ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ

قیامت پس ستم کرده نشود بر تنی پس هیچ چیزی و اگر باشد عمل بسنگ

قیامت کے دن پھر ظلم نہ ہوگا کسی جی پر ایک ذرہ اور اگر ہوگا برابر

حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ ۝

دانه سپندان حاضر کنیم آنرا و با حساب کننده بسیم

رائی کے دانے کے وہ ہم لے آوینگے اور ہم بس ہیں حساب کرنیکو

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاۗءً

و هر آینه دادیم موسی و هارون را کتاب فیصل کننده و روشنی

اور ہم نے دی تھی موسی اور ہارون کو چکوتی اور روشنی

۴۸ وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ

و پندی پرہیزگاران را آنانکه می ترسند از پروردگار خویش غائبانه

اور نصیحت ڈر والوں کو جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے بن دیکھے

۴۹ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُوْنَ ۝ وَهٰذَا ذِكْرٌ

و ایشان از قیامت ترسندگانند و این پندیست

اور وہ قیامت کا خطرہ رکھتے ہیں اور یہ ایک نصیحت ہے

ربع ع ۵۰ مُّبٰرَكٌ أَنْزَلْنٰهُ ۚ أَفَأَنْتُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ ۝ وَلَقَدْ

با برکت فرو فرستادیم آنرا آیا شما آنرا منکرید و هر آینه

برکت کی جو ہم نے اتاری سو کیا تم اسکو نہیں مانتے اور

۵۱ اٰتَيْنَآ إِبْرٰهِيْمَ رُشْدَهٗ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهٖ عٰلِمِيْنَ ۝

دادیم ابراہیم را راه یابی او پیش ازین و بودیم باحوال او دانا

آگے دی تھی ہم نے ابراہیم کو اسکی نیک راہ اور ہم رکھتے ہیں اسکی خبر

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَٰذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنتُمْ

چون گفت پدر خود را و قوم خود را چیست این صورتها که شما

جب کہا اوسنے اپنے باپ کو اور اپنی قوم کو یہہ کیا مورتیں ہیں جن پر تم

لَهَا عَاكِفُونَ ۝ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا ٥٢

بران مجاورت دارید گفتند یافتیم پدران خود را

لگے بیٹھے ہو بولے ہمنے پایا اپنے باپ دادوں کو انہی کو

عَابِدِينَ ۝ قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ٥٣

پرستنده گفت هر آینه بودید شما و پدران شما در

پوجتے بولا مقرر رہے ہو تم اور تمہارے باپ دادے

ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ ٥٤

گمراہی ظاہر گفتند آیا آوردۀ بما سخن راست را یا تو از

صریح غلطی میں بولے تو ہم پاس لایا ہے سچی بات یا تو

اللَّاعِبِينَ ۝ قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ ٥٥

بازی کنندگانی گفت بلکه پروردگار شما خداوند آسمانها

کھلاڑیاں کرتا ہے بولا نہیں پر رب تمہارا وہی ہے رب آسمان

وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُم

و زمین ہست آنکه بیافرید ایشان را و من برین سخن

و زمین کا جسنے ان کو بنایا اور میں اسی بات کا

مِّنَ الشَّاهِدِينَ ۝ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُم ٥٦

از گواہانم و بخدا که البته بدسگالی کنم بتان شما را

قائل ہوں اور قسم اللہ کی میں علاج کرونگا تمہارے بتوں کا

٥٧ بعد ان تولوا مدبرين ۝ فجعلهم جذاذا الا

بعد از آنکه روگردانید پشت داده پس ساخت آنها را ریزه ریزه مگر

جب تم جا چکو گے پیٹھ پھیر کر پھر کر ڈالا اونکو ٹکڑے مگر

٥٨ كبيرا لهم لعلهم اليه يرجعون ۝ قالوا من فعل

بت بزرگ را از ایشان تا بود که بسوے او باز گردند گفتند که کرده است

ایک بڑا اونکا کہ شاید اوس پاس پھر آویں ف کہنے لگے کسنے کیا

٥٩ هذا بالهتنا انه لمن الظلمين ۝ قالوا سمعنا

اینکار بخدایان ما هر آینه وی از ستمکاران است جماعه گفتند شنیدیم

یہ کام ہمارے ٹھاکروں سے وہ کوئی بے انصاف ہے وہ بولے ہم نے سنا ہے

٦٠ فتى يذكرهم يقال له ابرهيم ۝ قالوا فاتوا

از جوانے که یاد میکند ایشان را یعنی عیب میکند گفته میشود او را ابراهیم گفتند پس بیارید

ایک جوان انکو کچھ کہتا اوسکو کہتے ہیں ابراہیم وہ بولے اونکو لے آؤ

٦١ به على اعين الناس لعلهم يشهدون ۝ قالوا ءانت فعلت هذا

او را بحضور چشم مردمان تا بود که ایشان گواهی دهند گفتند آیا تو کرده این کار

لوگوں کے سامنے شاید وہ دیکھیں بولے کیا تو نے کیا ہے یہ

بالهتنا يابرهيم ۝ قال بل فعله كبيرهم هذا فسئلوهم ان كانوا

بخدایان ما اے ابراهیم گفت بلکه کرده است آنرا این بت بزرگ ایشان پس سوال کنید ایشان را اگر

ہمارے ٹھاکروں سے اے ابراہیم بولا نہیں پر یہ کیا اوسکے اس بڑے نے سو اونسے پوچھ لو اگر

٦٢ ٦٣ ينطقون ۝ فرجعوا الى انفسهم فقالوا انكم انتم الظلمون ۝

سخن میگویند پس رجوع کردند بسوے نفسهای خود پس گفتند هر آینه شما ستمگارید

وہ بولتے ہیں پھر سوچے اپنے جی میں پھر بولے لوگو تم ہی بے انصاف ہو

جذاذا جُذاذا — ٹکڑے ٹکڑے

ثُمَّ نُكِسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ

پس باز نگون شدند بر سر خویش هر آینه تو میدانی که ایشان

پھر اوندھے ہوئے سر ڈال کر تو تو جانتا ہے جیسا یہ

يَنطِقُونَ ۝ قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا ۶۵ ربع

سخن نمیگویند گفت آیا عبادت میکنید بجز خدا چیزیرا

بولتے نہیں بولا کیا پھر تم پوجتے ہو اللہ سے ورے ایسکو

لَا يَنفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا ۶۶

که هیچ نمیرساند بشما و زیان نکند شمارا ناخوشی هست بشما و بآنچه

کہ تمہارا کچھ بھلا کرے نہ برا بیزار ہوں میں تم سے اور جنکو

تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ قَالُوا ۶۷

می‌پرستید بجز خدا آیا نمی‌فهمید بایکدیگر گفتند

تم پوجتے ہو اللہ کے سوائے کیا تم کو بوجھ نہیں بولے

حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ۝ ۶۸

که بسوزانید او را و نصرت دهید خدایان خود را اگر کننده اید

اسکو جلاؤ اور مدد کرو اپنے ٹھاکروں کی اگر کچھ کرتے ہو

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝ وَأَرَادُوا ۶۹

گفتیم ای آتش سرد شو و سلامت باش بر ابراهیم و خواستند

ہمنے کہا اے آگ ٹھنڈک ہو جا اور آرام ابراہیم پر اور چاہنے لگے

بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ۝ وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا ۷۰

با او بد کردن پس ساختیم ایشان را زیانکارتر و برهانیدیم ابراهیم را و لوط را

اسکا برا پھر وہی کو ہمنے ڈالا نقصان میں اور بچا نکالا ہمنے اسکو اور لوط کو

أُفٍّ أُفٍّ أُفٍّ

إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ۝ وَوَهَبْنَا ٧١

بسوی زمینے کہ برکت نہادہ ایم درآن عالمہا را [illegible] شام و عطا کردیم

اور اس زمین کی طرف جس میں برکت رکھی ہم نے جہان کے واسطے ف اور بخشا

لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا

او را اسحق و عطا کردیم یعقوب کہ نبیرہ ابراہیم بود و ہر یکی را ساختیم

اوسکو اسحاق اور یعقوب دیا انعام میں اور سب کو

صَالِحِينَ ۝ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا ٧٢

نیکوکار و ساختیم ایشانرا پیشوایان کہ راہ می نمودند بفرمان ما

نیک بخت کیا ف اور انکو کیا ہم نے پیشوا راہ بتاتے ہمارے حکم سے

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ

و وحی فرستادیم بسوی ایشان کردن نیکیہا و برپا داشتن نماز

اور کہہ بھیجا انکو کرنا نیکیوں کا اور کھڑی رکھنی نماز

وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ ۖ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ۝ وَلُوطًا آتَيْنَاهُ ٧٣

و دادن زکوٰة و بودند ما را عبادت کنندگان و لوط را دادیم

اور دینی زکوٰة اور وہ تھے ہماری بندگی میں لگے اور لوط کو دیا ہم نے

حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ

حکمت و علم و برہانیدیم او را از دہی کہ میکرد

حکم اور سمجھ اور بچا نکالا اوسکو اوس بستی سے جو کر رہے تھے

تَعْمَلُ الْخَبَائِثَ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ ٧٤

کارہای ناپاک ہر آئینہ ایشان بودند قوم بد گنہگار

گندے کام وہ تھے لوگ برے بے حکم

ف یعنی زمین شام جہاں [illegible] ہوئی ۱۲ موضح

ف شام میں دیا [illegible] ۱۲ موضح

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَنُوحًا

و در آوردیم او را در رحمت خویش هر آینه وی بود از شایستگان و یاد کن نوح را

اور اوسکو لے لیا ہمنے اپنی مہر میں وہ ہے نیک بختوں میں اور نوح کو

إِذْ نَادَىٰ مِن قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ

چون دعا کرد پیش ازین پس قبول کردیم دعاء او پس خلاص کردیم او را و اهل او را

جب اوسنے پکارا اوس سے پہلے پھر سن لی ہمنے اوکی پکار پھر بچا دیا اوکو اور اوسکے گھر کو

مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ٧٦

از اندوه بزرگ و نصرت دادیم او را بر قومی که

بڑی گھبراہٹ سے اور مدد کی اوسکی اون لوگون پر جو

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ

دروغ شمردند آیات ما را هر آینه ایشان بودند گروه بد پس غرق کردیم ایشان را

جھٹلاتے تھے ہماری باتین وہ تھے برے لوگ پھر ڈبا دیا ہمنے

أَجْمَعِينَ ۝ وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي ٧٧

همگی را و یاد کن داود و سلیمان را چون حکم کردند در

اون سبکو اور داؤد اور سلیمان کو جب لگے فیصل کرنے

الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ

باب زراعت چون بوقت شب چرا کرد در آن گوسفندان گروهی و بودیم بر حکم ایشان

کھیتی کا جھگڑا جب روند گئین اوسکو رات میں بکریاں کچھ لوگوں کی اور ہم روبرو تھے اوکے فیصلہ کے

شَاهِدِينَ ۝ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ۚ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَ ٧٨

حاضر پس فهمانیدیم طریق فیصل کردن خصومت سلیمان را و هر یکی را دادیم حکمت

پھر سمجھا دیا ہمنے وہ فیصلہ سلیمان کو اور دونو کو دیا تھا ہمنے حکم اور

یعنی گوسفندان قومی در زراعت قومی دیگر بوقت شب در آمده زراعت را خوردند داود علیه السلام حکم کرد بدادن گوسفندان بعوض زراعت و سلیمان حکم کرد [illegible]

مصلح زراعت و آن قوم [illegible] تا زراعت بحال خود [illegible] حکم سلیمان الصواب [illegible] ١٢

علماً وسخرنا مع داود الجبال يسبحن والطير

دانش و مسخر کردیم با داود کوه را که با او تسبیح میکردند و مرغان را

سمجھ ف اور تابع کیے ہم نے داود کے ساتھ پہاڑ تسبیح کرتے اور اڑتے جانور

وکنا فاعلین ۝ وعلمنه صنعة لبوس لکم ۷۹

و بودیم کننده و بیاموختیم او را ساختن لباس برای شما

اور ہم نے یہ کیا تھا اور اس کو سکھایا ہم نے بنانا ایک تمہارا پہناوا

لتحصنکم من بأسکم فهل انتم شاکرون ۝ ۸۰

که نگاه دارد شمارا از ضرر کارزار شما یعنی ساختن زره پس آیا شما شکر کننده

کہ بچاؤ ہو تم کو تمہاری لڑائی سے سو کچھ تم شکر کرتے ہو ف

ولسلیمن الریح عاصفة تجری بامره الی الارض

و مسخر ساختیم برای سلیمان باد تند وزنده میرفت بفرمان وی بسوی زمینی

اور سلیمان کے تابع کی باؤ جھپکے کی چلتی اوس کے حکم سے زمین کی طرف

التی برکنا فیها وکنا بکل شیء علمین ۝ ۸۱

که برکت نهاده ایم در آن یعنی شام و بودیم بهر چیز دانا

جہاں برکت دی ہم نے اور ہم کو سب چیز کی خبر ہے ف

ومن الشیطین من یغوصون له ویعملون عملاً

و مسخر ساختیم از دیوان جماعه را که غوطه میکردند برای وی و میکردند کاری

اور تابع کیے کتنے شیطان جو غوطہ لگاتے اوس کے واسطے اور بہت کام بنانے

دون ذلک وکنا لهم حفظین ۝ وایوب اذ ۸۲

غیر آن نیز و بودیم ایشان را نگاه دارنده و یاد کن ایوب را چون

اس کے سوائے اور ہم نے ان کو تھام رکھا ف اور ایوب کو جب

اِذْ نَادٰی رَبَّهٗۤ اَنِّیْ مَسَّنِیَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِیْنَ ۞ ۸۳

ندا کرد بجناب پروردگار خویش بآنکه مرا رسیده است رنج و تو مهربان ترین مهربانانی

پکارا اپنے رب کو کہ مجکو پڑی ہے تکلیف اور تو ہے سب رحم والوں سے رحم والا

فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَیْنٰهُ

پس قبول کردیم دعاء او را پس دور ساختیم آنچه با وی بود از رنج و عطا کردیم او را

پھر ہم نے سن لی اوسکی پکار اور اوٹھا دی جو اوس پر تھی تکلیف اور دئے اوسکو

اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰی

فرزندان او و مانند ایشان همراه ایشان بسبب مهربانی از نزدیک خویش و تا پند بود

اوسکے گھر والے اور اونکے برابر ساتھ اونکے اپنے پاس کی مہر سے اور نصیحت

لِلْعٰبِدِیْنَ ۞ ۸۴ وَاِسْمٰعِیْلَ وَاِدْرِیْسَ وَذَا الْكِفْلِ

عبادت کنندگان را و یاد کن اسمٰعیل را و ادریس را و ذوالکفل را

بندگی والونکو اور اسمعیل کو اور ادریس کو اور ذوالکفل کو

كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِیْنَ ۞ ۸۵ وَاَدْخَلْنٰهُمْ فِیْ رَحْمَتِنَا اِنَّهُمْ

هر یکی از صبر کنندگان بود و در آوردیم ایشان را در رحمت خود هر آینه ایشان

یہ سب ہیں سہارنے والے ف ٢ اور لے لیا ہمنے اونکو اپنی مہر میں وہ ہیں

مِّنَ الصّٰلِحِیْنَ ۞ ۸۶ وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا

از نیکوکاران بودند و یاد کن ذوالنون را چون رفت خشم خورده

نیک بختوں میں اور مچھلی والے کو جب چلا گیا غصہ سے لڑکر

فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَیْهِ فَنَادٰی فِی الظُّلُمٰتِ اَنْ

پس گمان کرد که تنگ نگیریم بر وی پس ندا کرد در تاریکیها بآنکه

پھر سمجھا کہ ہم نہ پکڑ سکیں گے اوسکو پھر پکارا اون اندھیروں میں کہ

لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحٰنَكَ اِنِّيْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۸۷﴾

نیست معبودی بجز تو پاکی تراست بدرستیکه من بودم از ستمکاران

کوئی حاکم نہیں سوائے تیرے تو بے عیب ہے میں تھا گنہگاروں سے

فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۙ وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ ؕ وَكَذٰلِكَ

پس قبول کردیم دعاء او را و نجات دادیم او را از غم و همچنین

پھر سن لی ہم نے اسکی پکار اور بچا دیا اس کو اس گھٹنے سے اور یوں ہی

نُـنْجِى الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۸۸﴾ وَزَكَرِيَّآ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ

نجات میدهیم مسلمانان را و یاد کن زکریا را چون ندا کرد پروردگار خود را

ہم بچا دیتے ہیں ایمان والوں کو اور زکریا کو جب پکارا اپنے رب کو

رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ فَرْدًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿۸۹﴾ فَاسْتَجَبْنَا

مگذار مرا تنها و تو بهترین وارثانی پس قبول کردیم دعاء او

چھوڑ مجھ کو اکیلا اور تو ہے سب سے بہتر وارث پھر ہم نے سن لی

لَهٗ ۡ وَوَهَبْنَا لَهٗ يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ ؕ اِنَّهُمْ

و بخشیدیم او را یحیی و نیکو ساختیم برای او زن او را هر آئینه ایشان

اور بخشا اس کو یحیی اور چنگا کر دی اس کی عورت وہ لوگ

كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا ؕ

شتاب میکردند در نیکیها و میخواندند ما را بتوقع و خوف

دوڑتے تھے بھلائیوں پر اور پکارتے تھے ہم کو توقع سے اور ڈر سے

وَكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ ﴿۹۰﴾ وَالَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا

و بودند برای ما نیازمند و یاد کن آن زن را که نگاهداشت شرمگاه خود را

اور تھے ہمارے آگے دبے ہوئے اور وہ عورت جس نے قید میں رکھی اپنی شہوت

فنفخنا فيها من روحنا وجعلنها وابنها اية

پس دمیدیم دران روح خود را وساختیم او را و پسر او را نشانه

پھر پھونک دی ہمنے اوس عورت میں اپنی روح اور کیا اوسکو اور اوسکے بیٹے کو نمونہ

للعلمين ۝ ان هذه امتكم امة واحدة وانا ٩١

برای عالمها گفتیم هر آیینه اینست ملت شما ملت یکتا و من

جہان والوں کو یہہ لوگ ہیں تمہارے دین کے سب ایک دین پر اور میں ہوں

ربكم فاعبدون ۝ وتقطعوا امرهم بينهم ٩٢

پروردگار شما ام پس عبادت من کنید و متفرق شدند در کار خود در میان خود

رب تمہارا سو میری بندگی کرو اور ٹکڑے ٹکڑے بانٹ لیا لوگوں نے آپس میں اپنا کام

كل الينا رجعون ۝ فمن يعمل من الصلحت ٩٣ ع

هر یک بسوی ما رجوع کنندگانند پس هر که بکند از جنس کارهای شایسته

سب ہمارے پاس پھر آوینگے سو جو کوئی کرے نیک کام

وهو مؤمن فلا كفران لسعيه وانا له كتبون ۝ ٩٤

و او مومن باشد پس ناسپاسی نبود سعی او را و هر آیینه ما برای او نویسیم

اور وہ یقین رکھتا ہو سو اکارت نہ کرینگے اوسکی دوڑ اور ہم اوسکو لکھ لیتے ہیں

وحرم على قرية اهلكنها انهم لا يرجعون ۝ ٩٥

و محال است بر هر دهی که هلاک کرده ایم او را آنکه باز گردند یعنی بدنیا

اور مقرر ہو چکا ہے ہر بستی پر جسکو ہمنے کھپا دیا کہ وہ نہیں پھرینگے

حتى اذا فتحت ياجوج وماجوج وهم من

تا وقتیکه گشاده شود بند یاجوج و ماجوج و ایشان از

یہانتک کہ جب کھول دیوین یاجوج و ماجوج کو اور وہ

امة

٩٦ كل حدب ينسلون ۝ واقترب الوعد الحق

هر بلندى بشتابند و نزديك برسد وعدهٔ راست

هر اونچان سے پهسلتے آويں اور نزديك پهنچے سچا وعده

فاذا هي شاخصة ابصار الذين كفروا يويلنا

پس ناگهان حال اينست بالا دوخته شود چشم كافران گويند اى واى بر ما

پهر تبهى اوپر لگ رہے منكروں كى آنكهيں اے خرابى ہمارى

٩٧ قد كنا في غفلة من هذا بل كنا ظلمين

هر آينه در غفلت بوديم ازين حال بلكه بوديم ستمكار

ہم بے خبر رہے اس سے نہيں پر ہم تهے گنہگار ف

انكم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم

هر آينه شما و آنچه مى پرستيد بجز خدا هيمه آتش انگيز دوزخ باشيد

تم اور جو كچه پوجتے ہو الله كے سوائے جهونكنا ہے دوزخ مين

٩٨ انتم لها واردون ۝ لو كان هؤلاء الهة

شما بر دوزخ حاضر شويد اگر مى بودند اينها خدايان

تم كو اوس پر پہنچنا ہے اگر ہوتے يہ لوگ ٹهاكر

٩٩ ما وردوها وكل فيها خلدون ۝ لهم فيها

حاضر نمى گشتند بر دوزخ و همه ايشان آنجا جاويد باشند ايشان را آنجا

نہ پہنچتے اوس پر اور سارے اوس مين پڑے رہيں گے اونكو وہان

١٠٠ زفير وهم فيها لا يسمعون ۝ ان الذين سبقت

ناله باشد و ايشان آنجا هيچ نشنوند هر آينه آنانكه سابقا مقرر شد

چلانا ہے اور وه اوس مين بات نہيں سنتے فا جنكو آگے ٹهر چكى

لَهُم مِّنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ۝ ۱۰۱

براے ایشان از جانب ما نیکوی انجامید از دوزخ دور کرده شوند

ہماری طرف سے نیکی وہ اوس سے دور رہیں گے ف

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ

نشنوند آواز دوزخ را و ایشان در آنچه خواهد نفس ایشان

نہیں سنتے اوسکا آہٹ اور وہ اپنے جی کے مزون میں

خَالِدُونَ ۝ ۱۰۲ لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ

جاویدانند اندوهگین نسازد ایشانرا آن ترس بزرگ و پیش آیند ایشانرا

سدا رہیں نہ غم ہوگا اونکو اس بڑی گھبراہٹ میں اور لینے آوین اونکو

الْمَلَائِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ۝ ۱۰۳

فرشتگان گویند اینست آن روز که شمارا وعده داده می‌شد

فرشتے آج دن تمہارا ہے جسکا تم سے وعدہ تہا

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا

روزیکه در پیچیم آسمانرا مانند پیچیدن طومار وقت نوشتن نامها چنانکه آغاز کردیم

جس دن ہم لپیٹ لیں آسمانکو جیسے لپیٹتے ہیں طومار میں کاغذ جیسے سرے سے بنایا

أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُ وَعْدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ۝ ۱۰۴

اول آفرینش را دیگر باره کنیم آفرینش وعده لازم بر ما هر آینه ما کننده ایم

پہلی بار پھر اوسکو دوہراوینگے وعده ضرور ہو چکا ہے ہم پر ہمکو کرنا

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ

و هر آینه نوشتیم در زبور بعد از توریت

اور ہم نے لکھ دیا ہے زبور میں نصیحت کے پیچھے

١٠٥ الأرض يرثها عبادي الصلحون ○ إن في هذا لبلغا

که زمین وارث آن شوند بندگان شایسته ما ○ هر آینه در آنچه گفته شد کفایت است

کہ آخر زمین پر مالک ہونگے میرے نیک بندے ○ اس میں مطلب کو پہنچتے ہیں

١٠٦ لقوم عبدين ○ ١٠٧ وما أرسلنك إلا رحمة للعلمين ○ قل

گروه عابدان را ○ و نفرستادیم ترا مگر از روی مهربانی بر عالمها ○ بگو

ایک لوگ بندگی والے ○ اور تجھکو جو بھیجا سو مہر کر کر جہان کے لوگوں پر ○ تو کہہ

١٠٨ إنما يوحى إلي أنما إلهكم إله وحد فهل أنتم مسلمون ○

جز این نیست که وحی فرستاده میشود بسوی من که معبود شما خدا یگانه است پس آیا گردن نهنده

مجھکو تو حکم یہی آتا ہے کہ معبود تمہارا ایک معبود ہے پھر تم حکم برداری کرتے ہو

١٠٩ فإن تولوا فقل ءاذنتكم على سواء وإن أدري أقريب

پس اگر اعراض کنند بگو خبر دادم شما را بروجهی که همه برابرید و نمیدانم که نزدیک است

پھر اگر وہ منہ موڑیں تو تو کہہ میں نے خبر کر دی تم کو دونو طرف برابر اور میں نہیں جانتا نزدیک

أم بعيد ما توعدون ○ ١١٠ إنه يعلم الجهر من القول ويعلم ما تكتمون

یا دور است آنچه وعده داده میشود هر آینه خدا میداند آشکارا از سخن و میداند آنچه پنهان میکنید

یا دور ہے جو تم کو وعده ملتا ہے ○ وه رب جانتا ہے پکار کی بات اور جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو

١١١ وإن أدري لعله فتنة لكم ومتع إلى حين ○ ١١٢ قل رب

و نمیدانم شاید تاخیر عقوبت ابتلا باشد شما را و بهره مندی باشد تا مدتی ○ پیغامبر گفت ای پروردگار

اور میں نہیں جانتا شاید آزمانا ہو تمکو اور برتوانا ایک وقت تک ○ رسول نے کہا اے رب

احكم بالحق وربنا الرحمن المستعان على ما تصفون ○

حکم کن براستی و پروردگار ما بخشاینده است از وی مدد طلب کرده میشود بر آنچه بیان میکنید

فیصلہ کر انصاف کا اور رب ہمارا رحمن ہے اوسی سے مدد مانگتے ہیں ان باتوں پر جو تم بتاتے ہو

عبادی

قل رب

نصف

یصفون

سورة الحج نزلت بمكة غير هذان خصمان ثلث آيات المفقون

آياتها ٧٨ كلماتها ١٢٩١ وحروفها ٥١٠٠ وركوعاتها ٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ

ای مردان بترسید از پروردگار خود بدرستی که زلزلهٔ قیامت

لوگو ڈرو اپنے رب سے بیشک بھونچال قیامت کا

شَیْءٌ عَظِیْمٌ ۝ یَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ

چیزی بزرگ است روزی که ببینید آنرا غافل شود هر شیر دهنده

ایک بڑی چیز ہے جس دن اسکو دیکھوگے بھول جاوےگی ہر دودھ پلانے والی

عَمَّآ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى

از طفلی که شیر میدهدش و بنهد هر زن باردار شکم خود را و ببینی

اپنے بالک کو اور ڈال دیگی ہر پیٹ والی اپنا پیٹ اور تو دیکھے

النَّاسَ سُكٰرٰی وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰی وَلٰكِنَّ

مردمانرا مست شده و نیستند مست ولیکن

لوگوں پر نشہ اور ان پر نشہ نہیں پر

سکری بسکری

۲ عذاب الله شديد ۝ ومن الناس من يجادل
عذاب خدا سخت است و از مردمان کسی هست که گفتگو میکند
آفت الله کی سخت ہے اور بعضا شخص ہے جو جھگڑتا ہے

۳ في الله بغير علم ويتبع كل شيطن مريد ۝
در شان خدا بغیر دانش و پیروی میکند هر شیطان سرکش را
الله کی بات میں بن خبر اور ساتھ پکڑتا ہے ہر شیطان بے حکم کا

كتب عليه انه من تولاه فانه يضله ويهديه
که در قضاء الهی نوشته شده است بر وی که هر که دوستدار او گیرد پس گمراه کندش و راه نماید
جسکی قسمت میں لکھا ہے کہ جو کوئی اوسکا رفیق ہو سو وہ اوسکو بہکاوے اور لیجاوے

۴ الى عذاب السعير ۝ يايها الناس ان كنتم
بسوی عذاب آتش ای مردمان اگر
عذاب میں دوزخ کے لوگو اگر تمکو

في ريب من البعث فانا خلقنكم من تراب ثم
در شک اید از رستخیز پس هر آینه ما آفریدیم شما را از خاک باز
دہوکا ہے جی اوٹھنے میں تو ہمنے تمکو بنایا مٹی سے پھر

من نطفة ثم من علقة ثم من مضغة مخلقة
از نطفه باز از خون بسته باز از گوشت پاره صورت داده
بوند سے پھر پھٹکی سے پھر بوٹی سے نقشہ بنے

وغير مخلقة لنبين لكم ونقر في الارحام
و غیر صورت داده میگوییم تا واضح سازیم برای شما و قرار میدهیم در رحمها
اور بن نقشہ بنے اسواسطے کہ تمکو کھول سناویں اور ٹھہرا رکھتے ہیں پیٹ میں

نصیف

انّه فانّه

البعث

نقش

مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ

چیزیرا کہ خواہیم تا میعادے معین باز بیرون مے آریم شمارا کودکے شده باز

جو کچھ چاہیں ایک ٹھہرے ہوئے وعدہ تک پھر تم کو نکالتے ہیں لڑکا پھر

لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ

می پروریم تا برسید نہایت جوانی خود را و از شما کسے بود کہ قبض ارواح او کرده آید و از شما

جب تک کہ پہنچو اپنی جوانی کے زور کو اور کوئی تم میں قبضہ کر لیا اور کوئی تم میں

مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ

کسے بود کہ باز گردانیده شود به بدترین عمر تا نداند چیزیرا بعد از آنکہ

پھر چلایا نکمی عمر تک تا سمجھنے کے

عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا

بے دانست و مے بینی زمین را خشک شده پس وقتیکہ فرستادیم

کچھ نہ سمجھنے لگے اور تو دیکھتا ہے زمین دبی پڑی پھر جہاں ہم نے اتارا

عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ

بر آن آب را جنبش کند و با فزاید و برویاند از ہر

اس پر پانی تازی ہوئے اور ابھرے اور اگائیں ہر

زَوْجٍ بَهِيجٍ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي ٥

قسم رونق دار این ہمہ بسبب آنست کہ اللہ ہمونست ثابت و آنکہ وے زنده میکند

بھانت بھانت رونق کی چیزیں یہ اس واسطے کہ اللہ وہی ہے تحقیق اور وہ جلاتا ہے

الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَأَنَّ السَّاعَةَ ٦

مردگانرا و آنکہ وے بر ہمہ چیز توانا ست و آنکہ قیامت

مردے اور وہ ہر چیز کر سکتا ہے اور یہ کہ قیامت

کیلا

ربأت

آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي

آمدنی است نیست هیچ شبهه در آن و آنکه خدا برانگیزد آنانرا

آنی ہے اس میں دھوکا نہیں اور یہ کہ اللہ اٹھاویگا

الْقُبُورِ ۝ ٧ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ

که در گورستند و از مردمان کسی هست که گفتگو کند در شان الله بغیر

قبروں پڑوں کو اور بعض شخص ہے جو جھگڑتا ہے اللہ کی بات میں بن

عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝ ٨ ثَانِيَ عِطْفِهِ

دانش و بغیر ہدایت و بغیر کتاب روشن پیچیده گردن

جانے اور بن سوجھ اور بن کتاب چمکتی اپنی کروٹ موڑ کر

لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا [illegible]

تا گمراه کند از راه خدا او را است در دنیا [illegible]

کہ بہکاوے اللہ کی راہ سے اوسکو دنیا میں [illegible]

يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝ ٩ [illegible]

روز قیامت عذاب سوختن [illegible]

قیامت کے دن جلن کی مار [illegible]

يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝ ١٠ وَمِنَ النَّاسِ

دو دست تو بسبب آنست که خدا نیست ستم کننده بر بندگان و از مردمان

تیرے دو ہاتھ اور یہہ کہ اللہ ظلم نہیں کرتا بندوں پر اور بعض شخص ہے

ع ٨

مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ

کسی هست که عبادت میکند خدا را بر کناره پس اگر برسد او را نعمتی آرام گیرد

کہ بندگی کرتا ہے اللہ کی کنارے پر پھر اگر مل گئی اوسکو بھلائی چین پکڑا

عِطْفِهِ

يُضِلَّ

اطْمَأَنَّ

بِهٖ وَاِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ اِنْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهٖ

بآن بخاطر واگر رسید او را بلائی برگردد بر روی خود

اوسپر اور اگر مل گئی اوسکو جانچ پہر گیا وہ لٹا اپنے مونہہ پر

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ

زیانکار شد در دنیا و آخرت این است زیان

گوائی دنیا اور آخرت یہی ہے ٹوٹا

الْمُبِيْنُ ۝ يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا ١١

ظاہر بے نیایش میخواند بجز خدا چیزی را که زیان نرساندش و

صریح بکارتا ہے اللہ کے سوا ایسی چیز کو کہ اوسکا برا نہیں کرے

يَنْفَعُهٗ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ۝ يَدْعُوْا لَمَنْ ١٢

سود ندهدش این است گمراهی دور میخواند کسی را

اور بہلا نہیں کرے یہی ہے دور پڑا بہول کر پکارتا ہے

ضَرُّهٗۤ اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ ۝ ١٣

که زیان او نزدیک تر است از سود او هر آینه بد خداوند و بد یار است

کہ جسکا ضرر پہلے پہنچے نفع سے بیشک برا دوست اور برا رفیق

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

هر آینه خدا در آرد آنانرا که ایمان آورده اند و کارهای شایسته کرده اند

اللہ داخل کریگا اونکو جو یقین لائے اور کین بہلائیان

جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ

در بهشتها که میرود زیر آن جویها هر آینه خدا میکند

باغون میں بہتی نیچے اونکے نہرین اللہ کرتا ہے

مَا يُرِيدُ ۝ مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ۱۴

انچه میخواهد هر که پنداشته باشد که نصرت نخواهد داد

جو چاہے جسکو یہہ خیال ہو کہ ہرگز مدد نکریگا اوسکو

اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ

خدا پیغامبر را در دنیا و آخرت پس باید که بیاویزد رسنی بجانب بالا

الله دنیا مین اور آخرت مین تو تانے ایک رسی آسمان کو

ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ۱۵

باز باید که خفه شود پس درنگرد آیا دور میکند این تدبیر او چیزیرا که خشم آورده

پہر کاٹ دیوے پہر دیکہے کیا دور کرتی ہے اوسکی تدبیر اوسکے جی کا غصہ

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي

و همچنین فرو فرستادیم قرآن را آیات روشن و بدانید که خدا راه مینماید

اور یون ہی اتارا ہمنے یہہ قرآن کہلی باتین اور یہہ ہے کہ الله سوجہہ دیتا ہے

مَن يُرِيدُ ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ ۱۶

هر کرا خواهد هر آینه آنانکه ایمان آوردند و آنانکه یهود شدند و ستاره پرستان

جسکو چاہے جو لوگ مسلمان ہین اور جو یہود ہین اور صابئین

وَالنَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ

و ترسایان و گبران و مشرکان خدا میانے فیصل خواهد کرد

اور نصاریٰ اور مجوس اور جو شرک کرتے ہین الله فیصلہ کریگا

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۱۷

میان ایشان روز قیامت هر آینه خدا بر هر چیز مطلع است

اون مین قیامت کے دن الله کے سامنے ہے ہر چیز

لیقطع

الصّٰبِئین

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي

وآیا ندیدی کہ سجدہ میکنند خدا تعالی را آنانکہ در آسمانہا اند و آنانکہ در

تونے نہ دیکھا کہ اللہ کو سجدہ کرتے ہیں جو کوئی آسمان میں ہے اور جو کوئی

الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ

زمین اند و آفتاب و ماہ و ستارہا و کوہہا

زمین میں ہے اور سورج اور چاند اور تارے اور پہاڑ

وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ

و درختان و چہارپایان و بسیاری از مردمان و بسیاری کہ

اور درخت اور جانور اور بہت آدمی اور بہت ہیں

حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

کہ ثابت شدہ است بر ایشان عذاب و ہر کرا خوار کند خدا پس نیست او را

کہ ان پر ٹھہر چکا عذاب اور جسکو اللہ ذلیل کرے اسے کوئی نہیں

١٨ مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۩ هٰذَانِ

ہیچ گرامی دارندہ ہر آئینہ خدا میکند آنچہ میخواہد این دو فریق

عزت دینے والا اللہ کرتا ہے جو چاہے ف ۱ یہ دو

خَصْمٰنِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ

دشمنان یکدیگر اند خصومت کردند در شان پروردگار خویش پس آنانکہ کافر شدند قطع کردہ شد

مدعی ہیں جھگڑے ہیں اپنے رب پر سو جو منکر ہوئے ان کے واسطے بیونتے ہیں

لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ

برای ایشان جامہا از آتش ریختہ شود بالای سر ایشان

کپڑے آگ کے ڈالتے ہیں اونکے سر پر

سجدہ

ف ۱ ایک سجدہ [illegible]

الحميم ۝ يصهر به ما في بطونهم والجلود ١٩ ٢٠

آب گرم گداخته گردد بآن هرچه در شکم ایشان باشد و پوست نیز

جلتا پانی پگھل جاتا ہے اس سے جو ان کے پیٹ میں ہے اور کھال بھی

ولهم مقامع من حديد ۝ كلما أرادوا أن ٢١

و برای ایشان گرزها باشد از آهن هرگاه که خواهند که

اور ان کے واسطے موگریاں ہیں لوہے کی جس بار چاہا کہ

يخرجوا منها من غم أعيدوا فيها وذوقوا

برآیند از دوزخ خلاص شوند از اندوه بازگردانیده شوند آنجا و گفته شود بچشید

نکل پڑیں اس میں سے گھٹنے سے کہ پھر ڈال دیے اندر اور چکھو

عذاب الحريق ۝ إن الله يدخل الذين آمنوا ٢٢

عذاب سوختن هرآینه خدا درآرد آنان را که ایمان آوردند

جلن کی مار اللہ داخل کرے گا ان کو جو یقین لائے

وعملوا الصالحات جنات تجري من تحتها الأنهار

و کارهای شایسته کردند در بوستانها میرود زیر آن جوها

اور کیں بھلائیاں باغوں میں بہتی ان کے نیچے نہریں

يحلون فيها من أساور من ذهب ولؤلؤا ولباسهم

پیرایه پوشانیده شوند آنجا دستوانها از زر و پوشانیده شوند مروارید و لباس ایشان

گہنا پہنایا جائے گا ان کو وہاں کنگن سونے کے اور موتی اور ان کی پوشاک

فيها حرير ۝ وهدوا إلى الطيب من القول ٢٣

آنجا ابریشم بود و راه نموده شدند یعنی در دنیا ایشان را پاکیزه از سخن

وہاں ریشم کی ہے اور راہ پائی انہوں نے ستھری بات کی

۲۴ وَهُدُوٓا۟ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْحَمِيدِ ۝ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

و دلالت کرده شدند بسوی راه خدای ستوده هر آینه آنانکه کافر شدند

اور راه پائی اوس خوبیون سراہے کی راه کی جو لوگ منکر ہوئے

وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ٱلَّذِى

و باز میدارند از راه خدا و از مسجد حرام که

اور روکتے ہین اللہ کی راه سے اور ادب والی مسجد سے جو

جَعَلْنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلْعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلْبَادِ

پیدا کرده ایم آنرا برای مردمان یکسان اقامت کننده در آنجا و صحرا نشین

ہم نے بنائی سب لوگون کے واسطے برابر ہے اوس مین لگا رہنے والا اور باہر کا

وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍۭ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ

و هر که خواهد آنجا کجروی کردن بستمکاری بچشانیم او را از عذاب

اور جو کوئی چاہے اوس مین ٹیڑھی راه شرارت سے اوسے ہم چکھاوین دکھ کی

۲۵ أَلِيمٍ ۝ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلْبَيْتِ أَن لَّا

درد دهنده و یاد کن چون معین ساختیم برای ابراهیم موضع خانه کعبه را و گفتیم

مار اور جب ٹھیک کر دیا ہم نے ابراہیم کو ٹھکانا اوس گھر کا

تُشْرِكْ بِى شَيْـًۭٔا وَطَهِّرْ بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْقَآئِمِينَ

که شریک مقرر مکن با من هیچ چیز را و پاک کن خانه مرا برای طواف کنندگان و ایستادگان

کہ شریک نہ کر میرے ساتھ کسیکو اور پاک رکہ میرا گھر طواف کرنے والون کے واسطے اور کھڑے

۲۶ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ ۝ وَأَذِّن فِى ٱلنَّاسِ بِٱلْحَجِّ يَأْتُوكَ

و رکوع کنندگان سجود کنندگان و آواز ده در میان مردمان بحج تا بیایند نزد تو

اور رکوع و سجود والون کے واسطے اور پکار دے لوگون مین حج کے واسطے کہ آوین تیری طرف

والبادی

بیتی

اذن

[illegible]

الحميم ۝ يصهر به ما في بطونهم والجلود

آب گرم گداخته گردد بآن هرچه در شکم ایشان باشد و پوست نیز

جلتا پانی گلجایا جاتا ہے اوس سے جو اونکے پیٹ میں ہے اور کھالیں [illegible]

ولهم مقامع من حديد ۝ كلما ارادوا ان

و برای کوفتن ایشان مهیا باشند گرزها از آهن هرگاه که خواهند که

اور اونکے واسطے موگریاں ہیں لوہے کی جس بار چاہا کہ

يخرجوا منها من غم اعيدوا فيها وذوقوا

برآیند از دوزخ خلاص شوند از اندوه باز گردانیده شوند آنجا و گفته شود بچشید

نکل جاویں اوس سے گھٹنے کے مارے پھر ڈال دیے گئے اوسی میں اور چکھو

عذاب الحريق ۝ ان الله يدخل الذين امنوا

عذاب سوختن را هر آئینه خدا درآرد آنانرا که ایمان آوردند

جلن کی مار اللہ داخل کرے گا اون کو یقین لائے

وعملوا الصلحت جنت تجري من تحتها الانهر

و کارهای شایسته کردند در بوستانها میرود زیر آن جویها

اور کیں بھلائیاں باغوں میں بہتی [illegible] نیچے نہریں

يحلون فيها من اساور من ذهب ولؤلؤا ولباسهم

پیرایه پوشانیده شوند آنجا دستوانها از زر و [illegible] پوشانیده شوند [illegible]

گہنا پہنایا جاوے گا اوس میں کنگن سونے کے اور موتی اور پوشاک [illegible]

فيها حرير ۝ وهدوا الى الطيب من القول

آنجا ابریشم بود و راه نموده شدند بسوی پاکیزه [illegible]

وہاں ریشم کی ہے اور راہ پائی اونھوں نے [illegible]

۲۴

وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

و دلالت کرده شدند ایشان به راه خدا ستوده هر آینه آنانکه کافر شدند

اور راہ پائی اوس خوبیون سراہے کی راہ جو لوگ منکر ہوئے

وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي

و باز میدارند از راه خدا و از مسجد حرام که

اور روکتے ہیں الله کی راہ سے اور ادب والی مسجد سے جو

جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ

پیدا کرده ایم آنرا برای مردمان یکسان اینجا متوطن و مسافر

بنائی ہم نے سب لوگون کے واسطے برابر ہے اوسمین لگا رہنے والا اور باہر کا

وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ

و هر که خواهد آنجا کجروی کردن به ستمگاری بچشانیم او را عذاب

اور جو اوس میں چاہے [illegible] راہ شرارت سے اوسے ہم چکھاوین [illegible]

۲۵

أَلِيمٍ ۝ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا

درد دهنده و یاد کن چون معین ساختیم برای ابراهیم موضع خانهٔ کعبه را [illegible]

[illegible] اور جب ٹھیک کر دیا ہم نے ابراہیم کو ٹھکانا اس گھر کا

تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ

[illegible]

[illegible]

۲۶

وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝ وَأَذِّن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ

و رکوع کنندگان سجود کنندگان و آواز ده در میان مردمان به حج تا بیایند [illegible]

اور رکوع و سجود والون کے واسطے اور پکار دے لوگون میں حج کے واسطے [illegible]

والبادی

بدیتھا

اذن

رِجَالًا وَّعَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّاْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ

پیاده و سوار بر هر شتر لاغر می‌آیند این شتران لاغر از هر راه

پاؤں چلتے اور سوار ہو کر دبلے دبلے اونٹوں پر چلے آتے راہوں

٢٧ عَمِيْقٍ ۝ لِّيَشْهَدُوْا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا

دور تا حاضر شوند نزدیک فائده‌ها برای خویش و یاد کنند

دور سے کہ پہنچیں اپنے بھلے کی جگہوں پر اور پڑھیں

اسْمَ اللّٰهِ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمٰتٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ

نام خدا را در روز چند دانسته شده بر ذبح آنچه خدا ایشان را روزی داد

اللہ کا نام کئی دن جو معلوم ہیں ذبح پر

مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا

از قسم چهارپایان مواشی پس بخورید از آن و بخورانید

چوپایوں مواشی کے جو اس نے دیئے ہیں سو ان میں سے کھاؤ اور کھلاؤ

٢٨ الْبَآئِسَ الْفَقِيْرَ ۝ ثُمَّ لْيَقْضُوْا تَفَثَهُمْ وَلْيُوْفُوْا

درمانده درویش را باز باید که دور کنند چرک تن خود را و تمام کنند

برے حال کے محتاج کو پھر چاہیے کہ ختم کر دیں اپنا میل کچیل اور پوری کریں

٢٩ نُذُوْرَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ۝

نذرهای خود را و طواف نمایند این خانه قدیم

اپنی منتیں اور طواف کریں اس قدیم گھر کا

ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ

و این است حکم و هرکه تعظیم کند شعائر خدا را پس این تعظیم بهتر است او را نزد

یہ سن چکے اور جو کوئی بڑائی رکھے اللہ کے ادب کی سو وہ بہتر ہے اس کو

رَبِّهٖ وَاُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ

پروردگار او وحلال کرده شد برای شما مواشی مگر آنچه خوانده خواهد شد بر شما

اپنے رب کے پاس اور حلال ہے تم کو چوپایے مگر جو تم کو سناتے ہین

فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ

پس احتراز کنید از پلیدی بتان و احتراز کنید از سخن

سو بچتے رہو بتون کی گندگی سے اور بچتے رہو

۳۰ الزُّوْرِ ۝ حُنَفَآءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِيْنَ بِهٖ ؕ وَمَنْ يُّشْرِكْ

دروغ یعنی گواہی دروغ حنیفی مذہب شده برای خدا غیر شریک مقرر کننده باو و هر که شریک مقرر کند

جهوٹی بات سے ایک اللہ کی طرف ہوکر نہ اوسکے ساتھ ساجهی ٹہراکر اور جسنے شریک ٹہرایا

بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ

با خدا پس گویا که فرود افتاد از آسمان پس بربایند اورا مرغان هوا یا

اللہ کا سو جیسے گر پڑا آسمان سے پهر اوسکو اچکتے ہین اوسکو اڑتے جانور یا

۳۱ تَهْوِيْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ ۝ ذٰلِكَ ۗ وَمَنْ

فرو افگند اورا باد بمکانی دور اینست حکم و هر که

لیجا ڈالا اوسکو باؤ نے کسی دور مکان مین فـ یہ سن چکے اور جو کوئی

۳۲ يُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ ۝

تعظیم کند شعائر خدا را پس این تعظیم از تقوای دلهاست

ادب رکھے اللہ کی نام لگی چیزونکا سو وہ دل کی پرہیزگاری سے ہے

لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى

شمارا دران مواشی فایده هست تا میعادی معین باز فرود آمدن آن

تم کو چوپایون مین فایدے ہین ایک ٹہرے وعدہ تک پهر اونکو پہنچنا

البيت العتيق ﴿٣٣﴾ ولكل أمة جعلنا منسكا

بخانهٔ قدیم است و هر امتی را معین ساختیم طریق قربانی

اس قدیم گھر تک ۔ ف اور ہر امت کے واسطے ہم نے مقرر کی ہے قربانی

ليذكروا اسم الله على ما رزقهم من بهيمة

تا یاد کنند نام خدا را بر آنچه داده است ایشان را از چهارپایان

کہ یاد کریں نام اللہ کا ذبح پر چوپایوں کے جو انکو دیے

الأنعام فإلهكم إله واحد فله أسلموا وبشر

مواشی پس خدای شما خدای یگانه است پس او را منقاد شوید و مژده ده

سو اللہ تمہارا ایک اللہ ہے سو اسی کے حکم میں رہو اور خوشی سنا

المخبتين ﴿٣٤﴾ الذين إذا ذكر الله وجلت قلوبهم

نیاز کنندگان را آنانکه چون یاد کرده شود خدا بترسد دل ایشان

عاجزی کرنے والوں کو وہ کہ جب نام لیجئے اللہ کا ڈر جاویں ان کے دل

والصابرين على ما أصابهم والمقيمي الصلوة

و صبر کنندگان را بر آنچه برسد بایشان و برپا دارندگان نماز

اور سہنے والے جو ان پر پڑے اور کھڑی رکھنے والے نماز

ومما رزقناهم ينفقون ﴿٣٥﴾ والبدن جعلناها

و از آنچه روزی دادیم ایشان را خرج میکنند و شتران فربه ساختیم آنها را

اور ہمارا دیا کچھ خرچ کرتے ہیں اور کعبہ کو چڑھانے کے اونٹ ٹھہرائے ہیں

لكم من شعائر الله لكم فيها خير فاذكروا اسم

برای شما از شعائر خدا شما را در آن نیکی است پس یاد کنید نام

تمہارے واسطے نشانی اللہ کی نام کی تمہارا اس میں بھلا ہے سو پڑھو ان پر نام

- منسکا — قربانی
- المقیمی الصلوة — برپا کنندگان
- البدن

اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ ۖ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا

خدا را بر نحر آن هر چهار پا ایستاده پس چون بر زمین افتد پهلوهای آن پس بخورید

اللہ کا قطار باندھ کر پھر جب گر پڑے اونکی کروٹ تو کھاؤ

مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا

از آن و بخورانید درویش بے سوال را و سوال کنندہ را همچنین رام کردیم آنها را

اون میں سے اور کھلاؤ صبر سے بیٹھے کو اور بیقراری کرتے کو اسطرح تمہارے بس میں دیدیے

لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾ لَن يَنَالَ اللَّهَ لُحُومُهَا

برای شما بود که شکر کنید نمیرسد بخدا گوشت قربانیها

شاید تم احسان مانو اللہ کو نہیں پہنچتے اونکے گوشت

وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ

و نه خون آنها ولیکن میرسد بوی پرهیزگاری از شما همچنین

نه لہو لیکن اوسکو پہنچتا ہے تمہارے دل کا ادب اسیطرح

سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ ۗ

رام کرد آن قربانیها را برای شما تا به بزرگی یاد کنید خدا را بشکر آنکه راه نمود شما را

اونکو بس میں دیا تمہارے کہ اللہ کی بڑائی پڑھو اسپر کہ تم کو راہ سجھائی

وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ

و بشارت بده نیکوکاران را هر آینه خدا دفع میکند از مسلمانان

اور خوشی سنا نیکی والوں کو اللہ دشمنوں کو ہٹا دیگا ایمان والوں سے

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾ أُذِنَ

هر آینه خدا دوست نمیدارد هر خیانت کننده ناسپاس را دستوری جهاد داده شد

اللہ کو خوش نہیں آتا کوئی دغاباز ناشکر ف۲ حکم ہوا

لِلَّذِينَ يُقٰتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا وَإِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ

دستوری داده شد آنان را که کفار با ایشان جنگ میکنند بسبب آنکه ایشان مظلوم شدند و هر آینه خدا بر نصرت ایشان

حکم ہوا ان لوگوں کو جن سے لوگ لڑتے ہیں اس واسطے کہ ان پر ظلم ہوا اور اللہ ان کی مدد کرنے پر

لَقَدِيرٌ ۝ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيٰرِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ

توانا است آنانکه بیرون آورده شد ایشان را از خانهاء ایشان بغیر حق

قادر ہے وہ جنکو نکالا اونکے گھروں سے ناحق فقط اسی واسطے

إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللّٰهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ

لیکن بسبب آنکه میگفتند پروردگار ما خدا است و اگر نبودی دفع کردن خدا مردمان را

کہ وہ کہتے ہیں ہمارا رب اللہ ہے اور اگر نہ ہٹایا کرتا اللہ لوگوں کو

بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهُدِّمَتْ صَوٰمِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوٰتٌ

بعضی را ببعضی ویران کرده می‌شد خلوتخانه‌های رهبانان و عبادتخانه‌های نصاری و عبادتخانه‌های یهود

ایک کو ایک سے تو ڈھائے جاتے تکیے اور مدرسے اور عبادتخانے

وَمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ

و مسجدها که نام خدا یاد کرده میشود در آن مواضع بسیار و البته نصرت خواهد داد

اور مسجدیں جن میں نام پڑھا جاتا ہے اللہ کا بہت اور اللہ مقرر مدد کریگا

اللّٰهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ الَّذِينَ إِنْ

خدا کسی را که نصرت دین او کند هر آینه خدا توانا غالب است آنانکه اگر

اوسکی جو مدد کریگا اوسکی بیشک اللہ زبردست ہے زور والا وے لوگ کہ اگر ہم

مَكَّنّٰهُمْ فِى الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَآتَوُا الزَّكٰوةَ

دسترس دهیم ایشانرا در زمین برپا دارند نماز را و بدهند زکوة را

ان کو مقدور دیں ملک میں کھڑی کریں نماز اور دیں زکوة

وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنكَرِ ۗ وَلِلَّهِ

و بفرمایند بکار پسندیده و منع کنند از کار ناپسندیده و خدا راست

اور حکم کریں بھلے کام کا اور منع کریں برے سے اور اللہ کے اختیار ہے

عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۝ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ ٤١

نہایت ہمہ کارہا اگر دروغی شمرند ترا پس ہر آینہ دروغی شمردہ

آخر ہر کام کا اور اگر تجھ کو جھٹلاویں تو ان سے پہلے جھٹلا چکے ہیں

قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ ۝ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ ٤٢

پیش از ایشان قوم نوح و عاد و ثمود و قوم ابراہیم

نوح کی قوم اور عاد اور ثمود اور ابراہیم کی قوم

وَقَوْمُ لُوطٍ ۝ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۖ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ ٤٣

و قوم لوط و اہل مدین و دروغی شمردہ شد موسی را

اور لوط کی قوم اور مدین کے لوگ اور موسی کو جھٹلایا

فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ

پس مہلت دادم این کافرانرا باز گرفتار کردم ایشانرا پس چگونہ بود

پھر میں نے ڈھیل دی منکروں کو پھر انکو پکڑا تو کیسا ہوا

نَكِيرِ ۝ فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ٤٤

عقوبت من پس بسا دیہے کہ ہلاک ساختیم آنرا و وی ستمکار بود

میرا انکار سو کتنی بستیاں ہیں کہ کھپا دیں اور وہ گنہگار تھیں

فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ

پس وی افتادہ است بر سقفہا خود و بسا چاہ بیکار ماندہ و بسا محل بلند

اوندھی پڑی ہیں اپنی چھتوں پر اور کتنے کنوئیں نکمے پڑے اور کتنے محل

نَكِيرِي فَكَانَ
بالثبات الیاء وصلا و وقف
حجۃ فی الحالین

أَهْلَكْتُهَا
بالتاء المضمومة

٤٥ مَّشِيدٍ ۞ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ

خراب شده   آیا سیر نکرده اند در زمین   تا بود ایشان را

گچ گری   کیا پھرے نہیں ملک میں   جو ان کو

قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا

دلها که فهم کنند بآن   یا گوشها که بشنوند   بآن

دل ہوتے جن سے بوجھتے   یا کان ہوتے جن سے سنتے

فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَٰكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ

هر آینه حال این است که نابینا نمیشود چشمها   ولیکن نابینا میشوند آن دلها

سو کچھ آنکھیں اندھی نہیں ہوتیں پر اندھے ہوتے ہیں دل

٤٦ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۞ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ

که در سینه اند   و زود میطلبند از تو   عذاب را

جو سینوں میں ہیں   اور تجھ سے جلدی مانگتے ہیں عذاب

وَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا عِندَ رَبِّكَ

و هرگز خلاف نخواهد کرد خدا وعده خود را و هر آینه یکروز نزدیک پروردگار تو

اور اللہ ہرگز نہ ٹالے گا اپنا وعدہ اور ایک دن تیرے رب کے یہاں

٤٧ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۞ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ

مانند هزار سال است از آنچه می شمرید   و بسا   ده

ہزار برس کے برابر ہے جو تم گنتے ہو   اور کتنی بستیاں ہیں

أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ

که مهلت دادم آنرا و آن ستمگار بود باز گرفتار کردم آنرا و بسوی من است

کہ میں نے ان کو ڈھیل دی اور وہ گنہگار تھیں پھر ان کو پکڑا اور میری طرف

ع ١٣ ٤٨

الْمَصِيرُ ۞ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ

بازگشت — بگو ای مردمان جز این نیست که من برای شما ترسانندہ

پھر آنا ہے — تو کہہ لوگو میں تو ڈر سنا دینے والا ہوں تم کو

٤٩

مُبِينٌ ۞ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

آشکارہ ام — پس آنانکہ — ایمان آوردند و کارہای شایستہ کردند ایشان را

کھول کر — سو جو یقین لائے — اور کیں بھلائیاں — ان کے

٥٠

مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۞ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي

آمرزش — و روزی نیک — و آنانکہ سعی کردند در

گناہ بخشنے ہیں — اور روزی عزت کی — اور جو دوڑے

٥١

آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۞ وَمَا أَرْسَلْنَا

رد آیات ما عاجز کنان بزعم خود ایشانند اہل دوزخ — ونفرستادیم

ہماری آیتوں کو ہرانے — وہی ہیں لوگ — دوزخ کے — اور جو رسول بھیجا

٥٢

مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّىٰ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي

پیش از تو — ہیچ فرستادہ و نہ ہیچ صاحب وحی الا چون آرزو بخاطر بست بیافگند شیطان در

تجھ سے پہلے — یا نبی سو جب لگا خیال باندھنے شیطان نے ملا دیا

أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ

آرزوی وے پس دور میکند خدا آنچہ شیطان انداختہ است باز محکم میکند

اسکے خیال میں پھر اللہ مٹا تا ہے شیطان کا ملایا — پھر پکی کرتا ہے

٥٣

اللَّهُ آيَاتِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۞ لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِي

خدا آیات خود را و خدا دانا باحکمت است تا گرداند — خدا آنچہ شیطان افگند

اپنی باتیں — اور اللہ سب خبر رکھتا ہے حکمتوں والا اسواسطے کہ جو شیطان نے ملایا

معجزین

امنیته تخفیف الیاء

فائدہ

الشيطٰن فتنة للذين في قلوبهم مرض و

بلائی از جهت امتحان آنان که در دل ایشان بیماریست و

جانچنے کو انکے جنکے دل میں روگ ہیں اور

القاسية قلوبهم وإن الظٰلمين لفي شقاق

آنانکه سخت است دل ایشان و هر آئینه ستمگاران در مخالفت

جنکے دل سخت ہیں اور گنہگار تو ہیں مخالفت میں

٥٣ بعيد ۝ وليعلم الذين أوتوا العلم أنه الحق

دور و دراز اند و تا بدانند آنانکه داده شده اند دانش را آنکه او راست است

دور پڑے اور اسواسطے کہ معلوم کریں جن کو سمجھ ملی کہ یہ ٹھیک ہے

من ربك فيؤمنوا به فتخبت له قلوبهم وإن

از جانب پروردگار تو پس ایمان آرند بآن پس نیاز کند برای خدا دل ایشان و هر آئینه

تیرے رب کی طرف سے پھر اس پر یقین لاویں اور نرم ہوویں اسکے آگے انکے دل اور

٥٤ الله لهاد الذين آمنوا إلى صراط مستقيم ۝

خدا راه نماینده است مسلمانان را بسوی راه راست

اللہ سمجھانے والا ہے ایمان لانیوالونکو راہ سیدھی

ولا يزال الذين كفروا في مرية منه حتى تأتيهم

و همیشه باشند کافران در شبهه از آن وحی تا وقتیکه بیاید بر ایشان

اور منکروں کو ہمیشہ رہیگا اس میں دھوکا جب تک آپہنچے ان پر

٥٥ الساعة بغتة أو يأتيهم عذاب يوم عقيم ۝

قیامت ناگهان یا بیاید بایشان عقوبت روزی که نهایت نحس است

قیامت بیخبر یا آپہنچے انکو آفت ایک دن کی جس میں راہ نہیں خلاصی کی

الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

پادشاہی آن روز خدا راست حکم کند میان ایشان پس آنانکہ ایمان آوردند و کارہای

راج اوس دن اللہ کا ہے اون مین حکم کریگا سو جو یقین لائے اور کین

الصّٰلِحٰتِ فِي جَنّٰتِ النَّعِيمِ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

شائستہ کردند در بوستانہای نعمت باشند و آنانکہ کافر شدند

بہلائیان نعمت کی باغون مین ہین اور جو منکر ہوئے

وَكَذَّبُوا بِآيٰتِنَا فَأُولٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

و دروغ شمردند آیات مارا آن جماعہ ایشانرا باشد عذاب خوار کنندہ

اور جہوٹہلائین ہماری باتین سو اونکو ہے ذلت کی مار

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ

و آنانکہ ہجرت کردند در راہ خدا باز کشتہ شدند یا

اور جو لوگ گہر چہوڑ آئے اللہ کی راہ مین پہر مارے گئے یا

مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ

بمردند ہرآینہ روزی دہد ایشانرا خدا روزی نیک یعنی روزی بہشت و ہرآینہ خدا اوست

مر گئے پہر البتہ اونکو دیگا اللہ روزی خاصی اور اللہ جو ہے سو

خَيْرُ الرّٰزِقِينَ ۝ لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ

بہترین روزی دہندگان است و البتہ در آرد ایشانرا بموضعی کہ خوشنود شوند از آن

بہتر روزی دیتا البتہ پہنچا دیگا اونکو ایک جگہ جسکو پسند کرینگے

وَإِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ۝ ذٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ

و ہرآینہ دانا بردبار است حکم این است و ہرکہ عوض ایذا کشی کند بمانند

اور اللہ سب جانتا ہے تحمل والا یہہ سن چکے اور جسنے بدلا دیا جیسا

قُتِّلُوا
ک

مُدْخَلًا
١٢

مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ

آنکه ایذا داده شد او را بعد از ان تعدی کرده شد بروے هر آیینه نصرت خواهد داد او را خدا هر آیینه خدا

اوس سے کیا جاتا پھر اوس پر کوئی زیادتی کرے تو البتہ اوسکی مدد کریگا اللہ بیشک اللہ

۶۰ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُولِجُ الَّيْلَ فِي

بخشاینده آمرزگار است این نصرت بسبب آنست که خدا در مے آرد شب را در

درگذر کرتا ہے بخشنے والا یہہ اسواسطے کہ اللہ سماتا ہے رات کو

النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيعٌ

روز و در مے آرد روز را در شب و بسبب آنست که خدا شنوا

دن میں اور دن کو رات میں اور اللہ سنتا ہے

۶۱ بَصِيرٌ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُونَ

بیناست این نصرت بسبب آنست که خدا همونست ثابت و آنچه بپرستند

دیکھتا یہہ اسواسطے کہ اللہ وہی ہے صحیح اور جسکو پکارتے ہیں

مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ

بجز وے همونست باطل و بسبب آنست که خدا همونست بلند

اوسکے سوائے وہی ہے غلط اور اللہ وہی ہے اوپر

۶۲ الْكَبِيرُ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ

مرتبه بزرگ قدر ندیدی که خدا فرود آورد از آسمان آب پس

بڑا کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے اوتارا آسمان سے پانی پھر صبح کو

۶۳ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً اِنَّ اللّٰهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝ لَهُ مَا فِي

زمین سبز شود هر آیینه خدا لطف کننده آگاهست اوراست آنچه در

زمین ہو جاتی ہے سبز بیشک اللہ چھپی تدبیر جانتا خبردار اوسی کا ہے جو

السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ

آسمانهاست وآنچه درزمین است هرآینه خدا همونست بی نیاز

آسمانوں اور زمین میں ہے اور اللہ وہی ہے بے پروا

الْحَمِيْدُ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ وَ

ستوده کار آیا ندیدی که خدا مسخر کرد برای شما آنچه درزمین است و

سب خوبیوں سراہا تونے نہ دیکھا کہ اللہ نے بس میں دیا تمہارے جو کچھ ہے زمین میں اور

٦٤ ع ١٥

الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ۭ وَيُمْسِكُ السَّمَاۗءَ

مسخر ساخت کشتیها میرود دردریا بفرمان او ونگاه میدارد آسمان را

کشتی چلتی دریا میں اوسکے حکم سے اور تھام رکھتا ہے آسمان کو

اَنْ تَقَعَ عَلَي الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ

ازآنکه بیفتد بر زمین مگر بدستوری او هرآینه خدا در حق مردمان

اس سے کہ گر پڑے زمین پر مگر اوسکے حکم سے مقرر اللہ لوگوں پر

لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝ وَهُوَ الَّذِيْٓ اَحْيَاكُمْ ۡ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ٦٥

بخشاینده مهربانست واوست آنکه زنده کرد شمارا باز بمیراند شمارا

نرمی کرتا ہے مہربان اور اوسی نے تم کو جلایا پھر مارتا ہے

ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ۭ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ ۝ لِكُلِّ اُمَّةٍ ٦٦

باز زنده کند شمارا هرآینه آدمی ناسپاس است برای هر گروهی

پھر جلاوے گا بیشک انسان ناشکر ہے واسطے ہر فرقے کو

جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْاَمْرِ

معین کرده ایم شریعتی را که ایشان عمل کننده اند بر آن پس باید که نزاع نکنند با تو درین کار

ہمنے ٹھرادی ہے ایک راہ بندگی کی کہ وہ اس طرح کرتے ہیں سو چاہئے تجھ سے جھگڑا نکریں اس کام میں

وَالْفُلْكَ

مَنْسَكًا

٦٧ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ

و بخوان بسوی پروردگار خویش هر آئینه تو بر راه راستی

اور تو بلائے جا اپنے رب کی طرف بیشک تو ہے سیدھی راہ سوجھا

٦٨ وَإِن جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ اللَّهُ

و اگر مکابره نمایند با تو بگو خدا داناتر است بآنچه میکنید خدا

اور اگر جھگڑنے لگیں تو تو کہہ اللہ بہتر جانتا ہے جو تم کرتے ہو اللہ

٦٩ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

حکم خواهد کرد میان شما روز قیامت در آنچه اندران اختلاف میکردید

چکوتی کرے گا تم میں قیامت کے دن جس چیز میں تم کئی راہ تھے

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

آیا ندانستی که خدا میداند هرچه در آسمان و زمین است

کیا تجھکو معلوم نہیں کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ ہے آسمان و زمین میں

٧٠ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

هر آئینه اینهمه ثبت است در کتابی هر آئینه اینهمه بر خدا آسانست

یہ سب ہے لکھا کتاب میں یہ اللہ پر آسان ہے

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا

و عبادت میکنند بجز خدا چیزیرا که فرو نفرستاده است خدا بر آن دلیلی

اور پوجتے ہیں اللہ کے سوائے جسکی سند نہیں اتاری اس نے

٧١ وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ۝

و چیزیکه نیست ایشانرا بوی دانش و نیست ستمگاران را هیچ یاری دهنده

اور جسکی خبر نہیں انکو اور بے انصافوں کا کوئی نہیں مددگار

وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِ

و چون خوانده میشود بر ایشان آیات ما واضح آمده می شناسی در روی این

اور جب سنائے انکو ہماری آیتیں صاف تو پہچانے منکروں کے مونہہ

الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُوْنَ يَسْطُوْنَ

کافران نا خوشی را نزدیک میشوند از آنکه حمله کنند

بری شکل نزدیک ہوتی ہیں کہ دوڑ پڑیں

بِالَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا قُلْ اَفَاُنَبِّئُكُمْ

بر آنانکه می خوانند بر ایشان آیات ما بگو آیا خبر دهم شمارا

اون پر جو پڑھتے ہیں اون کے پاس ہماری آیتیں تو کہہ میں تمکو بتاؤں

بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكُمْ اَلنَّارُ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيْنَ

بناخوشتر ازین آن دوزخ است وعده داده است خدا آنرا

ایک چیز اس سے بری وہ آگ ہے اوسکا وعدہ دیا ہے اللہ نے

كَفَرُوْا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝ يٰاَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ

بکافران و وی بد جای است ای مردمان بیان آورده شد

منکروں کو اور بہت بری ہے پھر جانے کی جگہہ لوگو ایک

مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ

داستانی پس بشنوید آنرا هر آینه آنانکه می خوانید بجز

کہاوت کہی ہے اوسکو کان رکہو جنکو تم پوجتے ہو اللہ کے سوا

اللّٰهِ لَنْ يَّخْلُقُوْا ذُبَابًا وَّلَوِ اجْتَمَعُوْا لَهٗ وَاِنْ يَّسْلُبْهُمُ

خدا نیافرینند مگسی را و اگرچه جمع شوند برای آن و اگر بربایند از ایشان

ہرگز نہ بنا سکیں ایک مکھی اگرچہ سارے جمع ہوں اور اگر کچھ چھین لے اون سے

ع ۱۵ / ۷۲

یدعون بالغیب ح

الذُّبَابُ شَيْئًا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ

مگس چیزی خلاص نتوانند کرد آنرا از مگس ناتوان شد

کبھی چھڑا نہ سکیں وہ اوس سے بودا ہے

٧٣ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ۝ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ

طالب و مطلوب یعنی عابد و معبود تعظیم نکردند خدا را حق تعظیم او

چاہنے والا اور جنکو چاہتا ہے اللہ کی قدر نہیں سمجھے جیسی اوسکی قدر ہے

٧٤ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ

هر آئینه خدا توانا غالب است خدا برمی گزیند پیغامبران از فرشتگان

بیشک اللہ زور آور ہے زبردست اللہ چھانٹ لیتا ہے فرشتوں میں

٧٥ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

واز مردمان هر آئینه خدا شنوا بیناست

پیغام پہنچانے والے اور آدمیوں میں اللہ سنتا ہے دیکھتا

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ

میداند آنچه پیش روی ایشان است و آنچه پس پشت ایشان است و بسوی خدا

جانتا ہے جو اون کے آگے اور جو اونکے پیچھے اور اللہ تک

٧٦ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا

باز گردانیده میشوند کارها ای مسلمانان رکوع کنید

پہنچ ہے ہر کام کی اے ایمان والو رکوع کرو

وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ

وسجده کنید و عبادت نمائید پروردگار خود را و بکنید کار نیکو

اور سجدہ کرو اور بندگی کرو اپنے رب کی اور بھلائی کرو

سجدة الشافعي

لعلكم تفلحون ۝ وجاهدوا في الله حق

امید است که رستگار شوید جهاد کنید در راه خدا حق

شاید تم بھلا پاؤ اور محنت کرو اللہ کے واسطے جو چاہئے

جهاده هو اجتبىكم وما جعل عليكم في

جهاد وے که برای خدا باشد وے برگزید شما را و نه نهاد بر شما در

اوسکی محنت اوسنے تم کو پسند کیا اور نہیں رکھی تم پر

الدين من حرج ملة ابيكم ابرهيم هو سمىكم

دین هیچ تنگی شده و حرج کرد دین پدر شما ابراهیم خدا نام نهاد شما را

دین میں کچھ مشکل دین تمہارے باپ ابراہیم کا اوسنے نام رکھا تمہارا

المسلمين من قبل وفي هذا ليكون الرسول

مسلمان پیش ازین و در قرآن نیز جهاد کنید تا باشد پیغامبر

مسلمان اور حکم بردار پہلے سے اور اس قرآن میں تا رسول ہو

شهيدا عليكم وتكونوا شهداء على الناس

گواه بر شما و باشید شما گواه بر مردمان

بتانے والا تم پر اور تم ہو بتانے والے لوگوں پر

فاقيموا الصلوة واتوا الزكوة واعتصموا بالله

پس برپا دارید نماز را و بدهید زکوة را و چنگ زنید بخدا

سو کھڑی رکھو نماز اور دیتے رہو زکوة اور گہو اللہ کو

هو مولىكم فنعم المولى ونعم النصير ۝

اوست خداوند شما پس نیکو خداوند است و نیکو مددگار است

وہ تمہارا صاحب ہے سو خوب صاحب ہے اور خوب مددگار

ع ١٧

و آیہ سجدہ کی

ہدایہ میں اور کتب ... ١٢ حنفیہ

فائدہ [illegible] ابراہیم [illegible] کہ اس مسلمان ... شاید او نہی ... رسول ... تم اور ... اور یہ ... [illegible]

سُورة المؤمنون نزلت بمكة تم التنزيل

اياتها ۱۱۸ وكلماتها ۱۸۴۰ وحروفها ۴۰۰۲ ركوعاتها ۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۱ قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ

هر آینه رستگار شدند مسلمانان آنانکه ایشان در نماز خویش

کام نکال لے گئے ایمان والے جو اپنی نماز مین

۲ خٰشِعُوْنَ ۝ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ ۝ ۳

نیایش کننده گانند و آنانکه ایشان از بیهوده روی گردانند

نوے ہین اور جو نکمی بات پر دہیان نہین کرتے

۴ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ ۝ وَالَّذِيْنَ

و آنانکه ایشان زکوة را ادا کننده گانند و آنانکه

اور جو زکات دیا کرتے ہین اور جو

۵ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ۝ اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ

ایشان شرمگاه خود را نگاهدارنده گانند مگر بر زنان خویش

اپنی شہوت کی جگہہ تہامتے ہین مگر اپنی عورتون پر

۱۰۴

۶ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

یا کنیزکانی کہ ملک دست ایشانست پس ہر آینہ ایشان نکوہیدہ نیستند

یا اپنے ہاتھ کے مال پر سو ان پر نہیں اُلاہنا

۷ فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

پس ہر کہ طلب کند سوا این جماعہ از حد گذرندگانند

پھر جو کوئی ڈھونڈھے اسکے سوائے وہی ہیں حد سے بڑھنے والے

۸ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ۝

و آنانکہ ایشان امانتہای خود را و عہد خود را رعایت کنندگانند

اور جو اپنی امانتوں سے اور اپنے قرار سے خبردار ہیں

۹ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

و آنانکہ ایشان بر نمازہای خود محافظت کنندگانند

اور جو اپنی نمازوں سے خبردار ہیں

۱۰ أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۝ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ

این جماعہ ایشانند آنوارثان کہ عاقبت کار بدست آرند بہشت را

وہی ہیں میراث لینے والے جو میراث پاوینگے باغ ٹھنڈی چھاؤں کے

۱۱ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ

ایشان آنجا جاوید باشندگانند و ہر آینہ آفریدیم آدمی را

وہ اوسمیں رہ پڑے اور ہمنے بنایا ہے آدمی

۱۲ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ۝ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي

از خلاصہ گل باز ساختیم آدمی را نطفہ در

چُن لی مٹی سے پھر رکھا اوسکو بوند کر کر

لِأَمَانَاتِهِمْ بالتوحید

صَلَوَاتِهِمْ بالتوحید

١٣ قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا

قرارگاه استوار باز ساختیم آن نطفه را خون بسته باز ساختیم آن

ایک جمے ٹھراؤ میں پھر بنائی اوس بوند سے پھٹکی پھر بنائی

الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا

خون بسته را گوشت پاره پس ساختیم آن گوشت پاره را استخوانها پس پوشانیدیم

اوس پھٹکی سے بوٹی پھر اوس بوٹی سے ہڈیاں پھر پہنایا

الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ

بر آن استخوانها گوشت را باز آفریدیم او را آفرینشی دیگر پس بزرگ ست خدا

اون ہڈیوں پر گوشت پھر اوٹھا کھڑا کیا اوسکو ایک نئی صورت میں سو بڑی برکت اللہ کی

١٤ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ۝ ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ

١٥ نیکوترین نگارندگان باز بر آینه شما بعد ازین مرده شوید

جو سب سے بہتر بنانیوالا پھر تم اسکے پیچھے مروگے

١٦ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ۝ وَلَقَدْ خَلَقْنَا

باز بر آینه شما روز قیامت برانگیخته گردید و هر آینه آفریدیم

پھر تم قیامت کے دن کھڑے کئے جاؤگے اور ہمنے بنائی ہیں

١٧ فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۝

بالای شما هفت آسمان و نبودیم از آفرینش بیخبر

تمہارے اوپر سات راہیں اور ہم نہیں ہیں خلق سے بیخبر

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي

و فرو فرستادیم از آسمان آب را باندازه پس جا دادیم او را در

اور اتارا ہمنے آسمان سے پانی ناپ کر پھر اوسکو ٹھرا دیا

عِظٰمًا

الْعِظٰمَ

۱۸ الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ فَأَنشَأْنَا

زمین و هر آینه ما بر دور کردن آن توانایم پس بیافریدیم

زمین میں اور ہم اوسکو لیجاویں تو سکتے ہیں پھر اوگا دیے

لَكُم بِهِ جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ

برای شما بآن آب بوستانها از درختان خرما و انگور شما را در آن بوستانها میوہا

تم کو اوس سے باغ کھجور اور انگور سے تم کو اون میں میوے ہیں

۱۹ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ

بسیار پیدا میشود و بعض آنرا می خورید یعنی بطریق قوت و آفریدیم درختی که بیرون می آید

اور اونہی میں سے کھاتے ہو اور وہ درخت جو نکلتا ہے

۲۰ مِن طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْآكِلِينَ

از طور سینا یعنی درخت زیتون میروید بروغنی که حاصل میشود و بروغن نان خورش طعام خورندگان را

سینا پہاڑ سے لیے اوگتا ہے تیل اور رولی ڈبونا کھانے والوں کو

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا

و هر آینه شما را در چهارپایان عبرتیست می نوشانیم شما را از آنچه

اور تم کو چوپایوں میں دھیان کرنا ہے پلاتے ہیں تم کو

فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا

در شکم ایشان است و شما را در آن چهارپایان منفعتهای بسیار است و بعضی از آنها را

اون کے پیٹ کی چیز سے اور تم کو اون میں بہت فائدے ہیں اور بعضوں کو

۲۱ تَأْكُلُونَ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ

میخورید و بر چهارپایان و بر کشتیها سوار کرده میشوید

کھاتے ہو اور اون پر اور کشتی پر لدے پھرتے ہو

سیناء سینا

تنبت صبغا

تسقیکم

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ

و هر آئینه فرستادیم نوح را بسوی قوم او پس گفت ای قوم من

اور بیشک بھیجا نوح کو اوسکی قوم پاس تو اوس نے کہا اے قوم

۲۳ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ

عبادت کنید خدا را نیست شما را هیچ معبودی غیر وی آیا نمی ترسید

بندگی کرو اللہ کی تمہارا کوئی حاکم نہیں اوسکے سوا کیا تم ڈرتے نہیں

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَٰذَا

پس گفتند سرداران آنانکه کافر شدند از قوم او نیست این شخص

تب بولے سردار جو منکر تھے اوسکی قوم کے یہ کیا ہے

إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ

مگر آدمی مانند شما میخواهد که بزرگی کند بر شما

ایک آدمی ہے جیسے تم چاہتا ہے کہ بڑائی کرے تم پر

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا

و اگر خواستی خدا هر آئینه فرستادی فرشتگان را نشنیدیم ما این را

اور اگر اللہ چاہتا تو اوتارتا فرشتے یہ نہیں سنا

۲۴ فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ

در پدران ما پیشینیان نیست این شخص مگر مردی که بوی دیوانگی است

اپنے اگلے باپ دادوں میں اور کچھ نہیں یہ ایک مرد ہے کہ اسکو سودا

۲۵ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا

پس انتظار کشید بوی تا مدتی گفت ای پروردگار من نصرت ده مرا بسبب آنکه

سو راہ دیکھو اسکی ایک وقت تک بولا اے رب تو مدد کر میری کہ انہوں نے

غیرِہٖ غیرَہٗ
بالنصب بالجر

كَذَّبُونِ ۝ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ ٢٦

دروغی شمردند مرا پس وحی فرستادیم بسوی وی که بساز کشتی

مجکو جہوٹھلایا پہر ہمنے حکم بہیجا اوسکو کہ بنا کشتی

بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ

بحضور ما و بفرمان ما پس چون آمد فرمان ما و جوشش زد تنور و ضب

ہماری آنکہون کے سامنے اور ہمارے حکم سے پہر جب پہنچے ہمارا حکم اور ابلے تنور

فَاسْلُكْ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَ

پس در آر در کشتی از هر جنسی دو عدد نر و ماده را و

تو تو ڈال لے اسمین ہر جنس کا جوڑا دوہرا اور

أَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا

در آر کسان خود را الا آنکه از ایشان سبقت کرده است بروی گفته و

اپنے گہر کے لوگ مگر جسکی قسمت مین آگے پڑ چکی بات اور نہ

تُخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ فَإِذَا ٢٧

سخن مگو با من در آنانکه ستم کردند هر آینه ایشان غرق کردگانند پس چون

کہہ مجہسے ان ظالمون کے واسطے ان کو ڈوبنا ہے پہر جب

اسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ

راست بنشینی تو و هرکه با تو همراه بر کشتی

چڑہ بیٹہے تو اور جو تیرے ساتھ ہے کشتی پر

فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٢٨

بگو همه ستایش خدا راست آنکه نجات داد ما را از گروه ستمگاران

تو کہہ شکر اللہ کا جسنے چہڑایا ہمکو [illegible] لوگون سے

وَقُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنْتَ خَيْرُ

و بگو ای پروردگار من فرود آر مرا در منزل مبارک و تو بهترین

اور کہہ اے رب اوتار مجکو برکت کا اوتارنا اور تو ہے بہتر

۲۹ الْمُنْزِلِيْنَ ۝ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا

فرود آرندگانی هر آینه درین ماجرا نشانهاست و هر آینه ما بودیم

اوتارنے والا اس میں نشانیاں ہیں اور ہم ہیں

۳۰ لَمُبْتَلِيْنَ ۝ ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ۝ ۳۱

امتحان کننده باز پیدا کردیم بعد از ایشان قرنی دیگر را

جانچنے والے پھر اوٹھا دی ہمنے اون کے پیچھے ایک سنگت اور

فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ

پس فرستادیم میان ایشان پیغامبری از قبیلهٔ ایشان که عبادت خدا کنید

پھر بھیجا ہمنے اون میں ایک رسول اون میں کا کہ بندگی کرو اللہ کی

۳۲ ع ۲ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۭ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝ وَقَالَ

نیست شمارا هیچ معبودی بجز وی آیا نمی ترسید و گفتند

کوئی نہیں تمہارا حاکم اوسکے سوائے پھر کیا تم کو ڈر نہیں اور بولے

الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَاۗءِ

رئیسان از قوم وی آنانکه کافر شدند و دروغ شمردند ملاقات

سردار اوسکی قوم کے جو منکر تھے اور جھٹلاتے تھے اوس کی ملاقات [illegible]

الْاٰخِرَةِ وَاَتْرَفْنٰهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ مَا هٰذَآ

سرای بازپسین را و آسودگی داده بودیم ایشان را در زندگانی دنیا نیست این شخص

او آرام دیا تھا اونکو ہمنے دنیا کے جینے میں اور کچھ نہیں ہے یہ

مُنْزَلًا ص

غَيْرَهٗ بالنصب وبالكلف — غَيْرِهٖ وبالجر [illegible]

إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ

مگر آدمی مانند شما بخورد از آنچه شما از آن بخورید و می‌آشامد

ایک آدمی ہے جیسے تم کھاتا ہے جس قسم سے تم کھاتے ہو اور پیتا ہے

مِمَّا تَشْرَبُونَ ۝ وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا ٣٣

از آنچه شما می‌آشامید واگر فرمان بردارید آدمی را مانند خویش هر آینه شما آنگاه

جس قسم سے پیتے ہو اور کہیں تم چلنے لگے کہے پر ایک آدمی کے اپنے برابر تو تم

لَّخَاسِرُونَ ۝ أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا ٣٤

زیانکارانید آیا وعده میدهد شمارا که شما چون بمیرید و شوید خاک

خراب ہوئے کیا تم کو وعده دیتا ہے کہ جب تم مر گئے اور ہو گئے مٹی

وَعِظَامًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ۝ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا ٣٥

واستخوانها بیرون آورده خواهید شد بعید است بعید است آنچه

اور ہڈیاں کہ تم کو نکلنا ہے کہاں ہو سکتا ہے کہاں ہو سکتا ہے جو

تُوعَدُونَ ۝ إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا ٣٦

وعده داده میشود شمارا نیست زندگانی مگر این زندگانی این جهان می‌میریم و زنده میشویم

تم کو وعده ملتا ہے اور کچھ نہیں یہی جینا ہے ہمارا دنیا کا مرتے ہیں اور جیتے ہیں

وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ۝ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ ٣٧

و نیستیم برانگیخته شده یعنی بعضی میمیرند و بعضی زنده میشوند نیست این شخص مگر مردی که افترا کرده

اور ہم کو پھر اٹھنا نہیں اور کچھ نہیں یہ ایک مرد ہے باندھ لایا

عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ۝ قَالَ رَبِّ ٣٨

بر خدا دروغ را و نیستیم او را تصدیق کننده گفت ای رب

اللہ پر جھوٹ . اور ہم اس کو نہیں ماننے والے بولا اے رب

یعنی بعضی میمیرند و بعضی زنده میشوند

هیهات

٣٩ انصرني بما كذبون ○ قال عما قليل ليصبحن

نصرت ده مرا بمقابله آنکه دروغ پندا شتند مرا گفت بعد از اندک زمانی

میری مدد کر کہ انہوں نے مجکو جہوٹہلایا فرمایا اب تہوڑے دنوں میں ہوجاوینگے

٤٠ ندمين ○ فاخذتهم الصيحة بالحق فجعلنهم غثاء

پشیمان خواہند شد پس گرفت ایشانرا آواز سخت بحسب وعدہ راست پس گردانیدیم ایشانرا مانند خس

پچہتانے پہر پکڑا اونکو چنگہاڑنے تحقیق پہر کر دیا ہمنے اونکو کوڑا

٤١ فبعدا للقوم الظلمين ○ ثم انشانا من بعدهم

پس دوری باد گروہ ستمکارانرا باز پیدا کردیم بعد از ایشان

سو دور ہوجاویں گنہگار لوگ پہر اوٹہائیں ہمنے اون پیچہے

٤٢ قرونا اخرين ○ ما تسبق من امة اجلها

قرنہا دیگر را سبقت نمیکند ہیچ گروہی از میعاد خود و

سنگتیں اور نہ پہلے جاوے کوئی قوم اپنے وعدہ سے

٤٣ وما يستاخرون ○ ثم ارسلنا رسلنا تترا

نہ باز پس مانند باز فرستادیم پیغامبران خود را پی در پی

نہ پیچہے رہیں پہر بہیجتے رہے ہم اپنے رسول لگاتار

كلما جاء امة رسولها كذبوه فاتبعنا بعضهم

ہرگاہ آمد بامتی پیغامبر او دروغ نسبت کردند او را پس از پی در آوردیم بعضی را

جہاں پہنچا کسی امت پاس اونکا رسول اوسکو جہوٹہلایا پہر چلاتے گئے ہم ایک

بعضا وجعلنهم احاديث فبعدا لقوم لا

عقب بعضی یعنی ہلاک ساختیم و ساختیم ایشانرا افسانہ پس دوری باد گروہی را

دوسرے اور کر ڈالا اونکو کہانیاں سو دور ہو جاویں جو لوگ نہیں

ف اس سے ... قصہ ... مراد ہیں

تترا کتب بالالف اتباعا

کلما بالقطع والوصل خلاف

١٤
٢

يُؤْمِنُونَ ۞ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ ۴۴

که ایمان نمی آرند و باز فرستادیم موسی و برادر او هارون را

مانتے پھر بھیجا ہمنے موسی اور اوسکا بھائی ہارون

بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ۞ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۴۵

با نشانهای خویش و با دلیل ظاهر بسوی فرعون و جماعه او

اپنے نشانیاں دیکر اور سند کھلی فرعون اور اوس کے سرداروں پاس

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ۞ فَقَالُوا ۴۶

پس سرکشی کردند و بودند گروهی تکبر کننده پس گفتند

پھر بڑائی کرنے لگے اور تھے وہ لوگ چڑھ رہے سو بولے

أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ۴۷

آیا ایمان آریم بدو آدمی مانند خویش و قوم ایشان مارا خدمت کننده

کیا ہم مانیں اپنے ایک دو آدمیونکو ہمارے برابر اور اون کی قوم ہماری بندگی کرتی ہے

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ۞ وَلَقَدْ ۴۸

پس دروغ گرفتند ایشانرا پس شدند از هلاک کردگان و هر آینه

پھر جھٹلایا اون دونوں کو پھر ہوئے کھپنے والوں میں اور

آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۞ ۴۹

دادیم موسی را کتاب بود که ایشان راه یابند

ہمنے دی موسی کو کتاب شاید وہ راہ پاویں

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا

و ساختیم پسر مریم را و مادرش را نشانه و جا دادیم ایشانرا

اور بنایا ہمنے مریم کا بیٹا اور اوسکی ما ایک نشانی اور اونکو ٹھکانا دیا

ف حضرت عیسیٰ ... ان کا بادشاہ ... اسرائیل کا بادشاہ ... دشمن ہوا ... حضرت عیسیٰ جوان ... پانی و ہاں کا خوب تھا ۱۲ موضح

إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ۝ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ ۵۰

بر پشتہ بلند خداوند استقرار و خداوند آب روان ای پیغامبران

ایک ٹیلے پر جہاں ٹھہراؤ تھا اور پانی نتھرا اے رسولو

كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ

بخورید از اطعمہ پاکیزہ و بکنید کار نیکو ہر آیینہ من بآنچہ میکنید

کھاؤ ستھری چیزیں اور کام کرو بھلا جو کرتے ہو

عَلِيمٌ ۝ وَإِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ ۵۱

دانا ام و ہر آیینہ این ملت شما ملت یکتا و من پروردگار شما

میں جانتا ہوں اور یہ لوگ ہیں تمہارے دین کے سب ایک دین پر اور میں ہوں تمہارا رب

فَاتَّقُونِ ۝ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ ۵۲

پس بترسید از من پس متفرق ساختند امتان کار خود را در میان خود پارہ پارہ ہر

سو مجھ سے ڈرتے رہو پھر پھوٹ کر لیا اپنا کام آپس میں ٹکڑے ٹکڑے ہر

حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝ فَذَرْهُمْ فِي ۵۳

گروہی بآنچہ نزدیک اوست شادمان است پس بگذار ایشانرا در

فرقہ جو ان کے پاس ہے اس پر ریجھ رہے ہیں سو چھوڑ دے ان کو

غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝ أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ ۵۴

غفلت ایشان تا وقتی آیا می پندارند کہ آنچہ امداد می کنیم ایشانرا

ان کی بیہوشی میں ایک وقت تک کیا خیال رکھتے ہیں کہ یہ جو ہم ان کو دیتے ہیں

بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَنِينَ ۝ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۵۵

او از مال و فرزندان شتاب می کنیم برای ایشان

مال اور اولاد دوڑ دوڑ کر پہنچا رہے ہیں ان کو بھلائیاں

رَبْوَةٍ رُبْوَةٍ

أَنَّ إِنَّ

بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ ٥٦

بلکہ نمیدانند [illegible] ہر آئینہ آنانکہ ایشان از ترس پروردگار خویش

بوجھ نہیں البتہ جو لوگ اپنے رب کے خوف سے

مُشْفِقُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝ وَالَّذِينَ ٥٧ ٥٨

[illegible] اند و آنانکہ ایشان بآیات پروردگار خویش ایمان آرند و آنانکہ

اندیشہ رکھتے ہیں اور جو لوگ اپنے رب کی باتیں یقین کرتے ہیں اور جو لوگ

هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۝ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ ٥٩

ایشان [illegible] پروردگار خویش شریک نمیکنند و آنانکہ میدہند

اپنے رب کا ساجھی شریک نہیں ٹھہراتے اور جو لوگ دیتے ہیں جو

مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ

آنچہ میدہند و دل ایشان ترسانست بسبب آنکہ ایشان بسوی پروردگار خویش

جو دیتے ہیں اور اونکے دلوں میں ڈر ہے کہ اونکو اپنے رب کی طرف

رَاجِعُونَ ۝ أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ٦٠

بازخواہند گشت ایشانند سعی میکنند در نیکیہا

پھر جانا ہے وہ دوڑ دوڑ کے لیتے ہیں بھلائیاں

وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ۝ وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

و ایشان بسوی آن سبقت کنندگانند و تکلیف نمیکنیم ہیچ کس را مگر قدر طاقت او

اور وہ اون پر پہنچے سب سے آگے اور ہم کسی پر بوجھ نہیں ڈالتے مگر جو اوسکی سمائی

وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ ٦١

و نزدیک ماکتابیست کہ سخن میگوید براستی یعنی نامہ اعمال و بر ایشان ستم کردہ نشود

اور ہمارے پاس لکھا ہے جو بولتا ہے سچ اور اون پر ظلم نہو گا

بلکہ نہیں نہیں بلکہ سمجھتے [illegible]

[illegible] یعنی کیا جاتا ہے وہاں قبول ہوا یا نہ ہوا [illegible] اللہ کی راہ میں خرچ کرتا [illegible] ۱۲

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّن

بلکه دل ایشان در غفلت است از این سخن و ایشان را عملهاست

کوئی نہیں اون کے دل بیہوش ہیں اس طرف سے اور ان کو اور کام لگ رہے ہیں

٦٣ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا

غیر این یعنی غیر آنچه بیان کرده شد ایشان آنرا کننده اند در غفلت خویش مانند تا وقتیکه گرفتار سازیم

اس کے سوائے کرده او کو کر رہے ہیں یہاں تک کہ جب پکڑیں گے ہم

٦٤ مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْأَرُونَ ۝ لَا تَجْأَرُوا

آسودگان ایشان را بعذاب ناگهان ایشان فریاد میکردند گفتیم فریاد مکنید

اونکے آسوده لوگونکو آفت میں تبھی وه لگیں گے چلانے مت چلاؤ

٦٥ الْيَوْمَ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ۝ قَدْ كَانَتْ آيَاتِي

امروز هرآیینه شما از ما نصرت داده نخواهید شد هرآیینه خوانده میشد آیات ما

آج کے دن تم ہمسے چھڑائے نجاؤگے تم کو سنائی جاتی تھیں میری باتیں

٦٦ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ

بر شما پس شما بر پاشنهای خود باز میگشتید

تو تم ایڑیون پر اولٹے بھاگتے تھے

٦٧ مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ ۝ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ

تکبرکنان بران قرآن افسانه مشغول شده ترک میکردید آیا تأمل نکردند درین سخن

اوس سے بڑائی کرکر ایک کہانی والے کو چھوڑ کر چلے گئے سو کیا دھیان نہیں کی یہ بات

٦٨ أَمْ جَاءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ۝ أَمْ

یا آمده است بایشان آنچه نیامده بود به پدران نخستین ایشان آیا

یا آیا ہے اون پاس جو نه آیا تها اونکے پہلے باپ دادون پاس یا

سٰمِرًا جمع سُمّار
تُهْجِرُونَ من الافعال معلوما

٦٩ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ۝ أَمْ

نشناختند پیغامبر خود را پس ایشان او را ناشناسا اند

پہچانا نہیں انہوں نے اپنا پیغام لانے والا سو انکو اوپری لگتا ہے

يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ

میگویند او را دیوانگی است بلکه آورده است بایشان سخن راست را و اکثر ایشان

کہتے ہیں اسکو سودا ہے کوئی نہیں وہ لایا ہے ان کے پاس سچی بات اور ان بہتوں کو

٧٠ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ ۝ وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ

سخن راست را ناخواهانند و اگر پیروی کردی خدای تعالی آرزوهای ایشان را ابتر شدی نظام

سچی بات بری لگتی ہے اور اگر سچا رب چلے ان کی خوشی پر تو خراب ہوں

السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُم بِذِكْرِهِمْ

آسمانها و زمین و هر که میان ایشانست بلکه آورده ایم بایشان پند ایشان را

آسمان و زمین اور جو کوئی ان کے بیچ ہے کوئی نہیں ہم نے پہنچائی ان کو انکی

٧١ فَهُمْ عَن ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ ۝ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا

پس ایشان از پند خویش روی گردانندگانند آیا میخواهی از ایشان مزدی

سو وہ اپنی نصیحت کو دھیان نہیں کرتے یا تو ان سے مانگتا ہے کچھ محصول

٧٢ فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝ وَإِنَّكَ

پس مزد پروردگار تو بهتر است و او بهترین روزی دهندگانست و هر آینه تو

سو محصول تیرے رب کا بہتر ہے اور وہ ہے بہتر روزی دینے والا اور تو تو

٧٣ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا

میخوانی ایشانرا بسوی راه راست و هر آینه آنانکه

بلاتا ہے انکو سیدھی راہ پر اور جو لوگ

٧٤ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَاكِبُونَ ۝ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ

ایمان نمی آرند بآخرت از راه کج شوندگانند واگر رحم کنیم بر ایشان

نہیں مانتے پچھلا گھر راہ سے ٹیڑھے ہوئے ہیں اور اگر ہم انکو رحم کریں

وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ

و برداشتیم آنچه باین است از سختی هر آینه پیوسته می شدند در سرکشی خود

اور کھول دیں جو ان پر ہے تکلیف البتہ اون پر مقرر لگے جاویں اپنی شرارت میں

٧٥ يَعْمَهُونَ ۝ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا

سرگشته شده و هر آینه گرفتار کردیم ایشان را بعذاب پس

بہکے ہوئے اور ہم نے پکڑا تھا انکو آفت میں پھر

٧٦ اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا

عاجزی نکردند پروردگار خود را و زاری نمودند تا وقتی که

نہ دبے اپنے رب کے آگے اور نہیں گڑگڑاتے یہاں تک کہ جب

فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ

کشادیم برایشان دری خداوند عذاب سخت ناگهان ایشان درانجا

کھولیں ہم نے ان پر دروازہ ایک سخت آفت کا تب اوسمیں انکی

٧٧ مُبْلِسُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

ناامید شوندگانند واوست آنکه پیدا کرد برای شما شنوائی و دیدها

آس ٹوٹے گی ف اور وہی ہے جس نے بنا دیے تم کو کان اور آنکھیں

٧٨ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي

و دلها اندکی شکرگذاری میکنید واوست آنکه

اور دل تم بہت تھوڑا شکر مانتے ہو اور وہی ہے جس نے

ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝ ۷۹

پیدا کرد شمارا در زمین و بسوی او برانگیخته خواهید شد

تمکو بکھیر رکھا ہے زمین میں اور اوسیکی طرف جمع ہو کر جاوگے

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ

و اوست آنکه زنده میکند و می میراند و او راست آمد شد

اور وہی ہے جلاتا اور مارتا اور اوسیکا کام ہے بدلنا

اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ ۸۰

شب و روز آیا نمی فهمید

رات اور دن کا سو کیا تم کو بوجھ نہیں

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ۝ قَالُوا ۸۱

بلکه گفتند مانند آنچه گفته بودند پیشینیان گفتند

کوئی نہیں یہہ وہی کہتے ہیں جیسا کہہ چکے ہیں پہلے کہتے ہیں

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا

آیا چون بمیریم و شویم خاک و استخوانها آیا ما

کیا جب ہم مر گئے اور ہو گئے مٹی اور ہڈیاں کیا ہم کو

لَمَبْعُوثُونَ ۝ لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا ۸۲

برانگیخته خواهیم شد هر آینه وعده داده شده باین سخن ما و پدران ما

جلا اوٹھانا ہے وعدہ مل چکا ہمکو اور ہمارے باپ دادوں کو

هَٰذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَٰذَا إِلَّا

پیش ازین نیست این مگر

یہی پہلے سے اور کچھ نہیں یہہ

٨٣ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ۝ قُل لِّمَنِ ٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهَآ

افسانہاء پیشینان بگو کراست زمین و آنچہ دران است

نقلین ہین پہلوں کی تو کہہ کس کی ہے زمین اور جو کوئی اسکے بیچ ہے

٨٤ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا

بگوئید اگر میدانید خواہند گفت خدا راست بگو آیا

بتاؤ اگر تم جانتے ہو اب کہیں گے اللہ کو تو کہہ پہر

٨٥ تَذَكَّرُونَ ۝ قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبْعِ

پند پذیر نمیشوید بگو کیست پروردگار آسمانہاء ہفتگانہ

تم سوچ نہین کرتے تو کہہ کون ہے مالک سات آسمانوں کا

٨٦ وَرَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ

و پروردگار عرش بزرگ خواہند گفت اینہمہ خدا راست بگو

اور مالک اوس بڑے تخت کا اب بتاوینگے اللہ کو تو کہہ

٨٧ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝ قُلْ مَنۢ بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ

آیا نمی ترسید بگو کیست آنکہ بدست اوست پادشاہی ہر چیز

پہر تم ڈر نہین رکھتے تو کہہ کسکے ہاتہہ ہے حکومت ہر چیز کی

٨٨ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

و او زنہار میدہد و زنہار دادہ نمیشود بر خلاف او بگوئید اگر میدانید

اور وہ بچا لیتا ہے اور اوس سے کوئی بچا نہین سکتا بتاؤ اگر تم جانتے ہو

٨٩ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ فَأَنَّىٰ تُسْحَرُونَ ۝ بَلْ أَتَيْنَٰهُم

خواہند گفت اینہمہ خدا راست بگو پس از کجا فریب دادہ میشوید بلکہ آوردہ ایم پیش ایشان

اب بتاوینگے اللہ کو تو کہہ پہر کہان سے تم پر جادو پڑجاتا ہے کوئی نہین اونکو پہنچایا

اللّٰہ
ح ع ر

فی مصحف الامام و مصاحف اہل البصرۃ سیقولون اللہ بزیادۃ الالف فی الموضعین الآخرین ١٢ طیبہ

اللّٰہ
ح ع ر

بالحق وانهم لكذبون ۝ ما اتخذ الله من ولد ۹۰

بحق است و هر آینه ایشان دروغ گویانند هیچ فرزند نگرفته است خدا

سچ اور وہ البتہ جھوٹے ہیں الله نے کوئی بیٹا نہیں کیا

وما كان معه من اله اذا لذهب كل اله بما

و نیست همراه او هیچ خدای دیگر آنگاه ببردی هر خدای چیزی

اور نہ اوسکے ساتھ کسی کا حکم چلے یوں ہوتا تو لیجاتا ہر حکم والا اپنے

خلق ولعلا بعضهم على بعض سبحن الله عما

که آفریده بود و هر آینه غالب آمدی بعض ایشان بر بعض پاکی صفت میکنیم خدا را از آنچه

بنائے کو اور چڑھ جاتا ایک پر ایک الله نرالا ہے اسکے

يصفون ۝ علم الغيب والشهدة فتعلى عما ۹۱

تقریر میکنند داننده نہان و آشکار است برتر است از آنچه

بتاتے ہیں جاننے والا چھپے اور کھلے کا وہ بہت اوپر ہے اس سے

يشركون ۝ قل رب اما تريني ما يوعدون ۝ ۹۲ ع ۵ ۹۳

شریک می آرند بگو ای پروردگار من اگر نمائی مرا آنچه ترسانیده شوند

جو یہ شریک بتاتے ہیں تو کہہ اے رب کبھی تو دکھادے مجکو جو انکو وعدہ ملتا ہے

رب فلا تجعلني في القوم الظلمين ۝ وانا على ۹۴

ای پروردگار من پس داخل مکن مرا در گروه ستمگاران هر آینه ما بر

تو اے رب مجکو نہ کریو ان گنہگار لوگوں میں ف ۱ اور ہم کو قدرت ہے

ان نريك ما نعدهم لقدرون ۝ ادفع بالتي ۹۵

آنکه بنمائیم ترا آنچه وعده میدهیم با ایشان توانائیم دفع کن به آن را

کہ تجکو دکھا دیں جو انکو وعدہ دیتے ہیں بری بات کے جواب میں وہ کہہ

لعلا بالالف في الرسم ۱۲

علم ... ال ... وط بالخلف

ف ۱ سے یعنی دنیا کی آفت میں شامل نہ کر ... ۱۲

۹۶ هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ۝

خصلتی که آن نیک است ما داناتریم بآنچه بیان میکنند

جو بہتر ہے ہم خوب جانتے ہیں جو یہہ بتاتے ہیں

۹۷ وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ۝

وبگو ای محمد ای پروردگار من می پناه میگیرم بتو از وسوسهای شیاطین

اور کہہ اے رب میں تیری پناہ چاہتا ہوں شیطانوں کی چھیڑ سے

۹۸ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ ۝ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ

و می پناه میگیرم بتو ای پروردگار من از آنکه حاضر شوند پیش من در غفلت خویش تا وقتیکه بیاید

اور پناہ تیری چاہتا ہوں اے رب اس سے کہ میرے پاس آویں یہاں تک کہ جب پہنچے

۹۹ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ۝ لَعَلِّي أَعْمَلُ

یکی ازایشان را موت گوید ای پروردگار من بازگردان مرا تا شاید که من کنم

اون میں سے کسو کو موت کہنے لگا اے رب مجھکو پھیر بھیجو شاید کچھ میں بھلا کام کر لوں

صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا

در آنچه گذاشتم نه چنین باشد هر آئینه این سخنی است که وی گوینده آنست

اوس میں جو پیچھے چھوڑ آیا کوئی نہیں یہہ ایک بات ہے کہ وہی کہتا ہے

۱۰۰ وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ فَإِذَا

و پیش ایشان حجابی باشد تا روزیکه برانگیخته شوند یعنی قیامت پس چون

اور اون کے پیچھے اٹکاؤ ہے جس دن تک اوٹھائے جاویں پھر جب

نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا

دمیده شود در صور پس قرابتها نباشد میان ایشان آنروز و نه

پھونک مارے صور میں تو نہ قرابتیں ہیں اون میں اوس دن نہ

يَتَسَاءَلُونَ ۝ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ ١٠١

بایکدیگر سوال وجواب کنند پس هر که گران آمد پله بار ترازوی او پس آنجماعه

آپس میں پوچھنا ف۔ سو جسکے بھاری ہوئیں تولیں وہی لوگ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ ١٠٢

ایشانند رستگاران و هر که سبک شد پله بار ترازوی او پس آنجماعه

کام لے نکلے اور جسکی ہلکی ہوئیں تولیں سو وہی ہیں

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۝ ١٠٣

آنانند که زیان کردند در حق خویش در دوزخ جاوید باشندگانند

جو ہار بیٹھے اپنی جان دوزخ میں رہا کرینگے

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ۝ ١٠٤

میسوزد روی ایشان را آتش و ایشان در آنجا زشت روی هستند

جھلستی ہے ان کے منہ پر آگ اور وہ اوس میں بدشکل ہو رہے ہیں

أَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ۝ ١٠٥

آیا نبود آیات من خوانده میشود بر شما پس آنرا دروغ میداشتید

تم کو سنائی نہ جاتی تہیں ہماری آیتیں پھر تم اونکو جھٹلاتے تھے

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا

گفتند ای پروردگار ما غالب آمد بر ما بدبختی ما و بودیم گروهی

بولے اے رب ہمارے زور کیا ہم پر ہماری کم بختی نے اور رہے ہم لوگ

ضَالِّينَ ۝ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ١٠٦

گمراه ای پروردگار ما بیرون آر ما را از اینجا پس اگر عود کنیم بکفر پس آنگه ما

بہکے اے رب ہمارے نکال ہمکو اس میں سے اگر ہم پھر کریں تو ہم

شقوتنا

ف د ك ن ف

١٠٧ ظلمون ۝ قال اخسئوا فيها ولا تكلمون

١٠٨ ستمکاران هستیم. خدا فرماید بروید خوار شده در آنجا و سخن مگوئید با من

گنہگار. فرمایا پڑے رہو پھٹکارے ہوئے اسی میں اور مجھ سے نہ بولو

انه كان فريق من عبادي يقولون ربنا

هرآینه گروهی از بندگان من میگفتند ای پروردگار ما

ایک فرقہ تھا میرے بندوں میں جو کہتے تھے اے رب ہمارے

آمنا فاغفر لنا وارحمنا وانت خير

ایمان آوردیم پس بیامرز ما را و ببخشای بر ما و تو بهترین

ہم یقین لائے سو معاف کر ہمکو اور مہر کر ہم پر اور تو سب

١٠٩ الراحمين ۝ فاتخذتموهم سخريا حتى انسوكم

بخشایندگانی. پس مسخره گرفتید ایشان را تا حدیکه فراموش گردانیدند شما را

مہروالوں سے بہتر. پھر تم نے انکو ٹھٹھوں میں پکڑا یہاں تک کہ بھولے

١١٠ ذكري وكنتم منهم تضحكون ۝ اني

یاد مرا از دل شما و شما بر ایشان میخندید. هرآینه من

انکے پیچھے میری یاد اور تم ان سے ہنستے رہے. میں نے

١١١ جزيتهم اليوم بما صبروا انهم هم الفائزون

جزا دادم ایشان را امروز بمقابله صبر ایشان. بآنکه ایشانند مرادرسندگان

آج بدلا دیا ان کو ان کے صبر کا کہ وہی ہیں مراد کو پہنچے

١١٢ قال كم لبثتم في الارض عدد سنين ۝

[illegible] چند درنگ کردید در زمین بشمار سالها

[illegible] تم کتنی دیر رہے زمین میں برسوں کی گنتی سے

سخريا
اف ر
اک ن

انهم
بکسر الهمزة علی الاستیناف
ف ر

قال کم
د ف ر
و کر

۱۱۳ قالوا لبثنا یوما او بعض یوم فسئل العادین

گفتند درنگ کردیم یک روز یا بعض روز پس بپرس از شمار کنندگان

بولے ہم رہے ایک دن یا کچھ دن سے کم تو پوچھ لے گنتی والوں سے

۱۱۴ قال ان لبثتم الا قلیلا لو انکم کنتم تعلمون

گفت خدا توقف نکرده اید مگر اندکے کاش شما میدانستید

فرمایا تم اس میں بہت نہیں تھوڑا ہی رہے ہو اگر تم جانتے ہو

افحسبتم انما خلقنکم عبثا وانکم الینا لا

آیا پنداشتید که آفریدیم شمارا بیهوده و آنکه شما بسوی ما

سو کیا تم خیال رکھتے ہو کہ ہمنے تم کو بنایا کھیلنے کو اور تم ہمارے پاس

۱۱۵ ترجعون فتعلی الله الملک الحق لا اله الا

گردانیده نشوید پس برتر است خدا پادشاه ثابت نیست هیچ معبود غیر

پھر نہ آؤگے سو بہت اوپر ہے الله وہ بادشاہ سچا کوئی حاکم نہیں

۱۱۶ هو رب العرش الکریم ومن یدع مع

او پروردگار عرش گرامیقدر و هر که بخواند با

اوسکے سوائے مالک اوس خاصے تخت کا اور جو کوئی پکارے

الله الها اخر لا برهن له به فانما حسابه عند

خدا معبود دیگر را که هیچ حجتے نیست پرستنده را برو پس جز این نیست که حساب او نزدیک

الله کے ساتھ دوسرا حاکم جسکی سند نہیں اوسکے پاس سو اوسکا حساب ہے اوسکے رب کے نزدیک

۱۱۷ ربه انه لا یفلح الکفرون وقل رب

پروردگار اوست هرآئینه رستگار نمیشوند کافران و بگو اے پروردگار من

بیشک بھلا نہ پاوینگے منکر اور تو کہہ اے رب

العادین

قل ان

لا ترجعون

ع ١١٨

اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ (١)

بیامرز و ببخشای و تو بهترین بخشایندگانی

معاف کر اور مہر کر اور تو ہے بہتر سب مہر والوں سے

سُوْرَةُ النُّوْرِ نَزَلَتْ بِالْمَدِيْنَةِ تشعر الحج

٢٤

اٰيَاتُهَا ٦٤ وَكَلِمَاتُهَا ١٣١٦ وَحُرُوْفُهَا ٥٣٠٨ وَرُكُوْعَاتُهَا ٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَآ اٰيٰتٍ

این سورتیست که فرو فرستادیم او را و فرض ساختیم احکام او را و فرو آوردیم در آن آیات

ایک سورت ہے کہ اتاری اور ذمہ پر لازم کی اور اتاریں اس میں باتیں

بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ (١) اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ

روشن بود که شما پند گیرید   زن زنا کننده و مرد زنا کننده

صاف شاید تم یاد رکھو   بدکاری کرنے والی عورت اور مرد

فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَّلَا تَأْخُذْكُمْ

بزنید هر یکی را از ایشان صد دره و باید که در نگیرد شما را

سو مارو ایک ایک کو دونوں میں سے سو سو چوٹ بھی اور نہ آوے تم کو

فَرَضْنٰهَا

دح در

بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ

شفقت برایشان در جاری کردن شرع خدا اگر ایمان آورده اید

اون پر ترس الله کے حکم چلانے میں اگر تم یقین رکھتے ہو

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ

بخدا و روز آخر و باید که حاضر شوند بعقوبت ایشان جماعه

الله پر اور پچھلے دن پر اور چاہیے اونکا مارنا دیکھیں کوئی لوگ

٢ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ

از مسلمانان مرد زنا کننده نکاح نمیکند مگر با زن زنا کننده یا

مسلمان بدکار مرد نہیں بیاہتا مگر عورت بدکار یا

مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ

مشرکه را و زن زنا کننده نکاح نمیکند آنرا مگر مرد زنا کننده یا

شرک والی اور بدکار عورت کو بیاہ نہیں لیتا مگر بدکار مرد یا

٣ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ

مشرک مرد و حرام ساخته شد نکاح زانیه بر مسلمانان و آنانکه

شرک والا اور یہ حرام ہوا ہے ایمان والوں پر اور جو لوگ

يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ

دشنام میدهند زنان پرهیزگار را بزنا باز نیاورند چهار گواه

عیب لگاتے ہیں قید والیوں کو پھر نہ لائے چار مرد شاہد

فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ

پس بزنید ایشان را هشتاد دره و قبول مکنید از ایشان

تو مارو اون کو اسی درے اور نہ مانو اون کی

[illegible]

شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ إِلَّا ۴

هیچگاه و این جماعه ایشانند فاسق مگر

کوئی گواہی کبھی اور وہی لوگ ہیں بے حکم مگر

الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ

آنانکه توبه کردند بعد از ین و اصلاح آوردند کار خود را پس

جنہوں نے توبہ کی اس پیچھے اور سنوار کیا تو

اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ ۵

خدا آمرزنده مهربان است و آنانکه دشنام میدهند زنان خود را

اللہ بخشتا ہے مہربان اور جو عیب لگاویں اپنی جوروؤں کو

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ

و نباشد ایشانرا گواهان مگر نفس خویشتن پس گواهی

اور شاہد نہ ہوں اونکے پاس سوائے اپنی جان کے تو ایسے کسی کی گواہی یہ

أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ۶

یکی از ایشان است چهار بار که بخدا هر آینه وی از راست گویان است

کہ چار گواہی دیوے اللہ کے نام کی مقرر یہ شخص سچا ہے

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ

و گواهی پنجم باین صفت که لعنت خدا بر وی باد اگر

اور پانچویں یہہ کہ اللہ کی پھٹکار ہو اوس شخص پر اگر وہ ہو

مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ ۷

از دروغ گویان باشد و باز میگرداند از آن زن عقوبت را

جھوٹا اور عورت سے ٹلتی ہے مار

أَرْبَعَ غیر ع [illegible]

أَنْ لَعْنَتُ بالتخفیف [illegible]

أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ

آنکه گواهی دهد چهار بار بخدا هر آئینه این شوهر

یوں کہ گواہی دے چار گواہی اللہ کے نام کی مقرر وہ شخص

لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ أَنَّ ٨

از دروغ گویانست و گواهی دهد پنجم بار باین صفت

جھوٹا ہے اور پانچویں یہ

غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ

که خشم خدا باد برین زن اگر شوهر از

کہ اللہ کا غضب آوے اس عورت پر اگر وہ شخص

الصَّادِقِينَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ٩

راست گو باشد و اگر نمی بود فضل خدا بر شما

سچا ہے اور اگر کبھی نہ ہوتا اللہ کا فضل تمہارے اوپر

وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝ ١٠ ع

و رحمت او و آنکه خدا توبه پذیرنده است باحکمت

اور اس کی مہر اور یہ کہ اللہ معاف کرنے والا ہے حکمتیں جانتا

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ

هر آئینه آنانکه آوردند تهمت را جماعتی اند از شما

جو لوگ لائے ہیں یہ طوفان تم ہی میں ایک جماعت ہیں

لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ

مپندارید این تهمت را بد در حق خویش بلکه آن بهتر است برای شما هر کسی را

تم اس کو نہ سمجھو برا اپنے حق میں بلکہ یہ بہتر ہے تمہارے حق میں ہر آدمی کو

وَالْخَامِسَةُ

أَنْ

غَضَبَ اللَّهِ

مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلّٰى كِبْرَهٗ

از ایشان آنچه بست که حاصل کرد از بدست و آنکه سر انجام داد عمده آن

اور ان میں سے ہر ایک کو پہنچتا ہے جتنا کمایا گناہ اور جس نے اوٹھایا ہے اسکا بڑا بوجھ

١١ مِنْهُمْ لَهٗ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝ لَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ

از ایشان او را است عذاب بزرگ چرا نشد که چون شنیدید آنرا

اوسکو بڑی مار ہے [illegible] کیون نہ جب تم نے اسکو سنا تھا

ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا

گمان نکردند مردان مسلمان و زنان مسلمان در حق خویش نیکی را

خیال کیا ہوتا ایمان والے مردون نے اور عورتون نے اپنے لوگون پر بھلا خیال

١٢ وَقَالُوْا هٰذَآ اِفْكٌ مُّبِيْنٌ ۝ لَوْلَا جَآءُوْ عَلَيْهِ

و نگفتند این افترا ظاهر است چرا نیاوردند بر این سخن

اور کہا ہوتا یہ صریح طوفان ہے کیون نہ لائے وہ اس بات پر

بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَاِذْ لَمْ يَاْتُوْا بِالشُّهَدَآءِ فَاُولٰٓئِكَ

چهار گواه پس چون نیاوردند گواهان را پس آن جماعه

چار شاہد پھر جب نہ لائے شاہد تو وہ لوگ

١٣ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ

نزد خدا ایشانند دروغ گوی و اگر نبودی فضل خدا بر شما

اللہ کے ہان وہی ہین جھوٹے اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر

وَرَحْمَتُهٗ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِيْ مَآ اَفَضْتُمْ

و رحمت او در دنیا و آخرت هر آینه رسیدی بشما در آنچه [illegible]

اور اسکی مہر دنیا اور آخرت میں البتہ تم پر پڑتی اس چرچا کرنے میں

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ

نصف

فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ ١٤

در آن عذاب بزرگ چون فرا می گرفتید آنرا بزبانهای خویش

کوئی آفت بڑی ف جب لینے لگے تم اوسکو اپنی زبانوں پر

وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَ

و می گفتید بدهان خویش سخنی که نبود شمارا هیچ آن دانش و

اور بولنے لگے اپنے مونہہ سے جس چیز کی تم کو خبر نہیں اور

تَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝ ١٥

می پنداشتید آنرا آسان و او نزدیک خدا بزرگ بود و چرا اگر

تم سمجھتے ہو اسکو ہلکی بات اور یہہ اللہ کے ہاں بہت بڑی ہے اور کیوں نہ

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ

که چون شنیدید آنرا می گفتید نمی سزد مارا که بزبان آریم

جب اسکو سنا تہا کہا ہوتا ہم کو نہیں لائق کہ مونہہ پر لاویں

بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ۝ يَعِظُكُمُ ١٦

این سخن را پاکی یاد میکنیم ترا این سخن افترائیست بزرگ پند میدهد شمارا

یہہ بات، اللہ تو پاک ہے یہہ بڑا بہتان ہے اللہ تم کو سمجھاتا ہے

اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ ١٧

خدا تا باز لعمل نیارید مانند این هرگز اگر مسلمان هستید.

کہ پہر نہ کرو ایسا کام کبھی اگر تم یقین رکھتے ہو

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ إِنَّ ١٨

و بیان میکند خدا برای شما آیات را و خدا داناست باحکمت هر آینه

اور کہولتا ہے اللہ تمہارے واسطے پتے اور اللہ سب جانتا حکمت والا ف

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ

آنانکه دوست میدارند آنکه فاش شود تهمت بدکاری در

جو لوگ چاہتے ہیں کہ چرچا ہو بدکاری کا

آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

مسلمانان ایشان راست عقوبت درد دهنده در دنیا و آخرت

ایمان والوں میں ان کو دکھ کی مار ہے دنیا و آخرت میں

وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ ۱۹

و خدا میداند و شما نمیدانید و اگر نبودی فضل

اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے اور کبھی نہ ہوتا اللہ کا فضل

اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ ۲۰ ع ۸

خدا بر شما و رحمت او و آنکه او بخشاینده مهربان است همه رسوا شدید

تم پر اور اس کی مہر اور یہ کہ اللہ نرمی کرنے والا مہربان ہے تو کیا کچھ نہ ہوتا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ

ای مسلمانان از پی مروید گامهای شیطان را

اے ایمان والو نہ چلو قدموں پر شیطان کے

وَمَن يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ

و هر که پیروی گامهای شیطان کند پس هر آینه وی میفرماید به بی حیائی و

اور جو کوئی چلے گا قدموں پر شیطان کے سو وہ یہی بتائے گا بے حیائی

وَالْمُنكَرِ ۚ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا

و کار ناپسندیده و اگر نبودی فضل خدا بر شما و رحمت او

اور بری بات اور کبھی نہ ہوتا فضل اللہ کا تم پر اور اس کی مہر

زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَآءُ

پاک نشدی از شما هیچ کس هرگز ولیکن الله پاک میسازد هر کرا خواهد

نہ سنورتا تم میں ایک شخص کبھی ولیکن اللہ سنوارتا ہے جسکو چاہے

وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝ وَلَا يَأْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ ٢١

و خدا شنوا دانا است و باید که سوگند نخورند خداوندان بزرگی

اور اللہ سب سنتا ہے جانتا اور قسم نہ کھاویں بڑائی والے تم میں

وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْۤا اُولِى الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَ

و وسعت از شما بر آنکه چیزی ندهند خویشاوندان را و بینوایان را و

اور کشایش والے اس بات سے کہ دیوین ناتے والونکو اور محتاجوں کو اور

الْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا اَلَا

خانمان ترک کنندگان را در راه خدا و باید که عفو کنند و درگذرند آیا

وطن چھوڑنے والونکو اللہ کی راہ میں اور چاہیے معاف کریں اور درگذر کریں کیا

تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ٢٢

دوست نمیدارید که بیامرزد خدا شمارا و خدا آمرزنده مهربان است

تم نہیں چاہتے کہ اللہ تمکو معاف کرے اور اللہ بخشنے والا ہے مہربان

اِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ الْغٰفِلٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ

هرآینه آنانکه دشنام میدهند زنان پاک دامنان را از بدکاری بیخبر را ایمان آرندگان را

جو لوگ عیب لگاتے ہیں قید والی بیخبر ایمان والیوں کو

لُعِنُوْا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ٢٣

لعنت کرده شدند در دنیا و آخرت و ایشانراست عذاب بزرگ

انکو پھٹکار ہے دنیا میں اور آخرت میں اور انکو بڑی مار

يَتَأَلَّ الوا — بتاء … فيهما — يَتَأَلَّ — اف

لِيَعْفُوْا لِيَصْفَحُوْا — بکسر اللام فیهما — ف

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا

روزی که گواهی دهند بر ایشان زبانهای ایشان و دستهای ایشان و پایهای ایشان بآنچه

جس دن گواہی دینگے ان پر اونکی زبانیں اور ہاتھ اور پانو جو کچھ

كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ ۲۴

میکردند آنروز تمام رساند بایشان خدا جزای ایشان را

کرتے تھے اوس دن پوری دیگا انکو اللہ اون کی سزا جو چاہیے

الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ۝ ۲۵

و بدانند که خدا همون ثابت ظاهر

اور جانیں گے کہ اللہ وہی ہے سچا کھولنے والا

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ

زنان ناپاک لایقند بمردان ناپاک و مردان ناپاک لایقند بزنان ناپاک

گندیاں ہیں گندوں کے واسطے اور گندے واسطے گندیوں کے

وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ

زنان پاک لایقند بمردان پاک و مردان پاک لایقند بزنان پاک

ستھریاں ہیں واسطے ستھروں کے اور ستھرے واسطے ستھریوں کے

أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ

این جماعة بری اند از آنچه مردم میگویند ایشان راست آمرزش

وہ لوگ بے لگاؤ ہیں ان باتوں سے جو کہتے ہیں انکو بخشش ہے

وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا ۲۶ ع ۹

و روزی نیکو ای مسلمانان در میایید

اور روزی ہے عزت کی اے ایمان والو مت جایا کرو

لیشهد

بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَأْنِسُوا وَتُسَلِّمُوا عَلٰٓى

بخانہا غیر خانہا خویش تا آنکہ دستوری طلبید و سلام کنید

کسی گھرون مین اپنے گھرون کے سوا جب تک نہ بول چال کر لو اور سلام کرو

أَهْلِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝ ٢٧

اہل آن این بہترست شمارا بود کہ پند پذیر شوید

اوس گھر والون پر یہہ بہتر ہے تمہارے حق مین شاید تم یاد رکھو ف

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَآ أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتّٰى

پس اگر نیابید در انجا ہیچکس را در میائید آنجا تا آنکہ

پہر اگر نہ پاؤ اوس مین کوئی تو اوس مین نہ جاؤ جب تک

يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا

دستوری دادہ شود شمارا و اگر شمارا گفتہ شود کہ بازگردید پس باید کہ بازگردید

پروانگی نہو تمکو اور اگر تم کو کہیے کہ پہر جاؤ تو پہر جاؤ

هُوَ أَزْكٰى لَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝ ٢٨

آن پاک ترست شمارا و خدا بانچہ میکنید داناست

اسی مین خوب ستہرائی ہے تمہاری اور اللہ جو کرتے ہو جانتا ہے ف

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ

نیست بر شما گناہے درانکہ در آئید بخانہا کہ

نہین گناہ تم پر اسمین کہ جاؤ اون گھرون مین

مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ

مسکن کسے نیست در انجا منفعتے باشد شمارا و خدا میداند آنچہ آشکارا میکنید

جہان کوئی نہین بستا اونمین کچھہ چیز ہو تمہاری اور اللہ کو معلوم ہے جو کہولتے ہو

وما تكتمون ۝ قل للمؤمنين يغضوا من ٢٩

و پوشیده میدارید — بگو بمردان مسلمانان که بپوشند

اور جو چھپاتے ہو ۔ ف کہہ دے ایمان والوں کو نیچی رکھیں

ابصارهم ويحفظوا فروجهم ذلك ازكى

چشم خود را و نگاه دارند شرمگاه خود را این پاکیزه ترست

نگاہ اپنی آنکھیں اور تھامتے رہیں اپنے ستر اس میں خوب ستھرائی ہے

لهم ان الله خبير بما يصنعون ۝ وقل ٣٠

ایشانرا هر آئینه خدا خبردارست بانچه میکنند — و بگو

ان کو اللہ کو خبر ہے جو کرتے ہیں ۔ ف ۳۰ اور کہہ دے

للمؤمنات يغضضن من ابصارهن ويحفظن

زنان مسلمانرا که بپوشند چشم خود را و نگاه دارند

ایمان والیوں کو نیچی رکھیں کچھ اپنی آنکھیں اور تھامتی رہیں

فروجهن ولا يبدين زينتهن الا ما ظهر

شرمگاه خود را و آشکارا نکنند آرایش خود الا آنچه ظاهر

اپنے ستر اور نہ دکھاویں اپنا سنگار مگر جو کھلی چیز ہے

منها وليضربن بخمرهن على جيوبهن ولا

ازانجا ... و باید که فرو گذارند دامنهای خود را بر گریبانها و نه

اس میں سے اور ڈالیں اپنی اوڑھنی اپنے گریبان پر اور نہ

يبدين زينتهن الا لبعولتهن او ابائهن

ظاهر کنند آرایش خود را الا بشوهران خویش یا پدران خویش

کھولیں اپنا سنگار مگر اپنے خاوند کے آگے یا اپنے باپ کے

جیوبهن

اَوْ آبَاءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَائِهِنَّ اَوْ اَبْنَاءِ بُعُوْلَتِهِنَّ

یا پدران شوهران خویش یا پسران خویش یا پسران شوهران خویش

یا خاوند کے باپ یا اپنے بیٹے کے یا خاوند کے بیٹے کے

اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِیْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِیْ

یا برادران خویش یا پسران برادران خویش یا پسران

یا اپنے بھائی کے یا اپنے بھتیجوں کے یا اپنے

اَخَوَاتِهِنَّ اَوْ نِسَائِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ

خواهران خویش یا زنان خویش یا آنچه مالک او شده است

بھانجوں کے یا اپنی عورتوں کے یا اپنے ہاتھ کے مال کے

اَیْمَانُهُنَّ اَوِ التَّابِعِیْنَ غَیْرِ اُولِی الْاِرْبَةِ مِنَ

دست ایشان یعنی غلامان یا طفیلیان که صاحب شهوت نباشند از

یا کمیرون کے جو مرد کچھ غرض نہیں رکھتے

الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ الَّذِیْنَ لَمْ یَظْهَرُوْا عَلٰی

مردمان یا طفلانی که هنوز مطلع نشده اند بر

یا لڑکوں کے جنہوں نے نہیں پہچانا

عَوْرٰتِ النِّسَاءِ وَلَا یَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ لِیُعْلَمَ

شرمگاه زنان و نزنند زمین را بپای خویش تا دانسته شود

عورتوں کے بھید اور نہ ماریں زمین پر اپنے پاؤں سے کہ جانا جائے

مَا یُخْفِیْنَ مِنْ زِیْنَتِهِنَّ وَتُوْبُوْا اِلَی اللّٰهِ جَمِیْعًا

آنچه پنهان کرده اند از زینت خویش و رجوع کنید بسوی خدا همه یکجا

جو چھپاتی ہیں اپنا سنگار اور توبہ کرو اللہ کے آگے سب مل کر

بالنصب

أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝ ٣١ وَأَنكِحُوا

ای مسلمانان بود که رستگار شوید و بنکاح دهید

اے ایمان والو ہستا ہم بھلا پاؤ ف اور بیاہ دو

الْأَيَامَىٰ مِنكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ

زنان بیشوہر را از قوم خویش و شائستگان را از بندگان خویش و کنیزکان خویش

راندوں کو اپنے اندر اور جو نیک ہوں تمہارے غلام اور لونڈیاں

إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ

اگر درویش باشند توانگر کند ایشانرا خدا از فضل خود و خدا

اگر وہ ہونگے مفلس اللہ انکو غنی کریگا اپنے فضل سے اور اللہ

وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝ ٣٢ وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ

بسیار دہندہ داناست و باید که بر پا کدامنی مقید باشند آنکه نمی یابند

سمائی والا ہے سب جانتا اور اپنے تئیں تھامتے رہیں جن کو نہیں ملتا

نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ

اسباب نکاح تا آنکه توانگر کند ایشانرا خدا از فضل خویش و آنکه

بیاہ جب تک مقدور دیوے انکو اللہ اپنے فضل سے اور جو لوگ

يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ

می طلبند مکاتبہ را از بندگانی که مالک آن شدہ است دستہای شما

چاہیں لکھا تمہارے ہاتھ کے مال میں

فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۖ وَآتُوهُم

پس مکاتب کنید آنہارا اگر بدانید در ایشان شائستگی و بدہید ایشانرا

تو انکو لکھا دے دو اگر سمجھو ان میں کچھ نیکی اور دو انکو

عبیدکم ... یغنہم

مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اٰتٰىكُمْ ۭ وَلَا تُكْرِهُوْا

از مال خدا که بشما از داسے داشتہ است و جبر مکنید

اللہ کے مال سے جو تم کو دیا ہے اور نہ زور کرو

فَتَيٰتِكُمْ عَلَي الْبِغَاۗءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا

کنیزکان خود را بر زنا اگر ایشان پرہیزگاری خواہند تا بدست آرید

اپنی چھوکریوں پر بدکاری کے واسطے اگر وہ چاہیں قید سے رہنا کہ کمایا چاہو

عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۭ وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْۢ بَعْدِ

متاع زندگانی دنیا و ہر کہ جبر کند ایشان را پس ہر آئینہ خدا تعالیٰ

اسباب دنیا کی زندگانی کا اور جو کوئی ان پر زور کرے

اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝ وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ

جبر کردن بر ایشان آمرزندہ مہربان است و ہر آئینہ فرو د آوردیم بسوی شما

تو اللہ ان کی بے بسی پیچھے بخشنے والا مہربان ہے اور ہم نے اتاریں تمہاری طرف

اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ

آیتہای روشن را و فرود آوردیم داستانی را از حال آنانکہ گذشتند پیش از شما

آیتیں کھلی اور ایک دستور ان کا جو ہو چکے ہیں تم سے آگے

وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝ اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ

و پند پرہیزگاران را خدا نور آسمانہا و زمین است

اور نصیحت ڈرنے والوں کو اللہ روشنی ہے آسمانوں کی اور زمین کی

مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ ۭ اَلْمِصْبَاحُ

داستان نور وی در قلب مسلمان ہمچنین است مانند طاقی کہ در آن چراغ است آن چراغ

کہاوت اس کی روشنی کی جیسے ایک طاق اس میں ایک چراغ ہے وہ چراغ دھرا

مشکوٰۃ

۱۳۳

۱۳۴

ع ۱۰

فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ

در شیشه است آن شیشه گویا ستاره درخشنده است

ایک شیشه مین شیشه جیسے ایک تارا ہے چمکتا

يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا

افروخته میشود از روغن درختی بابرکت که عبارت از درخت زیتون است نه سمت مشرق

تیل جلتا ہے اوس مین ایک درخت برکت کے سے وه زیتون ہے نه سورج نکلنے کی طرف

غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ

بجانب غرب دیده نزدیک است که زیت وی روشنی دهد اگرچه نرسیده باشد بوی آتش

نه ڈوبنے کی طرف لگا ہے اوسکا تیل که سلگ اوٹھے ابھی نه لگے اوسکو آگ روشنی

عَلَىٰ نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ

بر روشنی است راه مینماید خدا بنور خود هر را خواهد و بیان میکند خدا

روشنی پر الله راه دیتا ہے اپنی روشنی کی جسکو چاہے اور بتاتا ہے الله

الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾ فِي

داستانها برای مردمان و خدا بهر چیز داناست

کہاوتین لوگون کو اور الله سب چیز جانتا ہے

بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَن تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ

خانها که دستوری داده است خدا که بلند کرده شود و یاد کرده شود آنجا نام او

اون گھرون مین که الله نے حکم دیا اونکو بلند کرنے کا اور وہان اوسکا نام پڑھنے کا

يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾ رِجَالٌ لَّا

بپاکی یاد میکنند خدا را آنجا صبح و شام — مردانی

یاد کرتے ہین اوسکی وہان صبح اور شام وه مرد که

دُرِّيٌّ دِرِّيٌّ دُرِّيءٌ

يُوقَدُ تَوَقَّدَ تُوقَدُ

تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ

که باز ندارد ایشانرا سوداگری و نه خرید وفروخت از یاد کردن خدا و برپا داشتن

نہیں غافل ہوتے سوداگری میں نہ بیچنے میں اللہ کی یاد سے اور نماز کھڑی رکھنے سے

الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءِ الزَّكٰوةِ يَخَافُوْنَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ

نماز و دادن زکوٰۃ می ترسند از آن روز که مضطرب شوند

اور زکوٰۃ دینے سے ڈر رکھتے ہیں اوس دن کا جسمیں الٹ جاوینگے

فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ ۝ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ

در آن دلہا و دیدہ ہا تا جزا دہد ایشانرا خدا

دل اور آنکھیں کہ بدلا دیوے اونکو اللہ

اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ

بعوض بہترین آنچہ کردند و زیادہ دہد ایشانرا از فضل خویش و خدا

اونکے بہتر سے بہتر کاموں کا اور بڑھتی دیوے اونکو اپنے فضل سے اور اللہ

يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ وَالَّذِيْنَ

روزی میدہد ہرکرا خواہد بیشمار یعنی بسیار و آنانکہ

روزی دیتا ہے جسکو چاہے بے شمار ف اور جو لوگ

كَفَرُوْٓا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍۭ بِقِيْعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ

کافر شدند اعمال ایشان مانند سراب است بمیدان ہموار می پندارد آنرا تشنہ

منکر ہیں اونکے کام جیسے ریت جنگل میں پیاسا جانے اوسکو

مَآءً ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَّوَجَدَ اللّٰهَ

آبی تا وقتیکہ بیاید نزدیک آن نیابد ہیچ چیزی و یافت خدا را

پانی یہانتک کہ جب پہنچا اوس پر اوسکو کچھ نہ پایا اور اللہ کو پایا

تقلب

لا باختلاف ... الرحل

بقیعات

ف ایمان کی برکت سے مومن کو نیک عمل کا بدلا ...

عِندَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٣٩

نزدیک او پس تمام رسانید بوی حساب او را و خدا زود کننده حساب است

اپنے پاس پھر اوسکو پورا پہنچا دیا اوسکا لکھا اور الله جلد لینے والا ہے حساب

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّن

یا مانند تاریکیها در دریای عمیق که می پوشد آن را موجی از

یا جیسے اندھیرے گہرے دریا میں چڑھی آتی ہے اوس پر ایک لہر

فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ

بالای آن موجی دیگر بالای آن ابر بود تاریکیها هستند بعض آن بالای

اوس پر ایک لہر اوس کے اوپر بدلی اندھیرے ہیں ایک پر ایک

بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا وَمَن لَّمْ

بعض دیگر چون بیرون آرد دست خود نزدیک نیست که ببیند آن و هر که

جب نکالے اپنا ہاتھ لگتا نہیں کہ اوسکو سوجھے اور جسکو

يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ۝ أَلَمْ تَرَ ٤٠ ع ١١

نداد او را خدا روشنی پس نیست او را هیچ روشنی آیا ندیدی

اللہ نے نہ دی روشنی اوسکو کہیں نہیں روشنی تو نے نہ دیکھا

أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

که خدا را پاکی یاد میکنند هر که در آسمانها و زمین است

کہ الله کی یاد کرتے ہیں جو کوئی ہیں آسمان و زمین میں

وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ

و مرغان بال کشاده هر یکی دانسته نماز او را و تسبیح او را

اور اوڑتے جانور پر کھولے ہر ایک نے جان رکھی اپنی طرح کی بندگی اور یاد

٤١ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ۝ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ

وخدا داناست بآنچه میکنند وخدا راست پادشاهی آسمانها

اور اللہ کو معلوم ہے جو کرتے ہیں اور اللہ کی حکومت ہے آسمان

٤٢ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ

وزمین وبسوی خداست بازگشت آیا ندیدی که خدا روان میکند

و زمین میں اور اسی تک پھر جانا ہے تو نے نہ دیکھا کہ اللہ ہانک لاتا

سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى

ابر را باز جمع می نماید میان آن باز می سازد آنرا توبرتو پس می بینی

بادل پھر ان کو ملاتا ہے پھر ان کو رکھتا ہے تہ بہ تہ پھر تو دیکھے

الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ وَيُنَزِّلُ مِنَ

قطره را که بیرون می آید از میان آن و فرود می آرد از

مینہ نکلتا ہے اس کے بیچ سے اور اتارتا ہے

السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ

جانب بالا از کوهها که آنجاست تگرگ را پس میرساند آنرا بهرکه

آسمان سے اس میں جو پہاڑ ہیں اولوں کے پھر وہ ڈالتا ہے جس پر

يَّشَآءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ

خواهد و باز میدارد آنرا از هرکه خواهد نزدیک است درخشندگی برق

چاہے اور بچا دیتا ہے جس سے چاہے ابھی اس کی بجلی کی کوند

٤٣ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ۝ يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ

که ببرد روشنی چشمها را میگرداند خدا شب و روز را

لے جاتی ہے آنکھیں بدلتا ہے اللہ رات اور دن

يفعلون ت

يؤلف
بالواو

خلله

ينزل
من الافعال

يذهب
من الافعال

٤٤ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِأُولِي الْأَبْصَارِ ۝ وَاللَّهُ خَلَقَ

هر آئینه در همه این پند است خداوندان چشم را و خدا آفرید

اس میں دھیان کی جگہ ہے آنکھ والوں کو اور اللہ نے بنایا

كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ

هر جانوری را از آب پس از ایشان است آنکه میرود بر شکم خود

ہر پھرنے والا ایک پانی سے پھر کوئی ہے کہ چلتا ہے اپنے پیٹ پر

وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي

و از ایشان است آنکه میرود بر دو پای و از ایشان است آنکه میرود

اور کوئی ہے کہ چلتا ہے دو پاؤں پر اور کوئی ہے کہ چلتا ہے

عَلَىٰ أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ

بر چهار پای می آفریند خدا آنچه میخواهد هر آئینه خدا بر همه

چار پر بناتا ہے اللہ جو چاہتا ہے بیشک اللہ ہر

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ ٤٥ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ ۚ وَاللَّهُ

چیز تواناست هر آئینه فرود آوردیم آیات روشن را و خدا

چیز کر سکتا ہے ہم نے اتاریں آیتیں کھول بتانے والی اور اللہ

يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ ٤٦ وَيَقُولُونَ

دلالت میکند هر کرا خواهد بسوی راه راست و میگویند منافقان

لاوے جس کو چاہے سیدھی راہ پر اور لوگ کہتے ہیں

آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِنْهُمْ

ایمان آوردیم بخدا و برسول و فرمان برداری کردیم و باز روگردان میشوند گروهی از ایشان

ہم نے مانا اللہ کو اور رسول کو اور حکم میں آئے پھر پھر جاتا ایک فرقہ اون میں

خلق کل

فساد

کردن

ثلثة ارباع

مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ ۚ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝ وَإِذَا

بعد ازین و نیستند ایشان مومنان و چون

اس پیچھے اور وہ لوگ نہین ماننے والے اور جب

دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ

خوانده میشوند بسوی خدا و رسول او تا حکم فرماید میان ایشان ناگهان جماعتی

اونکو بلایئے الله اور رسول کی طرف کہ اون مین تصفیہ کرے تو ایک فرقہ

مِّنْهُم مُّعْرِضُونَ ۝ وَإِن يَكُن لَّهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا

از ایشان روی گردانندگانند و اگر باشد ایشانرا حق بیایند

اون مین موںہہ موڑتے ہین اور اگر اونکو کچھہ پہنچتا ہو تو چلے آوین

إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ۝ أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ارْتَابُوا

بسوی او گردن نهاده آیا در دل ایشان بیماریست یا در شک افتادند

اوسکی طرف قبول کرکر کیا اون کے دل مین روگ ہے یا دہوکے مین پڑے ہین

أَمْ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ

یا می ترسند از آنکه ستم کند بر ایشان خدا و رسول او بلکه

یا ڈرتے ہین کہ بے انصافی کریگا اون پر الله اور اوسکا رسول کوئی نہین

أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ

اینجماعه ایشانند ستمگاران جز این نیست که می باشد قول مسلمانان

وہی لوگ ہین بے انصاف ہین ایمان والون کی بات یہہ ہی تھی

إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن

چون خوانده میشوند ایشان بسوی خدا و رسول او تا حکم کند میان ایشان آنکه

جب بلایئے اونکو الله اور رسول کی طرف فیصلہ کرنیکو اون مین

ليحكم

الحق

قول

ليحكم

يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ ۵۱

گویند شنیدیم و فرمان برداری کردیم و این جماعت ایشانند رستگاران

کہ کہیں ہم نے سنا اور حکم مانا اور وہ لوگ انہی کا بھلا ہے

وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهِ

و هرکه فرمان برداری کند خدا و رسول او را و بترسد از خدا و حذر کند از عذاب او

اور جو کوئی حکم پر چلے اللہ کے اور اس کے رسول کے اور ڈرتا ہے اللہ سے اور بچ کر چلے اس سے

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ ۵۲

پس این جماعت ایشانند برمراد رسندگان و قسم خوردند بخدا

سو وہی لوگ ہیں مراد کو پہنچے اور قسمیں کھاتے ہیں اللہ کی

جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۖ قُل لَّا تُقْسِمُوا

بکوشش ترین قسمهای خود که اگر بفرمایی ایشان را البته بیرون روند بگو قسم مخورید

اپنی تاکید کی قسمیں کہ اگر تو حکم کرے تو سب کچھ چھوڑ کر نکلیں تو کہہ قسمیں نہ کھاؤ

طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ ۵۳

فرمان برداری پسندیده مطلوب است هرآینه خدا خبردار است بآنچه میکنید

حکم برداری چاہئے جو دستور ہے البتہ اللہ کو خبر ہے جو کرتے ہو

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا

بگو فرمان برداری کنید خدا را و فرمان برداری کنید پیغامبر را پس اگر رو گردانید

تو کہہ حکم مانو اللہ کا اور حکم مانو رسول کا پھر اگر تم منہ پھیرو

فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ

پس جز این نیست که بر پیغامبر است آنچه بروی لازم کرده شد و بر شما است آنچه بر شما لازم کرده شد

تو اس کا ذمہ ہے جو بوجھ اس پر رکھا اور تمہارا ذمہ ہے جو بوجھ تم پر رکھا

تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلٰغُ

فرمان بردارے او کنید راہ یابید و نیست بر پیغامبر مگر پیغام رسانیدن

اوسکا کہا مانو تو راہ پاؤ اور پیغام دینے والے کا ذمہ نہین مگر پہنچا دینا

الْمُبِينُ ۝ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِينَ اٰمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا ۵۴

آشکار وعدہ دادہ است خدا آنانرا کہ ایمان آوردند از شما و عمل کردند

کہول کر وعدہ دیا اللہ نے جو لوگ تم مین ایمان لائے ہین اور کیے ہین

الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ

شایستہ کردہ اند البتہ خلیفہ سازد ایشانرا در زمین چنانکہ خلیفہ ساختہ بود

نیک کام البتہ پیچھے حاکم کریگا اونکو ملک مین جیسا حاکم کیا تہا

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي

آنانرا کہ پیش از ایشان بودند و البتہ محکم کند برای ایشان دین ایشانرا کہ

اون سے اگلونکو اور جما دیگا اونکو دین اونکا جو

ارْتَضٰى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ

پسندیدہ است برای ایشان و البتہ بدل کند در بارۂ ایشان بعد از ترس ایشان

پسند کردیا اونکو اور دیگا اونکو اون کے ڈر کے بدلے

اَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۚ وَمَنْ

امنے را پرستش کنند مرا و شریک نسازند با من چیزیرا و ہر کہ

امن میری بندگی کرینگے شریک نکرینگے میرا کوئی اور جو کوئی

كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَأُولٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ۝ ۵۵

ناسپاسی کند بعد ازین پس آن جماعت ایشانند فاسقان

ناشکری کریگا اس پیچھے سو وہی لوگ ہین بے حکم

استخلف
بالبناء للمفعول
[illegible]

لیبدلنهم
من الافعال
[illegible]

یعنی چنانکہ قاتلان حضرت عثمان کردند
مترجم گوید تفسیر این آیت در حدیث آمدہ
الخلافة بعدی ثلثون سنة واللہ اعلم ۱۲ [illegible]

ف خطاب فرمایا حضرت کے وقت کے لوگونکو جو اون مین نیک ہین پیچھے اونکے حاکم کریگا اور دین اسلام کو جمادیگا اور وہ بندگی کرینگے بے ڈر چنانچہ چار خلیفون کے وقت مین ایسا ہی ہوا اور زیادہ پیچھے جو کوئی اس نعمت کی ناشکری کریگا اوسکو بے حکم فرمایا تو کوئی اونکی خلافت سے منکر ہو اوسکا حال سمجھا گیا ۱۲ [illegible]

وَأَقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ وَأَطِيعُوا

و بر پا دارید نماز را و بدهید زکوٰة را و فرمانبرداری کنید

اور کھڑی رکھو نماز اور دیتے رہو زکات اور حکم میں چلو

الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ لَا تَحْسَبَنَّ ٥٦

پیغامبر را بود که بر شما رحم کرده میشود مپندار

رسول کے شاید تم پر رحم ہو نہ خیال کر تو

الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوٰهُمُ

کافران را عاجز کننده در زمین و جای ایشان

کہ یہ جو منکر ہیں تھکا دیں گے بھاگ کر ملک میں اور ان کا ٹھکانا

النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ٥٧ ع ١٣

آتش است و آن بد بازگشت است ای مسلمانان

آگ ہے اور بری جگہ ہے پھر جانے کی اے ایمان والو

لِيَسْتَأْذِنْكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ

باید که دستوری طلبند از شما آنانکه مالک ایشان شده است دست شما و آنانکه

پروانگی لیکر آویں تم سے جو تمہارے ہاتھ کا مال ہیں اور جو

لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ مَرّٰتٍ مِنْ قَبْلِ

نرسیده اند بحد احتلام از شما سه نوبت پیش از

نہیں پہنچے تم میں عقل کی حد کو تین بار

صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ

نماز فجر و وقتیکه فرو می نهید جامهای خود را از نیم روز

فجر کی نماز سے پہلے اور جب اوتار رکھتے ہو اپنے کپڑے دوپہر میں

تحسبن بالغیب خطاب [illegible] ف

الحُلُم بسکون اللام ل

[illegible] ت

صلوٰة بالالف فی الرسم [illegible]

ثلث
بالنصب
غیر ابی بکر [illegible]

وَمِنْ بَعْدِ صَلٰوةِ الْعِشَآءِ ثَلٰثُ عَوْرٰتٍ لَّكُمْ

و پس از نماز عشاء این سہ ساعت خلوت است برای شما

اور عشاء کی نماز سے پیچھے یہہ تین وقت کھلنے کے ہین تمہارے

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ

نیست بر شما و نہ بر ایشان ہیچ بزہ بعد از اینہا

کچھہ گناہ نہین تم پر نہ اون پر ان کے پیچھے

طَوّٰفُوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَعْضٍ كَذٰلِكَ

در آیند گانند بر شما بعض از شما بر بعض دیگر ہمچنین

پھرا ہی کرتے ہو ایک دوسرے پاس یون

يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝٥٨

بیان کند خدا برای شما آیات را و خدا داننده با حکمت است

کہولتا ہے اللہ تمہارے آگے باتین اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا

الحلم
بسکون اللام

وَاِذَا بَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا

و چون رسند طفلان از شما بحد احتلام باید کہ دستوری طلبند

اور جب پہنچین لڑکے تم مین عقل کی حد کو تو ویسی پروانگی لین

كَمَا اسْتَاْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذٰلِكَ

چنانکہ دستوری می طلبیدند آنانکہ پیش از ایشان بودند ہمچنین

جیسے لیتے رہے ہین اون سے اگلے یون

يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝٥٩ وَ

بیان میکند خدا برای شما آیات خود را و خدا دانا با حکمت است

کہول سناتا ہے اللہ تمکو اپنی باتین اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا

الْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا

کلان سال از زنان آنانکه توقع نکاح ندارند

جو بیٹھ رہی ہیں تمہاری عورتوں میں جنکو توقع نہیں بیاہ کی

فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ

نیست برایشان بزه در آنکه فرو نهند جامهای خود را

ان پر گناہ نہیں کہ اتار رکھیں اپنے کپڑے

غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ

نه ظاهر کنان آرایش را و اگر پرهیزگاری کنند

یہ نہیں کہ دکھاتی پھریں اپنا سنگار اور اس سے بھی بچیں

خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَى

بهتر باشد ایشان را و خدا شنوا دانا است نیست بر

تو بہتر ہے انکو اور اللہ سب سنتا ہے جانتا نہیں

۶۰

الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى

نابینا گناهی و نه بر لنگ گناهی و نیست

اندھے پر کچھ تکلیف اور نہ لنگڑے پر تکلیف اور نہ

الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا

بیمار گناهی و نه بر ذات شما گناهی در آنکه بخورید

بیمار پر تکلیف ہے اور نہیں تکلیف تم لوگوں پر کہ کھا لو

مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

از خانهای خویش یا خانهای پدران خویش یا خانهای

اپنے گھروں سے یا اپنے باپ کے گھروں سے یا اپنی ماں کے گھر

أُمَّهٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوٰنِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوٰتِكُمْ

مادران خویش یا خانهای برادران خویش یا خانهای خواهران خویش

یا اپنے بھائی سے گھر سے یا اپنی بہنوں کے گھر سے

أَوْ بُيُوتِ أَعْمٰمِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمّٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوٰلِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

یا خانهای عمهای خویش یا خانهای عمه های خویش یا خانهای خالوهای خویش یا خانهای

یا اپنے چچا کے گھر سے یا اپنے پھوپھی کے گھر یا اپنے ماموں کے گھر

خٰلٰتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ

خالهای خویش یا خانه که تصرف شماست کلیدهای آن یا خانهای دوست خویش

اپنی خالہ کے گھر سے یا جسکے کنجیوں کے مالک ہو تم یا اپنے دوست کے گھر سے

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ

نیست بر شما هیچ گناهی در آنکه بخورید همه یکجا یا

نہیں گناہ تم پر کہ کھاؤ مل کر یا

أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلٰى أَنْفُسِكُمْ

متفرق شده پس چون درآیید بخانها پس سلام گوئید بر قوم خویش

جدا پھر جب جانے لگو کبھی گھروں میں تو سلام کہو اپنے لوگوں پر

تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُبٰرَكَةً طَيِّبَةً كَذٰلِكَ

دعا خیر با برکت پاکیزه فرود آمده از نزدیک خدا همچنین

نیک دعا ہے اللہ کے ہاں سے برکت کی ستھری یوں

يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

بیان میکند خدا برای شما آیات را بود که بفهمید

کھولتا ہے اللہ تمہارے آگے باتیں شاید تم بوجھ رکھو

ع ١٣

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا
جز این نیست که مسلمانان آنانند که ایمان آورده اند بخدا و رسول او و چون
ایمان والے وہ ہیں جو یقین لائے ہیں اللہ پر اور اسکے رسول پر اور جب
كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ
باشند با وی بر کاری که جمع کردن ایشان میطلبند نروند تا آنکه دستوری طلبند از وی
ہوتے ہیں اسکے ساتھ کسی جمع ہونیکے کام میں تو چلے نہیں جاتے جب تک اس سے پروانگی نہ لیں
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
هر آئینه آنانکه دستوری میطلبند از تو آنانند که ایمان آورده اند
جو لوگ تجھسے پروانگی مانگتے ہیں وہی ہیں جو مانتے ہیں
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ
بخدا و رسول او پس اگر دستوری طلبند از تو برای بعض کار خود
اللہ کو اور اسکے رسول کو پھر جب پروانگی مانگیں تجھسے اپنے کسی کام کو
فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ
دستوری ده هر کرا خواهی از ایشان و آمرزش طلب کن برای ایشان از خدا
تو دے پروانگی جسکو ان میں تو چاہے اور معافی مانگ ان کے واسطے اللہ سے
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ
هر آئینه خدا آمرزنده مهربانست مشمارید طلبیدن پیغامبر را
اللہ بخشنے والا ہے مہربان مت ٹھہراؤ بلانا رسول کا
بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُم بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ
در میان خویش مانند طلبیدن بعض از شما بعض دیگر را هر آئینه میداند خدا آنانرا
اپنے اندر برابر اسکے جو بلاتا ہے تم میں ایک کو ایک اللہ جانتا ہے ان لوگوں کو

٦٢

لبعض شانهم
بالادغام
خ ر

بینکم
بالجزم

يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ

که بسکی بیرون میروند از شما پناه جویان پس باید که بترسند آنانکه

تم مین جو سٹک جاتے ہین آڑ پکڑ کر سو ڈرتے رہین جو لوگ

يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ

خلاف حکم پیغامبر میکنند ازانکه برسد بدیشان بلایی یا

خلاف کرتے ہین اوسکے حکم کا کہ پڑے اون پر کچھ خرابی یا

٦٣ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ

برسد بایشان عذابی دردهنده آگاه شو هر آیینه خدا راست آنچه در آسمانها

پہنچے اونکو دکھہ کی مار سنتے ہو اللہ کا ہے جو کچھ ہے آسمان

وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ

و زمین ست میداند روشی را که شما برانید و روزی که بازگردانیده شوند

و زمین مین اوسکو معلوم ہے جس حال پر تم ہو اور جس دن پھیر جاوینگے

٦٤ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ ع ١٥

بسوی او خبر دهد ایشان را بانچه کرده اند و خدا بهر چیز داناست

اوسکی طرف تو بتاویگا اونکو جو انہون نے کیا اور اللہ سب چیز جانتا ہے

سورة الفرقان نزلت بمكة غير الوقت الى ربك كيف الاية

نزلت بطا ثقفا وقيل غير والذين لا يدعون مع الله الها اخر

آیاتها ٧٧ كلماتها ٨١٢ حروفها ٣٧٨٠ ركوعاتها ٦

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

تَبٰرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ
بسیار با برکت است آنکه فرود آورد فرقان را بر بندهٔ خویش تا باشد
بڑی برکت ہے اوسکی جسنے اوتارا فیصلا اپنے بندے پر کہ رہے

لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا ۝١ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ
ترساننده عالمها را آنکه او راست پادشاهی آسمانها
جہان والونکو ڈرانے والا وہ جسکی ہے سلطنت آسمان و

الْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي
زمین و هیچ فرزند نگرفت و هیچ شریک نیست او را در
زمین کی اور نہیں پکڑا اوسنے بیٹا اور نہیں کوئی اوسکا ساجھی

الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا ۝٢
پادشاهی و بیافرید هر چیز را پس اندازه کرد او را اندازه
راج میں اور بنائی ہر چیز پھر ٹھیک کیا اوسکو ماپ کر

وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْئًا وَّهُمْ
و گرفتند کافران بجز الله معبودان را که نمی آفرینند چیزی و خود ایشان
اور لوگون نے پکڑ رکھے ہیں اوس سے ورے کتنے حاکم جو نہیں بناتے کچھہ چیز اور

يُخلقون ولا يملكون لأنفسهم ضرا ولا نفعا

آفریده میشوند و نمیتوانند برای خویش از زیانی و نه سودی

بنتے ہیں اور نہیں مالک اپنے حق میں برے کے نہ بھلے کے

ولا يملكون موتا ولا حيوة ولا نشورا ۝ وقال

و نمیتوانند مرگ را و نه زندگانی و نه برانگیختن را و گفتند

اور نہیں مالک مرنے کے نہ جینے کے اور نہ جی اٹھنے کے اور کہنے لگے

الذين كفروا إن هذا إلا إفك افتراه وأعانه

کافران نیست این قرآن مگر دروغی که بر بافته است او را و یاری داده او را

جو منکر ہیں اور کچھ نہیں یہہ مگر جھوٹ باندھ لایا ہے اور ساتھ دیا ہے اسکا

عليه قوم آخرون ۝ فقد جاءو ظلما وزورا

بر افترا وی گروه دیگر پس آمدند ستم و دروغ را

اسمیں اور لوگوں نے سو آئے بے انصافی اور جھوٹ پر

وقالوا أساطير الأولين اكتتبها فهي

و گفتند قرآن افسانهای پیشینیانست که جدا کرده خود نوشته است آنرا پس آن

اور کہنے لگے یہہ نقلیں ہیں پہلوں کی جو لکھ لایا ہے سو وہی

تملى عليه بكرة وأصيلا ۝ قل أنزله الذي

خوانده میشود بروی صبح و شام یعنی تا یاد گیرد بگو فرو آورده است آنرا آنکسی

لکھوائی جاتی ہیں اس پاس صبح و شام تو کہہ اوسکو اتارا ہے اوس شخص

يعلم السر في السموات والأرض إنه كان

که میداند آن پنهان که در آسمانها و زمین است هر آینه وی هست

جو جانتا ہے چھپے بھید آسمانوں میں اور زمین میں

معاملہ آخرون نہیں

جاءو بلا الف اتباعا ۱۲

ف یعنی اپنی بخشش اور مہربانی سے
بہرہ اندار ۱۲ مو

غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ وَقَالُوا مَالِ هَٰذَا الرَّسُولِ ٦
آمرزندہ مہربان وگفتند چیست این پیغامبر را
بخشنے والا مہربان ہے ف اور کہنے لگے یہ کیسا رسول ہے

يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنزِلَ
کہ میخورد طعام و میرود در بازارہا چرا فرستادہ نشد
کھاتا ہے کھانا اور پھرتا ہے بازاروں میں کیوں نہ اترا

إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ۝ أَوْ يُلْقَىٰ ٧
بسوی وی فرشتہ تا باشد ہمراہ وی ترسانندہ یا چرا از آسمان نازل نشد
اسکی طرف کوئی فرشتہ کہ رہتا اسکے ساتھ ڈرانیکو یا اترتا

إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
بسوی وی گنجی یا چرا نیست او را باغی کہ بخورد از ان و
اسکے پاس خزانہ یا ہو جاتا اسکو ایک باغ کہ کھایا کرتا اس میں سے اور

قَالَ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ٨
گفتند ستمگاران پیروی نمیکنید مگر مرد جادو زدہ را
کہنے لگے بے انصاف تم ساتھ پکڑتے ہو یہی ایک مرد جادو مارا کا

انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
ببین چگونہ دستانہا زدند در حق تو پس گمراہ شدند
دیکھ کیسی بٹھائیں تیرے پر کہاوتیں اور بہکے

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝ تَبَارَكَ الَّذِي ٩ ع ١٤
پس نمی یابند ہیچ راہی را بزرگوار است آنکہ
اب پا نہیں سکتے راہ بڑی برکت ہے اسکی جو

يَأْكُلُ
ف ا
كذا

إن شاء جعل لك خيرا من ذلك جنت تجري
اگر خواهد بدهد ترا بهترین از این بوستانها که میرود
اگر چاہے کر دیوے تجکو اس سے بہتر باغ نیچے بہتی
من تحتها الأنهر ويجعل لك قصورا ۝ بل ۱۰
زیر آن جویہا و بدہد ترا محلها بلند بلکہ
نہرین اور کر دیوے تجکو محل کوئی نہین
كذبوا بالساعة واعتدنا لمن كذب بالساعة
دروغ شمرده اند قیامت را و آماده ساخته ایم برای کسی که تکذیب قیامت کند
وہ جہوتہلاتے ہین قیامت کو اور ہمنے طیار کی ہے جو کوئی جہوتہلاوے قیامت کو
سعيرا ۝ إذا رأتهم من مكان بعيد ۱۱
دوزخ را چون ببیند دوزخ ایشان را از مسافت دور
دوزخ واسطے اگ جب وہ دیکہیگی ان کو دور جگہہ سے
سمعوا لها تغيظا وزفيرا ۝ وإذا ألقوا منها ۱۲
بشنوند از وی آواز خشم خوردن و نعره زدن و چون انداخته شوند از آن دوزخ
سنینگے اوسکا جہنجلانا اور چلانا اور جب ڈالے جاوینگے اوس مین
مكانا ضيقا مقرنين دعوا هنالك ثبورا ۝ ۱۳
بمکان تنگ دست و پا بسته بدعا کنند آنجا بر خویش بہلاک
ایک جگہہ تنگ میں جکڑے ہوئے پکارینگے اوس جگہہ موت کو
لا تدعوا اليوم ثبورا وحدا وادعوا ثبورا
مگوئید امروز یک ہلاک و بدعا کنید ہلاک
مت پکارو آج ایک مرنیکو اور پکارو بہت سے مرنیکو

یجعل
ع ل ج

ضیقا
بتخفیف الیاء

[illegible]

۱۴ كَثِيرًا ○ قُلْ أَذٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي

بسیار بگو آیا این بهتر است یا بهشت جاوید آنکه

تو کہہ بھلا یہہ چیز بہتر یا باغ ہمیشہ رہنے کا جسکا

۱۵ وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ○

وعده داده شده است متقیانرا باشد ایشانرا پاداش و جای بازگشت

وعده ملا پرہیزگارونکو وه ہوگا اونکا بدلا اور پھر جانیکی جگہہ

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ

ایشانراست آنجا آنچه خواهند جاویدان هست بر پروردگار تو

اونکو وہان ہے جو چاہین رہاکرین ہمیشہ ہوچکا تیرے رب کے ذمہ

۱۶ وَعْدًا مَسْئُولًا ○ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ

وعده طلبیده شده و آنروز که جمع کند خدا ایشانرا با آنکه می پرستند

وعده مانگا ہوا اور جسدن جمع کر بلاویگا اونکو اور جنکو پوجتے ہین

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِي

بجز خدا پس گوید آیا شما گمراه کردید این بندگان مرا

اللہ کے سوائے پھر اون سے کہیگا کیا تم نے بہکایا میرے ان بندونکو

۱۷ هٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ○ قَالُوا سُبْحَانَكَ

یا ایشان خود غلط کرده اند راه را گویند پاکی یاد میکنیم ترا

یا وه آپ بہکے راه سے بولین گے تو پاک ہے

مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ

سزاوار نباشد مارا که هیچ دوست گیریم بجز تو

ہم کو بن نہ آتا تہا کہ پکڑین تیرے بغیر کوئی رفیق

یحشرهم

فیقول

نتخذ

وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ

ولیکن بہرہ مند ساختی ایشانرا | و پدران ایشانرا تا آنکہ فراموش کردند یاد

لیکن تو نے ان کو برتنے دیا اور ان کے باپ دادوں کو یہاں تک کہ بھول گئے یاد

وَكَانُوْا قَوْمًا بُوْرًا ۞ فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا ۱۸

و شدند گروہ ہلاک شدہ | بگوییم این گروہ کافران را پس دروغ داشتند شمارا بآنچہ

اور یہ تھے لوگ کھپنے والے سو تو وہ جھٹلا چکے تم کو

تَقُوْلُوْنَ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا

میگفتید پس نمیتوانید دفع کردن عذاب و نہ یاری دادن

تمہاری بات میں اب تم نہ پھیر سکتے ہو نہ مدد کر سکتے ہو

وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ۞ ۱۹

و ہر کہ ستم کردہ باشد از شما بچشانیمش عذاب بزرگ

اور جو کوئی تم میں گنہگار ہے اسکو ہم چکھاویں بڑی مار

وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ

و نفرستادیم پیش از تو پیغامبران | مگر باین صفت کہ ایشان

اور جتنے بھیجے ہم نے تجھ سے پہلے رسول سب

لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِى الْاَسْوَاقِ ؕ وَجَعَلْنَا

میخوردند طعام و میگشتند در بازارہا و ساختہ ایم

کھاتے تھے کھانا اور پھرتے تھے بازاروں میں اور ہم نے رکھا ہے

بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ؕ اَتَصْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا ۲۰ ع ۱۷

بعض شمارا در حق بعضی ابتلا آیا صبر میکنید و ہست پروردگار تو بینا

تم میں ایک دوسرے کے جانچنے کو دیکھیں ثابت رہتے ہو اور تیرا رب سب کچھ دیکھتا ہے

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا

و گفتند آنانکه توقع ندارند ملاقات ما را چرا فرستاده نشد بر ما

اور بولے جو لوگ امید نہیں رکھتے کہ ہم سے ملیں گے کیوں نہ اترے ہم پر

الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِيْٓ

فرشتگان را یا چرا نمی بینیم پروردگار خود را هر آئینه بزرگ شمردند در

فرشتے یا ہم دیکھتے اپنے رب کو بہت بڑائی رکھتے ہیں

اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا ۝ ٢١ يَوْمَ يَرَوْنَ

دل خویش و سرکشی کردند سرکشی بزرگ روزیکه بہ بینند

اپنے جی میں اور سر چڑھ رہے ہیں بڑی شرارت میں جس دن دیکھیں گے

الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَ

فرشتگان را ہیچ مژدہ نیست آن روز گناہگاران را و

فرشتے کچھ خوشخبری نہیں اس دن گنہگاروں کو اور

يَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا ۝ ٢٢ وَقَدِمْنَآ اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ

گویند خدا کند کہ باز داشتہ شود باز داشتن موکد و متوجہ شدیم بسوی آنچہ کردند از کردار

کہیں کسی روک دی جاوے کوئی اوٹ اور ہم پہنچے اونکے کاموں پر جو کیے تھے

فَجَعَلْنٰهُ هَبَآءً مَّنْثُوْرًا ۝ ٢٣ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ

پس ساختیم آنرا مانند ذرہ ہای پراگندہ یعنی حبط کردیم اہل بہشت

پھر کر ڈالا اوسکو خاک اوڑتی بہشت کے لوگ

يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا ۝ ٢٤ وَيَوْمَ

آن روز بہتر اند از جہت قرارگاہ و نیکوتر اند باعتبار جای استراحت در روز

اوس دن خوب رہتے ہیں ٹھکانا اور خوب جگہ دوپہر کے آرام کی اور جس دن

عشر
المنزل الرابع

عتوا
بلا الف اشباعا

حِجْرًا مَّحْجُوْرًا

تشقق — نزل الملائکة

تَشَقَّقُ السَّمَآءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيلًا ۲۵

کہ بشگافد آسمان ہمراہ ابر و فرود آوردہ شوند فرشتگان فرود آوردنی

پھٹ جاوے آسمان بدلی سے اور اتارے فرشتے اتار لگاکر

اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ ۚ وَكَانَ يَوْمًا

پادشاہی حقیقی آنروز خدا راست و باشد آنروز

راج اوس دن سچا ہے رحمن کا اور ہے وہ دن

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا ۝ وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ ۲۶

روز دشوار بر کافران و روزیکہ بگزد ستمگار

منکر وں پر مشکل اور جس دن کاٹ کاٹ کھاوے گا گنہگار

عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُوْلِ

دو دست خود را گوید ای کاش من گرفتمے ہمراہ پیغامبر

اپنے ہاتھ کہے گا کسی طرح میں نے پکڑی ہوتی رسول کیساتھ

سَبِيْلًا ۝ يٰوَيْلَتٰى لَيْتَنِي لَمْ اَتَّخِذْ فُلَانًا ۲۷

راہے ای وای بر من کاشکے دوست نگرفتمے فلانرا

راہ اے خرابی میری کہیں نہ پکڑی ہوتی میں نے فلانے کی

خَلِيْلًا ۝ لَقَدْ اَضَلَّنِيْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ ۲۸

ہر آئینہ وی گمراہ کرد مرا از پند بعد

دوستی اوسنے بہکا دیا مجکو نصیحت سے

اِذْ جَآءَنِيْ ۗ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِلْاِنْسَانِ خَذُوْلًا ۲۹

از انکہ آمدہ بود بمن و ہست شیطان آدمی را در محنت تنہا گزارندہ

مجھ تک پہنچے پیچھے اور ہے شیطان آدمی کو وقت پر دغا دینے والا

یلیتنی

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَٰذَا

وگفت پیغامبر ای پروردگار من هر آینه قوم من گرفتند این

اور کہا رسول نے اے رب میرے میری قوم نے ٹھہرایا اس

۳۰ الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۝ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ

قرآن را متروک ساختند / وهمچنین ساخته ایم برای هر پیغامبر

قرآن کو جھک جھک / اور اسی طرح رکھے ہیں ہم نے ہر نبی کے

عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا وَ

دشمنان از گناهگاران / و بس است پروردگار تو راه نماینده و

دشمن گنہگاروں میں سے / اور بس ہے تیرا رب راہ دکھانیکو اور

۳۱ نَصِيرًا ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ

نصرت دهنده / و گفتند کافران چرا نه فرود آورده شد

مدد کرنیکو / اور کہنے لگے وہ لوگ جو منکر ہیں کیوں نہ اترا

عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَٰلِكَ

قرآن بر پیغامبر دفعةً / همچنین بدفعات آوردیم

اس پر قرآن سارا ایک جگہہ / اسیطرح اتارا تا

۳۲ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ۝

تا استوار سازیم با آن دل ترا / و خواندیم آنرا آهستگی

تا ثابت رکھیں ہم اس سے تیرا دل / اور پڑھ سنایا ہمنے اسکو ٹھہر ٹھہر کر

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ

و نیارند کافران پیش تو هیچ داستانی مگر بیاریم پیش تو جواب راست و نیکوتر

اور نہیں لاتے تجھ پاس کوئی کہاوت کہ ہم نہیں پہنچاتے تجھکو ٹھیک بات اور

قومی

معانقه عند المتقدمین

وحدة کذلک

تَفْسِيرًا ۝ الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ۱۳

در بیان — آنانکه برانگیخته شوند افتان بر رویهای خویش

کھول کر — جو لوگ گھیرے آوینگے اوندھے پڑے اپنے مونہہ پر

إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝ ۱۴ ع ۱

بسوی دوزخ — ایشان بدترند باعتبار مکان و غلط کننده‌اند راه را

دوزخ کی طرف — وہی ہیں کا برا درجہ ہے اور بہت بہکے ہیں راہ سے

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ

و ہر آئینہ دادیم موسی را کتاب — و وزیر ساختیم ہمراہ او

اور ہمنے دی ہے موسی کو کتاب — اور ٹھہرایا اسکے ساتھ

أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ۝ فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ ۱۵

برادر او ہارون را — پس گفتیم بروید بسوی آن قوم

اوسکا بھائی ہارون کام بٹانیوالا پھر کہا ہمنے تم دونو جاؤ اون لوگون پاس

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۝ ۱۶

که دروغ شمردند آیات ما را — پس ہلاک ساختیم ایشان را ہلاک کردنی

جنہوں نے جھٹلایا ہماری باتیں پھر دے مارا ہمنے اونکو اوکھاڑ کر

وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ

و قوم نوح چون دروغ شمردند پیغامبران را غرق ساختیم ایشان را

اور نوح کی قوم کو جب انہوں نے جھٹلایا پیغام لانیوالوں کو ہمنے ڈبو دیا

وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ

و گردانیدیم ایشان را برای مردمان نشانہ و مہیا کردیم برای ستمگاران

اور کیا اون لوگوں کے حق میں نشانی اور رکھی ہے ہمنے گنہگاروں کے واسطے

عذابا أليما ۝ وعادا وثمود وأصحب الرس

عذاب درددهنده ۝ وهلاک ساختیم عاد وثمود و اهل رس را

دکھ کی مار ۝ اور عاد کو اور ثمود کو اور کوسے والوں کو

۳۸ وقرونا بين ذلك كثيرا ۝ وكلا ضربنا له

وطبقات بسیار را درمیان ایشان ۝ و برای هر یکی بیان کردیم

اور کتنی سنگتیں اس بیچ میں بہت ۝ اور سب کو کہہ سنائیں ہیں

۳۹ الأمثال وكلا تبرنا تتبيرا ۝ ولقد أتوا

داستانها ۝ و هر یکی را هلاک ساختیم هلاک کردنی ۝ و هرآینه رسیده اند کافران

کہاوتیں ۝ اور سب کو کھو دیا ہے کھپا کر ۝ اور یہ ہو آئے ہیں

على القرية التي أمطرت مطر السوء أفلم يكونوا

بده که باران داده شد بروی باران بد یعنی باران سنگ آیا نمی

اوس بستی پاس جن پر برسا برا برساؤ کیا دیکھتے نہ تھے

۴۰ يرونها بل كانوا لا يرجون نشورا ۝

دیدند آنرا بلکه توقع نمیداشتند برانگیختن را

اوسکو نہیں پر امید نہیں رکھتے جی اوٹھنے کی

وإذا رأوك إن يتخذونك إلا هزوا أهذا الذي

و چون ببینند ترا نگیرند ترا الا مسخره آیا این شخص است که

اور جہاں تجھکو دیکھا کچھ کام نہیں تجھسے مگر ٹھٹھے کرنے کیا یہی ہے جسکو

۴۱ بعث الله رسولا ۝ إن كاد ليضلنا عن آلهتنا

خدا پیغامبر فرستاده است ۝ هرآینه نزدیک بود که گمراه کند ما را از پرستش خدایان

بھیجا اللہ نے پیغام دیکر ۝ یہ تو لگا ہی تھا کہ بچلا دے ہم کو ہمارے ٹھاکروں سے

لولا أن صبرنا عليها وسوف يعلمون حين يرون

اگر نه آن بودی که شکیبائی کردیم بر آن و خواهند دانست چون ببینند

کبھی ہم نہ ثابت رہتے اون پر اور آگے جانیں گے جسوقت دیکھیں گے

۴۲

العذاب من أضل سبيلا ○ أرأيت من اتخذ

عذاب را کیست غلط کننده تر راه را   آیا دیدی آنرا که خدا خود گرفت

عذاب کون بہت بچلا ہے راہ سے   بھلا دیکھو تو جسنے پوجا اپنا

۴۳

إلهه هواه أفأنت تكون عليه وكيلا ○ أم تحسب

خواهش خود را آیا تو می شوی نگهبان او [illegible] یا می پنداری

اپنی چاؤ کو [illegible] تو ہوسکتا ہے اوسکا ذمہ [illegible] یا تو خیال کرتا ہے

أن أكثرهم يسمعون أو يعقلون إن هم إلا

که بیشترین ایشان می شنوند یا می فهمند نیستند ایشان الا

کہ بہت ان میں سنتے یا سمجھتے ہیں اور کچھ نہیں وہ برابر ہیں

۴۴   ع ۴

كالأنعام بل هم أضل سبيلا ○ ألم تر إلى ربك

مانند چهارپایان بلکه ایشان غلط کننده تر اند راه را آیا ندیدی بسوی پروردگار خود

چوپایوں کے بلکہ وہ بہکے ہیں بہت راہ سے تو نے نہیں دیکھا اپنے رب کی طرف

كيف مد الظل ولو شاء لجعله ساكنا

چگونه دراز کرد سایه را و اگر خواستی گردانیدی آنرا ایستاده

کیسی لمبی کی پرچھائیں اور اگر چاہتا اوسکو ٹھہرا رکھتا

۴۵

ثم جعلنا الشمس عليه دليلا ○ ثم قبضناه

باز گردانیدیم آفتاب را بر وی راه نماینده باز فرا گرفتیم سایه را

پھر ہمنے ٹھہرایا سورج اوس کا راہ بتانے والا پھر کھینچ لیا اوسکو

یعنی بعد از صبح [illegible] یا در اول روز ۱۲ منه

یعنی با هم صفت که آفتاب [illegible] بلکه هر دو ۱۲ منه

إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٤٦

بسوی خویش فراگرفتن آسان و اوست آنکه ساخت برای شما

اپنی طرف سہج سہج سمیٹ کر اور وہی ہے جسنے بنادی تمکو

اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ

شب را پوشش و خواب را راحت و ساخت روز را

رات اوڑھنا اور نیند آرام اور دن بنادیا

نُشُورًا ۝ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ ٤٧

وقت برخاستن و اوست آنکه فرستاد بادها مژده دهنده پیش

اوٹھ نکلنا اور وہی ہے جسنے چلائیں بادیں خوشخبری لانی

رَحْمَتِهِ ۚ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝ لِّنُحْيِيَ ٤٨

رحمت خویش و فرود آوردیم از آسمان آب پاک را تا زنده سازیم

اوسکی مہر سے آگے اور اتارا ہمنے آسمان سے پانی ستھرا کہ جلاوین

بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ

بآن آب شهر مرده را و تا بنوشانیمش از آنچه آفریدیم چهارپایان و مردم

اوس سے مرگئے دیس کو اور پلاوین اوسکو اپنے بنائے ہوئے بہت چوپایون اور آدمیون کو

كَثِيرًا ۝ وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا ٤٩

بسیار را و هر اینه گوناگون بیان کردیم این را در میان تا پند پذیر شوند

اور طرح طرح باٹا اوسکو اونکے بیچ مین تا دہیان رکھین

فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝ وَلَوْ شِئْنَا ٥٠

پس قبول نکردند بیشترین مردمان مگر ناسپاسی را اگر خواستیم

پھر نہیں رہتے بہت لوگ بن ناشکری کئے اور اگر ہم چاہتے

لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا ۝ فَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ

بفرستادیم در ہر دیہ ترسانندہ پس فرمان مبر کافران را

اٹھاتے ہم بستے میں کوئی ڈرانے والا سو تو کہا نہ مان منکروں کا

وَجَاهِدْهُمْ بِهٖ جِهَادًا كَبِيْرًا ۝ وَهُوَ الَّذِيْ

وجہاد کن با ایشان بحکم قرآن جہاد بزرگ و اوست آنکہ

اور مقابلہ کر اونکا اس کے ساتھ بڑے زور سے ف اور وہی ہے جسنے

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَّهٰذَا مِلْحٌ

درآمیخت دو دریا را این یک شیرین دافع تشنگی ست و آن دیگر شور

ملے چلائے دو دریا یہ میٹھا ہے پیاس بجھاتا اور یہ کھارا ہے

اُجَاجٌ ۚ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّحِجْرًا مَّحْجُوْرًا ۝

بدمزہ وساخت میان ہر دو حجابے و ستر مضبوط

کڑوا اور رکھا اون دونوں کے بیچ پردہ اور اوٹ روکی

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ مِنَ الْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهٗ نَسَبًا

و اوست آنکہ آفرید از آب آدمی را پس ساخت او را خداوند نسب

اور وہی ہے جسنے بنایا پانی سے آدمی پھر ٹھہرایا اوسکا جد

وَّصِهْرًا ۭ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا ۝ وَيَعْبُدُوْنَ

وخداوند قرابت دامادی و ہست پروردگار تو توانا و می پرستند

اور سسرال اور ہے تیرا رب سب کر سکتا ف اور پوجتے ہیں

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۭ وَكَانَ

بجز خدا چیزی را کہ نفع ندہد ایشان و ضرر نرساند بایشان و ہست

اللہ کو چھوڑ کر وہ چیز کہ نہ بھلا کرے انکا نہ برا اور ہے

۵۵ الكافر على ربه ظهيرا ۝ وما ارسلناك الا

کافر بر مخالفت پروردگار خود پشتی دهنده و نفرستادیم ترا مگر

منکر اپنے رب کی طرف سے پیٹھ دینے والا اور تجکو ہم نے بھیجا

۵۶ مبشرا ونذيرا ۝ قل ما اسئلكم عليه من اجر

بشارت دهنده و بیم کننده بگو نمی طلبم از شما بر تبلیغ قران هیچ مزدی

یہی خوشی اور ڈر سنانے کو تو کہہ میں نہیں مانگتا تمسے اس پر کچھہ مزدوری

۵۷ الا من شاء ان يتخذ الى ربه سبيلا ۝ وتوكل

لیکن هرکه خواهد که راه گیرد بسوی پروردگار خویش گو بگیرد و توکل کن

مگر جو کوئی چاہے کہ لے رکھے اپنے رب کیطرف راہ اور بھروسا کر

على الحي الذي لا يموت وسبح بحمده وكفى به

بران زنده که هرگز نمیرد و بپاکی یاد کن همراه ستایش او و بس است وے

اوس جیتے پر جو نہیں مرتا اور یاد کر اوسکی خوبیان اور وہ بس ہے

۵۸ بذنوب عباده خبيرا ۝ الذي خلق السموات

بگناهان بندگان خویش آگاه آنکه بیافرید آسمانها

اپنے بندون کے گناہوں سے خبردار جسنے بنائے آسمان

والارض وما بينهما في ستة ايام ثم استوى

و زمین و آنچه درمیان آنهاست در شش روز باز مستقر شد

اور زمین اور جو کچھہ انکے بیچ ہے چھہ دن مین پھر قائم ہوا

۵۹ على العرش الرحمن فسئل به خبيرا ۝ واذا قيل

بر عرش او است بخشاینده پس بپرس از حال وی دانائی را و چون گفته شود

تخت پر وہ بڑی مہر والا سو پوچھہ اوس سے جو اوسکی خبر رکھتا ہو اور جب کہیے

سوال تقسیم عند المتقدمین

خبیرا علی العرش

لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمٰنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا

کافران کہ سجدہ کنید رحمن را گویند چیست رحمن آیا سجدہ کنیم چیزی را کہ تو میفرمائی ما را

اونکو سجدہ کرو رحمن کو کہیں رحمن کیا ہے کیا سجدہ کریں جسکو تو فرماوے ہمکو

وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۩ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

و زیادہ کرد این سخن در ایشان رمیدن را بزرگوار است آنکہ بساخت در آسمان برجہا

اور بڑھتا ہے اونکا بدکنا بڑی برکت ہے اوسکی جن نے بنائے آسمان میں برج

وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ۝ وَهُوَ الَّذِي

و ساخت در آن چراغ را یعنی آفتاب را و ساخت ماہ روشن را و اوست آنکہ

اور رکھا اوسمیں چراغ اور چاند اوجالا کرنیوالا اور وہی ہے جسنے

جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ

ساخت شب و روز را جانشین یکدیگر برای کسیکہ خواہد پند گرفتن

بنائی رات اور دن بدلتے اوسکے واسطے جو چاہے دہیان رکہنا

أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝ وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ

یا خواہد شکر گذاری کردن و بندگان خدا آنانند

یا چاہے شکر کرنا اور بندے رحمن کے وہ ہیں جو

يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ

کہ میروند بر زمین آہستگی و چون سخن گویند با ایشان نادانان

چلتے ہیں زمین پر دبے پانو اور جب بات کرنے لگیں اون سے بے سمجھ لوگ

قَالُوا سَلَامًا ۝ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا

گویند سلام بر شما باد و آنانکہ شب بگذرانند برای پروردگار خویش سجدہ کنان

کہیں صاحب سلامت اور وہ جو رات کاٹتے ہیں اپنے رب کے آگے سجدہ میں

ع ۳ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴

سجدہ

سِرَاجًا قَمَرًا

يَذَّكَّرَ شُكُورًا

٦٤ وقياما ○ والذين يقولون ربنا اصرف عنا

وقیام کنان و آنانکه میگویند ای پروردگار ما باز دار از ما

یا کھڑے اور وہ جو کہتے ہیں اے رب ہمارے پھیر ہم سے

٦٥ عذاب جهنم ان عذابها كان غراما ○ انها

عذاب دوزخ را هر آینه عذاب دوزخ لازم شونده است هر آینه دوزخ

دوزخ کا عذاب بیشک اوسکا عذاب بڑی چٹی ہے وہ

٦٦ ساءت مستقرا ومقاما ○ والذين اذا انفقوا

بد آرامگاهی است و بد مقامی است و آنانکه چون خرج کنند

بری جگہہ ہے ٹھہراو کی اور بری جگہہ رہنے کی اور وہ کہ جب خرج کرنے لگیں

٦٧ لم يسرفوا ولم يقتروا وكان بين ذلك قواما ○

اسراف نمایند و تنگی نگیرند و باشد عطاء ایشان میان چنین معتدل

نہ اوڑاویں اور تنگی کریں اور ہے اسکے بیچ ایک سیدھی گذران

والذين لا يدعون مع الله الها آخر ولا يقتلون

و آنانکه نمی پرستند با خدا معبود دیگر را و نمی کشند

اور وہ جو نہیں پکارتے اللہ کے ساتھہ اور حاکم کو اور نہیں خون کرتے

النفس التي حرم الله الا بالحق ولا يزنون ومن

هیچ نفسی را که حرام کرده است خدا مگر بحق و زنا نکنند و هر که

جان کا جو منع کی اللہ نے مگر جہاں چاہیے اور بدکاری نہیں کرتے اور جو کوئی

٦٨ يفعل ذلك يلق اثاما ○ يضاعف له العذاب

بکند این کار برخورد بعقوبت دشوار دو چند کرده شود او را عذاب

کرے یہہ کام وہ بھڑے گناہ سے دونا ہوا اوسکو عذاب

يقتروا
اكا
يقتروا

يضعف
يضعف

۲

يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا ۝ اِلَّا مَنْ ۶۹

روز قیامت وجاوید ماند آنجا خوار کرده شده مگر آنکه

دن قیامت کے اور پڑا رہیگا اوسمین خوار ہوکر مگر جسنے

تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ

توبه کرد و ایمان آورد و عمل شایسته نمود پس آنجماعه

توبہ کی اور یقین لایا اور کیا کچھہ کام نیک سو اونکو

يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ ؕ وَكَانَ

بدل سازد خدا بدیهای ایشانرا به نیکیها و هست

بدل دیگا الله برائیون کی جگہہ بہلائیان اور ہے

اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۷۰

خدا آمرزنده مهربان و هرکه توبه کند و کار شایسته بعمل آرد

الله بخشنے والا مہربان ف۲ اور جو کوئی توبہ کرے اور کرے کام نیک

فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ۝ وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ ۷۱

پس هر آینه وی رجوع میکند بخدا رجوع کردن و آنانکه گواهی دروغ نمیدهند

سو وہ پہر آتا ہے الله کی طرف پہر آنے کی جگہہ ف۳ اور وہ جو شامل نہین ہوتے

الزُّوْرَ ۙ وَاِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا ۝ ۷۲

و چون بگذرند بر بیهوده بگذرند بروش بزرگان

جہوٹے کام مین اور جب ہو نکلین کہیل کی بات پر نکل جاوین بزرگانہ

وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا

و آنانکه چون پند داده شود ایشانرا بآیات پروردگار ایشان

اور وہ کہ جب اونکو سمجہائیے اونکے رب کی باتین نہ پڑین

عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ۝ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ ٧٣

کر شده و کور شده بشنیدن آن ۔ و آنانکه میگویند

اون پر بہرے اندھے ہو کر ۔ اور وہ جو کہتے ہیں

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ

ای پروردگار ما ببخش ما را از زنان ما و از فرزندان ما روشنی

اے رب ہمارے دے ہمکو ہماری عورتوں کی طرف اور اولاد کی طرف سے ٹھنڈک

أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝ أُولَٰئِكَ ٧٤

چشم و بکن ما را پیشوای متقیان ۔ ایشان

آنکھوں کی اور کر ہمکو پرہیزگاروں سے آگے ۔ اونکو

يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ

جزا داده شود ایشان را محل بلند بمقابله آنکه صبر کردند و برخورانده شوند

بدلا ملیگا کوٹھوں کے جھروکے اس پر کہ ٹھہرے رہے اور لینے آئینگے

فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۝ خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ ٧٥

آنجا بدعا خیر و سلام ۔ جاویدان آنجا بهشت نیکست

اونکو وہاں دعا اور سلام کہتے ۔ رہا کریں اون میں خوب

مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝ قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي

آرامگاه و نیک مقام است ۔ بگو باک نمیدارد شمارا پروردگار

جگہ ہے رہنے کی ۔ تو کہہ پروا نہیں رکھتا میرا رب تمہاری

لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ٧٦

اگر نباشد عبادت شما پس هرآینه دروغ داشتید پس العتبه باشد خواهان ملازم

اگر تم اوسکو نہ پکارا کرو سو تم جھٹلا چکے اب آگے ہوتی ہے بھیٹر

سورة الشعراء نزلت بمكة غير والشعراء يتبعهم الى آخر السورة

اياتها ٢٢٧ وكلماتها ١٢٩٦ وحروفها ٥٥٤٢ وركوعها ١١

بسم الله الرحمن الرحيم

طسم ۝ تلك آيات الكتاب المبين ۝ لعلك

این آیات کتاب روشن است شاید تو

یہہ آیتین ہین کہول سنانے کتاب کی شاید تو

باخع نفسك الا يكونوا مؤمنين ۝ ان نشأ

ہلاک کنندهٔ خویشتن را بسبب آنکه مسلمان نمیشوند اگر خواہیم

گہونٹ مارے اپنی جان اسپر کہ وہ یقین نہین کرتے اگر ہم چاہین

ننزل عليهم من السماء آية فظلت اعناقهم

فرود آریم برایشان از آسمان نشانہ پس شود گردن ایشان

اوتارین اون پر آسمان سے ایک نشانی پہر رہ جاوین انکی گردنین

لها خاضعين ۝ وما يأتيهم من ذكر من

پیش آن نیایش کنندہ و نمی آید بدیشان ہیچ پندے از

اوسکے آگے نیچی اور نہین پہنچتی اون پاس کوئی نصیحت

نُنزل

٥ الرَّحْمَٰنِ مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ

جانب پروردگار ایشان نو پدید آورده مگر می باشند ازان روی گردانندہ

رحمن سے نئی جس سے مونہہ نہیں موڑتے

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ

پس ثابت شد که ایشان دروغ شمردند پس خواهد آمد بایشان ماصدق آنچه که بآن

سو یہ تو جھٹلا چکے اب پہنچے گی ان پر حقیقت اوس بات کی جس پر

٦ يَسْتَهْزِئُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ

تمسخر میکردند آیا ندیده اند بسوی زمین چه قدر

ٹھٹھے کرتے تھے کیا نہیں دیکھتے زمین کو کتنی

٧ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝ إِنَّ فِي

رویانیدیم در انجا از هر جنس نیک هرآینه درین

اوگائیں ہم نے اوس میں ہر بھانت بھانت چیزیں خاصی البتہ اس میں

٨ ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

ماجرا نشانه است و نیستند بیشترین ایشان مسلمانان

البتہ نشان ہے اور وہ بہت لوگ نہیں ماننے والے

٩ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ وَإِذْ نَادَىٰ

و هرآینه پروردگار تو همان است غالب مهربان و آنگاه که آواز داد

اور تیرا رب وہی ہے زبردست رحم والا اور جب پکارا

١٠ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ قَوْمَ

پروردگار تو موسی را که بیا پیش گروه ستمگاران بیا پیش قوم

تیرے رب نے موسی کو کہ جا اوس قوم گنہگار پاس قوم

١١ فرعون الا یتقون ○ قال رب انی اخاف ان

فرعون آیا پرہیزگاری نمیکنند گفت اے پروردگار من ہر آئینہ من میترسم از آنکہ

فرعون پاس کیا اونکو ڈر نہیں بولا اے رب میں ڈرتا ہوں کہ مجھکو

١٢ یکذبون ○ ویضیق صدری ولا ینطلق

دروغ شمرند مرا و تنگ میشود سینہ من و جاری نگردد

جھٹلاویں اور رک جاتا ہے میرا جی اور نہیں چلتی

١٣ لسانی فارسل الی ھرون ○ ولھم علی ذنب

زبان من پس پیغام بفرست بسوی ہارون و قوم فرعون را بر من گناہی است

میری زبان سو پیغام دے ہارون کو اور انکو مجھپر ہے ایک گناہ

١٤ فاخاف ان یقتلون ○ قال کلا فاذھبا

پس میترسم کہ بکشند مرا گفت نہ چنین باشد پس ہر دو بروید

سو ڈرتا ہوں کہ مجھکو مار ڈالیں فرمایا کوئی نہیں تم دونو جاؤ لیکر

١٥ بایتنا انا معکم مستمعون ○ فاتیا فرعون

با نشانہای ما ہر آئینہ ما با شما شنوندہ ایم پس بیایید بفرعون

نشانیاں ہماری ہم ساتھ تمہارے سنتے ہیں سو جاؤ فرعون پاس

١٦ فقولا انا رسول رب العلمین ○ ان ارسل

پس بگوئید ہر آئینہ فرستادہ پروردگار عالمہا ایم باین پیغام کہ بفرست

اور کہو ہم پیغام لائے ہیں جہان کے صاحب کا کہ چلا دے

١٧ معنا بنی اسرائیل ○ قال الم نربک فینا ولیدا

ہمراہ ما بنی اسرائیل را گفت ای موسی آیا پرورش نکردیم ترا در میان خود کودک

ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو بولا ہم نے پالا نہیں تجھکو اپنے اندر لڑکا سا

ف ۱ ایک قبطی کا خون ہو گیا ان سے سورہ قصص میں ... ۱۲ منہ

۱۸ وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ۝ وَفَعَلْتَ

و درنگ کردی درمیان ما از عمر خود سالها　　　و کردی

اور رہا تو ہم میں اپنی عمر میں سے کئی برس　　　اور کر گیا تو

۱۹ فَعْلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ۝

آن کردار خود را که از تو بعمل آمد و تو　　　از ناسپاسان زندگانی

اپنا وہ کام جو کر گیا　　　اور تو　　　ہے　　　ناشکر

۲۰ قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ۝ فَفَرَرْتُ

گفت کردیم آن کردار را آنگاه و من از گمراهان بودم　　　بس گریختم

کہا کیا تو ہے میں نے وہ اور میں تھا چوکنے والا پھر بھاگا میں

مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ

از پیش شما چون ترسیدم از عقوبت شما پس عطا کرد مرا پروردگار من دانش و ساخت مرا از

تم سے جب تمہارا ڈر دیکھا پھر بخشا مجکو میرے رب نے حکم اور ٹھہرایا مجکو

۲۱ الْمُرْسَلِينَ ۝ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتَّ

پیغامبران　　　و آیا این نعمتی است که منت مینہی بر من که بندہ گرفتی

پیغام پہنچانے والا　　　اور وہ احسان ہے جو تو مجھ پر رکھتا ہے کہ غلام کر لیا تو نے

۲۲ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝ ۲۳ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِينَ ۝

بنی اسرائیل را　　　گفت فرعون و چیست پروردگار عالمها

بنی اسرائیل　　　بولا فرعون کیا معنے جہان کا صاحب

قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ

گفت پروردگار آسمانها و زمین　　　و آنچه درمیان اینهاست اگر

کہا [illegible] آسمان اور زمین کا　　　اور جو انکے بیچ ہے

كنتم موقنين ۝ قال لمن حوله الا تستمعون ۝ ٢٤ ٢٥

یقین آرنده اید گفت فرعون آنانرا که حوالی او بودند آیا نمی شنوید

تم یقین کرو بولا اپنے گرد والوں سے تم نہیں سنتے ہو

قال ربكم ورب آبائكم الاولين ۝ قال ان ٢٦

گفت موسی پروردگار شماست و پروردگار پدران پیشین شماست گفت فرعون هر آئینه

کہا صاحب تمہارا اور صاحب تمہارے اگلے باپ دادوں کا بولا

رسولكم الذي ارسل اليكم لمجنون ۝ قال رب ٢٧

پیغامبر که فرستاده شده بسوی شما دیوانه است گفت موسی پروردگار

تمہارا پیغام والا جو تمہاری طرف بھیجا ہے سو باؤلا ہے کہا رب

المشرق والمغرب وما بينهما ان كنتم تعقلون ۝ ٢٨

مشرق و مغرب و آنچه درمیان آنهاست اگر درمی یابید

مشرق اور مغرب کا اور جو ان کے بیچ ہے اگر تم بوجھ رکھتے ہو

قال لئن اتخذت الها غيري لاجعلنك من

گفت اگر خدای گرفتی غیر مرا البته بکنیم ترا از

بولا اگر تو نے ٹھہرایا کوئی اور حاکم میرے سوائے تو مقرر ڈالونگا تجھکو

المسجونين ۝ قال اولو جئتك بشيء مبين ۝ ٢٩ ٣٠

زندانیان گفت آیا بزندان کنی اگرچه بیارم پیش تو چیزی روشن

قید میں کہا اور جو لایا ہوں تیرے پاس ایک چیز کھول دینے والی

قال فأت به ان كنت من الصادقين ۝ ٣١

گفت بیار آنرا اگر از راستان

بولا تو وہ چیز لا اگر تو سچا ہے

ف۱ حضرت موسی ... اور ... یقین ...

فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ۝ وَنَزَعَ ٣٢

پس انداخت عصا خود را پس ناگہان آن اژدہای آشکارا بود و برآورد

پھر ڈال دی اپنی لاٹھی تو اسیوقت وہ ناگ ہوگیا صریح اور نکالا اپنا

يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ۝ قَالَ لِلْمَلَإِ ٣٣ ع

دست خود را پس ناگہان وی سفید بود برای بینندگان گفت فرعون با جماعتی

اپنا ہاتھ تو اسیوقت چٹا ہے دیکھنے والوں کے سامنے بولا آس پاس کے لوگوں سے

حَوْلَهُ إِنَّ هَٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ۝ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم ٣٤

کہ حوالی او بودند ہر آئینہ این شخص جادوگر دانا است میخواہد کہ بیرون کند شما را

یہ کوئی جادوگر ہے پڑھا چاہتا ہے کہ نکال دے تم کو

مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ۝ قَالُوا ٣٥

از زمین شما بسحر خود پس چہ میفرمائید گفتند

تمہارے ملک سے اپنے جادو کے زور سے اب کیا حکم کرتے ہو بولے

أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ۝ ٣٦

موقوف دار او را و برادرش را و بفرست در شہرہا نقیبان را

ڈھیل دے اسکو اور اسکے بھائی کو اور بھیج شہروں میں نقیب

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ۝ فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ ٣٧

تا بیارند پیش تو ہر جادوگر دانا را پس جمع کردہ شد ساحران برای میعاد

لے آویں تیرے پاس جو بڑا جادوگر ہو پڑھا پھر اکٹھے کیے جادوگر وعدہ پر

يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُم ٣٨

روزی معین و گفتہ شد بمردمان آیا شما

ایک مقرر دن کے اور کہہ دیا لوگوں کو تم

٣٨ مُّجْتَمِعُونَ ۝ لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ

جمع شونده اید بود که ما پیروی ساحران کنیم اگر ایشان

اکٹھے ہوسیتے ہو شاید ہم راہ پکڑیں جادوگروں کی اگر ہوجاویں وہی

٤٠ الْغَالِبِينَ ۝ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ

غالب شوند پس چون حاضر شدند ساحران گفتند فرعون را

زبر پھر جب آئے جادوگر کہنے لگے فرعون سے

٤١ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۝

آیا مارا مزدی بودے اگر ما غالب شویم

بہلا کچھ ہمارا نیگ بھی ہے اگر ہو جاویں ہم زبر

٤٢ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝ قَالَ لَهُمْ

گفت آرے و ہر آینہ شما آنگاہ از مقربان باشید گفت ایشان

بولا البتہ اور تم اوسوقت نزدیک والوں میں ہوسے کہا ان کو

٤٣ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ۝ فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ

موسی بیفکنید آنچہ شما افکندہ اید پس انداختند رسن ہا خود را

٤٤ موسی نے ڈالو جو تم ڈالتے ہو پھر ڈالیں انہوں نے اپنی رسیاں

وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ۝

و عصاہای خود را و گفتند بہ بزرگی فرعون ہر آینہ ما البتہ غالبیم

اور لاٹھیاں اور بولے فرعون کے اقبال سے ہم ہی زبر رہے

٤٥ فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۝

پس انداخت موسی عصا خود را پس ناگہان وے فرو می برد آنچہ دغابازی میکردند

پھر ڈالا موسی نے اپنا عصا پھر تبھی وہ نگلنے لگا جو سانگ انہوں نے بنایا

تلقف [illegible] ع بالخلف والتاء [illegible]

هِيَ تَلْقَفُ

[illegible]

وقال الذين

٤٦ ٤٧ فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِينَ ۝ قَالُوٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِينَ ۝

پس انداختہ شدند ساحران سجدہ کنان گفتند ایمان اوردیم بہ پروردگار عالمہا

پھر اوندھے گرے جادوگر سجدہ میں بولے ہمنے مانا جہان کے رب کو

٤٨ رَبِّ مُوسٰى وَهٰرُونَ ۝ قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ

پروردگار موسی و هارون گفت فرعون آیا ایمان آوردید بموسی پیش ازانکه

جو رب موسی و هارونکا بولا تم نے اوسکو مان لیا ابھی تین نے

اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّهٗ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ

دستوری دہم شمارا هرآینه وی مهتر شماست آنکه بیاموخت شمارا جادو

حکم نہین دیا تم کو مقرر وہ تمہارا بڑا ہے جسنے تمکو سکھایا جادو

فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ

پس خواهید دانست البته ببرم دستهای شمارا و پایهای شمارا

سو اب معلوم کروگے البته کاٹونگا تمہارے ہاتھ اور دوسرے پاؤں

٤٩ مِنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِينَ ۝ قَالُوا

یکی از جانب راست و دیگر از چپ البته بردار کنم شمارا همه یکجا گفتند

اور سولی چڑھاؤنگا تم سب کو بولے

٥٠ لَا ضَيْرَ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۝ اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ

هیچ زیان نیست هرآینه ما بسوی پروردگار خویش رجوع کنندگانیم هرآینه ما توقع داریم

کچھ ڈر نہین ہمکو اپنے رب کی طرف پھر جانا ہم غرض رکھتے ہین

٥١ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

که بیامرزد مرا پروردگار ما گناهان مارا بسبب آنکه شدیم اول مسلمانان

کہ بخشے ہمکو رب ہمارا تقصیریں ہماری اسواسطے کہ ہم ہوئے پہلے قبول کرنیوالے

امنتم
اردو
ع دط والاصبهانی عن جز ع امنتم
تحقیق الثانیة ص انه ی فذن
ول بالخلف وتسهیلها سبادع م
والازرق عن جز

آیة اصری

بزیادة الواو للبد الالف
لا و صلبنکم
لبعض المصاحف

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ

و وحی فرستادیم بسوی موسی که بوقت شب روان بندگان مرا هرآینه شما

اور حکم بھیجا ہمنے موسیٰ کو کہ رات کو لے نکل میرے بندونکو البتہ تمہارے

مُّتَّبَعُوْنَ ۝ فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ۝

تعاقب کرده شوید پس فرستاد فرعون در شهرها نقیبان

پیچھے لگینگے پھر بھیجے فرعون نے شہروں میں نقیب

اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ ۝ وَاِنَّهُمْ لَنَا

که هرآینه بنی اسرائیل گروهی اندک و هرآینه ایشان ما را

یہ لوگ جو ہیں سو ایک جماعت ہیں تھوڑی سی اور وہ مقرر ہم سے

لَغَآئِظُوْنَ ۝ وَاِنَّا لَجَمِيْعٌ حٰذِرُوْنَ ۝ فَاَخْرَجْنٰهُمْ

بخشم آورده اند و هرآینه با جماعتی ایم مسلح پوشیده پس بیرون کردیم قوم فرعون را

جی جلے ہیں اور ہم سارے ہیں خطرہ رکھتے پھر نکالا ہمنے اونکو

مِّنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ۝ وَّكُنُوْزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ ۝

از بوستانها و چشمه ها و گنجها و منزل نیک

باغ چھوڑکر اور چشمے اور خزانے اور گھر خاصے

كَذٰلِكَ ۚ وَاَوْرَثْنٰهَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۝ فَاَتْبَعُوْهُمْ

چنین کردیم و میراث دادیم این اشیا بنی اسرائیل را پس تعاقب کردند

اسطرح اور ہاتھ لگائیں یہ چیزیں بنی اسرائیل کو پھر پیچھے پڑے اون کے

مُّشْرِقِيْنَ ۝ فَلَمَّا تَرَآءَ الْجَمْعٰنِ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰٓى

بوقت اشراق درآمده پس چون یکدیگر را دیدند هر دو گروه گفتند یاران موسی

سورج نکلتے ف پھر مقابل ہوئیں دونوں فوجیں کہنے لگے موسیٰ کے

اِنْ اَسْرِ

حٰذِرُوْن

فَاَتْبَعُوْهُمْ

مِنَ الْاِتْبَاع

تَرَآءَ

ف ایک رات

٦١ اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ ۝ قَالَ كَلَّا ۚ اِنَّ مَعِيَ رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ ۝ ٦٢

هر آینه یافته شدیم گفت موسی نه چنین است هر آینه با من پروردگار من است راه خواهد نمود مرا

ہم تو پکڑے گئے کہا کوئی نہیں میرے ساتھ ہے میرا رب مجکو راہ بتاویگا

فَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ ۭ

پس وحی فرستادیم بسوی موسی که بزن عصای خود را در دریا

پھر حکم بھیجا ہمنے موسی کو کہ مار اپنے عصا سے دریا کو

٦٣ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ ۝ وَ

پس دریا بشگافت پس شد هر پاره مانند کوه بزرگ و

پھر پھٹ گیا تو ہو گئی ہر پھانک جیسے بڑا پہاڑ اور

٦٤ اَزْلَفْنَا ثَمَّ الْاٰخَرِيْنَ ۝ وَاَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَمَنْ

نزدیک آوردیم آنجا آن دیگران را و خلاص ساختیم موسی را و آنانرا

پاس پہنچا دیا ہمنے اوس جگہہ دوسروں کو اور بچا دیا ہمنے موسی کو اور جو لوگ

٦٥ مَّعَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ ۝ ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ ۝ اِنَّ فِيْ ٦٦

که همراه وی بودند همه یکجا باز غرق ساختیم آن دیگران را هر آینه درین

تھے اوسکے ساتھ سارے پھر ڈبا دیا اون دوسروں کو اس چیز مین

٦٧ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۭ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝

ماجرا نشانه است و نبودند بیشتر ایشان مسلمانان

ایک نشانی ہے اور نہین رہے بہت لوگ ماننے والے

٦٨ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ

و هر آینه پروردگار تو وی است غالب مهربان و بخوان بر ایشان

اور تیرا رب وہی ہے زبردست رحم والا اور سنا اونکو

نَبَأَ إِبْرٰهِيمَ ۝ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۝

خبر ابراہیم چون گفت به پدر خود و قوم خود چه چیز را می پرستید

خبر ابراہیم کی جب کہا اپنے باپ کو اور اسکی قوم کو تم کیا پوجتے ہو

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِينَ ۝ قَالَ هَلْ

گفتند می پرستیم بتان را پس می باشیم بر ایشان مجاورت کننده گفت آیا

وہ بولے ہم پوجتے ہیں مورتوں کو پھر سارے دن انہیں کے پاس لگے بیٹھے رہیں کہا کچھ

يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ۝ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ۝ قَالُوا

می شنوند آواز شما چون میخوانید یا سود می رسانند بشما یا زیان میرسانند گفتند بلی

سنتے ہیں تمہارا جب پکارتے ہو یا بھلا کرتے ہیں تمہارا یا برا بولے نہیں

بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُونَ ۝ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا

بلکه یافتیم پدران خود را که چنین میکردند گفت آیا دیدید آنچه

پر پایا ہم نے اپنے باپ دادوں کو یہی کرتے کہا بھلا دیکھتے ہو جنکو

كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمُ الْأَقْدَمُونَ ۝ فَإِنَّهُمْ

می پرستیدید شما و پدران پیشین شما پس هر آینه آنها

پوجتے رہے ہو تم اور تمہارے باپ دادے اگلے سو وہ دشمن

عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِينَ ۝ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

دشمنان من اند لیکن دوست میدارم پروردگار عالمها را آنکه بیافرید مرا پس همون راه نماید مرا

میرے ہیں مگر جہان کا صاحب جسنے مجھکو بنایا سو وہی مجھکو راہ دیتا ہے

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝ وَإِذَا مَرِضْتُ

و آنکه او طعام میخوراند مرا و می آشاماند مرا و چون بیمار شوم

اور وہ جو مجھکو کھلاتا ہے اور پلاتا ہے اور جب میں بیمار ہوں

[illegible]

٨٠ ٨١ فَهُوَ يَشْفِينِ ○ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ○ وَالَّذِي

پس همون شفا میدهد مرا و آنکه بمیراند مرا باز زنده گرداند مرا و آنکه

تو وہی چنگا کرتا ہے اور وہ جو مجھکو مارےگا پھر جلاویگا اور وہ جو

٨٢ أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ○ رَبِّ

توقع دارم که بیامرزد برای من گناه من روز جزا پروردگارا

مجھکو توقع ہے کہ بخشے میری تقصیریں دن انصاف کے اے رب

٨٣ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ○ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ

عطا کن مرا حکمت و لاحق کن مرا با شایستگان و بده برای من ذکر

دے مجھکو حکم اور ملا مجھکو نیکوں میں اور رکھ میرا بول

٨٤ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ○ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ

نیک در پسینیان و بکن مرا از وارثان

سچا پچھلوں میں اور کر مجھکو وارثوں میں

٨٥ جَنَّةِ النَّعِيمِ ○ وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ

بهشت با نعمت و بیامرز پدر مرا هر آینه وی بود از

نعمت کے باغ کے اور معاف کر میرے باپ کو وہ تھا

٨٦ ٨٧ الضَّالِّينَ ○ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ○ يَوْمَ

گمراهان و رسوا مکن مرا روزی که برانگیخته شوند مردمان روزی که

راہ بھولوں میں اور رسوا مت کر مجھکو جس دن سب جی اٹھیں جس دن

٨٨ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ○ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ

که فائده ندهد مال و نه فرزندان لیکن کسیکه آمد پیش خدا با دل

نہ کام آوے مال نہ بیٹے مگر جو کوئی آیا اللہ پاس لیکر دل

خطایای

[illegible]

٨٩ سَلِيمٍ ۞ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ۞ وَبُرِّزَتِ ٩٠

سلیم نزدیک کرده شود بهشت برای متقیان و ظاهر نموده آید

چنگا اور پاس لائی بہشت واسطے ڈر والوں کے اور نکالی گئی

٩١ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ۞ وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَعْبُدُونَ ٩٢

دوزخ برای گمراهان و گفته شود بایشان کجاست آنچه پرستیدید

دوزخ سامنے بے راہوں کے اور کہیے ان کو کہاں ہے جن کو پوجتے تھے

٩٣ مِن دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنصُرُونَكُمْ أَوْ يَنتَصِرُونَ

بجز خدا آیا نصرت میدهند شما را یا خود انتقام میکشند

اللہ کے سوائے کچھ مدد کرتے ہیں تمہاری یا بدلا لیتے ہیں

٩٤ فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ۞

پس بر روی انداخته شوند در آنجا بتان و گمراهان

پھر اوندھے ڈالے وہ ہیں وہ اور سب بے راہ

کبکبوا [illegible] مرة
ذری اوادین

٩٥ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ۞ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا

و لشکرهای شیطان همه یکجا گویند و ایشان آنجا

اور لشکر ابلیس کے سارے کہیں گے جب وہ وہاں

٩٦ يَخْتَصِمُونَ ۞ تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ

با یکدیگر نکاوش کنند بخدا هر آیینه ما بودیم در گمراهی

آپس میں جھگڑیں گے قسم اللہ کی ہم تھے صریح غلطی میں

٩٧ مُّبِينٍ ۞ إِذْ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۞ وَمَا ٩٨

ظاهر چون برابر میساختیم شما را با پروردگار عالمها و

جب تم کو برابر کرتے تھے جہان کے صاحب کے اور

وقال الذين

۹۹ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ ۝ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِيْنَ ۝ وَلَا
۱۰۰ گمراه نکردند ما را مگر این بدکاران پس نیست ما را هیچ شفاعت کنندگان و نه
ہم کو راہ سے بہلایا سو ان گنہگاروں نے پھر کوئی نہیں ہماری سفارش کرنے والے
۱۰۱ صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ ۝ فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝
۱۰۲ دوست مهربانی نماینده پس کاش ما را یکبار رجوع باشد پس شویم از مسلمانان
نہ کوئی دوست محبت کرنے والا سو کسی طرح ہمکو پھر جانا ملے تو ہم ہوں ایمان والوں میں
۱۰۳ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۭ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝ وَ
هر آئینه در این ماجرا نشانه هست و نیستند بیشتر ایشان مسلمانان و
اس بات میں نشانی ہے اور وہ بہت لوگ نہیں ماننے والے اور
۱۰۴ ع ۹ اِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ
هر آئینه پروردگار تو همان است غالب مهربان دروغی شمردند قوم نوح
تیرا رب وہی ہے زبردست رحم والا جھٹلایا نوح کی قوم نے
۱۰۵ الْمُرْسَلِيْنَ ۝ اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝
۱۰۶ پیغامبران را چون گفت بایشان برادر ایشان نوح آیا نمی ترسید
پیغام لانے والوں کو جب کہا انکو انکے بھائی نوح نے کیا تم کو ڈر نہیں
۱۰۷ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ۝ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ۝ وَمَا
۱۰۸ هر آئینه من برای شما پیغامبر امانتم پس بترسید از خدا و فرمان برداری من کنید
میں تمہارے واسطے پیغام لانے والا ہوں معتبر سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو اور نہ
۱۰۹ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰي رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝
سوال نکنم از شما بر تبلیغ رسالت هیچ مزد نیست مزد من مگر بر پروردگار عالم
مانگتا نہیں میں تم سے اس پر کچھ بدلا میرا بدلا ہے اسی جہان کے رب پر

نصف

وَاتَّبَعَكَ

۱۱۰ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُونِ ۝ قَالُوا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَ

پس بترسید از خدا و فرمان برداری من کنید گفتند آیا ایمان آوریم بر تو

سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو بولے کیا ہم تجکو مانیں اور

۱۱۱ اتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُونَ ۝ قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا

حال آنکه پیروی تو کرده اند سفلگان گفت نوح چه کارست دانش من بآنچه میکردند

تیرے ساتھ ہو رہے ہیں کمینے کہا مجکو کیا خبر ہے جو کام وہ

۱۱۲ ۱۱۳ يَعْمَلُونَ ۝ اِنْ حِسَابُهُمْ اِلَّا عَلٰى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ

نیست حساب ایشان مگر بر پروردگار من اگر دانید

کرتے ہیں ف اونکا حساب پوچھنا میرے رب ہی کا کام ہے اگر تم سمجھ رکھتے ہو

۱۱۴ وَمَا اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ۝ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيرٌ

نیستم من دور کننده مسلمانان نیم من مگر ترساننده

اور میں ہانکنے والا نہیں ایمان والوں کو میں تو یہی ڈر سنا دینے والا ہوں

۱۱۵ مُبِينٌ ۝ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ

آشکار گفتند اگر باز نمانی تو اے نوح البته شوی از

کھول کر بولے اگر تو نہ چھوڑے گا اے نوح تو

۱۱۶ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ۝ قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوْمِي

سنگساران گفت اے پروردگار من هر آئینه قوم من

سنگسار ہوگا کہا اے رب میری قوم نے مجکو

۱۱۷ كَذَّبُونِ ۝ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي

دروغ گو شمردند مرا پس فیصل کن میان من و میان ایشان فیصل کردنی و خلاص کن مرا

جھوٹلایا سو فیصلہ کر میرے اور انکے بیچ کسی طرح کا فیصلہ اور بچا لے مجکو

وَمَن مَّعِىَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَأَنجَيْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ فِى الْفُلْكِ

وآنانکه همراه من‌اند از مسلمانان · پس نجات دادیم اورا وآنانکه همراه او بودند در کشتی

اور جو میرے ساتھ ہیں ایمان والے · پھر بچا دیا ہمنے اوسکو اور جو اوسکے ساتھ تھے اوس لدی ہوئی کشتی میں

الْمَشْحُونِ ۝ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ۝ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا

پر کرده شده · باز غرق ساختیم بعد ازین باقی ماندگان را · هرآئینه درین ماجرا نشانه است و

پھر ڈبا دیا پیچھے اون بچے ہوؤں کو · البتہ اس بات میں نشانی ہے اور

١٢١ كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ

نبستند اکثر ایشان مسلمانان · و هرآئینه پروردگار تو همان است

وہ بہت لوگ نہیں ماننے والے · اور تیرا رب وہی ہے

١٢٢ ع ١٠ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ ١٢٣ كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ۝

غالب مهربان · دروغی داشتید قبیلهٔ عاد پیغامبران را

زبردست رحم والا · جھوٹلایا عاد نے پیغام لانے والوں کو

١٢٤ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝ إِنِّى

چون گفت بایشان برادر ایشان هود آیا نمی‌ترسید · هرآئینه من

جب کہا اونکو اونکے بھائی ہود نے کیا تمکو ڈر نہیں · میں

١٢٥ لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝ ١٢٦ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۝

برای شما پیغامبر امانتم · پس بترسید از خدا و فرمان برید از من

تمہارے پاس پیغام لانے والا ہوں معتبر · سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا

و سوال نمی‌کنم از شما برتبلیغ رسالت هیچ مزدی نیست مزد من مگر

اور نہیں مانگتا میں تم سے اسپر کچھ بدلا میرا بدلہ ہے اوسی

منزل ٥

معی · عبرانی

اجری · عبرانی · اور

عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً ١٢٧

بر پروردگار عالمها ایا عمارت میکنید بهر بلندی علامتے

جہان کے صاحب پر کیا بناتے ہو ہر ٹیلہ پر ایک نشان

تَعْبَثُونَ ۝ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ١٢٨ ١٢٩

بیفائدہ مشغول شدہ ومیسازید محلہا استوار گویا جاوید خواہید ماند

کھیلنے کو اور بناتے ہو کاریگریاں شاید تم ہمیشہ رہو گے

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ ١٣٠

وچون دست میکشائید دست میکشائید ستمگار شدہ پس بترسید از خدا

اور جب ہاتھ ڈالتے ہو تو پنجہ مارتے ہو ظالم ہو کر سو ڈرو اللہ سے

وَأَطِيعُونِ ۝ وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُم بِمَا ١٣١

وفرمان برداری من کنید وبترسید از کسی کہ امداد کرد شمارا بآنچہ

اور میرا کہا مانو اور ڈرو اوس سے جس نے تمکو پہنچائیں جو کچھ

تَعْلَمُونَ ۝ أَمَدَّكُم بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ۝ وَجَنَّاتٍ ١٣٢ ١٣٣

میدانید امداد کردہ شمارا بچہار پایان وفرزندان وبوستانہا

جانتے ہو پہنچائے تمکو چوپائے اور بیٹے اور باغ

وَعُيُونٍ ۝ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ ١٣٤

وچشمہ ہا ہر آئینہ می ترسم بر شما از عذاب روز

اور چشمے میں ڈرتا ہوں تم پر ایک بڑے دن کی آفت سے

عَظِيمٍ ۝ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ ١٣٥

بزرگ گفتند یکسانست برما کہ پند دہی یا

بولے ہمکو برابر ہے تو نصیحت کرے یا

١٣٦ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوٰعِظِيْنَ ۝ اِنْ هٰذَآ اِلَّا خُلُقُ

باشی از پند دہندگان — نیست این مگر عادت

نہ ہے نصیحت کرنیوالا — اور کچھ نہیں — عادت ہے

١٣٧ الْاَوَّلِيْنَ ۝ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ۝ فَكَذَّبُوْهُ ١٣٨

پیشینیان — ونیستیم — عذاب کردہ شدگان — پس دروغ داشتند

اگلے لوگوں کی — اور ہم کو آفت نہیں آنے والی — پھر اوسکو جھوٹھلانے لگے

فَاَهْلَكْنٰهُمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ

پس ہلاک ساختیم ایشانرا — ہرآئینہ درین ماجرا نشانہ ہست — ونبود

تو ہم نے اونکو مار دیا — البتہ اس بات میں نشانی ہے — اور وہ لوگ

١٣٩ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ

بیشتر ایشان مسلمان — ہرآئینہ پروردگار تو ہمان است

بہت نہیں ماننے والے — اور تیرا رب وہی ہے

ع ١١ ١٤٠ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ ۝

غالب مہربان — دروغ شمردند قبیلہ ثمود پیغامبرانرا

زبردست رحم والا — جھوٹھلایا ثمود نے پیغام لانے والوں کو ١٤١

١٤٢ اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝ اِنِّيْ

چون گفت بایشان برادر ایشان صالح آیا نمی ترسید — ہرآئینہ من

جب کہا اونکو اونکے بھائی صالح کیا تم کو ڈر نہیں — میں

١٤٣ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ۝ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ۝

١٤٤ برای شما پیغامبر امانتم — پس بترسید از خدا و فرمان برداری کنید

تم پاس پیغام لانے والا ہوں معتبر — سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو

خُلُق — غیر الف نون کن

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا

و سوال نمیکنم از شما بر تبلیغ رسالت هیچ مزدی نیست مزد من مگر

اور میں نہیں مانگتا تم سے اس پر کچھ نیگ میرا نیگ ہے اوسی پر

۱۴۵ ۱۴۶ عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ

بر پروردگار عالمها   آیا ایمن گذاشته خواهید شد در آنچه اینجاست

جہان کے صاحب پر کیا چھوڑ دیئے جاؤگے تم کو یہاں کی چیزوں میں نڈر

۱۴۷ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا

در بوستانها و چشمها   و کشتها   و خرماستانی که شگوفه آن

باغون میں اور چشمون میں اور کھیتون میں اور کھجورون کا گابھا

۱۴۸ ۱۴۹ هَضِيمٌ ۝ وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ ۝

نازک است   و می تراشید از کوهها خانه استادکار شده

ملائم   اور تراشتے ہو پہاڑون کے گھر تکلف سے

۱۵۰ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۝ وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ

پس بترسید از خدا و فرمان برداری من کنید   و انقیاد منمائید فرمان

سو ڈرو اللہ سے   اور میرا کہا مانو   اور نہ مانو حکم

۱۵۱ الْمُسْرِفِينَ ۝ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا

از حد گذشتگان را   آنانکه فساد میکنند در زمین   و

بے باک لوگون کا جو بگاڑ کرتے ہیں ملک میں   اور

۱۵۲ ۱۵۳ يُصْلِحُونَ ۝ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

اصلاح نمی نمایند   گفتند جز این نیست که تو از جادو زدگانی

سنوار نہیں کرتے   بولے تجھ پر کسی نے جادو کیا ہے

مَا أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِن كُنتَ

نیستی تو مگر آدمی مانند ما پس بیار نشانی اگر

تو بھی ایک آدمی ہے جیسے ہم سو لے آ کچھ نشانی اگر تو

مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ قَالَ هَٰذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ ١٥٤

از راستگویانی گفت این ماده شتریست ویرا نوبت آب خوردن است

سچا ہے کہا یہ اونٹنی ہے اسکو پانی پینے کی ایک باری

وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ ١٥٥

وشما را نوبت روزی معین ودست مرسانید اورا بعقوبت

اور تمکو باری ایک دن کی مقرر اور نہ چھیڑو اسکو بری طرح

فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ فَعَقَرُوهَا ١٥٦

که آنگاه در گیرد شما را عذاب روز بزرگ پس پی زدند آنرا

پھر پکڑے تمکو آفت ایک بڑے دن کی پھر کاٹ ڈالے وہ اونٹنی

فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ ۝ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ ١٥٧

پس گشتند پشیمان پس در گرفت ایشانرا عذاب هر آئینه

پھر کل کو رہ گئے پچھتاتے پھر پکڑا انکو عذاب نے البتہ

فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ۝ ١٥٨

درین ماجرا نشانه هست ونبودند بیشتر ایشان مسلمانان

اسبات میں نشانی ہے اور بہت لوگ نہیں ماننے والے

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ كَذَّبَتْ قَوْمُ ١٥٩

وهر آئینه پروردگار تو همانست غالب مهربان دروغ شمردند قوم

اور تیرا رب وہی ہے زبردست رحم کرنے والا جھٹلایا

١٦٠ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝ ١٦١

قوم لوط پیغامبران را چون گفت بایشان برادر ایشان لوط آیا نمی ترسید

لوط کی قوم نے پیغام لانے والون کو جب کہا اونکو اونکے بھائی لوط نے کیا تمکو ڈر نہین

١٦٢ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۝ ١٦٣

هر آئینه من برای شما پیغامبر با امانتم پس بترسید از خدا و فرمان من برید

مین تمکو پیغام لانے والا ہون معتبر سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ

و سوال نمیکنم از شما بر تبلیغ رسالت هیچ مزدی نیست مزد من مگر

اور مانگتا نہین مین تم سے اس پر کچھ نیگ میرا نیگ ہے اوسی

١٦٤ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ

بر پروردگار عالمها آیا بقصد قضاء شهوت میروید بسوی مردان از

جہان کے صاحب پر کیا دوڑتے ہو جہان سے مردون پر

١٦٥ الْعَالَمِينَ ۝ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

اهل عالم و میگذارید آنچه آفریده است برای شما پروردگار شما از

اور چھوڑتے ہو جو تم کو بنا دین تمہارے رب نے

١٦٦ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ۝ قَالُوا لَئِنْ

زنان شما بلکه شما گروهی از حد گذشته اید گفتند اگر

تمہاری جورو وین بلکہ تم لوگ حد سے بڑھنے والے ہو بولے اگر

١٦٧ لَمْ تَنْتَهِ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ۝ قَالَ

باز نمانی تو ای لوط هر آئینه باشی از بیرون کردگان گفت

نہ چھوڑے گا تو اے لوط تو تو نکالا جاویگا کہا

آخرتے
غراج کے لئے
اور

١٦٨ إِنِّي لِعَمَلِكُم مِّنَ الْقَالِينَ ۝ ١٦٩ رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي

هر آئینه من مر عمل شما را از دشمنانم　　پروردگارا نجات ده مرا و کسان مرا از وبال

میں تمہارے کام سے البتہ بیزار ہوں　　اے رب خلاص کر مجھکو اور میرے گھر والوں کو

مِمَّا يَعْمَلُونَ ۝ ١٧٠ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

آنچه میکنند　　پس نجات دادیم او را و کسان او را همه یکجا

ان کاموں سے جو یہ کرتے ہیں　　پھر بچا دیا ہمنے اوسکو اور اوسکے گھر والوں کو سارے

١٧١ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ۝ ١٧٢ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ۝

مگر پیرزنی که بود از باقی ماندگان　　باز هلاک ساختیم آن دیگران را

مگر ایک بوڑھیا رہ گئی رہنے والوں میں　　پھر اوکھاڑ مارا ہمنے اون دوسروں کو

١٧٣ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ۝

و باراندیم بر ایشان بارانی　　پس بد هست باران ترسانیدگان

اور برسایا اون پر ایک برساؤ سو کیا برا برساؤ تہا اون ڈرائے ہوؤں کا

١٧٤ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم

هر آئینه درین ماجرا نشانه ایست و نبودند بیشترین ایشان

البتہ اس بات میں نشانی ہے اور وہ بہت لوگ

مُّؤْمِنِينَ ۝ ١٧٥ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

مسلمانان　　هر آئینه پروردگار تو همانست غالب مهربان

نہیں ماننے والے　　اور تیرا رب وہی ہے زبردست رحم والا

١٧٦ كَذَّبَ أَصْحَابُ لْئَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ قَالَ لَهُمْ

دروغ شمردند باشندگان ایکه پیغامبران را　　چون گفت بایشان

جھٹلایا بن کے رہنے والوں نے پیغام لانے والوں کو　　جب کہا اونکو

لیکۃ

شعيب الا تتقون ۝ اني لكم رسول امين ۝ ۱۷۷ ۱۷۸

شعیب آیا نمی ترسید برآینه من برای شما پیغامبر با امانتم

شعیب نے کیا تم کو ڈر نہیں میں تم کو پیغام لا نے والا ہوں معتبر

فاتقوا الله واطيعون ۝ وما اسئلكم عليه ۱۷۹

پس بترسید از خدا و فرمان من برید و سوال نمیکنم از شما بر تبلیغ رسالت

سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو اور نہیں مانگتا میں تم سے اس پر

من اجر ان اجري الا على رب العلمين ۝ ۱۸۰

هیچ مزدی مزد من نیست مگر بر پروردگار عالمها

کچھ نیگ میرا نیگ ہے اسی جہان کے صاحب پر

اوفوا الكيل ولا تكونوا من المخسرين ۝ وزنوا ۱۸۱

و تمام بدهید پیمانه را و مباشید از زیان دهندگان بسنجید

پورا بھرو ماپ اور نہ ہو نقصان دینے والے اور تولو

بالقسطاس المستقيم ۝ ولا تبخسوا الناس ۱۸۲

بترازوی راست و ناسره ندهید بمردمان

سیدھی ترازو اور مت گھٹا دو لوگوں کو

اشياءهم ولا تعثوا في الارض مفسدين ۝ ۱۸۳

اشیاء ایشان را و سبک مکنید در زمین فسادکنان

انکی چیزیں اور مت دوڑو ملک میں خرابی ڈالتے

واتقوا الذي خلقكم والجبلة الاولين ۝ ۱۸۴

و بترسید از خدا که آفرید شما را و خلائق نخستین را

اور ڈرو اوس سے جس نے بنایا تمکو اور اگلی خلقت

آجری
غیراح کے ع
نفدمت قرآن ببه
الآیات

قسطاس
غیرعفه
کرن

۱۸۵ قالوا انما انت من المسحرين ۝ وما انت الا

گفتند جز این نیست که تو از جادو کردگانی و نیستی تو مگر

بولے تجھ کو تو کسی نے جادو کیا ہے اور تو بھی

۱۸۶ بشر مثلنا وان نظنك لمن الكذبين ۝ فاسقط

آدمی مانند ما و هر آینه پنداریم ترا از دروغ گویان پس بیفکن

ایک آدمی ہے جیسے ہم اور ہمارے خیال میں تو تو جھوٹا ہے سو گرا

۱۸۷ علينا كسفا من السماء ان كنت من الصدقين ۝

بر ما پاره از آسمان اگر از راست گویانی

ہم پر کوئی ٹکڑا آسمان کا اگر تو سچا ہے

۱۸۸ قال ربي اعلم بما تعملون ۝ فكذبوه فاخذهم

گفت پروردگار من داناتر است بآنچه میکنید پس دروغ داشتند او را پس گرفت ایشان را

کہا میرا رب خوب جانتا ہے جو تم کرتے ہو پھر اس کو جھٹلایا پھر پکڑا ان کو

۱۸۹ عذاب يوم الظلة انه كان عذاب يوم عظيم ۝

عذاب روز سایبان هر آینه وی بود عذاب روز بزرگ

آفت نے سائبان والے دن کی بیشک وہ تھا عذاب بڑے دن کا

ان في ذلك لاية وما كان اكثرهم

و هر آینه درین ماجرا نشانی است و نبودند بیشترین ایشان

البتہ اس بات میں نشانی ہے اور وہ بہت لوگ

۱۹۰ مؤمنين ۝ وان ربك لهو العزيز الرحيم ۝ ۱۹۱ ع

مسلمانان و هر آینه پروردگار تو همانست غالب مهربان

نہیں ماننے والے اور تیرا رب وہی ہے زبردست رحم والا

کسفا ٹکڑا

الشعراء

نزل به الروح الامین

اولم یکن لهم آیة

۱۹۲ وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۞ نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ

وہر آئینہ قران فرود آوردہ پروردگار عالمہاست فرود آورد ش روح

اور یہہ قران ہے اتارا جہان کے صاحب کا لیکر اترا ہے اسکو فرشتہ

۱۹۳ ۱۹۴ الْاَمِيْنُ ۞ عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ۞

الامین یعنی جبرئیل بر دل تو تا شوی از ترسانندگان

معتبر تیرے دل پر کہ تو ہو ڈر سنانے والا

۱۹۵ ۱۹۶ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ ۞ وَاِنَّهٗ لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ ۞

بزبان عربی روشن وہر آئینہ خبر وے در صحیفہای پیشینیان است

کہلی عربی زبان سے اور یہہ لکہا ہے پہلوں کی کتابوں میں

۱۹۷ اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَهٗ عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۞

آیا نیست برای ایشان نشانہ آنکہ بدانند حقانیت قران را عالمان بنی اسرائیل

کیا ان کو نشانی نہیں ہو چکی یہہ کہ اسکی خبر رکہتے ہیں پڑہے لوگ بنی اسرائیل کے

۱۹۸ وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ ۞ فَقَرَاَهٗ عَلَيْهِمْ

واگر فرود آوردیم قرآنرا بر بعض عجمیان پس میخواند ش بر ایشان

اور اگر اتارتے ہم یہہ کتاب کسی اوپری زبان والے پر اور وہ اسکو پڑہتا

۱۹۹ مَّا كَانُوْا بِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ۞ كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ

ہرگز نمیشدند آنرا باور دارندگان ہمچنین در آوردیم انکار را

تو بہی اسکو یقین نہ لاتے ف اسی طرح پیٹہا دیا ہے اسکو

۲۰۰ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ۞ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ حَتّٰى يَرَوُا

در دلہای گناہگاران ایمان نمی آرند بقران تا آنکہ ببینند

گنہگاروں کے دل میں وہ نمانینگے جب تک نہ دیکہینگے

الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝ فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا ١٠١

عذاب درد دهنده — پس بیاید بدیشان ناگهان وایشان

دکھ کی مار — پھر آوے اون پر اچانک اور اونکو

يَشْعُرُونَ ۝ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ۝ ١٠٢ ١٠٣

بیخبر باشند — پس گویند آیا ما مهلت داده شویم

خبر نهو — پھر کہنے لگیں کچھ بھی ہم کو فرصت ملے

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ۝ أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ ١٠٤

آیا عذاب مارا شتاب میکنند — آیا دیدی که اگر بهره مند سازیم ایشانرا

کیا ہماری مار جلد مانگتے ہیں — بھلا دیکھ تو اگر برتنے دیا ہمنے اونکو

سِنِينَ ۝ ثُمَّ جَاءَهُم مَّا كَانُوا يُوعَدُونَ ۝ ١٠٥ ١٠٦

سالها — باز بیاید بدیشان آنچه ترسانیده میشدند

کئی برس — پھر پہنچا اون پر جسکا اون سے وعده تھا

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا يُمَتَّعُونَ ۝ وَمَا ١٠٧

چه چیز را دفع کند از ایشان بهره مند بودن ایشان — و

کیا کام آویگا اونکے جتنا برتتے رہے — اور نه

أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ۝ ذِكْرَىٰ ١٠٨

هلاک کردیم هیچ ده را الا او را بیم کنندگان بودند بجهت پند دادن

کوئی بستی نهین کھپائی ہمنے جسکو نہتے ڈر سنانے والے پند دینے کو

وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝ وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ١٠٩ ١١٠

و نبودیم ستمکار — و فرود نیاورده اند قرآن را شیاطین

اور ہمارا کام نہیں ظلم کرنا — اور اس کو نہیں لے اوترے شیطان

فیأتیهم بالتانیث

منذرون ذکری

وَمَا يَنبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝ إِنَّهُمْ ٢١١

ونسزاوار نیست ایشانرا و نمیتوانند هر آینه ایشان

اور ان سے بن نہ آوے اور وہ کر سکیں ان کو تو

عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ۝ فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا ٢١٢

از شنیدن یعنی از شنیدن کلام ملائکه دور کرده شدگانند پس مخوان با خدا معبود

سننے کی جگہہ سے کنارے کر دیا ہے سو تو مت پکار اللہ کے ساتھ دوسرا حاکم

آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ۝ وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ ٢١٣

دیگر را آنگاه باشی از عذاب کردگان و بیم کن قبیله نزدیک تر را

پھر تو پڑے عذاب مین ف۱ اور ڈر سنا دے اپنے نزدیک ناتے والوں کو

الْأَقْرَبِينَ ۝ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ ٢١٤

و پست کن بازوی خود را یعنی تواضع کن برای آنکه پیروی تو کرد

اور اپنے بازو نیچے رکھ ان کے واسطے جو تیرے ساتھ ہوئے

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ ٢١٥

از مسلمانان پس اگر نافرمانی کنند ترا بگو هر آینه من بیزارم

ایمان والے ف۲ پھر اگر تیری بے حکمی کریں تو کہہ میں الگ ہوں

مِّمَّا تَعْمَلُونَ ۝ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝ ٢١٦ ٢١٧

از آنچه شما میکنید و توکل کن بر غالب مهربان

تمہارے کام سے ف۳ اور بھروسا کر اوس زبردست رحم والے پر

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ۝ وَتَقَلُّبَكَ فِي ٢١٨

آنکه میبیند ترا چون برمیخیزی و گردیدن ترا

جو دیکھتا ہے تجکو جب تو اوٹھتا ہے اور تیرا پھرنا

مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ تَنَزَّلُ

۲۱۹ السّٰجِدِينَ ۝ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ هَلْ

درمیان سجده کنندگان هر آئینه وی شنوا دانا است آیا

نمازیوں میں وہ جو ہے وہی ہے سنتا جانتا ف

۲۲۰–۲۲۱ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ۝ تَنَزَّلُ

خبر دهم شما را بر چه کس فرود می آیند شیطانان فرود می آیند

میں بتاؤں تم کو کس پر اترتے ہیں شیطان اترتے ہیں

۲۲۲ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ۝ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ

بر هر دروغ گوی گناهگار می افگنند گوش و بیشتر ایشان

ہر جھوٹے گنہگار پر لا ڈالتے ہیں سنی بات اور بہت ان میں

۲۲۳–۲۲۴ كَاذِبُونَ ۝ وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۝ أَلَمْ

دروغ گویانند و شاعران پیروی ایشان می‌کنند گمراهان آیا

جھوٹے ہیں اور شاعروں کی بات پر چلیں وہی جو بے راہ ہیں تو نے

۲۲۵ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ۝ وَأَنَّهُمْ

ندیدی که ایشان در هر میدان سرگردان می شوند و ایشان

نہیں دیکھا کہ وہ ہر میدان میں سر مارتے پھرتے ہیں اور یہ کہ وہ

۲۲۶ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

می گویند آنچه نمی کنند مگر آنانکه ایمان آوردند

کہتے ہیں جو نہیں کرتے مگر جو یقین لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانتَصَرُوا

و عمل های شایسته کردند و ذکر خدا کردند بسیاری و انتقام کشیدند

اور کام نیک کئے اور یاد کی اللہ کی بہت اور بدلا لیا

مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا

بعد از آنکه مظلوم شدند و خواهند دانست ظالمان

اس پیچھے کہ اون پر ظلم ہوا اور اب معلوم کرینگے ظلم کرنیوالے

اَيَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ ۝

که کدام جا از خواهند گشت

کس کروٹ الٹتے ہیں

سورة النمل نزلت بمكة ثم القصص

اياتها ٩٣ كلماتها ١١٤٩ وحروفها ٤٧٩٩ ركوعاتها ٧

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ ۝

اینها آیات قرآن و کتاب روشن است

یہہ آیتیں ہیں قرآن اور کہلی کتاب کی

هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ

هدایت و مژده است برای مسلمانان آنانکه برپا دارند

سوجہہ اور خوشخبری ایمان والونکو جو کہڑی کرتے ہیں

٣ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝

نماز را و میدهند زکوة را و ایشان بآخرت یقین می آرند

نماز اور دیتے ہیں زکوت اور وہ پچھلا گھر یقین جانتے ہیں

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ

آنانکه ایمان نمی آرند بآخرت آراسته ایم برای ایشان کردار ایشان

جو لوگ نہیں مانتے آخرت کو اونکو بھلے دکھاتے ہیں ان کے کام

٤ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ ۝ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ

پس ایشان سرگردان میشوند این جماعه آنانند که برای ایشان است سختی عذاب

سو وہ بہکے پھرتے ہیں وہی ہیں جنکو بری طرح کی مار ہے

٥ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ ۝ وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى

و این جماعه در آخرت ایشانند زیانکار تر و هر آینه تو داده میشوی

اور آخرت میں وہی ہیں خراب اور تجکو قرآن ملتا ہے

٦ الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ ۝ اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ

قران از نزدیک خدا استوارکار دانا یاد کن انگاه که گفت موسی باهل خود

ایک حکمت والے خبردار سے جب کہا موسی نے اپنے گھر والوں کو

اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا ۭ سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ

هر آینه من دیده ام آتشی خواهم آورد از آنجا خبری یا خواهم آورد

میں نے دیکھی ہے ایک آگ اب لاتا ہوں تمہارے پاس وہاں سے کچھ خبر یا لاتا ہوں

٧ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ۝ فَلَمَّا جَاۗءَهَا

شعله که در همه فرا گرفته باشد که شما گرمی حاصل کنید پس چون رسید بآتش

انگارا سلگاکر شاید تم تاپو پھر جب پہنچا اوس پاس

بشهاب
بتعبیه التنوین
ادیمج لها اوفی
ثلاثه آرایم

نُودِيَ أَن بُورِكَ مَن فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَ

آواز کرده آمد که برکت داده شد کسی را که در آتش است وکسی را که حوالی و

آواز ہوئی کہ برکت رکہتا ہے جو کوئی آگ مین ہے اور جو اسکے آس پاس ہی اور

سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ يَا مُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا ۸

پاکست خدا آنکه است پروردگار عالمها قط ای موسی هر آئینه منم

پاک ہے ذات اللہ کی جو صاحب سارے جہانکا ف اے موسی وہ مین

اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَأَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَآهَا ۹

خدا غالب با حکمت و بیفگن عصا را خود را پس چون دید

اللہ ہون زبردست حکمتون والا اور ڈال دے لاٹھی اپنی پھر جب دیکھا اسکو

تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ

که جنبش می کند گویا وی مار سیت رو گردانید پشت داده و باز نگشت

پھنپھناتے جیسے سانپ کی سٹک پھرا پیٹھ دیکر اور پیچھے نہ دیکھا

يَا مُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ ۝ ۱۰

ای موسی مترس هر آئینه نمی ترسند نزدیک من پیغامبران

اے موسی مت ڈر میں جو ہون میرے پاس نہیں ڈرتے رسول ف

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي

لیکن آنکه ستم کرد باز عوض آن کرد نیکی بعد از بدی پس هر آئینه من

مگر جسنے زیادتی کی پھر بدل کر نیکی کی برائی کے پیچھے تو مین

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ ۱۱

آمرزنده مهربانم و در آر دست خود را بگریبان خود تا بیرون آید

بخشنے والا مہربان ہون ف اور ڈال ہاتھ اپنا اپنے گریبان مین کہ نکلے

ف ۲ اول سٹک سی ان کی نبی تھی جب فرعون سیکے آگے ڈالی تو ناگ ہو گئی ۱۲ موضح

ف ۳ موسی علیہ السلام سے ایک کام کا خون ہو گیا تھا ڈرتے تھے ان سے گناہ کو معاف کر دیا ۱۲ موضح

ق ۱ سورۂ اعراف من ۱۰۵ ت
نشانیاں ہم ... ۱۲ ص

بيضاء من غير سوء في تسع ايت الى فرعون
سفید شده از غیر عیب با این نه نشانه که داخل اند در معجزه برسوی فرعون
بغیر کچھ برائی سے یہہ ملکر نو نشانیاں فرعون

۱۲ وقومه انهم كانوا قوما فسقين ۝ فلما
و قوم او هر آینه ایشان بودند گروه فاسق پس آنگاه
اور اوسکے قوم کی طرف بھیجے گئے وہ تھے لوگ بے حکم پھر جب

۱۳ جاءتهم ايتنا مبصرة قالوا هذا سحر مبين ۝
که آمد ایشان نشانهای ما روشن شده گفتند این سحر ظاهر است
پہنچیں اون پاس ہماری نشانیاں سوجھانیکو بولے یہہ جادو ہے صریح

وجحدوا بها واستيقنتها انفسهم ظلما
و انکار آن کردند از روی ستمگاری و تکبر و باور داشته بود آنرا دل ایشان
اور اون سے منکر ہو گئے اور اوسکو یقین جان چکے تھے جی میں بے انصافی

۱۴ وعلوا فانظر كيف كان عقبة المفسدين ۝
پس بنگر چگونه بود آخر کار مفسدان
اور غرور سے سو دیکھہ کیسا ہوا آخر بگاڑنے والوں کا

ولقد اتينا داود وسليمن علما وقالا الحمد
و هر آینه دادیم داود و سلیمان را علم و گفتند ستایش
اور ہمنے دیا داؤد اور سلیمان کو ایک علم اور بولے شکر

لله الذي فضلنا على كثير من عباده
آن خدا راست که فضل داد ما را بر بسیاری از بندگان
اللہ کا جس نے ہمکو بڑائی دی اپنے بہت بندوں

الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَوَرِثَ سُلَيْمَٰنُ دَاوُودَ ۖ وَقَالَ ۱۵

مومنان خویش و وارث شد سلیمان داود را و گفت

ایمان والوں پر اور وارث ہوا سلیمان داود کا اور بولا

يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن

ای مردمان آموخته شد ما را گفتار مرغان و داده شد ما را از

لوگو ہمکو سکہائی ہے بولی اور اُڑتے جانوروں کی اور دیا ہمکو

كُلِّ شَيْءٍ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۝ وَحُشِرَ ۱۶

هر نعمتی هر آئینه اینست فضل ظاهر و بهم آورده شد

ہر چیز میں سے بیشک یہی ہے بڑائی صریح ف ۱ اور جمع کیے

لِسُلَيْمَٰنَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ

برای سلیمان لشکرهای او از جن و آدمیان و مرغان

سلیمان کے پاس اوسکے لشکر جن اور انسان اور اُڑتے جانور

فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ ۱۷

پس ایشان بعض را تا رسیدن بعض ایستاده کرده میشدند تا وقتیکه رسیدند بمیدان موران

پھر اونکی مسلیں بنتیں یہانتک کہ جب پہنچے چیونٹیوں کے میدان پر

قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ

گفت موری ای موریکان درآئید بخانهای خود

کہا ایک چیونٹی نے اے چیونٹیو گھس جاؤ اپنے گھروں میں

لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَٰنُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ ۱۸

تا درهم نشکند شما را سلیمان و لشکرهای او نادانسته

نہ پیس ڈالے تمکو سلیمان اور اوسکے لشکر اور اونکو خبر نہو ف ۲

لا يحطمنكم [illegible]

ف ۲ چیونٹی کی آواز کو بھی سنا اور معلوم ہو گئی ۱۲ منہ

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي

پس خندان تبسم کرد از گفتار مورچه و گفت ای پروردگار من الہام کن مرا

پھر مسکرا کر ہنس پڑا اور سکی بات سے اور بولا اے رب میری قسمت میں دے

أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ

کہ شکر این نعمت تو کنم که انعام کردہ بر من و بر پدر و مادر من

کہ شکر کروں تیرے احسان کا جو تو نے کیا مجھ پر اور میرے ماں باپ پر

وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

و الہام کن مرا که بجا آرم کردار شایسته که تو خوشنود شوی از آن و درآر مرا برحمت خود

اور یہ کہ کروں کام نیک جو تو پسند کرے اور ملا لے مجھکو اپنی رحمت سے

19 فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ۝ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ

در زمره بندگان شایسته خویش و بازجست احوال مرغان پس گفت

اپنے نیک بندوں میں اور خبر لی اڑتے جانوروں کی تو کہا

20 مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ

چیست مرا که نمی بینم هدهد را یا هست از غائب شدگان

کیا ہے جو میں نہیں دیکھتا ہُدہُد کو یا ہے وہ غائب

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي

هر آینه عقوبت کنم من او را عقوبت سخت یا ذبح کنم او را یا این که بیارد پیش من

اسکو مار دونگا سخت مار یا ذبح کر ڈالونگا یا لاوے میرے پاس

21 بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ۝ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ

حجت ظاہر پس توقف کرد نہ مدت دور پس گفت

کوئی سند صریح پھر بہت دیر نہ کی آ کر کہا

أَوْزِعْنِي

مَالِيَ

لَيَأْتِيَنِّي

فَمَكَثَ

أَحَطتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍ بِنَبَإٍ

دریافتم چیزی که در نگرفته‌ای آن را و آورده‌ام پیش از قبیله سبا خبری

میں نے آیا خبر ایک چیز کی کہ تجکو اوسکی خبر نہیں اور آیا ہوں تیرے پاس سبا سے ایک خبر

يَقِينٍ ۝ إِنِّي وَجَدتُّ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ ٢٢

تحقیق را هر آئینه من یافتم زنی را پادشاهی میکند بر ایشان و داده شده

تحقیق والی میں نے پائی ایک عورت انکے راج پر اور اوسکو

مِن كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ۝ وَجَدتُّهَا ٢٣

از جنس هر چیزی و او را تخت بزرگ یافتم او را

سب چیز ملی ہے اور اوسکا ایک تخت ہے بڑا میں نے پایا اوسکو

وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ

و قوم او سجده میکنند آفتاب را بجز خدا و آراسته است

اور اوسکی قوم سجدہ کرتے ہیں سورج کو اللہ کے سوا اور بھلے دکھائے

لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ

برای ایشان شیطان کردار ایشان را پس باز داشت ایشان را از راه

اونکو شیطان نے اونکے کام پھر روکا ہے اونکو راہ سے

فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ۝ أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي ٢٤

پس ایشان راه نمی یابند براه نمی یابند بسوی آنکه سجده کنند آن خدا را

سو وہ راہ نہیں پاتے کیوں نہ سجدہ کریں اللہ کو جو

يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ

که بیرون می آرد پوشیده در آسمانها و زمین و میداند

نکالتا ہے چھپی چیز آسمانوں میں اور زمین میں اور جانتا ہے

يُخْفُونَ يُعْلِنُونَ

سجدہ

٢٥ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

آنچه پنهان میدارید و آشکارا میکنید خدای نیست هیچ معبودی بجز وی

جو چھپاتے ہو اور جو کھولتے ہو اللہ کسی کی بندگی نہیں اس کے سوا

٢٦ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ

پروردگار عرش بزرگ است گفت سلیمان بنگرم و دیدار است گفتی

صاحب تخت بڑے کا کہا ہم دیکھیں گے تو نے سچ کہا

٢٧ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾ اذْهَبْ بِكِتَابِي

یا هستی از دروغ گویان ببر این نامه مرا

یا تو جھوٹا ہے لے جا میرا یہ خط

هَٰذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا

پس بینداز آنرا بسوی ایشان باز پس گرد از ایشان پس بنگر چه جواب

اور ڈال دے ان کی طرف پھر ان پاس سے ہٹ آ پھر دیکھ وہ کیا

٢٨ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ

باز میدهند بلقیس گفت ای جماعه سرداران هر آیینه انداخته شد بسوی من

جواب دیتے ہیں وہ کہنے لگی اے دربار والو میرے پاس ڈال دیا گیا

٢٩ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ

نامه گرامی هر آیینه این نامه از جانب سلیمان است و هر آیینه این نامه بنام

ایک خط عزت کا وہ خط ہے سلیمان کی طرف سے اور وہ ہے شروع

٣٠ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾ أَلَّا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأْتُونِي

خدای بخشاینده مهربان است بایں مضمون که تکبر مکنید بر من و بیائید پیش من

اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا کہ زور نہ کرو میرے مقابل اور چلے آؤ

مُسْلِمِينَ ۝ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي

مسلمان شده گفت بلقیس ای جماعت رئیسان جواب دهید مرا در

حکم بردار ہو کر کہنے لگی اے دربار والو مشورہ دو مجھ کو

أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ۝ ٣٢

تدبیر من نیستم من فیصل کننده هیچ کار را تا وقتیکه شما حاضر شوید پیش من

میرے کام میں میں نہیں کرتی کوئی کام جب تک تم حاضر ہو

قَالُوا نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ

گفتند ما خداوند توانائیم و خداوند کارزار سختیم

وہ بولے ہم لوگ زور آور ہیں اور سخت لڑائی والے

وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ۝ قَالَتْ ٣٣

و تدبیر مفوض است بتو پس درنگر چه میفرمایی گفت

اور کام تیرے اختیار ہے سو تو دیکھ لے جو حکم کرے کہنے لگی

إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا

هر آینه پادشاهان چون درآیند بدیهی خراب کنند آنرا

بادشاہ جب پیٹھیں کسی بستی میں اس کو خراب کریں

وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۚ وَكَذَٰلِكَ

و سازند عزیزترین اهل آنرا رسواتر و هم چنین

اور کر ڈالیں وہاں کے سرداروں کو بے عزت اور یہی

يَفْعَلُونَ ۝ وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ ٣٤

میکنند و هر آینه من فرستنده ام بسوی ایشان تحفه

کچھ کرینگے ف اور میں بھیجتی ہوں ان کی طرف کچھ تحفہ

فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾ فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ

قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٍ فَمَا آتَانِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا

آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾ ارْجِعْ إِلَيْهِمْ

فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ

مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ

أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ

تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ ۖ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

برخیزی از جای خود و هر آئینه من بر آن عرش توانا با امانتم

کہ تو اٹھے اپنی جگہ سے اور میں اسکے زور کا ہوں معتبر

قَالَ الَّذِي عِندَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ

گفت شخصے کہ نزدیک او علمی بود از کتاب الٰہی من بیارم نزدیک تو

بولا وہ شخص جسکے پاس تھا ایک علم کتاب کا میں لادیتا ہوں تجکو

بِهِ قَبْلَ أَن يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا

پیش از آنکہ باز گردد بسوی تو چشم تو پس چون سلیمان دید آنرا قرار گرفتہ

وہ پہلے اس سے کہ پھر آوے تیری طرف تیری آنکھ پھر جب دیکھا وہ دھرا

عِندَهُ قَالَ هَٰذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي

نزدیک خویش گفت این خارق عادت از فضل پروردگار منست تا امتحان کند مرا

اپنے پاس کہا یہ ہے میرے رب کے فضل سے میرے جانچنے کو

أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ۖ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ

آیا شکر گذاری میکنم یا ناسپاسی می نمایم و ہر کہ شکر گذاری کرد پس جز این نیست کہ شکر گذاری میکند

کہ میں شکر کرتا ہوں یا ناشکری اور جو کوئی شکر کرے سو شکر کرے

لِنَفْسِهِ ۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

برای نفع خویش و ہر کہ ناسپاسی کرد پس پروردگار من بے نیاز کرم کنندہ است

اپنے واسطے اور جو کوئی ناشکری کرے سو میرا رب بے پروا ہے نیک ذات

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ

گفت سلیمان متغیر سازید برای امتحان او این تخت او را تا بنگریم آیا راه یابد یا باشد

کہا روپ بدل دکھاؤ اس عورت کے آگے اسکے تخت کا ہم دیکھیں سوجھ پاتی ہے یا ان لوگوں میں ہوتی ہے

آتِيكَ

رَآهُ

ف۔ یہ ظاہر ہے کہ یہ لانا اللہ کا فضل ہے

٤١ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ۝ فَلَمَّا جَاءَتْ

از آنانکه راه نمی یابند — چون بیامد بلقیس

جنکو سوجھہ نہین — پہر جب آ پہنچی

قِيلَ أَهٰكَذَا عَرْشُكِ ۖ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۚ وَأُوتِينَا

گفته شد آیا همچنین ست تخت تو گفت گویا وی همانست وداده شده ایم

کسینے کہا کیا ایسا ہی ہے ترا تخت بولی گویا یہہ وہی ہے اور ہم کو

٤٢ الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝ وَصَدَّهَا

دانش بحقانیت سلیمان پیش از معجزه وگشتیم مسلمان — وباز داشت سلیمان آن زن را

معلوم ہوچکا آگے سے اور ہم ہوچکے حکم بردار — اور روک دیا اوسکو

مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ إِنَّهَا كَانَتْ

از آنچه عبادت میکرد بجز خدا — هر آینه وی بود

ان چیزون سے جو پوجتی تہی اللہ کے سوائے — البتہ وہ تہی

٤٣ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ

از گروه کافران — گفته شد بوی که درآی باین کوشک

منکر لوگون مین — کسینے کہا اوس عورت کو اندر چل محل مین

فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا

پس چون بدید آنرا پنداشتش حوض آب وجامه برداشت از دو ساق خود

پہر جب دیکہا اوسکو خیال کیا کہ وہ پانی ہے گہرا اور کہولین اپنی پنڈلیان

قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ ۗ قَالَتْ رَبِّ

گفت سلیمان این کوشکی ست بی نقش ودرخشان ساخته شده از آبگینها گفت بلقیس ای پروردگار من

کہا یہہ تو ایک محل ہے جڑے ہوئے اوسمین شیشے — بولی اے میرے رب

رَأَتْهُ
بالتسهيل … الاصبهانی

سَأْقَيْهَا
بالهمزة الساكنة بدل الالف
ن

قواریر
آیه عدنا بصری
ودشامی ١٢

إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ

ہر آئینہ من ستم کردہ ام بر خویشتن و اسلام آوردم ہمراہ سلیمان برائے خدا

مین نے برا کیا اپنی جان کا اور حکم بردار ہوئی ساتھ سلیمان کے اللہ کے آگے

۴۴

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ

پروردگار عالمہا و ہر آئینہ فرستادیم بسوئے ثمود

جو رب سارے جہان کا ف اور ہمنے بہیجا تہا ثمود کی طرف

ع ۱۸

أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ

برادر ایشان صالح را کہ عبادت کنید خدا را پس ناگہان آن قوم

اونکا بہائی صالح کہ بندگی کرو اللہ کی پہر وہ تو

فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ۝ قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ

دو گروہ شدند با یکدیگر خصومت می نمودند گفت صالح ای قوم من چرا شتاب طلب میکنید

دو جہتے ہوکر لگے جہگڑنے ف۲ کہا اے قوم کیون شتاب مانگتے ہو

۴۵

بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ

سختی را پیش از راحت چرا طلب آمرزش نمی کنید

برائی پہلے بہلائی سے کیون نہین گناہ بخشواتے

اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ

از خدا بود کہ رحم کردہ شود بر شما گفتند شگون بد گرفتیم از تو

اللہ سے شاید تم پر رحم ہو بولے ہمنے بدقدم دیکہا تجہکو

۴۶

وَبِمَن مَّعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِندَ اللَّهِ بَلْ أَنتُمْ

و از آنانکہ ہمراہ تو اند گفت شگون بد شما نزدیک خدا است بلکہ شما

اور تیرے ساتہ والونکو کہا تمہاری بری قسمت اللہ کے پاس ہے کوئی نہین تم

قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ۝ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ ۴۷

قومی هستید که امتحان کرده میشوید و بودند در آن شهر نه

لوگ جانچے جاتے ہو اور تھے اوس شہر میں نو

رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ۝ ۴۸

کس فساد میکردند در زمین و اصلاح نمی نمودند

شخص فساد کرتے ملک میں اور سنوار نہ کرتے

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ

گفتند با یکدیگر قسم خدا خورده که البته شبخون کنیم بر صالح و اہل خانه او

بولے کہ آپس میں قسم کھاؤ اللہ کی البتہ رات کو جا پڑیں ہم اس پر اور اس کے گھر پر

ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ

باز البته خواهیم گفت وارث او را حاضر نبودیم وقت هلاک شدن اهل او

پھر کہہ دینگے اسکے دعوی کرنیوالے کو ہم نے نہیں دیکھا جب تباہ ہوا اس کا گھر

وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ۝ وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا ۴۹

و هر آئینه ما راست گوییم و بدسگالی کردند نوعی از حیله و بدسگالی کردیم

اور ہم بیشک سچ کہتے ہیں اور انہوں نے بنایا ایک فریب اور ہم نے بنایا

مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ فَانْظُرْ ۵۰

ما نوعی از حیله و ایشان نمیدانستند پس بنگر

ایک فریب اور انکو خبر نہوئی پھر دیکھ

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ

چگونه بود سرانجام بدسگالی ایشان که ما هلاک کردیم ایشان را

کیسا ہوا آخر انکے فریب کا کہ کھپا مارا ہم نے انکو

لَنُبَيِّتَنَّهُ لَنَقُولَنَّ

مَهْلِكَ

أَنَّا

۵۱ وقومهم أجمعين ○ فتلك بيوتهم خاوية

و قوم ایشان را همه یکجا پس این است خانهای ایشان خالی مانده

اور انکی قوم کو سارے سو یہ پڑے ہیں انکے گھر ڈھیے ہوئے

۵۲ بما ظلموا إن في ذلك لآية لقوم يعلمون ○

بسبب آنکه ستم کردند هر آئینه در این ماجرا نشانیست گروهی را که میدانند

انکے انکار سے البتہ اسمیں نشانی ہے ایک لوگوں کو جو جانتے ہیں

۵۳ وأنجينا الذين آمنوا وكانوا يتقون ○

و نجات دادیم آنانرا که ایمان آوردند و پرهیزگاری میکردند

اور بچا دیا ہمنے انکو جو یقین لائے تھے اور بچتے رہتے تھے

ولوطا إذ قال لقومه أتأتون الفاحشة

و فرستادیم لوط را چون گفت بقوم خود آیا بعمل می آرید کار بیحیائی را

اور لوط کو جب کہا اپنی قوم کو کیا تم کرتے ہو بیحیائی

۵۴ وأنتم تبصرون ○ أئنكم لتأتون

و شما می بینید آیا شما می آیید

اور تم دیکھتے ہوئے کیا تم دوڑتے ہو

الرجال شهوة من دون النساء بل أنتم

بمردان باراده شهوت بجز زنان بلکه شما

مردوں پر للچا کر عورتیں چھوڑ کر کوئی نہیں تم

۵۵ قوم تجهلون ○ فما كان جواب قومه

قوم نادانید پس نبود جواب قوم

لوگ بیسمجھ ہو پھر اور جواب نہ تھا اسکی قوم کا

جواب قومه

وقال الذين

إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَخْرِجُوٓا۟ ءَالَ لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ

مگر آنکه گفتند بیرون کنید اہل خانۂ لوط را از دہ خویش

مگر یہی کہ بولے نکالو لوط کے گھر کو اپنے شہر سے

إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ۝٥٦ فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ

ہر آیینہ ایشان مردم پاکی طلبند پس نجات دادیم او را و اہل او را

یہہ لوگ ہین ستھرے رہا چاہتے پھر بچا دیا ہمنے اوسکو اور اوسکے گھر کو

إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ۝٥٧ وَ

مگر زنش که معین کردیم او را از باز ماندگان و

مگر اوسکی عورت ٹہرا لیا ہمنے اوسکو رہ جانیوالون مین اور

أَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ

بارانیدیم بر ایشان بارانی پس بدست باران

برسایا ہمنے اون پر برساو پہر کیا برا برساو تہا

ٱلْمُنذَرِينَ ۝٥٨ قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ

ترسانیدگان بگو سپاس خدا راست و سلام

اون ڈرائے ہوؤن کا تو کہہ تعریف ہے اللہ کو اور سلام ہے

عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَىٰٓ ۗ ءَآللَّهُ خَيْرٌ

بران بندگان او که برگزیده است الله آیا بہتر است

اوسکے بندون پر جنکو اوسنے پسند کیا بھلا اللہ بہتر

أَمَّا يُشْرِكُونَ ۝٥٩

یا آنچه شریک می آرند

یا جنکو وہ شریک کرتے ہین

آل لوط بالادغام بلفظ ح ر

قدرناها بتخفيف الدال ص

ع ١٩

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَأَنزَلَ

نه بلکه کیست کسیکه بیافرید آسمانها و زمین و فرود آورد

بھلا کسنے بنائے آسمان اور زمین اور اتار دیا

لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ

برای شما از آسمان آبی پس رویانیدیم بسبب آن بوستانها

تمکو آسمان سے پانی پھر اگائے ہمنے اوس سے باغ

ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنبِتُوا شَجَرَهَا

با تازگی ممکن نبود شما را که برویانید درختهای آن

رونق کے تمہارا کام نہ تھا کہ اوگا سکتے اون کے درخت

أَإِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ۝

آیا معبودی هست با خدا بلکه ایشان گروهی اند که کج میروند

اب کوئی حاکم ہے اللہ کے ساتھ کوئی نہیں وہ لوگ راہ سے مڑتے ہیں

أَمَّن جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا

نه بلکه کیست که ساخت زمین را قرارگاه و پیدا کرد در میان زمین

بھلا کسنے بنایا زمین کو ٹھہراو اور بنائیں اوسکے بیچ

أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ

جویها و بیافرید برای زمین کوهها و بیافرید میان

ندیاں اور رکھے اوسکے ٹھہرانے کو بوجھ اور رکھا

الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَإِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

دو دریا حجاب را آیا معبودی دیگر هست با خدا بلکه بیشترین ایشان

دو دریا میں اوٹ اب کوئی حاکم ہے اللہ کے ساتھ کوئی نہیں اون بہتوں کو

٦١ لا يعلمون ۝ أمّن يجيب المضطر إذا دعاه

نمیدانند — نه بلکه می پرسیم که قبول میکند از بیچاره چون بخواندش

سمجھ نہیں — بھلا کون پہنچتا ہے بے کس کی پکار کو جب اس کو پکارتا ہے

ويكشف السوء ويجعلكم خلفاء الأرض

و بردارد سختی را و میسازد شمارا جانشینان در زمین

اور دور کر دیتا ہے برائی اور کرتا ہے تم کو نائب زمین پر

٦٢ أءله مع الله قليلا ما تذكرون ۝ أمّن يهديكم

آیا معبودی دیگر هست با خدا اندکی پند می پذیرید — نه بلکه می پرسیم که راه می نماید شمارا

اب کوئی حاکم ہے اللہ کے ساتھ تم بہت کم دھیان کرتے ہو بھلا کون راہ بتاتا ہے تم کو

في ظلمت البر والبحر ومن يرسل الرياح بشرا

در تاریکیها بیابان و دریا و که میفرستد بادها را مژده دهنده

اندھیروں میں جنگل کے اور دریا کے اور کون چلاتا ہے بادیں خوشخبری لانے والیاں

بين يدي رحمته أءله مع الله تعلى الله عما

پیش پیش رحمت خود آیا معبودی هست با خدا برتر است خدا از آنکه

اوس کی مہر سے آگے اب کوئی حاکم ہے اللہ کے ساتھ اللہ بہت اوپر ہے اس سے

٦٣ يشركون ۝ أمّن يبدؤا الخلق ثم يعيده

شریک میگیرند — نه بلکه می پرسیم که پیدا میکند آفرینش را باز دیگر بار کندش

جو شریک بناتے ہیں بھلا کون سرے سے بناتا ہے پھر اوسکو دہراتا ہے

ومن يرزقكم من السماء والأرض أءله مع

که روزی میدهد شمارا از آسمان و زمین آیا معبودی هست با

اور کون روزی دیتا ہے تمکو آسمان سے اور زمین سے اب کوئی حاکم ہے

يذّكّرون — بالغيب وتشديد الذال

الريح — دف ...

نَشْرا نُشُرا نُشْرا

النمل

۶۴ اللّٰہ قل ھاتوا برھانکم ان کنتم صدقین ۝

خدا بگو بیارید حجت خود را اگر راست گویید

اللہ کے ساتھ تو کہہ لاؤ اپنی سند اگر تم سچے ہو

قل لا یعلم من فی السمٰوٰت والارض الغیب

بگو نمیداند هر که در آسمانها و در زمین است غیب را

تو کہہ خبر نہیں رکھتا جو کوئی ہے آسمان اور زمین میں چھپی چیز کی

۶۵ الا اللّٰہ وما یشعرون ایان یبعثون ۝ بل

مگر خدا و نمیدانند که کی برانگیخته شوند بلکه

مگر اللہ اور انکو خبر نہیں کب جلائے جاویں گے بلکہ

ادّٰرک علمھم فی الاخرۃ بل ھم فی شک

پی در پی متوجه شد علم ایشان در باب آخرت بلکه ایشان در شبهه اند

ہار گیا ہے انکی دریافت آخرت میں بلکہ انکو دھوکا ہے

۶۶ منھا بل ھم منھا عمون ۝ وقال الذین

از آخرت بلکه ایشان از آخرت نابینا اند و گفتند

اوسمیں بلکہ وہ اوس سے اندھے ہیں اور بولے جو

۶۷ کفروا ءاذا کنا ترابا واباؤنا ائنا لمخرجون ۝

کافران آیا چون شویم خاک و پدران ما نیز آیا بیرون آورده شدگانیم

منکر ہیں کیا جب ہم ہو گئے مٹی اور ہمارے باپ دادے کیا ہم کو نکلنا ہے

لقد وعدنا ھذا نحن واباؤنا من قبل ان

هر آینه وعده داده شد باین ما و پدران ما پیش از این

وعدہ مل چکا ہے اس کا ہمکو اور ہمارے باپ دادوں کو آگے سے

ع

ادرک ادّٰرک تدارک

ءاذا ائنا اذا ائنا ءاذا ائنا

بہمزۃ

٦٨ هذا إلا أساطير الأولين ○ قل سيروا في
این مگر افسانهای پیشینیان بگو سیر کنید در
اور کچھ نہیں ہیں یہ نقلیں ہیں اگلوں کی تو کہہ پھرو

٦٩ الأرض فانظروا كيف كان عاقبة المجرمين ○
زمین پس بنگرید چگونه بود انجام گناهگاران
ملک میں تو دیکھو کیسا ہوا آخر گنہگاروں کا

٧٠ ولا تحزن عليهم ولا تكن في ضيق مما يمكرون ○
و اندوه مخور بر ایشان و مباش در تنگدلی از مکر ایشان
اور غم نہ کھا ان پر اور نہ رہ تنگی میں ان کے داؤ بنانے سے

٧١ ويقولون متى هذا الوعد إن كنتم صادقين ○
و میگویند کی باشد این وعده اگر هستید راستگو
اور کہتے ہیں کب ہے یہ وعدہ اگر تم سچے ہو

قل عسى أن يكون ردف لكم بعض الذي
بگو شاید نزدیک شده باشد بشما بعض آنچه
تو کہہ شاید تمہاری پیٹھ پر پہنچی ہو بعضی چیز جس کی

٧٢ تستعجلون ○ وإن ربك لذو فضل على الناس
شتاب میطلبید یعنی عقوبت دنیا و هر آینه پروردگار تو خداوند فضل است بر مردمان
شتابی کرتے ہو اور تیرا رب تو فضل رکھتا ہے لوگوں پر

٧٣ ولكن أكثرهم لا يشكرون ○ وإن ربك
ولیکن بیشتر ایشان شکر نمیکنند و هر آینه پروردگار تو
پر اکثر ان میں بہت شکر نہیں کرتے اور تیرا رب

ضيق [illegible]

لیعلم ما تکن صدورهم وما یعلنون ۝

میداند آنچه پنهان میکند سینهای ایشان و آنچه ظاهر می نمایند

جانتا ہے جو چھپ رہا ہے اون کے سینوں میں اور جو کہولتے ہیں

وما من غائبة فی السماء والارض الا فی

و نیست هیچ سقدمه پوشیده در آسمان و زمین مگر نوشته شده در

اور کوئی چیز نہیں جو غائب ہو آسمان و زمین میں مگر ہے

کتب مبین ۝ ان هذا القرآن یقص علی بنی

کتاب روشن هرآینه این قرآن بیان میکند پیش بنی

کہلی کتاب میں یہہ قرآن سناتا ہے بنی

اسرائیل اکثر الذی هم فیه یختلفون ۝

اسرائیل بیشترین آنچه ایشان درآن خلاف میکردند

اسرائیل کو اکثر چیز جس میں وہ پہوٹ رہے ہیں

وانه لهدی ورحمة للمؤمنین ۝ ان ربک

و هرآینه وی هدایت و رحمت است مسلمانان را و هرآینه پروردگار تو

اور یہہ سوجھہ ہے اور مہر ہے ایمان والوں کو تیرا رب

یقضی بینهم بحکمه وهو العزیز العلیم ۝

فیصل کند میان ایشان بحکم خود و اوست غالب دانا

اون میں فیصلہ کرے اپنی حکومت سے اور وہی ہے زبردست سب جاننے والا

فتوکل علی الله انک علی الحق المبین ۝

پس توکل کن بر خدا هرآینه تو بر دین راست روشنی

سو تو بہروسا کر اللہ پر بیشک تو ہے صحیح کہلی راہ پر

إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ

هرآینه تو نمیتوانی شنوانید مردگانرا و نمیتوانی شنوانید کرانرا آواز خواندن

تو نهین سنا سکتا مردونکو اور نهین سنا سکتا بهرونکو پکار

إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝ ۸۰ وَمَا أَنتَ بِهَادِي

وقتیکه روی گردانند پشت داده نیستی تو راه نماینده

جب پهرین پیٹهه دیکر اور نه تو دکهانے

الْعُمْيِ عَن ضَلَالَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ

کورانرا تا باز آیند از گمراهی خویش نمی شنوانی مگر کسیرا که ایمان آورد

اندهونکو جب راه سے بچلین تو تو سناتا ہے اسکو جو یقین رکهتا ہو

بِآيَاتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ۝ ۸۱ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ

بآیتهای ما پس این جماعه گردن نهندگانند و چون متحقق شود وعده عذاب

ہماری آیتون پر سو وه حکم بردار ہین اور جب پڑیگی

عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ

بر ایشان بیرون آریم برای ایشان جانوری از زمین

اون پر بات نکالین ہم اونکے آگے ایک جانور زمین سے

تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ۝ ۸۲ ع ۲

که سخن گوید با ایشان بسبب آنکه مردمان بآیات ما یقین نمی آوردند

اون سے باتین کریگا اسواسطے که لوگ ہماری نشانیان یقین نہین کرتے تھے

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا

و آنروز که برانگیزیم از هر امتی طائفه را از آنانکه دروغ می شمردند

اور جس دن گهیر لاوینگے ہم ہر فرقه مین سے ایک گروه جو جهٹلاتے تھے

ولا يسمع الصم

تهدي العمي

بهادي العمي

وارتقب بهما الكل

٨٣ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ۝ حَتّٰۤى اِذَا جَآءُوْ قَالَ

آیات ما را پس ایشان بعض را تا رسیدن بعض باز داشته کرده میشوند تا وقتیکه حاضر آیند گوید خدا

ہماری باتیں پھر اونکی مثل بٹتی کی قسمیں یہاں تک کہ جب آپہنچے فرمایا

اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِىْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا

آیا دروغ شمردید آیات ما را و در نگرفته بودید بآن از روی دانش

کیوں تم نے جھٹلایا میری باتوں اور نہ آچکی تھیں تمہاری سمجھ میں

٨٤ اَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝ وَوَقَعَ الْقَوْلُ

یا چه کار میکردید وثابت شد وعده عذاب

یا کیا کرتے تھے اور پڑ چکی ان پر بات

٨٥ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ ۝ اَلَمْ

بر ایشان بسبب ستم کردن ایشان پس ایشان سخن نگویند آیا

اس واسطے کہ انہوں نے شرارت کی سو وہ کچھ نہیں بولتے کیا

يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ

ندیده اند که ما پیدا کرده ایم شب را تا آرام گیرند در آن و پیدا کرده ایم روز را

نہیں دیکھتے کہ ہم نے بنائی رات کہ اس میں چین پکڑیں اور دن بنایا

٨٦ مُبْصِرًا اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ۝

روشن شده هر آینه در این مقدمه نشانهاست قومی را که باور میدارند

دیکھنے کا اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کو جو یقین کرتے ہیں

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ

و یاد کن آن روز که دمیده شود در صور پس مضطرب شوند آنانکه در آسمانند

اور جس دن پھونکا جاوے گا نرسنگا تو گھبرا جاوے جو کوئی ہے آسمان

وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ

و آنکه در زمین اند مگر کسی که خدا خواسته است و هر یکی

زمین میں مگر جسکو الله چاہے اور سب

أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ۝ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً ٨٧

بیایند پیش خدا خوار شده و می بینی کوهها را پنداری آنرا برجا ایستاده

چلے آویں اوس کے آگے عاجزی سے اور تو دیکھتا ہے پہاڑوں کو سمجھتا ہے جمے ہوئے

وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي

و آن میروند مانند رفتن ابر دست کاری آن خدا که

اور وہ چلیں گے جیسے چلے بدلی کاری گری الله کی جسنے

أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ٨٨

استوار ساخت هر چیز را هر آیینه وی خبردار است بآنچه میکنید

سادھی ہے ہر چیز اوسکو خبر ہے جو تم کرتے ہو

مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُم مِّن

هر که بیارد نیکی پس او را بهتر باشد از آن و ایشان از

جو کوئی لایا بھلائی تو اوسکو ملنا ہے اوس سے بہتر اور انکو

فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ۝ وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ ٨٩

اضطراب آن روز ایمن باشند و هر که بیارد بدی

گھبراہٹ سے اوس دن چین ہے اور جو کوئی لایا برائی

فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا

پس نگون ساز کرده شود رویهای ایشان در آتش جزا داده نمیشود مگر

سو اوندھے ڈالے گئے اون کے موںھ آگ میں وہی بدلا پاؤ گے

أَتَوْهُ

يَفْعَلُونَ

فَزَعٍ

يَوْمَئِذٍ

٩٠ ما كنتم تعملون ۝ إنما أمرت أن أعبد

بوی آنچه میکردید — بگو یا محمد جز این نیست که فرموده شدم مرا که عبادت کنم

جو کچھ کرتے تھے — مجھکو یہی حکم ہے کہ بندگی کروں

رب هذه البلدة الذي حرمها وله كل

خداوند این شهر را یعنی مکه آنکه محترم ساخت آنرا و مر او راست هر

اس شہر کے مالک کی جسنے اسکو رکھا ادب کا اور اسی کی ہے ہر

٩١ شيء وأمرت أن أكون من المسلمين ۝

چیز و فرموده شدم مرا که باشم از مسلمانان

چیز اور حکم ہے کہ رہوں حکم برداروں میں

وأن أتلوا القرآن فمن اهتدى فإنما يهتدي

و فرموده شد آنکه بخوانم قرآن را پس هر که راه یافت پس جز این نیست که راه می یابد

اور یہ کہ سنا دوں قرآن پھر جو کوئی راہ پر آیا سو راہ پاویگا

٩٢ لنفسه ومن ضل فقل إنما أنا من المنذرين ۝

برای نفع خویش و هر که گمراه شد و بگو جز این نیست که منم از بیم کنندگان

اپنے بھلے کو اور جو کوئی بہکا رہا تو کہدے میں تو ہوں ڈر سنانے والا

وقل الحمد لله سيريكم آياته فتعرفونها

و بگو ستایش خدا راست خواهد نمود شما را آیات خود پس خواهید شناخت آنرا

اور کہہ تعریف ہے سب اللہ کو آگے دکھاوے گا تمکو اپنے نمونے تو انکو پہچان لو

٩٣ وما ربك بغافل عما تعملون ۝

و نیست پروردگار تو بیخبر از آنچه میکنید

اور تیرا رب بیخبر نہیں ان کاموں سے جو کرتے ہو

اتلوا
بزيادة الالف بعد الواو
اتباعا للرسم ١٢

يعملون
بالغيبة غير [illegible]
[illegible]

سورة القصص نزلت بمكة غير ان الذى

فرض الاية وقيل غير الذين اتيناهم الكتاب الى يعرفونهم الاية

اياتها ۸۸ وكلماتها ۱۴۴۱ وحروفها ۵۸۰۰ وركوعاتها ۹

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

طٰسٓمّٓ ۝ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝ نَتْلُوْا ۲

این ایتهاء کتاب روشن است بخوانیم

یہہ آتیین ہین کہلی کتاب کی ہم سناتے ہین

عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ

بر تو بعض خبر موسی و فرعون براستی برای گروہی

تجکو کچہہ احوال موسی اور فرعون کا تحقیق ایک لوگون کے واسطے

يُّؤْمِنُوْنَ ۝ اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَ ۳

که باور میدارند هر آینه فرعون تکبر کرد در زمین و

جو یقین کرتے ہین بیشک فرعون چڑہ رہا تہا ملک مین اور

بادغام نون سین فی میم الا عند قناۃ الحال السکتۃ

نتوا بزیادۃ الف اتفاقا

جَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً

ساخت اہل آنرا گروہ گروہ زبون میگرفت جماعہ را

کر رکھے تھے وہاں کے لوگ کئی جتھے کمزور کر رکھا ایک فرقے کو

مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ

ازایشان می کشت پسران ایشانرا و زندہ میگذاشت دختران ایشانرا و ہر آئینہ

اونمیں ذبح کرتا اونکے بیٹے اور جیتی رکھتا اونکی عورتیں وہ

كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ۝ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى ۴

بود از مفسدان و میخواستیم کہ نعمت فراوان نہیم بر

تھا خرابی ڈالنے والا اور ہم چاہتے ہیں کہ احسان کریں

الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ

آنانکہ زبون گرفتہ شدند در زمین و پیشوا سازیم ایشانرا

اون پر جو کمزور پڑے تھے ملک میں اور کردیں اونکو

أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ۝ وَنُمَكِّنَ لَهُمْ ۵

و وارث کنیم ایشانرا و دسترس دہیم ایشانرا

سردار اور کردیں اونکو قائم مقام اور جماویں اونکو

فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا

در زمین و بنمائیم فرعون و ہامانرا و لشکرہای ایشانرا

ملک میں اور دکھاویں فرعون اور ہامانکو اور اونکے لشکروںکو

مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ۝ وَأَوْحَيْنَا إِلَى ۶

ازان زبون گرفتگان آنچہ بودند کہ میترسیدند و الہام فرستادیم بسوی

اون سے کے ہاتھ سے جس چیز کا خطرہ رکھتے تھے اور ہم نے حکم بھیجا

ویری فرعون
وهامان وجنودهما

أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ

مادر موسی که شیر بده اورا پس چون ترسی بروی

موسی کی ماکو کہ اوسکو دودہ پلا پھر جب تجکو ڈر ہو اسکا

فَأَلْقِيهِ فِي ٱلْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِيٓ ۖ إِنَّا

پس انداز اورا در دریا و مترس و اندوہ مخور ہر آئینہ ما

تو ڈال دے اوسکو پانی مین اور نہ خطرہ کر نہ غم کر ہم

رَآدُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ۝ ٧

باز رسانندۂ اویم بسوی تو و گردانندۂ اویم از پیغامبران

پھر پہنچا دینگے اوسکو تیری طرف اور کرینگے اوسکو رسولوں سے

فَٱلْتَقَطَهُۥٓ ءَالُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا

پس برگرفتند اورا اہل خانہ فرعون تا آخرکار شود برای ایشان دشمن

پھر اوٹھا لیا اوسکو فرعون کے گھر والوں نے کہ ہو اونکا دشمن

وَحَزَنًا ۗ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا۟

و سبب اندوہ ہر آئینہ فرعون و ہامان و لشکرہای ایشان

اور غم کا بیشک فرعون اور ہامان اور اوسکے لشکر

خَٰطِـِٔينَ ۝ ٨ وَقَالَتِ ٱمْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ

خطاکنندہ بودند و گفت زن فرعون این طفل خنکی

چوکنے والے تھے ف۲ اور بولی فرعون کی عورت آنکھوں کی ٹھنڈک ہے

عَيْنٍ لِّي وَلَكَ ۖ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ

چشم است مرا و ترا مکشیدش بود کہ نفع دہد مارا یا فرزند گیریم اورا

مجکو اور تجکو اوسکو نہ مارو شاید ہمارے کام آوے یا ہم اوسکو کر لین

حَزَنًا: غمناک

ولدا وهم لا یشعرون ○ واصبح فؤاد ام ۹

وایشان حقیقت حال نمیدانستند و گشت دل مادر

بیٹا اور انکو خبر نہیں تھی اور صبح کو موسی کی ماں کے دل میں

موسی فارغا ان کادت لتبدی به لولا

موسی خالی از صبر هر آینه نزدیک بود که آشکارا کند آن قصه را اگر

قرار نہ رہا نزدیک ہوئی کہ ظاہر کردیوے بیقراری کو اگر نہ

ان ربطنا علی قلبها لتکون من المؤمنین ○ ۱۰

نه بستیم بر دل او یعنی صبر نمیدادیم تا باشد از باور دارندگان

ہمنے گرہ دی ہوتی اوسکے دل پر اسواسطے کہ رہے ایمان والوں میں

وقالت لاخته قصیه فبصرت به عن جنب

و گفت خواهرش را بر پی او برو پس دید او را از دور

اور کہہ دیا اوسکی بہن کو اسکے پیچھے چلی جا پھر دیکھتی رہی اوسکو اجنبی ہوکر

وهم لا یشعرون ○ وحرمنا علیه المراضع ۱۱

و قوم فرعون نمیدانستند و حرام ساختیم بر موسی شیر دایگان

اور انکو خبر نہ ہوئی اور روک رکھا ہمنے اوس سے دائیاں

من قبل فقالت هل ادلکم علی اهل بیت

پیش از وصول خواهر پس خواهرش گفت آیا راه نمایم شما را بر اهل خانه

پہلے سے پھر بولی میں بتاوں تمکو ایک گھروالے

یکفلونه لکم وهم له ناصحون ○ فرددنه ۱۲

که خبرداری این طفل کنند برای شما و ایشان برای او نیکخواه باشند پس باز رسانیدیم او را

وہ اسکو پال دیں تمکو اور وہ اسکا بھلا چاہیں پھر پہنچایا اوسکو

إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ

بسوی مادرش تا خنک شود چشم وی و اندوه نخورد و تا بداند که

اوسکی ماکی طرف کہ ٹھنڈی رہے اوسکی آنکھ اور غم نہ کہاوے اور جانے کہ

وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ ١٣

وعدهٔ خدا راست است ولیکن بیشترین مردمان نمیدانند

وعده اللہ کا ٹھیک ہے پر بہت لوگ نہین جانتے ہیں

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

و چون رسید بنهایت جوانی خود و درست اندام شد دادیم او را حکمت و دانش

اور جب پہنچا اپنے زور پر اور سنبھلا دیا ہمنے اوسکو حکم اور سمجھ

وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝ ١٤ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ

و همچنین جزا میدهیم نیکوکاران را و در آمد در شهر

اور اسطرح ہم بدلا دیتے ہین نیکی والونکو اور آیا شہر کے اندر

عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ

در وقت بیخبری اهل آن پس یافت آنجا دو شخص

جس وقت بیخبر ہو رہے تھے وہان کے لوگ پھر پائے اوسمین دو مرد

يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ

با یکدیگر جنگ میکردند آن یک از قوم موسی بود و آن دیگر از دشمنان وی

لڑتے یہہ اوسکے رفیقوں میں تھا اور یہہ اوسکے دشمنون مین

فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي

پس داد طلب کرد شخصی که از قوم او بود بر آن دیگر که

پھر فریاد کی اوس سے اوسنے جو تھا اوسکے رفیقون مین اوسکے

فاستغاثه

مِنْ عَدُوِّهٖ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ

که از دشمنانش بود پس مشت زد او را موسی پس بکشتش

اوس کے دشمنون مین پھر مُکا مارا اوسکو موسی نے پھر اوسکو تمام کیا

قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ

گفت این کار از شیطان است هر آینه شیطان دشمن گمراه کننده

بولا یہ ہوا شیطان کے کام سے بیشک وہ دشمن ہے بہکانے والا

١٥ مُّبِيْنٌ ۝ قَالَ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ

آشکار است گفت ای پروردگار من هر آینه من ستم کردم بر خویش پس بیامرز مرا

صریح وہ بولا اے رب مینے برا کیا اپنی جان کا سو بخش مجکو

١٦ فَغَفَرَ لَهٗ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝ قَالَ

پس بیامرزید مر او را هر آینه وی آمرزنده مهربان است گفت

پھر اوسکو بخش دیا بیشک وہی ہے بخشنے والا مہربان بولا

رَبِّ بِمَآ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِيْرًا

ای پروردگار من بحق انعام کردن تو بر من هرگز نخواهم بود مددگار

اے رب جیسا تونے فضل کیا مجہہ پر پھر مین کبھی نہونگا مددگار

١٧ لِّلْمُجْرِمِيْنَ ۝ فَاَصْبَحَ فِي الْمَدِيْنَةِ خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ

گناهکاران پس بامداد کرد در شهر ترسان انتظار کنان

گنہگارونکا پھر صبح کو اوٹھا اوس شہر مین ڈرتا راہ دیکھتا

فَاِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهٗ بِالْاَمْسِ يَسْتَصْرِخُهٗ

پس ناگهان شخصی که مدد طلب کرده بود دیروز باز فریاد رسی

پھر ناگہان وہ شخص کل مدد مانگے تھا اوس سے فریاد کرتا ہے

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ۝ فَلَمَّا أَنْ ١٨

پس گفت مر او را موسی هر آئینه تو گمراه آشکارا هستی پس چون

اور کہا اسکو موسی نے مقرر تو بیراہ ہے صریح ف پھر جب

أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ

خواست که دست دراز کند بشخصی که وی دشمن موسی و دشمن فریادکننده بود گفت

چاہا کہ ہاتھ ڈالے اوس پر جو دشمن تھا ان دونوں کا بولا

يَا مُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ

فریادکننده ای موسی آیا میخواهی که بکشی مرا چنانکه کشتی شخصی را دیروز

او تھا اے موسی کیا چاہتا ہے کہ خون کرے میرا جیسے خون کر چکا ہے ایک جی کا کل کو

إِن تُرِيدُ إِلَّا أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ

نمیخواهی مگر آنکه باشی ستمگار در زمین و نمیخواهی که باشی

تو یہی چاہتا ہے کہ زبردستی کرتا پھرے ملک میں اور نہیں چاہتا ہے کہ ہووے

مِنَ الْمُصْلِحِينَ ۝ وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ ١٩

از نیکوکاران ف و آمد شخصی از دورتر شهر

ملاپ کرنے والا ف اور آیا شہر کے پرلے سرے سے

يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ

شتابان گفت ای موسی هر آئینه رئیسان مشورت میکنند در حق تو

ایک مرد دوڑتا کہا اے موسی دربار والے مشورہ کرتے ہیں تجھ پر

لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ۝ ٢٠

تا بکشند ترا پس بیرون رو هر آئینه من ترا از نیکخواهانم

کہ تجکو مار ڈالیں سو نکل جا میں تیرا بھلا چاہنے والا ہوں ف

يَبْطِشُ

ف

فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ

پس بیرون آمد از آن شهر ترسان انتظار میکرد گفت ای پروردگار من خلاص کن مرا از

پھر نکلا وہاں سے ڈرتا راہ دیکھتا بولا اے رب خلاص کر مجھکو

الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝ وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ

گروه ستمگاران و چون متوجه شد بسوی شهر مدین

اس قوم بے انصاف سے اور جب منہ کیا مدین کی سیدھ پر

قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ۝ وَلَمَّا

گفت امید دارم از پروردگار خویش که دلالت کند مرا براه راست و وقتیکه

بولا امید ہے کہ میرا رب لے جاوے مجھکو سیدھی راہ پر اور جب

وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ

رسید بآب مدین یافت بر آن آب طائفه را از مردمان

پہنچا مدین کے پانی پر پایا وہاں ایک گروہ لوگ

يَسْقُوْنَ ۝ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ

آب میدادند ... و یافت از غیر ایشان دو زن که باز میداشتند

پانی پلاتے ہوئے اور پایا ان سے ورے دو عورتیں روکے کھڑی

قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَآءُ

گفت موسی بآن دو زن چیست حال شما گفتند آب نمی نوشانیم تا آنکه باز گردانند شبانان

بولا تمہارا کیا حال ہے بولیاں ہم نہیں پلاتیں پانی جب تک چرواہے پھیر لے جاویں

وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ ۝ فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى

و پدر ما پیر کلان سال است پس موسی آب نوشانید برای این دو و باز گردید

اور ہمارا باپ بوڑھا ہے بڑی عمر کا پھر اس نے پانی پلا دیا ان کے جانوروں کو پھر ہٹ کر آیا

يَصْدُرُ

يُصْدِرَ

وہاں پہنچ کر پیاسا پایا بہت سے لوگوں کو پانی پلاتے ہیں

الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ

سایه پس گفت ای پروردگار من هر آینه من بانچه فرود آوردی بسوی من از نعمت

چھاؤں کی طرف بولا اے رب تو جو اتارے میری طرف اچھی چیز

فَقِيرٌ ۝ فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ ٢٤

محتاجم پس آمد بموسی یکی ازین دو زن راه میرفت بشرم

میں اوسکا محتاج ہوں پھر آئی اوس پاس دونوں میں سے ایک چلتی شرم سے

قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ

گفت هر آینه پدر من میخواند ترا تا بتو دهد مزد آنکه آب دادی

بولی میرا باپ تجھکو بلاتا ہے کہ بدلے میں دے حق اوسکا کہ تو نے پلا دیا

لَنَا ۚ فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ

برای ما پس چون آمد نزدیک شعیب و باز گفت پیش او قصه را گفت

ہمارے جانور پھر جب پہنچا اوس پاس اور بیان کیا اوس سے احوال کہا

لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝ قَالَتْ ٢٥

مترس خلاص شدی از قوم ستمگاران گفت

مت ڈر بچ آیا تو اوس قوم سے بے انصاف سے بولی

إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ

یکی ازین دو دختر ای پدر من مزدور گیر اورا هر آینه بهترین کسی

اون دونوں میں سے ایک اے باپ اسکو نوکر رکھ لے البتہ بہتر

اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ۝ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ ٢٦

که مزدور گیری شخصی توانا با امانت باشد گفت شعیب هر آینه من میخواهم

نوکر جو تو رکھا چاہیے وہ جو زور آور ہو امانت دار کہا میں چاہتا ہوں

أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَىٰ أَن تَأْجُرَنِي

که بزنی دهم ترا یکی از این دو دختر خود بشرط آنکه مزدوری کنی

کہ بیاہ دوں تجھ کو ایک بیٹی اپنی ان دونوں میں سے اس پر کہ تو میری نوکری کرے

ثَمَانِيَ حِجَجٍ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِندِكَ وَمَا

هشت سال را اگر تمام کنی ده سال را پس آن تبرع است از نزدیک تو و

آٹھ برس پھر اگر تو پوری کرے دس تو تیری طرف سے اور

أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ

نمیخواهم که مشقت افگنم بر تو خواهی یافت مرا اگر خدا خواسته است از

میں نہیں چاہتا کہ تجھ پر تکلیف ڈالوں تو پاوے گا مجھ کو اگر اللہ نے چاہا

الصَّالِحِينَ ۝ قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا ٢٧

شایستگان گفت موسی اینست عهد میان من و میان تو هر کدام

نیک بختوں سے بولا یہ ہو چکا میرے تیرے بیچ جون سے

الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَىٰ

از این دو مدت که ادا کنم تعدی نباشد بر من و خدا بر

مدت ان دو میں سے پوری کر دوں سو زیادتی نہو مجھ پر اور اللہ پر

مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ۝ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَ ٢٨ ع

آنچه میگوییم گواه است پس چون ادا کرد موسی میعاد را و

بھروسا اسکا جو ہم کہتے ہیں ف پھر جب پوری کر چکا موسیٰ وہ مدت اور

سَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِن جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ

روان شد با اهل خود دید بجانب کوه طور آتش گفت

لیکر چلا اپنے گھر والوں کو دیکھی پہاڑ کی طرف سے ایک آگ کہا

سَتَجِدُنِي ٢

أَيَّمَا بالتخفيف والتسكين

ف [illegible]

لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ

با اهل خود توقف کنید هرآئینه دیده ام آتشی امید دارم که بیارم

اپنے گھر والوں کو ٹھہرو میں نے دیکھی ہے ایک آگ شاید لاؤں تمہارے پاس

مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ

از انجا خبری را یا بیارم شعله از آتش بود که شما

وہاں کی کچھ خبر یا انگارا آگ کا شاید تم

٢٩ تَصْطَلُوْنَ ۝ فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ

تحصیل گرمی کنید پس چون آمد نزدیک آتش آواز داده شد از کرانه

تاپو پھر جب پہنچا اوس کے پاس آواز ہوئی

الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ

راست میدان در جایگاه بابرکت از میان درخت

میدان کے داہنے کنارے سے برکت والے تختہ میں درخت سے

٣٠ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۝ وَ

که ای موسی هرآئینه من خدایم پروردگار عالمها

کہ اے موسی میں ہوں میں اللہ جہان کا رب

اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا

آنکه بیافکن عصای خود را پس چون دید که عصا حرکت میکند گویا که

یہ کہ ڈال دے اپنی لاٹھی پھر جب دیکھا اوسکو پھنپھناتے جیسے

جَآنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰى

مار است برگردید پشت داده باز نگشت گفتیم ای موسی

سانپ کی سٹک ہے اولٹا پھرا پیٹھ موڑکر اور نہ پھرا دیکھا اے موسی

لعلّی — ادح کسر

جذوة — [illegible]

رآها — [illegible]

۳۱ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ۝ اُسْلُكْ

پیش آی و مترس هر آینه تو از ایمنانی و در آر

آگے آ اور نہ ڈر تجھکو خطرہ نہیں پیٹھا

يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ

دست خود را در گریبان خود تا برون آید سفید شده از غیر علتی

اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں نکل آوے چٹا نہ کچھ برائی سے

وَاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ

و بهم آر بسوی خود بازوی خود را از ترس که بسبب ظهور خوارق پیدا شده پس این

اور ملا اپنی طرف اپنا بازو ڈر سے سو یہ

بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَائِهِ إِنَّهُمْ

دو نشانه اند فرود آمده از جانب پروردگار تو بسوی فرعون و جماعت او هر آئینه ایشان

دو سندیں ہیں تیرے رب کی طرف سے فرعون اور اسکے سرداروں پر بیشک وہ

۳۲ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ

بودند گروه بدکار گفت ای پروردگار من هر آینه من کشته ام

تھے لوگ بے حکم ف بولا اے رب میں نے خون کیا ہے

۳۳ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ۝ وَأَخِي

از ایشان شخصی را پس میترسم که بکشند مرا و برادر من

ان میں ایک جی کا سو ڈرتا ہوں کہ مجھکو مار ڈالیں گے اور میرا بھائی

هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ

هارون فصیح تر است از من از جهت زبان پس بفرست او را همراه من

ہارون اوسکی زبان چلتی ہے مجھسے زیادہ سو اوسکو بھیج ساتھ میرے

الرَّهَب الرُّهْب الرُّهُب

ف مترجم گوید

رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ٣٤

مددکننده که باور دارد مرا هر آئینه من میترسم از آنکه دروغ پندارند مرا

مددگار که مجکو سچا کرے میں ڈرتا ہوں کہ مجکو جھوٹا کرین

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ

گفت خدا محکم خواهم کرد بازوی ترا به برادر تو و خواهم داد

فرمایا ہم زور دینگے تیرے بازو کو تیرے بھائی سے اور دینگے

لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا

شمارا غلبه پس نتوانند رسید بقصد ایذا بسوی شما بسبب نشانهای ما

تمکو غلبه پھر وہ نہ پہنچ سکینگے تم تک ہماری نشانیون سے

أَنتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ٣٥ فَلَمَّا جَاءَهُم

شما و آنانکه پیروی شما کرده اند غالب خواهند شد پس چون آورد

تم اور جو تمہارے ساتھ ہوا وہ زبر ہو سکے پھر جب پہنچا اون پاس

مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ

موسی نشانهای ما را واضح آمده گفتند نیست این مگر جادوی

موسی لیکر ہماری نشانیان کھلی بولے اور کچھ نہیں یہ جادو ہے

مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ٣٦

بربسته و نشنیده ایم این را در پدران نخستین خویش

جوڑ لیا اور ہمنے سنا نہیں یہ اپنے اگلے باپ دادون مین

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ

وگفت موسی پروردگار من داناتر است بکسیکه آورده است هدایت

اور کہا موسی نے میرا رب بہتر جانتا ہے جو کوئی لایا ہے سوجھ کی بات

ترجمہ

ردًا بلا همزه

يصدقني برفع ا

يكذبوني باثبات الياء في الحالين

معانقه اليكما بآياتنا

قال موسى بدون الواو كذا في مصحف المكي

یکون
فا کا ن

لعلی
ادھر [illegible]

مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ
از نزدیک او و هر که او راست عاقبت پسندیده در آخرت
اوسکے پاس سے اور جسکو ملے گا پچھلا گھر

اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ۝ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰاَيُّهَا (٣٧)
هر آئینه رستگار نمیشوند ستمگاران گفت فرعون ای
بیشک بھلا نہو گا بے انصافونکا اور بولا فرعون اسے

الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ فَاَوْقِدْ
جماعه ندانسته ام برای شما هیچ خدا غیر من [illegible] پس افروز
دربار والو مجھکو معلوم نہین تمہارا کوئی حاکم میرے سوا سو آگ دے

لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا
برای من ای هامان بر گل یعنی خشت بساز پس بنا کن برای من کوشکی
اسے ہامان میرے واسطے گارے کو پھر بنا میرے واسطے ایک محل

لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ
بود که من بالا بر آیم بسوی معبود موسی و هر آئینه من میپندارم او را
شاید میں جھانک دیکھوں موسے کا رب اور میری اٹکل میں تو وہ

مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝ وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ (٣٨)
از دروغ گویان و تکبر کرد فرعون و لشکر های او
جھوٹھا ہے ف اور بڑائی کرنے لگے وہ اور اوسکے لشکر

فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا
در زمین بغیر حق و گمان کردند ایشان که بسوی
ملک مین ناحق اور سمجھے کہ وہ ہماری طرف

ف گارے کو آگ دی یعنی [illegible] اینٹ [illegible]

يرجعون

۳۹ لا يرجعون ۝ فأخذناه وجنوده فنبذناهم

بازگردانیده نشوند پس گرفتیم اورا و لشکر های اورا پس افکندیم ایشان را

پھیرے نہ جاوینگے پھر پکڑا ہمنے اوسکو اور اوسکے لشکرونکو پھر پھینکدیا ہمنے اونکو

۴۰ في اليم فانظر كيف كان عاقبة الظالمين

بدریا پس درنگر چگونه بود انجام ستمکاران

پانی مین سو دیکھ تو کیسا ہوا آخر گنہگارونکا

وجعلناهم أئمة يدعون إلى النار ويوم

وگردانیدیم ایشانرا پیشوایانی که میخوانند بسوی آتش و در روز

اور کیا ہمنے اونکو سردار بلاتے دوزخ کی طرف اور

۴۱ القيامة لا ينصرون ۝ وأتبعناهم في هذه

قیامت نصرت داده نشوند و از پے ایشان فرستادیم درین

قیامت کے دن اون کو مدد نہین اور پیچھے رکھی اون پر اس

۴۲ الدنيا لعنة ويوم القيامة هم من المقبوحين ۝

دنیا لعنت را و در روز قیامت ایشان از دور انداختگان باشند

دنیا مین پھٹکار اور قیامت کے دن اون پر برائی ہے

لقد آتينا موسى الكتاب من بعد ما أهلكنا

و هر آینه دادیم موسی را کتاب بعد از آنکه هلاک کردیم

اور دی ہمنے موسی کو کتاب اس پیچھے کہ کھپا چکے

القرون الأولى بصائر للناس وهدى ورحمة

قرنهای نخستین را دلیل شده برای مردمان و هدایت و بخشایش

اگلی سنگتین سوجھ کی باتین لوگونکو اور راہ کی اور مہر

لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ○ وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ

تا بود که ایشان پند پذیرند و تو نبودی بطرف غربی

شاید یاد رکھیں ف اور تو نہ تھا غرب کی طرف

إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنتَ مِنَ

چون بانجام رسانیدیم بسوی موسی وحی را و نبودی از

جب بھیجا موسی کو حکم اور نہ تھا تو

الشَّاهِدِينَ ○ وَلَٰكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ

حاضران ولیکن ما آفریدیم قرنها را یعنی بعد موسی بسیار شد

دیکھتا ف لیکن ہم نے اٹھائیں کئی سنگتیں پھر لمبی گذری

عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ

بر ایشان عمر و تو نبودی باشنده در اهل مدین

ان پر مدت اور تو نہ تھا رہتا مدین والوں میں

تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ○

که میخواندی بر ایشان آیات ما را ولیکن ما بودیم فرستنده

ان کو سناتا ہماری آیتیں پر ہم رہے ہیں رسول بھیجتے

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَٰكِن

و نبودی بطرف طور چون آواز دادیم ولیکن وحی آمد

اور تو نہ تھا طور کے کنارے جب ہم نے آواز دی ولیکن

رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُم مِّن

از روی بخشایش پروردگار تو تا بترسانی گروهی را که نیامده بود بایشان

یہ مہر ہے تیرے رب کی کہ تو ڈر سنادے ان لوگوں کو جن پاس نہیں آیا

نصف

۴۶ نذیر من قبلک لعلهم یتذکرون ۝ ولولا

هیچ ترساننده پیش از تو بود که ایشان پند پذیرند اگر نبودی

کوئی ڈر سنانے والا تجھ سے پہلے شاید وہ یاد رکھیں اور اگر نہ ہوتی یہ بات

أن تصیبهم مصیبة بما قدمت أیدیهم

که برسد بدیشان عقوبتی بسبب آنکه پیش فرستاده است دست ایشان

کہ کبھی پڑے ان پر آفت اپنے ہاتھوں کے بھیجے سے

فیقولوا ربنا لولا أرسلت إلینا رسولا فنتبع

پس گویند ای پروردگار ما چرا نفرستادی بسوی ما پیغامبری که پیروی

تو کہنے لگیں اے رب ہمارے کیوں نہ بھیج دیا ہم پاس کسی کو پیغام دیکر تو ہم چلتے

۴۷ آیاتک ونکون من المؤمنین ۝ فلما جاءهم

آیات تو کنیم و باشیم از مسلمانان پس چون آمد ایشان را

تیری باتوں پر اور ہوتے یقین کرنے والے پھر جب پہنچی

الحق من عندنا قالوا لولا أوتی مثل ما أوتی

وحی راست از نزدیک ما گفتند چرا داده نشد این پیغامبر را مانند آنچه داده شد

ٹھیک بات ہمارے پاس سے کہنے لگے کیوں نہ ملا اسکو جیسا ملا تھا

موسی أولم یکفروا بما أوتی موسی من قبل

بموسی آیا کافر نشده اند بآنچه داده شد موسی را

موسی کو کیا اب بھی منکر نہیں ہو چکے موسی کے ملے سے اس سے پہلے

۴۸ قالوا سحران تظاهرا وقالوا إنا بکل کافرون

گفتند دو سحر اند موافق یکدیگر شده اند وگفتند هر آئینه ما بهر یک کافرانیم

کہنے لگے دونوں جادو ہیں آپس میں موافق اور کہنے لگے ہم دونوں کو نہیں مانتے

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِندِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ

بگو پس بیارید کتابی فرود آمده از نزدیک خدا که وی راه نماینده تر

تو کہہ اب لاؤ کوئی کتاب اللہ کے پاس کی جو ان دونوں سے بہتر سوجھاتی

٤٩ مِنْهُمَا أَتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝ فَإِن

ازین دو تا پیروی او کنم اگر راستگو هستید پس اگر

میں اس پر چلوں اگر تم سچے ہو پھر اگر

لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ

قبول نکنند سخن ترا پس بدانکه جز این نیست پیروی میکنند

نہ کرلاویں تیرا کہا تو جان لے کہ وہ چلتے ہیں

أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ

خواهشهای نفس خود را و کیست گمراه تر از کسی که پیروی خواهش نفس خود کرد بدون

اپنے چاؤ پر اور اس سے بہکا کون جو چلے اپنے چاؤ پر بن

٥٠ هُدًى مِّنَ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ ع ٨

راه نمائی خدا هر آئینه خدا راه نمی نماید گروه ستمگاران را

راہ بتائے اللہ کے بیشک اللہ راہ نہیں دیتا بے انصاف لوگوں کو

نصف

٥١ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

هر آئینه پیاپی فرستادیم برای ایشان این قرآن را تا بود که ایشان پند پذیرند

اور ہم لگاتار بھیجتے گئے ان کو اپنی بات تاکہ وہ دھیان میں لاویں

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِن قَبْلِهِ هُم بِهِ

آنانکه دادیم ایشان را کتاب پیش از قرآن ایشان بقرآن

جنکو ہم نے دی ہے کتاب اس سے پہلے وہ اسکو

٥٢ يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ

ایمان می آرند چون خوانده میشود قرآن برایشان گویند ایمان آوردیم بآن

ایمان کرتے ہیں اور جب اُنکو سنایئے کہیں ہم یقین لائے اسپر

٥٣ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ

هر آینه وی راست است از جانب پروردگار ما هر آینه بودیم ما پیش از قرآن منقاد بودیم

یہی ہے ٹھیک ہمارے رب کا بھیجا ہم ہیں اس سے پہلے کے حکم بردار

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا

این جماعه داده میشود ایشان را مزد ایشان دو بار بسبب آنکه صبر کردند

وہ لوگ پاوینگے اپنا حق دوہرا اسپر کہ ٹھہرے رہے

وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

و دفع میکنند بخصلت نیک بدی را و از آنچه روزی دادیم ایشان را

اور بھلائی دیتے ہیں برائی کے جواب میں اور ہمارا دیا

٥٤ يُنْفِقُونَ ۝ وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ

خرج میکنند و چون بشنوند سخن بیهوده را روی بگردانند از آن

کچھ خرچ کرتے ہیں اور جب سنیں نکمی بات اوس سے کنارہ کریں

وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

و گویند مار است کردار ما و شمار است کردار شما سلام بر شما باد

اور کہیں ہمکو ہمارے کام اور تمکو تمہارے کام سلامت رہو

٥٥ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ۝ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ

نمیخواهیم صحبت جاهلان ما یا محمد هر آینه تو راه نمی نمائی هر کرا

ہمکو نہیں چاہیئں بے سمجھ لوگ تو راہ پر نہیں لاتا جسکو

القصص ۲۰

أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَهُوَ

دوست میداری ولیکن خدا راہ می نماید ہر کرا خواهد و او

چاہے پر اللہ راہ پر لاوے جسکو چاہے اور وہی

أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝ وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَىٰ

داناتر است براہ یافتگان و گفتند بعض اہل مکہ اگر پیروی کنیم ہدایت را

خوب جانتا ہے جو راہ پر آوینگے اور کہنے لگے اگر ہم راہ پر آویں

مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا ۚ أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ

باتو ربودہ شویم از زمین خود آیا جا ندادیم ایشانرا

تیرے ساتھ اُچکے جاویں اپنے ملک سے کیا ہمنے جگہ نہیں دی انکو

حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا

در حرمی با امن رسانیدہ میشود بسوی وی میوہ ہا از ہر جنس روزی

ادب کے مکان میں پناہ کی کھچے آتے ہیں اسطرف میوے ہر چیز کی روزی

مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

از نزدیک ما ولیکن بیشتر ایشان نمیدانند

ہماری طرف سے پر بہت لوگ اون میں سمجھ نہیں رکھتے

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا ۖ

و بسا ہلاک کردیم دہی را کہ از حد در گذشتند در بہ گذران خود

اور کتنی کھپا دیں ہمنے بستیاں جو اترا چکی تھیں اپنی گذران میں

فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّن بَعْدِهِمْ

پس اینہاست جای ماندن ایشان ماندہ نشد انجا بعد از ایشان

اب یہ ہیں اونکے گھر بسے نہیں ان کے پیچھے

یُجبیٰ
۱۲ط

رحمنا

٥٨ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ۝ وَمَا

مگر اندکی و بودیم ما ہستہ آزندہ میراث ایشان و ہرگز

مگر تھوڑے دنون اور ہم ہین آخر سب لینے والے اور

كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا

نیست پروردگار تو ہلاک کنندہ دیہہا تا آنکہ بفرستد در قصبہ آن

تیرا رب نہیں کہپانے والا بستیونکو جبتک نہ بھیجے اونکی بڑی بستی میں

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي

پیغامبری کہ بخواند بر ایشان آیات ما و ہرگز نیستیم ہلاک کنندہ

کسی کو پیغام دیکر جو سناوے اونکو ہماری باتین اور ہم نہین کہپانے والے

٥٩ الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ۝ وَمَا أُوتِيتُم

دیہہا مگر در آن حال کہ اہل آن ستمگار باشند و ہرچہ دادہ شدہ شما را

بستیونکو مگر جب کہ وہان کے لوگ گنہگار ہون اور جو تمکو ملی ہے

مِّن شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا

از ہر نوعی پس بہرہ مندی زندگانی دنیا و آرایش وی است و آنچہ

کوئی چیز سو برتنا ہے دنیا کے جینے اور یہان کی رونق اور جو

٦٠ عِندَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ أَ

نزدیک خداست بہتر و پایندہ تر است آیا نمی فہمید

اللہ کے پاس ہے سو بہتر ہے اور رہنے والا کیا تمکو بوجھ نہین بھلا ا

ع ٩

فَمَن وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَن

کسیکہ وعدہ دادیم او را وعدہ نیک پس او در یابندہ آنست مانند کسی

ایک شخص جو ہم نے وعدہ دیا ہے اوسکو اچھا وعدہ سو وہ اوسکو پانے والا ہے

أمها بضم الہمزہ و سکون [illegible]
قا ئ ک

یعقلون
بالغیب ابو عمرو [illegible] والخطاب
[illegible]
[illegible] ١٢

مَتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

که بهره مند ساختیمش به منفعت زندگانی دنیا باز وی روز قیامت

برابر ہو سکے جسکو ہمنے برتوایا برتنا دنیا کے جیتے پھر وہ قیامت کے دن

مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ ۝ وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ ۶۱

از حاضر کردگان است و روزی که آواز دهد ایشان را پس گوید کجا اند

پکڑا آیا اور جس دن انکو پکاریگا تو کہے گا کہاں ہیں

شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ۝ ۶۲

آن شریکان من که شما گمان میکردید

میرے شریک جن کا تم دعوے کرتے تھے

قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ

گفتند آنانکه ثابت شد بر ایشان حکم عذاب ای پروردگار ما اینها

بولے جن پر ثابت ہوئی بات اے رب یہہ لوگ ہیں

الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّاْنَآ

که گمراه کردیم گمراه کردیم ایشان را چنانکه خود گمراه شدیم بیزار شدیم

جنکو ہمنے بہکایا انکو بہکایا جیسے ہم آپ بہکے ہم منکر ہوئے

اِلَيْكَ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ ۝ وَقِيْلَ ۶۳

بسوی تو ایشان ما را نمی پرستیدند و گفته شود

تیری طرف وہ ہم کو نہ پوجتے تھے اور کہیں گے

ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا

بخوانید شریکان خود را پس بخوانند ایشان را پس ایشان قبول نکنند

پکارو اپنے شریکوں کو پھر پکارینگے تو وہ جواب نہ دینگے

ثم هو ... مختص ... ۱۲

ف یعنی رئیسان کفر ۱۲ فتح

ف یعنی بغیر اکراه ۱۲ فتح

ف یعنی شیطان ولیکن ... ۱۲

اور ہم ... ۱۲ موضح

لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ ۶۴

دعا و اجابت نکنند و ببینند عذاب را و تمنا کنند کاشکی ایشان راه یاب می بودند

اونکو اور دیکھینگے عذاب کسی طرح وہ راہ پاتے ہوتے

وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ ۶۵

و روزیکہ آواز دہد ایشانرا پس گوید چہ جواب دادید پیغامبرانرا

اور جسدن اونکو پکاریگا تو کہیگا کیا جواب دیا تم نے پیغام لانیوالونکو

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُوْنَ ۶۶

پس پوشیدہ شود بر ایشان خبرہا آنروز پس ایشان با یکدیگر سوال نکنند

پھر بند ہوگئیں اون پر باتیں اوسدن سو آپس میں بھی نہ پوچھیں

فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ

پس اما آنکہ توبہ کرد و ایمان آورد و کار شائستہ کرد پس امید ہست

سو جسنے توبہ کی ہے اور یقین لایا اور کی بھلائی سو امید ہے کہ

يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ ۝ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا ۶۷

کہ باشد از رستگاران و پروردگار تو می آفریند ہرچہ

ہو وے چھوٹنے والوں میں اور تیرا رب پیدا کرتا ہے جو

يَشَآءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحٰنَ

خواہد و برمی گزیند ہر کرا خواہد نیست ایشانرا اختیار پاکی

چاہے اور پسند کرے اونکے ہاتھ نہیں پسند اللہ نرالا ہے

اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ ۶۸

خدا یراست و بلند مرتبہ است از آنکہ شریک می آرند و پروردگار تو میداند

اور بہت اوپر ہے اس سے کہ شریک بتاتے ہیں اور تیرا رب جانتا ہے

٦٩ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝ وَهُوَ اللّٰهُ

آنچه پنهان میدارد سینهای ایشان و آنچه آشکارا می کنند و اوست خدا

جو کچھ چھپ رہا ہے اونکے سینوں میں اور جو ظاہر کرتے ہیں اور وہی ہے اللہ

لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولٰى وَالْآخِرَةِ

نیست هیچ معبودی مگر او و او راست ستایش در دنیا و آخرت

کسیکی بندگی نہیں اوسکے سوا اوسی کی تعریف ہے پہلے اور پچھلے میں

٧٠ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ

و او راست فرمانروائی و بسوی او باز گردانیده شوید بگو آیا دیدید

اور اوسیکے ہاتھ حکم ہے اور اوسی پاس پھیرے جاؤگے تو کہہ بھلا دیکھو تو

إِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلٰى يَوْمِ

که اگر گرداند خدای تعالی بر شما شب را پاینده تا روز

اگر اللہ رکھدے تم پر رات ہمیشہ کو قیامت کے دن تک

الْقِيَامَةِ مَنْ إِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا

قیامت کیست معبودی غیر حق که بیارد پیش شما روشنی آیا

کون حاکم ہے اللہ کے سوا کہ لاوے تمکو کہیں سے روشنی پھر کیا

٧١ تَسْمَعُونَ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ

نمی شنوید بگو آیا دیدید اگر گرداند خدای تعالی بر شما

تم سنتے نہیں تو کہہ دیکھو تو اگر رکھدے اللہ تم پر

النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلٰى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ

روز را پاینده تا روز قیامت کیست معبودی غیر حق

دن ہمیشہ کو قیامت کے دن تک کون حاکم ہے اللہ کے سوا

۷۲ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

که بیارد بشما شبی که آرام گیرید دران آیا نمی بینید

کہ لادے تم کو رات جسمین چین کرو کیا تم نہین دیکھتے

۷۳ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا

و از رحمت خود ساخت برای شما شب و روز تا آرام گیرید

اور اپنی مہر سے بنادیا تم کو رات اور دن کہ اس مین چین بھی کرو

فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

در شب و تا در روز طلب کنید از فضل او یعنی در روز تا شکرگذاری کنید

اور تلاش بھی کرو کچھ اوسکا فضل اور شاید تم شکر کرو

۷۴ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ

و روزیکه آواز دهد ایشانرا پس گوید کجا اند آن شریکان من که

اور جسدن اونکو پکاریگا تو کہیگا کہاں ہین میری شریک جنکا

كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝ وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا

گمان میکردید و بیرون کشیم از هر امتی گواهی

تم دعوی کرتے تھے اور جدا کرینگے ہم ہر فرقہ مین ایک احوال بتانیوالا

فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ

پس گوییم قوم را بیارید دلیل خود پس بدانند که حق خاصه خداست

پہر کہین گے لاؤ اپنی سند تب جانین گے کہ سچ بات ہے الله کی اور

۷۵ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ إِنَّ قَارُونَ

گم شود از ایشان آنچه افترا میکردند هر آئینه قارون

کہوئی گئین اون سے جو باتین جوڑتے تھے قارون

ع ١

كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ

بود از قوم موسی پس تعدی کرد بر ایشان و عطا کرده بودیم او را

جو تھا موسیٰ کی قوم سے پھر شرارت کرنے لگا ان پر اور دیے تھے ہم نے اس کو

مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ

از گنجها آنقدر که کلیدهای آن گرانی میکرد جماعه

خزانے اتنے کہ اس کی کنجیاں اٹھانے سے تھکتے کئی

أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ

صاحب توانائی را چون گفت او را قوم او شاد مشو هر آینه خدا

مرد زور آور جب کہا اس کو اس کی قوم نے اترا مت اللہ کو

لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۝ وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ

دوست نمیدارد شادی کنندگان را و بجوی در آنچه خدا عطا کرده است ترا

نہیں بھاتے اترانے والے اور جو تجھ کو اللہ نے دیا

الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا

سرای آخرت و فراموش مکن حصه خود از دنیا

اس سے پچھلا گھر اور نہ بھول اپنا حصہ دنیا سے

وَأَحْسِن كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ

و نیکوکاری کن چنانکه احسان کرده است خدا بتو و مجوی

اور بھلائی کر جیسے اللہ نے بھلائی کی تجھ سے اور نہ چاہ

الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ

فساد در زمین هر آینه خدا دوست نمیدارد فساد کنندگان را

خرابی ڈالنی ملک میں اللہ کو بھاتے نہیں خرابی ڈالنے والے

قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِىٓ ۚ أَوَلَمْ يَعْلَمْ

گفت جز این نیست که داده شده ام این مال را بر دانشی که نزد من است آیا ندانست

بولا یہ تو مجھکو ملا ہے ایک ہنر سے جو میرے پاس ہے کیا نہ جانا

أَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِۦ مِنَ ٱلْقُرُونِ

که خدا هلاک کرد پیش از وے از قرنها

کہ اللہ کھپا چکا ہے اوس سے پہلے کتنی سنگتیں

مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْـَٔلُ

آنقوم را که توانا تر بود از وے و بیشتر بود در جمعیت

جو اوس سے زیادہ رکھتے تھے زور اور زیادہ مال کی جمع

عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ ۝ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ فِى

و پرسیده نمیشوند گناهگاران از گناهان خویش پس بیرون آمد بر قوم خود در

اور پوچھے نہ جاتے گنہگاروں سے اون کے گناہ پھر نکلا اپنی قوم کے سامنے

زِينَتِهِۦ ۖ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا

آرایش خویش گفتند آنانکه طلب میکردند زندگانی دنیا را

اپنی طیاری سے کہنے لگے جو طالب تھے دنیا کی زندگی کے

يَـٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ أُوتِىَ قَـٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ

ای کاش ما را باشد مانند آنچه داده شده است قارون را هر آینه وی خداوند نصیب

اے کسطرح ہمکو ملے جیسا کچھ ملا ہے قارون کو بیشک اوسکی قسمت بڑی

عَظِيمٍ ۝ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ

بزرگ است و گفتند آنانکه داده شد ایشان را علم وای بر شما ثواب

اور بولے جنکو ملی تھی بوجھ اے خرابی تمہاری اللہ کا دیا

الله خير لمن امن وعمل صلحا ولا يلقها الا

خدا بهتر هست مر آنکس را که ایمان آورد و کار شایسته کرد و قرین کرده نمیشود این بجز

بہتر ہے اونکو جو یقین لائے اور کیا بہلا کام اور یہ بات اونکو ملتی ہے

۸۰ الصبرون ۝ فخسفنا به وبداره الارض

صابرانرا پس فرو بردیم قارون را و سرای او را بزمین

سہنے والوں پہر دہسا دیا ہمنے اوسکو اور اوسکے گہر کو زمین میں

فما كان له من فئة ينصرونه من دون

پس نبود برای او هیچ گروهی که نصرت دهند او را غیر

پہر نہوئی اوسکی کوئی جماعت جو مدد کرتی اوسکی الله کے سوا

۸۱ الله وما كان من المنتصرين ۝ واصبح

خدا و نبود خودش از انتقام کشندگان و بامداد کردند

اور نہ وہ بدلا سکا اور صبح کو کہنے

الذين تمنوا مكانه بالامس يقولون ويكان

آنانکه آرزو میکردند منزلت او را دیروز می گفتند ای عجب

جو تمنا کرتے تہے اوسکا سا درجہ آج کے کل اری یہ تو

الله يبسط الرزق لمن يشاء من عباده

که خدا کشاده میکند رزق را برای هرکه خواهد از بندگان خویش

الله کہولتا ہے روزی جسکو چاہے اپنے بندوں میں

ويقدر لولا ان من الله علينا لخسف

و تنگ می سازد و اگر نه آن بودی که انعام کرد خدا بر ما هر آینه فرو بردی

اور روکتا ہے اگر نہ احسان کرتا ہم پر الله تو ہمکو دہسا دیتا

لخسف

بِنَا وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ۝ تِلْكَ الدَّارُ

ما را ای عجب که رستگار نمی‌شوند کافران   این سرای

ہمکو ارے خرابی یہہ کہ بھلا نہیں پاتے منکر   وہ

الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ

ابسین مقرر میکنیم آنرا برای آنان که نطلبند

پچھلا گھر ہم دینگے وہ انکو جو نہیں چاہتے

الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝

زمین و نه فساد و حسن عاقبت پرهیزگاران راست

ملک میں اور نه بگاڑ ڈالنا اور آخر بھلا ہے ڈر والوں کا

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ

هر که بیارد نیکی پس او راست بهتر از آن   و هر که بیارد

جو کوئی لایا بھلائی اوسکو ملنا ہے اوس سے بہتر اور جو کوئی لایا

بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ

بدی پس جزا داده نمیشوند آنانکه بعمل آوردند بدیها

برائی سو برائیاں کرنے والے وہی سزا پاوینگے

إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ

الا بسبب آنچه میکردند   بدرستیکه خدائی که نازل کرد بر تو

جو کرتے تھے   جس شخص نے حکم بھیجا تجھہ پر

الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ ۚ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ

قرآنرا البته باز گرداننده تراست بجای باز گشت بگو پروردگار من داناتر است

قرآن وہ پھر لانیوالا ہے تجھکو پہلی جگہ تو کہہ میرا رب خوب جانتا ہے

جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ وَمَا ٨٥

آورده است راه را و هر که وی در گمراهی ظاهر است

لایا ہے سوجھ اور کون پڑا ہے صریح بہکاوے میں اور

كُنتَ تَرْجُوٓا أَن يُلْقَىٰٓ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبُ إِلَّا رَحْمَةً

توقع نمیداشتی که فرود آورده شود بسوی تو کتاب لیکن فرود فرستاده شد

تو توقع نہ رکھتا تھا کہ اتارے تجھ پر کتاب مگر مہر ہو کر

مِّن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَٰفِرِينَ ۝ وَلَا ٨٦

از پروردگار تو پس هرگز مشو مددگار کافران

تیرے رب کی طرف سے سو تو نہ ہو مددگار کافروں کا اور نہ

يَصُدُّنَّكَ عَنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ

باز ندارند کافران ترا از تبلیغ آیات خدا بعد از آنکه فرود آورده شد

روکیں تجھکو وہ اللہ کے حکموں سے جب اتر چکے

إِلَيْكَ وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ

بسوی تو و دعوت کن بسوی پروردگار خویش و هرگز مباش از

تیری طرف اور بلا اپنے رب کی طرف اور نہ ہو

ٱلْمُشْرِكِينَ ۝ وَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ٨٧

مشرکان و مخوان با خدا معبود

شریک والوں میں اور مت پکار اللہ کے سوائے اور حاکم

ءَاخَرَ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَىْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُۥ

دیگر را نیست هیچ معبود بحق غیر او هر چیز هلاک شونده است مگر ذات وی

کسی کی بندگی نہیں اس کے سوا ہر چیز فنا ہے مگر اس کا منہ

ف اس سے معلوم ہوا اگر ہم ناہنوں اپنا سب کچھ بھی ہو اگر دیکھا مولوی بیغمبر زادہ ایسا ہے ۱۲ مو

لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۞ ۸۸

مر اوراست فرمانروائی و بسوے او باز گردانیده شوید

اوسیکا حکم ہے اور اوسیکی طرف پھر جاو گے ف

ع ۱۲

تُرْجَعُونَ ع ثلثه ارباع

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ نَزَلَتْ بِمَكَّةَ وَقِيلَ مِنْ أَوَّلِهَا

إِلَى وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ مَدَنِيَّاتٌ ثُمَّ الْمُطَفِّفِينَ

آيَاتُهَا ٦٩ وَكَلِمَاتُهَا ٩٨٠ وَحُرُوفُهَا ٤١٩٥ وَرُكُوعَاتُهَا ٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ۞

۱ الم ۞ أَحَسِبَ النَّاسُ أَن يُتْرَكُوا أَن يَقُولُوا

آیا پنداشتند مردمان که بگذاشته شوند بمجرد آنکه گویند

کیا یہ سمجھے ہیں لوگ کہ چھوٹ جاوینگے اتنا کہکر

۲ آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ۞ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ

ایمان آوردیم و ایشان امتحان کرده نشوند و هر آئینه امتحان کردیم آنانرا

کہ ہم یقین لائے اور ان کو جانچ نہ لیوینگے اور ہم نے جانچا ہے ان کو

مِن قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَ

که پیش از ایشان بودند پس البته تمیز کند خدا آنانرا که راست گفتند و

جو ان سے پہلے تھے سو البتہ معلوم کریگا اللہ جو لوگ سچے ہیں اور

لَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ۝ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ

البته تمیز کند دروغ گویانرا آیا گمان کردند آنانکه بعمل آوردند

البتہ معلوم کریگا جھوٹے کیا یہ سمجھے ہیں جو لوگ کرتے ہیں

السَّيِّئَاتِ أَن يَسْبِقُونَا ۚ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝

خطاها که پیش دستی کنند برما بد چیزیست که بدان حکم میکنند

برائیاں کہ ہم سے بچ جاویں بری بات چکاتے ہیں جو کوئی

مَن كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ

هر که امید داشته باشد ملاقات خدارا پس هر آینه میعاد خدا

جو کوئی توقع رکھتا ہے اللہ کی ملاقات کی سو اللہ کا وعدہ

لَآتٍ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ وَمَن جَاهَدَ فَإِنَّمَا

البته آینده است و اوست شنوا دانا و هر که جهاد کند جز این نیست

آتا ہے اور وہ ہے سنتا جانتا اور جو کوئی محنت اٹھاوے سو

يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝

که جهاد میکند برای نفس خویش هر آینه خدا بی نیاز است از عالمها

اٹھاتا ہے اپنے واسطے اللہ کو پروا نہیں جہان والوں کی

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ

و آنانکه ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند البته محو کنیم

اور جو لوگ یقین لائے اور کئے بھلے کام ہم اتار دینگے

عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا

از ایشان خطاهای ایشان را و البته جزا دهیم ایشان را به نیکوترین آنچه

ان سے برائیاں ان کی اور بدلا دینگے ان کو بہتر سے بہتر

٧ يَعْمَلُوْنَ ۝ وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا

میکردند — و امر کردیم آدمی را به نسبت پدر و مادر نیکوکاری

کاموں کا ف اور ہم نے تاکید کر دیا انسان کو اپنے ماں باپ سے بھلائی رہنا

وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ

و اگر کوشش کنند با تو ای انسان تا شریک آری با من آنچه نیست ترا بحقیقت آن دانش

اور اگر وہ تجھ سے زور کریں کہ تو شریک کرے میرا جسکی تجھ کو خبر نہیں

فَلَا تُطِعْهُمَا ۭ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

پس فرمان مبر ایشان را بسوی من است بازگشت شما پس خبر دهم شما را بآنچه

تو انکا کہا نہ مان مجھی تک پھر آنا ہے تم کو سو میں جتا دونگا تم کو جو کچھ تم

٨ تَعْمَلُوْنَ ۝ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

میکردید — و آنانکه ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند

کرتے تھے — اور جو لوگ یقین لائے اور بھلے کام کئے

٩ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ ۝ وَمِنَ النَّاسِ

البته در آریم ایشان را در زمرهٔ شایستگان — و از مردمان

ہم انکو داخل کرینگے نیک لوگوں میں ف — اور ایک لوگ ہیں

مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ

کسی هست که میگوید ایمان آوردیم بخدا پس چون رنجانیده شود در راه خدا گرداند

کہ کہتے ہیں یقین لائے ہم اللہ پر پھر جب اسکو ایذا پہنچے اللہ کی راہ میں ٹھہراوے

ف یعنی ایمان کا ... ایمان ... [illegible]

فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ

پیچ دادن مردمانرا مانند عذاب خدا و اگر بیاید فتحی

لوگونکا ستانا برابر اللہ کی مار کے اور اگر آپہنچے مدد

مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوَلَيْسَ

از پروردگار تو گویند هرآینه ما باشما بودیم آیا نیست

تیرے رب کی طرف سے کہنے لگیں ہم تو تمہارے ساتھ ہیں کیا یوں نہیں

اللّٰهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعٰلَمِينَ ۝ وَ

خدا داناتر بآنچه در سینهای عالمهاست و

کہ اللہ خوب خبردار ہے جو کچھ جیون میں ہے جہان والوں کے اور

لَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِينَ ۝

البته ممتاز کند خدا آنانرا که ایمان آوردند و البته ممتاز کند منافقانرا

البته معلوم کریگا اللہ جو لوگ یقین لائے ہیں اور البته معلوم کریگا جو لوگ دغاباز ہیں

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا

و گفتند کافران مسلمانان پیروی

اور کہنے لگے منکر ایمان والوں کو تم چلو

سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِينَ مِنْ

راه ما کنید و باید که ما برداریم گناهان شمارا و نیستند ایشان بردارنده چیزی از

ہماری راہ اور ہم اوٹھالیں تمہارے گناہ اور وہ کچھ نہ اوٹھاویں گے

خَطٰيٰهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكٰذِبُونَ ۝ وَلَيَحْمِلُنَّ

گناهان انجاعه هرآینه ایشان دروغ گویانند و البته بردارند

انکے گناہ وہ جھوٹے ہیں اور البته اٹھاوینگے

أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ

بارهاء خویش و بارها را همراه بارهای خویش. والبته سوال کرده شوند

اپنے بوجھ اور کتنے بوجھ ساتھ اپنے بوجھ کے اور البتہ ان سے پوچھ ہوگی

يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ وَلَقَدْ ع ٣ ١٣

روز قیامت از انچه افترا میکردند و هر آیینه

قیامت کے دن جو باتیں جھوٹھ بناتے تھے ف اور

أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ

فرستادیم نوح را بسوی قوم او پس توقف کرد در ایشان هزار

ہم نے بھیجا نوح کو اوسکی قوم پاس پھر رہا اون میں ہزار

سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ

سال مگر پنجاه سال پس درگرفت بایشان طوفان

برس پچاس برس کم پھر پکڑا اونکو طوفان نے

وَهُمْ ظَالِمُونَ ۝ فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ ١٤

و ایشان ستمگار بودند پس نجات دادیم نوح را و اهل کشتی را

اور وہ گنہ گار تھے ف پھر بچا دیا ہمنے اوسکو اور جہاز والونکو

وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ۝ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ ١٥

و ساختیم کشتی را نشانه برای عالمها و فرستادیم ابراهیم را چون گفت

اور رکھا ہمنے جہاز نشانی جہان والونکو ف اور ابراہیم کو جب کہا

لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ

بقوم خود پرستش خدا کنید و بترسید از وی این بهتر است شما را

اپنی قوم کو بندگی کرو اللہ کی اور اوسکا ڈر رکھو یہہ بہتر ہے تمکو

۱۶ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن

اگر میدانید جز این نیست کہ می پرستید

اگر تم سمجھ رکھتے ہو تم تو پوجتے ہو

دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ

بجز خدا بتان را و برمی بندید دروغ را ہر آئینہ آنانکہ

اللہ کے سوا بتوں کے تھان اور بناتے ہو جھوٹی باتیں بیشک جنکو

تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا

پرستش میکنید بجز خدا نمیتوانند برای شما روزی دادن

پوجتے ہو اللہ کے سوائے مالک نہیں تمہاری روزی کے

فَابْتَغُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا

پس طلب کنید از نزدیک خدا روزی را و پرستش او کنید و شکر او بجا آرید

سو تم ڈھونڈھو اللہ کے ہاں روزی اور اوسکی بندگی کرو اور اوسکا حق مانو

۱۷ لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ وَإِن تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ

بسوی او باز گردانیده خواهید شد و اگر دروغ شمرید پس ہر آئینہ دروغ شمرده

اوسکی طرف پھر جاؤ گے اور اگر تم جھٹلاؤ گے تو جھٹلا چکے ہیں

أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ

امتها پیش از شما و نیست بر پیغامبر مگر پیغام رسانیدن

بہت فرقے تم سے پہلے اور رسول کا ذمہ یہی ہے پہنچا دینا

۱۸ الْمُبِينُ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ

آشکارا آیا ندیدند چگونه نو میکند خدا آفرینش را

کھول کر کیا دیکھتے نہیں کیونکر شروع کرتا ہے اللہ پیدایش کو

ثم يعيده ان ذلك على الله يسير ۝ قل سيروا ١٩

باز دیگر بار کند آفرینش هرآینه اینکار بر خدا آسان است بگو سیر کنید

پھر اسکو دوہرا دیگا یہہ اللہ پر آسان ہے تو کہہ

في الارض فانظروا كيف بدأ الخلق ثم الله

در زمین پس درنگرید چگونه نو کرد آفرینش را باز خدا

ملک میں پھرو پھر دیکھو کیونکر شروع کی ہے پیدائش پھر اللہ

ينشئ النشأة الاخرة ان الله على كل شيء

پیدا کند آن پیدایش را بازپسین هرآینه خدا بر هر چیز

اوٹھاویگا پچھلا اوٹھان بیشک اللہ ہر چیز

قدير ۝ يعذب من يشاء ويرحم من يشاء ٢٠

توانا است عذاب کند هر کرا خواهد و رحم کند بر هر که خواهد

کر سکتا ہے مار دیگا جسکو چاہے اور رحم کریگا جسکو چاہے

واليه تقلبون ۝ وما انتم بمعجزين في الارض ٢١

و بسوی او بازگردانیده خواهید شد و نیستید شما عاجز کننده در زمین

اور اوسیکی طرف پھر جاؤگے اور تم تھکا جانے والے نہیں زمین میں

ولا في السماء وما لكم من دون الله من ولي

و نه در آسمان و نیست شما را بجز خدا هیچ دوست

نه آسمان میں اور کوئی نہیں تمہارا اللہ سے ورے حمایتی

ولا نصير ۝ والذين كفروا بايات الله ولقائه ٢٢

و نه یاری دهنده و آنانکه کافر شدند بآیات خدا و بملاقات او

نه مددگار اور جو لوگ منکر ہوئے اللہ کی باتوں اور اوس کے ملنے سے

النشأة

أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

آن جماعه نومید شدند از رحمت من و آن جماعه ایشانراست عذاب

وہ نا امید ہوئے میری مہر سے اور انکو ہے دکھ کی

أَلِيمٌ ۝ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا ٢٣

درد دهنده پس نبود جواب قوم ابراهیم مگر آنکه گفتند

مار ہے پھر کچھ جواب نہ تھا اسکی قوم کا مگر یہی کہ بولے

اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي

بکشید او را یا بسوزانید او را پس رہانید خدا او را از آتش هر آینه

کہ اسکو مار ڈالو یا جلا دو پھر اسکو بچا دیا اللہ نے آگ سے

ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ وَقَالَ إِنَّمَا ٢٤

درین ماجرا نشانهاست برای گروہی کہ باور میدارند و گفت ابراهیم جز این نیست

البتہ اس بیچ پتے ہیں ان لوگوں کو جو یقین لاتے ہیں اور بولا جو

اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ

که بتان گرفته اید بجز خدا بجهت دوستی در میان خویش

ٹھہرائے ہیں تم نے اللہ کے سوائے بتوں کے تھان سو دوستی کر کر آپس میں

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم

در زندگانی دنیا باز روز قیامت نا معتقد شود بعض شما

دنیا کی زندگی میں پھر دن قیامت کے منکر ہو جاوے ایک سے ایک

بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ

ببعض و لعنت کند بعض شما بعض را و جای شما دوزخ است

ایک اور پھٹکارے گا ایک کو ایک اور ٹھکانا تمہارا آگ ہے

جواب [illegible]

مودة بينكم [illegible]

مودةٌ بينكم [illegible]

۲۵ وما لكم من نصرين ۝ فآمن له لوط وقال
ونيست شمارا هيچ ياری دهنده پس باور داشت ابراهيم را لوط وگفت ابراهيم
اور کوئی نہین تمہارے مددگار پھر مانا اوسکو لوط نے اور وہ بولا

۲۶ إني مهاجر إلى ربي إنه هو العزيز الحكيم ۝
هر آينه هجرت كننده ام بسوی پروردگار خويش هر آينه وی غالب حكمت است
مین وطن چھوڑتا ہون اپنے رب کی طرف بیشک وہی ہے زبردست حکمت والا

ووهبنا له إسحق ويعقوب وجعلنا في
وعطا كرديم او را اسحاق ويعقوب ومقرر داشتيم در
اور دیا ہمنے اوسکو اسحاق اور یعقوب اور رکھی

ذريته النبوة والكتب وآتيناه أجره في
اولاد وی پيغامبری وكتاب را وداديم او را مزد او در
اوسکی اولاد مین پیغمبری اور کتاب اور دیا ہمنے اوسکو اوسکا نیگ

۲۷ الدنيا وإنه في الآخرة لمن الصلحين ۝ و
دنيا وهر آينه وی در آخرت از شايستگان است و
دنیا مین اور وہ آخرت مین نیکون سے ہے ف ۲۱ اور

لوطا إذ قال لقومه إنكم لتأتون الفحشة
فرستاديم لوط را وقتيكه گفت بقوم خود هر آينه شما بعمل مى آريد كار بيحيائى را
بھیجا لوط کو جب کہا اپنی قوم کو تم آتے ہو بیحیائی کے کام پر

۲۸ ما سبقكم بها من أحد من العلمين ۝ أئنكم
که پيشی نكرده است بر شما بسوی آن هيچكس از عالمها آيا شما
تم سے پہلے نہین کیا وہ کسی نے جہان مین تم کیا

لَتَأْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ ۙ وَتَأْتُوْنَ

بقصد شهوت آمید بردان و قطع طریق میکنید و بعمل می آرید

دوڑتے ہو مردوں پر اور راہ مارتے ہو اور کرتے ہو

فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ ۭ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ

در مجلس خویش کار ناپسندیده پس نبود جواب قوم

اپنی مجلس میں برا کام پھر کچھ جواب نہ تھا اوسکی قوم کا

اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ

مگر آنکه گفتند بیار پیش ما عذاب خدا را اگر هستی

مگر یہی کہ بولے لے آ ہم پر آفت اللہ کی اگر تو ہے

۲۹ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝ قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ

از راستگویان گفت اے پروردگار من نصرت ده مرا بر قوم

سچا بولا اے رب میری مدد کر ان شریر لوگوں پر

۳۰ الْمُفْسِدِيْنَ ۝ وَلَمَّا جَاۗءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ

مفسدان و وقتیکه آوردند فرستادگان ما پیش ابراهیم

اور جب پہنچے ہمارے بھیجے ابراہیم پاس

بِالْبُشْرٰى ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ

مژده را گفتند هر آینه ما هلاک کننده اهل این ده ایم

خوشخبری لیکر بولے ہم کو کھپانا ہے اس بستی

۳۱ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ۝ قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا ۭ

هر آینه اهل این ده ستمگار بودند گفت ابراهیم هر آینه در آنجا لوط

بیشک اوسکے لوگ ہو رہے ہیں گنہگار بولا اوسمیں لوط ہے

جواب [illegible]

[illegible]

قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ

گفتند ما دانا تریم بهرکه آنجاست البته خلاص کنیم اورا و اهل اورا

وہ بولے ہمکو خوب معلوم ہے جو کوئی وہمین ہے ہم بچالینگے اسکو اور اوسکے گھر والونکو

٣٢ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝ وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ

الا زن وی باشد از باقی ماندگان و وقتیکه آمدند

مگر اوسکی عورت ہے رہ جانیوالون مین اور جب کہ پہنچے

رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا

فرستادگان ما پیش لوط اندوهگین کرده شد بسبب ایشان

ہمارے بھیجے لوط پاس ناخوش ہوا اونکو دیکھکر اور خفہ ہوا اول سے

وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهْلَكَ

وگفتند آن فرستادگان مترس و اندوه مخور هر آینه ما نجات دهندگانیم ترا و اهل ترا

اور وہ بولے نہ ڈر نہ غم کھا ہم بچا دینگے تجھکو اور تیرے گھر کو

٣٣ إِلَّا امْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝ إِنَّا مُنْزِلُونَ

مگر زن تو باشد از باقی ماندگان هر آینه ما فرود آرنده ایم

مگر عورت تیری رہ گئی رہنے والون مین ہم کو اتارنی ہے

عَلَىٰ أَهْلِ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا

بر اهل این ده عقوبتی را از آسمان بسبب آنکه

اس بستی والون پر ایک آفت آسمان سے اسپر کہ وہ

٣٤ يَفْسُقُونَ ۝ وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِقَوْمٍ

بدکاری میکردند و هر آینه گذاشتیم از آن نشانه واضح برای گروهی

بے حکمی کرتے تھے اور چھوڑ رکھا ہے ہمنے اوسکا نشان نظر آتا

لَنُنَجِّيَنَّهُ
ف ... ن

سِيءَ
باشمام الكسر الضم

مُنَجُّوكَ
د ... ف

مُنْزِلُونَ

يَعْقِلُونَ ۝ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ

کروری یابند و فرستادیم بسوی مدین برادر ایشان شعیب را پس گفت

بوجہتی اگر کونکو اور بہیجا مدین پاس اونکا بہائی شعیب پہر بولا

٣٥

يَٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا

ای قوم من عبادت خدا کنید و توقع دارید روز بازپسین را و

ای قوم بندگی کرو اللہ کی اور توقع رکہو پچھلے دن کی اور

تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ

ہرسو مگردید در زمین فسادکنان پس دروغی داشتند او را پس درگرفت ایشان را

مت پہرو زمین میں خرابی مچاتے پہر اوسکو جہوٹہلایا تو پکڑا اونکو

٣٦

الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ۝ وَعَادًا

زلزلہ پس بامداد کردند در خانہ خویش مردہ افتادہ و ہلاک کردیم عاد را

بہونچال نے پہر صبح کو رہ گئے اپنے گہر میں اوندہے پڑے اور عاد

٣٧

وَثَمُودَا وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ

و ثمود را و ہر آئینہ واضح شدہ است شما را بعض مساکن ایشان و آراستہ بود

اور ثمود کو اور تم پر کہل چکا ہے اون کے گہروں سے اور رجہایا

لَهُمُ الشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ

برای ایشان شیطان کردارہای ایشان را پس باز داشت ایشان را از راہ

اونکو شیطان نے اون کے کاموں پر روک دیا اونکو راہ سے

وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ۝ وَقَٰرُونَ وَفِرْعَوْنَ

و ایشان بینا بودند و ہلاک کردیم قارون و فرعون

اور تہے ہوشیار ف۳ اور قارون اور فرعون

٣٨

ثمود کا

ف۳ اور ایسے ذی عقل تہے

وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا

وهامان را و هر آئینه آمده بود بایشان موسی با نشانهای واضح پس گردن کشی کردند

اور ہامان کو اور اون پاس پہنچا موسی کھلی نشانیاں لیکر پھر بڑائی کرنے لگے

فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾ فَكُلًّا أَخَذْنَا

در زمین و نبودند سبقت کنندگان پس هر یکی را گرفتار کردیم

ملک میں اور نہ تھے چھوٹ جانے والے پھر سب کو پکڑا ہم نے

بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا

بوبال گناه خویش پس از ایشان کسی بود که فرستادیم بر وی باد سنگ بار

اپنے اپنے گناہ پر پھر کوئی تھا کہ اوس پر بھیجا ہم نے پتھراو باو سے

وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا

و از ایشان کسی بود که گرفت او را آواز سخت و از ایشان کسی بود که فرو بردیم

اور کوئی تھا کہ اوسکو پکڑا چنگھاڑ نے اور کوئی تھا کہ اوسکو دہسا دیا ہم نے

بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ

او را بزمین و از ایشان کسی بود که غرق ساختیم و هرگز ممکن نبود که خدا

زمین میں اور کوئی تھا کہ اوسکو ڈوبا دیا اور اللہ ایسا نہ تھا

لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

ظلم کند برایشان و لیکن ایشان بر خود ایشان ستم میکردند

کہ اون پر ظلم کرے پر تھے وہ اپنا برا آپ کرتے

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ

داستان آنانکه دوستان گرفته اند بغیر خدا

کہاوت اونکی جنہوں نے پکڑے اللہ کو چھوڑ کر حمایتی

كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ

همچو داستان عنکبوت است که فرا گرفت خانه و هر آئینه سست ترین

کہاوت مکڑی کی بنا لیا اور سب سے ایک گھر اور سب گھروں میں بودا

الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ ۴۱

خانہا خانہ عنکبوت است اگر میدانستند

سو مکڑی کا گھر اگر ان کو سمجھ ہوتی

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ

هر آئینه خدا میداند حال چیزی که می پرستند بجز وی از هر چه باشد

اللہ جانتا ہے جس کو پکارتے ہیں اس کے سوائے کوئی چیز ہو

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ ۴۲ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ

و اوست غالب با حکمت و این داستانها

اور وہ زبردست ہے حکمتوں والا اور یہ کہاوتیں

نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ۝ ۴۳ ع ۱۶

بیان میکنیم آنرا برای مردمان و نمی فهمند آنرا مگر دانایان

بٹھاتے ہیں ہم لوگوں کے واسطے اور ان کو بوجھتے وہی ہیں جن کو سمجھ ہے

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

آفرید خدا آسمانها و زمین را بتدبیر درست

اللہ نے بنائے آسمان و زمین جیسے چاہییں

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ۝ ۴۴

هر آئینه درین کار نشانه است برای مسلمانان

اس میں نشانی ہے یقین لانے والوں کو

اُتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَ

بخوان یا محمد آنچه وحی فرستاده شد بسوی تو از کتاب و

تو پڑھ جو اتری ہے تیری طرف کتاب اور

اَقِمِ الصَّلٰوةَ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ

برپا دار نماز را هر آینه نماز را منع میکند از کار بیحیائی

کھڑی رکھ نماز بیشک نماز روکتی ہے بیحیائی سے

وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ

و فعل ناپسندیده و هر آینه یاد کردن خدا بزرگتر است از همه و خدا میداند

اور بری بات سے اور اللہ کی یاد ہے سب سے بڑی اور اللہ کو خبر ہے

مَا تَصْنَعُوْنَ ۝ وَلَا تُجَادِلُوْٓا اَهْلَ الْكِتٰبِ ۴۵

آنچه می کنید و مکابره مکنید با اهل کتاب

جو کرتے ہو اور جھگڑا نہ کرو کتاب والوں سے

اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ

الا بخصلتے که وی نیکست مگر با آنانکه ستم کردند از ایشان

مگر اس طرح پر جو بہتر ہو مگر جو ان میں بے انصاف ہیں

وَقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَاُنْزِلَ اِلَيْكُمْ

و گوئید ایمان آوردیم بآنچه فرود آورده شد بسوی ما و بآنچه فرود آورده شد بسوی شما

اور یوں کہو کہ ہم مانتے ہیں جو اترا ہم کو اور اترا تم کو

وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ۝ ۴۶

و معبود ما و معبود شما یکی است و ما او را منقادیم

اور بندگی ہماری تمہاری ایک کو ہے اور ہم اوسی کے حکم پر ہیں

وَكَذٰلِكَ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ

چنانکه کتابها سابق فرود آورده بودیم همچنان فرود آوردیم بسوی تو کتاب پس آنانکه

اور ویسی ہی ہمنے اتاری تجھپر کتاب سو جنکو

آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هٰؤُلَاءِ

دادیم ایشانرا کتاب ایمان می آرند بآن و از عرب بعضی است

ہمنے کتاب دی ہے وہ اسکو مانتے ہیں اور ان لوگوں میں

مَن يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ۝ ۴۷

که ایمان می آرد بدان و انکار نمیکنند آیات مارا مگر کافران

بعضے ہیں کہ اسکو مانتے اور منکر وہی ہیں ہماری باتوں سے جو ناشکر ہیں

وَمَا كُنتَ تَتْلُو مِن قَبْلِهِ مِن كِتَابٍ

و نمیخواندی پیش از نزول قرآن هیچ کتابی را

اور تو پڑھتا نہ تھا اس سے پہلے کوئی کتاب ۝ ۴۸

وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُونَ

و نمی نوشتی هیچ کتاب را بدست راست خود آنگاه در شک می افتادند

اور نہ لکھتا تھا اپنے داہنے ہاتھ سے تو البتہ شبہہ کھاتے یہ جھوٹے

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا

بلکه قرآن آیات روشن است محفوظ در سینهای آنانکه داده شد ایشانرا

بلکہ یہ قرآن آیتیں ہیں صاف سینے میں اون کے جنکو ملی ہے

الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ۝ ۴۹

علم و انکار نمیکنند آیات مارا مگر ستمگاران

سمجھ اور منکر نہیں ہماری باتوں سے مگر وہی جو بے انصاف ہیں

تتلوا بزيادة الالف بعد الواو اتباعا للرسم

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ ۖ قُلْ إِنَّمَا

وگفتند چرا فرستاده نشد بر این پیغامبر نشانها از جانب پروردگار او بگو جز این نیست

اور کہتے ہیں کیوں نہ اتریں اس پر کچھ نشانیاں اس کے رب سے تو کہہ

الْآيَاتُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ أَوَلَمْ

که نشانها نزدیک پروردگار من است و جز این نیست که من ترسانندهٔ آشکارم آیا

نشانیاں تو ہیں اختیار میں اللہ کے اور میں تو یہی سنا دینے والا ہوں کھول کر کیا

يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۚ

کفایت نکرده است ایشان را که فرستادیم بر تو کتاب که خوانده میشود بر ایشان

ان کو بس نہیں کہ ہم نے تجھ پر اتاری کتاب کہ ان پر پڑھی جاتی ہے

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

هر آینه درین فرستادن رحمت و پند است برای قومی که باور میدارند

بیشک اس میں مہر ہے اور سمجھانا ان لوگوں کو جو مانتے ہیں

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ۖ يَعْلَمُ مَا

بگو بس است خدا گواه میان من و میان شما میداند آنچه

تو کہہ بس ہے اللہ میرے تمہارے بیچ گواہ جانتا ہے جو کچھ ہے

فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ

در آسمانها و زمین است و آنانکه ایمان آوردند بناحق

آسمان و زمین میں اور جو لوگ یقین لاتے ہیں جھوٹ پر

وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٢﴾ و

و کافر شدند بخدا آن جماعه ایشانند زیانکاران

اور منکر ہوئے ہیں اللہ سے وہ جو ہیں سو ہی ہیں ٹوٹے میں

یستعجلونک

العنکبوت

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى

شتاب مى طلبند از تو عذاب را و اگر نبودى ميعادى معين

شتاب مانگتے ہیں تجھ سے آفت اور اگر نہ ہوتا ایک وعدہ ٹھہر رہا

لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ

البتہ آمدے بدیشان عذاب و ہر آئینہ بیاید بدیشان ناگہان و ایشان

تو آپہنچتی ان پر آفت اور آوے گی ان پر اچانک اور انکو

لَا يَشْعُرُونَ ۝ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ ٥٣

ندانند شتاب طلب می کنند از تو عذاب را و ہر آئینہ

خبر نہ ہوگی شتاب مانگتے ہیں تجھ سے عذاب اور

جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝ يَوْمَ يَغْشَاهُمُ ٥٤

دوزخ در گیرندہ است کافران را روزیکہ بپوشاند ایشان را

دوزخ گھیر رہی ہے منکروں کو جس دن گھیر لے گا انکو

الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ

عذاب از بالا ایشان و از زیر پایہای ایشان

عذاب اوپر سے اور پاؤں کے نیچے سے

وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَا عِبَادِيَ ٥٥

و بگوید خدا بچشید جزا آنچہ میکردید اے بندگان من

اور کہے گا چکھو جیسا کچھ کرتے تھے اے بندو میرے

الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ ٥٦

مسلمان شدہ ہر آئینہ زمین من کشادہ است پس مرا خاص عبادت کنید

جو یقین لائے ہو میری زمین کشادہ ہے سو مجھ ہی کو بندگی کرو

[illegible marginal notes]

۵۷ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ۝ وَ

هر نفسی چشنده مرگ است باز بسوی ما گردانیده شوید و

ہر جی کو چکھنا ہے موت پھر ہماری طرف پھیرے جاؤ گے اور

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ

آنانکه ایمان آوردند و کار های شایسته کردند البته فرود آریم ایشانرا

جو لوگ یقین لائے اور کیے بھلے کام ان کو ہم جگہ دینگے

الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

از بهشت بالاخانها بلند میرود زیر آن جویها جاویدان آنجا

بہشت میں جھروکے بہتی ہیں نیچے ان کے نہریں سدا رہیں ان میں

۵۸ نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ۝ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ

نیک است مزد این عمل کنندگان آنانکه صبر کردند و بر پروردگار خویش

خوب نیگ ملا کام والوں کو جو ٹھہرے رہے اور اپنے رب پر

۵۹ يَتَوَكَّلُونَ ۝ وَكَأَيِّن مِّن دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ

توکل میکنند و بسا جانور که برنمی دارد

بھروسا رکھتے ہیں اور کتنے جانور ہیں جو اٹھا نہیں رکھتے

رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ

روزی خود را خدا روزی میدهد او را و شما را نیز و اوست شنوا

اپنی روزی اللہ روزی دیتا ہے ان کو اور تم کو اور وہی ہے سنتا

۶۰ الْعَلِيمُ ۝ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ

دانا و اگر سوال کنی ایشانرا کیست آنکه آفرید آسمانها

جانتا اور جو تو لوگوں سے پوچھے کس نے بنائے آسمان

وَالْأَرْضَ

وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ

و زمین و رام کردانید آفتاب و ماه را البته گویند آن خدا ست

زمین اور کام لگایا سورج چاند تو کہیں اللہ نے

٦١

فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ۝ اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ

پس از چه جهت گردانیده میشوند از راه توحید خدا فراخ میکند رزق را برای هر که خواهد

پھر کہاں سے الٹ جاتے ہیں ف۱ اللہ پھیلاتا ہے روزی جسکے واسطے چاہے

مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

از بندگان خویش و تنگ میسازد برای هر که خواهد هر آئینه خدا بهر چیز

اپنے بندوں میں اور ماپ کر دیتا ہے جسکو چاہے بیشک اللہ ہر چیز سے

٦٢

عَلِيْمٌ ۝ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً

داناست و اگر بپرسی ایشان را کیست که فرود آورد از آسمان آب را

خبردار ہے ف۲ اور جو تو پوچھے ان سے کسنے اتارا آسمان سے پانی

فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ

پس زنده ساخت بسبب آن زمین را بعد از مردن آن البته گویند

پھر جلا دیا اوس سے زمین کو اوسکے مرے پیچھے تو کہیں

٦٣

اللّٰهُ ۝ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ۝

آن خدا ست بگو ستایش خدا راست بلکه بیشترین ایشان نمی فهمند

اللہ نے تو کہہ سب خوبی اللہ کو ہے پر بہت لوگ نہیں بوجھتے ف۳

وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ ۭ وَاِنَّ

و نیست این زندگانی دنیا مگر بازی و بیهوده و هر آئینه

اور یہہ دنیا کا جینا تو یہی ہے جی بہلانا اور کھیلنا اور

الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ ٦٤

سرای آخرت هم و نیست زندگانی اگر میدانستند

پچھلا گھر جو ہے سو وہی ہے جینا اگر ان کو سمجھ رہتی

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ

پس چون سوار شدند در کشتیها دعا کنند بجانب خدا خالص کنان

پھر جب سوار ہوئے کشتی میں پکارنے لگے اللہ کو نرے

لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ۝ ٦٥

برای وی عبادت را پس وقتیکه نجات داد ایشانرا بسوی زمین خشک ناگهان ایشان شریک مقرر کنند

اوسی پر رکھ کر نیت پھر جب بچا لایا انکو زمین کی طرف آسی وقت لگے شریک بنانے

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝ ٦٦

تا ناسپاسی کنند بانچه عطا کردیم ایشانرا و تا بهره مند شوند پس خواهند دانست

کہ منکر ہوں ہمارے دیے ہوئے سے اور برتتے رہیں اب آگے جان لیں گے

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ

آیا ندیدند که ما پیدا کردیم حرم با امن را و ربوده می شوند

کیا نہیں دیکھتے کہ ہمنے رکھ دی ہے پناہ کی جگہ امن کی اور لوگ اچکے جاتے ہیں

النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ

مردمان از حوالی ایشان آیا بباطل را باور میدارند

ان کے آس پاس سے کیا جھوٹھ پر یقین رکھتے ہیں

وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ۝ ٦٧ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ

و بنعمت خدا ناسپاسی میکنند و کیست ستمکارتر از کسیکه افترا کند

اور اللہ کا احسان نہیں مانتے اور اوس سے بے انصاف کون جو باندھے

عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهٗ

بر خدا دروغے را یا دروغ داشت سخن راست را چون بیامد نزد او

جو باندھے اللہ پر جھوٹ یا جھٹلاوے سچی بات کو جب اوس تک پہنچے

اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ۝ وَالَّذِيْنَ

آیا نیست در دوزخ جای کافران را و آنانکه

کیا دوزخ میں بسنے کی جگہ نہیں منکروں کی اور جنہوں نے

جٰهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَاِنَّ اللّٰهَ

جهاد کردند در راه ما البته دلالت کنیم ایشان را براههای خود و هر آینه خدا

محنت کی ہماری واسطے ہم سوجھا دینگے انکو اپنی راہیں اور بیشک اللہ

لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝

با نیکوکاران است

ساتھ ہے نیکی والوں کے

سورة العنكبوت … وآياتها ٦٩

وكلماتها ٨١٩ وحروفها ٣٥٣٤ وركوعاتها ٦

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمٓ ۝ غُلِبَتِ الرُّوْمُ ۝ فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ

مغلوب شدند قوم روم در نزدیک ترین زمین و ایشان

دبا گئے ہیں روم ملک میں اور وہ

مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ ۝ فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ

بعد از مغلوب شدن خود غالب خواهند آمد در چند سال

اس دبنے کے پیچھے اب غالب ہونگے کئی برس میں

لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَّفْرَحُ

خدا راست فرمان پیش ازین و پس ازین آنروز شادمان شوند

اللہ کے ہاتھ ہے کام پہلے اور پچھلے اور اس دن خوش ہونگے

الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ بِنَصْرِ اللّٰهِ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَآءُ وَهُوَ الْعَزِيْزُ

مسلمانان بنصرت خدا نصرت میدهد هر کرا خواهد و اوست غالب

مسلمان اللہ کی مدد سے مدد کرے جسکی چاہے اور وہی ہے زبردست

الرَّحِيْمُ ۝ وَعْدَ اللّٰهِ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ

مهربان وعده کرده است خدا خلاف نمیکند خدا وعدهٔ خود را لیکن

رحم والا اللہ کا وعدہ ہوا خلاف نہ کریگا اللہ اپنا وعدہ لیکن

اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝ يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا

بیشترین مردمان نمیدانند میدانند ظاهر را

بہت لوگ نہیں جانتے ہیں جانتے ہیں اوپر اوپر

مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ ۝

از تدبیر زندگانی دنیا و ایشان از آخرت بیخبرانند

دنیا کا جینا اور وہ لوگ آخرت سے خبر نہیں رکھتے

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِم مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ

آیا تامل نکردند در ضمیر خود که نیافریده است خدا آسمانها

کیا دھیان نہیں کرتے اپنے جی میں اللہ نے جو بنائے آسمان

وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى

و زمین را و آنچه درمیان آن هر دو است مگر به تدبیر درست و تعیین میعاد مقرر

و زمین اور جو ان کے بیچ ہے سو ٹھیک سادھ کر اور ٹھہرے وعدہ پر

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ

و هر آئینه بسیاری از مردمان بملاقات پروردگار خویش

اور بہت لوگ اپنے رب کا ملنا

لَكَافِرُونَ ۝ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا ٨

نامعتقد اند آیا سیر نکردند در زمین پس بنگرند

نہیں مانتے کیا پھرے نہیں ملک میں جو دیکھیں

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا

چگونه شد عاقبت آنانکه پیش از ایشان بودند

آخر کیسا ہوا ان سے اگلوں کا

أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا

تواناتر از ایشان بقوت و شورانیدند زمین را و آباد کردند آنرا

ان سے زیادہ تھے زور میں اور زمین اودھیائی اور بسائی

أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ

بیشتر از آباد کردن ایشان آن زمین را و آمدند بایشان پیغامبران ایشان بمعجزه

ان کے بسانے سے زیادہ اور پہنچے ان پاس رسول ان کے لیکر کھلے حکم

فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوٓا اَنْفُسَهُمْ

پس نبود که خدا ستم کند بر ایشان را و لیکن ایشان بر خویشتن

اور اللہ نہ تھا ان پر ظلم کرنے والا لیکن وہ اپنا آپ

يَظْلِمُوْنَ ۝ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَآءُوا

ستم میکردند باز حال بد عاقبت آنکسان شد که بدی کردند

برا کرتے تھے پھر ہوا آخر برا کرنے والوں کا

السُّوٓاٰۤى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَكَانُوْا بِهَا

بسبب آنکه دروغ پنداشتند آیات خدا را و بودند

برا اس پر کہ جھٹلائیں باتیں اللہ کی اور ان پر

يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝ اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ

استهزا میکردند و خدا نو میکند آفرینش باز دوباره کندش

ٹھٹھے کرتے تھے اللہ بناتا ہے پہلی بار پھر اس کو دوہرائے گا

ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ

باز بسوی او گردانیده شوید و روزی که قائم شود قیامت

پھر اسی کی طرف پھر جاؤ گے اور جس دن اٹھے گی قیامت

يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَآئِهِمْ

ملزم شده خاموش مانند گناهگاران و نباشد برای ایشان از شریکان ایشان

آس توڑ رہ جاویں گے گنہگار اور نہ ہونگے ان کے شریکوں میں

شُفَعٰٓؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ كٰفِرِيْنَ ۝ وَيَوْمَ

هیچ شفاعت کننده و باشند بشریکان خویش نامعتقد و روزی

کوئی ان کا سفارش والا اور وہ ہو جاویں گے اپنے شریکوں سے منکر

١٠ ع ٣ — ١١ — ١٢ — ١٣

السُّوٓاٰى
رسمت الهمزة الفا فی جمیع المصاحف

۱۴ تَقُوْمُ السَّاعَةُ یَوْمَئِذٍ یَّتَفَرَّقُوْنَ ۝ فَاَمَّا

قائم شود قیامت آنروز پراگنده شوند مردمان اما

اور جس دن کہ قائم ہوگی قیامت اوسدن لوگ بھانت بھانت ہوجاوینگے سو

الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ

آنانکہ ایمان آوردند و کردند کارهای شایستہ

جو یقین لائے اور کئے بھلے کام سو باغ میں

۱۵ یُحْبَرُوْنَ ۝ وَاَمَّا الَّذِیْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا

خوشحال کرده شوند و اما آنانکہ کافر شدند و دروغ داشتند

اور جو منکر ہوئے اور جھٹلائیں

بِاٰیٰتِنَا وَلِقَآئِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ فِی الْعَذَابِ

آیات مارا و ملاقات آخرت را پس ایشان در عذاب

ہماری باتیں اور ملنا پچھلے گھر کا سو وہ لوگ عذاب میں

۱۶ مُحْضَرُوْنَ ۝ فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِیْنَ تُمْسُوْنَ وَ

حاضر کرده گانند پس پاکی یاد کنید خدا را وقتیکہ شام میکنید و

پکڑے آتے ہیں سو پاک اللہ کی یاد ہے جب شام کرو اور

۱۷ حِیْنَ تُصْبِحُوْنَ ۝ وَلَهُ الْحَمْدُ فِی السَّمٰوٰتِ

وقتیکہ صباح در میآئید و او راست ستایش در آسمانہا و

جب صبح کرو اور اوسکی خوبی ہے آسمان و

۱۸ وَالْاَرْضِ وَعَشِیًّا وَّحِیْنَ تُظْهِرُوْنَ ۝ یُخْرِجُ

زمین و آخر روز و آنگاه کہ در وقت زوال در میآئید بیرون آرد

زمین میں اور پچھلے وقت اور جب دوپہر ہو نکالتا ہے

از زمین او قیامت کرد در پیام و ... فرو دائل ترتیہ اوراز ... دلائل والصافات و ... تجد و ... لیس با سورۂ تصلوت و الله اعلم

یعنی پاکی اللہ کی یاد کرو اور ... خوبی آسمان زمین میں ... چار وقتون میں ... صبح کی نماز اور ... شام کی اور ... مغرب اور عشاء ... اور پچھلے وقت عصر اور دوپہر ... ظہر

الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ

زنده را از مرده و بیرون آرد مرده را از زنده و زنده میسازد

جیتا مردہ سے اور نکالتا ہے مردہ جیتے سے اور جلاتا ہے

الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ۝ ۱۹

زمین را بعد مردن آن و همچنین برآورده خواهید شد یعنی از قبور

زمین کو اوسکے مرے پیچھے اور اسیطرح تم نکالے جاؤگے

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ

و از نشانهای خدا آنست که آفرید شما را از خاک باز ناگهان شما

اور اوسکی نشانیوں سے یہہ کہ تم کو بنایا مٹی سے پھر اب تم

بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ۝ ۲۰ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ

مردم شده جا بجا پراگنده میشوید و از نشانهای خدا آنست که بیافرید برای شما

انسان ہو پھیل پڑے اور اوسکی نشانیوں سے یہہ کہ بنادی تمکو

مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ

از جنس شما زنان را تا آرام گیرید ... بسوی ایشان منوجه شده و پیدا کرد

تمہاری قسم سے جوڑے کہ چین پکڑو اونکے پاس اور رکہا

بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ

میان شما دوستی و مهربانی هر آئینه درین کار نشانهاست

تمہارے بیچ پیار اور مہر اس میں بہت نشانیاں ہیں

لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝ ۲۱ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ

برای گروهی که تامل میکنند و از نشانهای اوست آفریدن آسمانها

انکو جو دہیان کرتے ہیں ع اور اوسکی نشانیوں سے ہے آسمان کا بنانا

والارض واختلاف السنتكم والوانكم ان في

وزمین و گوناگون بودن زبانها شما و رنگهاء شما هر آینه

زمین کا بنانا اور بھانت بھانت بولیاں تمہاری اور رنگ اسمیں

ذلك لآيت للعلمين ○ ومن آيته منامكم ۲۲

در آن نشانهاست دانشمندان را و از نشانهاء او ست خفتن شما

بہت پتے ہیں بوجھنے والوں کو اور اوسکی نشانیوں سے ہے سونا تمہارا

باليل والنهار وابتغاؤكم من فضله ان

در شب و روز و رزق طلب کردن شما از فضل او هر آینه

رات میں اور دن میں اور تلاش کرنا اوسکے فضل کی

في ذلك لآيت لقوم يسمعون ○ ومن آيته ۲۳

در آن نشانهاست برای قومی که میشنوند و از نشانهاء او

اسمیں بہت پتے ہیں انکو جو سنتے ہیں اور اوسکی نشانیوں سے ہے

يريكم البرق خوفا وطمعا وينزل من السماء ماء

که می نماید شما برق را از برای ترسانیدن و امیدوار و فرود می آرد از آسمان آب

کہ دکھاتا ہے تمکو بجلی ڈر اور امید اور اتارتا ہے آسمان سے پانی

فيحيي به الارض بعد موتها ان في ذلك

پس زنده میکند بسبب آن زمین بعد از مردن آن هر آینه در آن نشانهاست

پھر جلاتا ہے اوس سے زمین کو مرے پیچھے اسمیں بہت پتے ہیں

لقوم يعقلون ○ ومن آيته ان تقوم السماء ۲۴

برای قومی که میفهمند و از نشانهاء او ست که می ایستد آسمان

انکو جو بوجھتے ہیں اور اوسکی نشانیوں سے ہے یہ کہ کھڑا ہے آسمان

وَالْاَرْضُ بِاَمْرِهٖ ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ

وزمین بحکم او باز چون بخواند شمارا یکبار خواندن

زمین اوسکے حکم سے پہر جب پکاریگا تم کو ایک بار

الْاَرْضِ اِذَآ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ ۝ وَلَهٗ مَنْ فِي ۲۵

ناگہان شما از زمین برآئید ومراوراست آنچه در

زمین مین سے تبھی تم نکل پڑوگے اور اوسی کے ہین جو کوئی ہین

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ۝ ۲۶

ربع

آسمانہا و زمین است ہریکی برائے او فرمان بردارند

آسمان و زمین مین سب اوسکے حکم کے تابع ہین

وَهُوَ الَّذِيْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَهُوَ

واوست آنکه نو میکند آفرینش را باز دوباره کند [illegible]

اور وہی ہے جو پہلی بار بناتا ہے پہر اوسکو دوہراویگا اور وہ

اَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِي السَّمٰوٰتِ

آسان ترست بروے ومراوراست صفت بلندتر در آسمانہا

آسان ہے اوسپر اور اوسکی کہاوت سب سے اوپر آسمان

وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝ ضَرَبَ لَكُمْ ۲۷

ع

وزمین واوست غالب با حکمت بیان کرد برائے شما

زمین مین اور وہی ہے زبردست حکمتون والا بتائی تم کو

مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ

داستانی از حال شما آیا ہست برائے شما از بندگانی که مالک است

ایک کہاوت تمہارے اندر سے تمہارے جو ہاتھ کے مال ہین

أَيْمَانُكُم مِّن شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ

دست شما از هیچ شریکی در آنچه عطا کردیم شما را تا شما در آن یکسان

اون میں ہیں کوئی ساجھی تمہارے ہمارے دی روزی میں کہ تم سب اوس میں برابر

تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ كَذَٰلِكَ

بترسید از ایشان مانند ترسیدن از قوم خویشان همچنین

خطرہ رکھو اون کا جیسے خطرہ رکھو اپنوں کا یوں

نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ بَلِ اتَّبَعَ

بیان میکنیم نشانہا برائے قومی کہ می فہمند بلکہ پیروی کردند

کھول کر بتاتے ہیں ہم پتے اون لوگوں کو جو بوجھ رکھتے ہیں بلکہ چلے ہیں

الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَن يَهْدِي مَنْ

ستمکاران خواہش نفس خود را بغیر علم پس کہ راہ نماید کسی

بے انصاف اپنے چاؤ پر بن سمجھے سو کون سمجھاوے جسکو

أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ

کہ گمراہ کرد خدا و نیست ایشان را هیچ یاری دہندہ پس راست کن روی خود را

اللہ نے بہکایا اور کوئی نہیں اون کے مددگار سو تو سیدھا رکھ اپنا منہ

لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا

برائے عبادت حنیف شدہ پیروی کن دین خدا را کہ پیدا کرد مردمانرا بر وی

دین پر ایک طرف کا ہو کر وہی تراش اللہ کی جس پر تراشا لوگوں کو

لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ

بدل کردن نبود دین خدا را اینست دین درست ولیکن

بدلنا نہیں اللہ کے بنائے کو یہی ہے دین سیدھا لیکن

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ ٣٠ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ

اکثر مردمان نمیدانند عبادت کنید رجوع کرده بسوی وے

بہت لوگ نہیں سمجھتے ف سب رجوع ہو کر اوسکی طرف

وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ

و بترسید ازوے و برپا دارید نماز را و مباشید از

اور اوس سے ڈرتے رہو اور کھڑی رکھو نماز اور مت ہو

الْمُشْرِكِينَ ۝ ٣١ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا

شریک کنان مباشید ازانانکه پراگنده ساختند دین خود را و شدند

شریک والوں میں سے جنہوں نے پھوٹ ڈالی اپنے دین میں اور ہو گئے

شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝ ٣٢ وَإِذَا

گروه گروه هر گروهے بآنچه نزدیک اوست خورسند است و چون

ان میں بہت فرقے ہر فرقہ جو اس کے پاس ہے اوسپر ریجھ رہا ہے اور جب

مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ

برسد بمردمان سختی بخوانند پروردگار خود را رجوع کرده بسوی وے

لگے لوگوں کو کچھ سختی پکاریں اپنے رب کو اوسکی طرف رجوع ہو کر

ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ

باز چون بچشاند ایشانرا از جانب خود آسایشی ناگهان طائفه از ایشان

پھر جہاں چکھائی ان کو اپنی طرف سے کچھ مہر تبھی ایک لوگ ان میں

بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝ ٣٣ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا

به پروردگار خود شریک می آرند عاقبت حال ایشان اینکه ناسپاسی کنند بانچه عطا کردیم ایشانرا

اپنے رب کا شریک لگے بتانے کہ منکر ہو جاویں ہمارے دئیے سے سو کام چلا لو

فرقوا

۳۴ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا

زود حقیقت حال خواهید دانست آیا فرستادیم بر ایشان دلیلی

اب آگے جان لوگے کیا ہم نے اون پر اتاری ہے کوئی سند

۳۵ فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ۝ وَإِذَا أَذَقْنَا

پس وی سخن میگوید بآنچه ایشان با خدا شریک می آرند و چون بچشانیم

سو وہ بولتی ہے جو یہہ شریک بناتے ہیں اور جب چکھاوین ہم

النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا

مردمانرا بخشایش شادمان شوند بآن و اگر برسد بایشان سختی بسبب آنچه

لوگونکو کچھہ مہر اوسپر پھولے نہیں اور اگر آپڑے اون پر کچھہ برائی

۳۶ قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا

پیش فرستاده است دست ایشان ناگهان ایشان نا امید میشوند آیا ندیدند

بدلے اون کے بھیجے ہاتھوں کے تبھی آس توڑ بیٹھیں کیا نہیں دیکھہ چکے

أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي

که خدا کشاده میکند روزی را برای هر که میخواهد و تنگ میکند برای هر که میخواهد

کہ اللہ پھیلاتا ہے روزی کو جسپر چاہے اور ماپ کر دیتا ہے

۳۷ ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ فَآتِ ذَا الْقُرْبَى

در این هر آئینه نشانهاست برای گروهی که ایمان آرند پس بده خداوند خویشی را

البتہ اس میں نشانیاں ہیں اون لوگونکو جو یقین رکھتے ہیں سو تو دے ناطے والیکو

حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ

حق او و مسکین را و رهگذری را این دادن بهتر است برای کسانیکه

اوسکا حق اور محتاج کو اور مسافر کو یہہ بہتر ہے اونکو جو

یقنطون
بے آس ہو جاتے ہیں

فآت ذا
بالتخفیف

روزی کی کشادگی اور تنگی ...

۳۸ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللّٰهِ وَأُولٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ○ وَمَا

می طلبند روی خدا را و این جماعه ایشان اند رستگار و آنچه

چاہتے ہین اللہ کا منہ اور وہی ہین جنکے بھلا اور جو

آتَيْتُمْ مِنْ رِبًا لِيَرْبُوَا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا

داده باشید از سود تا بیفزاید در اموال مردمان پس زیاده نشود

دیتے ہو بیاج پر کہ بڑھتا رہے لوگونکے مال مین وہ نہین بڑھتا

عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكٰوةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللّٰهِ

نزدیک خدا و آنچه داده باشید از صدقه طلب کنان روی خدا را

اللہ کے ہان اور جو دیتے ہو پاک دل سے چاہ کر منہ اللہ کا

۳۹ فَأُولٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ○ اَللّٰهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ

پس این جماعه ایشانند دوچند کنندہ خدا آنست که بیافرید شما را

سو وہی ہین جنکے دونے ہوے اللہ وہی ہے جسنے تم کو بنایا

ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ

باز روزی داد شما را باز بمیراند شما را باز زنده گرداند شما را آیا از

پھر تم کو روزی دی پھر تم کو مارتا ہے پھر تم کو جلاتا کوئی ہے

شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ

شریکان شما کسی هست که بکند ازین کار چیزی

تمہارے شریکون مین جو کرسکے ان کامون مین ایک

۴۰ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ○ ظَهَرَ الْفَسَادُ

پاک او را است و بلند تر ہست از آنچه شریک می آرند پیدا شد فساد

وہ نرالا ہے اور بہت اوپر ہے اس سے جو شریک بتاتے ہین کھل پڑا فساد

يُرِيدُونَ / لِيَرْبُوَا / و / اح ف

نسبت یضعفون بسوی ایشان برای آنست که شبب فزونی ایشانند زیرا که نفع او بایشان بر میگردد

يُشْرِكُونَ / غیر ادح کن / ادح نسر

فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُم

در بیابان و در دریا بسبب آنچه کرده است دستهای مردمان تا بچشاند ایشانرا جزای

جنگل مین اور دریا مین لوگون کے ہاتھ کی کمائی سے چکھایا چاہئے انکو

بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ ۴۱ قُلْ سِيرُوا

بعضی آنچه کرده بودند تا باشد که ایشان باز گردند بگو سیر کنید

کچھ مزہ ان کے کام کا کہ شاید وے پھر آوین تو کہہ پھرو

فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ

در زمین پس در نگرید چگونه بود انجام آنانکه

ملک مین تو دیکھو آخر کیسا ہوا

مِن قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ ۝ ۴۲ فَأَقِمْ

پیش از ایشان بودند بیشتر ایشان مشرکان پس راست کن

پہلو کا بہت ان مین تھے شریک والے سو تو سیدھا کر

وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ

روی خود را برای دین درست پیش از آنکه بیاید روزی

اپنا مونہہ سیدھی راہ پر اس سے پہلے کہ آ پہنچے ایک دن

لَّا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ۖ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ۝ ۴۳ مَن كَفَرَ

که باز گشتن نیست از آن از جانب خدا آن روز متفرق شوند هر که کافر شد

جسکو پھرنا نہین اللہ کی طرف سے اوس دن لوگ جدا جدا ہونگے جو منکر ہوا

فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ۴۴

پس ضرر بر وے است کفر او و هر که کرده باشد کار شایسته پس این جماعه برای خویشتن آماده میکنند

سو اوسپر پڑے اوسکا منکر ہونا اور جو کرے بھلے کام سو اپنی راہ سنوارتے ہین

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ

تا جزا دهد خدا آنانرا که ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند از فضل خود

کہ وہ بدلا دیوے اونکو جو یقین لائے اور بھلے کام کیے اپنے فضل سے

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَاحَ ۴۵

هر آینه وی دوست نمیدارد کافرانرا و از نشانهای قدرت اوست آنکه میفرستد بادها

بیشک وہ نہیں چاہتا انکار والے اور اوسکی نشانیوں میں ہے کہ چلاتا ہے بادیں

مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ

مژده دهنده و برای آنکه بچشاند شمارا از رحمت خود یعنی باران و برای آنکه جاری شوند کشتیها

خوشخبری لانے والی اور تا چکھاوے تمکو کچھ مزہ اپنی مہر کا اور تا چلیں جہاز

بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ ۴۶

بفرمان او و برای آنکه روزی طلب کنید از فضل او و برای آنکه شما شکر کنید

اوسکے حکم سے اور تا تلاش کرو اوسکے فضل سے اور شاید تم حق مانو

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ

و هر آینه فرستادیم پیش از تو پیغامبرانرا بسوی قوم ایشان

اور ہم بھیج چکے ہیں تجھسے پہلے کتنے رسول اپنی اپنی قوم پاس

فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا

پس آوردند پیش قوم خود نشانهای پس انتقام کشیدیم از آنانکه نافرمانی کردند

پھر آئے اون پاس نشانیاں لیکر پھر بدلا لیا ہمنے اون سے جو گنہگار تھے

وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ اللَّهُ الَّذِي ۴۷

و بود نصرت مسلمانان لازم بر ما خدای آنست

اور حق ہے ہم پر مدد ایمان والونکی اللہ ہے جو

يرسل الريح فتثير سحابا فيبسطه في السماء كيف

کہ می‌فرستد بادہا را پس بر می‌انگیزانند ابر را پس می‌گستراند آن ابر را در آسمان چنانکہ

چلاتا ہے باویں پھر وہ اٹھاتی ہیں بادل کو پھر پھیلاتا ہے اس کو آسمان میں جس طرح

يشاء ويجعله كسفا فترى الودق يخرج من

خواہد و می‌گرداند ایشان پارہ پارہ پس می‌بینی قطرات باران کہ بیرون می‌آید از

چاہے اور کرتا ہے اس کو تہ بر تہ پھر تو دیکھے مینہ کو نکلتا ہے

خلاله فإذا أصاب به من يشاء من عباده

میان آن پس چون رسانید بہ ہر کہ خواہد از بندگان خود

اس کے بیچ میں سے پھر جب پہنچاتا ہے اس کو جس کو چاہے اپنے بندوں میں

إذا هم يستبشرون ۝ وإن كانوا من ۴۸

ناگہان ایشان شادمان می‌شوند و اگرچہ بودند

تبھی وہ لگے خوشیاں کرنے اور پہلے ہو رہے تھے

قبل أن ينزل عليهم من قبله لمبلسين ۝ ۴۹

پیش از آنکہ فرود آوردہ شود بر ایشان باران نا امید شوندہ

اس کے اترنے سے پہلے ہی نا امید

فانظر إلى آثار رحمت الله كيف يحيي الأرض بعد

پس ببین بسوی آثار رحمت خدا چگونہ زندہ میکند زمین را بعد

سو دیکھ لے اللہ کی مہر کی نشانیاں کیونکر جلاتا ہے زمین کو

موتها إن ذلك لمحيي الموتى وهو على كل شيء قدير

مردہ بودن آن ہر آینہ وی البتہ زندہ کنندہ مردگانست و او بر ہمہ چیز

اس کے مرے پیچھے بیشک وہ ہے مردے جلانے والا اور وہ ہر چیز

الرياح

كسفا

ينزل

نصف

آثار

قدير ○ ولئن ارسلنا ريحا فرأوه مصفرا

توانا است واگر فرستیم بادی پس ببینند آن کشت را زرد شده

کرسکتا ہے اور اگر ہم بھیجیں ایک باو پھر دیکھیں وہ کھیتی زرد ہو گئی

٥١ لظلوا من بعده يكفرون ○ فانك لا تسمع

البته شوند بعد از ان ناسپاسی کننده پس براینه تو نمی شنوانی

تو لگیں اس کے پیچھے ناشکری کرنے سو تو سنا نہیں سکتا

٥٢ الموتى ولا تسمع الصم الدعاء اذا ولوا مدبرين

مردگان را و نمی شنوانی کران را آواز خواندن چون روی گردانند پشت داده

مردوں کو اور نہیں سنا سکتا بہروں کو پکارنا جب پھریں پیٹھ دے کر

وما انت بهاد العمي عن ضللتهم ان تسمع الا

و نیستی تو راه نماینده کوران از گمراهی ایشان نمی شنوانی مگر

اور نہ تو راه سوجھاوے اندھوں کو انکے بھٹکنے سے تو تو سناوے انکو

ع ٥٣ من يؤمن بايتنا فهم مسلمون ○ الله الذي خلقكم

کسی را که باور میدارد آیات ما را پس ایشان انقیاد کننده اند خدای آنست که آفرید شما را

جو یقین مانے ہماری باتوں سو وہ مسلمان ہوتے ہیں اللہ ہے جس نے بنایا تم کو

من ضعف ثم جعل من بعد ضعف قوة ثم جعل من بعد

از ابتدای ناتوانی باز داد مر شما را بعد از ناتوانی توانائی باز داد بعد از

کمزوری سے پھر دیا کمزوری کے پیچھے زور پھر دی زور

قوة ضعفا وشيبة يخلق ما يشاء وهو العليم

توانائی ناتوانی و سپیدی موی می آفریند هرچه میخواهد و اوست دانا

کے پیچھے کمزوری اور سفید بال بناتا ہے جو چاہے اور وہی ہے سب جانتا

ولا تسمع الصم

تهدی العمی

بهاد العمی

الْقَدِيرُ ○ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ ۵۴

توانا درروزیکه قائم شود قیامت سوگند خورند گناهکاران

کرسکتا اور جس دن اوٹھیگی قیامت قسمیں کہاوینگے گنہگار

مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَٰلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ۵۵

که توقف نکرده نیستی در دنیا بجز ساعتی همچنین از راه بزگردانیده میشدند

که ہم نہیں رہے ایک گھڑی سے زیادہ اسیطرح سے تھے اولٹے جاتے

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ

و گویند آنانکه علم و ایمان داده شده است ایشانرا هرآئینه

اور کہیں گے جنکو ملی سمجھ اور یقین تمہارا

لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَٰذَا

درنگ کرده اید بلا در کتاب خدا تا روز رستخیز پس این است

ٹھہراو رہا اللہ کے لکھے میں جی اوٹھنے کے دن تک سو یہ ہے

يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ

روز رستخیز لیکن شما

دن جی اوٹھنے کا پر تم نہ سمجھتے

لَا تَعْلَمُونَ ○ فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ۵۶

[illegible] پس آنروز سود ندهد

[illegible] سو اوس دن کام نہ آویگی

ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ○ ۵۷

ظالمانرا عذرخواهی ایشان و نه ایشان طلب توبه کرده شود

ان گنہگاروں کو تقصیر بخشوانی اور نہ ان سے کوئی منانا چاہے

بایعنی چون عقوبات مخلده بسازند

بیشتر در دنیا از شان شود

[illegible] دنیا از شما جلد

[illegible] دنیا [illegible] اعلم [illegible]

یعنی [illegible] دنیا

فا سے یعنی قبر کا رہنا ہو معلوم ہوگا

اور ایسی ہی عمر ان کے دنیا

میں ۱۲ منہ

لا ينفع

غیر نافع [illegible]

[illegible]

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ

و هر آئینه بیان کردیم برای مردمان درین قرآن

اور البته ہم نے بیان کی ہیں واسطے لوگوں کے اس قرآن میں

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ

هر داستانی را و اگر بیاری پیش ایشان آیتی گویند

ہر طرح کی کہاوت اور جو تو لاوے اونکے پاس کوئی آیت تو کہیں

الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ۝ ٥٨

کافران نیستید شما مگر بیهوده گویان

… منکر

كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الَّذِينَ

همچنین مهر می نهد خدا بر دل آنکه

ایسی مہر کرتا ہے الله اونکے دلوں پر جو

لَا يَعْلَمُونَ ۝ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ ٥٩

نمیدانند پس صبر کن هر آئینه وعده خدا

نہیں سمجھتے سو تو ٹھہرا رہ بیشک الله کا وعده

حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ

راست است و سبکسار نکنند ترا آنکه

ٹھیک ہے اور اوچھا نہ دیوین تجکو جو

لَا يُوقِنُونَ ۝ ٦٠ ع

یقین نمی آرند

یقین نہیں لاتے

سورة لقمن نزلت بمكة غير آيتان في الأرض كلاتين نزلتا

آياتها ٣٤ وكلماتها ٥٤٨ وحروفها ٢١١٠ وركوعاتها ٤

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمٓ ۝ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ۝ هُدًى وَّرَحْمَةً ١ ٢

این آیتهاء کتاب با حکمت است هدایت و بخشایش است

یہہ باتین ہین پکّی کتاب کی سوجہہ ہے اور مہر

لِّلْمُحْسِنِيْنَ ۝ الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ ٣

برای نیکوکاران آنانکه برپا میدارند نماز را و میدهند

نیکی والونکو جو کہڑی رکہتے ہین نماز اور دیتے ہین

الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝ اُولٰٓئِكَ ٤

زکوة را و ایشان بآخرت یقین می دارند اینجماعه

زکات اور وہ ہین جو آخرت کو وہ یقین کرتے ہین وہ ہین

عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ٥

بر هدایت اند آمده از پروردگار ایشان اینجماعه ایشانند رستگار

سوجہہ پر اپنے ربکی طرف سے اور وہ ہین جنکا بہلا ہے ۱

وَرَحْمَةٌ بالرفع ف

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ

و از مردمان کسی هست که می ستاند سخنی را که بر آن باز ماند تا گمراه گرداند

اور ایک لوگ ہین کہ خریدار ہین کھیل کی باتون کے تا بچلاوین

عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا

از راه خدا بغیر علم و تمسخر گیرد راه خدا را

اللہ کی راہ سے بن سمجھے اور ٹھہراوین اوسکو ہنسی

٦ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝ وَإِذَا تُتْلَىٰ

اینجماعه ایشان راست عذاب خوار کننده و چون خوانده شود

وہ جو ہین اونکو ذلت کی مار ہے ف۱ اور جب سنائیے

عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

برین شخص آیات ما روی بگرداند تکبر کنان گویا نشنیده است آنرا

اوسکو ہماری باتین پیٹھ دی جاوے غرور سے گویا اونکو سناہی نہین

٧ كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

گویا در دو گوشش وی گرانی هست پس خبر ده او را بعذاب دردمند

گویا اوسکے دو کان ہین بہرے سو خوشخبری دے اوسکو دکھ والی مار کی

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ

هر آینه آنانکه ایمان آوردند و کردار شایسته کردند ایشان راست بهشتهای

جو لوگ یقین لائے اور کیے بھلے کام اونکو ہین نعمت کے باغ

٨ النَّعِيمِ ۝ خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ

نعمت جاویدان آنجا وعده داده است خدا وعده راست و اوست غالب

رہا کرین اون مین وعدہ ہو چکا اللہ کا سچا اور وہ زبردست

لیضلّ بفتح الیاء دح در وط باتخلف

یتخذها بالرفع غیر ع ف س ع ک ن

ف۱ یعنی نضر بن حارث ...

ف۱ ایک شخص کہانیان ... لاکر سناتا ... اسلام ... ایمان ... زبردست ...

الْحَكِيمُ ۝ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقٰى ۹

باحکمت آفرید آسمانہا بغیر ستونہا کہ بہ بینید آنرا و افگند

حکمتون والا بنائے آسمان بن ٹیکی دیکھتے ہو اور ڈالے

فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ

در زمین کوہہا برائے احتراز ازانکہ بجنباند شمارا و پراگندہ کرد در زمین از نوع

زمین پر بوجھ کہ تم کو لے کر جھک نہ پڑے اور بکھیرے اس میں سب طرح کے

دَابَّةٍ ۚ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ

جانور و فرود آوردیم از آسمان آبی پس رویانیدیم در زمین از ہر جنس

جانور اور اتارا ہمنے آسمان سے پانی پھر اگایا زمین میں ہر قسم کے

زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝ هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ ۱۰

نیک این ست آفرینش خدا پس بنمائید مرا چہ چیز آفریدند

جوڑے خاصے یہ کچھ بنایا ہے اللہ کا اب دکھاؤ مجھ کو کیا بنایا ہے

الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ بَلِ الظّٰلِمُونَ فِي ضَلٰلٍ مُبِينٍ ۝ ع ۱۰

آنانکہ بجز وے اند بلکہ ستمگاران در گمراہی ظاہر اند

اوروں نے جو اس کے سوا ہیں کوئی نہیں پر بے انصاف صریح بھٹکے

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمٰنَ الْحِكْمَةَ أَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ ۚ

و ہر آئینہ عطا کردیم لقمان را حکمت گفتیم کہ شکر کن خدا را

اور ہمنے دی ہے لقمان کو عقلمندی کہ حق مان اللہ کا

وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ

و ہر کہ شکر کند پس جز این نیست کہ شکر میکند برائے نفع خود و ہر کہ ناسپاسی کند

اور جو کوئی حق مانے اللہ کا تو مانے گا اپنے بھلے کو اور جو کوئی منکر ہوگا تو

الله غني حميد ○ واذ قال لقمن لابنه وهو

خدا است بی نیاز ستوده کار است و یاد کن چون گفت لقمان به پسر خود و او

الله ہے بے پروا سب خوبیوں سراہا اور جب کہا لقمان نے اپنے بیٹے کو

يعظه يبني لا تشرك بالله ان الشرك لظلم

پند می داد آن پسر را ای پسرک من شریک مقرر مکن با خدا هر آئینه شرک ستمی است

جب اوسکو سمجہانے لگا اے بیٹے شریک نہ ٹہرا الله کا بیشک شریک بنانا

عظيم ○ ووصينا الانسن بولديه حملته

بزرگ و حکم فرمودیم آدمی را بنسبت پدر و مادر او

بڑی بے انصافی اور ہمنے تاکید کی انسان کو اسکے ماں باپ کے واسطے

امه وهنا على وهن وفصله في عامين ان

مادر وی در حال سستی بالای سستی دیگر و از شیر باز کردن وی در دو سال است

اوسکی ماں نے تہک تہک کر اور دودہ چہڑانا ہے اوسکا دو برس میں کہ

اشكر لي ولولديك الي المصير ○ وان

باین مضمون که شکر گذاری کن مرا و پدر و مادر خود را بسوی من است بازگشت و اگر

حق مان میرا اور اپنے ماں باپ کا آخر مجہی تک آنا ہے اور اگر

جهدك على ان تشرك بي ما ليس لك به علم

کوشش کنند با تو بر آنکه شریک مقرر کنی با من چیزی که نیست ترا به حقیقت آن علم

وہ دونو تجہہ سے اڑیں اس پر کہ شریک مان میرا جو تجہکو معلوم نہیں

فلا تطعهما وصاحبهما في الدنيا معروفا

پس فرمان مبر ایشان را و صحبت دار با ایشان در معیشت دنیا به وجه پسندیده

تو اونکا کہا نہ مان اور ساتھ دے اونکا دنیا میں دستور سے

وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ

و پیروی کن راه کسی که رجوع کرد بسوی من باز بسوی من است رجوع شما

اور راہ چل اوس کی جو رجوع ہوا میری طرف پھر میری طرف ہے تم کو پھر آنا

فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَا بُنَيَّ إِنَّهَا ١٥

پس بیاگاهم شما را آنچه میکردید گفت لقمان ای پسرک من آن

پھر میں جتا دونگا تم کو جو کچھ تم کرتے تھے اے بیٹے

إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ

اگر باشد همسنگ دانه از سپندان پس باشد در میان سنگی

اگر کوئی چیز ہو برابر رائی کے دانے کے پھر وہ ہو کسی پتھر میں

أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ

یا در آسمانها پنهان یا در زمینها بهر حال حاضر کند آنرا خدا هر آینه

یا آسمانوں میں یا زمین میں لا حاضر کرے اوس کو اللہ بیشک

اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝ يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ ١٦

خدا باریک بین خبردار است ای پسرک من برپا دار نماز را و بفرما

اللہ چھپی جانتا ہے خبردار اے بیٹے کھڑا رکھ نماز اور سکھلا

بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا

بکار پسندیده و منع کن از ناپسندیده و صبر کن بر هرچه

بھلی بات اور منع کر برائی سے اور سہار جو

أَصَابَكَ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝ وَلَا ١٧

برسد بتو هر آینه این از کارهای مقرری است

تجھ پر پڑے بیشک یہ ہمت کے کام ہیں

تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا

ومتاب رخسارہ خود را از طرف مردمان یعنی بتکبر و راہ مرو در زمین خرامان

اپنے گال نہ پھلا لوگوں کی طرف اور مت چل زمین پر اتراتا

۱۸ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝ وَاقْصِدْ فِي

ہر آئینہ خدا دوست نمیدارد ہر نازندہ خود ستائندہ را و میانہ روی کن

بیشک اللہ کو نہیں بھاتا کوئی اتراتا بڑائیاں کرتا اور چل بیچ کی چال

مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ

در رفتار خود و فرود آر آواز خود را ہر آئینہ ناپسندترین

اور نیچی کر اپنی آواز بیشک بری سے بری

الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۝ أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ

آوازہا آواز خران باشد آیا ندیدید کہ خدا

آواز گدہوں کی آواز ہے کیا تمنے نہیں دیکھا کہ اللہ نے

۱۹ ع ۱۱

سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ

رام گردانید برای شما آنچہ در آسمانہاست و آنچہ در زمین است و تمام فرود آورد

کام لگائے تمہارے جو کچھ ہیں آسمان و زمین میں اور بہردین

عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ

بر شما نعمتہای خود را آشکار و پنہان و از مردمان

تم کو اپنی نعمتیں کھلی اور چھپی اور ایک آدمی

مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ

کسی ہست کہ مکابرہ میکند در باب خدا بغیر دانش و ہدایت و بغیر کتاب

وہ ہیں جو جھگڑتے ہیں اللہ کی بات میں نہ سمجھ رکھیں نہ سوجھ نہ کتاب

تُصَعِّرْ
اج فالہ
یکدن رہ

بحذف الالف الجمع وثباتھا للرسم

نِعَمَهُ
غیر اہل ع
افراد

مُنِيرٍ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ

روشن ۝ و چون گفته شود ایشان را که پیروی کنید چیزی را که فرود آورد خدا

چمکتی ۝ اور جب کہا جائے انکو کہ چلو اوس حکم پر جو اوتارا اللہ نے

قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ

گویند بلکه پیروی می کنیم چیزی را که یافتیم بر آن پدران خود را آیا پیروی کنند اگر

کہیں نہیں ہم تو چلیں گے اوس پر جس پر پایا ہم نے اپنے باپ دادوں کو بھلا اور اگر

۲۰

كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

شیطان میخواند ایشان را بسوی عذاب دوزخ

شیطان بلاتا ہو ان کو دوزخ کی مار کو تو بھی

۲۱

وَمَن يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ

و هر که متوجه سازد روی خود را بسوی خدا و وی نیکوکار است پس بتحقیق

اور جو کوئی تابع کرے اپنا منہ اللہ کی طرف اور وہ ہو نیکی پر سو

اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ

دست زد بدستاویز محکم و بسوی خداست بازگشت

اوس نے پکڑا مضبوط کڑا اور اللہ کی طرف ہے آخر

الْأُمُورِ ۝ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ

کارها ۝ و هر که کافر شود پس اندوهگین نکند ترا کفر وی

ہر کام کا ۝ اور جو کوئی منکر ہوا تو تو غم نہ کھا اوس کے انکار سے

۲۲

إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ

بسوی ماست رجوع ایشان پس خبر دهیم ایشان را بآنچه میکردند هر آینه خدا

ہماری طرف پھر آنا ہے اونکو پھر ہم جتا دیں گے اونکو جو اونھوں نے کیا البتہ اللہ

۲۳ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ

وا (دانا) است بخصلتی که در سینه ها باشد بهره مندی سازیم ایشان را اندکی باز

جانتا ہے جو بات ہے جیون میں کام چلاوینگے ہم ان کو تھوڑے دنوں پھر

۲۴ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ

بیچاره کنیم ایشان را بسوی عذاب سخت و اگر سوال کنی ایشان را

پکڑ بلاوینگے ان کو گاڑھی مار میں اور جو تو پوچھے ان سے

مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ

کیست که پیدا کرد آسمانها و زمین را البته گویند

کس نے بنائے آسمان و زمین تو کہیں

۲۵ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

خدا آفریده بگو ستایش خدا راست بلکه اکثر ایشان نمیدانند

الله نے تو کہہ سب خوبی الله کو ہے پر وه بہت لوگ سمجھ نہیں رکھتے

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ

خدا راست آنچه در آسمانها و زمین است هر آئینه خدا هم اوست بی نیاز

الله کا ہے جو کچھ ہے آسمان و زمین میں بیشک الله جو ہے وہی ہے بے پروا

۲۶ الْحَمِيدُ ۝ وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ

ستوده و اگر آنچه در زمین هست از درختان قلمها شوند

سب خوبیوں سراہا اور اگر جتنے درخت ہیں زمین میں قلم ہوں

وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ

و دریا باشد سیاهی بود و زیاده میکند او را بعد از این دریا هفت دریا دیگر پایان نرسند

اور سمندر ہو اوسکی سیاہی او سکے پیچھے سات سمندر نہ نبڑیں

علم من الافعال

۲۷ كلمت الله ان الله عزيز حكيم ○ ما خلقكم

سخنهای خدا یعنی معلومات او هر آیینه خدا غالب با حکمت است ○ نیست آفریدن شما

باتیں اللہ کی بیشک اللہ زبردست ہے حکمتوں والا ○ تم سب کا بنانا

ولا بعثكم الا كنفس واحدة ان الله سميع

و نه برانگیختن شما الا مانند آفریدن و برانگیختن یک تن هر آیینه خدا شنوا

اور مرے پیچھے جلانا ویسا ہی جیسا ایک جی کا بیشک اللہ سنتا ہے

۲۸ بصير ○ الم تر ان الله يولج اليل في النهار

بیناست ○ آیا ندیدی که خدا در می آرد شب را در روز

دیکھتا ○ تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ پیٹھاتا ہے رات کو دن میں

ويولج النهار في اليل وسخر الشمس والقمر

و در می آرد روز را در شب و رام گردانید آفتاب و ماه را

اور پیٹھاتا ہے دن کو رات میں اور کام لگائے ہیں سورج اور چاند

كل يجري الى اجل مسمى وان الله بما تعملون

هر یکی میرود تا مدتی معین و آیا ندیدی که خدا بانچه میکنید

ہر ایک چلتا ہے ایک ٹھہرے ہوئے وعدے تک اور یہ کہ اللہ

۲۹ خبير ○ ذلك بان الله هو الحق وان ما يدعون

خبردار است ○ این کار بسبب آنست که خدا همون ثابت است و بسبب آنکه آنچه

خبر رکھتا ہے جو کرتے ہو ○ یہ اس واسطے کہ اللہ وہی ٹھیک ہے اور جو کچھ پکارتے ہیں

۳۰ من دونه الباطل وان الله هو العلي الكبير

بجز وی باطل است و بسبب آنست که خدا همون بلند مرتبه بزرگ قدر

اس کے سوائے سو جھوٹ ہے اور اللہ وہی ہے سب سے اوپر بڑا

تدعون
بالخطاب ...
مقطوع بلا اتفاق ۱۲

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ

آیا ندیدی که کشتی میرود در دریا بفضل خدا تا بنماید شمارا

تو نے نہ دیکھا کہ جہاز چلتے ہیں سمندر میں اللہ کی نعمت لیکر کہ دکھاوے تمکو

مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝

بعض نشانهای خویش هر آئینه درین مقدمه نشانهاست هر صبر کننده سپاس گذار

کچھہ اپنی قدرتیں البتہ اس میں پتے ہیں ہر ٹہرنے والے حق ماننیوالے کو

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ

و چون در گیرد ایشانرا موج مانند سایه بانها بخوانند خدا را

اور جب سر پر آوے اونکے لہر جیسے بدلیاں پکاریں اللہ کو

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۝ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ

خالص کرده برای او عبادت پس آنگاه که نجات داد ایشانرا بسوی بیابان

نرے کر کر اوسیکو بندگی پھر جب بچا لایا اونکو جنگل کیطرف

فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ

پس بعض ایشان میانه باشند و انکار نمیکند آیات ما را مگر هر

تو کوئی ہوتا ہے اون میں بیچ کی چال پر اور منکر وہی ہوتے ہیں ہماری قدرتوں سے جو

خَتَّارٍ كَفُورٍ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ

عهد شکننده ناسپاس دارنده ای مردمان بترسید از پروردگار خویش

قول کے جھوٹے ہیں حق نہ ماننے والے اے لوگو بچتے رہو اپنے رب سے

وَاخْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا

و حذر کنید از روزی که کفایت نکند هیچ پدری بجای فرزند خویش و نه

اور ڈرو اوس دن سے کہ کام نہ آوے کوئی باپ اپنے بیٹے کے بدلے اور

مولود هو جاز عن والده شيئا ان وعد الله

فرزندی کفایت کننده باشد بجای پدر خود چیزیرا هر آئینه وعده خدا

نہ کوئی بیٹا ہو جو کام آوے اپنے باپ کی جگہ کچھ بیشک اللہ کا وعدہ

حق فلا تغرنكم الحيوة الدنيا ولا يغرنكم

راست است پس فریب ندهد شمارا زندگانی دنیا و فریب ندهد شما را

ٹھیک ہے سو تم کو نہ بہکاوے دنیا کا جینا اور نہ دہوکا دے تمکو

بالله الغرور ○ ان الله عنده علم الساعة و

در معنی خدا شیطان فریبنده هر آئینه خدا نزدیک وی است علم قیامت و

اللہ کے نام سے وہ دغا باز ○ اللہ جو ہے اوسی پاس ہے قیامت کی خبر

ينزل الغيث ويعلم ما في الارحام وما

فرو می فرستد باران را و میداند آنچه در شکم مادر باشد و

اتارتا ہے مینہہ اور جانتا ہے جو ہے ماں کے پیٹ میں اور

تدري نفس ماذا تكسب غدا وما تدري

نمیداند هیچ شخصی که چه کار خواهد کرد فردا و نمیداند

کوئی جی نہیں جانتا کہ کیا کرے گا کل اور کوئی جی نہیں جانتا

نفس باي ارض تموت ان الله عليم

هیچ شخصی که بکدام زمین خواهد مرد هر آئینه خدا دانا

کس زمین میں مرے گا تحقیق اللہ ہی ہے جاننے والا

خبردار است

خبردار

سُوْرَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ اِلَّا اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا الثَّلٰثَ اٰيَاتٍ

اٰيَاتُهَا ٣٠ كَلِمَاتُهَا ٣٨٠ وَحُرُوْفُهَا ١٥١٨ وَرُكُوْعَاتُهَا ٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

١ الٓمّٓ ۝ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ

فرود آوردن کتاب هیچ شبهه نیست در آن از جانب پروردگار

اتارا کتاب کا ہے اس میں کچھ دھوکا نہیں جہان کے

٢ الْعٰلَمِيْنَ ۝ اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ

عالمهاست آیا میگویند بربافته است آنرا بلکه وی راست

صاحب ہی کیا کہتے ہیں باندہ لایا کوئی نہیں وہ ٹھیک ہے

مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ

آمده از جانب پروردگار تو تا بترسانی قومی را که نیامده است ایشان را هیچ ترساننده

تیرے رب کی طرف سے کہ تو ڈر سنادے ایک لوگوں کو جن کو نہیں آیا کوئی ڈرانے والا

٣ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ۝ اَللّٰهُ الَّذِيْ

پیش از تو تا بود که ایشان راه یابند خدا آنست

تجھ سے پہلے شاید وہ راہ پر آویں اللہ ہے جس نے

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ

که آفرید آسمانها و زمین و آنچه مابین آنهاست در

بنایا ہے آسمان و زمین اور جو انکے بیچ ہے

سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِّنْ

شش روز باز قرار گرفت بر عرش نیست شما را

چھ دن میں پھر قائم ہوا عرش پر کوئی نہیں تمہارا

دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ۝ ۴

بجز وی هیچ دوستی و شفاعت کننده آیا پند پذیر نمیشوید

اوسکے سوا کوئی حمایتی نہ سفارشی پھر کیا سوچ نہیں کرتے

يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَاۗءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ

تدبیر میکند کار را فرود آورده از آسمان سوی زمین باز بالا میرود کار

تدبیر سے اتارتا ہے کام آسمان سے زمین تک پھر چڑھتا ہے

اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا

بسوی خدا در روزی که هست مقدار آن هزار سال از آن حساب

اوسکی طرف ایکدن میں جسکا ماپ ہزار برس ہے تمہاری

تَعُدُّوْنَ ۝ ۵ ذٰلِكَ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ

که می شمارید آن خدا این است صفت داننده نهان و آشکار را غالب

گنتی میں وہ ہے جاننے والا چھپے اور کھلے کا زبردست

الرَّحِيْمُ ۝ ۶ الَّذِيْٓ اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ

مهربان آنکه به نیکو کرد و به ساخت هر چیز را که آفریدش و آغاز کرد

رحم والا جسنے خوب بنائی جو چیز بنائی اور شروع کی

خَلْقَ الْاِنْسَانِ مِنْ طِيْنٍ ۝ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهٗ مِنْ

آفرینش آدمی را از گل باز پیدا کرد نسل او را از

انسانکی پیدائش ایک گارے سے پھر بنائی اس کی اولاد

٨ سُلٰلَةٍ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ ۝ ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيْهِ

خلاصه از آب خوار باز درست اندام کردش و میدمد در وے

نچڑے پانی بے قدر سے پھر اوسکو برابر کیا اور پھونکی اوس میں

مِنْ رُّوْحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَ

روح خود را و پیدا کرد برائے شما گوش و چشمہا و

اپنی جان میں سے اور بنا دیے تم کو کان اور آنکھیں اور

٩ الْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ۝ وَقَالُوْٓا ءَاِذَا

دلہا اندکے شکر میکنید و گفتند چون

دل تم تھوڑا شکر کرتے ہو اور کہتے ہیں کیا جب

ضَلَلْنَا فِى الْاَرْضِ ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ

گم شویم در زمین آیا ما در آفرینش نو خواہیم بود

ہم رل گئے زمین میں کیا ہم کو بننا ہے نئے سر سے

١٠ بَلْ هُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ ۝ قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ

بلکہ ایشان بملاقات پروردگار خویش کافرانند بگو قبض روح شما میکند

کوئی نہیں وہ اپنے رب کی ملاقات سے منکر ہیں تو کہہ بھر لیتا ہے تم کو

مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ

ملک الموت کہ گماشتہ شدہ است بر شما باز بسوئے پروردگار خویش

فرشتہ موت کا جو تم پر تعین ہے پھر اپنے رب کی طرف

ءَاِذَا ءَاِنَّا
ءَاِذَا اَئِنَّا
ضَلَلْنَا

ع ٤

تُرْجَعُونَ ۝ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا

گردانیده شوید و تعجب کنی اگر ببینی وقتی که گناهگاران نگونسار کننده

پھر جاؤ گے ف اور کبھی تو دیکھے جس وقت منکر سر ڈالے ہونگے

رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا

سر خویش باشند نزد پروردگار خویش گویند ای پروردگار ما دیدیم و شنیدیم

اپنے رب کے پاس اے رب ہم نے دیکھ لیا اور سن لیا

١٢ فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ۝ وَلَوْ شِئْنَا

پس باز گردان ما را تا بکنیم کار شایسته هر آئینه ما یقین کننده ایم و اگر میخواستیم

اب ہم کو پھیر بھیج کہ ہم کریں بھلے کام ہم کو یقین آیا اور اگر ہم چاہتے

لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي

البته میدادیم هر شخصی را هدایت او ولیکن ثابت شد وعده از جانب من

تو دیتے ہر جی کو سوجھ اس کی راہ کی لیکن ٹھیک پڑ چکی میری کہی بات

١٣ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

که پر کنم دوزخ را از جنیان و آدمیان همه یکجا

کہ مجھ کو بھرنی ہے دوزخ جنوں سے اور آدمیوں سے اکٹھے

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا

پس بچشید این عذاب بسبب آنکه فراموش کردید ملاقات این روز خود را ما نیز

سو اب چکھو مزہ جیسے بھلا دیا تھا اس اپنے دن کا ملنا ہم نے

نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ

نیز فراموش کردیم شما را و بچشید عذاب دائم بسبب آنچه

بھلا دیا تم کو اور چکھو مار سدا کی بدلا

بحذف الهمزة ابا عامر الرحيم

لَأَمْلَأَنَّ التسهیل

تعملون ○ انما يؤمن بآياتنا الذين اذا ذكروا ١٤

ميكرديد — جز اين نيست كه ايمان مى آرند بآيات ما آنانكه چون پند داده شوند

اپنے كيے كا — ہمارى باتوں كو مانتے وہ ہيں كہ جب انكو سمجھائيے

بها خروا سجدا وسبحوا بحمد ربهم وهم

بآن نگونسار افتند سجده كنان و پاكى ياد كنند با ستايش پروردگار خويش و ايشان

ان سے گر پڑيں سجده كر كر اور پاك ذات كو ياد كريں اپنے رب كى خوبيوں سے اور وه

لا يستكبرون ○ تتجافى جنوبهم عن المضاجع ١٥

تكبر نميكنند — دور مى باشد پهلوى ايشان از خوابگاه

بڑائى نہيں كرتے — الگ رہتى ہيں انكى كروٹيں اپنے سونے كى جگہ سے

يدعون ربهم خوفا وطمعا ومما رزقناهم

مى خوانند پروردگار خود را از ترس و اميدوارى و از آنچه روزى داده ايم ايشان را

پكارتے ہيں اپنے رب كو ڈرتے اور لالچ سے اور ہمارا ديا كچھ

ينفقون ○ فلا تعلم نفس ما اخفى لهم من ١٦

خرج ميكنند — پس نميداند هيچ نفس چه چيز پنهان داشته شده براى ايشان از

خرچ كرتے ہيں — سو كسى جى كو معلوم نہيں جو چھپا دهرا ہے انكے واسطے

قرة اعين جزاء بما كانوا يعملون ○ افمن ١٧

خنكى چشم پاداش داده شد بآنچه ميكردند — آيا كسى

جو ٹھنڈك ہے آنكھوں كى بدلا انكا جو كرتے تھے — بھلا

كان مؤمنا كمن كان فاسقا لا يستوون ○ ١٨

كه مومن باشد مانند كسى است كه فاسق باشد — برابر نمى شوند

ايك جو ہے ايمان پر برابر اوسكے جو بے حكم ہے نہيں برابر ہوتے

سجدة

اَخْفَيْتُ اُخْفِي

اخفى بابناء الفاعل

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ

اما آنانکه ایمان آوردند وکارہای شائستہ کردند پس ایشانراست بہشتہا

سو وہ جو یقین لائے اور کئے کام بھلے تو انکو باغ ہیں

الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَأَمَّا الَّذِينَ ۱۹

جای ماندن بطریق مہمانی بسبب آنچہ میکردند و اما آنانکہ

رہنے کی مہمانی اوسپر جو کرتے تھے اور وہ جو

فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن

فاسق بودند پس جای ایشان دوزخ ست ہرگاہ کہ خواہند کہ

بے حکم ہوئے سو اونکا گھر ہے آگ جب چاہیں

يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا

بیرون آیند ازانجا باز گردانیدہ شوند در آن و گفتہ شود بایشان بچشید

کہ نکل پڑیں اوسمیں سے اولٹے جاویں پھر اوسی میں اور کہے انکو چکھو

عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝ ۲۰

عذاب آتش کہ آنرا دروغ میداشتید

آگ کی مار جسکو تم جھوٹھلاتے تھے

وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ

و البتہ بچشانیم ایشانرا عذاب نزدیک یعنی در دنیا پیشتر از عذاب

اور البتہ چکھاوینگے ہم انکو تھوڑا سا عذاب ورے اوس بڑے عذاب کے

الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ وَمَنْ أَظْلَمُ ۲۱

بزرگ بود کہ ایشان باز گردند و کیست ستمگار تر

کہ شاید وہ پھر آویں ف ۱ اور کون بے انصاف

ف ۱ یعنی دنیا میں ایسا ... دیکھیں ... ۱۲

مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا ؕ اِنَّا

از کسیکه پند داده شد بآیات پروردگار خویش باز روی گردانید از آن هر آئینه ما

اوس سے جسکو سمجھایا اوسکے رب کی باتون سے پھر اون سے موں‌ہہ موڑ گیا مقرر ہمکو

مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ ۝ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى

از گناہگاران انتقام کشنده ایم و ہر آئینه دادیم موسی را

ان گنہگارون سے بدلا لینا ہے اور ہمنے دی ہے موسے کو

ثلثة ارباع ع ۲ — ٢٢

الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآئِهٖ وَ

کتاب پس مباش در شبهه از ملاقات قرآن

کتاب سو تو مت رہ دھوکے مین اوس کے ملنے سے اور

جَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ

ساختیم موسی را ہدایت برای بنی اسرائیل و پیدا کردیم از ایشان

کیا ہمنے اوسکو سوجھہ بنی اسرائیل کو اور کیے ہمنے اون مین

٢٣

اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا ؕ وَكَانُوْا

پیشوایان که راه می‌نمودند بفرمان ما وقتیکه صبر کردند و

سردار جو راه چلاتے ہمارے حکم سے جب وہ ٹھہرے رہے اور رہے

بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ ۝ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ

بآیات ما یقین می‌آوردند و هر آئینه پروردگار تو فیصل کند

ہماری باتون پر یقین کرتے (۲۴) تیرا رب جو ہے وہی چکاویگا

٢٤

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

میان ایشان روز قیامت در آنچه اندران اختلاف میکردند

اون مین دن قیامت کے جس بات مین کہ وہ پھوٹ رہے تھے

٢٥

لما ... نمود ...

ان مین سے بعض لوگون کو امام بنایا ... [illegible]

السجدة

ترک الفاتحہ ...

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ

آیا واضح نشد ایشان را که چقدر هلاک کردیم پیش از ایشان از

کیا انکو سوجھ نہ آئی اس سے کتنی کھپا دیں ہم نے ان سے پہلے

الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ

قرنها میروند ایشان در خانها ایشان هرآئینه درین کار

سنگتیں پھرتے ہیں انکے گھروں میں اس میں

لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ ٢٦

نشانهاست آیا نمی‌شنوند آیا ندیدند که ما روان میکنیم

بہت سے پتے ہیں کیا سنتے نہیں کیا دیکھا نہیں انہوں نے کہ ہم ہانک دیتے ہیں

الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ

آب را بسوی زمین خشک گیاه تا بیرون آریم بسبب آن زراعت میخورند

پانی ایک چٹیل زمین کو پھر نکالتے ہیں اس سے کھیتی کھاتے ہیں

مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ ٢٧

ازان زراعت چهارپایان ایشان و خود ایشان نیز آیا نمی‌بینند و میگویند

اس میں سے انکے چوپائے اور آپ پھر کیا دیکھتے نہیں اور کہتے ہیں

مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝ ٢٨

کی خواهد بود این فتح اگر راست گوئید

کب ہے یہ فیصلہ اگر تم سچے ہو

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ

بگو روز فتح سود ندهد کافران را ایمان آوردن ایشان

تو کہہ دن فیصلہ کے کام نہ آوے گا منکروں کو انکا ایمان لانا

وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۝ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانتَظِرْ

ونه ایشان را مهلت داده شوند پس بگردان روی از ایشان و انتظار کن

اور نه اونکو ڈھیل ملے گی سو تو خیال چھوڑ اونکا اور راه دیکھه

إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ ۝

هر آینه ایشان نیز منتظر اند

وه بهی راه دیکھتے ہین

سُورَةُ الْأَحْزَابِ نَزَلَتْ بِالْمَدِينَةِ ثُمَّ الْمُمْتَحِنَةِ

آیاتها ۷۳ وکلماتها ۱۲۸۸ وحروفها ۵۷۹۶ ورکوعاتها ۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ

ای پیغامبر بترس از خدا و فرمان برداری مکن کافران را

اے نبی ڈر الله سے اور کہا نه مان منکروں کا

وَالْمُنَافِقِينَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَاتَّبِعْ

و منافقان را هر آینه خدا هست دانا با حکمت و پیروی کن

اور دغا بازوں کا مقرر الله ہے سب جانتا حکمتون والا اور چل

مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا

چیزی را که وحی فرستاده میشود بسوی تو از جانب پروردگار تو هر آینه خدا هست بآنچه

جو حکم آوے تجکو تیرے رب سے مقرر الله تمہارے

تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ

میکنید خبردار و توکل کن بر خدا

کام کی خبر رکہتا ہے اور بہروسا رکہہ الله پر اور بس ہے

بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ

خدا وکیل بس است نیافریده است خدا تعالی برای هیچ مردی دو دل

کام بنانے والا الله نے رکھے نہیں کسی مرد کے دو دل

فِي جَوْفِهِ ۚ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي تُظَاهِرُونَ

در داخل بدن او و نگردانیده است آن زنان شما را که ظهار میکنید

اوسکے اندر اور نہیں کیا تمہاری جوروں کو

مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ

با ایشان مادران شما و نساخته است پسر خواندگان شما را پسران شما

جنکو ماں کہہ بیٹھے ہو سچ تمہاری مائیں اور نہیں کیا تمہارے لے پالکوں کو تمہارے بیٹے

ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ

این سخن شماست که میگوئید بدهان خویش و خدا میگوید سخن راست

یہہ تمہاری بات ہے اپنے موہنہ کی اور الله کہتا ہے ٹھیک بات

وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ۝ ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ

و او دلالت میکند بر راه طلب نسبت کنید پسر خواندگان را به پدران ایشان

اور وہی سوجہاتا ہے راہ پکارو لے پالکوں کو انکے باپ کا کرکے

هُوَ أَقْسَطُ عِندَ اللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ

و این راست ترست نزدیک خدا پس اگر ندانید پدران ایشان را

یہی پورا انصاف ہے اللہ کے ہاں پھر اگر نہ جانتے ہو اونکے باپ کو

فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ

پس برادران شما اند در دین و آزاد کردگان شما اند و نیست بر شما

تو تمہارے بھائی ہیں دین میں اور رفیق ہیں اور گناہ نہیں تم پر

جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ

گناہے در لفظے کہ خطا کردہ باشید بکلم آن و لیکن گناہ است کہ قصد کرد

جس چیز میں چوک جاؤ پر وہ جو دل سے ارادہ کیا ہے

قُلُوبُكُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ النَّبِيُّ

دل شما و ہست خدا آمرزندہ مہربان پیغامبر

اور ہے اللہ بخشنے والا مہربان نبی سے

أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ ۖ وَأَزْوَاجُهُ

سزاوار ترست بتصرف در مسلمین از ذاتہای ایشان و زنان پیغامبر

لگاؤ ہے ایمان والوں کو زیادہ اپنی جان سے اور اوسکی عورتیں

أُمَّهَاتُهُمْ ۗ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ

مادران ایشان اند و خداوندان قرابت بعض ایشان نزدیک تر اند

اونکی مائیں ہیں اور ناتے والے ایک دوسرے سے لگاؤ رکھتے ہیں

بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ

ببعض در حکم خدا از سائر مسلمانان و ہجرت کنندگان

اللہ کے حکم میں زیادہ سب ایمان والوں اور وطن چھوڑنے والوں سے

الا ان تفعلوا الی اولیئکم معروفا کان

لیکن آنکہ کنید سوئے دوستان خود رعایتی ہست این

مگر یہ کہ کیا چاہو اپنے رفیقون سے احسان

ذلک فی الکتب مسطورا ○ واذ اخذنا

این حکم در لوح محفوظ نوشتہ شدہ ○ و یاد کن چون گرفتیم

یہہ ہے کتاب مین لکہا ○ اور جب لیا ہمنے

من النبین میثاقہم ومنک ومن نوح

از پیغامبران عہد ایشان را و از تو مگر گرفتیم و از نوح

نبیون سے انکا قرار اور تجہسے اور نوح سے

وابرہیم وموسی وعیسی ابن مریم واخذنا

و ابراہیم و موسے و عیسی پسر مریم و گرفتیم

اور ابراہیم سے اور موسی سے اور عیسی سے جو بیٹا مریم کا اور لیا

منہم میثاقا غلیظا ○ لیسئل الصدقین

از ایشان عہد محکم ○ تا خدا بپرسد راستان را

اونسے گاڑہا قرار ○ تا پوچہے اللہ سچون سے

عن صدقہم واعد للکفرین عذابا الیما ○

از راستی ایشان و مہیا کردہ است برای کافران عذاب دردہندہ

اونکا سچ اور رکہی ہے منکرونکے واسطے دکہہ کی مار

یایہا الذین امنوا اذکروا نعمۃ اللہ علیکم

ای مسلمانان یاد کنید نعمت خدا را بر خویش

اے ایمان والو یاد کرو احسان اللہ کا اپنے اوپر

اذ جاءتكم جنود فارسلنا عليهم ريحا وجنودا

وقتیکه آمد بر شما لشکرها پس فرستادیم بر ایشان باد را و لشکرها

جب آئیں تم پر فوجیں پھر بھیجی ہمنے ان پر باو اور وہ فوجیں

لم تروها وكان الله بما تعملون بصيرا ○ اذ

که ندیدید آنرا و هست خدا بانچه میکنید بینا چون

جو تمنے نہیں دیکھیں اور ہے اللہ جو کچھ کرتے ہو دیکھتا جب

جاءوكم من فوقكم ومن اسفل منكم واذ زاغت

آمدند بر شما از جانب بالای شما و از جانب پائین شما و چون خیره ماندند

آئے تم پر اوپر کی طرف سے اور نیچے سے اور جب ڈگنے لگیں

الابصار وبلغت القلوب الحناجر وتظنون

دیده ها و برسید دلها بحنجره و گمان میکردید

آنکھیں اور پہنچے دل گلوں تک اور اٹکلنے لگے تم

بالله الظنونا ○ هنالك ابتلى المؤمنون وزلزلوا

بنسبت خدا گمانهای مختلف آنجا امتحان کرده شد مسلمانان و جنبانیده شدند

اللہ پر کئی کئی اٹکلیں وہاں جانچے گئے ایمان والے اور جھڑجھڑائے گئے

زلزالا شديدا ○ واذ يقول المنافقون والذين

جنبانیدن سخت و چون میگفتند منافقان و آنانکه

زور جھڑجھڑانا اور جب کہنے لگے منافق اور جنکے

فى قلوبهم مرض ما وعدنا الله ورسوله الا

در دل ایشان بیماریست وعده نداد مارا خدا و رسول او مگر

دلوں میں روگ ہے جو وعدہ دیا تھا ہم کو اللہ نے اور اسکے رسول نے

غُرُوْرًا ۝ وَاِذْ قَالَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ يٰٓاَهْلَ يَثْرِبَ ۱۳

بطریق فریب دادن و چون گفتند طائفه از ایشان ای اهل مدینه

سب کہنا تھا فریب اور جب کہنے لگے ایک لوگ ان میں اے یثرب والو

لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا ۚ وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ

سرای ماندن نیست شما را پس باز گردید و دستوری طلب کرد گروهی

تم کو ٹھکانا نہیں سو پھر چلو اور رخصت مانگنے لگے ایک لوگ

مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا عَوْرَةٌ ۛ وَمَا

از ایشان از جناب پیغامبر میگویند هر آئینه خانهای ما نامضبوط است و

ان میں نبی سے کہنے لگے ہمارے گھر کھلے پڑے ہیں اور

هِيَ بِعَوْرَةٍ ۛ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا ۝ وَلَوْ دُخِلَتْ ۱۴

نیستند آن خانها نامضبوط نمیخواهند مگر گریختن و اگر در آورده شدی

وہ کھلے نہیں پڑے غرض اور نہیں مگر بھاگنا اور اگر شہر میں کوئی

عَلَيْهِمْ مِّنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَاٰتَوْهَا

بر سر ایشان از نواحی آن پس طلب کرده شدندی از ایشان جنگ البته میدادند

کنارو سے پھر ان سے چاہے دین سے بچلنا تو

وَمَا تَلَبَّثُوْا بِهَآ اِلَّا يَسِيْرًا ۝ وَلَقَدْ كَانُوْا ۱۵

و توقف نمیکردند در دادن فتنه مگر اندکی و هر آئینه

اور ڈھیل نکریں اوسمیں مگر تھوڑی اور

عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ ۚ وَكَانَ

عهد بسته بودند با خدا پیش ازین که بر نگردانند پشت را و هست

اقرار کر چکے تھے اللہ سے آگے کہ نہ پھیرینگے پیٹھ اور

لاتوها بزیادة الالف قیل القاری فی الرسم ۱۲

ف جنگ احد کے بعد قرار کیا تھا کہ ہم ایسی حرکت نہ کرینگے ۱۲ موضح

۱۵ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْئُولًا ۝ قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِنْ

عهد خدا پرسیده شده   بگو سود ندهد شمارا گریختن اگر

اللہ کے قرار کی پوچھ ہوتی ہے ف تو کہہ کام نہ آویگا تمکو بھاگنا اگر

فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمَتَّعُونَ

گریزید از مرگ   یا از کشته شدن و آن هنگام بهره مند ساخته نشوید

بھاگوگے مرنے سے یا مارے جانے سے اور پھر بھی پھل نہ پاوگے

۱۶ إِلَّا قَلِيلًا ۝ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللّٰهِ

مگر اندکے   بگو کیست آنکه نگاهدارد شمارا از تقدیر خدا

مگر تھوڑے دنوں ف تو کہہ کون ہے کہ تمکو بچاوے اللہ سے

إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ

اگر بخواهد در حق شما سختی   یا بخواهد در حق شما نعمتی   و نیابند

اگر چاہے تم پر برائی   یا چاہے تم پر مہر   اور نہ پاوینگے

۱۷ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ قَدْ يَعْلَمُ

برای خویش بجز خدا دوستی   و نه یاری دهنده   هر آینه خدا میداند

اپنے واسطے اللہ کے سوائے کوئی حمایتی نہ مددگار ف اللہ کو معلوم ہیں

اللّٰهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ

بازدارندگان را از شما   و گویندگان را   به برادران خویش

جو اٹکاتے ہیں تم میں اور کہتے ہیں اپنے بھائیوں کو

۱۸ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

که بیائید بسوی ما و حاضر نمیشوند بکارزار   مگر اندکے

چلے آؤ ہمارے پاس اور لڑائی میں نہیں آتے مگر کبھی

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ

بخل کنان بہ نسبت شما پس چون بیاید ترس بہ بینی کہ ایشان می نگرند

دریغ رکہتے ہین تمہاری طرف سے پہر جب آوے ڈر کا وقت تو دیکہے تو اونکو تکتے

إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ

بسوئے تو میگردد چشمہاے ایشان مانند کسیکہ بیہوش کردہ شود

تیری طرف ڈگراتے ہین آنکہین اونکی جیسے کسی پر آوے بیہوشی

مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ

از سختی موت پس چون برود ترس زبان درازی کنند بر شما

موت کی پہر جب جاتا رہے ڈر کا وقت چڑہ چڑہ بولین تم پر

بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَٰئِكَ

بزبانہای تیز بخل کنان بر مال اینجماعت

تیز تیز زبانون سے ڈہوبے پڑتے ہین مال پر وہ لوگ

لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ

ایمان نیاوردہ اند پس نابود ساخت خدا کردار ہاے ایشان را و ہست این کار

یقین نہین لاے پہر اکارت کر ڈالے اللہ نے اونکے کیے اور یہہ ہے

عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ

بر خدا آسان می پندارند کہ لشکرہاے کفار

اللہ پر آسان ف جانتے ہین فوجین

يَذْهَبُوا ۖ وَإِن يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُم

نرفتہ اند و اگر بیایند لشکرہا تمنا کنند کاشکی ایشان

نہین گئین اور اگر آجاوین فوجین تو آرزو کرین کسیطرح

بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنبَائِكُمْ

صحرا نشین بودندے درمیان اعراب سوال میکردند از اخبار شما

باہر گئے ہوں گانوں میں پوچھا کریں تمہاری خبریں

وَلَوْ كَانُوا فِيكُم مَّا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝ لَقَدْ

واگر باشند درمیان شما کارزار نکنند مگر اندکے ہر آئینہ

اور اگر ہووین تم میں لڑائی نہ کریں مگر تھوڑے سے

٢٠ ع ١٨

كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن

ہست شمارا بہ پیغامبر خدا پیروی نیک کسے را

تم کو بھلی تھی سیکھنی رسول کی چال جو کوئی

كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا

که توقع میداشت ثواب خدا و توقع میداشت روز آخر و یاد کرد خدا را بسیار

امید رکھتا ہے اللہ کی اور پچھلے دن کی اور یاد کرتا ہے اللہ کو بہت

٢١

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَٰذَا

وچون دیدند مسلمانان لشکر ہارا گفتند اینست

اور جب دیکھیں مسلمانوں نے فوجیں بولے یہ وہی ہے

مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

آنچه وعده داده بود ما را خدا و پیغامبر او و راست گفت خدا و رسول او

جو وعدہ دیا تھا ہمکو اللہ نے اور اسکے رسول نے اور سچ کہا اللہ نے اور اسکے رسول نے

وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

واین ماجرا نه افزود در حق ایشان مگر باور داشتن و گردن نہادن از مسلمانان

اور انکو اور بڑھا یقین اور اطاعت ایمان والوں میں

٢٢

اسوة حیث جاء بضم

یرجوا بالالف بعد الواو اتباعا للرسم ١٢

رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ

مردانند که راست کردند آنچه عهد بسته بودند با خدا بر آن پس از ایشان

کتنے مرد ہیں کہ سچ کر دکھایا جس پر قول کیا تھا اللہ سے پھر کوئی ہے ان میں

مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُم مَّن يَنتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا

کسی هست که بانجام رسانید قرارداد خود را و از ایشان کسی هست که انتظار می کشد و بدل نکردند

کہ پورا کر چکا اپنا ذمہ اور کوئی ہے ان میں راہ دیکھتا اور بدلا نہیں

تَبْدِيلًا ۝ لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ ۲۳

هیچ وجه بدل کردنی تا جزا دهد خدا راستگویان را در مقابله راستی ایشان

ایک ذرہ تا بدلا دیوے اللہ سچوں کو ان کے سچ کا

وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

و عذاب کند منافقان را اگر خواهد یا برحمت باز گردد بر ایشان

اور عذاب کرے منافقوں کو اگر چاہے یا توبہ ڈالے ان کے دل پر

إِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِينَ ۲۴

هر آینه خدا هست آمرزنده مهربان و باز گردانید خدا

بیشک اللہ ہے بخشنا مہربان اور پھیر دیا اللہ نے

كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا ۚ وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِينَ

کافران را با خشم ایشان نیافتند هیچ منفعتی و کفایت کرد خدا از طرف مسلمانان

منکروں کو اپنے غصہ میں بھرے ہاتھ نہ لگی کچھ بھلائی اور اللہ اوٹھا لیا مسلمانوں پر

الْقِتَالَ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ۝ وَأَنزَلَ ۲۵

در مقدمه جنگ و هست خدا توانا غالب و فرود آورد

لڑائی اور ہے اللہ زور آور زبردست اور اتار دیا

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُم مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِن صَيَاصِيهِمْ

آنانرا که مددگاری این لشکرها کرده بودند از اهل کتاب از قلعهای ایشان

اونکو جو اونکے رفیق ہوئے تھے کتاب والے اونکے گڑھوں سے

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ

و افکند در دل ایشان خوف طائفه را مے کشتید

اور ڈالی اونکے دل میں دہاک کتنوں کو تم جان سے مارنے لگے

۲۶ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ

و اسیر میگرفتید طائفه را و عاقبت کار شما داد زمین ایشانرا و خانهای ایشانرا

اور کتنوں کو بندی کیا اور تم کو ملائی اونکی زمین اور اونکے گھر

وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَئُوهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ

و مالهای ایشانرا و نیز عاقبت کار شما داد زمینی که هنوز پے سپر نکرده اید آنرا و هست خدا بر

اور اونکے مال اور ایک زمین اور جسپر نہیں پہیرے تھے اپنے قدم اور ہے اللہ

۲۷ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَاجِكَ

ع ۱۹

همه چیز توانا ای پیغامبر بگو بزنان خود

سب چیز کر سکتا ای نبی کہہ دے اپنی عورتوں کو

إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا

اگر خواسته باشید زندگانی دنیا و آرایش آن

اگر تم ہو چاہتیاں دنیا کا جینا اور یہاں کی رونق

۲۸ فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ۝

پس بیایید تا جامه دهم شمارا و رها کنم شمارا رها کردن نیک

تو آؤ کچھہ فائدہ دوں تم کو اور رخصت کروں بھلی طرح سے

وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالدَّارَ

واگر میخواهید خدا و پیغامبر را و سرای

اور اگر تم ہو چاہتیاں اللہ کو اور اوسکے رسول کو اور

الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا

آخرت را پس هر آینه خدا آماده ساخت برای زنان نیکوکاری کننده از شما

پچھلے گھر کو تو اللہ نے رکھ چھوڑا ہے اونکو جو تم میں نیکی پر ہیں بڑا

عَظِيْمًا ۝ يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّاْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ

بزرگ ای زنان پیغامبر هر که بعمل آرد از شما بدکاری

بڑا ف اے نبی کی عورتو جو کوئی کر لاوے تم میں کام بیحیائی کا

مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ

ظاهر دو چند کرده شود ویرا عذاب دو چندان

صریح دونی ہوا اوسکو مار دوہری

وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ۝

و هست این مقدمه بر خدا آسان

اور ہے یہ اللہ پر آسان

وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ

و هر که فرمان برداری کند از شما خدای و پیغامبر او را و بکند

اور جو کوئی تم میں اطاعت کرے اللہ کی اور اوسکے رسول کی اور کرے

صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهَا

کار نیک بدهیم او را مزد او دو بار و مهیا کنیم برای او

کام نیک دیں ہم اوسکو اوسکا نیگ دوبار اور رکھی ہے ہم نے اوسکے

رِزْقًا كَرِيمًا ۝ يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ لَسْتُنَّ ۳۱

روزی نیک ای زنان پیغامبر نیستید شما

روزی عزت کی ف اے نبی کی عورتو تم نہیں ہو

كَأَحَدٍ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِنِ ٱتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ

مانند هر کدام از سائر زنان. اگر پرهیزگاری دارید پس ملایمت مکنید

جیسے ہر کوئی عورتیں اگر تم ڈر رکھو سو تم دب کر نہ کہو

بِٱلْقَوْلِ فَيَطْمَعَ ٱلَّذِى فِى قَلْبِهِۦ مَرَضٌ وَقُلْنَ

در سخن گفتن که آنگاه طمع کند کسی که در دل او بیماریست و بگوئید

بات پھر لالچ کرے کوئی جسکے دل میں روگ ہے اور کہو

قَوْلًا مَّعْرُوفًا ۝ وَقَرْنَ فِى بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ ۳۲

سخن نیکو و بمانید در خانهای خویش و اظهار تجمل مکنید

بات معقول ف اور قرار پکڑو اپنے گھروں میں اور دکھاتی نہ پھرو

تَبَرُّجَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ٱلْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَ

مانند اظهار تجمل که در جاهلیت پیشین بود و برپا دارید نماز را و

جیسا دکھانا دستور تھا پہلے وقت نادانی کے ف اور کھڑی رکھو نماز اور

ءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِعْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِنَّمَا

بدهید زکوة را و فرمان برداری خدا و رسول او کنید جز این نیست

دیتی رہو زکات اور اطاعت میں رہو اللہ کے اور اسکے رسول کی

يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجْسَ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ

که میخواهد خدا تا دور کند از شما پلیدی را ای اهل بیت

اللہ یہی چاہتا ہے کہ دور کرے تم سے گندی باتیں اس گھر والوں

قرآن لا تبرجن

۳۳

وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝ وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي

وتا پاک کند شمارا پاک کردنی و یاد کنید آنچه خوانده میشود در

اور ستھرا کرے تمکو ایک ستھرائی سے ف ۱ اور یاد کرو جو پڑھی جاتی ہیں

بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

خانہای شما از آیتہاء خدا و از حکمت ہر آئینہ خدا است

تمہارے گھروں میں اللہ کی باتیں ۰ اور عقلمندی مقرر اللہ ہے

۳۴ ع ۱

لَطِيفًا خَبِيرًا ۝ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

لطف کنندہ خبردار ہر آئینہ مردان مسلمان و زنان مسلمان و

بھید جانتا خبردار تحقیق مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں اور

وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ

مردان باور دارندہ و زنان باور دارندہ و مردان طاعت کنندہ و زنان طاعت کنندہ

ایمان دار مرد اور ایماندار عورتیں اور بندگی کرنے والے مرد اور بندگی کرنے والی عورتیں

وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ

و مردان راست گوینده و زنان راست گوینده و مردان شکیبائی کنندہ و زنان شکیبائی کنندہ

اور سچے مرد اور سچی عورتیں اور محنت سہنے والے مرد اور محنت سہنے والی عورتیں اور

وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ

مردان فروتنی نمایندہ و زنان فروتنی نمایندہ و مردان صدقہ دہندہ و زنان صدقہ دہندہ

و دبے رہنے والے مرد اور دبی رہنے والی عورتیں اور خیرات کرنے والے مرد اور خیرات کرنے والی عورتیں اور

وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ

مردان روزہ دارندہ و زنان روزہ دارندہ و مردان نگاہ دارندہ شرمگاہ خود

روزہ دار مرد اور روزہ دار عورتیں اور تھامنے والے مرد اپنی شہوت کی جگہ

وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّالذّٰكِرٰتِ

و زنان محافظت کننده و مردان یاد کننده خدا را بسیاری و زنان یاد کننده

اور تھامنے والی عورتیں اور یاد کرنے والے مرد اللہ کو بہت سا اور یاد کرنے والی عورتیں

٣٥ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ۝ وَمَا

مہیا کردہ است خدا تعالیٰ برای ایشان آمرزش و مزد بزرگ و

رکھی ہے اللہ نے انکے واسطے معافی اور نیگ بڑا اور

كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ

نیست ہیچ مومن و ہیچ مومنہ را چون مقرر کند خدا کاری و رسول او

کام نہیں کسی ایماندار مرد کا نہ عورت کا جب ٹھہرا دے اللہ اور اسکا رسول

اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ۭ وَ

آنکہ باشد ایشانرا اختیار در آن کار خویش و

کچھ کام کہ انکو رہے اختیار اپنے کام کا اور

مَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا

ہر کہ نافرمانی کند خدا و رسول او را پس ہر آئینہ گمراہ شد گمراہی

جو کوئی بے حکم چلا اللہ کے اور اسکے رسول کے سو راہ بھولا صریح چوک کر

٣٦ مُّبِيْنًا ۝ وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ

ظاہر و یاد کن چون گفتی بانکسی کہ انعام کردہ است خدا بروی

اور جب تو کہنے لگا اس شخص کو جس پر اللہ نے احسان کیا

وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ

و نیز انعام کردہ تو بروی کہ نگاہدار بر خود زن خود را

اور تو نے احسان کیا رہنے دے اپنے پاس اپنی جورو

تکون

وَاتَّقِ اللّٰہَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللّٰہُ مُبْدِيہِ

وبترس از خدا و پنہان میکردی در ضمیر خویش آنچہ خدا پدید آرندہ اوست

اور ڈر اللہ سے اور تو چھپاتا تھا اپنے دل میں ایک چیز جو اللہ اوسکو کھولا چاہتا

وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللّٰہُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاہُ فَلَمَّا

و میترسیدی از مردمان و خدا سزاوارتر است باآنکہ بترسی از وی پس وقتیکہ

اور تو ڈرتا تھا لوگوں سے اور اللہ سے زیادہ چاہیے ڈرنا تجکو پھر جب

قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ

بانجام رسانید زید از زینب حاجت را یعنی طلاق داد او را بزنی دادیم ترا زینب را تا نباشد

زید تمام کر چکا اوس عورت سے اپنی غرض ہمنے وہ تیرے نکاح میں دی تا نرہے

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ

بر مسلمانان ہیچ تنگی در نکاح کردن زنان پسر خواندگان خویش

سب مسلمانوں پر گناہ نکاح کر لینا جوروں سے اپنے لے پالکوں کی

إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللّٰہِ

چون بآخر رسانند از ایشان حاجت را و ہست امر خدا

جب وہ تمام کریں اون سے اپنی غرض اور ہے اللہ کا حکم

مَفْعُولًا ۝ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا

کردنی البتہ کردہ شدنی نیست بر پیغامبر ہیچ تنگی در چیزی

کرنا ہی پیغمبر پر مضائقہ نہیں اوس بات میں

فَرَضَ اللّٰہُ لَہُ سُنَّةَ اللّٰہِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ

حلال ساختہ است خدا برای او مانند آئین خدا در حق آنانکہ گذشتہ اند پیش ازین

جو ٹھہرا دی اللہ نے اوسکے واسطے دستور رہا ہے اللہ کا اون لوگوں میں جو گذر چکے پہلے

۳۸ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ۝ الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ

و هست کار خدا اندازه مقدر کرده شده آنانکه میرسانند

اور ہے حکم اللہ کا مقرر ٹھہر چکا وہ جو پہنچاتے ہیں

رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ

پیغامهای خدا را و میترسند از وی و نمیترسند از هیچ کس مگر از خدا و بس است خدا

پیغام اللہ کے اور ڈرتے ہیں اس سے اور نہیں ڈرتے کسی سے سوا اللہ کے اور کافی ہے اللہ

۳۹ حَسِيبًا ۝ مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ

حساب کننده و نیست محمد پدر هیچکس از مردان شما

کفایت کرنے والا محمد باپ نہیں کسی کا تمہارے مردوں میں

وَلَٰكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ

و لیکن پیغامبر خداست و مہر پیغامبران است و هست

لیکن رسول ہے اللہ کا اور مہر سب نبیوں پر اور ہے

۴۰ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

خدا بهر چیز دانا ای مسلمانان

اللہ سب چیز جانتا اے ایمان والو

۴۱ اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۝ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً

یاد کنید خدا را یاد کردن بسیار و بپاکی بخوانید او را صبح

یاد کرو اللہ کو بہت سی یاد اور پاکی بولو اس کی صبح

۴۲ وَأَصِيلًا ۝ هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ

و شام اوست آنکه رحمت می فرستد بر شما

اور شام وہی ہے جو رحمت بھیجتا ہے تم پر

خاتم النبیین

وَمَلٰٓئِكَتُهٗ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى

فرشتگان او تا برآرد شما را از تاریکیها بسوی

اور اوسکے فرشتے کہ نکالے تم کو اندھیروں سے

۴۳ النُّوْرِؕ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا ۝ تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ

روشنی و هست خدا بمسلمانان مهربان دعاء خیر ایشان روزی

اوجالے مین اور ہے ایمان والون پر مہربان دعا اونکی جسدن

۴۴ يَلْقَوْنَهٗ سَلٰمٌ ۚ وَّاَعَدَّ لَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا ۝ يٰٓاَيُّهَا

که ملاقات کنند بخدا سلام است و آماده کرده است برای ایشان مزد نیک ای

اوس سے ملین گے سلام ہے اور رکھا ہے اون کے واسطے نیگ عزت کا اے

۴۵ النَّبِيُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ۝

پیغامبر هر آینه ما فرستادیم ترا گواهی دهنده و مژده رساننده و ترساننده

نبی ہمنے تجکو بھیجا بتانے والا اور خوشی سنانے والا اور ڈر

۴۶ وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا ۝

و خواننده بسوی خدا بحکم او و چراغ روشن

اور بلانے والا اللہ کی طرف اوسکے حکم سے اور چراغ چمکتا

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا

و بشارت ده مسلمانانرا باآنکه ایشانرا باشد از جانب خدا بخشایش

اور خوشی سنا ایمان والونکو کہ انکو ہے خدا کی طرف سے

۴۷ كَبِيْرًا ۝ وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ

بزرگ و فرمان مبر کافرانرا و منافقانرا و از ایذا اعتبار مگیر

بڑی بزرگی ف۲ اور کہا نہ مان منکروں کا اور دغابازونکا اور چھوڑ دے

اَذٰىهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿٤٨﴾

رنجانیدن ایشانرا و توکل کن بر خدا و بس است خدا کارساز

اونکو ستانا اور بھروسا کر الله پر اور الله بس ہے کام بنانے والا

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ

ای مسلمانان چون نکاح کنید زنان مومنه را باز

اسے ایمان والو جب تم نکاح کرو مسلمان عورتوں کو پھر

طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ

طلاق دهید ایشانرا پیش از آنکه دست رسانید بایشان پس نیست شمارا

اونکو چھوڑ دو پہلے اس سے کہ ہاتھ لگاؤ سو اون پر تمہارا حق نہیں

عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا ۚ فَمَتِّعُوْهُنَّ

برین زنان هیچ عدتی که بشمارید آنرا پس متعه دهید ایشانرا

عدت میں بیٹھنا کہ گنتی پوری کرواؤ سو اونکو دو کچھ فائدہ

وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٤٩﴾ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ

و بگذارید ایشانرا گذاشتن نیک ای پیغامبر هر آینه ما

اور رخصت کرو بھلی طرح سے اے نبی ہم نے

اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِىْٓ اٰتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ

حلال کردیم برای تو زنان تو که دادی مهر ایشان

حلال رکھیں تجکو تیری عورتیں جنکی مہر تو دے چکا

وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ

و کنیزکانی که مالک ایشان شد دست تو از آنچه خدا غنیمت ساخته بر تو

اور جو مال ہو تیرے ہاتھ کا جو ہاتھ لگا دے تجکو الله

وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمّٰتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ

وحلال کردیم دختران عم ترا و دختران عمہا ئے ترا و دختران تغائی ترا

اور تیری چچا کی بیٹیاں اور پھوپھیونکی بیٹیاں اور تیرے ماموں کی بیٹیاں

وَبَنَاتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاَةً

و دختران خالہ ہای ترا آنانکہ ہجرت کردہ آند با تو و حلال کردیم زن

اور خالاؤں کی بیٹیاں جنہوں نے وطن چھوڑا تیرے ساتھ اور جو کوئی عورت ہو

مُّؤْمِنَةً اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ

مسلمان اگر بہ بخشد خود را برائے پیغامبر اگر خواہد پیغامبر

مسلمان اگر بخشے اپنی جان نبی کو اگر نبی چاہے

اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ

کہ بزنے گیرد آنرا بتو خاص کردیم بجز مسلمانان

کہ اوسکو نکاح میں لیوے نرے تجھی کو سوائے سب مسلمانوں کے

قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْۤ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا

ہر آئینہ دانستیم آنچہ فرض ساختہ ایم بر ایشان در حق زنان ایشان و

ہمکو معلوم ہے جو ٹھہرا دیا ہمنے اون پر اونکی عورتوں میں اور

مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ

در حق کنیز کانی کہ مالک گشت دست ایشان سہل کردیم تا نباشد بر تو ہیچ تنگی

اونکے ہاتھ کے مال میں تا نہ رہے تجھ پر تنگی

وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝ تُرْجِيْ مَنْ تَشَآءُ

و ہست خدا آمرزندہ مہربان بجز موقوف دارے ہر کرا خواہے

اور ہے اللہ بخشنے والا مہربان ف۱ پیچھے رکھدے تو جسکو چاہے

مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيْٓ اِلَيْكَ مَنْ تَشَآءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ

از ایشان و جای دهی نزدیک خویش هر کرا خواهی و اگر خواهش کنی یکی

ان میں اور جگہہ دے اپنے پاس جسکو چاہے اور جسکو جی چاہے پھر بلا لے ان میں

مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى

از آنجمله که یکسو کرده آنها را پس هیچ نیست گناه بر تو این خصلت نزدیک تر است

جو کنارے کر دی تھیں تو کچھ گناہ نہیں تجھ پر اس میں لگتا ہے

اَنْ تَقَرَّ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ اٰتَيْتَهُنَّ

از آنکه خنک شود چشم ایشان و اندوه نخورند و خوشنود شوند بآنچه دادی ایشانرا

کہ ٹھنڈی رہیں آنکھیں ان کی اور غم نہ کھاویں اور راضی رہیں اس پر جو تو نے دیا

كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا

همه ایشان و خدا میداند آنچه در دلهای شماست و هست خدا دانا

سب ان کو اور اللہ جانتا ہے جو تمہارے دلوں میں ہے اور ہے اللہ سب جانتا

حَلِيْمًا ﴿۵۱﴾ لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَآءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَآ اَنْ

بردبار حلال نیستند ترا زنان بعد ازین و نه حلال است

تحمل والا حلال نہیں تجھکو عورتیں اس پیچھے اور نہ یہ

تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ

بدل کنی بجای ایشان زنان دیگر را اگرچه بشگفت آرد ترا حسن ایشان

کہ ان کے بدلے اور کرے عورتیں اگرچہ خوش لگے تجھکو ان کی صورت

اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ

مگر آنچه مالک شد دست تو و هست خدا بر همه

مگر جو مال ہو جو تیرے ہاتھ کا اور ہے اللہ ہر چیز پر

اتفقت المصاحف على حذف الواو التي هي صورة الهمزة والاكثر على تخفيفها في قوله تؤي ... ١٢

لا تحل

ان تبدل بحذف ... المساكنين

شَيْءٍ رَّقِيبًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا

چیز نگهبان ای مسلمانان در نیایید

نگہبان اے ایمان والو مت جاؤ

بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَن يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ

بخانہاء پیغامبر مگر وقتیکه دستوری داده شود شمارا برای طعامی نه

گھروں میں نبی کے مگر جو تم کو حکم ہو کھانے کے واسطے نہ

نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا

انتظار کنان پخته شدن طعام را ولیکن چون خوانده شود شمارا در آیید پس چون

راه دیکھتے اس کے پکنے کی لیکن جب بلائے تب جاؤ پھر جب

طَعِمْتُمْ فَانتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ

طعام خورید پراگنده شوید نه آرام گیران برای سخنی

کھا چکو تو آپ آپ کو چلے جاؤ اور نہ آپس میں جی لگا کے باتوں میں

إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنكُمْ

هر آینه اینکار میرنجانید پیغامبر را پس شرم میکرد از شما

اس بات سے تمہاری تکلیف تھی نبی کو پھر تم سے شرم کرتا

وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ

و خدا شرم نمیدارد از سخن راست و چون طلب کنید از زنان پیغامبر

اور اللہ شرم نہیں کرتا ٹھیک بات بتانے میں اور جب مانگنے جاؤ بیبیوں سے

مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِن وَرَاءِ حِجَابٍ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ

متاعی پس طلب کنید آنرا از پس پرده این خصلت پاک تر است

کچھ چیز کام کی تو مانگ لو پرده کے باہر سے اس میں خوب ستھرائی ہے

یستحیی



لقلوبكم وقلوبهن وما كان لكم أن

برای دل شما و دل ایشان و نسزاوار نیست شمارا که

تمہارے دل کو اور اون کے دل کو اور تم کو نہیں پہنچتا کہ

تؤذوا رسول الله ولا أن تنكحوا أزواجه

برنجانید پیغامبر خدا را و نه آنکه نکاح کنید زنان او را

تکلیف دو اللہ کے رسول کو اور نہ یہ کہ نکاح کرو اوسکی عورتوں کو

من بعده أبدا إن ذلكم كان عند الله

پس از وی هرگز هر آینه اینکار هست نزدیک خدا

اوسکے پیچھے کبھی البتہ یہ بات تمہاری ہے اللہ کے ہاں

٥٣ عظيما ۝ إن تبدوا شيئا أو تخفوه فإن الله

گناه بزرگ اگر آشکارا کنید چیزی را یا پنهان دارید پس هر آینه خدا

بڑا گناہ ہے اگر کھول کر کہو تم کسی چیز کو یا اوسکو چھپاؤ تو سو اللہ

٥٤ كان بكل شيء عليما ۝ لا جناح عليهن

هست بهر چیز دانا نیست هیچ بزه بر زنان در نابودن پرده

ہے ہر چیز جانتا گناہ نہیں اون عورتوں کو سامنے ہونے کا

في آبائهن ولا أبنائهن ولا إخوانهن و

پیش پدران خویش و نه پیش پسران خویش و نه برادران خویش و

اپنے باپوں سے اور نہ اپنے بیٹوں سے اور نہ اپنے بھائیوں سے اور

لا أبناء إخوانهن ولا أبناء أخواتهن و

نه پسران برادران خویش و نه پسران خواهران خویش و

نہ اپنے بھائی کے بیٹوں سے اور نہ اپنی بہن کے بیٹوں سے اور

لَا اَبْنَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِيْنَ

نہ زنان ہم بعض خویشتن تفیمہ برادرزادہ و نہ آنچہ مالک آن شدہ دستہایشان و بترسید ای زنان

نہ اپنی عورتوں پر اور نہ اپنے ہاتھ کے مال پر اور ڈرتیاں رہو

اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا ۝ ۵۵

از خدا ہر آئینہ خدا ہست بر ہمہ چیز گواہ

اللہ سے بیشک اللہ کے سامنے ہے ہر چیز ف ۱

اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ

ہر آئینہ خدا و فرشتگان او درود میفرستند بر پیغامبر

اللہ اور اوسکے فرشتے رحمت بھیجتے ہیں رسول پر

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ۝ ۵۶

اے مسلمانان درود فرستید بر وے و سلام گوئید سلام گفتنی

اے ایمان والو رحمت بھیجو اوسپر اور سلام بھیجو سلام کہکر

اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ

ہر آئینہ آنانکہ می رنجانند خدا و پیغامبر او را لعنت کرد خدا ایشانرا

جو لوگ ستاتے ہیں اللہ کو اور اوسکے رسول کو اونکو پھٹکا

اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا

در دنیا و آخرت و مہیا ساخت برای ایشان عذاب

اللہ نے دنیا میں اور آخرت میں اور رکھی ہے اون کے واسطے

مُّهِيْنًا ۝ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۵۷

خوار کنندہ و آنانکہ می رنجانند مردان مسلمان

ذلت کی مار اور جو لوگ تہمت لگاتے ہیں مسلمان مردوں کو

وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا

وزنان مسلمان را بغیر گناهی که بعمل آورده باشند هر آینه برداشتند بار

اور عورتوں کو بن کیے کام کے تو اٹھایا انھوں نے بوجھ

بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ۝ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ

٥٨ ع

بهتان را و گناه ظاهر را ای پیغامبر بگو بزنان خود

جھوٹ کا اور صریح گناہ کا اے نبی کہہ دے اپنی عورتوں کو

وَبَنٰتِكَ وَنِسَآءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ

ودختران خود وبزنان مسلمانان که فرو گذارند بر خود

اور اپنی بیٹیوں کو اور مسلمانوں کی عورتوں کو نیچے لٹکا لیں اپنے اوپر

مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا

چادرهای خود را این نزدیک تر است تا که شناخته شوند پس

تھوڑی سی اپنی چادریں اس میں لگتا ہے کہ پہچانی پڑیں تو

يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝ لَئِنْ لَّمْ

٥٩

ربع

ایشان را ایذا داده نشود و هست خدا آمرزنده مهربان قطعاً اگر

کوئی نہ ستاوے اور ہے اللہ بخشنے والا مہربان البتہ اگر

يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ

باز نماند منافقان و آنانکه در دل ایشان

باز نہ آئے منافق اور جنکے دلوں میں

مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ

بیماریست وخبر بد فاش کنندگان در مدینه یعنی از کردار خود البته بر ملازم تو

روگ ہے اور جھوٹی اڑانے والے مدینے میں تو ہم لگا دیں گے تجھ کو

بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝ ٦٠

برایشان باز همسایه نباشند با تو در مدینه مگر زمانے اندک

اونکے پیچھے پھر نہ رہنے پاوینگے تیرے ساتھ اس شہر میں مگر تھوڑے دنوں

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا ثُقِفُوا أُخِذُوا وَقُتِّلُوا تَقْتِيلًا ۝ ٦١

لعنت کرده شدگان هرجا که یافته شوند اسیر گرفته آیند و کشته شوند کشتنی

پھٹکارے ہوئے جہاں پائے گئے پکڑے گئے اور مارے گئے جان سے

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ

مانند روش خدا در آنانکه گذشتند پیش ازین و هرگز نیابی

دستور پڑا ہوا ہے اللہ کا ان لوگوں میں جو آگے ہو چکے ہیں اور تو نہ دیکھیگا

لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝ ٦٢ يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ

روش خدا را تغیر — سوال میکنند ترا مردمان از قیامت

اللہ کی چال بدلتی — ف لوگ پوچھتے ہیں تجھ سے قیامت کو

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ

بگو جز این نیست که معرفت آن نزدیک خداست و چه چیز خبر داد ترا شاید

تو کہہ اسکی خبر ہے اللہ ہی پاس اور تو کیا جانے شاید

السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝ ٦٣ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ

که قیامت موجود شود در زمان نزدیک هرآینه خدا لعنت کرده است کافران را

وہ گھڑی پاس ہی ہو ف بیشک اللہ نے پھٹکارا ہے منکروں کو

وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝ ٦٤ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ

و آماده ساخته است برای ایشان آتش جاویدان آنجا همیشه نیابند

اور رکھی ہے اونکے واسطے دہکتی آگ رہا کریں اوس میں ہمیشہ نہ پاویں

وَلِيًّا وَّلَا نَصِيرًا ۝ يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ ٦٥

هیچ دوستی و نه یاری دهنده روزی که گردانیده شود رویهای ایشان

کوئی حمایتی نہ مددگار جس دن اوندھے ڈالے اون کے منہ

فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا

در آتش گویند ای کاش ما فرمان می بردیم خدا را و فرمان بردیم

آگ میں کہیں گے کسطرح ہمنے کہا مانا ہوتا اللہ کا اور کہا مانا ہوتا

الرَّسُولَا ۝ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا ٦٦

پیغامبر را و گویند ای پروردگار ما هر آئینه ما فرمان بردیم مهتران خود را و بزرگان

رسول کا اور کہیں گے اے رب ہمنے کہا مانا اپنے سرداروں کا اور اپنے بڑوں کا

فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا ۝ رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ ٦٧

پس گمراه ساختند ما را از راه ای پروردگار ما بده ایشان را دو چند

پھر اونھوں نے بچلا دی ہمسے راه اے رب انکو دے دونی

مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا ٦٨

از عذاب و لعنت کن ایشان را لعنتی سخت ای

مار اور پھٹکار اونکو بڑی پھٹکار اے

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ

مسلمانان مباشید مانند آنانکه رنجانیدند موسی را

ایمان والو تم مت ہو ویسے جنہوں نے ستایا موسی کو

فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجِيهًا ٦٩

پس پاک ساخت خدا ایشان را از آنچه گفته بودند و بود موسی نزدیک خدا با آبرو

پھر بے عیب کہا اسکو اللہ نے ... اور تھا اللہ کے ہاں آبرو والا

يٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝ ٧٠

اے مسلمانان بترسید از خدا و گوئید سخن استوار

اے ایمان والو ڈرتے رہو اللہ سے اور کہو بات سیدھی

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ

تا بصلاح آرد کردارہائے شمارا و بیامرزد برائے شما گناہان شمارا و ہر کہ فرمان برد

کہ سنوار دے تم کو تمہارے کام اور بخشے تم کو تمہارے گناہ اور جو کوئی کہے پر چلا

اللّٰهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝ ٧١ إِنَّا

خدا و رسول اورا پس ہر آئینہ مطلب یاب شد بفیروزی بزرگ ہر آئینہ ما

اللہ کے اور اوسکے رسول کے اوس نے پائی بڑی مراد ہمنے

عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ

پیش آوردیم امانت را بر آسمانہا و بر زمین و بر کوہہا

دکہائی امانت آسمانکو اور زمین کو اور پہاڑوں کو

فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ

پس قبول نکردند کہ بردارند آنرا و ترسیدند ازان و برداشت آنرا آدمی

پہر سب نے قبول نکیا کہ اوسکو اوٹہاویں اور اوس سے ڈر گئے اور اوٹہا لیا اوسکو انسان نے

إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝ ٧٢ لِيُعَذِّبَ اللّٰهُ

ہر آئینہ وے بہت ستمگار نادان ہست تا شود آخر کار آنکہ عذاب کند خدا تعالیٰ

یہ ہے بڑا بے ترس نادان تا عذاب کرے اللہ

الْمُنٰفِقِينَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكٰتِ

مردان منافق زنان منافق را و مردان مشرک و زنان مشرکہ را

منافق مردوں کو اور عورتوں کو اور شرک والے مردوں کو اور عورتوں کو

وَيَتُوبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۭ وَ

وبرحمت رجوع كند بر مردان مسلمان وزنان مسلمان و

اور معاف کرے اللہ ایماندار مردونکو اور عورتونکو اور

كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

هست خدا آمرزنده مهربان

ہے اللہ بخشنے والا مہربان

سُوْرَةُ سَبَاٍ مَكِّيَّةٌ وَّ هِيَ اَرْبَعٌ وَّ خَمْسُوْنَ اٰيَةً

ع ۳

اياتها ۵۴ وكلماتها ۸۸۳ وحروفها ۳۵۱۲ وركوعاتها ۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ

همه ستايش خدايراست كه بدست اوست آنچه در آسمانهاست وآنچه در زمين است

سب خوبی اللہ کی ہے جسکا ہے جو کچھہ ہے آسمان وزمین میں

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ ۭ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝

ومر اوراست ستايش در آخرت و اوست با حكمت آگاه

اور اوسیکی تعریف ہے آخرت میں اور وہی ہے حکمتون والا سب جانتا

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا

میداند انچه درمی آید بزمین و انچه بر می آید ازوی وانچه

جانتا ہے جو بیٹھتا ہے زمین میں اور جو نکلتا ہے اوس سے اور جو

يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ

فرود می آید از آسمان و انچه بالا میرود دروی و اوست مهربان

اوترتا ہے آسمان سے اور جو چڑھتا ہے اوسمین اور وہی ہے رحم والا

الْغَفُورُ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَاْتِينَا ۲

آمرزنده و گفتند کافران نخواهد آمد پیش ما

بخشتا اور کہنے لگے منکر نہ آویگی ہم پر

السَّاعَةُ قُلْ بَلٰى وَرَبِّي لَتَاْتِيَنَّكُمْ عٰلِمِ الْغَيْبِ

قیامت بگو آرے قسم بپروردگار من البته خواهد آمد بشما داننده پوشیده است

وہ گھڑی تو کہہ کیوں نہیں قسم ہے میرے رب کی البتہ آویگی تم پر اوس جاننے والے بھید کی

لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا

غائب نمیشود از وی هم وزن ذره در آسمانها و نه

غائب نہیں ہو سکتا اوس سے کچھہ ذرہ بھر آسمانوں میں نہ

فِي الْاَرْضِ وَلَا اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَا اَكْبَرُ اِلَّا فِي

در زمین و نیست خردتر ازان و نه بزرگتر مگر

زمین میں اور کوئی چیز نہیں اس سے چھوٹی نہ اس سے بڑی جو نہیں

كِتٰبٍ مُّبِينٍ ۝ لِّيَجْزِيَ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۳

کتاب ظاهر تا جزا دهد آنانرا که ایمان آوردند و عملهای شایسته کردند

کہلی کتاب میں تا بدلا دیوے اونکو جو یقین لائے اور کیے بہلے کام

عالم الغيب

عالم الغيب

اصغر اكبر

أُولَٰئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ ٤

آنجماعه ایشان راست آمرزش و روزی گرامی و آنانکه

وہ جو ہیں انکو ہے معافی اور روزی عزت کی ف اور جو لوگ

سَعَوْ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

سعی کردند در رد آیات ما مقابله کنان آنجماعه ایشان راست عذاب

دوڑے ہماری آیتوں میں کہ ہرانے کو انکو بلا کی مار ہے

مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ۝ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ٥

از عقوبت درد دهنده و می بینند آنانکه داده شده است ایشان را علم

دکھ والی اور دیکھ لیتے ہیں جنکو ملی ہے سمجھ

الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِي

چیزی را که فرود آورده شد از جانب پروردگار تو راست و دلالت کننده

کہ جو تجھ پر اترا تیرے رب سے وہی ٹھیک ہے اور سوجھاتا ہے

إِلَىٰ صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ ٦

بسوی راه خدای غالب ستوده کار و گفتند

راہ اوس زبردست خوبیوں والے کی ف اور کہنے لگے

كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ

کافران بایکدیگر آیا دلالت کنیم شما را بر مردی که خبر میدهد شما را که چون پاره پاره کرده شوید

منکر ہم بتاویں تم کو ایک مرد کہ تم کو خبر دیتا ہے جب تم پھٹ کر ہو جاؤ

كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ أَفْتَرَىٰ ٧

تمام پاره پاره شدن هر آئینه شما در آفرینش نو باشید آیا بسته است

ٹکڑے ٹکڑے تم کو پھر بننا ہے کیا بنا لایا ہے

عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا أَمْ بِهٖ جِنَّةٌ ۗ بَلِ الَّذِيْنَ لَا

بر خدا دروغ را یا باو جنونی هست بلکه آنانکه

اللہ پر جھوٹھ یا اوسکو سودا ہے کوئی نہیں

يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ ۝

ایمان نمی آرند بآخرت در عقوبت باشند و در گمراهی دور اند

پر جو یقین نہیں رکھتے آخرت کا آفت میں ہیں اور پرلے سرے کی غلطی میں

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلٰى مَا بَيْنَ أَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ

آیا ندیدند بسوی آنچه پیش روی ایشانست و آنچه پس پشت ایشانست از

کیا دیکھتے نہیں جو کچھ اونکے آگے ہے اور پیچھے ہے

السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۭ اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ

آسمان و زمین اگر خواهیم فرو بریم ایشان را بزمین

آسمان اور زمین اگر ہم چاہیں دھنسا دیں اونکو زمین میں

اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

یا بافکنیم بر ایشان پاره ها از آسمان هر آینه درین کار

یا گرا دیں اون پر ٹکڑا آسمان سے البتہ اسمیں

لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ

نشانه ایست هر بنده رجوع کننده را و هر آینه دادیم داود را

نشانی ہے ہر بندے کو جو رجوع رکھتا ہے اور ہمنے دی داود کو

مِنَّا فَضْلًا ۭ يٰجِبَالُ اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚ وَاَلَنَّا

از نزدیک خود بزرگی گفتیم ای کوهها بزیر تسبیح گوئید همراه وی و مرغان نیز و نرم ساختیم

اپنی طرف سے بڑائی اے پہاڑ رجوع سے پڑھو اوسکے ساتھ اور اڑتے جانور اور نرم کر دیا

۱۰ له الحديد ان اعمل سابغت وقدر في السرد

برای او آهن را فرمودیم که بساز زره ها گشاده و اندازه نگاه دار در بافتن حلقه ها

اور اسکے آگے لوہا کہ بنا کشادہ زرہیں اور اندازے سے جوڑ کڑیاں

۱۱ واعملوا صلحا اني بما تعملون بصير

و ای اهل بیت داود بکنید کار شایسته هر آینه من آنچه میکنید بینا ام

اور کرو تم سب کام بھلا میں جو کرتے ہو دیکھتا ہوں

ولسليمن الريح غدوها شهر ورواحها شهر

و مسخر ساختیم برای سلیمان باد را سیر اول روز او یکماهه راه بود

اور سلیمان کے آگے باؤ صبح کی منزل اسکی ایک مہینے کی راہ اور شام کی منزل ایک مہینے کی

واسلنا له عين القطر ومن الجن من يعمل

و روان ساختیم برای او چشمه مس و مسخر ساختیم از جن کسی که کار میکرد

اور بہا دیا ہم نے اسکے واسطے چشمہ پگھلے تانبے کا اور جنوں میں سے کتنے لوگ تھے محنت کرتے

بين يديه باذن ربه ومن يزغ منهم عن امرنا

پیش او بحکم پروردگار خویش و هر که کج کند از دیوان از حکم ما

اسکے سامنے اسکے رب کے حکم سے اور جو کوئی پھرے ان میں ہمارے حکم سے

۱۲ نذقه من عذاب السعير يعملون له ما يشاء

بچشانیم او را پاره از عقوبت دوزخ می ساختند برای او آنچه میخواست

چکھاویں ہم اسکو آگ کی مار بناتے اسکے واسطے جو چاہتا

من محاريب وتماثيل وجفان كالجواب وقدور

از قلعه ها و صورتها و کاسه ها بقدر حوضها و دیگها ثابت

قلعے اور تصویریں اور لگن جیسے تالاب اور دیگیں

رَّاسِيٰتٍ ۚ اِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا ۚ وَقَلِيْلٌ

و دیگہای بر جای خود گفتیم بعمل آرید ای کسان داود سپاسداری را و اندک

چولہون پر جمے کام کرو داود کے گہر والو حق مان کر اور تہوڑے ہین

مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ۞ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ

کسی ہستند از بندگان من شکر گذارنده پس چون مقرر کردیم بر وی

میرے بندوں مین حق ماننے والے پہر جب ٹہرایا ہمنے اوسپر

الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَآبَّةُ الْاَرْضِ

مرگ دلالت نکرد دیوانرا بر موت او مگر کرم چوب خوار

موت نہ جتایا اونکو اوسکا مرنا مگر کیڑے نے گہن کی

تَاْكُلُ مِنْسَاَتَهٗ ۚ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ

که میخورد عصای سلیمانرا پس چون بیفتاد واضح شد پیش دیوان

کہاتا رہا اوسکا عصا پہر جب وہ گر پڑا معلوم کیا جنون نے

اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي

که اگر میدانستند غیب را درنگ نمیکردند

کہ اگر خبر رکہتے ہوتے غیب کی نرہتے

الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ۞ لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ

در عذاب خوار کننده هر آئینه بود قوم سبا را در

ذلت کی تکلیف مین (ف۱) قوم سبا کو تہی

مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ ۚ جَنَّتٰنِ عَنْ يَّمِيْنٍ وَّشِمَالٍ ۬ۚ كُلُوْا مِنْ

جای ماندن ایشان نشانه مر ایشانرا بود دو بوستان از جانب راست و از جانب چپ گفتیم بخورید

اونکی بستی مین نشانی دو باغ داہنے اور بائین کہاؤ

۱۳ عِبَادِيَ بشکون الیاء فتحہا

مِنْسَاَتَهٗ بالالف مِنْسَاتَهٗ بالہمزہ

۱۴ لِسَبَاْ بالاسکان لِسَبَاٍ بالجر

مَسْكَنِهِمْ مَسٰكِنِهِمْ

(ف۱) حضرت سلیمان ... بیت المقدس ... [illegible]

[illegible]

رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ

رزق پروردگار خویش و شکر گوئید او را شهری است پاکیزه

روزی اپنے رب کی اور اوسکا شکر کرو دیس ہے پاکیزہ

۱۵ وَرَبٌّ غَفُورٌ ○ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ

و پروردگار آمرزنده پس رو گردانیدند یعنی از شکر پس فرستادیم بر ایشان

اور رب ہے گناہ بخشنے والا پھر دھیان میں نہ لائے پھر چھوڑ دیا اون پر

سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ

سیل تند یا سیلی که بند کرده بودند و عوض دادیم ایشان را بجای دو بوستان ایشان دو بوستان

نالا زور کا اور دیئے انکو بدلے دو باغوں کے دو اور باغ

۱۶ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ○

خداوند میوه های بدمزه خداوند درخت گز و چیزی اندک از درخت کنار

جس میں کچھ ایک میوہ کسیلا اور جھاؤ اور کچھ تھوڑے سے بیر

ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا

این سزا دادیم ایشان را بسبب ناسپاسی ایشان سزا نمیدهیم مگر

یہہ بدلا دیا ہمنے انکو اسپر کہ ناشکری کی اور ہم بدلا اوسیکو دیتے ہیں جو

۱۷ الْكَفُورَ ○ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي

ناسپاس را و پیدا کردیم میان ایشان و میان آن دیهها که

ناشکر ہو اور رکھی تھی ہمنے اونمیں اور اون بستیوں میں جہاں

بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ

برکت نهاده ایم در ان یعنی شام دیهها متصل بیکدیگر مقرر کردیم در ان دیهها آمد و رفت

ہمنے برکت رکھی ہے بستیاں راہ پر نظر آتی اور مقرر کین ٹھہرا دین اونمیں

أُكُلٍ أُكُلٍ

يُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ

سیلو ۱

سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ۝ فَقَالُوا ۱۸

گفتیم سیر کنید درین دیهها شبها و روزها ایمن شده پس گفتند یعنی بزبان حال

پھرا کرو ان میں راتوں اور دنوں امن سے پھر کہنے لگے

رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ

ای پروردگار ما دوری پیدا کن درمیان سفرهای ما و ستم کردند بر خویش

اے رب فرق ڈال ہمارے سفروں میں اور اپنا برا کیا

فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ

پس گردانیدیم ایشان را افسانها و پاره پاره ساختیم ایشان را تمام پاره ساختن

پھر کر ڈالا ہم نے انکو کہانیاں اور چیر کر کر ڈالا ٹکڑے

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝ ۱۹

هر آینه درین ماجرا نشانها است هر صبر کننده شکر گوینده را

اس میں پتے ہیں ہر ٹھہرنے والے کو جو حق سمجھے

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ

و هر آینه راست یافت شیطان در حق ایشان اندیشه خود را پس پیروی او کردند

اور سچ کر دکھائی اون پر ابلیس نے اپنی اٹکل پھر اوسکی راہ چلے

إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا كَانَ لَهُ ۲۰

مگر گروہی اندک از مومنان و نبود شیطان را

مگر تھوڑے سے ایمان دار اور اوسکا

عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ

بر ایشان هیچ غلبه لیکن مبتلا گردانیدیم تا معلوم کنیم کیست که ایمان آرد به آخرت

اور انپر کچھ زور نہ تھا مگر اسی واسطے کہ معلوم کریں ہم کون یقین لاتا ہے آخرت پر

مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

از آنکه وے در شبهه است و پروردگار تو بر هر چیز

الگ اوس سے جو رہتا ہے اوسکی طرف سے دھوکے میں اور تیرا رب ہر چیز پر

حَفِيظٌ ۞ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ ۲۱

نگاہبان است بگو بخوانید آنہا را که گمان میکنید بجز

نگہبان ہے تو کہہ پکارو اونکو جنکو دعوی کرتے ہو سوائے

اللَّهِ ۖ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ

خدا مالک نیستند ہموزن یکذرہ در آسمانہا

اللہ کے وہ نہیں مالک ایک ذرہ بھر کے آسمانوں میں

وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَمَا

و نه در زمین و نیست ایشانرا در آسمان و زمین ہیچ شرکتی و نیست

نه زمین میں اور نه اونکا ان دونوں میں ساجھا اور نه

لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ۞ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ ۲۲

خدا را از ایشان ہیچ یاری دہندہ و سود نکند درخواست نزدیک خدا

اوسکا ان میں کوئی مددگار اور کام نہیں آتی سفارش اوسکے پاس

إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ۚ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا

مگر برائے کسیکه دستور داده باشند برائے او تا آنکه چون دور کرده شود ترس از دلہای ایشان گویند

مگر اوسکو جسکے واسطے حکم دیا یہانتک که جب گھبراہٹ دور ہو اونکے دلوں سے کہیں

مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا الْحَقَّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۲۳

چه چیز فرموده است پروردگار شما ملا اعلی گویند که فرموده سخن راست و اوست بلند بزرگ

کیا فرمایا تمہارے رب نے وہ کہیں جو واجبی ہے اور وہی ہے سب سے اوپر بڑا

اُذِنَ فُزِّعَ

نصف

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ

بگو کیست کہ روزی میدہد شمارا از جانب آسمانہا و زمین باز بگو

تو کہہ کون روزی دیتا ہے تم کو آسمانوں سے اور زمین سے بتا

اللّٰہُ وَاِنَّا اَوْ اِیَّاکُمْ لَعَلٰی هُدًی اَوْ فِیْ ضَلٰلٍ

خدا میدہد و ہر آئینہ ما یا شما بر ہدایتیم یا در گمراہی

کہ اللہ اور یا ہم یا تم بیشک سوجھ پر ہیں یا پڑے ہیں بھٹکاوے میں

۲۴ مُّبِیْنٍ ۝ قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّاۤ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ

ظاہر بگو سوال کردہ نخواہید شمارا از گناہ ما و سوال کردہ نخواہد شد ما

صریح ف تو کہہ تم سے نہ پوچھیں گے جو ہم نے گناہ کیا اور ہم سے نہ پوچھیں گے جو تم کرتے ہو

۲۵ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝ قُلْ یَجْمَعُ بَیْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ یَفْتَحُ

از آنچہ شما میکنید بگو جمع خواہد کرد پروردگار ما میان ما باز حکم کند

جو تم کرتے ہو تو کہہ جمع کریگا ہم سب کو رب ہمارا پھر فیصلہ کریگا

۲۶ بَیْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِیْمُ ۝ قُلْ اَرُوْنِیَ

میان ما و شما براستی و اوست حکم کنندہ دانا بگو بنمائید مرا

ہم میں انصاف کا اور وہی ہے نباؤ چکانیوالا سب جانتا تو کہہ مجھ کو دکھاؤ

الَّذِیْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ شُرَکَآءَ کَلَّا بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِیْزُ

آنانکہ ایشانرا لاحق کردہ اید با خدا شریک ساختہ نہ چنین است بلکہ خدا اوست غالب

جن کو اوس سے ملاتے ہو ساجھی ہرگز کوئی نہیں وہی اللہ ہے زبردست

۲۷ الْحَکِیْمُ ۝ وَمَاۤ اَرْسَلْنٰکَ اِلَّا کَآفَّةً لِّلنَّاسِ

باحکمت و نفرستادیم ترا الا برای مردمان ہمہ ایشان

حکمتوں والا اور تجکو جو ہم نے بھیجا سو سارے لوگوں کے واسطے

ف یعنی دونو فریق میں ایک حق پر ہے ایک غلط پر ...

[illegible handwritten marginal note]



بَشِيرًا وَّنَذِيرًا وَّلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۲۸

مژده دهنده و ترساننده ولیکن اکثر مردمان نمیدانند

خوشی اور ڈر سنانیکو لیکن بہت لوگ نہیں سمجھتے

وَيَقُولُونَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ۲۹

و میگویند کے بوجود آید این وعده اگر شما راست گوئید

اور کہتے ہیں کب ہے یہہ وعدہ اگر تم سچے ہو

قُلْ لَّكُمْ مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا

بگو شما راست وعده روزی که باز پس نمائید ازان ساعتی و نه

تو کہہ تم کو وعدہ ہے ایک دن کا نہ دیر کروگے اوس سے ایک گھڑی

تَسْتَقْدِمُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ ۳۰ ع

پیش دستی کنید و گفتند کافران یعنی مشرکان هرگز

نہ شتابی اور کہنے لگے منکر

نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ

باور نداریم این قرآنرا ونه آن کتابرا که پیش از وی بود و بتعجب

ہم ہرگز نہ مانینگے یہہ قرآن اور نہ اس سے اگلا اور کبھی

تَرٰى إِذِ الظّٰلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ

ببینی چون ستمگاران ایستاده کرده شوند نزدیک پروردگار خویش باز میگرداند

تو دیکھے جب گنہگار کھڑے کیے گئے ہیں اپنے رب کے پاس

بَعْضُهُمْ إِلٰى بَعْضِ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ

بعض ایشان بسوی بعضی سخن را یعنی جواب و سوال کنند میگویند آنانکه

ایک دوسرے پر ڈالتا ہے بات کہتے ہیں جنکو

نصف

استضعفوا للذین استکبروا لولا أنتم لکنا

ناتوانان گرفته شده ایشان را بآنانکه سرکشی کردند اگر نبودید شما هرآینه بودیم

کمزور سمجھے جاتے تھے بڑائی کرنے والوں کو اگر تم نہ ہوتے تو ہم

مؤمنین ۝ قال الذین استکبروا للذین ۳۲

مسلمان گفتند آنانکه سرکشی کردند

ایمان دار کہنے لگے بڑائی کرنے والے

استضعفوا أنحن صددناکم عن الهدی

ناتوانان را آیا ما باز داشتیم شما را از هدایت

کمزوروں سے کیوں ہم نے روک رکھا تم کو سوجھ کی بات سے

بعد إذ جاءکم بل کنتم مجرمین ۝ وقال ۳۳

بعد از آنکه آمد بشما بلکه شما بودید گناهگار وگفتند

تمہارے پاس پہنچے کوئی نہیں تم ہی تھے گنہگار اور کہنے لگے

الذین استضعفوا للذین استکبروا بل مکر

ناتوانان سرکشان را نه بلکه باز داشتن شما را از

کمزور گنے گئے بڑائی کرنے والوں کو کوئی نہیں پر فریب

اللیل والنهار إذ تأمروننا أن نکفر بالله و

شب و روز بود چون میفرمودید ما را که کافر شویم بخدا و

رات دن کی جب تم ہم کو حکم کرتے کہ ہم نہ مانیں اللہ کو

نجعل له أندادا وأسروا الندامة لما رأوا

مقرر کنیم برای او همتا یان و در دل دارند همه ایشان پشیمانی چون به بینند

اور ٹھہرا دیں اس کے ساتھ برابر کے اور چھپے چھپے پچتانے لگے جب دیکھا

نصف

العذاب وجعلنا الأغلال في أعناق الذين

عذاب را و بنهادیم طوقها را در گردنهای

عذاب اور ڈالیں ہیں طوق گردنوں میں

٣٣ كفروا هل يجزون إلا ما كانوا يعملون

کافران سزا داده نمیشوند مگر بوفق آنچه میکردند

منکروں کے وہی بدلا پاتے ہیں جو کرتے تھے

وما أرسلنا في قرية من نذير إلا قال مترفوها

و نفرستادیم در هیچ ده بیم کننده را مگر گفتند منعمان آن ده

اور نہیں بھیجا ہم نے کسی بستی میں کوئی ڈرانے والا مگر کہنے لگے وہاں کے آسودہ لوگ

٣٤ إنا بما أرسلتم به كافرون وقالوا نحن أكثر

هر آینه ما بآنچه فرستاده شده است شما را همراه آن نامعتقدیم و گفتند ما زیاده تریم

ہم تمہارے ہاتھ بھیجا نہیں مانتے اور کہنے لگے ہم کو زیادہ ہے

٣٥ أموالا وأولادا وما نحن بمعذبين قل إن

باعتبار اموال و اولاد و نیستیم ما عذاب کرده شده بگو هر آینه

مال اور اولاد اور ہم پر آفت نہیں آنی تو کہہ

ربي يبسط الرزق لمن يشاء ويقدر ولكن

پروردگار من کشاده میکند روزی را برای هر که خواهد و تنگ میکند برای هر که خواهد لیکن

میرا رب ہے جو پھیلا دیتا ہے روزی جسکو چاہے اور ماپ کر دیتا ہے لیکن

٣٦ أكثر الناس لا يعلمون وما أموالكم ولا

ع ١٠

اکثر مردمان نمیدانند و نیست اموال شما و نه

بہت لوگ سمجھ نہیں رکھتے اور تمہارے مال اور

سبا

اولادكم بالتي تقربكم عندنا زلفى الا من آمن

اولاد شما آنچیز که مقرب گردانند شمارا نزدیک ما بمرتبه قربت لیکن کسیکه ایمان آورد

تمہاری اولاد وہ نہیں کہ نزدیک کردیں ہمارے پاس تمہارا درجہ پر جو کوئی یقین لایا

وعمل صالحا فاولئك لهم جزاء الضعف

وکرد کردار شایسته پس آنجماعه ایشانراست جزا دو چند

اور بھلا کام کیا سو انکو ہے بدلا دونا

بما عملوا وهم في الغرفت آمنون ۝ والذين ٣٧

بسبب آنکه عمل کردند وایشان در غرفها بلند ایمن باشند و آنانکه

ان کے کیے پر اور وہ جھروکوں میں بیٹھے ہیں خاطر جمع سے اور جو لوگ

يسعون في آيتنا معجزين اولئك في العذاب

سعی میکنند در رد آیات ما مقابله کنان آنجماعه در عذاب

دوڑتے ہیں ہماری آیتوں کے ہرانیکو وہ مار میں

محضرون ۝ قل ان ربي يبسط الرزق لمن يشاء ٣٨

حاضر کرده شوند بگو هر آینه پروردگار من گشاده میکند روزی را برای هر که خواهد

پکڑے آتے ہیں تو کہہ میرا رب پھیلا دیتا ہے روزی جسکو چاہے

من عباده ويقدر له وما انفقتم من شيء

از بندگان خود وتنگ میسازد برای هر که خواهد وهرچه خرج کنید از هر جنس که باشد

اپنے بندوں میں اور ماپ کر دیتا ہے اوسکو اور جو خرچ کرتے ہو کچھ چیز

فهو يخلفه وهو خير الرازقين ۝ ويوم ٣٩

پس خدای عوض آن دهد واو بهترین روزی دهندگانست وروزیکه جمع کند ایشانرا

وہ اوسکا عوض دیتا ہے اور وہ بہتر ہے روزی دینے والا اور جسدن جمع کریگا انکو

تقربكم

جزاء الضعف

الغرفت

معجزين

يقدر

يخلفه

نقول

جميعا ثم يقول للملئكة اهؤلاء اياكم كانوا

همه یکجا باز گوید بفرشتگان آیا ایشان شما را

پھر کہے گا فرشتوں کو کیا یہہ لوگ تھے تم کو

۴۰ يعبدون ۝ قالوا سبحنك انت ولينا

عبادت میکردند فرشتگان گویند پاکی تراست تو کارساز مایی

پوجتے وہ بولے پاک ذات ہے تیری ہم تیری طرف ہین

دونهم بل كانوا يعبدون الجن اكثرهم

سوای ایشان بلکه ایشان عبادت میکردند دیوان را اکثر ایشان

نہ انکی طرف نہین پر پوجتے تھے جنوں کو یہہ اکثر

۴۱ بهم مؤمنون ۝ فاليوم لا يملك بعضكم

بدیوان اعتقاد داشتند پس امروز نمیتوانند بعض شما

انہی پر یقین رکھتے ہین سو آج تم مالک نہین ایک دوسرے کے

لبعض نفعا ولا ضرا ونقول للذين ظلموا

برای بعض سود رسانیدن و نه زیان کردن و فرمائیم ستمگاران را

بھلے کے نہ برے کے اور کہین گے ہم اون گنہگاروں کو

۴۲ ذوقوا عذاب النار التي كنتم بها تكذبون ۝

بچشید عذاب آتشی که شما دروغ میداشتید آنرا

چکھو تکلیف اوس آگ کی جسکو تم جھوٹھ بتاتے تھے

واذا تتلى عليهم ايتنا بينت قالوا ما هذا

و چون خوانده میشود برایشان آیات ما روشن آمده گویند با یکدیگر نیست این مگر

اور جب پڑھی جاوین اون پاس ہماری آیتین کھلی کہین اور نہین یہہ

عبادت ملائکه بجهت شهود شیاطین بود پس گویا شیاطین را عبادت میکردند

إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ

مگر مردی که میخواهد که بازدارد شما را از آنچه می‌پرستیدند پدران شما

ایک مرد ہے کہ چاہتا ہے روک دے تم کو اون سے جن کو پوجتے رہے تمہارے باپ دادے

وَقَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ

و گویند نیست این قرآن مگر دروغی بربافته و گویند

اور کہیں اور نہیں یہہ جہوٹہ ہے باندہ لیا اور کہتے ہیں

كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝ ۴۳

کافران سخن راست را چون بیاید بدیشان نیست این مگر سحر ظاهر

منکر ٹہیک بات کو جب پہنچے اون تک اور نہیں یہہ جادو ہے صریح

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا

و ندادیم مشرکان عرب را کتابها که بخوانند آنرا و نفرستادیم

اور ہمنے دی نہیں انکو کچھ کتابیں جنکو پڑھتے ہیں اور بہیجا نہیں

إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۝ ۴۴ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ

بسوی ایشان پیش از تو هیچ ترساننده و دروغ داشتند آنانکه

ان پاس تجہسے پہلے کوئی ڈر سنانے والا اور جہٹلایا ہے ان سے

قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي

پیش از ایشان بودند و این مشرکان نرسیده اند بده یک آنچه داده بودیم پیشینیان را پس دروغ داشتند پیغمبران مرا

اگلوں نے اور یہہ نہیں پہنچے دسویں حصہ کو جو ہمنے انکو دیا تہا پہر جہٹلایا میرے بہیجوں کو

فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝ ۴۵ ع ۱۱ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ

پس چگونه بود عقوبت من بگو جز این نیست که پند میدهم شما را یک کلمه

تو کیسا ہوا انکار میرا تو کہہ میں تو ایک ہی نصیحت کرتا ہوں تمکو

ف ۱ [illegible]

نکیری
باثبات الیاء وصلا
[illegible]

أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا
که برخیزید برای خدا دوگان دوگان و یک یک باز تامل کنید که نیست
کہ اوٹھ کھڑے ہو اللہ کے نام پر دو دو اور ایک ایک پھر دھیان کرو
بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ
یار شما را هیچ جنونی نیست او مگر بیم کننده مر شما را
اس تمہارے رفیق کو کچھ سودا نہیں یہ تو ایک ڈرانے والا ہے تم کو
بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ○ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ ۴۶
پیش از آمدن عذاب سخت بگو آنچه سوال کردم شما را
آنے سے ایک بڑی آفت کے تو کہہ جو میں نے تم سے مانگا ہو
أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ
چیزی از مزد پس آن شما راست نیست مزد من مگر بر خدا و او بر
کچھ نیگ سو تمہیں کو پہنچے میرا نیگ ہے اوسی اللہ پر اور اوسکے سامنے
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ○ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۴۷
همه چیز حاضر است بگو هر آینه پروردگار من می برتابد راستی را دانای غیب
ہے ہر چیز تو کہہ میرا رب پھینکتا جاتا ہے سچا دین جاننے والا چھپی
عَلَّامُ الْغُيُوبِ ○ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ ۴۸
آن پروردگار دانای پوشیده ها است بگو آمد سخن راست و آفرینش نمیکند
وہ جاننے والا چھپی چیزیں تو کہہ آیا دین سچا اور جھوٹھ کو نہ پہلا
الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ○ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا ۴۹
معبود باطل و نه دیگر بار آفریند بگو اگر گمراه شدم پس جز این نیست
و آرے دوسرا تو کہہ اگر میں بہکا ہوں تو یہی

أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي

که گمراه میشوم بر نفس خویش و اگر راه یابم پس بسبب آنست که وحی فرستد

که بهکونگا اپنے برے کو اور اگر میں سوجھا ہوں تو اوس سبب کہ وحی بھیجا

إِلَيَّ رَبِّي ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا ٥٠

بسوی من پروردگار من هر آئینه وی شنوا نزدیک است و تعجب کنی اگر به بینی چون مضطرب شوند

مجکو میرا رب وہ سنتا ہے نزدیک اور کبھی تو دیکھے جب یہ گھبراوینگے

فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝ ٥١

پس نباشد از عذاب خلاص شدن و گرفته شوند از هر جا نزدیک

پھر بھاگے نہیں بچتے اور پکڑے آئے نزدیک جگہہ سے

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِن

و گویند آنگاه ایمان آوردیم بقرآن و از کجا بود ایشانرا بدست آوردن ایمان از

اور کہنے لگے ہم نے اسکو یقین مانا اور اب کہاں انکا ہاتھ پہنچ سکتا ہے

مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِن قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُونَ ٥٢

جای دور یعنی محال شد و حال آنکه کافر بودند بقرآن پیش ازین و می انداختند

دور جگہہ سے اور اس سے منکر ہو رہے آگے سے اور پھینکتے

بِالْغَيْبِ مِن مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ ٥٣

نادیده از مکان دور و جدائی افکنده شد میان ایشان

بن دیکھے نشانی پر دور جگہہ سے اور انکا و پکڑ لیا اون میں

وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم

و میان آنچه میخواستند چنانچه کرده شد با امثال ایشان

اور جو ان کا جی چاہے اون میں جیسا کیا گیا ہے ان کی راہ والوں

التَّنَاوُش

حيل

مِن قَبلُ اِنَّھُم کَانُوا فِی شَکٍّ مُّرِیبٍ ۝ ۵۴ ع ۱۴

پیش ازین ہر آئینہ ایشان بودند در شک قوی

پہلے وہ لوگ تھے دھوکے میں جو چین نہ لینے دیتا

سورۃ فاطر مکیۃ وہی خمس و اربعون آیۃ آیاتہا ۴۵ فی العدد الکوفی وکلماتہا

۷۷۷ وحروفہا ۳۱۳۰ ورکوعاتہا ۵

بِسمِ اللّٰہِ الرَّحمٰنِ الرَّحِیمِ

اَلحَمدُ لِلّٰہِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالاَرضِ جَاعِلِ المَلٰٓئِکَۃِ

ہمہ ستائش خدا راست آفرینندہ آسمانہا و زمین سازندہ فرشتگان را

سب خوبی اللہ کو ہے جس نے بنا نکالے آسمان و زمین جس نے ٹھہرایا فرشتوں

رُسُلًا اُولِیٓ اَجنِحَۃٍ مَّثنٰی وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ یَزِیدُ فِی

پیغامبر سازندہ ایشان را خداوند بازوہا دوگان دوگان و سہ گان سہ گان و چہار گان چہار گان زیادہ می کند

پیغام لانے والے جن کے پر ہیں دو دو اور تین تین اور چار چار بڑھاتا ہے

الخَلقِ مَا یَشَآءُ اِنَّ اللّٰہَ عَلٰی کُلِّ شَیءٍ قَدِیرٌ ۝

آفرینش ہرچہ خواہد ہر آئینہ خدا بر ہر چیز توانا است

پیدائش میں جو چاہے بیشک اللہ ہر چیز کر سکتا ہے

مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا

آنچه کشاده سازد خدا برای مردمان از رحمت پس هیچ بند کننده نیست آنرا

جو کہول دیوے اللہ لوگون پر رحمت مین سے تو کوئی نہین اوسکو روکنے والا

وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

و آنچه بند کند پس هیچ کشاده سازنده نیست آنرا بعد از وی و اوست غالب

اور جو روک رکہے تو کوئی نہین جو اسکو بہیجے اللہ کے سوا اور وہی ہے زبردست

الْحَكِيمُ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللّٰهِ

باحکمت ای مردمان یاد کنید نعمت خدا را

حکمتون والا لوگو یاد کرو احسان اللہ کا

عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ

بر خویش آیا هیچ آفریننده هست بغیر خدا روزی میدهد شما را

اپنے اوپر کوئی ہے بنانے والا اللہ کے سوا روزی دیتا تم کو

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنّٰى

جانب آسمان و زمین نیست هیچ معبود مگر وی پس از کجا

آسمان اور زمین سے کوئی حاکم نہین مگر وہ پہر کہان سے

تُؤْفَكُونَ ۝ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ

گردانیده میشوید و اگر بدروغ نسبت کنند ترا پس هر آئینه بدروغ نسبت کرده شدند

اولٹے جاتے ہو اور اگر تجہکو جہوٹہلا دین تو جہوٹہلائے گئے

رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝

پیغامبران پیش از تو و بسوی خدا بازگردانیده میشود کارها

کتنے رسول تجہسے پہلے اور اللہ تک پہنچتے ہین سب کام



يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ

ای مردمان هرآینه وعده خدا راست است پس فریفته نکند شمارا

لوگو بیشک وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے سو نہ بہکاوے تمکو

الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ ۝ ۵

زندگانی دنیا و نفریبد شمارا بنسبت خدا شیطان فریبنده

دنیا کا جینا اور نہ دغا دیوے تم کو اللہ کے نام سے وہ دغاباز

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ

هرآینه شیطان شمارا است دشمن پس دشمن گیرید او را

تحقیق شیطان تمہارا دشمن ہے سو تم سمجھو اوسکو دشمن

إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ ۶

جز این نیست که میخواند تابعان خود را تا باشند از اهل دوزخ

وہ تو بلاتا ہے اپنے گروہ کو اسی واسطے کہ ہووین دوزخ والوں میں

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَالَّذِينَ

آنانکه کافر شدند ایشانراست عذاب سخت و آنانکه

جو منکر ہوے اونکو سخت مار ہے اور جو

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ

ایمان آوردند و کردند عملهای شایسته ایشانراست آمرزش و مزد

یقین لائے اور کیے بھلے کام اونکو ہے معافی اور نیگ

كَبِيرٌ ۝ أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا ۖ ۷ ع

بزرگ آیا کسیکه آراسته کرده شد برا او عمل زشت او پس دید آنرا نیک

بڑا بھلا ایک شخص جو بھلی سوجھائی اوسکی برائی

فاطر

فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ

پس هر آینه خدا گمراه میکند هرکرا خواهد و راه می نماید هرکرا خواهد

کیونکہ اللہ بہکاتا ہے جسکو چاہے اور سوجھاتا ہے جسکو چاہے

فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ

پس باید که هلاک نشود نفس تو بر ایشان از اندوه و دریغ هر آینه خدا

سو تیرا جی نہ جاتا رہے اون پر پچھتا پچھتا کر اللہ کو

عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ

داناست بآنچه میکنند و خدا آنست که فرستاد

معلوم ہے جو کرتے ہیں اور اللہ ہے جسنے چلائیں

الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا

بادها را پس بر انگیخت آن بادها ابر را پس راندیم آن ابر را بسوی شهر مرده پس زنده ساختیم

باویں پھر وہ اوبھارتیاں ہیں بدلی پھر ہانک لے گئے ہم اوسکو ایک مرے دیس کی طرف پھر جلا دیا ہم نے

بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ۝

بآن ابر زمین را بعد مرده بودن آن چنین خواهد بود برانگیختن مردگان

اوس سے زمین کو اوسکے مرگئے پیچھے اسیطرح ہے جی اوٹھنا

مَن كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا

هرکه خواهد ارجمندی پس خدا راست ارجمندی همه یکجا

جسکو چاہیے عزت تو اللہ کی ہے عزت ساری

إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ

بسوی او بالا میرود سخن پاک و عمل صالح

اوسکی طرف چڑھتا ہے کلام ستھرا اور کام نیک

تُذْهِبْ نَفْسَكَ

الرِّيحَ

مَيِّتٍ

يرفعه والذين يمكرون السيئات لهم

بلند میگرداند سخن خدا و آنانکه می اندیشند فتنه ها را ایشانراست

اوسکو اوٹھا لیتا ہے اور جو لوگ داؤ میں ہیں برائیوں کے اونکو

۱۰ عذاب شديد ومكر اولئك هو يبور والله

عذاب سخت و بد اندیشی این جماعت نابود شود و خدا

سخت مار ہے اور اونکا داؤ وہی ٹوٹے کا اور اللہ نے

خلقكم من تراب ثم من نطفة ثم جعلكم ازواجا

آفرید شما را از خاک باز از نطفه باز گرداند شما را جفت جفت

تم کو بنایا مٹی سے پھر بوند پانی سے پھر بنایا تمکو جوڑے جوڑے

وما تحمل من انثى ولا تضع الا بعلمه وما

و در شکم بر نمیدارد هیچ زنی و نمیزاید مگر بعلم خدا و

اور نہ پیٹ رہتا ہے کسی مادہ کو اور نہ وہ جنتی ہے بن خبر اوسکے اور

يعمر من معمر ولا ينقص من عمره الا في

زندگانی داده نمیشود هیچ دراز عمری و کم کرده نمیشود از عمر وی الا ثبت است در

عمر پاتا ہے کوئی بڑی عمر والا اور نہ گھٹتی ہے کسیکی عمر مگر

۱۱ كتب ان ذلك على الله يسير وما يستوي

کتاب هر آینه این کار بر خدا آسانست و برابر نیستند

لکہا ہے کتاب میں یہہ اللہ پر آسان ہے اور برابر نہیں

البحرن هذا عذب فرات سائغ شرابه

نمیشوند باختلاط دو دریا این یک شیرین در نهایت شیرینی است خوشگوار آب

دو دریا یہہ میٹھا ہے پیاس بجھاتا ہے پینے میں رچتا

ينقص · عمره · سيغ

وَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا

و آن دیگر شور تلخی ناگوار است و از هر یکی می خورید گوشت

اور یہ کھارا کڑوا اور دونوں سے کھاتے ہو گوشت

طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا وَتَرَى

تازه و بیرون می آرید زیوری که می پوشید آنرا و می بینی

تازہ اور نکالتے ہو گہنا جسکو پہنتے ہو اور تو دیکھے

الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ

کشتیها را در وی شکافنده آب تا روزی طلب کنید از فضل او و

جہاز اوسمیں چلتے پھاڑتے تا تلاش کرو اوسکے فضل سے اور

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝ ١٢ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ

تا بود که شما شکر گوئید درمی آرد شب را در روز و

شاید تم حق مانو پیٹھاتا رات دن میں اور

يُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

درمی آرد روز را در شب و رام ساخت آفتاب و ماه را

دن پیٹھاتا ہے رات میں اور کام لگایا سورج اور چاند

كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ

هر یکی میرود بمیعاد معین این است خدا پروردگار شما مر اوراست پادشاهی

ہر ایک چلتا ہے ایک ٹھہرے وعدہ پر یہ اللہ ہے تمہارا رب اسکی بادشاہی

وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ

و آنانکه می پرستید بجز وی مالک نیستند

اور جن کو تم پکارتے ہو اوسکے سوائے مالک نہیں

[illegible]

١٣ قِطْمِيرٍ ۝ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ

مقدار پوست خسته اگر بخوانید ایشان را نشنوند خواندن شما

ایک چھلکے کے اگر تم انکو پکارو سنیں نہیں تمہاری پکار

وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۚ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ

و اگر بفرض بشنوند قبول نکنند گفته شما و روز قیامت

اور اگر سنیں پہنچیں نہیں تمہارے کام پر اور دن قیامت کے

١٤ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ۝

منکر شوند شریک مقرر کردن شما را و خبر ندهد ترا هیچکس مانند دانا

منکر ہونگے تمہارے شریک ٹھہرانے سے اور کوئی نہ بتادیگا تجھکو جیسا بتاوے خبر رکھنے والا

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ

اے مردمان شما یید محتاج بسوی خدا و خدا

لوگو تم ہو محتاج اللہ کی طرف اور اللہ

١٥ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ

ہمو نیست بی احتیاج ستودہ کار اگر خواہد نابود سازد شما را و بیارد

وہی ہے بے پرواہ سب خوبیوں سراہا اگر چاہے تم کو لیجاوے اور لے آوے

١٦ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝ ١٧

آفرینش نو و نیست این کار بر خدا دشوار

ایک نئی خلقت اور یہ اللہ پر مشکل نہیں

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِنْ تَدْعُ

و بر ندارد ہیچ بردارندہ بار دیگرے را و اگر بخواند

اور نہ اٹھاویگا کوئی اٹھانے والا بوجھ دوسرے کا اور اگر پکارے

ثلثہ ارباع

مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ

گران بار کسی را بسوی بار خویش برداشته نشود از ان بار چیزی اگرچه باشد

کوئی بوجھ والا اپنا بوجھ بٹانے کو کوئی نہ اوٹھاوے اس میں سے کچھ اگرچہ ہو

ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم

خداوند خویشی باشند جز این نیست که بیم میکنی آنانرا که می ترسند از پروردگار خویش

ناتے والا تو تو ڈر سناتا ہے انکو جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے

بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا

نادیده و برپا داشتند نماز را و هرکه پاک شد پس جز این نیست

بن دیکھے اور کھڑی رکھتے ہیں نماز اور جو کوئی سنورے گا تو یہی

١٨ يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝ وَمَا يَسْتَوِي

که پاک میشود برای نفع خویش و بسوی خداست بازگشت برابر نیستند

کہ سنورے گا اپنے بھلے کو اور اللہ کی طرف ہے پھر جانا اور برابر نہیں

١٩ ٢٠ الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۝ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۝

نابینا و بینا و نه تاریکیها و نه روشنی

اندھا اور دیکھتا اور نہ اندھیرا نہ اوجالا

٢١ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ۝ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ

و نه سایه و نه باد گرم و برابر نمیشوند زندگان

اور نہ سایہ اور نہ لو اور برابر نہیں جیتے

وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ

و مردگان هرآینه خدا می شنواند هرکرا خواهد و نیستی تو

نہ مردے اللہ سناتا ہے جسکو چاہے اور تو نہیں

بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُوْرِ ۝ اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ ۝ ۲۲ ۲۳

شنوانندهٔ کسی که در گور باشند ۝ نیستی تو مگر ترساننده

سنانے والا قبر میں پڑے ہوں کو ۔ تو تو بس یہی ہے ڈر کی خبر پہنچانے والا

اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۭ وَاِنْ

هر آئینه ما فرستاده ایم ترا بدین راست بشارت دهنده و بیم کننده و نیست

ہم نے بھیجا ہے تجھکو سچا دین دیکر خوشی اور ڈر سناتا اور

مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ ۝ وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ ۲۴

هیچ امتی مگر گذشته است در ان بیم کننده ۝ و اگر دروغ نسبت کنند ترا

کوئی فرقہ نہیں جس میں نہیں ہو چکا کوئی ڈر سنانے والا اور اگر وہ تجھکو جھٹلاویں

فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ جَاۗءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ

پس هر آئینه دروغ داشته بودند آنانکه بودند از ایشان آمدند ایشانرا پیغمبران ایشان

تو آگے جھٹلا چکے ہیں ان سے اگلے پہنچے اون پاس رسول اون کے

بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ۝ ثُمَّ اَخَذْتُ ۲۵

بنشانهای واضح و بنامهای الٰهی و بکتاب روشن ۝ باز گرفتار کردم

کھلی باتیں اور ورق اور چمکتی کتاب پھر پکڑا میں نے

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ۝ ۲۶ ع ۱۵

کافرانرا پس چگونه بود عقوبت من

منکروں کو تو کیسا ہوا بگاڑ میرا

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۗءِ مَاۗءً ۚ فَاَخْرَجْنَا

آیا ندیدی که خدا فرو آورد از آسمان آب را پس برآوردیم

تو نے نہ دیکھا کہ اللہ نے اتارا آسمان سے پانی پھر ہم نے نکالے

بِهٖ ثَمَرٰتٍ مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهَا ۭ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌۢ

بسبب آن میوه‌ها گوناگون رنگ آن و از کوه راههاست گوناگون سپید و

اوس سے میوے طرح طرح اون کے رنگ اور پہاڑون مین گھاٹیان ہین

بِيْضٌ وَّحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهَا وَغَرَابِيْبُ سُوْدٌ ۝

طائفہ سفید و طائفہ سرخ و طائفہ سیاہ در نہایت سیاہی

سفید اور سرخ طرح طرح اونکے رنگ اور بھجنگ کالے اور

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَاۗبِّ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ

و از مردمان و جانوران و چهارپایان گوناگونست رنگها او

اور آدمیون مین اور کیڑون مین اور چوپایون مین کئی رنگ ہین اسی

كَذٰلِكَ ۭ اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰۗؤُا ۭ

همچنان جز این نیست که می ترسند از خدا عالمان از بندگان او

اسیطرح اللہ سے ڈرتے وہی ہین اوسکے بندون مین جنکو سمجھ ہے

اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ

هر آیینه خدا غالب آمرزنده است هر آیینه آنانکه تلاوت میکنند

تحقیق اللہ زبردست ہے بخشنے والا جو لوگ پڑھتے ہین

كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا

کتاب خدا را و برپا داشته اند نماز را و خرج کرده اند از آنچه

کتاب اللہ کی اور سیدھی کر کر نماز اور خرچ کیا کچھ

رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ

روزی داده ایم ایشانرا پنهان و آشکارا امید وارند سوداگری را که هرگز

ہمارا دیا چھپے اور کھلے امیدوار ہین ایک بیوپار کے جو

العلموا
بزیادة الالف بعد الواو

تَبُورَ ۝ لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ٢٩

هلاک نشود تا تمام رساند بسوی ایشان مزد ایشان را و زیاده دهد ایشان را از فضل خود

نہ ٹوٹے تا پورے دیوے انکو نیگ ان کے اور بڑھتی دیوے اپنے فضل سے

إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ۝ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ٣٠

هر آئینه او آمرزنده قدر دانست و آنچه وحی فرستادیم بسوی تو

تحقیق وہ ہے بخشنے والا قبول کرتا اور جو ہم نے تجھ پر اتاری

مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

از کتاب آن همونست راست باور دارنده آنچه پیش از ویست

کتاب وہی ٹھیک ہے سچا کرتا آپ سے اگلی کو

إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝ ثُمَّ أَوْرَثْنَا ٣١

هر آئینه خدا به بندگان خود خبردار بیناست باز میراث دادیم

مقرر اللہ اپنے بندوں سے خبر رکھتا ہے دیکھتا پھر ہم نے وارث کئے

الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ

قرآن را آنانکه برگزیدیم ایشان را از بندگان خود پس بعضی از ایشان

کتاب کے وہ جو چن لیے اپنے بندوں میں سے پھر کوئی ان میں

ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ

ستمکار است بر نفس خود و بعضی ایشان میانه رو است و بعضی ایشان سبقت کننده

برا کرتا ہے اپنی جان کا اور کوئی ان میں ہے بیچ کی چال پر اور کوئی ان میں آگے بڑھ گیا

بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ٣٢

بسوی نیکیها بحکم خدا این است فضل بزرگ

لے کر خوبیاں اللہ کے حکم سے یہی ہے بڑی بزرگی

ف [illegible]

جنّٰت

جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ

بوستانہا ہمیشہ ماندن در آیند انجا زیور داده شوند ایشان از انجا از جنس دستوانہا

باغ ہیں بسنے کے جن میں جاوینگے وہاں گہنا پہنائے جاوینگے اونکو کنگن

مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا ۚ وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ ۝ وَقَالُوا

طلا و زیور داده شوند مروارید و لباس ایشان انجا جامہ ابریشمی باشد و گفتند

سونے کے اور موتی اور اونکی پوشاک وہاں ریشمی ہے اور کہینگے

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ ۭ اِنَّ رَبَّنَا

ہمہ ستایش خدا راست کہ دور کرد از ما اندوه را ہر آئینہ پروردگار ما

شکر اللہ کا جس نے دور کیا ہے ہم سے غم بیشک ہمارا رب

لَغَفُوْرٌ شَكُوْرُ ۝ الَّذِيْٓ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ

آمرزنده قدرشناس است آنکہ فرود آورد ما را البتہ بسرای همیشه ماندن

بخشتا ہے قبول کرتا ہے جسنے اتارا ہمکو بسنے کے گھر میں

مِنْ فَضْلِهٖ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ وَّلَا يَمَسُّنَا

از فضل خود نرسد بما انجا رنجی و نرسد بما

اپنے فضل سے نہ پہنچے ہمکو اس میں مشقت اور نہ پہنچے ہمکو

فِيْهَا لُغُوْبٌ ۝ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ

انجا ماندگی و آنانکہ کافر شدند ایشان راست آتش

اسمیں تہکنا اور جو منکر ہیں اونکو ہے آگ

جَهَنَّمَ ۚ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ

دوزخ نہ حکم کرده شود بر ایشان تا بمیرند و نہ سبک کرده شود

دوزخ کی نہ اون پر تقدیر پہنچتی ہے کہ مر جاویں اور نہ اون پر ہلکی ہو

يُدْخُلُوْنَهَا

لُؤْلُؤٍ غیر ان ا

ولؤلؤ بغیر الالف بعد الهمزة فی الرسم

عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ ۝ ٣٦

ازیشان چیزی از عذاب دوزخ ہمچنین سزا میدہیم ہر ناسپاس را

وہاں کی کچھہ کلفت یہی سزا دیتے ہیں ہم ہر ناشکر کو

وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

واہل دوزخ فریاد کنند دران جا کہ ای پروردگار ما بیرون آر ما را تا بکنیم کار شایستہ

اور وہ چلاتے ہیں اوس میں اے رب ہمکو نکال کہ ہم کچھہ بھلا کام کر لیں

غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ

بجز آنکہ میکردیم گوییم آیا زندگانی ندادیم شمارا آنقدر کہ پند پذیر شود

وہ نہیں جو کرتے تھے کیا ہمنے عمر نہ دی تھی تمکو جتنے میں سوچ لے

فِيْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ النَّذِيْرُ فَذُوْقُوْا

دران ہر کہ پند پذیرفتن خواہد و آمد بشما ترسانندہ پس بچشید

جسکو سوچنا ہو اور پہنچا تمکو ڈر سنانیوالا اب چکھو

٣٧ فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ ۝ اِنَّ اللّٰهَ عٰلِمُ غَيْبِ

نیست ستمگاران را ہیچ یاری دہندہ ہر آئینہ خدا داناے پنہان

کہ کوئی نہیں گنہگارونکا مددگار ف اللہ بھید جاننے والا ہے

ع ١٤

٣٨ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝

آسمان و زمین ست ہر آئینہ وی داناست بمکنون سینہا

آسمانونکا اور زمین کا اوسکو خوب معلوم ہے جو بات ہے دلونمیں

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ فِي الْاَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ

وہی آنست کہ گردانید شمارا جانشین در زمین پس ہر کہ

وہی ہے جسنے کیا تم کو قائم مقام زمین میں پھر جو کوئی

كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ

کافر شود تضرر بروے است کفر او و نمی افزاید در حق کافران کفر ایشان نزدیک

ناشکری کرے تو اوسپر پڑے اوسکی ناشکری اور منکروں کو نہ بڑھیگا اونکے انکار سے

رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝

پروردگار ایشان مگر غضب را و نمی افزاید در حق کافران کفر ایشان مگر زیان را

اونکے رب کے ہان مگر بیزاری اور منکروں کو نہ بڑھیگا اونکے انکار سے مگر نقصان

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ

بگو آیا دیدید شریکان مقرر کردہ خود را آنانکہ می پرستید سوائے خدا را

تو کہہ بھلا دیکھو تو اپنے شریک جنکو پکارتے ہو اللہ کے سوا

أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ

بنمائید مرا چہ چیز آفریدہ اند از زمین آیا ایشان راست شرکتے

دکھاؤ تو مجھکو کیا بنایا اونہوں نے زمین میں یا کچھ اونکا ساجھا ہے

فِي السَّمٰوٰتِ أَمْ آتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِنْهُ

در آسمانہا نہ بلکہ آیا دادہ ایم ایشانرا کتابی پس ایشان بر حجت اند از آن

آسمانوں میں یا ہمنے دی ہے انکو کوئی کتاب سو یہ سند رکھتے ہیں اوسکی ۝

بَلْ إِنْ يَعِدُ الظّٰلِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا

بلکہ وعدہ نمیدہند ستمگاران بعض از ایشان بعض را مگر بطریق فریفتن

کوئی نہیں پر جو وعدہ بتاتے ہیں گنہگار ایک دوسرے کو سب فریب ہے

إِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا

ہر آئینہ خدا نگاہ میدارد آسمانہا و زمین را از آنکہ از جا بجنبند

تحقیق اللہ تھام رہا ہے آسمانوں کو اور زمین کو کہ ٹل نہ جاویں

وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ

واگر بلغزند نگاه ندارد این هردو را هیچکس بعد از خدا

اور اگر ٹل جاوین تو کوئی نہ تھام سکے اونکو اوسکے سوا

٤١

إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ

هرآئینه وی هست بردبار آمرزگار و قسم خوردند بخدا سخت ترین

وہ ہے تحمل والا بخشتا اور قسم کہاتے تھے اللہ کی تاکید کی

أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَى

قسمها خود که اگر بیاید بایشان ترساننده البته خواهند بود راه یافته تر

قسمین اپنی اگر آوے گا اون پاس کوئی ڈر سنانے والا البتہ بہتر راہ چلین گے

مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ

از هر یک امت پس چون آمد بایشان ترساننده نیفزود در حق ایشان

اور کسی ایک امت سے پھر جب آیا اون پاس ڈر سنانے والا اور زیادہ ہوا اونکا

٤٢

إِلَّا نُفُورًا ۝ اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ

مگر رمیدن را مراد دارم سرکشی در زمین و زیاده مکر کردند

بدکنا غرور کرنا ملک مین اور داؤ کرنا

السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ

قبیح را فرود نمی آید وبال اندیشه قبیح مگر باهل او

برے کام کا اور برائی کا داؤ اولٹے گا اوسی داؤ والون پر

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ

پس منتظر نیستند مگر آئین عذاب پیشینیان را پس نخواهی یافت

پھر اب وہی راہ دیکھتے ہین اگلون کے دستور کی سو تو نہ پاوے گا

السّیّئ

لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ

آئین خدا را تبدیل ونخواهی یافتن آئین خدا را

اللہ کا دستور بدلنا اور نہ پاویگا اللہ کا دستور

۴۳ تَحْوِيلًا ۝ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

تغیری آیا سیر کردہ اند در زمین تا ببینند

ٹلتا کیا پھرے نہیں ملک میں کہ دیکھیں

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا

چگونہ شد سرانجام آنانکہ پیش از ایشان بودند وآنجماعہ بودند

آخر کیسا ہوا اونکا جو ان سے پہلے تھے اور تھے

أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ

زیادہ تر از ایشان در قوت و ہرگز نیست کہ عاجز کنند خدا را چیزی

ان سے سخت زور میں اور اللہ وہ نہیں جسکو تھکا دیوے کوئی چیز

فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا

در آسمانہا و نہ در زمین ہرآئینہ او ہست دانا

آسمانوں میں نہ زمین میں وہ ہے سب جانتا

۴۴ قَدِيرًا ۝ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا

توانا و اگر گرفتار کند خدا مردمان را بسزای آنچہ میکردند

کرسکتا اور اگر پکڑ کرے اللہ لوگوں کو اونکی کمائی پر

مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ

نگذاشتی بر پشت زمین ہیچ جانوری را و لیکن موقوف میدارد ایشان را

نہ چھوڑے زمین کی پیٹھ پر ایک ہلنے چلنے والا پر اونکو ڈھیل دیتا ہے

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

تا میعادی معین پس چون آمد میعاد ایشان پس هر آینه خدا هست

ایک ٹھہرے ہوئے وعدہ تک پھر جب آیا اونکا وعدہ تو اللہ کی نگاہ مین ہین

بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ۝ ۴۵

به بندگان خود بینا

اوسکے سب بندے

سورة يس مكية وهي ثلث وثمانون آية

آیاتها ۸۳ وکلماتها ۷۲۰ وحروفها ۳۰۰۰ رکوعاتها ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يس ۝ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ ۱ ۲ ۳

قسم بقرآن با حکمت هر آینه تو از پیغامبرانی

قسم ہے اس پکے قرآن کی تو تحقیق ہے بھیجے ہوؤں سے

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝ تَنزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝ ۴ ۵

بر راه راست فرود آوردم فرو فرستادن غالب مهربان

اوپر سیدھی راہ کے اتارا زبردست رحم والے کا

یس — کثیر النون

یس و — بادغام نون یس فی واو والقرآن

تنزیل

٦ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝

تا بترسانی قومی را که ترسانیده نشده اند پدران ایشان پس ایشان غافلانند

که تو ڈراوے ایک لوگوں کو کہ ڈر نہیں سنا اون کے باپ دادوں نے سو وہ خبر نہیں رکھتے

٧ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

هر آینه ثابت شد وعدهٔ عذاب بر اکثر ایشان پس ایشان ایمان نیارند

ثابت ہو چکی ہے بات اون بہتوں پر سو وہ نہ مانیں گے

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ

هر آینه ما ساختیم در گردن ایشان طوقها پس آن طوقها تا زنخ باشند

ہم نے ڈالے ہیں اون کی گردنوں میں طوق سو وہ ہیں ٹھوڑیوں تک

٨ فَهُم مُّقْمَحُونَ ۝ وَجَعَلْنَا مِن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ

پس ایشان سر بالا کردگانند و ساختیم پیش روی ایشان

پھر اون کے سر اُلل رہے ہیں اور بنائی ہم نے اون کے آگے

سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا

دیواری و پس پشت ایشان دیواری باز پوشیدیم ایشان را پس ایشان

دیوار اور اون کے پیچھے دیوار پھر اوپر سے ڈھانک دیا سو اونکو نہیں

٩ يُبْصِرُونَ ۝ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ

هیچ نمی بینند و برابر است بر ایشان که بیم کنی ایشان را یا

سوجھتا اور برابر ہے تو نے اونکو ڈرایا یا

١٠ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ

بیم نکنی ایشان را ایمان نیارند جز این نیست که بیم کنی کسی را که پیروی کند

نہ ڈرایا یقین نہیں کرتے تو تو ڈر سناوے اوسکو جو چلے

سدًّا
ادھ

فَأَغْشَيْنَاهُمْ

الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ

و ترسید از خدا غائبانه پس بشارت ده او را

سمجھائے پر اور ڈرے رحمٰن سے بن دیکھے سو اس کو خوشخبری

بِمَغْفِرَةٍ وَّأَجْرٍ كَرِيْمٍ ۝ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ ١١

بآمرزش و مزد گرامی هر آئینه ما زنده میگردانیم مردگان را و می نویسیم

معافی کی اور عزت کے نیگ کی ہم ہیں جو جلاتے ہیں مردے اور لکھتے ہیں

مَا قَدَّمُوْا وَآثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنٰهُ فِيْ

آنچه پیش فرستاده اند یعنی اعمال خیر و شر و نقش قدم ایشان را و هر چیز را احاطه کردیم در

جو آگے بھیج چکے اور ان کے پیچھے نشان رہے اور ہر چیز گن لی ہے ہم نے

إِمَامٍ مُّبِيْنٍ ۝ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا أَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ ١٢ ع ١٨

کتاب ظاهر یعنی لوح و بیان کن برای ایشان داستانی قصه اهل ده

ایک کھلی اصل کتاب میں اور بیان کر ان کے واسطے ایک کہاوت لوگوں کی اس بستی

إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ ۝ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ ١٣

چون آمدند به ده پیغامبران آنگاه که فرستادیم بسوی ایشان

جب آئے اس میں بھیجے ہوئے جب بھیجے ہم نے ان کی طرف

اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوْهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوْا

دو کس را پس بدروغ نسبت کردند ایشان را پس قوت دادیم بسوم پس گفتند

دو تو ان کو جھٹلایا پھر ہم نے زور دیا تیسرے سے تب کہا

إِنَّآ إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ ۝ قَالُوْا مَآ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ ١٤

هر آئینه ما بسوی شما فرستادگانیم اهل ده گفتند نیستید شما مگر آدمی

ہم تمہاری طرف آئے ہیں بھیجے ہوئے وہ بولے تم تو یہی انسان ہو

مِثْلُنَا وَمَآ أَنزَلَ الرَّحْمَٰنُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنتُمْ

مانندِ ما و نه فرو فرستاده است خدا هیچ چیز نیستید شما

جیسے ہم اور رحمن نے کچھ نہیں اتارا تم

إِلَّا تَكْذِبُونَ ۝ قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ ١٥

مگر دروغ گوی گفتند پروردگار ما میداند که هر آئینه ما بسوی شما

سارا جھوٹ کہتے ہو کہا ہمارا رب جانتا ہے ہم بیشک تمہاری طرف

لَمُرْسَلُونَ ۝ وَمَا عَلَيْنَآ إِلَّا الْبَلَٰغُ الْمُبِينُ ١٦ ١٧

فرستادگانیم و نیست بر ما مگر پیغام رسانیدن ظاہر

بھیجے آئے ہیں اور ہمارا ذمہ یہی ہے پہنچا دینا کھول کر

قَالُوٓا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَ

گفتند هر آئینه ما شگون بد گرفتیم بشما اگر باز نمانید سنگسار کنیم شمارا و

بولے ہم نے نامبارک دیکھا تم کو اگر تم نہ چھوڑو گے تو ہم تم کو سنگسار کریں گے اور

لَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ قَالُوا طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمْ ١٨

البتہ برسد بشما از جانب ما عقوبت درد دہندہ گفتند شگون بد شما ہمراہ شماست

تم کو لگے گی ہمارے ہاتھ سے دکھ کی مار کہنے لگے تمہاری نامبارکی تمہارے ساتھ ہے

أَئِن ذُكِّرْتُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝ وَجَآءَ ١٩

آیا اگر پند داده شود شمارا بر شگون بد حمل کنید بلکه شما گروہی از حد گذشتہ اید و آمد

کیا اس سے کہ تم کو سمجھایا کوئی نہیں پر تم لوگ ہو کہ حد پر نہیں رہتے اور آیا

مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰقَوْمِ اتَّبِعُوا

از دورترین محلہای آن شہر مردے شتابان گفت اے قوم من پیروی کنید

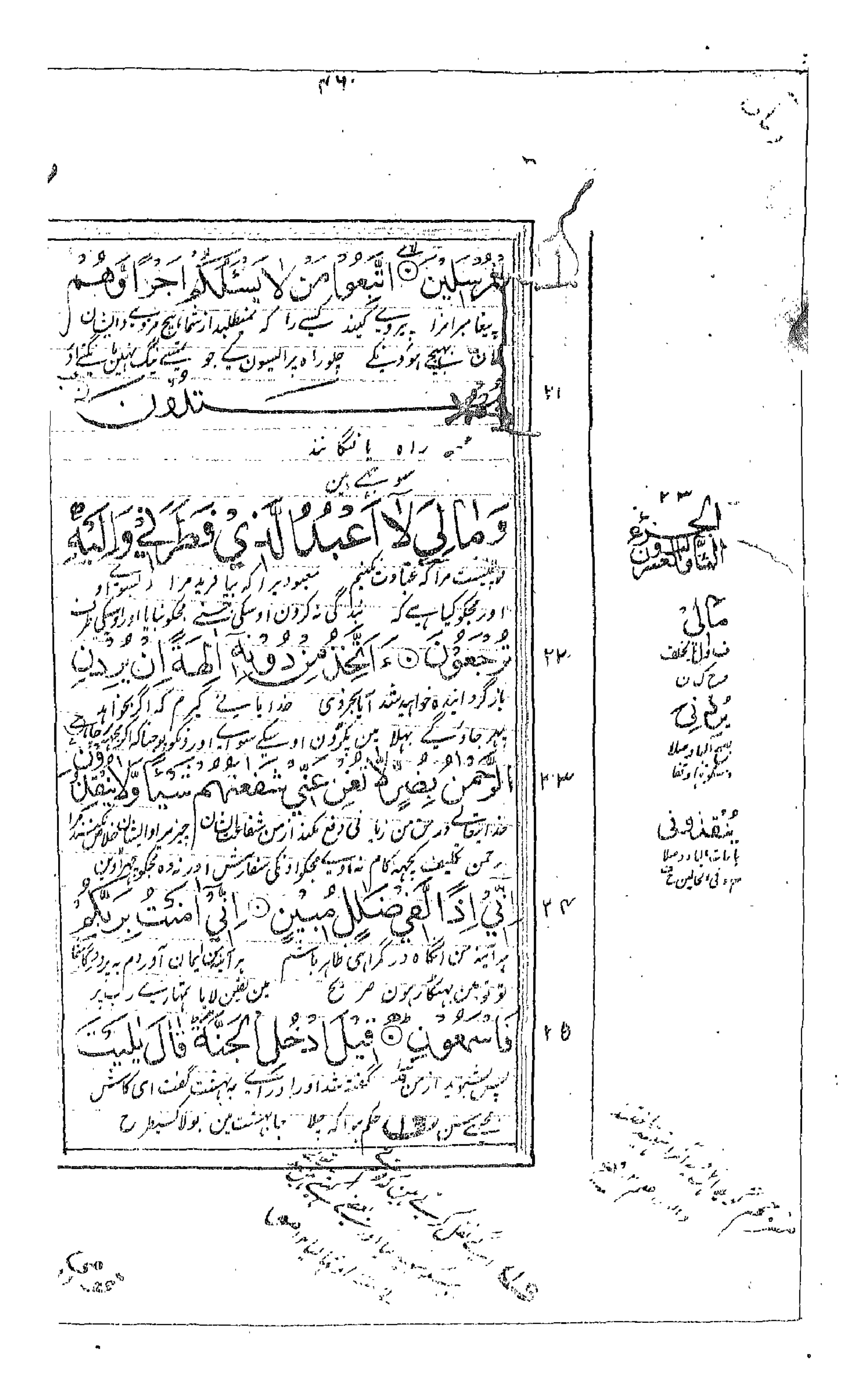
شہر کے پرلے سرے سے ایک مرد دوڑتا بولا اے قوم چلو راہ پر

آئن بفتح الہمزہ والثانیہ وتسہیلہا

ال ذُکِّرتُم

ف شاید کوئی ناراستی سے محفوظ ہو ... ہوا ... ال ... نامبارکی تمہاری ... نامبارکی ... شامت ... تمہارے ... ۱۲

اقصا بالالف الرسم ۱۲



الْمُرْسَلِينَ ۝ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ
پیغامبرانرا پیروی کنید کسی را که نمی طلبد از شما هیچ مزدی و ایشان
رسولوں کی چلو راہ پر ایسوں کی جو نہیں مانگتے تم سے نیگ اور
۲۱ مُهْتَدُونَ
راہ یافتگانند
وہ راہ پر ہیں

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ
و چیست مرا که عبادت نکنم معبودی را که بیافرید مرا و بسوی او
اور مجھ کو کیا ہے کہ بندگی نہ کروں اوسکی جسنے مجھکو بنایا اور اوسی کی طرف
۲۲ تُرْجَعُونَ ۝ ءَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِدْنِ
بازگردانیده خواهید شد آیا بگیرم بجز وی خدایانی که اگر بخواهد
پھر جاؤگے بھلا میں پکڑوں اوسکے سوا اوروں کو پوجنا کہ اگر مجھ پر چاہے
۲۳ الرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ
خدای تعالی در حق من زیانی دفع نکند از من شفاعت ایشان چیزی را و ایشان خلاص نکنند مرا
رحمن تکلیف کچھ کام نہ آوے مجھکو اونکی سفارش اور نہ وہ مجھکو چھڑاویں
۲۴ إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝ إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ
هر آینه من آنگاه در گمراهی ظاهر باشم هر آینه من ایمان آوردم به پروردگار شما
تو تو میں بہکتا رہوں صریح میں یقین لایا تمہارے رب پر
۲۵ فَاسْمَعُونِ ۝ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ
پس بشنوید از من گفته شد او را در آی به بهشت گفت ای کاش
سنو میری حکم ہوا کہ چلا جا بہشت میں بولا کسی طرح

الجزء الثالث والعشرون

ومالی

۲۶ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ۝ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ

قوم من بدانند که چه چیز بیامرزید مرا پروردگار من و ساخت مرا از

میری قوم معلوم کریں کہ بخشا مجھکو میرے رب نے اور کیا مجھکو

۲۷ الْمُكْرَمِينَ ۝ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِن بَعْدِهِ

نواختگان و فرو نیاوردیم بر قوم او بعد از و

عزت والوں میں اور اتاری نہیں ہمنے اوسکی قوم پر اوسکے پیچھے

۲۸ مِن جُندٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ ۝ إِن

هیچ لشکری از آسمان و نیستیم ما فرود آرنده لشکر

کوئی فوج آسمان سے اور ہم اتارا نہیں کرتے تھے

۲۹ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ۝

نبود عقوبت ایشان مگر یک فریاد تند پس ناگهان ایشان چون آتش فرو مرده شدند

تھی ایک چنگھاڑ پھر تبہی سب بجھکر رہ گئے

يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا

ای دریغا بر بندگان نمی آید بدیشان هیچ فرستاده مگر

کیا افسوس ہے بندوں پر کوئی رسول نہیں آیا ان پاس

۳۰ كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا

باو تمسخر میکردند آیا ندیدند چه قدر هلاک ساختیم

جس سے ٹھٹھا نہیں کرتے کیا نہیں دیکھتے کتنی کھپا چکے ہم

۳۱ قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ

پیش از ایشان طبقات مردمان را آیا ندیدند که آنجماعت بسوی ایشان باز نمی آیند

انکے پہلے سنگتیں کرده ان پاس پھر نہیں آتے

یرو بحذف الف اتباعا للرسم

انهم

٣٢ وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ۝ وَآيَةٌ

ونیست ہر طبقہ مگر جمع آوردہ نزدیک ما حاضر کردہ شدہ ونشانیست

اور سارے ونہیں کوئی نہیں جو اکٹھے نہ اوین ہمارے پاس پکڑے اور ایک نشانی ہے

لَّهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا

ایشان زمین مردہ زندہ گردانیدیم اورا وبرآوردیم

اونکو زمین مردہ اوسکو ہمنے جلایا اور نکالا

٣٣ مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ۝ وَجَعَلْنَا فِيهَا

ازان دانہ پس ازان میخورند وآفریدیم درزمین

اوسمین سے اناج سو اوسی مین سے کہاتے ہین اور بنائے ہمنے اوسمین

٣٤ جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ

بوستانہا از درختان خرما وازتاکہای انگور وروان ساختیم دران بوستان چشمہا

باغ کہجور کے اور انگور کے اور بہائے اوسمین بعضے چشمے

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۚ أَفَلَا

تا بخورند از میوہ آنچہ مذکور شد ونساختہ است میوہ را دستہای ایشان آیا

کہ کہاوین اوسکے میوون سے اور وہ بنایا نہین اونکے ہاتہون نے پہر کیون

٣٥ يَشْكُرُونَ ۝ سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا

شکر نمیکنند پاکست آنکہ آفرید اجناس را تمام آن

شکر نہین کرتے پاک ذات ہے جسنے بنائے جوڑے سب چیزکے جسے

٣٦ مِمَّا تُنبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

ازانچہ میرویانیدش زمین از جنس آدمیان وازانچہ ایشان نمیدانند

اوس قسم سے جو اگاتا ہے زمین مین اور آپ اون مین اور جن چیزونمین کہ اونکو خبر نہین

لَمَّا
یعنی الا

الْمَيْتَةُ

ثَمَرِهِ عَمِلَتْهُ

وَآيَةٌ لَّهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُم

ونشانه هست ایشانرا شب مانند پوست میکشیم از وی روز را پس ناگهان ایشان

اور ایک نشانی ہے انکو رات اُدھیڑ لیتے ہیں ہم اوس میں سے دن پھر تبھی یہ رہجاتے ہیں

مُّظْلِمُونَ ۝ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۳۷

در تاریکی آیندگان باشند و آفتاب میرود برای قرارگاه وی است

اندھیرے میں اور سورج چلا جاتا ہے اپنی ٹھہری راہ پر

ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝ وَالْقَمَرَ ۳۸

این است اندازهٔ خدای غالب دانا و ماه

یہہ سادھا ہے اوس زبردست باخبر کا اور چاند کو

قَدَّرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۳۹

مقرر کردیم برای او منزلها تا آنکه باز گردد بشکل شاخ کهنه

ہمنے بانٹ دی ہیں منزلیں یہانتک کہ پھر آرہی جیسے ٹہنی پرانی

لَا الشَّمْسُ يَنبَغِي لَهَا أَن تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ

نه آفتاب میسر شود که دریابد ماه را و نه شب

نہ سورج کو نہ پہنچے کہ پکڑ لے چاند کو اور نہ رات

سَابِقُ النَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝ وَآيَةٌ ۴۰

سبقت کننده است بر روز و هر یکی از آفتاب و ماه و ستاره در آسمانی شنا میکنند و نشانه است

آگے بڑھے دن سے اور ہر کوئی ایک ایک گھیرے میں پیرتے ہیں اور ایک نشانی ہے

لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ۝ ۴۱

ایشانرا که با برداشتیم قوم بنی آدم را در کشتی پر کرده شده

اونکو کہ ہمنے اوٹھالی اونکی نسل اوس بھری کشتی میں

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ۝ وَإِنْ ۴۲

و آفریدیم برای ایشان مانند کشتی آنچه سوار میشوند بران یعنی شتر گردون و اگر

اور بنا دیئے ہم نے انکو اس طرح کے جس پر چڑھ لیتے ہیں اور اگر

نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ۝ ۴۳

خواهیم غرق کنیم ایشانرا پس هیچ فریادرس نباشد برای ایشان و نه ایشان رها کرده شوند

ہم چاہیں تو انکو ڈبو دیں پھر کوئی نہ پہنچے انکی فریاد کو اور نہ وہ خلاص کیے جاویں

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ۴۴

لیکن رحمت کردیم از جانب خود و بهره مند ساختیم تا مدتی و چون گفته شود بایشان

مگر ہم اپنی مہر سے اور کام چلانا انکو ایک وقت تک اور جب کہیے انکو

اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ ۴۵

که بترسید از عقوبتی که پیش دست شما باشد و عقوبتی که پس پشت شما باشد بود که بر شما رحم کرده شود اعراض کنند

بچو اپنے سامنے آتے سے اور اپنے پیچھے چھوڑے سے شاید تم پر رحم ہو

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا

و نمی آید بدیشان هیچ نشانه از نشانهای پروردگار ایشان الا ازان

اور کوئی حکم نہیں پہنچتا ان کو اپنے رب کے حکموں سے جسکو

مُعْرِضِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ ۴۶

روگردان باشند و چون گفته شود بایشان که خرج کنید از آنچه روزی داده است شمارا

ٹالا نہیں دیتے ہوں اور جب کہیے انکو خرچ کرو کچھ اللہ کا دیا

اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنُطْعِمُ

خدا تعالی گویند این کافران بمسلمانان آیا طعام دهیم

کہتے ہیں منکر ایمان والوں کو ہم کیوں کھلاویں

مَن لَّوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

کسی راکہ اگر خداتعالی خواستی طعام دادی او را نیستید شما مگر در گمراہی

اسکو کہ اللہ چاہتا تو اسکو کھلاتا تم لوگ تو صریح بہکی میں ہو

مُّبِينٍ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ

ظاہر و میگویند کافران کی باشد این وعدہ اگر

اور کہتے ہیں کب ہے یہ وعدہ اگر تم

صَادِقِينَ ۝ مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ

راست گویید انتظار نمی کشند مگر یک نعرہ تند بگیرد ایشان را

سچے ہو یہی راہ دیکھتے ہیں ایک چنگھاڑ کی جو ان کو پکڑے گی

وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ۝ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً

و ایشان خصومت کنان باشند پس نتوانند وصیت کردن

جب آپس میں جھگڑتے ہونگے پھر نہ سکیں گے کہ کچھ کہہ مریں

وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ۝ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم

و نہ باہل خانہ خود باز گردند و دمیدہ شود در صور پس ناگہان ایشان

اور نہ اپنے گھر کو پھر جاوینگے اور پھونکا جاوے نرسنگا پھر تبھی وہ

مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ ۝ قَالُوا يَا وَيْلَنَا

از قبرہا بسوی پروردگار خویش بشتابند گویند ای وای بر ما

قبروں سے اپنے رب کی طرف پھیل پڑینگے کہیں گے اے خرابی ہماری

مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۜ هَٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ

کہ برانگیخت ما را از خوابگاہ ما آری این ہمانست کہ وعدہ دادہ بود خدای تعالی و راست گفتہ

کس نے اوٹھا دیا ہمکو ہماری نیند کی جگہ سے یہ وہ ہے جو وعدہ دیا تھا رحمن نے اور سچ کہا

الْمُرْسَلُونَ ۝ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ ٥٢-٥٣

پیغامبران نباشد این واقعه مگر نعره یک پس ناگهان ایشان جمع آورده

سچ کہا تھا رسولوں نے یہی ہوگی ایک چنگھاڑ پھر تبھی وہ سارے

لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ۝ فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ

نزدیک ما حاضر کرده شده باشند پس امروز ستم کرده نخواهد شد بر کسی هیچ چیزی و جزا داده نخواهید شد

ہمارے پاس پکڑے آئیں پھر آج کے دن ظلم نہ ہوگا کسی جی پر کچھ اور وہی بدلا پاؤ گے

إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي ٥٤

الا بحسب آنچه میکردید هر آئینه اهل بهشت امروز در

جو کرتے تھے تحقیق بہشت کے لوگ آج

شُغُلٍ فَاكِهُونَ ۝ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَى الْأَرَائِكِ ٥٥

کاری هستند شادمانند ایشان و زنان ایشان در سایه‌ها بر تختها

ایک دھندے میں ہیں باتیں کرتے وہ اور اُنکی عورتیں سایوں میں تختوں پر بیٹھے ہیں

مُتَّكِئُونَ ۝ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ۝ سَلَامٌ ٥٦-٥٧

تکیه زده نشینند ایشان راست در بهشت میوه و ایشان راست آنچه طلب کنند گفته شود سلام

تکیے لگائے اُنکو وہاں ہے میوہ اور اُنکو ہے جو مانگ لیں سلام

قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ۝ وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ۝ ٥٨-٥٩

از جانب پروردگار مهربان و گوییم جدا شوید امروز ای گناهگاران

بولنا ہے رب مہربان سے اور تم الگ ہو جاؤ آج اے گنہگارو

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ

آیا نفرستاده بودم بسوی شما ای اولاد آدم که مپرستید شیطان را

میں نے نہ کہہ رکھا تھا تم کو اے آدم کی اولاد کہ نہ پوجو شیطان کو

فَاكِهُونَ ظُلَلٍ
ف سایہ

٦٠ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝ وَأَنِ اعْبُدُونِي هَٰذَا صِرَاطٌ

هر آینه وی مر شمارا دشمن آشکار است و آنکه بپرستید مرا این است راه

وہ کھلا دشمن ہے تمہارا اور یہہ کہ پوجو مجکو یہہ راہ ہے

٦١ مُسْتَقِيمٌ ۝ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ

راست و هر آینه گمراه ساخت شیطان از قوم شما خلق بسیار را آیا

سیدھی اور وہ بہکا گیا تم مین سے بہت خلق کو پھر کیا

٦٢ ٦٣ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ۝ هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ

نمیدانستید این آن دوزخ است که وعده داده میشدید

تمکو بوجھہ نہ تھی یہہ دوزخ ہے جسکا تمکو وعدہ تھا

٦٤ اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ۝ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ

درآئید بآن امروز بسبب کافر بودن خود امروز مهر نهیم بر

پیٹھو اوسمین آج کے دن بدلا اپنے کفر کا آج ہم مہر کردینگے

أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا

دهان ایشان و سخن گوید با ما دستهای ایشان و گواهی دهد پاهای ایشان بانچه

اون کے منہ پر اور بولینگے ہمسے اونکے ہاتھہ اور بتاوینگے اونکے پاؤں جو کچھہ

٦٥ يَكْسِبُونَ ۝ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا

میکردند و اگر خواهیم نابود کنیم چشم ایشانرا پس سبقت کنند

وہ کماتے تھے اور اگر ہم چاہین مٹادین اونکی آنکھین پھر دوڑین

٦٦ الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ۝ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ

بسوی راه پس از کجا ببینند و اگر خواهیم مسخ کنیم ایشانرا بر

راہ لینے کو پھر کہان سے سوجھے اور اگر ہم چاہین صورت بدل دین اونکی

جُبُلًّا جُبُلًا جِبْلًا

مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ۝ ٦٧

جای ایشان پس نتوانند گذشتن از انجا و باز نگردند

جہاںکے تہاں پہر نہ سکیں آگے چلنا اور نہ الٹے پہرین

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ۝ ٦٨ وَمَا

و ہر کرا عمر دراز میدہیم نگونسار میکنیمش در آفرینش آیا در نمی یابند و نہ

اور جسکو ہم بوڑہا کرین اوندہا کرین خلقت مین پہر کیا بوجہہ نہین رکہتے اور

عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ

آموختیم این پیغامبر را شعر و لائق نیست اورا نیست این مگر پند

ہمنے نہین سکہایا اسکو شعر کہنا اور یہہ اسکے لائق نہین یہہ تو نری سمجہوتی ہے

وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ۝ ٦٩ لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ

و قرآن آشکار تا بترساند ہر کرا زندہ باشد و ثابت شود

اور قرآن ہے صاف تا ڈر سناوے اوسکو جس مین جان ہو اور ثابت ہو

الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ ٧٠ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ

حجت بر کافران آیا ندیدند کہ ما آفریدیم برای ایشان

بات منکرون پر کیا اونہین دیکہتے کہ ہمنے بنا دیے اونکو

مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ۝ ٧١ وَ

از آنچہ ساختہ ہست دستہای ما چہار پایان پس ایشان مالک آنہا کنند و

اپنے ہاتہ کی بنائی چیزوں سے چوپاے پہر وہ انکا مال مین اور

ذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۝ ٧٢ وَلَهُمْ

رام ساختیم چہار پایان را برای ایشان پس بعض ازان سواری ایشانست و بعض ازان میخورند و ایشان را

عاجز کردیا انکو انکے آگے پہر ان میں کوئی ہے انکی سواری اور کسیکو کہاتے ہین اور انکو

مکانتہم — ننکسہ — تعقلون — لینذر — رکوبہم

فیها منافع ومشارب افلا یشکرون ○ واتخذوا من ۷۳

در چهارپایان منفعتها و آشامیدنها آیا شکر نمیگذارند و گرفتند

ان میں فائدے ہیں اور پینے کے گھاٹ پھر کیوں شکر نہیں کرتے اور پکڑے

دون الله آلهة لعلهم ینصرون ○ لا یستطیعون ۷۴

سوای خدا معبودانرا تا بود که ایشان یاری داده شوند نتوانند

الله کے سوائے اور حاکم کہ شاید انکو مدد پہنچے نہ سکیں گے

نصرهم وهم لهم جند محضرون ○ فلا یحزنک ۷۵

یاری کردن ایشان و این بتان برای ایشان لشکری حاضر کرده شده اند پس اندوهگین نکند ترا

انکی مدد کرنی اور یہہ انکی فوج ہوکر پکڑے آوینگے اب تو غم نہ کہا

قولهم انا نعلم ما یسرون وما یعلنون ○ ۷۶

سخن ایشان هر آینه ما میدانیم آنچه پنهان میکنند و آنچه آشکار می نمایند

انکی بات سے ہم جانتے ہیں جو چھپاتے ہیں اور جو کھولتے ہیں

اولم یر الانسان انا خلقناه من نطفة فاذا ۷۷

آیا ندیده است آدمی که ما آفریدیم اورا از نطفه پس ناگهان

کیا دیکھا نہیں آدمی کہ ہمنے اسکو بنایا ایک بوند سے پھر تبھی

هو خصیم مبین ○ وضرب لنا مثلا ونسی خلقه

وی خصومت کننده آشکار شد و پدید آورد برای ما داستانی و فراموش کرد آفرینش خودرا

وہ ہوگیا جھگڑتا بولتا اور بٹھاتا ہے ہم پر کہاوت اور بھول گیا اپنی پیدائش

قال من یحیی العظام وهی رمیم ○ قل یحییها ۷۸

گفت که زنده کند استخوانهارا و حالی که آن کهنه شده باشند بگو زنده کند آنرا

کہنے لگا کون جلا دیگا ہڈیاں جب کہوکری ہوگئیں تو کہہ انکو جلاویگا

مشارب
یانی پانے کے گھاٹ

٧٩ الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ۝

آنکه آفرید اورا اول بار و او بهر نسم آفرینش داناست

جسنے بنایا اونکو پہلی بار اور وہ سب بنانا جانتا ہے

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا

آنکه پیدا کرد برای شما از درخت سبز آتش را پس ناگهان

جسنے بنا دی تمکو سبز درخت سے آگ پھر اب

٨٠ أَنتُم مِّنْهُ تُوقِدُونَ ۝ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ

شما ازان درخت آتش می افروزید آیا نیست آنکه آفرید

تم اوس سے سلگاتے ہو کیا جسنے بنائے

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم

آسمانها و زمین را توانا برانکه آفرید مانند ایشان

آسمان اور زمین نہیں سکتا کہ بناوے ایسی آدمی

٨١ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ۝ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ

بلی و هموست آفریننده دانا جزاین نیست فرمان خدا چون بخواهد آفریدن

کیون نہیں اور وہی ہے اصل بنانے والا سب جانتا اوسکا حکم یہی ہے جب چاہے

٨٢ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ۝ فَسُبْحَانَ الَّذِي

چیزی اینست که گوید مرانرا بشو پس میشود پس پاک است آنکه

کسی چیز کو کہ کہے اوسکو ہو وہ ہو جاوے سو پاک ہے وہ ذات

٨٣ ع ۵ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

بدست اوست پادشاهی هر چیز و بسوی او باز گردانیده میشوید

جسکے ہاتھ ہے حکومت ہر چیز کی اور اوسیکی طرف پھر جاؤگے

یَقْدِرُ

الخَلَّاقُ

فَیَکُونَ
عطفا علی یقول

مَلَکُوتُ

سُورة الصّٰفّٰت نزلت بمكة ثم سورة لقمن

اٰياتها ۱۸۲ وكلماتها ۸۶۰ وحروفها ۳۸۲۶ وركوعاتها ۵

بسم الله الرحمن الرحيم

وَالصّٰفّٰتِ صَفًّا ۙ فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا ۙ فَالتّٰلِيٰتِ ۱، ۲

قسم بجماعتی از ملائکه که صف کشیده شدند پس قسم بجماعتی که میرانند ... پس قسم بجماعتی که ...

قسم صف باندھنے والوں کی قطار ہو کر پھر ڈانٹنے والوں کی جھڑک کر پھر پڑھنے والوں کی

ذِكْرًا ۙ اِنَّ اِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۗ رَبُّ السَّمٰوٰتِ ۳، ۴

تلاوت کردنی. هر آئینه معبود شما یکی ست . و پروردگار آسمانها

یاد کر بیشک حاکم تمہارا ایک ہے رب آسمانوں کا

وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۗ اِنَّا زَيَّنَّا ۵

و زمین ست و آنچه در میان اینهاست و پروردگار مشرقهاست هر آئینه ما آراستیم

اور زمین کا اور جو ان کے بیچ ہے اور رب مشرقوں کا ہم نے رونق دی

السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ الْكَوَاكِبِ ۙ وَحِفْظًا ۶

آسمان دنیا را بزینت یعنی بستاره ها و نگاه داشتیم

ورلے آسمان کو ایک رونق جو تارے ہیں اور بچاؤ بنایا

والصّٰفّٰت صفًّا
فالزّٰجرٰت زجرًا
فالتّٰليٰت ذكرًا

٧ مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ ۝ لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ

از هر شیطان سرکش — مقصد آنکه گوش نه نهند شیاطین بسوی ملاء

ہر شیطان سرکش سے وہ سن نہیں سکتے اوپر کی مجلس تک

٨ الْاَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝ دُحُوْرًا وَّ

اعلی — و انداخته میشود بسوی ایشان شهاب از هر جانب بجهت راندن ایشان

اور پھینکے جاتے ہیں ہر طرف سے ہانکنے کیلئے اور

٩ لَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ ۝ اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ

ایشان راست عذاب دایم — مگر کسیکه برباید یعنی کلمه از کلام ملاء اعلی یکبار ربودن

ان کو مار ہے ہمیشہ — مگر جو اچک لایا جھپٹ سے

١٠ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝ فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ

پس از پی او رفت شعله سوزنده — پس استفسار کن از ایشان آیا ایشان

پھر پیچھے لگا اسکے انگارا چمکتا — اب پوچھ ان سے یہ

اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ

سخت ترند در آفرینش یا کسیکه ما آفریده ایم هر آینه ما آفریدیم ایشانرا از گل

مشکل ہیں بنانے یا جتنی خلق ہم نے بنائی ہم ہی نے انکو بنایا ہے ایک

١١ لَّازِبٍ ۝ ١٢ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ ۝ وَاِذَا ذُكِّرُوْا

چسپنده — بلکه تعجب کردی یعنی از حال کفار و ایشان تمسخر میکنند و چون پند داده شوند

چپکتے سے — بلکہ تو کرتا ہے اچنبھے اور وہ کرتے ہیں ٹھٹھے اور جب سمجھائے

١٣ لَا يَذْكُرُوْنَ ۝ ١٤ وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ

پند نمیگیرند — و چون ببینند نشانه را تمسخر کنند

نہیں سوچتے — اور جب دیکھیں کچھ نشانی ہنسی میں ڈال دیتے ہیں

اذا ءانا ءاذا انا

متنا

ءاباؤنا

١٥ وَقَالُوٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝ ءَاِذَا مِتْنَا

و گفتند نیست این قرآن مگر سحر ظاہر — آیا چون بمیریم

اور کہتے ہیں اور کچھ نہیں یہہ جادو ہے کہلا — کیا جب ہم مرگئے

١٦ وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ۝ اَوَاٰبَاۤؤُنَا

و باشیم خاکی و استخوانہا آیا ما برانگیختہ شویم — آیا پدران

اور ہوگئے مٹی اور ہڈیاں کیا ہمکو پھر اٹھانا ہے — کیا اور ہمارے باپ دادونکو

١٧ ١٨ الْاَوَّلُوْنَ ۝ قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دَاخِرُوْنَ ۝ فَاِنَّمَا

نخستین ما برانگیختہ شوند — بگو آری و شما خوار باشید — پس جز این نیست

اگلے — تو کہہ ہاں اور تم ذلیل ہوگے — سو وہ تو

١٩ هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ ۝ وَقَالُوْا

کہ آن برانگیختن یک نعرۂ تند باشد پس ناگہان ایشان بنگرند — و گویند

ہی ہے ایک جھڑکی پھر تبھی یہہ لگین گے دیکھنے — اور کہین گے

٢٠ يٰوَيْلَنَا هٰذَا يَوْمُ الدِّيْنِ ۝ هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ

ای وای بر ما این است روز جزا — گفتہ شود این است روز فیصل کردن قضایا

ای خرابی ہماری یہہ آیا دن جزا کا — یہہ ہے دن فیصلے کا

٢١ ع ٥ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۝ اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ

کہ آنرا بدروغ نسبت میکردید — گفتہ شود برانگیزید ای ملائکہ

جسکو تم جھوٹلاتے تھے — جمع کرو

ربع

٢٢ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ ۝ مِنْ

ستمگاران را با ہمراہان ایشان و آنچہ می پرستیدند

گنہگارونکو اور انکی جوڑونکو اور جو کچھ پوجتے تھے

دُونِ اللّٰہِ فَاھۡدُوۡھُمۡ اِلٰی صِرَاطِ الۡجَحِیۡمِ ۝ وَقِفُوۡھُمۡ ۲۳

بجز خدا پس دلالت کنید ایشانرا بسوی راه دوزخ و باز دارید ایشانرا

اللہ کے سوا پھر چلاؤ انکو راہ پر دوزخ کی اور کھڑا رکھو انکو

اِنَّھُمۡ مَّسۡئُوۡلُوۡنَ ۝ مَا لَکُمۡ لَا تَنَاصَرُوۡنَ ۝ بَلۡ ھُمُ ۲۴ ۲۵

ہر آینہ ایشان سوال کرده خواہند شد چیست شمارا که یاری یکدیگر نمیکنید بلکه ایشان

ان سے پوچھنا ہے کیا ہوا تمکو ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے کوئی نہیں

الۡیَوۡمَ مُسۡتَسۡلِمُوۡنَ ۝ وَاَقۡبَلَ بَعۡضُھُمۡ عَلٰی بَعۡضٍ ۲۶

امروز گردن نہادگانند و رو آوردند بعض از ایشان بر بعض

وہ آج آپ کو پکڑواتے ہیں اور موہنہ کیا بعضوں نے بعضوں کی طرف

یَّتَسَآءَلُوۡنَ ۝ قَالُوۡۤا اِنَّکُمۡ کُنۡتُمۡ تَاۡتُوۡنَنَا ۲۷

بایکدیگر سوال کنان گویند ہر آینہ شما می آمدید پیش ما

لگے پوچھنے بولے تم ہی تھے کہ آتے تھے ہم پر

عَنِ الۡیَمِیۡنِ ۝ قَالُوۡا بَلۡ لَّمۡ تَکُوۡنُوۡا مُؤۡمِنِیۡنَ ۝ ۲۸ ۲۹

از جانب راست بلکه گویند شما نبودید مسلمانان

داہنے سے وہ بولے کوئی نہیں پر تم ہی نہ تھے یقین لانے والے

وَمَا کَانَ لَنَا عَلَیۡکُمۡ مِّنۡ سُلۡطٰنٍ بَلۡ کُنۡتُمۡ قَوۡمًا

و نبود مارا ہیچ تسلطے بر شما بلکه شما بودید گروہے

اور ہمارا تم پر کچھہ زور نہیں نہ تھا پر تم ہی تھے لوگ

طٰغِیۡنَ ۝ فَحَقَّ عَلَیۡنَا قَوۡلُ رَبِّنَاۤ اِنَّا لَذَآئِقُوۡنَ ۝ ۳۰ ۳۱

از حد گذشته پس لازم شد بر ما سخن پروردگار ما که البته ما چشنده

نے حد سے چلنے والے سو ثابت ہوئی ہم پر بات ہمارے رب کی ہمکو مزه چکھنا

لاتناصرون

ادلا تخلفا

و تخلفا

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ۝ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي ۳۲

پس گمراه کردیم شما را که هرآینه ما گمراه بودیم پس بتحقیق هم ایشان آنروز در

پھر ہم نے تم کو گمراہ کیا ہم ہی تھے آپ گمراہ سو وہ اوس دن

الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ ۳۳

عذاب باهم شریک باشند هرآینه ما همچنین میکنیم

تکلیف میں شریک ہیں ہم ایسا کچھ کرتے ہیں

بِالْمُجْرِمِينَ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَٰهَ ۳۴

باگناهکاران هرآینه ایشان چون گفته میشد بدیشان که نیست هیچ معبود

گنہگاروں کے حق میں وہ تھے کہ جب اون سے کوئی کہتا کسی کی بندگی نہیں

إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوا ۳۵

مگر خدا سرکشی میکردند ومیگفتند آیا ما ترک کننده

سوا اللہ کے تو غرور کرتے اور کہتے کیا ہم چھوڑ دینگے

آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ ۝ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ ۳۶

معبودان خود را بسبب گفته شاعر دیوانه بلکه آورد پیغامبر سخن درست و راست داشت

اپنے ٹھاکروں کو کہنے سے ایک شاعر دیوانے کے کوئی نہیں وہ لایا ہے سچا دین اور سچا مانا

الْمُرْسَلِينَ ۝ إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ۝ وَمَا ۳۷ ۳۸

پیغامبران را هرآینه شما چشنده عذاب دردناک دهنده باشید و

سب رسولوں کو بیشک تم کو چکھنی دکھ والی مار اور

تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ ۳۹

جزا داده نمیشوید مگر بحسب آنچه میکردید لیکن بندگان خدا

وہی بدلا پاؤ گے جو تم کرتے تھے مگر جو بندے اللہ کے ہیں

الْمُخْلَصِينَ ۝ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ۝ ٤٠ ٤١

اینجا عۂ ایشان راست روزیئ معین

سے چنے ہوے ہین وہ جو ہین اونکو روزی ہے مقرر

فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ۝ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝ ٤٢ ٤٣

انواع میوہا و ایشان نواختگانند در بہشتہا نعمت

میوے اور اونکی عزت ہے باغون مین نعمت کے

عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ۝ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ ٤٤

بر تختہا روبروئے یکدیگر گرداینده میشود برایشان جامے

تختون پر ایک دوسرے کے سامنے لوگ لیے پھرتے ہین اون کے پاس پیالہ

مِنْ مَعِينٍ ۝ بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۝ لَا فِيهَا ٤٥ ٤٦

از شراب جاری سفید رنگ لذت دہندہ نوشندگان را نہ در آن شراب

شراب نہر کا سفید رنگ مزہ دینے والو کو نہ اوس مین

غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۝ وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ ٤٧

تباہ کاری باشد و نہ ایشان ازان شراب مست شوند و نزدیک ایشان زنان فروگذارندۂ

سر پھرتا ہے اور نہ اوس سے بکتے ہین اور اونکے پاس ہین عورتین نیچی

الطَّرْفِ عِينٌ ۝ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ۝ ٤٨ ٤٩

چشم باشند فراخ چشمان گویا ایشان بیضہائے شتر مرغ در پردہ پوشیدہ اند

نگاہ رکھیان بڑی آنکھون والیان گویا وہ انڈے ہین چھپے دہرے

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝ قَالَ ٥٠

پس روئے آورد بعض اہل بہشت بر بعض با یکدیگر استفسار کنان گفت

پھر منہ کیا ایک نے دوسرے کی طرف لگے پوچھنے بولا

يُنْزَفُونَ

الصافات

٥١ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۞ يَقُولُ أَئِنَّكَ

گوینده از ایشان که هر آینه بود مرا هم نشینی که بانکار میگفت آیا تو

ایک بولنے والا ان میں مجکو تھا ایک ساتھی کہتا کیا تو

٥٢ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ۞ ءَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَ

از باور دارندگان شدی که آیا چون بمیریم و شویم خاکی و

یقین کرتا ہے کیا جب ہم مر گئے اور ہو گئے مٹی اور

٥٣ ٥٤ عِظَامًا ءَإِنَّا لَمَدِينُونَ ۞ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ۞

استخوانہای چند آیا ما جزا داده خواهیم شد باز گفت آیا شما در ای نگرنده اید

ہڈیاں کیا ہمکو بدلا ملنا ہے کہنے لگا بھلا تم جھانک کر دیکھو گے

٥٥ فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۞ قَالَ تَاللَّهِ إِنْ

پس در نگریست پس دید آن هم نشین خود را در وسط دوزخ گفت بخدا هر آینہ

پھر جھانکا تو اوسکو دیکھا بیچوں بیچ دوزخ کے بولا قسم اللہ کی

٥٦ كِدْتَ لَتُرْدِينِ ۞ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ

نزدیک بود که هلاک کنی مرا و اگر نبودی بخشایش پروردگار من هر آینہ شدمی از

تو تو لگا تھا کہ مجکو گڑھے میں ڈالے اور اگر نہ ہوتا میرے رب کا فضل تو میں بھی ہوتا ان میں

٥٧ ٥٨ الْمُحْضَرِينَ ۞ أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ۞ إِلَّا مَوْتَتَنَا

حاضر کردگان در عذاب آیا نیستیم ما مرده شونده مگر بموت

جو پکڑے آئے کیا اب ہمکو نہیں مرنا مگر جو پہلی بار مر چکے

٥٩ الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۞ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ

نخستین خود و نیستیم ما عذاب کرده شده هر آینہ این است

اور ہم کو تکلیف نہیں پہنچی بیشک یہی ہے

التردی

الفوز العظيم ۝ لمثل هذا فليعمل العملون ۝ ٦٠ ٦١

پیروزی بزرگ برای این چنین نعمت باید که عمل کنند عمل کنندگان

بڑی مراد ملنی ایسی چیز کے واسطے چاہیئے کہ محنت کریں محنت کرنے والے

اذلك خير نزلا ام شجرة الزقوم ۝ انا جعلنها ٦٢

آیا این چه مذکور شد بهتر است مهمانی یا درخت زقوم هر آئینه ما ساختیم زقوم را

بھلا یہ بہتر ہے مہمانی یا درخت سینہڈ کا ہم نے اوسکو رکھا ہے

فتنة للظلمين ۝ انها شجرة تخرج في اصل ٦٣

عقوبتی برای ستمکاران هر آئینه وی درختیست که بر می آید در قعر

خرابی کرنا ظالموں کی وہ ایک درخت ہے کہ نکلتا ہے

الجحيم ۝ طلعها كانه رءوس الشيطين ۝ ٦٤ ٦٥

دوزخ شکوفه آن مانند سرهای شیاطین است

دوزخ کی جڑ میں اوسکا پھل جیسے سر شیطانوں کے

فانهم لاكلون منها فمالـٔون منها

پس هر آئینه دوزخیان بخورند از آن درخت پس پر کنند از آن

سو وہ کھاوینگے اوس میں سے پھر بھرینگے اوس سے

البطون ۝ ثم ان لهم عليها لشوبا من ٦٦

شکمها را پس هر آئینه ایشان را بر آن طعام آمیختنی باشد از

پیٹ پھر اونکو اوسکے اوپر ملونی

حميم ۝ ثم ان مرجعهم لالى الجحيم ۝ انهم ٦٧ ٦٨

آب گرم باز هر آئینه بازگشت ایشان بسوی دوزخ بود هر آئینه ایشان

جلتا پانی پھر اونکو لیجانا آگ کے ڈھیر میں وہی اونہوں نے

۶۹ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ۝ فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ

گمراه یافتند پدران خود را — پس ایشان بر پی ایشان

اپنے باپ دادوں کو بہکے ہوئے — سو وہ انہی کے قدموں پر

۷۰ يُهْرَعُونَ ۝ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ

بسرعت رانده می شوند — و هر آینه گمراه شده بودند پیش از ایشان اکثر

دوڑتے ہیں — اور بہک چکے ہیں ان سے آگے بہت لوگ

۷۱ الْأَوَّلِينَ ۝ ۷۲ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ

پیشینیان — و هر آینه فرستاده ایم در میان ایشان ترسانندگان

پہلے — اور ہم نے بھیجے ہیں ان میں ڈر سنانے والے

۷۳ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ۝

پس ببین چگونه شد انجام بیم کردگان

اب دیکھ کیسا ہوا آخر ڈرائے ہوؤں کا

۷۴ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝ وَلَقَدْ نَادَانَا

مگر بندگان خالص ساخته خدا — و هر آینه آواز داد ما را

مگر جو بندے اللہ کے ہیں چنے ف۱ — اور ہم کو پکارا تھا

۷۵ نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ۝ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ

نوح پس نیک قبول کننده دعا بوده ایم — و رهانیدیم او را و کسان او را

نوح نے سو کیا خوب پہنچنے والے ہیں ہم پکار پر — اور بچا دیا اس کو اور اس کے گھر والوں کو

۷۶ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝ وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ

از اندوه بزرگ — و ساختیم اولاد او را ایشان را

اس بڑی گھبراہٹ سے — اور رکھا اس کی اولاد کو وہی

المخلصین [illegible]

ف۱ [illegible]

٢٨٠

الْبَاقِينَ ۝ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝ سَلَامٌ ٧٧ ٧٨

فقط باقی مانده   وگذاشتیم بروی ثنا نیک در پسینان   سلام باد

رہ جانیوالی   اور باقی رکہا ہمنے اوسپر پچھلی خلق میں   کہ سلام ہے

عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ۝ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي ٧٩

بر نوح در عالمها   هرآینه ما همچنین جزا میدهیم

نوح پر سارے جہان میں   ہم یون بدلا دیتے ہیں

الْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝ ٨٠ ٨١

نیکوکارانرا   هرآینه او از بندگان گرویده ماست

نیکی والونکو   وہ ہے ہمارے بندون ایماندار میں

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ۝ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ۝ ٨٢ ٨٣

باز غرق ساختیم دیگرانرا   وهرآینه از اتباع نوح بود ابراهیم

پہر ڈبا دیا ہمنے دوسرونکو   اور اوسی کی راہ والون میں ہے ابراہیم

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ ٨٤

چون آمد پیش پروردگار خود بدل بی عیب   چون گفت به پدر خود وبقوم خود

جب آیا اپنے رب پاس لیکر دل بے روگ   جب کہا اپنے باپ کو اور اوسکی قوم کو

مَاذَا تَعْبُدُونَ ۝ أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ ٨٥

چه چیز را عبادت میکنید   آیا بر آن ناسد معبودانرا بجز خدا

تم کیا پوجتے ہو   کیون جہوٹہ بنائے حاکمون کو اللہ کے سوا

تُرِيدُونَ ۝ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ فَنَظَرَ ٨٦ ٨٧

میخواهید   پس چیست گمان شما به پروردگار عالمها   پس نگریست

چاہتے ہو   پہر کیا خیال کیا ہے تم نے جہان کے صاحب کو پہر نگاہ کی

۸۸ ۸۹

نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ۝ فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝ فَتَوَلَّوْا

یکبار نگریستن در ستارہا   پس گفت ہر آئینہ من بیمار خواہم شد   پس بازگشتند

ایک بار تارون مین   پھر کہا مین بیمار ہون   پھر اوسے پھر گئے

۹۰

عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا

ازوے پشت گردانندہ   پس پنہان متوجہ شد بسوے معبودان ایشان پس گفت آیا

اوس سے پیٹ دے کر   پھر جا گھسا اون کے بتون مین پھر بولا

۹۱ ۹۲

تَأْكُلُونَ ۝ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝ فَرَاغَ

چیزے نمیخورید   پس چیست شمارا کہ سخن نمیگوئید   پس متوجہ شد

تم کیون نہین کہاتے   تم کو کیا ہے کہ نہین بولتے   پھر گھسا

۹۳ ۹۴

عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝ فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ۝

برایشان   میزد بقوت   پس روے آوردند بابراہیم شتابکنان

اون پر مارتا داہنے ہاتھ سے   پھر لوگ اوس پر دوڑ کر گہبراے

۹۵

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ۝ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ

ابراہیم گفت آیا می پرستید چیزیرا کہ خود می تراشید و خدا پیدا کرد شمارا

بولا کیون پوجتے ہو جو آپ تراشتے ہو   اور اللہ نے بنایا تم کو

۹۶

وَمَا تَعْمَلُونَ ۝ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ

و آنچہ میکنید   گفتند بنا کنید برای ابراہیم عمارتی پس بیندازید

اور جو تم بناتے ہو   بولے چنو اوسکے واسطے ایک چنائی پھر ڈالو

۹۷ ۹۸

فِي الْجَحِيمِ ۝ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۝

در آتش بسیار   پس قصد کردند باوی مکر را   پس ساختیم ایشانرا زیر تر

آگ کے ڈھیر مین   پھر چاہنے لگے اوس پر برا داؤ   پھر ہم نے ڈالا انہی کو نیچے

وَقَالَ اِنِّیْ ذَاهِبٌ اِلٰی رَبِّیْ سَیَهْدِیْنِ ○ رَبِّ هَبْ ٩٩

وگفت ابراهیم که هرآینه من رونده ام بسوی پروردگار خود زود راه خواهد نمود مرا ای پروردگار

اور بولا میں جاتا ہوں اپنے رب کی طرف وہ مجھکو راہ دیگا اے رب بخش

لِیْ مِنَ الصّٰلِحِیْنَ ○ فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِیْمٍ ○ فَلَمَّا ١٠٠ ١٠١

مرا یعنی فرزندی از شایستگان پس بشارت دادیم او را به پسری بردباری چون

مجھکو کوئی نیک بیٹا پھر خوشخبری دی ہمنے اوسکو ایک لڑکے کی جو ہوگا تحمل والا پھر

بَلَغَ مَعَهُ السَّعْیَ قَالَ یٰبُنَیَّ اِنِّیْ اَرٰی فِی الْمَنَامِ

رسید آن طفل بآن سن که سعی تواند کرد همراه والد خود ابراهیم گفت ای پسرک من هرآینه من میبینم در خواب

پہنچا اوسکے ساتھ دوڑنے کو کہا اے بیٹے میں دیکھتا ہوں خواب میں

اَنِّیْ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰی قَالَ یٰۤاَبَتِ افْعَلْ

که من ذبح میکنم ترا پس درنگر تا چه چیز بخاطر تو میرسد گفت ای پدر من بکن

کہ تجکو ذبح کرتا ہوں پھر دیکھ تو تو کیا دیکھتا ہے بولا اے باپ کر ڈال

مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِیْۤ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِیْنَ ○ ١٠٢

آنچه فرموده می شود ترا خواهی یافت مرا اگر خدا خواسته از شکیبائی کنندگان

جو تجکو حکم ہوتا ہے تو مجکو پاویگا اگر اللہ نے چاہا سہارنے والا

فَلَمَّاۤ اَسْلَمَا وَتَلَّهٗ لِلْجَبِیْنِ ○ وَنَادَیْنٰهُ اَنْ ١٠٣

پس چون منقاد شدند پدر و پسر و افگند فرزند را بر جانب پیشانی و آواز دادیم او را که ای ابراهیم

پھر جب دونوں نے حکم مانا اور پچھاڑا اوسکو ماتھے کے بل اور پکارا ہمنے اوسکو یوں

یٰۤاِبْرٰهِیْمُ ○ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْیَا اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِی ١٠٤

ای ابراهیم هرآینه راست کردی خواب را هرآینه ما همچنین جزا میدهیم

کہ اے ابراہیم تو نے سچ کر دکھایا خواب ہم یوں دیتے ہیں بدلا

الْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝ ١٠٥ ١٠٦

نیکو کاران را — هر آینه این ماجرا امتحان ظاهرست

نیکی کرنے والوں کو — بیشک یہی ہے صریح جانچنا

وَفَدَيْنَاهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ۝ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝ ١٠٧ ١٠٨

و عوض او دادیم گوسپندی مهیا برای ذبح بزرگ جثه و گذاشتیم برو ثنای نیک در پسینیان

اور اسکا بدلا دیا ہمنے ایک جانور ذبح کو بڑا اور باقی رکھا ہمنے اس پر پچھلوں میں

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝ ١٠٩ ١١٠

سلام باد بر ابراهیم — همچنین جزا میدهیم نیکو کاران را

کہ سلام ہے ابراہیم پر — ہم یوں دیتے ہیں بدلا نیکی کرنے والوں کو

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ ١١١

هر آینه وی از بندگان گرویده ماست — و بشارت دادیم اورا باسحاق

وہ ہے ہمارے بندوں ایمان داروں میں — اور خوشخبری دی ہمنے اسکو اسحاق کی

نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ۝ وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ ١١٢

پیغامبری از شایستگان — و برکت دادیم بر ابراهیم و بر

جو نبی ہوگا نیک بختوں میں ع٣ اور برکت دی ہمنے اوسپر اور

إِسْحَاقَ ۚ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ

اسحاق و از اولاد ایشان بعض نیکو کارست و بعض ستم کننده آشکارا بر خویش

اسحاق پر اور دونوں کی اولاد میں نیکی والے ہیں اور بدکار بھی ہیں اپنے حق میں

مُبِينٌ ۝ وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝ ١١٣ ع٧ ١١٤

و هر آینه احسان کردیم بر موسی و هارون

صریح ع٧ اور ہمنے احسان کیا موسی اور ہارون پر

وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ۝ ١١٥

و نجات دادیم ایشانرا و قوم ایشانرا از اندوه بزرگ

اور بچا دیا اونکو اور اونکی قوم کو اوس بڑی گھبراہٹ سے

وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ ۝ وَاٰتَيْنٰهُمَا ١١٦

و نصرت دادیم ایشانرا پس ایشان بودند غالبان و دادیم ایشانرا

اور اونکی مدد کی تو رہے وہی زبر اور دی اونکو

الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ ۝ وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرٰطَ ١١٧

کتابی واضح و دلالت کردیم ایشانرا راه

کتاب واضح اور سوجھائی اونکو سیدھی راہ

الْمُسْتَقِيْمَ ۝ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْاٰخِرِيْنَ ۝ سَلٰمٌ ١١٨ ١١٩

راست و باقی گذاشتیم بر ایشان ثنای نیک در پسینیان سلام باد

اور باقی رکھا اون پر پچھلی خلق میں کہ سلام ہے

عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ۝ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝ ١٢٠ ١٢١

بر موسی و هارون هرآینه ما چنین جزا میدهیم نیکوکارانرا

موسی اور هارون پر ہم یون دیتے ہین بدلا نیکی کرنیوالونکو

اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ۝ وَاِنَّ اِلْيَاسَ ١٢٢

هرآینه ایشان از بندگان گرویده ما اند و هرآینه الیاس

وہ دونون ہین ہمارے بندون ایمان دارمین اور تحقیق الیاس ہے

لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝ ١٢٣ ١٢٤

از فرستادگان بود چون گفت بقوم خود آیا پرهیزگاری نمیکنید

رسولون میں جب کہا اپنی قوم کو کیا تم کو ڈر نہین

اِنَّ اِلْيَاسَ
[illegible]

آل یاسین

١٢٥ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

آیا پرستش می کنید بعل را و بعل نام بتی است و ترک می کنید نیکوترین آفرینندگان را

کیا تم پکارتے ہو بعل کو اور چھوڑتے ہو بہتر بنانے والے کو

١٢٦ اللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ فَكَذَّبُوهُ

ترک می کنید خدا را پروردگار شما و پروردگار پدران پیشین شما پس دروغ پنداشتند او را

جو اللہ ہے رب تمہارا اور رب تمہارے اگلے باپ دادوں کا پھر اس کو جھٹلایا

١٢٧ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ١٢٨ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

پس هر آینه ایشان حاضر کردگانند مگر بندگان خالص کرده خدا

سو وہ پکڑے آتے ہیں مگر جو بندے ہیں اللہ کے چنے

١٢٩ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ١٣٠ سَلَامٌ عَلَىٰ إِلْ يَاسِينَ

و گذاشتیم بر الیاس ثنای نیک در پسینیان سلام باد بر الیاس

اور باقی رکھا اس پر پچھلی خلق میں کہ سلام ہے الیاس پر

١٣١ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ إِنَّهُ مِنْ

هر آینه ما همچنین جزا میدهیم نیکوکاران را هر آینه وی بود

ہم یوں دیتے ہیں بدلا نیکی کرنے والوں کو

١٣٢ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ١٣٣ وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

بندگان گرویده ما و هر آینه لوط بود از فرستادگان

ہمارے بندوں ایماندار میں اور تحقیق لوط ہے رسولوں میں

١٣٤ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ إِلَّا عَجُوزًا

یاد کن چون نجات دادیم او را و اهل او را همه یکجا مگر پیرزنی که بود

جب بچا دیا ہم نے اس کو اور اس کے گھر والوں کو سب کو مگر ایک بڑھیا

الْغٰبِرِيْنَ ۝ ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ۝ وَاِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ ١٣٥ ١٣٦

از باقی ماندگان باز هلاک ساختیم آن دیگران را   و هر آینه شما گذر میکنید

رہ گئی رہنے والوں میں پھر اکھاڑ مارا ہم نے دوسروں کو   اور تم گذرتے ہو

عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِيْنَ ۝ وَبِالَّيْلِ ۚ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝ ١٣٧ ١٣٨

بر مساکن آن قوم صبح کنان   و بوقت شب نیز آیا در نمی یابید

اون پر صبح کے وقت   اور رات کو پھر کیا نہیں بوجھتے

وَاِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝ اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ ١٣٩

و هر آینه یونس بود از فرستادگان   چون گریخت بسوی کشتی

اور تحقیق یونس ہے رسولوں میں سے   جب بھاگ کر پہنچا اوس بھری کشتی پر

الْمَشْحُوْنِ ۝ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِيْنَ ۝ ١٤٠ ١٤١

پر کرده شده   پس قرعه انداخت با اهل کشتی پس شد از مغلوبان

پھر قرعہ ڈلوایا تو ہو گیا الزام کھایا

فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ ۝ فَلَوْلَا اَنَّهٗ كَانَ ١٤٢

پس فرو برد او را ماهی و او کننده بود کاری را که موجب ملامت است پس اگر نه آنست که وی

پھر لقمہ کیا اوسکو مچھلی نے اور وہ الاہنا کھایا تھا پھر اگر نہ ہوتا کہ وہ تھا

مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ ۝ لَلَبِثَ فِيْ بَطْنِهٖۤ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ۝ ١٤٣ ١٤٤

از تسبیح کنندگان بودی هر آینه ماندی در شکم ماهی تا روزی که مردمان برانگیخته شوند

یاد کرتا پاک ذات کو تو رہتا اوسکے پیٹ میں جس دن تک کہ مردے جیویں

فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيْمٌ ۝ وَاَنْۢبَتْنَا ١٤٥

پس انداختیم او را بر زمین خالی از گیاه و او بیمار بود   و رویانیدیم

پھر ڈال دیا ہم نے اوسکو چٹیل میدان میں اور وہ بیمار تھا   اور اوگایا ہم نے

عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ ۝ وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى

بر سر او درختی از قسم کدو   و فرستادیم او را بسوی

اوس پر ایک درخت بیل کا ف۱۰ اور بہیجا اوس کو

مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ ۝ فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ

صد هزار یا بیشتر از ان باشند پس ایمان آوردند پس بهره مند

لاکہ آدمیوں پر یا زیادہ ف۱۱ پہر وہ یقین لائے پہر ہمنے اونکو برتنے دیا

اِلٰى حِيْنٍ ۝ فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ

تا مدتی   پس استفسار کن از مشرکان آیا پروردگار ایشان را دختران است و ایشان را

ایک وقت تک   اب ان سے پوچہہ کیا تیرے رب کے ہان بیٹیان اور ان کے ہان

الْبَنُوْنَ ۝ اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ

پسران   آیا و خلق آفریدیم فرشتگان را   و ایشان

بیٹے   یا ہمنے بنایا فرشتون کو عورت اور وہ

شٰهِدُوْنَ ۝ اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ ۝

حاضر بودند   آگاه باش هر آئینه ایشان از دروغ گوئی خود میگویند

دیکہتے تہے   سنتا ہے وہ اپنا جہوٹہہ بنایا کہتے ہیں

وَلَدَ اللّٰهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ۝ اَصْطَفَى الْبَنَاتِ

که زاد خدا تعالی و هر آئینه ایشان دروغگویانند آیا اختیار کرد دختران را

کہ اللہ کی اولاد ہوئی اور وہ بیشک جہوٹے ہیں کیا اسنے پسند کین بیٹیان

عَلَى الْبَنِيْنَ ۝ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ۝

بر پسران   چیست شما را   چگونه حکم کنید

بیٹوں سے   کیا ہوا ہے تم کو کیسا انصاف کرتے ہو

۱۵۵ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝ ۱۵۶ أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ۝

آیا اندیشه نمی نمائید ـ ایا شمارا حجتی واضح است

کیا تم دھیان نہیں کرتے ـ یا تم پاس کوئی سند ہے کھلی

۱۵۷ فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝

پس بیارید کتاب خود را اگر هستید راست گوئی

تو لاؤ اپنی کتاب اگر ہو تم سچے

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا ۚ وَلَقَدْ عَلِمَتِ

و مقرر کردند کافران میان خدا تعالیٰ و میان جنیان خویشی را و دانسته اند

اور ٹھہرایا ہے اوس میں اور جنوں میں ناتا اور جنوں کو معلوم ہے

۱۵۸ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ۝ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا

جنیان که ایشان البته حاضر کردگانند ـ پاکیست خدا را از آنچه

کہ وہ پکڑے آتے ہیں ـ اللہ نرالا ہے ان باتوں سے جو

۱۵۹ يَصِفُونَ ۝ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝ ۱۶۰ فَإِنَّكُمْ

بیان میکنند ـ مگر بندگان خالص کرده خدا ـ پس هر آینه شما ای کافران

بناتے ہیں ـ مگر جو بندے ہیں اللہ کے چنے ـ سو تم

۱۶۱ وَمَا تَعْبُدُونَ ۝ ۱۶۲ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ۝

و آنچه می پرستید یعنی بتان ـ نیستید همه گمراه کننده بر آن عبادت آن معبود باطل

اور جنکو تم پوجتے ہو ـ اوسکے ہاتھ سے بہکا نہیں سکتے

۱۶۳ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ۝ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ

مگر کسی که او درآینده دوزخ است در علم الٰہی ـ و نیست هیچ یک از ما مگر او را جایست

مگر اوسکو جو پہنچنا ہے آگ میں ـ اور ہم میں جو ہے اوسکا ایک ٹھکانا

مَعْلُومٌ ۝ وَاِنَّا لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ ۝ وَاِنَّا لَنَحْنُ (۱۶۴، ۱۶۵)

معین وهر آینه ما صف کشندگانیم وهر آینه ما

مقرر (ف۱) اور ہم جو ہیں ہم ہی ہیں قطار باندھنے والے اور ہم جو ہیں

الْمُسَبِّحُوْنَ ۝ وَاِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ ۝ لَوْ اَنَّ (۱۶۶، ۱۶۷)

تسبیح گویندگانیم وهر آینه کافران عرب می گفتند اگر بودی

ہم ہی ہیں اُس کی بولنے والے (ف۳) اور یہہ تو کہتے تھے اگر

عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۝ لَكُنَّا عِبَادَ (۱۶۸)

پیش ما چیزے از پیشینیان البته می شدیم بندگان

ہم پاس احوال ہوتا پہلے لوگوں کا تو ہم ہوتے بندے

اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ۝ فَكَفَرُوْا بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ۝ (۱۶۹، ۱۷۰)

خالص ساخته خدا باز کافر شدند بآن قرآن پس خواهند دانست عاقبت کار

اللہ کے چنے ہوئے (ف۴) سو اُس سے منکر ہوئے اب آگے جان لینگے

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ ۝ (۱۷۱)

وهر آینه سابقاً صادر شده وعده ما برای بندگان فرستاده خویش را

اور پہلے ہو چکا ہمارا حکم اپنے بندوں کے حق میں جو رسول ہیں

اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُوْرُوْنَ ۝ وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ (۱۷۲)

هر آینه پیغامبران ایشان نصرت داده شدگان وهر آینه لشکر ما هموست

بیشک اُنہی کو مدد ہونی ہے اور ہمارا لشکر جو ہے بیشک وہی

الْغٰلِبُوْنَ ۝ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ ۝ وَاَبْصِرْهُمْ (۱۷۳، ۱۷۴)

غالب پس رو بگردان از ایشان تا مدتے و بنگر ایشان را

زبر ہے سو تو اُن سے پھر آ ایک وقت تک اور اُن کو دیکھتا رہ

نصف

فسوف يبصرون ۝ ١٧٥ أفبعذابنا يستعجلون ۝ ١٧٦

پس ایشان نیز خواهند دید آیا این کافران عذاب ما را بشتاب میطلبند

کہ آپ بھی دیکھ لیں گے کیا ہماری آفت شتاب مانگتے ہیں

فإذا نزل بساحتهم فساء صباح المنذرين ۝ ١٧٧

پس چون فرود آید عذاب بمیدان ایشان پس بد باشد روز آن بیم کردگان را

پھر جب اترے گی ان کے میدان میں تو بُری صبح ہوگی ڈرائے گیوں کی

وتول عنهم حتى حين ۝ ١٧٨ وأبصر فسوف

و رو بگردان از ایشان تا مدتی و بنگر پس ایشان نیز

اور پھر آ ان سے ایک وقت تک اور دیکھتا رہ اب آگے

يبصرون ۝ ١٧٩ سبحن ربك رب العزة عما

خواهند دید پاکیست پروردگار ترا خداوند غلبه از آنچه

دیکھ لیں گے پاک ذات ہے تیرے رب کی عزت کا خدا پاک ہے ان باتوں سے

يصفون ۝ ١٨٠ وسلم على المرسلين ۝ ١٨١ والحمد لله رب العالمين ۝ ١٨٢ ع ٩

بیان می کنند و سلام باد بر فرستادگان خدا و سپاس خدایرا پروردگار عالمها

جو کرتے ہیں اور سلام ہے رسولوں پر اور سب خوبی اللہ کو جو رب ہے سارے جہان کا

سورة ص نزلت بمكة ثم الاعراف

آیاتها ٨٨ و کلماتها ٧٣٢ و حروفها ٣٠٦٩ و رکوعها

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ص ۚ وَالْقُرْاٰنِ ذِی الذِّكْرِ ۝ بَلِ الَّذِيْنَ ۱

قسم بقرآن خداوند پند که انچه آن دعوت میکنی حق است بلکه

قسم ہے اس قرآن سمجھانے والے کی بلکہ جو

كَفَرُوْا فِیْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ۝ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ ۲

کافران در سرکشی و مخالفت اند بسیار هلاک کردیم

لوگ منکر ہیں غرور میں ہیں اور مقابلہ میں بہت کھپا دیں ہم نے

قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ ۝ ۳

پیش از ایشان قرنها را پس فریاد بر آوردند و نبود آن وقت وقت خلاص

ان سے پہلے سنگتیں پھر لگے پکارنے اور وقت نہ رہا تھا خلاصی کا

وَعَجِبُوْا اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ

و تعجب کردند از آنکه بیامد بایشان بیم کننده از قوم ایشان و گفتند این کافران

اور اچنبھا کرنے لگے اس پر کہ آیا ان کو ایک ڈر سنانے والا انہی میں سے اور لگے کہنے منکر

هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ ۝ اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا ۴

این شخص جادوگر دروغگوست آیا گردانید خدایان متعدد را یک خدا

یہہ جادوگر ہے جھوٹا کیا اس نے کر دی اتنوں کی بندگی کے بدل ایک ہی کی بندگی

وَّاحِدًا ۚ اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ عُجَابٌ ۝ وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ ۵

هر آئینه این چیزیست عجیب و بر رفتند سرداران قوم

یہہ بھی ہے بڑے تعجب کی بات اور چل کھڑے ہوئے کہنے پنچ

بکسر الدال فی لفظ ص
ف

مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ

ازان‌ها بایکدیگر گویان که بروید و شکیبائی کنید بر عبادت خدایان خود

اون مین که چلو اور ہٹے رہو اپنے ٹھاکرون پر

٦ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝ مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي الْمِلَّةِ

هر آینه این دین توشئیست که اراده کرده شده نشنیدیم این قول را در دین

بیشک اس بات مین کچھہ غرض ہے یہہ نہین سنا ہمنے اس پچھلے دین مین

٧ الْآخِرَةِ إِنْ هَٰذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝ أَأُنزِلَ عَلَيْهِ

پسین نیست این مگر افترا آیا فرود آورده شد برین شخص

اور کچھہ نہین یہہ بنائی بات ہے کیا اسی پر اوتری

الذِّكْرُ مِن بَيْنِنَا ۚ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّن ذِكْرِي

قران از میان ما بلکه این کافران در شک اند از پند من

سمجھوتی ہم سب مین سے کوئی نہین انکو دہوکہا ہے میری نصیحت مین

٨ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ ۝ أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ

بلکه هنوز نچشیده اند عذاب مرا آیا نزدیک ایشانست از خزانهای رحمت

کوئی نہین ابھی چکھی نہین میری مار کیا انکے پاس ہین خزانے

٩ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝ أَمْ لَهُم مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ

پروردگار تو غالب بخشنده آیا ایشان راست پادشاهی آسمانها

تیرے رب کی مہر کے جو زبردست ہے بخشنے والا یا انکی حکومت ہے آسمانون مین

١٠ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۝

و زمین و آنچه درمیان آنهاست پس باید که بالا روند او بخته بر رسیمانها

اور زمین مین اور جو ان کے بیچ ہے تو چاہیے چڑھ جاوین رسیان تان کر

۱۱ جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهزُومٌ مِّنَ الأَحزَابِ ۝ كَذَّبَت

لشکری هست انجا بهم آمده از گروهها شکست داده شده از جمله گروهها دروغ داشتند

ایک لشکر یہہ بھی وہان تباہ ہوا اون سب لشکرون مین جھٹلا چکے ہین

۱۲ قَبلَهُم قَومُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرعَونُ ذُو الأَوتَادِ

پیش از ایشان قوم نوح و عاد و فرعون خداوند میخها

ان سے پہلے نوح کی قوم اور عاد اور فرعون میخون والا

وَثَمُودُ وَقَومُ لُوطٍ وَأَصحَابُ لـَٔيكَةِ أُولَٰئِكَ

و ثمود و قوم لوط و ساکنان ایکه تکذیب کردند این

اور ثمود اور لوط کی قوم اور ایکہ کے لوگ وہ

۱۳ الأَحزَابُ ۝ إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ

جماعتها نیست هیچکس از ایشان مگر دروغ داشت پیغامبران را پس ثابت شد

فوجین یہہ جتنے تھے سب نے یہی جھوٹھلایا رسولونکو پھر ثابت ہوئی

۱۴ عِقَابِ ۝ وَمَا يَنظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيحَةً وَاحِدَةً

عقوبت من و انتظار نمی برند کفار این عصر مگر یک نفخه

میری طرف سے سزا اور راہ نہین دیکھتے یہہ لوگ بھی مگر یہی ایک چنگھاڑ کی

۱۵ مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ ۝ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا

که نباشد از انرا هیچ توقف باز گشتن و گفتند بطریق استهزا ای پروردگار ما

جو بیچ مین دم نہ لے گی اور کہتے ہین اے رب ہمارے

۱۶ قِطَّنَا قَبلَ يَومِ الحِسَابِ ۝ اصبِر عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ

سرنوشت ما از عقوبت پیش از روز حساب صبر کن بر آنچه میگویند

چٹھی ہماری پہلے حساب کے دن سے تو سہتا رہ جو کہتے رہین

لیکة

فواق

ف کہ انہوں نے بہت ہی طاقت کی حکومت

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝ ١٧

و یاد کن بندۂ ما داؤد خداوند قوت را ہر آئینہ او رجوع کنندہ بود

اور یاد کر ہمارے بندے داود کو ہاتھ کے بل والا وہ تھا رجوع رہنے والا

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَ

ہر آئینہ رام ساختیم ہمراہ او کوہہا را تسبیح میگفتند بوقت شام و

ہمنے تابع کیے پہاڑ اوسکے ساتھ پاکی بولتے شام کو اور

الْإِشْرَاقِ ۝ ١٨ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ۝ ١٩

صباح ورام ساختیم مرغان را بہم آوردہ ہر یکی برائے او رجوع کنندہ بود

صبح کو اور اوڑتے جانور جمع ہو کر سب تھے اوسکے آگے رجوع

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ ۝ ٢٠

و محکم کردیم پادشاہی او را و دادیم او را حکمت و سخن واضح

اور زور دیا ہمنے اوسکی سلطنت کو اور دی اوسکو تدبیر اور فیصلہ بات کا

وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ۝ ٢١ إِذْ دَخَلُوا

و آیا آمدہ است پیش تو خبر گروہ خصومت کنندہ بلند برآمدند از دیوار مسجد چون داخل شدند

اور پہنچی ہے تجکو خبر دعوی والونکی جب دیوار کود کر آئے عبادتخانہ میں جب

عَلَىٰ دَاوُودَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ

بر داؤد پس ترسید از ایشان گفتند مترس ما دو خصومت کنندہ

داود پاس تو اوس سے گھبرایا وہ بولے مت گھبرا ہم دو جھگڑتے

بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ

ستم کردہ است بعض ما بر بعض پس حکم کن میان ما براستی

زیادتی کی ہے ایک نے دوسرے پر سو فیصلہ کر دے ہم میں انصاف

ف حضرت داود نے ایک بار ... خلوت میں ...

نبؤا بالالف فی الرسم

تشطط
تسع
ولی
بسکون الیاء
غیر ع ل لخلف

۲۲

وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۝ إِنَّ هَٰذَا

و جور مکن و دلالت کن ما را به راه راست این

اور دور نہ ڈال بات کو اور بتا دے ہمکو سیدھی راہ یہ جو ہے

أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ

برادر من است بدست او است نود و نه میش و پیش من یک میش است پس گفت

بھائی ہے میرا اس کے ہاں ہیں ننانوے دنبیاں اور میرے ہاں ایک دنبی پھر کہتا

۲۳

أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ۝ قَالَ لَقَدْ

این شخص بمن سپار این یک میش را و در سخن کردن بر من غالب آمد گفت هر آئینه

حوالے کر مجھکو وہ اور زبردستی کرتا ہے مجھ سے بات میں بولا

ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا

ستم کرد بر تو بخواستن میش تو تا ضم آرد به میشهای خود و هر آئینه بسیار

وہ بے انصافی کرتا ہے تجھ پر کہ مانگتا ہے تیری دنبی ملانے کو اپنی دنبیوں میں اور اکثر

مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ

از شریکان ستم میکند بعض ایشان بر بعضی مگر آنانکه

شریک زیادتی کرتے ہیں ایک دوسرے پر مگر جو

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ۗ وَظَنَّ

ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند و اندک اند ایشان و دانست

یقین لائے ہیں اور کام کیے اچھے اور تھوڑے لوگ ہیں ایسے اور خیال میں آیا

دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا

داود که آزموده ایم او را پس طلب آمرزش کرد از پروردگار خود و بیفتاد رکوع کنان

داود کے کہ ہم نے اسکو جانچا پھر گناہ بخشوانے لگا اپنے رب سے اور گر پڑا جھک کر

فتناہ
بالتخفیف

۲۴ وَأَنَابَ ۩ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ

و باز گشت بخدا پس بیامرزیدیم او را آن زلت و هر آینه او را نزدیک ما قربت است

اور رجوع ہوا پھر ہم نے معاف کر دیا اوسکو وہ کام اور اوسکو ہمارے پاس مرتبہ ہے

۲۵ وَحُسْنَ مَآبٍ ۝ يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً

و نیکو باز گشت است گفتیم ای داود هر آینه ساختیم ترا پادشاه

اور اچھا ٹھکانا اے داود ہم نے کیا تجھکو نائب

فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ

در زمین پس حکم کن میان مردمان براستی و پیروی مکن

ملک میں سو تو حکومت کر لوگوں میں انصاف سے اور نہ چل

الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ

خواهش نفس را که آن گمراه کند ترا از راه خدا هر آینه آنانکه

جی کی چاہ پر پھر تجھکو بچلا دے اللہ کی راہ سے مقرر جو لوگ

يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

گمراه میشوند از راه خدا ایشانراست عذاب سخت

بچلتے ہیں اللہ کی راہ سے اونکو سخت مار ہے

۲۶ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ۝ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ

ع ۱۱

بسبب آنکه فراموش کردند روز حساب را و نیافریدیم آسمان

اسپر کہ بھلا دیا دن حساب کا اور ہم نے نہیں بنایا آسمان

وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ

و زمین را و آنچه در میان اینهاست بیهوده و این گمان

زمین کو اور جو ان کے بیچ ہے نکما یہہ خیال ہے

الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ۝ ٢٧

کافران ست پس وای کافران را از عقوبت آتش

اونکا جو منکر ہین سو خرابی ہے منکرونکو آگ سے

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ

آیا می سازیم آنانرا که ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند مانند فساد کنندگان

کیا ہم کر دینگے ایمان والونکو جو کرتے ہین نیکیان برابر اونکے جو خرابی ڈالتے ہین

فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۝ ٢٨ كِتَابٌ

در زمین آیا می سازیم پرہیزگارانرا مانند بدکاران این قران کتابست

ملک مین کیا ہم کر دینگے ڈر والونکو برابر ڈھیٹھ لوگونکے ایک کتاب ہے

أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ

با برکت که فرود آوردیم او را بسوی تو تا مردمان تامل کنند در آیات او و تا پند گیرند

جو اتاری ہے ہمنے تیری طرف برکت کی تا دھیان کرین لوگ اوسکی باتین اور تا سمجھین

أُولُو الْأَلْبَابِ ۝ ٢٩ وَوَهَبْنَا لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ

خداوندان خرد و عطا کردیم داود را فرزندی سلیمان نام نیکو

عقل والے اور دیا ہمنے داود کو سلیمان بہت خوب

الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝ ٣٠ إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ

بنده او بود سلیمان هر آینه او رجوع کننده بود بخدا یاد کن چون نموده شد او را وقت پیشگاه

بنده وه بیشک رجوع رہنے والا جب دکھائے اونکو آسے اوسکے سامنے شام کو

الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ ۝ ٣١ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ

اسپان ایستاده رو پس گفت هر آینه دوست داشتم این اسپان را از جهت

گھوڑے خاصے تو بولا مین نے چاہی محبت

لِتَدَبَّرُوا

الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۝ ٣٢

بمال اعراض کنان از ذکر پروردگار خود تا آنکه پنهان شد آفتاب در پرده

مال کی اپنے رب کی یاد سے یہاں تک کہ چھپ گیا اوٹ میں

رُدُّوْهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوْقِ وَالْاَعْنَاقِ ۝ ٣٣

باز گردانید این اسپان را بر من پس شروع کرد دست مالیدن بساقها و گردنها

پھیر لاؤ انکو میرے پاس پھر لگا جھاڑنے پنڈلیاں اور گردنیں

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّهٖ

و هر آئینه آزمودیم سلیمان را و انداختیم بر تخت او

اور ہم نے جانچا سلیمان کو اور ڈال دیا اسکے تخت پر

جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ ۝ ٣٤ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَهَبْ لِيْ

کالبدی باز رجوع کرد بخدا گفت ای پروردگار من بیامرز مرا و عطا کن

ایک دھڑ پھر وہ رجوع ہوا بولا اے رب میرے معاف کر مجھکو اور بخش مجھکو

مُلْكًا لَّا يَنْۢبَغِيْ لِاَحَدٍ مِّنْۢ بَعْدِيْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ

آن پادشاهی که راست نیاید هیچکس را بعد از من هر آئینه تویی

وہ بادشاہی کہ نہ چاہیے کسیکو میرے پیچھے بیشک تو ہے

الْوَهَّابُ ۝ ٣٥ فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيْحَ تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖ رُخَاءً

بخشنده پس مسخر گردانیدیم باد را برای او روان میشد بفرمان او آهستگی

سب بخشنے والا پھر ہم نے تابع کی اوسکے ہوا چلتی اوسکے حکم سے نرم نرم

حَيْثُ اَصَابَ ۝ ٣٦ وَالشَّيٰطِيْنَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَّغَوَّاصٍ ۝ ٣٧

روان شده هرجا که خواسته باشد و مسخر او گردانیدیم دیوان را هر عمارت کننده و غوطه زننده

جہاں پہنچنا چاہتا اور تابع کئے شیطان سارے عمارت کرنے والے اور غوطہ لگانے والے

٣٨ وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝ هَٰذَا

وديگران را بهم بسته در زنجيرها گفتيم اين است

اور کتنے اور بندے ہاتھوں بیڑیوں میں یہ ہے

٣٩ عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

بخشش ما عطا کن يا نگاه دار بغير آنکه باتو حساب کرده شود

بخشش ہماری اب تو احسان کر یا رکھ چھوڑ کچھ پوچھ نہیں حساب

٤٠ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ ۝

و هر آينه او را نزد ما قربت است و نيکو بازگشت است و

اور اسکو ہمارے پاس مرتبہ ہے اور اچھا ٹھکانا اور

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي

ياد کن بندهٔ ما ايوب را چون ندا کرد پروردگار خود را که

یاد کر ہمارے بندے ایوب کو جب پکارا اپنے رب کو کہ مجھکو

٤١ مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ۝ ارْكُضْ

دست رسانيده است مرا شيطان برنجوری و درد گفتيم بزن زمين را

لگا دی شیطان نے ایذا اور تکلیف لات مار

٤٢ بِرِجْلِكَ هَٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝

بپای خود ناگهان آن چشمه باشد که مهيا است غسل سرد بود و آشاميدنی

اپنے پاؤں سے یہ چشمہ نکلا نہانے کو ٹھنڈا اور پینے کو

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً

و عطا کرديم او را اهل خانه او و مانند ايشان همراه ايشان از بخشايش

اور دیئے ہم نے اسکو اسکے گھر والے اور انکے برابر ان کے ساتھ اپنی مہربانی سے

مَسَّنِي
ف
نُصْب
بضمتين وبفتحين

مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝ وَخُذْ بِيَدِكَ

از نزدیک خود و پندی خداوندان خرد را و بگیر بدست خود

اور یادگار رہے کو عقل والوں کی اور پکڑ اپنے ہاتھ میں

ضِغْثًا فَاضْرِب بِّهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا

دسته شاخها پس بزن بآن و خلاف سوگند مکن هر آینه یافتیم او را شکیبا

سینکوں کا مٹھا پھر اوس سے مار لے اور قسم میں جھوٹا نہو ہمنے اوسکو پایا سہارنیوالا

۴۴ نِّعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝ وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ

نیک بنده بود ایوب هر آینه او رجوع کننده بخدا بود و یاد کن بندگان ما ابراهیم

بہت خوب بندہ وہ ہے رجوع رہنے والا اور یاد کر ہمارے بندوں کو ابراہیم

۴۵ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝

و اسحاق و یعقوب را خداوندان دستها و چشمها

اور اسحاق اور یعقوب ہاتھوں والے اور آنکھوں والے

۴۶ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ۝ وَإِنَّهُمْ

هر آینه ما برگزیده ساختیم ایشان را برای خصلتی پاک که یاد کرد آخرت است و هر آینه ایشان

ہمنے امتیاز دیا اونکو ایک چنی بات کا وہ یاد اوس گہر کی اور وہ سب

۴۷ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ۝ وَاذْكُرْ

نزدیک ما از برگزیدگان نیکان بودند و یاد کن

ہمارے پاس ہیں چنے نیک لوگوں میں اور یاد کر

۴۸ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ

اسمعیل و الیسع و ذو الکفل را و هر یکی از نیکان بود

اسمعیل کو اور الیسع کو اور ذوالکفل کو اور ہر ایک تہا خوبی والا

٤٩ هٰذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ۝ جَنّٰتِ

این قرآن پند است و هر آینه پرهیزگاران را بازگشت نیک است بوستانها

یہ ایک مذکور ہو چکا اور تحقیق ڈر والوں کو ہے اچھا ٹھکانا باغ ہیں

٥٠ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْأَبْوَابُ ۝ مُتَّكِئِينَ فِيهَا

دائم گشاده کرده برای ایشان درها تکیه کنان در آنجا

بسنے کے کھول رکھے ان کے واسطے دروازے تکیہ لگائے بیٹھے ان میں

٥١ يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۝ ق

میطلبند آنجا میوه بسیار و شراب را

منگواتے ہیں ان میں میوے بہت اور شراب اور

٥٢ وَعِندَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَتْرَابٌ ۝ هٰذَا مَا

نزدیک ایشان باشند زنان فرو آرنده چشم هم عمر با یکدیگر این است آنچه

اونکے پاس عورتیں ہیں نیچی نگاہ والیاں ایک عمر کی یہ ہے جو

٥٣ تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝ إِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا

وعده داده میشوید شما را در روز حساب هر آینه این رزق ماست

تم کو وعدہ ملتا ہے دن حساب کے یہ ہے ہماری روزی

٥٤ مَا لَهُ مِن نَّفَادٍ ۝ هٰذَا وَإِنَّ لِلطّٰغِينَ

نباشد آنرا هیچ زوال این است جزا و هر آینه از حد گذشتگان را

اوسکو نہیں نپٹنا یہ سن چکے اور تحقیق شریروں کے واسطے ہے

٥٥ لَشَرَّ مَآبٍ ۝ ٥٦ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝

بدترین بازگشت باشد که دوزخ است در آیند آنجا پس بد آرامگاه است او

برا ٹھکانا دوزخ ہے جس میں پڑیں گے سو کیا بری طیاری

ثلثة ارباع

يُوعَدُونَ

٥٧ هٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ۝ وَآخَرُ

این عذاب است گرم است وزرداب است پس باید که بچشند آنرا و دیگر

یہ ہے اب اسکو چکھیں گرم پانی اور پیپ اور کچھ اور

٥٨ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ۝ هٰذَا فَوْجٌ مُقْتَحِمٌ مَعَكُمْ

مانند این انواع مختلف این فوجی است درآینده همراه شما

اسی شکل کا طرح طرح کی چیزیں یہ ایک فوج ہے دھنستی آتی ہے ساتھ تمہارے

٥٩ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ۝ قَالُوا بَلْ

مهربانی کو مبادا بر ایشان ایشان در آیندگان آتش اند گفتند بلکه

جگہ نہ ملیو ان کو یہ ہیں پیٹھنے آگ میں وہ بولے بلکہ

أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا فَبِئْسَ

شما نه کشاده مباد بر شما رسم قدیم ساختند پس بد است

تم ہی ہو کہ جگہ نہ ملیو تم کو تم ہی پیش لائے ہمارے یہ بلا سو کیا برا

٦٠ الْقَرَارُ ۝ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ

قرارگاه گویند ای پروردگار ما هر که این قدیم ساخته است

ٹھکانا ہے وہ بولے اے رب ہمارے جو کوئی لایا ہم پیش

٦١ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ۝ وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ

عقوبت دو باره در آتش گفتند اهل دوزخ چیست ما را که نمی بینیم

اسکو مار دونی آگ میں ہے اور کہنے لگے کیا ہوا کہ ہم نہیں دیکھتے

٦٢ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ۝ أَتَّخَذْنَاهُمْ

مردانی را که می شمردیم ایشانرا از بدان

کیتے مردوں کو کہ ہم انکو گنتے تھے برے لوگوں میں کیا ہم نے انکو

سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ۝ إِنَّ ذَٰلِكَ ٦٣

یا برگشته است از ایشان دیده‌ها بدرستیکه این

یا چوک گئیں اون سے آنکھیں بیشک یہ بات

لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ۝ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ ٦٤

راست است ... مخاصمت کردن اهل دوزخ بگو جز این نیست که من ترساننده‌ام

ٹھیک ہونی ہے جھگڑا آپس میں دوزخیوں کا تو کہہ میں تو یہی ہوں ڈر سنانیوالا

وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ رَبُّ ٦٥

ونیست هیچ معبود مگر خدای یگانه با قوت پروردگار

اور حاکم کوئی نہیں مگر اللہ اکیلا دباؤ والا رب

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ٦٦

آسمانها و زمین و آنچه میان اینهاست غالب آمرزگار

آسمانوں کا اور زمین کا اور جو انکے بیچ ہے زبردست گناہ بخشنے والا

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ۝ أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۝ ٦٧ ٦٨

بگو این خبریست بزرگ شما از وی روی گردانیده اید

تو کہہ یہ ایک بڑی خبر ہے کہ تم اوسکو دھیان میں نہیں لاتے

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ٦٩

نیست مرا هیچ دانشی بحال اهل مجمع بلند قدر از فرشتگان چون مکالمه میکردند

مجکو کچھ خبر نہ تھی اوپر کی مجلس کی جب آپس میں تکرار کرتے ہیں

إِن يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝ إِذْ قَالَ ٧٠

وحی فرستاده نمیشود بسوی من مگر آنکه من ترساننده آشکارم و یاد کن چون گفت

مجکو تو یہی حکم آتا ہے کہ اور نہیں میں ڈر سنانیوالا ہوں کھول کر جب کہا

۷۱ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ

پروردگار تو فرشتگان را هر آینه من آفریننده ام آدمی را از گل

تیرے رب نے فرشتوں کو میں بناتا ہوں ایک انسان مٹی کا

۷۲ فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا

پس چون راست کنم او را و بدمم در وے روح خود را پس در افتید

پھر جب ٹھیک بنا چکوں اور پھونکوں اس میں ایک اپنی جان تو گر پڑو

لَهٗ سٰجِدِيْنَ ۝ ۷۳ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ

او را سجده کنان پس سجده کردند فرشتگان تمام ایشان همه یکجا

اوسکے آگے سجدے میں پھر سجدہ کیا فرشتوں نے سارے اکٹھے

۷۴ اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۭ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ۝

مگر شیطان سرکشی کرد و شد از کافران

مگر ابلیس نے غرور کیا اور تھا وہ منکروں میں

قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ

گفت ای شیطان چه چیز باز داشت ترا از آنکه سجده کنی چیزی را که آفریدم

فرمایا اے ابلیس تجھکو کیا اٹکاؤ ہوا کہ سجدہ کرے اس چیز کو جو میں نے بنایا

۷۵ بِيَدَيَّ ۭ اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ ۝

به دو دست خود آیا تکبر کردی یا بحقیقت هستی از بلند قدران

اپنے دونو ہاتھوں سے یہہ تو نے غرور کیا یا تو تھا بڑا درجے والوں میں

قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۭ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهٗ مِنْ

گفت من بهترم از وے آفریدی مرا از آتش و آفریدی او را از گل

بولا میں بہتر ہوں اوس سے مجھکو بنایا تو نے آگ سے اور اوسکو بنایا

طين ○ قال فاخرج منها فانك رجيم ○ و ۷۷

گفت پس بیرون شو از بهشت هر آینه تو رانده شده و

کہا تو نکل یہاں سے کہ تو مردود ہوا اور

ان عليك لعنتي الى يوم الدين ○ قال رب ۷۸

هر آینه بر تو لعنت من است تا روز جزا گفت ای پروردگار من

تجھ پر میری پھٹکار ہے اس جزا کے دن تک بولا اے رب

فانظرني الى يوم يبعثون ○ قال فانك من ۷۹

پس مهلت ده مرا تا آن روز که برانگیخته شوند مردمان گفت هر آینه تو از

مجھ کو ڈھیل دے جس دن تک مردے جیویں فرمایا تو مجھ کو

المنظرين ○ الى يوم الوقت المعلوم ○ قال ۸۰ ۸۱

مهلت داده شدگانی تا روز آن وقت معین گفت شیطان

ڈھیل ہے اس وقت کے دن تک جو معلوم ہے بولا

فبعزتك لاغوينهم اجمعين ○ الا عبادك ۸۲

پس قسم بعزت تو که البته گمراه کنم ایشان را همه یکجا الا بندگان

تو قسم ہے تیری عزت کی میں گمراہ کروں گا ان سب کو مگر جو بندے ہیں

منهم المخلصين ○ قال فالحق والحق اقول ○ ۸۳

خالص کرده شده از ایشان گفت پس سخن راست اینست و سخن راست میگویم

ان میں تیرے چنے ہوئے فرمایا تو ٹھیک بات یہ ہے اور میں ٹھیک ہی کہتا ہوں

لاملئن جهنم منك وممن تبعك منهم اجمعين ○ ۸۴

البته پر کنم دوزخ را از تو و از آنکه پیروی تو کنند از ایشان همه یکجا

مجھ کو بھرنا ہے دوزخ تجھ سے اور جو ان میں تیری راہ چلے ان سب سے

فالحق

لاملئن

قل ما اسئلکم علیه من اجر وما انا من
بگو سوال نمیکنم بر تبلیغ قران هیچ مزد را و نیستم از
تو کہہ میں مانگتا نہیں تم سے اس پر کچھ نیگ اور میں نہیں

٨٦ المتکلفین ○ ان هو الا ذکر
تکلف کنندگان یعنی دعوی وحی کنم به تحقیق نیست قران مگر پند
آپ کو بنانیوالا یہ تو ایک سمجھوتی ہے

ع ٨٧ ٨٨ للعلمین ○ ولتعلمن نبأه بعد حین
عالمیان را والبته خواهید دانست صدق آنرا بعد زمانی
سارے جہان والوں کو اور معلوم کر لوگے اسکا احوال تھوڑی دیر پیچھے

سورة الزمر مکیة الا قل یعبادی الذین اسرفوا فانها ایات ثم المؤمن

ایاتها ٧٥ وکلماتها ١١٧٠ وحروفها ٤٧٨٠ ورکوعاتها ٨

بسم الله الرحمن الرحیم

١ تنزیل الکتب من الله العزیز الحکیم ○ انا انزلنا
فرو فرستادن این کتاب است از جانب خدای غالب با حکمت به تحقیق ما فرو فرستادیم
اتارا ہے کتاب کا اللہ سے جو زبردست ہے حکمتوں والا ہمنے اتاری ہے

إِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ

بسوے تو کتاب را براستی پس عبادت کن خدا را خالص کرده برا

تیری طرف کتاب ٹھیک سو بندگی کر اللہ کی نری کر کر اوسکے واسطے

الدِّيْنَ ۝۲ أَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا

پرستش آگاه باش مر خدا را است پرستش کردن خالص و آنانکه دوستان گرفتند

بندگی سنتا ہے اللہ کو ہے بندگی نری اور جنہوں نے پکڑے ہیں

مِنْ دُوْنِهٖٓ أَوْلِيَآءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ

بجز خدا گفتند عبادت نمیکنیم ایشان را مگر برای آنکه نزدیک سازند ما را

اوس سے ورے حمایتی کہ ہم انکو پوجتے ہیں اسواسطے کہ ہمکو پہنچا دین

إِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى ؕ إِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ

بخدا در مرتبہ قریبا ہر آئینہ خدا حکم میکند میان ایشان در آنچہ ایشان در ان

اللہ کی طرف پاس کے درجے بیشک اللہ چکا دیگا اون میں جس چیز میں

يَخْتَلِفُوْنَ ۝ إِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ

اختلاف داشتند ہر آئینہ خدا راه نمی نماید کسے را کہ دروغگوی

جھگڑ رہے ہیں البتہ اللہ راه نہیں دیتا اوسکو جو ہو جھوٹا

كَفَّارٌ ۝۳ لَوْ أَرَادَ اللّٰهُ أَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى

ناسپاس ست اگر خواستی خدا کہ فرزند گیرد البتہ برگزیدے

حق نہ ماننے والا اگر اللہ چاہتا کہ اولاد کرے تو چن لیتا

مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ

از انجملہ کہ خلق کرده است چیزی را کہ میخواست پاکی او راست او ست خدای یگانہ

اپنی خلق میں جو چاہتا وه پاک ہے وہی ہے اللہ اکیلا

آیۃ بصری

ف بیان کیوں لپیٹا ... ۱۲ منه

٤

الْقَهَّارُ ۝ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ

با قوت آفرید آسمانها و زمین به تدبیر درست می پیچاند

دباؤ والا بنائے آسمان اور زمین ٹھیک لپیٹتا ہے

الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ

شب را بروز و می پیچاند روز را بر شب و رام ساخت

رات کو دن پر اور لپیٹتا ہے دن کو رات پر اور کام لگائے

الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۭ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ۭ اَلَا

آفتاب و ماه را هر یکی میرود در زمان معین آگاه باش

سورج اور چاند ہر ایک چلتا ہے ایک ٹھہری مدت پر سنتا ہے

٥

هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ ۝ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ

هوست غالب آمرزنده آفرید شما را از یک شخص

وہی ہے زبردست گناہ بخشنے والا بنایا تم کو ایک جی سے

ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ

باز بیافرید ازان شخص زنش را و فرو فرستاد برای شما از چهارپایان

پھر بنایا اوسی سے اوسکا جوڑا اور اتارے تمہارے واسطے چوپایوں سے

ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ۭ يَخْلُقُكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ

هشت قسم [illegible] می آفریند شما را در شکم مادران شما

آٹھ نر ماده بناتا ہے تم کو ماں کے پیٹ میں

خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِيْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ۭ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ

یک نوع آفریدن بعد از آفریدن دیگر در تاریکیهای سه گانه آنست خدا

طرح پر طرح بنانا تین اندھیروں کے بیچ وہ اللہ ہے

بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ بکسر الهمزة وصلا و بکسر الهمزة و المیم وصلا

رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنّٰى تُصْرَفُونَ

پروردگار شما را ورا است پادشاہی نیست ہیچ معبود مگر او پس از کجا گردانیده میشوید

رب تمہارا اوسی کا راج ہے کسیکی بندگی نہیں سوا اوسکے پھر کہاں سے پھیرے جاتے ہو

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ

اگر ناسپاسی کنید پس ہرآئینہ خدای بی‌نیاز است از شما و نمی‌پسندد در حق بندگان خود

اگر تم منکر ہوگے تو اللہ پروا نہیں رکھتا تمہاری اور پسند نہیں کرتا اپنے بندوں کی

الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ

ناسپاسی را و اگر سپاسداری کنید بپسندد آنرا برای شما و برندارد

منکری اور اگر حق مانوگے تو وہ پسند کریگا تمہارا اور نہ اوٹھائیگا

وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرٰى ثُمَّ إِلٰى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ

ہیچ بردارندہ بار دیگری را باز بسوی پروردگار شما بازگشت شما است

کوئی اوٹھانیوالا بوجھ دوسریکا پھر اپنے رب کی طرف تمکو پھر جانا ہے

فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ

پس خبر دہد شما را بآنچہ میکردید ہرآئینہ او دانا است

تو وہ جتاویگا تمکو جو کرتے تھے مقرر اوسکو خبر ہے

بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ

[illegible] سینہا و چون برسد آدمی را رنجی

جیوں کی بات کی اور جب لگے انسانکو سختی

دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ

دعا کند بجناب پروردگار خود رجوع کرده بسوی او باز چون عطا کند نعمتی از نزد خود

پکارے اپنے رب کو رجوع ہوکر اوسکی طرف پھر جب بخشے اوسکو نعمت اپنی طرف سے

یَرْضَهُ یَرْضَهُ

نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوٓا إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ

فراموش سازد آنچه دعا میکرد بجهت او پیش ازین و مقرر کند برای خدا

بھول جاوے جو پکارتا تھا اوس کام کو پہلے سے اور ٹھہراوے اللہ کے

أَندَادًا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ

همسران را تا گمراه کند از راه خدا بگو بهره مند باش بکفر خود

اور برابر کے اوروں کو بہکاوے اوسکی راہ سے تو کہہ برت لے ساتھ اپنی ناشکری کے

٨ قَلِيلًا ۖ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ○ أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ

اندک زمانی هر آینه تو از اهل دوزخی آیا آن شخص مشرک بهتر یا کسی که عبادت کننده است

تھوڑے دنوں تو ہے آگ والوں میں بھلا ایک جو بندگی میں لگا ہے

آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ

در ساعتهای شب سجده کنان و ایستاده میترسد از آخرت

گھڑیوں رات کی سجدے کرتا اور کھڑا خطرہ رکھتا ہے آخرت کا

وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ

و امید میدارد رحمت پروردگار خود را بگو آیا برابر میشوند آنانکه میدانند

اور امید رکھتا ہے اپنے رب کی مہر کی تو کہہ کوئی برابر ہوتے ہیں سمجھ والے

٩ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ○ قُلْ

و آنانکه نمیدانند جز این نیست که پند پذیر میشوند خداوندان خرد بگو

اور بے سمجھ وہی سوچتے ہیں جنکو عقل ہے تو کہہ

يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا

یا محمد از طرف من ای بندگان من که ایمان آورده اید بترسید از پروردگار خود مر آنانرا که نیکوکاری کردند

اے بندو میرے جو یقین لائے ہو ڈرو اپنے رب سے جنہوں نے نیکی کی

ليضل بفتح اليا
وقت روط بالخلف

آمن بتخفيف الميم

فِي هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ

درین دنیا حالت نیک باشد و زمین خدا کشاده است

اس دنیا مین اونکو ہے بھلائی اور زمین اللہ کی کشادہ ہے

١٠ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

جز این نیست که تمام داده میشود صابرانرا مزد ایشان بیشمار

تھہرنے والون ہی کو ملتا ہے اونکا نیگ ان گنت

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَهُ

بگو هر آینه فرموده شد مرا که عبادت کنم خدارا خالص ساخته مر او را

تو کہہ مجکو حکم ہے کہ بندگی کرون اللہ کی نری کرکر اوسکی

١١ الدِّينَ ۝ ١٢ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝

پرستش و فرموده شد مرا که باشم نخستین مسلمانان

بندگی اور حکم ہے کہ مین ہون سب سے پہلے حکم بردار

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ

بگو هر آینه من می ترسم اگر نافرمانی پروردگار خود کنم از عذاب روز

تو کہہ مین ڈرتا ہون اگر حکم نہ مانون اپنے رب کا ایک بڑے دن کی مار سے

١٣ عَظِيمٍ ۝ ١٤ قُلِ اللّٰهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝

بزرگ بگو خدارا عبادت میکنم خالص ساخته برای او پرستش خود را

تو کہہ مین تو اللہ کو پوجتا ہون نری کرکر اپنی بندگی اوسکے واسطے

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ

پس عبادت کنید هر کرا خواهید بجز خدا بگو هر آینه زیانکاران

اب تم پوجو جسکو چاہو اوسکے سوائے تو کہہ بڑے ہارے

آیۂ کوفی وشامی

آیۂ کوفی

یعنی ہلاک کردہ خود را و اہل خود را
و در انضلال و ضلال ۱۲ فتح

الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
آنانند کہ در زیان دادند خویشتن را | و اہل خود را | روز قیامت
وہ جو ہار بیٹھے اپنی جان اور اپنا گھر قیامت کے دن

۱۵ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝ لَهُم مِّن
آگاہ باش این مقدمہ ہمانست زیان ظاہر ایشان را از
سنتا ہے یہی ہے صریح ٹوٹا اونکے

فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ
بالا ایشان سایہ بانہا ہستند از آتش و از زیر ایشان نیز مثل سایہ بانہا
اوپر سے بادل ہیں آگ کے اور نیچے سے بادل

۱۶ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ
این عذاب می ترساند خدا ازان بندگان خود را اے بندگان من بترسید از من
اس چیز سے ڈراتا ہے اللہ اپنے بندوں کو اے بندو میرے تو مجھسے ڈرو

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا
و آنانکہ احتراز کردند از بتان ازانکہ عبادت کنند اورا
اور جو لوگ بچے شیطانوں سے کہ اونکو پوجیں

۱۷ وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۝
و رجوع کردند بسوی خدا ایشان راست مژدہ پس مژدہ دہ آن بندگان مرا
اور رجوع ہوئے اللہ کی طرف اونکو ہے خوشخبری سو تو خوشی سنا میرے بندوں کو

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
کہ میشنوند سخن پس پیروی می نمایند نیکوترین آنرا
جو سنتے ہیں بات پھر چلتے ہیں اوسکے نیک پر

بہ یاسی

کتبا بیانات الالف بعد الیاء مد ضعیفین منہا

یعبادی
باثبات الیاء کما ہی
ظ بالخلف

عبادی
باثبات الیاء و فتحہا
وصلا بالخلف
و باثباتہا و بغیر فتحہا
بالخلف

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ

ایشانند آنانکه هدایت کرده است ایشانرا خدا و ایشانند

وہی ہیں جنکو راہ دی اللہ نے اور وہی ہیں

۱۸ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝ أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ

خداوندان خرد پس کسیکه ثابت شد بروی وعده عذاب

عقل والے ف۱ بھلا جس پر ٹھیک ہو چکا عذاب کا حکم

۱۹ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝ لَٰكِنِ الَّذِينَ

آیا تو خلاص توانی کرد آن دوزخی را لیکن آنانکه

بھلا تو خلاص کریگا آگ میں پڑے کو لیکن جو

اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَّةٌ

ترسیدند از پروردگار خود ایشانراست محلها بلند بالای آن محلها دیگر عمارت کرده شده

ڈرتے رہے اپنے رب سے اونکو ہیں جھروکے اون پر اور جھروکے چنے ہوئے

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعْدَ اللَّهِ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ

میرود زیر آن جویها وعده کرده است خدا خلاف نمیکند خدا

اونکے نیچے چلتی ہیں ندیاں وعدہ ہوا اللہ کا اللہ نہیں خلاف کرتا

۲۰ الْمِيعَادَ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

وعده را آیا ندیدی که خدا فرو فرستاد از آسمان آبی

وعدہ۔ تونے نہیں دیکھا کہ اللہ نے اتارا آسمان سے پانی

فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا

پس درآورد آنرا چشمه سارها در زمین باز بر می آرد بسبب آن کشت را

پھر چلایا وہ پانی چشموں میں زمین کے پھر نکالتا ہے اوس سے کھیتی

ف۱ [illegible]

لٰكِنِ الَّذِينَ
بتشدید النون
۱

مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ

گوناگون اقسام او باز خشک میشود پس می بینی او را زرد شده باز

کئی کئی رنگ بدلتے اوسکے پھر آتی تیاری پر تو تو دیکھے اوسکا رنگ زرد پھر

يَجْعَلُهٗ حُطَامًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولِى

میکند آن را ریزه ریزه هر آئینه در ینمقدمه پندیست خداوندان

کرڈالتا ہے اوسکو چورہ بیشک اسمیں نصیحت ہے

الْاَلْبَابِ ۝ اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ

خرد را آیا کسیکه کشاده کرده است خدا سینه او را برای دین اسلام

عقلمند و نکو بھلا جسکا سینہ کھول دیا اللہ نے مسلمانی پر

فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ

پس او بر روشنی باشد از جانب پروردگار خود مانند سخت دلان است پس وای آنان را که سخت است دل ایشان

سو وہ اجالے میں ہے اپنے رب کیطرف سے سو خرابی ہے اونکو جنکے دل سخت ہیں

مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

از یاد کرد خدا ایشانند در گراهی ظاهر

اللہ کی یاد سے وہ پڑے پھرتے ہیں بہکے صریح

اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ

خدا نازل ساخت بهترین سخن کتابی که بعض او مانند دیگر است آیات دو تو

اللہ نے اوتاری بہتر بات کتاب کی آپس میں ملتی دہرائی ہوئی

تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

موی خیز میشود از شنیدن آن پوست آنانکه می ترسند از پروردگار خود

بال کھڑے ہوتے ہیں اوس سے کھال پر ان لوگوں کے جو ڈرتے ہیں اپنے رب سے

ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ
بعد ازان نرم میشود پوست ایشان و دل ایشان نزدیک ذکر خدا این است
پھر نرم ہوتی ہیں اون کی کھالیں اور اون کے دل اللہ کی یاد پر یہ ہے

هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ
هدایت خدا راه می نماید بآن هر که را خواهد و هر که را گمراه کند
راہ دینا اللہ کا اسطرح راہ دیتا ہے جسکو چاہے اور جسکو راہ بھلاوے

۲۳ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝ أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ
خدا پس نیست او را هیچ راه نماینده آیا کسیکه احتراز میکند بروی خود از سختی
اللہ اوسکو کوئی نہیں سوجھانے والا بھلا ایک جو وہ روکتا ہے اپنے منہ پر برا

الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا
عذاب روز قیامت و گفته شود ستمگاران را بچشید وبال
عذاب دن قیامت کے اور کہے گا بے انصافوں کو چکھو

۲۴ مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۝ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ
آنچه میکردید دروغ نسبت کردند آنانکه
جو تم کماتے تھے جھٹلا چکے ہیں

۲۵ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۝
پیش ازایشان بودند پس آمد بایشان عذاب از انجا که نمیدانستند
ان سے اگلے پھر پہنچا اون پر عذاب جہاں سے خبر نہ رکھتے تھے

فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
پس چشانید ایشانرا خدا خواری در زندگانی دنیا
پھر چکھائی اونکو اللہ نے رسوائی دنیا کے جینے میں

وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ ٢٦

وہر آینہ عقوبت آخرت سخت ترست اگر میدانستند

اور عذاب آخرت کا تو اور بڑا ہے اگر یہہ سمجھہ رکھتے

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ

وہر آینہ بیان کردیم برای مردمان درین قرآن از ہر نوع

اور ہم نے بیان کی لوگوں کو اس قرآن میں سب چیز کی

مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝ ٢٧ قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ

داستان بود کہ ایشان پند گیرند فرود آوردیم قرآن عربی بی

کہاوت کہ شاید وہ سوچیں قرآن ہے عربی زبان کا

ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝ ٢٨ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

کجی عیب بود کہ ایشان پرہیزگاری کنند بیان کرد خدا داستانی

جس میں کجی نہیں کہ شاید وہ بچ چلیں اللہ نے بتائی ایک کہاوت

رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا

بندہ کہ در وی شریکان مختلف اند و بندہ

ایک مرد ہے کہ اوس میں کئی شریک ضدی اور ایک مرد ہے

سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ

مسلم برای یک مرد ہی آیا برابر اند در صفت ستایش خدا راست بلکہ

پورا ایک شخص کا کوئی برابر ہوتی ہے اُنکی کہاوت سب خوبی اللہ کو ہے

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ ٢٩ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ۝ ٣٠

اکثر ایشان نمیدانند ہر آینہ تو اے محمد مردہ ای و ہر آینہ ایشان خواہند مرد

وہ بہت لوگ سمجھہ نہیں رکھتے تو بھی مرتا ہے اور وہ بھی مرتے ہیں

ع ١٧ ٣١

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ۝

باز البته شما روز قیامت نزدیک پروردگار خویش باهم خصومت خواهید کرد

پھر مقرر تم دن قیامت کے اپنے رب کے آگے جھگڑوگے

الجزء ٢٤
الرابع والعشرون

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِلْكٰفِرِينَ ۝ ٣٢

پس کیست ستمگارتر از کسیکه دروغ بربست بر خدا و دروغ داشت دین راست را چون بیامد باو آیا نیست در دوزخ جای کافران

پھر اوس سے ظالم کون جن نے جھوٹھ بولا اللہ پر اور جھٹلایا سچی بات کو جب پہنچی اوس پاس کیا نہیں دوزخ میں ٹھکانا منکروں کا

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝ ٣٣

وآنکه آورد دین راست را و آنکه باور داشت آنرا آن جماعه ایشانند متقیان

اور جو لایا سچی بات اور سچ مانا اوس کو وہی لوگ ہیں ڈر والے

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝ ٣٤

ایشانراست آنچه خواهند نزدیک پروردگار ایشان این ست جزا نیکوکاران

اونکو ہے جو چاہیں اپنے رب کے پاس یہ ہے بدلا نیکی والوں کا

لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي

تا زائل کند خدا از ایشان بدترین آنچه کرده اند و بدهد ایشانرا مزد ایشان بحسب نیکوترین آنچه

تا اتار دے اللہ اون سے برے کام جو کیے تھے اور بدلے میں دے اونکا نیگ بہتر کاموں کا جو



٣٥ كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَ
میکردند آیا نیست خدا کارسازنده خود را و
کرتے تھے کیا اللہ بس نہیں اپنے بندے کو اور
يُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِن دُونِهِ وَمَن يُضْلِلِ
می ترسانند ترا بآنانکه غیر خدا اند و هرکرا گمراه کند
تجکو ڈراتے ہیں اون سے جو اوسکے سوا ہیں اور جسکو راہ بھلاوے
٣٦ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ وَمَن يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن
خدا پس نیست او را هیچ راه نماینده و هرکرا راه نماید خدا نیست او را هیچ
اللہ تو کوئی نہیں اوسکو سوجھانے والا اور جسکو راہ سوجھاوے اللہ اوسکو کوئی نہیں
٣٧ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِن
گمراه کننده آیا نیست خدا غالب خداوند انتقام کشیدن و اگر
بھلانیوالا کیا نہیں ہے اللہ زبردست بدلا لینے والا اور جو
سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
پرسی ایشان را که آفرید آسمانها و زمین البته گویند
تو اون سے پوچھے کسنے بنایا آسمان اور زمین تو کہیں
اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ
خدا بگو و دیدید آنرا که می پرستید بجز خدا اگر خواهد در حق من
اللہ نے تو کہہ بھلا دیکھو تو جنکو پوجتے ہو اللہ کے سوا اگر چاہے اللہ مجھ
اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ
خدا تعالی سختی را آیا این بتان رفع کنندگان سختی او اند یا اگر خواهد در حق من بخشایش
پر کچھ تکلیف وہ ہیں کہ کھولدیں تکلیف اوسکی ڈالی یا وہ چاہے مجھ پر مہر

عبده
أرادني
كاشفات ضره

هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ

آیا این بتان باز دارنده بخشایش او هستند بگو بس است مرا خدا

وه ہین کہ روک دین اوسکی مہر تو کہہ مجکو بس ہے اللہ

عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ۝ قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا ۳۸

بروی توکل میکنند توکل کنندگان بگو ای قوم من عمل کنید

اوسی پر بهروسا رکهتے ہین بهروسا رکهنے والے تو کہہ ای قوم کام کیے جاو

عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۳۹

بر وضع خود هر آینه من نیز عمل کننده ام بر وضع خود پس خواهید دانست

اپنی جگہہ مین بهی کام کرتا ہون اب آگے جان لوگے

مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ

کسی را که بیاید بوی عذابی که رسوا کندش و کسی را که فرود آید بروی عذاب

کس پر آتی ہے آفت که اوسکو رسوا کرے اور اترتی ہے اوس پر مار

مُّقِيْمٌ ۝ اِنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۴۰

دائم هر آینه ما فرود آوردیم بر تو کتاب را برای مردمان براستی

سدا کی ہم نے اتاری ہے تجهہ پر کتاب لوگون کے واسطے سچا دین

فَمَنِ اهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا

پس هر که راه یاب شد پس نفع او راست و هر که گمراه شد پس جز این نیست که گمراه میشود بر ضرر خود

پهر جو کوئی راه پر آیا سو اپنے بهلے کو اور جو کوئی بهکا سو یہی کہ بهکا اپنے برے کو

وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۝ اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ ۴۱ ع ۱

و نیستی بر ایشان نگاهبان خدا قبض میکند ارواح را

اور تجهہ پر اونکا ذمہ نہین اللہ کهینچ لیتا ہے جانین

مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ — [illegible] بالخلف

مَكَانٰتِكُمْ — بالجمع ص ش

حِینَ مَوْتِهَا وَالَّتِی لَمْ تَمُتْ فِی مَنَامِهَا فَیُمْسِكُ

نزدیک موت آن و آن روح که نمرده است قبض آن میکند در خواب آن پس نگاه

جب وقت ہو اونکے مرنیکا اور جو نہین مرین اونکی نیند مین پھر رکھ چھوڑتا ہے

الَّتِی قَضَى عَلَیْهَا الْمَوْتَ وَیُرْسِلُ الْأُخْرَى إِلَى

میدارد آنکه حکم موت کرده است بر وے و میگذارد آن دیگر را تا

جن پر مرنا ٹھہرایا اور بھیجتا ہے دوسری کو

أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ فِی ذَلِكَ لَآیَاتٍ لِقَوْمٍ یَتَفَكَّرُونَ ٤٢

وقتی معین هرآینه در این مقدمه نشانهاست برای قومی که تأمل میکنند

ایک ٹھہرے وعدہ تک البتہ اسمین نشان ہین اون لوگونکو جو دھیان کرین

أَمِ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا

آیا شفاعت کنندگان گرفته اند بجز خدا بگو آیا شفاعت کنند اگرچه

کیا انہون نے پکڑے ہین اللہ کے سوا کوئی سفارش والے تو کہہ اگر

لَا یَمْلِكُونَ شَیْئًا وَلَا یَعْقِلُونَ ٤٣ قُلْ لِلَّهِ

نمیتوانسته باشند هیچ کارے و نمیدانسته باشند بگو در اختیار خداست

جو انکو اختیار نہو کسی چیز کا نہ بوجھ تو بھی تو کہہ اللہ کے اختیار

الشَّفَاعَةُ جَمِیعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

شفاعت همه مراوراست بادشاهی آسمانها و زمین

ہے سفارش ساری اوسی کا راج ہے آسمان و زمین مین

ثُمَّ إِلَیْهِ تُرْجَعُونَ ٤٤ وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ

باز بسوے او گردانیده خواهید شد و چون یاد کرده شود تنها

پھر اوسی کی طرف پھیرے جاؤگے اور جب نام لیجئے اللہ کا نرا

قضی علیها الموت
ف ر ک ن

اشمأزت قلوب الذين لا يؤمنون بالاخرة

متنفر شود دل آنانکه ایمان نمی آرند آخرت

رک جاتے ہیں دل اونکے جو یقین نہیں رکھتے پچھلے گھر کا ۝

٤٥

واذا ذكر الذين من دونه اذا هم يستبشرون

وچون یاد کرده شوند آنانکه بجز او هستند ناگاه ایشان شادمان میشوند

اور جب نام لیجیے اونکے سوا اور ونکا تبہی وه لگیں خوشیاں کرنے

قل اللهم فاطر السموات والارض علم الغيب

بگو بار خدایا ای پیدا کننده آسمانها وزمین داننده نهان

تو کہہ اے الله پیدا کرنے والے آسمان وزمین کے جاننے والے چھپے

والشهادة انت تحكم بين عبادك في ما كانوا

وآشکارا تو حکم کنی میان بندگان خود در چیزی که ایشان

اور کھلے کے تو ہی فیصلہ کرے اپنے بندوں میں جس چیز میں

٤٦

فيه يختلفون ۝ ولو ان للذين ظلموا ما في

در آن اختلاف میکردند واگر باشد آنانرا که ستم کردند آنچه در

وه جھگڑتے تھے اور اگر گنہگاروں کے پاس ہو جتنا کچھ

الارض جميعا ومثله معه لافتدوا به

زمین است همه یکجا و مانند آن همراه آن البته عوض خود بدهند آنرا

کہ زمین میں ہے سارا اور اتنا ہی اور اوسکے ساتھ سب دیویں اپنی چھڑائی میں

من سوء العذاب يوم القيمة وبدا لهم من

بسبب سختی عذاب در روز قیامت وظاهر شود ایشانرا از

بری طرح کی مار سے دن قیامت کے اور نظر آیا اونکو

۴۷ اللهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ۝ وَبَدَا لَهُمْ

از جانب خدا آنچه گمان نمیداشتند وظاهر شود ایشانرا

اللہ کی طرف سے جو خیال نہ رکھتے تھے اور نظر آئے اونکو

سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

جزاء بد آنچه کرده بودند و در گیرد ایشانرا آنچه بدان

برے کام اپنے جو کمائے تھے اور اولٹ پڑا اون پر جس چیز پر

۴۸ يَسْتَهْزِءُونَ ۝ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا

استهزا میکردند پس چون برسد آدمی را سختی بخواند ما را

ٹھٹھا کرتے تھے سو جب لگے آدمی کو کچھ تکلیف ہمکو پکارے

ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَى

باز چون بدهیم او را نعمتی از طرف خود گوید جز این نیست که داده شده است مرا این

پھر جب ہم بخشیں اسکو اپنی طرف سے کوئی نعمت کہے یہہ تو مجکو ملی کہ آگے سے

۴۹ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

بنا بر دانشی نیست که ورین بلکه این نعمت آزمایشی است ولیکن اکثر ایشان نمیدانند

معلوم تھی کوئی نہیں یہہ جانچ ہے پر وہ بہت لوگ نہیں سمجھتے

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ

هر آینه گفتند این کلمه آنانکه پیش از ایشان بودند پس دفع نکرد از ایشان

کہہ چکے ہیں یہہ بات ان سے اگلے پھر کچھ کام نہ آیا اونکو

۵۰ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ

آنچه میکردند پس رسید بدیشان عقوبتهای

جو کماتے تھے پھر پڑین اون پر برائیان

ما كسبوا والذين ظلموا من هؤلاء سيصيبهم

آنچه کردند و آنانکه ستم کردند ازینجماعه خواهد رسید ایشانرا

جو کماتے تھین اور جو گنہگار ہین ان مین سے اون پر بھی آپڑتی ہین

سيئات ما كسبوا وما هم بمعجزين ۝ أولم ٥١

عقوبتهای آنچه کردند و نیستند ایشان عاجز کننده آیا باز

برائیان جو کمائی ہین اور وہ نہین تھکا سکنے والے اور کیا نہین

يعلموا أن الله يبسط الرزق لمن يشاء ويقدر

ندانسته اند که خدا کشاده میسازد رزق را برای آنکه میخواهد و تنگ میکند برای هرکه خواهد

جان چکے کہ اللہ پھیلاتا ہے روزی جسکو چاہے اور ماپ کر دیتا ہے

إن في ذلك لآيات لقوم يؤمنون ۝ قل ٥٢ ع ٢

هرآینه درینکار نشانه هاست قومی را که ایمان می آرند بگو از طرف من

البتہ اسمین پتے ہین اون لوگونکو جو مانتے ہین تو کہدے

يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا

ای آن بندگان من که تجاوز از حد کردید بر خود نا امید مشوید

اے بندو میرے جنھون نے زیادتی کی اپنی جان پر نہ آس توڑو

من رحمة الله إن الله يغفر الذنوب جميعا

از رحمت خدا هرآینه خدا می آمرزد گناهان را همه یکجا

اللہ کی مہر سے بیشک اللہ بخشتا ہے سب گناہ

إنه هو الغفور الرحيم ۝ وأنيبوا إلى ربكم ٥٣

هرآینه خدا همانست آمرزگار مهربان و رجوع کنید بسوی پروردگار خویش

وہ جو ہے وہی ہے معاف کرنے والا مہربان اور رجوع ہو اپنے رب کیطرف

يعبادي

ح ف سا

لا تقنطوا

ح سا

وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ

ومنقاد شوید او را پیش از آنکه بیاید بشما عقوبت باز

اور اوسکی حکم برداری کرو پہلے اس سے کہ آوے تم پر عذاب پھر

٥٤ لَا تُنْصَرُوْنَ ۝ وَاتَّبِعُوْا اَحْسَنَ مَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ

مدد کرده نشوید و پیروی کنید نیکو ترین آنچه فرو فرستاده شده بسوی شما

کوئی تمہاری مدد نہ اویگا اور چلو بہتر بات پر جو اتری تمکو

مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ

از جانب پروردگار شما پیش از آنکه بیاید بشما عذاب

تمہارے رب سے پہلے اس سے کہ پہنچے تم پر عذاب

٥٥ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ۝ اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ

ناگہان و شما خبردار نباشید رجوع بخدا کنید و اتباع قرآن نمائید بترس از آنکه گوید شخصی

اچانک اور تم کو خبر ہو نہیں کہنے لگے کوئی جی

يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِيْ جَنْبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ

وای پشیمانی من بر تقصیر کردن من در حق خدا و هر آئینه من بودم

اے افسوس اس بات پر کہ میں نے کمی کی اللہ کیطرف سے اور میں تو

٥٦ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ ۝ اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِيْ لَكُنْتُ

از تمسخر کنندگان یا گوید اگر خدا هدایت کردی مرا البته بودم

ہنستا ہی رہا یا کہنے لگے اگر اللہ مجکو راہ دیتا تو میں ہوتا

٥٧ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ۝ اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ

از متقیان یا گوید وقتیکه معاینه کند عذاب را

ڈر والوں میں یا کہنے لگے جب دیکھے عذاب

٥٨ لو أن لي كرة فأكون من المحسنين ۝ بلى قد

کاشکی مرا رجوعی باشد یعنی بدنیا تا باشم از نیکوکاران آنگاه خدا فرماید آری

کسیطرح مجکو پھر جانا ہے تو میں ہوں نیکی والوں میں کیوں نہیں

جاءتك آياتي فكذبت بها واستكبرت

آمده بود ترا آیات من پس دروغ داشتی آنرا و تکبر کردی

پہنچ چکے تھے تجکو میرے حکم پھر تو نے انکو جھٹلایا اور غرور کیا اور

٥٩ وكنت من الكافرين ۝ ويوم القيامة ترى الذين

و بودی از کافران و روز قیامت به بینی آنانرا

اور تو تھا منکروں میں اور قیامت کے دن تو دیکھے انکو جو

كذبوا على الله وجوههم مسودة أليس في

که دروغ بستند بر خدا رویهای ایشان سیاه شده است آیا نیست در

جھوٹھ بولتے ہیں الله پر انکے منہ سیاہ کیا نہیں

٦٠ جهنم مثوى للمتكبرين ۝ وينجي الله الذين اتقوا

دوزخ جای متکبرانرا و نجات دهد خدا متقیانرا

دوزخ میں ٹھکانا غرور والونکو اور بچاویگا الله انکو جو ڈرتے رہے

٦١ بمفازتهم لا يمسهم السوء ولا هم يحزنون ۝

قرین رستگاری خویش شده نرسد بدیشان سختی و نه اندوهگین شوند

انکے بچاؤ کی جاگہہ نہ لگے انکو برائی اور نہ وہ غم کھاوینگے

٦٢ الله خالق كل شيء وهو على كل شيء وكيل

خدا آفریننده هر چیز است و او بر هر چیز خبرگیرنده است

الله بنانے والا ہے ہر چیز کا اور وہ ہر چیز کا ذمہ لیتا ہے

لَهٗ مَقَالِيدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَالَّذِيْنَ

مر او راست کلید ہا ر آسمانہا و زمین و آنانکہ

اوسی کے پاس ہین کنجیان آسمانونکی اور زمین کی اور جو

كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝

کافر شدند بسخنہای خدا آنجماعہ ایشانند زیانکاران

منکر ہوئے ہین اللہ کی باتون سے وہی ہین جو ہین ٹوٹے مین پڑے

قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ ۝

بگو آیا می فرمائید مرا کہ پرستش کنم غیر خدا را ای نادانان

تو کہہ اب اللہ کے سوائے کسیکو بتاتے ہو کہ پوجون اے نادانون

وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ

و ہر آیینہ وحی فرستادہ شد یا محمد بسوی تو و بسوی آنانکہ بیش از تو بودند

اور حکم ہو چکا ہے تجکو اور تجھسے اگلونکو

لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ

کہ اگر شریک خدا مقرر کنی البتہ نابود گردد عمل تو و البتہ شوی از

اگر تو نے شریک مانا اکارت جاوینگے تیرے کیے اور تو ہوگا

الْخٰسِرِيْنَ ۝ بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ۝

زیانکاران بلکہ خدا را فقط عبادت کن و بشو از سپاسداران

ٹوٹے مین آیا نہ بلکہ اللہ ہی کو پوج اور رہ حق ماننے والونمین

وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ۖ وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا

و نشناختند خدا را حق شناختن او و زمین ہمہ یکجا

اور نہین سمجھے اللہ کو جتنا کچھ وہ ہے اور زمین ساری

قبضته

قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِهٖ

درمشت او باشد روز قیامت و آسمانها پیچیده شوند در دست او

ایک مٹھی ہے اوسکی دن قیامت کے اور آسمان لپیٹے ہوئے اوسکے داہنے ہاتھ میں

سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝ وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ ٦٧

پاکی او راست و برتر است از آنکه شریک او مقرر میکنند و دمیده شود در صور

وہ پاک ہے اور بہت اوپر ہے اس سے کہ شریک بتاتے ہیں اور پھونکا گیا صور

فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ

پس بمیرد هر که در آسمانها . هر که در زمین است مگر آنکه

پھر بے ہوش ہوگیا جو کوئی ہے آسمانوں میں اور زمین میں مگر جسکو

شَآءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ ٦٨

خدا خواسته است و دمیده شود در صور بار دیگر پس ناگهان ایشان ایستاده نگرند

اللہ نے چاہا پھر پھونکا گیا دوسری بار تبھی وہ کھڑے ہو گئے دیکھتے

وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ

و روشن شود زمین بنور پروردگار خود و نهاده شود نامهٔ اعمال

اور چمکی زمین اپنے رب کے نور سے اور لا دھرا دفتر

وَجِايْٓءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ

و آورده شود پیغامبرانرا و گواهانرا و حکم کرده شود در میان ایشان براستی

اور حاضر آئے پیغمبر اور گواہ اور فیصلہ ہوا اون میں انصاف سے

وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ۝ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ ٦٩

و ایشان ستم کرده نشوند و تمام داده شود هر شخصی را جزای آنچه کرده است

اور اون پر ظلم نہ ہوگا اور پورا ملا ہر جی کو جو کیا

وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ○ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا

و خدا داناتر است بانچه میکنند ورانده کرده شود کافران را

اور اوسکو خوب خبر ہے جو کرتے ہیں اور ہانکے گئے جو منکر ہے

إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا

بسوی دوزخ گروه گروه تا وقتیکه بیایند نزدیک دوزخ وا کرده شود درهای آن

دوزخ کو جتھے جتھے یہاں تک کہ جب پہنچے اوسپر کھولے گئے اوسکے دروازے

وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ

و گویند ایشان را نگاهبانان دوزخ آیا نیامده بود شما را پیغمبران از جنس شما که میخواندند

اور کہنے لگے ان کو داروغہ اوسکے کیا نہ پہنچے تھے تم پاس رسول تم میں کے پڑھتے

عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

بر شما آیات پروردگار شما را و می ترسانیدند شما را از ملاقات این روز شما

تم پر باتیں تمہارے رب کی اور ڈراتے تم کو اس تمہارے دن کی ملاقات سے

هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ

گفتند آری و لیکن ثابت شد حکم عذاب

بولے کیوں نہیں پر ثابت ہوا حکم عذاب کا

عَلَى الْكَافِرِينَ ○ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ

بر کافران گفته شود در آئید بدروازهای دوزخ

منکروں پر حکم ہوا کہ پیٹھو دروازوں میں دوزخ کے

خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ○ وَسِيقَ

جاوید ان در آنجا پس بد جاییست متکبران را دوزخ ورانده کرده شود

سدا رہنے کو اوسمیں سو کیا بری جگہ ہے رہنے کی غرور والوں کو اور ہانکے گئے

الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا

آنانکه پرهیزکردند از پروردگار خویش بسوی بهشت گروه گروه تا وقتیکه بیایند به بهشت

جو ڈرتے رہے تھے اپنے رب سے بہشت کو گروہ گروہ یہاں تک کہ جب پہنچیں اس پر

وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

و واکرده شود درهای آن و گویند ایشانرا نگهبانان بهشت سلام بر شما

اور کھولے گئے اوسکے دروازے اور کہنے لگے اونکو داروغہ اوسکے سلام تم پر

طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ۝ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ

خوشحال شدید پس درآیید به بهشت جاویدان و گویند سپاس خدا را

تم لوگ پاکیزہ ہو سو پیٹھو اسمین سدا رہنے کو اور وہ بولے شکر اللہ کا

الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ

که راست کرد با ما وعدهٔ خود و عطا کرد ما را زمین جای میگیریم

جسنے سچ کیا ہے اپنا وعدہ اور وارث کیا ہمکو اس زمین کا گھر کر لین

مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ۝

از بهشت هرجا که خواهیم پس نیکو مزد کار کنندگان است

بہشت مین سے جہان چاہین سو کیا خوب نیگ ہے محنت کرنیوالون کا

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ

و ببینی فرشتگان را گرد اگرد شونده حوالی عرش

اور تو دیکھے فرشتون کو گھر رہے ہین عرش کے گرد

يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ

تسبیح میگویند همراه ستایش پروردگار خویش و حکم کرده شود میان ایشان براستی و گفته شود

پاکی بولتے ہین اپنے رب کی خوبیان اور فیصلہ ہوا اون مین انصاف کا اور کہی

الحمد لله رب العلمين ○
ستایش خدا راست پروردگار عالمها
کہ سب خوبی اللہ کو جو صاحب سارے جہان کا ف

سورة المؤمن نزلت بمكة غير ان الذين

يجادلون في ايت الله بغير سلطن الآيتين ثم حم السجدة

اياتها ٨٥ وكلماتها ١١٩٩ وحروفها ٤٩٦٠ وركوعاتها ٩

بسم الله الرحمن الرحيم

حم ○ تنزيل الكتب من الله العزيز العليم ○
فرو فرستادن کتاب از جانب خدا غالب و دانا ست
اُتارا کتاب کا اللہ سے ہے جو زبردست ہے خبردار
غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب ذي
آمرزنده گناه پذیرنده توبه سخت کننده عقوبت خداوند
گناہ بخشنے والا اور توبہ قبول کرتا سخت مار دیتا

الطَّوْلِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ مَا يُجَادِلُ

توانگری نیست ہیچ معبود مگر او بسوی اوست بازگشت مکابرہ نمیکنند

مقدور کا صاحب کسی کی بندگی نہیں سوا اوسکے اوسیکی طرف پھر جانا ہے جھگڑتے نہیں

فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرْكَ

در آیتہای خدا مگر کافران پس غرہ نکند ترا

اللہ کی باتوں میں جو منکر ہیں سو تو نہ بہک اسپر

تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ

آمد و رفت ایشان در شہرہا دروغ داشتند پیش از ایشان قوم نوح

کہ چلتے پھرتے ہیں شہروں میں جھٹلا چکے ہیں ان سے پہلے قوم نوح

وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ

و جماعتہا دیگر بعد از قوم نوح و قصد کرد ہر جماعتی بہ پیغامبر خود

اور کتنے فرقے ان سے پیچھے اور ارادہ کیا ہر امت نے اپنے رسول پر

لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ

تا بگیرند آنرا و مکابرہ کردند بشبہات بیہودہ تا ناچیز سازند بآن

کہ اوسکو پکڑ لیں اور لانے لگے جھوٹے جھگڑے کہ اوس سے ڈگا دین

الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝ وَكَذَٰلِكَ

سخن درست را پس گرفتم ایشانرا پس چگونہ بود عقوبت من و ہمچنین

سچا دین پھر میں نے اونکو پکڑا تو کیسی ہوئی میری سزا اور اسی طرح

حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ

ثابت شد حکم پروردگار تو بر کافران کہ ایشان

ٹہیک ہو چکی بات تیرے رب کی منکروں پر کہ یہ ہیں

٦ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۝ ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ وَمَنْ

اہل دوزخ اند آنانکہ بر میدارند عرش را و آنانکہ

دوزخ والے ہیں وہ لوگ اٹھا رہے ہیں عرش اور جو

حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ

گرد اگرد عرش اند تسبیح میگویند همراه ستایش پروردگار خویش و ایمان بندا و آمرزش میخواهند

اس کے گرد ہیں پاکی بولتے ہیں اپنے رب کی خوبیاں اور اس پر یقین رکھتے ہیں اور گناہ بخشواتے ہیں

لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا

برای مومنان میگویند ای پروردگار ما فرا گرفتی همه چیز را به بخشایش و دانش

ایمان والوں کے اے رب ہمارے ہر چیز سما گئی ہے تیری مہر اور خبر میں

فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ

پس بیامرز آنانرا که توبه کردند و پیروی راه تو نمودند و نگاهدار ایشانرا

سو معاف کر اونکو جو توبہ کریں اور چلیں تیری راہ اور بچا اونکو

٧ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ۝ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ

از عذاب دوزخ ای پروردگار ما در آر ایشانرا بوستانها همیشه ماندن

آگ کی مار سے اے رب ہمارے اور داخل کر اونکو بسنے کے باغوں میں

ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ

که وعده کرده با ایشان و در آر هر که شایسته کار شدند از پدران ایشان و زنان ایشان

جنکا وعدہ دیا تو نے اونکو اور جو کوئی نیک ہوا اونکے باپوں میں اور جوروں میں

٨ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ۝

و فرزندان ایشان هر آینه تویی غالب با حکمت

اور اولاد میں بیشک تو ہی ہے زبردست حکمت والا

قِهِمُ اختلف ... فی ضمیر الها ...

جَنَّةً

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ

ونگاهدار ایشانرا از عقوبتها و هر کرا نگاهداری از عقوبتها در آن روز پس

اور بچا ان کو برائیوں سے اور جسکو تو بچاوے برائیوں سے اس دن

رَحِمْتَهُ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ إِنَّ الَّذِينَ

رحم کرده بروے و این مذکور نگاهداشتن همانست مطلب یافتن بزرگ هر آئینه آنانکه

اسپر مہر کی تو نے اور یہہ جو ہے یہی ہے بڑی مراد پانی بیشک جو لوگ

كَفَرُوا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ

کافر شدند آواز داده شود ایشانرا که بتحقیق دشمن داشتن خدا [illegible] شمارا

منکر ہیں انکو پکارینگے کہیں گے اللہ بیزار ہوتا تھا زیادہ اس سے جو تم بیزار ہو

أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ۝

[illegible] وقتیکه خوانده میشدید بسوی ایمان پس کافر میشدید

اپنے جی سے جب تم کو بلاتے تھے یقین لانے کو پھر تم منکر ہوتے تھے

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ

گویند ای پروردگار ما مرده ساختی مارا دوبار و زنده گردانیدی مارا دوبار

بولے اے رب ہمارے تو موت دے چکا ہمکو دوبارا اور زندگی دے چکا دوبار

فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ۝

پس اقرار کردیم گناهان خود پس آیا بسوی رفتن [illegible] راهی هست

اب ہم قائل ہوئے اپنے گناہوں کے پھر بھی ہے نکلنے کو کوئی راہ

ذَٰلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ

این عذاب بسبب آنست که چون یاد کرده میشد خدا تنها انکار میکردید اگر

یہہ تم پر اسواسطے کہ جب کسی نے پکارا اللہ کو اکیلا تو تم منکر ہوتے اور

قهم — اختلف عن الاعمش [illegible]

يُشْرَكْ بِهٖ تُؤْمِنُوْا فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ⊙ ١٢

شریک کردہ شود باو بگروید پس فرمان خدا راست که بلند قدر بزرگوار است

اوسکے ساتھ شریک تو تم یقین لاتے ہو اب حکم وہی جو کرے اللہ سب سے اوپر بڑا

هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ

اوست آنکه می نماید شمارا نشانهای خود و فرو می فرستد برای شما از آسمان

وہی ہے جو تمکو دکھاتا ہے اپنی نشانیاں اور اتارتا ہے تمہارے واسطے آسمان سے

رِزْقًا ۭ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ ⊙ ١٣ فَادْعُوا

رزق را و پند پذیر نمیشود مگر کسیکه رجوع میکند بخدا پس بخوانید

روزی اور سوچ وہی کرے جو رجوع رہتا ہو سو پکارو

اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ⊙ ١٤

خدا را یکجهت ساخته برای او عبادت را اگرچه ناخوش دارند کافران

اللہ کو نرے کر کر اوسکے واسطے بندگی اور پڑے برا مانیں منکر

رَفِيْعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ

اوست بلند کننده مرتبها خداوند عرش می اندازد وحی را از

صاحب اونچے درجوں کا مالک تخت کا اتارتا ہے بھید کی بات

اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ لِيُنْذِرَ يَوْمَ

فرمان خود بر هر که خواهد از بندگان خود تا بترساند آن بنده از روز

اپنے حکم سے جس پر چاہے اپنے بندوں میں کہ وہ ڈراوے

التَّلَاقِ ⊙ يَوْمَ هُمْ بٰرِزُوْنَ ۚ لَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ ١٥

ملاقات همه روزیکه ایشان بیرون آیند پوشیده نباشد بر خدا

ملاقات کے دن سے جس دن وہ لوگ نکل کھڑے ہونگے چھپی نرہیگی اللہ پر

يُنَزِّلُ من الافعال [illegible]

لِيُنْذِرَ بالخطاب ت

التَّلَاق باثبات الیاء وصلا [illegible]

١٦ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

از ایشان چیزے خدا فرماید کراست پادشاہے امروز بار امروز جواب دہد خدا یگانہ غالب

انکی کوئی چیز کس کا راج ہے اوس دن اللہ کا جو اکیلا ہے دباؤ والا

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ

امروز پاداش داده شود ہر نفسے بانچہ کرده است ہیچ ستم نیست امروز

آج بدلا پاویگا ہر جی جیسا کمایا ظلم نہیں آج

١٧ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ

ہر آئینہ خدا زود حساب کنندہ است و بترسان ایشانرا از روز قیامت

بیشک اللہ شتاب لینے والا ہے حساب اور خبر سنادے انکو اوس نزدیک آنے والے دن کی

إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ ۝ مَا لِلظَّالِمِينَ

آنگاه کہ دلہا نزدیک حنجرہا گردن باشند پر شده از غم نیست ستمکارانرا

جس وقت دل پہنچیں گے گلوں کو دبا رہے ہونگے کوئی نہیں گنہگاروں کا

١٨ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ۝ يَعْلَمُ خَائِنَةَ

ہیچ دوستے و نہ شفاعت کنندہ کہ سخن وقبول کرده شود میداند خدا خیانت

دوست اور نہ کوئی سفارشی جسکی بات مانی جاوے وہ جانتا ہے چوری

١٩ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۝ وَاللَّهُ يَقْضِي

چشمہارا و آنچہ پنہان میدارند سینہا خدا حکم میکند

نگاه اور جو چھپا ہے سینوں میں اور اللہ چکاتا ہے

بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ

براستی وآنانکہ کہ شان می پرستند بجز خدا حکم نمیکنند

انصاف اور جنکو پکارتے ہیں اوسکے سوا نہیں چکاتے

تدعون
ال دم
بالخلف

بِشَيْءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝ أَوَلَمْ يَسِيرُوا ٢٠ ع

بچیزی هر آئینه خدا هموست شنوا بینا آیا سیر نکرده اند

کچھ بیشک الله جو ہے وہی ہے سنتا دیکھتا کیا پھرے نہین

فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ

در زمین تا بنگرند چگونه بود آخر کار آنانکه

ملک مین کہ دیکھتے آخر کیسا ہوا اونکا جو

كَانُوا مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَ

پیش از ایشان بودند بودند زیاده تر از ایشان بقوت و

تھے ان سے پہلے وہ تھے ان سے سخت زور مین اور

آثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

بنشانها در زمین پس گرفتار کرد ایشانرا خدا بگناهان ایشان

جو نشان چھوڑ گئے زمین مین پھر اونکو پکڑا الله نے اونکے گناہون پر

وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ٢١

و نبود ایشانرا از خدا هیچ پناه دهنده این عقوبت بسبب آن

اور نہ ہوا اونکو الله سے کوئی بچانے والا یہہ اسپر کہ اون پاس

كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا

بود که می آمدند بایشان پیغامبران ایشان بنشانها پس کافر شدند

آتے تھے اونکے رسول کھلے نشان لیکر پھر منکر ہوئے

فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ ٢٢

پس گرفتار کرد ایشانرا خدا هر آئینه خدا تواناست سخت عقوبت است

پھر اونکو پکڑا الله نے بیشک وہ زور آور ہے سخت مار دینے والا

منکم — کذا فی المصحف الشامی

۲۳ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

و هر آینه فرستادیم موسی را بنشانهای خویش و حجت ظاهر

اور ہم نے بھیجا موسیٰ کو اپنی نشانیاں دے کر اور کھلی سند

۲۴ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ

بسوی فرعون و هامان و قارون پس گفتند جادوگری دروغگو

فرعون اور ہامان اور قارون پاس پھر کہنے لگے یہ جادوگر ہے جھوٹا

فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا اقْتُلُوا

پس چون آمد بدیشان به پیغام راست از نزدیک ما گفتند بکشید

پھر جب پہنچا ان پاس لیکر سچی بات ہمارے پاس سے بولے مار ڈالو

أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ

فرزندان آنانکه ایمان آوردند همراه او و زنده گذارید دختران ایشانرا

بیٹے ان کے جو یقین لائے ہیں اس کے ساتھ اور جیتی رکھو ان کی عورتیں

۲۵ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝ وَقَالَ فِرْعَوْنُ

و نیست حیله سازی کافران مگر در تباهی و گفت فرعون یاران

اور جو داؤ ہے منکروں کا سو غلطی میں اور بولا فرعون

ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ

بگذارید مرا تا بکشم موسی را و باید که دعا کند بجناب پروردگار خود هر آینه من میترسم

مجھ کو چھوڑو کہ مار ڈالوں موسیٰ کو اور پکارے اپنے رب کو میں ڈرتا ہوں

۲۶ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ

از آنکه بدل کند دین شما را یا پیدا آرد در زمین فساد را

کہ بگاڑ دے تمہاری راہ یا پھیلائے ملک میں خرابی

ف قارون ... فرعون ... (marginal note)

ذَرُونِي بفتح الیاء

وَأَنْ يُظْهِرَ ... والکوفی ... يَظْهَرَ الْفَسَادُ

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ

گفت موسی هر آینه من پناه گرفتم به پروردگار خود و پروردگار شما از هر

اور کہا موسی نے میں پناہ لے چکا ہوں اپنے اور تمہارے رب کی ہر

مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝ وَقَالَ رَجُلٌ ٢٧ ع ٨

متکبری که باور نمیدارد روز حساب را و گفت مردی

غرور والے سے جو یقین نہیں کرتے حساب کے دن کا اور بولا ایک مرد

مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ

مسلمان از خویشان فرعون که پنهان میداشت ایمان خود را آیا میکشید

ایماندار فرعون کے لوگوں میں جو چھپاتا تھا اپنا ایمان کیا مار ڈالتے ہو

رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُم بِالْبَيِّنَاتِ

مردی را بسبب آنکه میگوید پروردگار من خداست و هر آینه آورده است پیش شما نشانها

ایک مرد کو اس پر کہ کہتا ہے میرا رب اللہ ہے اور لایا ہے تم پاس کھلی نشانیاں

مِن رَّبِّكُمْ وَإِن يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ

از جانب پروردگار شما و اگر بالفرض دروغ گوی باشد پس وبال او بر وست دروغ او

تمہارے رب کی اور اگر وہ جھوٹا ہوگا تو اوسپر پڑیگا اوسکا جھوٹ

وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ

و اگر راست گوی باشد البته برسد بشما بعض آنچه وعده میدهد شما را

اور اگر وہ سچا ہوگا تو تم پر پڑیگا کوئی وعدہ جو دیتا ہے

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ۝ ٢٨

هر آینه خدا راه نمینماید کسیرا که باشد از حد گذرنده دروغ گوی

بیشک اللہ راہ نہیں دیتا اوسکو جو ہو بے لحاظ جھوٹا ف ٣

يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِينَ فِي الْأَرْضِ

ای قوم من شما راست پادشاهی امروز غالب شده در زمین

اے قوم میرے تمہارا راج ہے آج چڑھ رہے ہو ملک میں

فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللّٰهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ

پس کہ نصرت دہد ما را از عذاب خدا اگر بیاید بما گفت فرعون

پھر کون مدد کریگا ہماری اللہ کی آفت سے اگر آگئی ہم پر بولا فرعون

مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ

مصلحت نمیدہم شما را مگر آنچہ ادراک میکنم و دلالت نمیکنم شما را مگر براہ

میں وہی سوجھاتا ہوں تمکو جو سوجھا مجکو اور وہی راہ بتاتا ہوں جسمیں

٢٩ الرَّشَادِ ۝ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يٰقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ

راستی وگفت شخصے کہ ایمان آوردہ بود ای قوم من ہر آئینہ من میترسم

بھلائی ہے اور کہا اوس ایماندار نے اے قوم میری میں ڈرتا ہوں

٣٠ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ

از شما از مانند روز گروہہا پیشین مانند سنت حال قوم

کہ آوے تم پر دن اور فرقوں کا سا جیسے رسم پڑی قوم

نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللّٰهُ

نوح و عاد و ثمود و آنانکہ بعد از ایشان بودند و خدا

نوح کی اور عاد اور ثمود کی اور جو اونکے پیچھے ہوئے اور اللہ

٣١ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ۝ وَيٰقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ

ارادہ ستم نمیکند بر بندگان ای قوم من ہر آئینہ می ترسم بر شما

نہیں چاہتا بے انصافی بندوں پر اور اے قوم میری میں ڈرتا ہوں کہ تم پر

يَوْمَ التَّنَادِ ۝ يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم ٣٢

از عذاب روز آواز دادن با یکدیگر روزیکه رو بگردانید پشت داده نیست شمارا

اور جسدن ایک پکار کا جسدن بھاگو گے پیٹھ دیکر کوئی نہیں تم کو

مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

از خدا هیچ نگاهدارنده و هر کرا گمراه سازد خدا پس نیست اورا

اللہ سے بچانیوالا اور جسکو غلطی میں ڈالے اللہ تو کوئی نہیں اسکو

هَادٍ ۝ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ ٣٣

هیچ راه نماینده و هر آینه آمده بود پیش ازین بشما یوسف بنشانها

سوجھانیوالا اور تم پاس آچکا ہے یوسف اس سے پہلے کھلی باتیں لیکر

فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُم بِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ

پس همیشه در شک بودید از آنچه آورده بود پیش شما تا آنکه چون مرد

پھر تم رہے دھوکے ہی میں اون چیزوں سے جو وہ لایا یہاں تک کہ جب مر گیا

قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِن بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ

گفتید هرگز نفرستد خدا بعد از وی پیغامبری را همچنین

کہنے لگے ہرگز نہ بھیجیگا اللہ اوسکے بعد کوئی رسول اسی طرح

يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ۝ الَّذِينَ ٣٤

گمراه میکند خدا هر کرا که او از حد درگذرنده شک آرنده گمراه میکند آنانرا

بھٹکاتا ہے اللہ اوسکو جو ہو زیادتی والا شک کرنیوالا وہ جو

يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ ۖ كَبُرَ

که مجادله میکنند در آیات خدا بغیر حجتی که آمده باشد بایشان

جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں بغیر کچھ سند کے جو پہنچی ہو اونکو بڑی

مقتا عند الله وعند الذين آمنوا كذلك يطبع

ناپسند شد این مکابره ایشان نزدیک خدا و نزدیک آنان که ایمان آورده اند و همچنین مهر مینهد

بیزاری ہے اللہ کے ہان اور ایمانداروں کے ہان اسی طرح مہر کرتا ہے

الله على كل قلب متكبر جبار ﴿٣٥﴾ وقال فرعون

خدا بر ہر دل متکبر سرکش و گفت فرعون

اللہ ہر دل پر غرور رکھنے والے سرکش کے اور بولا فرعون

يهامن ابن لي صرحا لعلي أبلغ الأسباب ﴿٣٦﴾

ای ہامان عمارت کن برای من کوشکی تا باشد کہ برسم این راہہا

کہ اے ہامان بنا میرے واسطے ایک محل شاید میں پہنچوں رستوں میں

أسباب السموت فأطلع إلى إله موسى وإني

راہہای آسمانہا تا درنگرم بسوی پروردگار موسی و ہر آینہ من

رستوں میں آسمانوں کے پھر جھانک دیکھوں موسی کے معبود کو اور میری

لأظنه كاذبا وكذلك زين لفرعون

دروغ گوی می پندارمش و ہم چنین آراستہ شد در نظر فرعون

اٹکل میں تو وہ جھوٹا ہے اور اسی طرح بھلے دکھائے فرعون کو

سوء عمله وصد عن السبيل وما كيد فرعون

عمل بد او و باز داشتہ شد از راہ صواب و نبود حیلہ سازی فرعون

اوس کے برے کام اور روکا گیا راستے سے اور جو داؤ تھا فرعون کا

إلا في تباب ﴿٣٧﴾ وقال الذي آمن يقوم اتبعون

مگر در تباہی و گفت آنکہ ایمان آوردہ بود ای قوم من پیروی کنید

سو کھپنے کے واسطے اور کہا اوس ایماندار نے اے قوم میری راہ چلو

قلب — بالتنوين … في الشاطبية

لعلي — بفتح الياء

فأطلع — الرفع … على ابلغ

صد صد

اتبعون — باثبات الياء وصلا … وفي الكلمين …

٣٨ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝ يٰقَوْمِ إِنَّمَا هٰذِهِ

تا دلالت کنم شمارا براه راست ای قوم من جز این نیست که این

پہنچادون تمکو نیکی کی راہ پر اے قوم یہہ جو

الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ

زندگانی دنیا اندک بہرہ است و ہرآینہ آخرت ہمو است سرای

زندگی ہے دنیا کی سو برت لینا ہے اور وہ گھر جو پچھلا ہے وہی

٣٩ الْقَرَارِ ۝ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰى إِلَّا مِثْلَهَا

ہمیشہ ماندن و ہر کہ بعمل آرد کار بد جزا دادہ نخواہد شد الا مانند آن

ٹھہراو کا گھر جسنے کی ہے برائی تو وہی بدلا پاوے گا اوسکے برابر

وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ

و ہر کہ بجا آرد کار شایستہ خواہ از جنس مرد خواہ زن و او مومن بود

اور جسنے کی ہے بھلائی مرد ہو یا عورت اور وہ یقین رکھتا ہو

فَأُولٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ

پس آن جماعہ در آیند در بہشت رزق دادہ شوند آنجا بغیر

سو وہ لوگ جاوینگے بہشت مین روزی پاوینگے وہان

٤٠ حِسَابٍ ۝ وَيٰقَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجٰوةِ وَ

شمار و ای قوم من چیست مرا کہ میخوانم شمارا بسوی نجات و

بیشمار اور اے قوم مجکو کیا ہوا ہے بلاتا ہون تمکو بچاو کی طرف اور

٤١ تَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۝ تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَ

شما میخوانید مرا بسوی دوزخ میخوانید مرا بسوی آنکہ کافر شوم بخدا و

تم بلاتے ہو مجکو آگ کی طرف والا تم بلاتے ہو تمکو کہ منکر ہوون اللہ سے اور

یدخلون

نصف

أُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى

شریک او مقرر کنم چیزی که نیست مرا بحقیقت آن علم و من میخوانم شمارا بسوی

شریک ٹھراؤں اوسکا جسکی مجکو خبر نہین اور مین بلاتا ہون تم کو طرف

الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۝ لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ ۴۲

خدای غالب آمرزگار بی شبهه چیزیکه شما می خوانید مرا بسوی آن نیست

اوس زبردست گناہ بخشنے والے کی طرف آپ ہی ہوا کہ جسکی طرف تم مجکو بلاتے ہو

لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى

آن چیز را قبول کردن دعا نه در دنیا و نه در آخرت و بی شبهه باز گشت ما بسوی

اوسکا بلاوا کہین نہین دنیا مین نہ آخرت مین اور یہہ کہ ہم کو پھر جانا ہے

اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝ ۴۳

خداست و بی شبهه از حد گذشتگان ایشانند اهل دوزخ

اللہ پاس اور یہہ کہ زیادتی والے وہی ہین دوزخ کے لوگ

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى

پس یاد خواهید کرد آنچه من میگویم بشما و می سپارم مقدمه خود را

سو آگے یاد کروگے جو مین کہتا ہون تمکو اور مین سونپتا ہون اپنا کام

اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝ فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ ۴۴

بخدا هر آینه خدا بیناست باحوال بندگان پس نگاه داشت او را خدا از سختیهای

اللہ کو بیشک اللہ کی نگاہ مین ہین سب بندے پھر بچا لیا موسی کو اللہ نے برے

مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝ ۴۵

بد سگالی ایشان و فرو گرفت بکسان فرعون عذاب سخت

داؤن سے جو کرتے تھے اور الٹ پڑا فرعون والون پر بری طرح کا عذاب

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ

و در گرفت ایشان را آتش عرضه کرده میشوند بر آتش بگاه و شبانگاه و روزی که

آگ ہے کہ دکھا دیتے ہیں ان کو صبح اور شام اور جس دن

تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ

که قائم شود قیامت گوئیم در آرید خویشان فرعون را در سخت ترین

اٹھیگی قیامت داخل کرو فرعون والوں کو سخت سے سخت

الْعَذَابِ ۝ وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ ۴۶

عذاب و یاد کن چون با هم مکابره کنند در دوزخ پس گویند

عذاب میں اور جب آپس میں جھگڑینگے آگ میں پھر کہینگے

الضُّعَفٰؤُا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا

ناتوانان سرکشان را هر آئینه ما تابع بودیم شما را

کمزور غرور کرنے والوں کو ہم تھے تمہارے پیچھے

فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ۝ ۴۷

پس آیا هستید دفع کننده از ما یک حصه از عقوبت آتش

پھر کچھ تم ہم پر سے اوٹھا لوگے حصہ آگ کا

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ

گویند سرکشان هر آئینه ما همه در آتشیم هر آئینه خدا

کہینگے جو غرور کرتے تھے ہم سبھی پڑے ہیں اسمیں اللہ

حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ ۴۸

بتحقیق فیصل کرده است درمیان بندگان و گویند آنانکه در آتش اند نگاهبان

فیصلہ کر چکا بندوں میں اور کہینگے جو لوگ پڑے ہیں آگ میں

ادخلوا
بہمزة الوصل وضم الخاء

الضعفؤا
بزیادة الالف
اتباعا للرسم

جهنم ادعوا ربكم يخفف عنا يوما من العذاب

دوزخ را دعا کنید بجناب پروردگار خویش تا سبک گرداند از ما یک روز از عذاب

دوزخ کے داروغوں کو مانگو اپنے رب سے کہ ہم پر ہلکا کرے ایک دن تھوڑا سا عذاب

قالوا اولم تك تاتيكم رسلكم بالبينت

گویند نگاهبانان آیا نمی آمدند پیش شما پیغامبران شما با حجتها

وہ بولے کیا نہ آتے تھے تمہارے پاس تمہارے رسول لیکر نشانیاں

قالوا بلى قالوا فادعوا وما دعؤا الكفرين

گفتند آری نگاهبانان گویند پس دعا کنید و نیست دعای کافران

کہنے لگے کیوں نہیں بولے پھر پکارو اور کچھ نہیں ہے کافروں کا پکارنا

ع ١٠

الا في ضلل ۝ انا لننصر رسلنا والذين امنوا

مگر در تباهی هر آئینه ما نصرت دهیم پیغامبران خود را و آنان را که ایمان آوردند

مگر بھٹکنا ہم مدد کرتے ہیں اپنے رسولوں کی اور ایمان والوں کی

في الحيوة الدنيا ويوم يقوم الاشهاد ۝

در زندگانی دنیا و نیز روزی که قائم شوند گواهان

دنیا کے جیتے اور جب کھڑے ہوں گے گواہ

يوم لا ينفع الظلمين معذرتهم ولهم اللعنة

روزی که سود ندهد ستمگاران را عذر آوردن ایشان و ایشان راست لعنت

جس دن کام نہ آوے منکروں کو ان کا بہانا اور ان کو پھٹکار ہے

ولهم سوء الدار ۝ ولقد اتينا موسى الهدى

و ایشان راست عقوبت آن سرای و هر آئینه دادیم موسی را هدایت

اور ان کو برا گھر اور ہم نے دی موسی کو راہ کی سوجھ

آیہ غیر نصیر

وَاَوْرَثْنَا بَنِیٓ اِسْرَآئِیْلَ الْکِتٰبَ ۝ هُدًی وَّذِکْرٰی ۝۵۳

و دادیم کتاب سابقہ بنی اسرائیل را برای راہ نمودن و پند دادن

اور وارث کیا بنی اسرائیل کو کتاب کا سوجھانے اور سمجھانے

لِاُولِی الْاَلْبَابِ ۝ فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّ ۝۵۴

خداوندان خرد پس صبر کن ہر آئینہ وعدہ خدا راست است و

عقلمندوں کو سو تو ٹھہرا رہ بیشک وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے اور

اسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِکَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّکَ بِالْعَشِیِّ وَ

آمرزش طلب کن برای گناہ خود و تسبیح گوی با ستایش پروردگار خود شبانگاہ و

بخشوا اپنا گناہ اور پاکی بول اپنے رب کی خوبیاں شام کو اور

الْاِبْکَارِ ۝ اِنَّ الَّذِیْنَ یُجَادِلُوْنَ فِیْٓ اٰیٰتِ ۝۵۵

پگاہ ہر آئینہ آنانکہ مکابرہ میکنند در آیتہای

صبح کو ف۱ جو لوگ جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں

اللّٰهِ بِغَیْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰهُمْ اِنْ فِیْ صُدُوْرِهِمْ

خدا بغیر حجتی کہ آمدہ باشد بایشان نیست در سینہ ایشان

بغیر کچھ سند کے جو پہنچی ہو انکو اور کچھ نہیں انکے جی میں

اِلَّا کِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِیْهِ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ

مگر ارادہ غلبہ کہ نیستند ایشان رسندہ آن پس پناہ طلب کن از خدا ہر آئینہ

غرور ہے کہ کبھی نہ پہنچیں گے اوس تک سو تو پناہ مانگ اللہ کی بیشک

هُوَ السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ ۝ لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَکْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ ۝۵۶

هموست شنوا بینا ہر آئینہ آفریدن آسمانہا و زمین بزرگتر است از آفریدن

وہ ہے سنتا دیکھتا البتہ پیدا کرنا آسمانوں کا اور زمین کا بڑا ہے لوگوں کے بنانے سے

ف۱ حضرت سے سوال ان میں ہو سو ... استغفار کرتے گناہ ... استغفار ۱۲ منہ

النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝ وَمَا ۵۷

آدمیان و لیکن اکثر مردمان نمیدانند و

لیکن بہت لوگ نہیں سمجھتے ف اور

يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

برابر نیستند نابینا و بینا و برابر نیستند آنانکہ ایمان آوردند و کار

برابر نہیں اندھا اور دیکھتا اور نہ ایماندار جو بھلے کام کرتے ہیں

الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْٓءُ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ ۝ ۵۸

شائستہ کردہ اند با بدکار اندکے پند پذیر میشوید

اور نہ بدکار تم بہت تھوڑا سوچ کرتے ہو

اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ

ہر آئینہ قیامت آمدنی ست نیست شک در ان ولیکن اکثر

تحقیق وہ گھڑی آنی ہے اس میں دھوکا نہیں لیکن بہت

النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝ وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ ۵۹

مردمان باور نمیدارند و گفت پروردگار شما دعا کنید مرا

لوگ نہیں مانتے اور کہتا ہے تمہارا رب مجھ کو پکارو

اَسْتَجِبْ لَكُمْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ

تا قبول کنم دعاء شما را ہر آئینہ آنانکہ تکبر میکنند از عبادت من

کہ پہنچوں تمہاری پکار کو بیشک جو لوگ بڑائی کرتے ہیں میری بندگی سے

سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دٰخِرِيْنَ ۝ اَللّٰهُ الَّذِيْ ۶۰ ع ۱۱

داخل خواہند شد بدوزخ خوار شدہ خدا آنست

اب پیٹھیں گے دوزخ میں ذلیل ہو کر ف اللہ ہے جس نے

البصیر

یتذکرون

ادعونی

سیدخلون

جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا

که آفرید برای شما شب را تا آرام گیرید در آن و آفرید روز را روشن که در آن بنگرید

بنادی تمکو رات کہ اوسمین چین پکڑو اور دن دیا دکھاتا

اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ

بر آینه خدا خداوند فضل است بر مردمان و لیکن اکثر

اللہ تو فضل رکھتا ہے لوگوں پر لیکن بہت

النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ۝ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ ٦١

مردمان شکر نمیکنند اینست خدا پروردگار شما آفریننده

لوگ حق نہیں مانتے وہ اللہ ہے رب تمہارا ہر چیز بنانے والا

كُلِّ شَيْءٍ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ۝ كَذٰلِكَ ٦٢

هر چیز نیست هیچ معبودی بجز وی پس از کجا برگردانیده میشوید همچنین

کسی کی بندگی نہیں وہی سوا پھر کہاں سے پھرے جاتے ہو اسی طرح

يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ۝ ٦٣

برگردانیده میشدند آنانکه آیات خدا را انکار میکردند

پھرے جاتے ہیں جو لوگ کہ تھے اللہ کی باتوں سے منکر ہوتے

اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَآءَ

خدا آنست که ساخت برای شما زمین را قرارگاه و آسمان را

اللہ ہے جس نے بنادی تمکو زمین ٹھہراو اور آسمان

بِنَآءً وَّصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ

سقف و صورت بست شما را پس نیکو ساخت صورتهای شما و رزق داد شما را

عمارت اور تم کو صورت بنائی پھر اچھی بنائیں صورتیں تمہاری اور روزی دی تمکو

مِنَ الطَّيِّبٰتِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ

از پاکیزه ها اینست خدا پروردگار شما پس بسیار با برکت است خدای پروردگار

ستھری چیزوں سے وہ اللہ ہے رب تمہارا سو بڑی برکت ہے اللہ کی جو رب

الْعٰلَمِيْنَ ○ هُوَ الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ ٦٤

عالمها اوست زنده نیست هیچ معبود مگر او پس عبادت کنید او را

سارے جہان کا وہ ہے زندہ رہنے والا کسی کی بندگی نہیں سوائے اس کے سو اس کو پکارو

مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ٦٥

یک جهت ساخته برای او عبادت را ستایش خدا راست پروردگار عالمها

نری کر کر اسی کی بندگی سب خوبی اللہ کو جو رب ہے سارے جہان کا

قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ

بگو هر آئینه منع کرده شد مرا از آنکه عبادت کنم آنان را که شما می پرستید

تو کہہ مجھ کو منع ہوا کہ پوجوں جنکو تم پکارتے ہو

دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَآءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ مِنْ رَّبِّيْ وَاُمِرْتُ

بجز خدا وقتیکه آمد بمن نشانها از جانب پروردگار من و فرموده شد مرا

سوائے اللہ کے جب پہنچ چکیں مجھ کو کھلی نشانیاں میرے رب سے اور مجھ کو حکم ہوا

اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ○ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ٦٦

که منقاد شوم پروردگار عالمها را اوست آنکه آفرید شما را

کہ تابع رہوں جہان کے صاحب کا وہی ہے جس نے بنایا تم کو

مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ

از خاک باز از نطفه منی باز از خون بسته باز بیرون می آرد شما را

خاک سے پھر پانی کی بوند سے پھر لہو کی پھٹکی سے پھر تم کو نکالتا ہے

جاءني
بسكون الياء
ف

طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا

کودک شده باز باقی میگذارد تا برسید بنهایت قوت خود باز باقی میگذارد تا شوید پیران

لڑکا پھر جب تک پہنچو اپنے زور کو پھر جب تک ہو جاؤ بوڑھے

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا

و بعض از شما کسے هست که قبض روح او کرده میشود پیش ازین و باقی میگذارد تا برسید بمیعاد

اور کوئی تم میں ہے کہ مر لیا جاتا ہے پہلے اس سے اور جب تک کہ پہنچو لکھے وعدہ کو

مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝ هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ ٦٧

معین و تا بود که بفهمید ۝ اوست آنکه زنده میکند

اور شاید تم بوجھو ۝ وہ ہے جو جلاتا ہے

وَيُمِيْتُ فَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ

و می میراند چون پیدا کند چیزی را جز این نیست که میگوید ش بشو

اور مارتا ہے پھر جب حکم کرے کسی کام کو تو یہی کہے اسکو کہ ہو

فَيَكُوْنُ ۝ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ ٦٨

پس میشود ۝ آیا ندیدی بسوے آنانکه پیکار میکنند در آیات

وہ ہو جاتا ہے ۝ تو نے نہ دیکھے جو جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں

اللّٰهِ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ ۝ اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ ٦٩

خدا از کجا گردانیده میشوند ۝ آنانکه دروغ شمردند کتاب را

کہاں سے پھیرے جاتے ہیں ۝ جنہوں نے جھٹلائی کتاب

وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ٧٠

و آنچه فرستادیم بآن پیغامبران خود را پس خواهند دانست حقیقت حال خود

اور جو بھیجا ہمنے رسولوں کے ساتھ سو آخر جان لیں گے

ع ١١

شُيُوْخًا

فَيَكُوْنُ

٧١ إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ

وقتیکہ طوقہا در گردن ایشان باشد و زنجیرہا نیز کشیدہ شوند

جب طوق پڑے ہیں اونکی گردنوں میں اور زنجیریں گھسیٹے جاتے ہیں

٧٢ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ

در آب گرم باز در آتش برتافتہ شوند باز گفتہ شود ایشان را

جلتے پانی میں پھر آگ میں اونکو جھونکتے ہیں پھر اونکو کہا ہے

٧٣ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا

کجاست آنچہ شریک مقرر میکردید بجز خدا گویند

کہ کہاں گئے جنکو شریک بتاتے تھے اللہ کے سوائے بولے

ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُو مِنْ قَبْلُ شَيْئًا

گم شدند از نظر ما بلکہ ہرگز نمی پرستیدیم پیش ازین چیزی را

ہم سے چوک گئے کوئی نہیں ہم تو پکارتے نہ تھے پہلے کسی چیز کو

٧٤ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ذَٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

ہمچنین گمراہ میکند خدا کافران را این عقوبت بسبب آنست

اسیطرح بچلاتا ہے اللہ منکروں کو یہ بدلا اوسکا جو تم

تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ

کہ شادمان میشدید در زمین ناحق و بسبب آنست

رنجھتے پھرتے تھے زمین میں ناحق اور اوسکا جو تم

٧٥ تَمْرَحُونَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

کہ مے نازیدید در آیند بدروازہاے دوزخ جاویدان آنجا

اتراتے تھے پیٹھو دروازوں میں دوزخ کے سدا رہنے کو اوس میں

الحمیم آب نہایت گرم رسدنی

نعوذ باللہ [illegible] اتباع الکلام ١٢

ف اول ... [illegible] ١٢ منہ

فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ۝ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ
پس بد جائی متکبرانست دوزخ پس صبر کن یا محمد هر آینه وعدهٔ خدا
سو کیا برا ٹھکانا ہے غرور والونکا سو تو ٹھہرا رہ بیشک وعدہ اللہ کا
حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ
راستست پس اگر بنمائیم ترا بعض آنچه وعده میدهیم ایشانرا یا قبض
ٹھیک ہے پھر اگر کبھی ہم دکھادین تجھکو کوئی وعده جو اونکو دیتے ہین
نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
اگر قبض روح تو کنیم پس بسوی ما باز گردانیده شوند کافران و هر آینه فرستادیم
یا پھر لین تجھکو پھر ہماری طرف پھر اوینگے اور ہمنے بھیجے ہین
رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَ
پیغامبرانرا پیش از تو از ایشان کسی هست که قصه اش خواندیم بر تو
بہت رسول تجھسے پہلے کوئی اون مین ہین کہ سنایا تجکو اونکا احوال اور
مِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ
از ایشان کسی هست که قصه اش نخوانده ایم بر تو و نبود هیچ پیغامبر را
کوئی ہین کہ نہین سنایا اور کسی رسول کو مقدور نہ تھا
أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللّٰهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ
که بیارد هیچ نشانه مگر بفرمان خدا پس وقتیکه آمد فرمان
کہ لے آتا کوئی نشانی مگر اللہ کے حکم سے پھر جب آیا حکم
اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ۝
خدا فیصل کرده شود براستی و زیانکار شدند آنجا بیهوده گویان
اللہ کا فیصلہ ہوگیا انصاف سے اور ٹوٹے مین آئے اوس جگہہ جہوٹے

٧٦ ٧٧ ٧٨ ع ١٢

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا

خدای است که آفرید برای شما چهارپایان را تا سوار شوید بر بعض آنها

اللہ ہے جس نے بنا دیے تم کو چوپائے تا سواری کرو کسی پر

۷۹ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا

و بعض آنها را میخورید و شما را در چهارپایان منفعتهاست و تا برسید سوار شده

اور کسی کو کھاتے ہو اور ان میں تم کو بہت فائدے ہیں اور تا پہنچو

عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى

بر آنها بمقصدے که در سینهٔ شما مستقر شده است و بر چهارپایان و نیز بر

ان پر چڑھ کر کسی کام تک جو تمہارے جی میں ہو اور ان پر اور

۸۰ الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ

کشتیها برداشته می شوید و خدا می نماید شما را نشانهای خود پس کدام یک از نشانهای

کشتی پر لدے پھرتے ہو اور دکھاتا ہے تم کو اپنی نشانیاں پھر کون کون سی نشانیاں

۸۱ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ۝ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا

خدا را انکار میکنید آیا سیر نکرده اند در زمین تا بنگرند

اللہ کی نہ مانو گے کیا پھرے نہیں ملک میں کہ دیکھتے

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ

چگونه بود آخر کار آنانکه پیش از ایشان بودند بیشتر

کہ آخر کیسا ہوا ان سے پہلوں کا وہ تھے ان سے زیادہ

مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ

از ایشان و زیاده تر بقوت و نشانها در زمین پس دفع نکرد

اور زور میں سخت اور نشانیوں میں جو چھوڑ گئے ہیں زمین میں کام آیا



عنهم ما كانوا يكسبون ۝ فلما جاءتهم رسلهم

از ایشان آنچه میکردند پس وقتیکه آمدند پیغامبران ایشان

اونکو جو کماتے تھے پھر جب پہنچے اون پاس رسول اونکے

بالبينت فرحوا بما عندهم من العلم وحاق

با معجزها شادمان شدند بانچه نزدیک ایشان بود از دانش و فرو گرفت

کھلی نشانیاں لیکر ریجھنے لگے اوسپر جو اونکے پاس تھی خبر اور الٹ پڑی

بهم ما كانوا به يستهزءون ۝ فلما رأوا بأسنا

ایشان را آنچه بدان استهزا میکردند پس وقتیکه دیدند عقوبت ما

اون پر جس چیز پر ٹھٹھا کرتے تھے پھر جب دیکھی اونہوں نے ہماری آفت

قالوا آمنا بالله وحده وكفرنا بما كنا

گفتند باور داشتیم خدا را تنها و منکر شدیم بانچه

بولے ہم یقین لائے اللہ اکیلے پر اور چھوڑیں جو چیزیں

به مشركين ۝ فلم يك ينفعهم إيمانهم لما

با او شریک مقرر میکردیم پس هرگز نفع نمیداد ایشان را ایمان ایشان وقتیکه

شریک بتاتے تھے پھر نہ ہوا کہ کام آوے اونکو یقین لانا اونکا جسوقت

رأوا بأسنا سنت الله التي قد خلت في

که دیدند عقوبت ما آیین خدا که گذشته است در

دیکھ چکے ہمارا عذاب رسم پڑی ہوئی اللہ کی جو چلی آئی ہے

عباده وخسر هنالك الكافرون ۝

بندگان او و زیانکار شدند آنجا کافران

اوسکے بندوں میں اور خراب ہوئے اوس جگہہ منکر

۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ع ۱۴

یعنی علم معاش ۱۲ منہ

سورة حم السجدة نزلت بمكة ثم حم عسق

اياتها ۵۴ وكلماتها ۷۹۶ وحروفها ۳۳۵۰ وركوعاتها ۶

بسم الله الرحمن الرحيم

حم ۝ تنزيل من الرحمن الرحيم ۝ كتب فصلت

این فرو فرستاده است از جانب خدای بخشاینده مهربان این کتابیست که واضح ساخته شده

یہ اتارا ہے بڑے مہربان رحم والے سے ہے کتاب کہ جدا جدا کی گئیں

ايته قرانا عربيا لقوم يعلمون ۝ بشيرا و

آیات او را قرآن عربی برای قومی که میدانند در حالی که مژده دهنده

اوسکی آیتیں قرآن عربی زبان کا ایک سمجھ والے لوگوں کو سنانا خوشی اور

نذيرا فاعرض اكثرهم فهم لا يسمعون ۝

ترساننده است پس روی گردان شدند اکثر مردمان پس ایشان نمی‌شنوند

ڈر بھی دہانے والا پھر دھیان میں نہ لائے وہ بہت لوگ پھر وہ نہیں سنتے

وقالوا قلوبنا في اكنة مما تدعونا اليه

و گفتند دلهای ما در پرده است از آنچه میخوانی ما را بسوی آن

اور کہتے ہیں ہمارے دل غلاف میں ہیں اوس بات سے جس کی طرف تو ہم کو بلاتا

وَفِيْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ

و در گوش ما گرانیست و میان ما و میان تو حجابی ست

اور ہمارے کانوں میں بوجھ ہے اور ہمارے تیرے بیچ میں اوٹ ہے

فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ ۝ قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۝۵

پس کار کن هر آینه ما کار کننده ایم بگو جز این نیست که من آدمی ام مانند شما

سو تو اپنا کام کر ہم اپنا کام کرتے ہیں تو کہہ میں بھی آدمی ہوں جیسے تم

يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا

وحی کرده میشود بسوی من که پروردگار شما معبود یگانه است پس راست متوجه شوید

حکم آتا ہے مجھکو کہ تم پر بندگی ایک حاکم کی ہے سو سیدھے رہو

اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ ۭ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِيْنَ ۝۶

بسوی او و طلب آمرزش کنید از وی و وای آن مشرکان را که

اوسکی طرف اور اوس سے گناہ بخشواؤ اور خرابی ہے شریک والوں کو

الَّذِيْنَ لَا يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ

نمیدهند زکوة وایشان بآخرت

جو نہیں دیتے زکوة اور وہ آخرت سے

كٰفِرُوْنَ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۝۷

نامعتقد اند هر آینه آنانکه ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند

منکر ہیں البتہ جو یقین لائے اور کیے بھلے کام

لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ۝ قُلْ اَىِٕنَّكُمْ لَتَكْفُرُوْنَ ۝۸ ع ۱۵

ایشان راست مزد غیر مقطوع بگو آیا شما نا معتقد میشوید

اونکو نیگ ملنا ہے جو بس نہو تو کہہ کیا تم منکر ہو

قل

یوحی

ثلثه ارباع

أئنكم تسهیل الثانیة

بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ

بکسے کہ آفرید زمین را در دو روز و مقرر میکنید

اوسکے جسنے بنائی زمین دو دن میں اور برابر کرتے ہو

لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝ وَجَعَلَ ۹

همسران برای او این است پروردگار عالمها و پیدا کرد

اوسکے ساتھ اور کو وہ ہے رب جہانکا اور رکھے

فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا

در زمین کوهها بالای آن و برکت نهاد در آن و اندازه کرد در آن

اوسمیں بوجھ اوپر سے اور برکت رکھی اوسکے اندر اور ٹھہرائیں اوسمیں

أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ۝ ۱۰

قوت اهل آنرا در تتمه چهار روز بیان واضح کرده شد برای سوال کنندگان

خوراکیں اوسکی چار دن میں پوری پوچھنے والوں کو

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا

باز متوجه شد بسوی آسمان و او دود مانند بود پس گفت او را

پھر چڑھا آسمانکو اور وہ دھواں ہو رہا تھا پھر کہا اوسکو

وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا

و زمین را نیز بیائید بخوشی یا ناخوشی گفتند هر دو آمدیم

اور زمین کو آؤ دونو خوشی سے یا زور سے وہ بولے ہم آئے

طَائِعِينَ ۝ فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي ۱۱

بخوشی پس ساخت هفت آسمان در

خوشی سے پھر ٹھہرا دیے وہ سات آسمان

سَوَاءً

سَوَاءٍ

ح ف

ه یعنی مقادیر حاجات من غیر زیادة و نقصان والله اعلم ۱۲

ه سماوات فی بعض المصاحف باثبات الالف لعبد الحکیم والاولی حذفه اتباع الرسم ۱۲

يومين واوحى في كل سماء امرها وزينا

دو روز و دیگر وحی فرستاد در هر آسمانی تدبیر او را و آراستیم

دو دن میں اور اتارا ہر آسمان میں حکم اوسکا اور رونق دی ہمنے

السماء الدنيا بمصابيح وحفظا ذلك تقدير

آسمان دنیا را بچراغها یعنی ستارها و نگاه داشتیم [illegible] اینست اندازه

ورلے آسمانکو چراغوں سے اور نگہبانی بہی یہ سادھا ہے

12 العزيز العليم ○ فان اعرضوا فقل انذرتكم

خدای غالب دانا پس اگر روی گردان شوند بگو ترسانیدم شمارا

زبردست خبردار کا پہر اگر وہ ٹلاویں تو تو کہ میں نے خبر سنا دی تمکو

13 صاعقة مثل صاعقة عاد وثمود ○ اذ جاءتهم

از عقوبتی مانند عقوبت عاد و ثمود وقتیکه آمدند بایشان

ایک کڑاکے کی جیسے کڑاکا آیا عاد اور ثمود پر جب آئے انکے پاس

الرسل من بين ايديهم ومن خلفهم الا تعبدوا

پیغامبران از پیش روی ایشان و از پس پشت ایشان که عبادت مکنید

رسول آگے سے اور پیچھے سے کہ نہ پوجو

الا الله قالوا لو شاء ربنا لانزل ملائكة

مگر خدا را گفتند اگر خواستی پروردگار ما فرو فرستادی فرشتگانرا

کسیکو سوا اللہ کے کہنے لگے اگر چاہتا ہمارا رب تو اتارتا فرشتے

14 فانا بما ارسلتم به كافرون ○ فاما عاد

پس هر آینه ما بانچه فرستاده شده اید بآن نامعتقدیم اما قوم عاد

سو ہم تمہارے ہاتھ بہیجا نہیں مانتے سو وہ جو عاد تھے

حم السجدة

فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ
پس تکبر کردند در زمین ناحق و گفتند کیست
غرور کرنے لگے ملک میں ناحق کا اور کہنے لگے کون ہے
أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ
زیاده تر از ما بقوت آیا ندیدند که آن خدا که بیافرید ایشانرا
ہم سے زیادہ زور میں کیا دیکھتے نہیں کہ الله جسنے انکو بنایا
هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝ ۱۵
وی زیاده ترست از ایشان بقوت و ایشان بآیات ما انکار میکردند
وہ زیادہ ہے اون سے زور میں اور رہتے ہماری نشانیوں سے منکر
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ
پس فرستادیم بر ایشان بادی تند در روزها شوم
پھر بھیجی ہمنے اون پر باؤ بڑی زور کی کئی دن مصیبت کے کہ
لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
تا بچشانیم ایشانرا عذاب رسوایی در زندگانی دنیا
چکھاویں انکو رسوائی کی مار دنیا کے جیتے
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ۝ ۱۶
و هر آینه عذاب آخرت رسوا کننده ترست و ایشان نصرت داده نشوند
اور آخرت کی مار میں تو پوری رسوائی ہے اور انکو کہیں مدد نہیں
وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى
و اما ثمود پس راه نمودیم ایشانرا پس اختیار کردند نابینائی را بر
اور وہ جو ثمود تھے سو ہمنے انکو راہ بتائی پھر انکو خوش لگا اندھا رہنا

نحسات

ق

الهدى فأخذتهم صاعقة العذاب الهون

راه یافتن پس در گرفت ایشان را صاعقهٔ عذاب خوار کننده

سوجهنے سے پھر پکڑا انکو کڑاکے نے ذلت کی مار کے بدلا اونکا

بما كانوا يكسبون ۝ ونجينا الذين آمنوا ۱۷

بسبب آنچه میکردند و نجات دادیم آنانرا که ایمان آوردند

جو کماتے تھے اور بچا دیے ہمنے جو یقین لائے تھے

وكانوا يتقون ۝ ويوم يحشر أعداء الله إلى ۱۸

و پرهیزگاری میکردند و آنروز که برانگیخته شوند دشمنان خدا بسوی

اور بچ چلتے تھے اور جسدن جمع ہونگے دشمن اللہ کے

النار فهم يوزعون ۝ حتى إذا ما جاءوها ۱۹

آتش پس ایشان باز داشته شوند تا پس آیند یکجا گرده شوند تا آنکه بیایند نزد دوزخ

دوزخ پر پھر انکی مسلین بنٹیں گی یہان تک کہ جب پہنچے اوسپر

شهد عليهم سمعهم وأبصارهم وجلودهم

گواهی دهد بر ایشان گوش ایشان و چشم ایشان و پوست ایشان

بتاوینگے انکو اونکے کان اور انکی آنکھیں اور اونکے چمڑے

بما كانوا يعملون ۝ وقالوا لجلودهم ۲۰

بانچه میکردند و گفتند پوستهای خود را

جو کچھ وہ کرتے تھے اور وہ کہین گے اپنے چمڑونکو

لم شهدتم علينا قالوا أنطقنا الله الذي

چرا گواهی دادید بر ما گویند گویا کرد ما را آن خدا که

تم نے کیون بتایا ہمکو وہ بولے ہمکو بلوایا اللہ نے جسنے

یحشر اعداء

ع ۱۶

أَنطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ

گویا کرده است هر چیز را و او بیافرید شما را اول بار و بسوی او

بلوایا ہے ہر چیز کو اور اوسی نے بنایا تمکو پہلی بار اور اوسی کی طرف

تُرْجَعُونَ ۝ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ ٢١

باز گردانیده شوید و در پرده پنهان نمیکردید که گواهی دهد

پہر جاتے ہو اور تم پردہ نہ کرتے تھے اس سے کہ تمکو بتاویں گے

عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَٰكِن

بر شما گوش شما و چشم ها شما و پوست شما و لیکن

تمہارے کان نہ تمہاری آنکھیں نہ تمہارے چمڑے پر

ظَنَنتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ۝ ٢٢

پنداشتید که خدا نمیداند بسیاری از آنچه میکنید

تمکو یہ خیال تہا کہ اللہ نہیں جانتا بہت چیزیں جو کرتے ہو

وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ

و این گمان شما که بغلط اندیشه کردید در حق پروردگار خویش هلاک کرد شما را

اور یہہ وہی تمہارا خیال ہے جو رکہتے تہے اپنے رب کے حق میں اوسی نے تمکو ہلاک کیا

فَأَصْبَحْتُم مِّنَ الْخَاسِرِينَ ۝ فَإِن يَصْبِرُوا فَالنَّارُ ٢٣

پس زیانکار گشتید پس اگر صبر کنند پس آتش

پہر آج رہ گئے ٹوٹے میں پہر اگر وہ صبر کریں تو آگ

مَثْوًى لَّهُمْ ۖ وَإِن يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُم مِّنَ الْمُعْتَبِينَ ۝ ٢٤

جای ایشان است و اگر عفو طلبند پس نیستند ایشان معفو کرده شده

اونکا گہر ہے اور اگر وہ منانا چاہیں تو اونکو کوئی نہیں مناتا

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

و برگماشتیم برای ایشان همنشینان پس آراستند برای ایشان آنچه پیش روی ایشان است

اور لگا دیے ہم نے اون پر تعینات ساتھی پھر اونہوں نے بہلاوا دکھایا اونکو جو ان کے آگے

وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ

و آنچه پس پشت ایشان است و ثابت شد بر ایشان وعده عذاب داخل شده در امتهای

اور جو ان کے پیچھے اور ٹھیک پڑی اون پر بات مل کر سب فرقوں میں

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ

که پیش از ایشان گذشته اند از جن و آدمیان

جو ہو چکے ہیں ان سے آگے جنوں کے اور آدمیوں کے

إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۝ ۲۵ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

هر آینه ایشان زیانکار بودند و گفتند کافران

وہ تھے ٹوٹے والے ف اور کہنے لگے منکر

لَا تَسْمَعُوا لِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ

مشنوید این قرآن را و سخن بیهوده گوئید در اثنا خواندن آن بود که شما

نہ کان دھرو اس قرآن کے سننے کو اور بک بک کرو اسکے پڑھنے میں شاید تم

تَغْلِبُونَ ۝ ۲۶ فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا

غالب شوید پس البته بچشانیم کافران را عذاب

غالب ہو ف سو ہمکو ضرور چکھانی منکروں کو سخت مار

شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا

سخت و البته جزا دهیم ایشان را بحسب بدتر آنچه

اور اونکو بدلا دینا ہے برے سے برے کاموں کا جو

ف یعنی از شیاطین والله اعلم ۱۲ فتح

ف یعنی وسوسه انداختند که دنیا قابل رغبت است و آخرت قابل رغبت نیست والله اعلم ۱۲ فتح

ع ۱۵

يعملون ۝ ذلك جزاء اعداء الله النار

میکردند این است جزاء دشمنان خدا که آتش است

کرتے تھے یہ سزا ہے دشمنوں کی الله کے آگ

لهم فيها دار الخلد جزاء بما كانوا بآياتنا

ایشانرا در انجا منزل علی الدوام باشد بادافراه بسبب آنکه بآیات ما

انکو اوسی مین گھر ہے سدا کو بدلا اوسکا جو ہماری باتون سے

٢٨ يجحدون ۝ وقال الذين كفروا ربنا

انکار میکردند وگویند کافران اے پروردگار ما

انکار کرتے تھے اور کہیں گے جو لوگ منکر ہیں اے رب ہمارے

ارنا الذين اضلانا من الجن والانس نجعلهما

بنما مارا آن دو کس یعنی ابلیس و قابیل که گمراه ساختند ما را از جنس جن و از جنس انس تا گردانیم ایشانرا

ہمکو دکھا دے وہ دونون جنہون نے ہمکو بہکایا جو جن ہیں اور جو آدمی کہ ڈالیں ہم انکو

٢٩ تحت اقدامنا ليكونا من الاسفلين ۝ ان

زیر قدمهای خود تا باشند از فروتر ماندگان بدرستیکه

اپنے پاؤن کے نیچے کہ وہ رہیں سب سے نیچے تحقیق

الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا تتنزل

آنانکه گفتند پروردگار ما خدا است باز قائم ماندند فرود آیند

جنہون نے کہا رب ہمارا الله ہے پھر اسی پر ٹھیرے رہے اون پر اترتے ہیں

عليهم الملائكة الا تخافوا ولا تحزنوا

بر ایشان فرشتگان یعنی نزدیک موت که مترسید و اندوه مخورید

فرشتے کہ تم نہ ڈرو نہ غم کھاؤ

ارنا



٣٠

وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ۝

وخوشحال شوید به بهشتی که شما را وعده داده می‌شد

اور خوشی سنو اوس بہشت کی جسکا تمکو وعدہ تہا

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

ما دوستان شما بودیم در زندگانی دنیا و در آخرت نیز

ہم ہین تمہارے رفیق دنیا مین اور آخرت مین

وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا

و شمار است در اینجا آنچه بطلبد نفس شما و شمار است آنجا

اور تمکو وہان ہے جو چاہے جی تمہارا اور تمکو وہان ہے

٣١

مَا تَدَّعُونَ ۝ نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ۝

٣٢

آنچه درخواست کنید بطریق مهمانی از جانب خدای آمرزگار مهربان

جو منگواؤ مہمانی ہے اوس بخشنے والے مہربان سے

ع ١٩

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ

وکیست نیکوتر باعتبار سخن از شخصی که دعوت کرد مردم را بسوی خدا و کار شایسته کرد

اور اوس سے بہتر کسکی بات جسنے بلایا اللہ کیطرف اور

٣٣

صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَلَا تَسْتَوِي

وگفت هرآینه من از مسلمانانم و برابر نیست

نیک کام اور کہا مین حکمبردار ہون اور برابر نہین

الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ

نیکی و بدی جواب باز ده بخصلتی که آن بهتر است

نیکی نہ بدی جواب مین تو کہہ اوس سے بہتر

فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ

پس ناگاه آنکس که میان تو و میان وی دشمنی است گویا وی کارساز

پھر جو تو دیکھے تو جس میں تجھ میں اور اس میں دشمنی تھی جیسے دوست دار

حَمِيمٌ ۝ وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقَّاهَا ٣٤

خویشاوند شده است ۞ و فرا گرفته نمیشود این خصلت مگر آنانکه صبر کردند و فرا گرفته نمیشود این خصلت

ناتے والا ۞ اور یہ بات ملتی ہے انہیں کو جو سہار رکھتے ہیں اور یہ بات ملتی ہے اسکو

إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ۝ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ ٣٥

مگر صاحب نصیب بزرگ ۞ و اگر باز گرداند ترا وسوسه آید از جانب شیطان

جسکی بڑی قسمت ہے ۞ اور کبھی چوک لگے تجھکو شیطان کی

نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ ٣٦

پس پناه طلب کن بخدا هر آینه خدا همونست شنوا دانا

چوک سے تو پناہ پکڑ اللہ کی بیشک وہی ہے سنتا جانتا ۞

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

و از نشانهای اوست شب و روز و آفتاب و ماه

اور اوسکی قدرت کے نمونے ہیں رات اور دن اور سورج اور چاند

لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي

سجده مکنید آفتاب را و نه ماه را و سجده کنید خدای را که

سجدہ نکرو سورج کو نہ چاند کو اور سجدہ کرو اللہ کو جسنے

خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝ فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا ٣٧

آفرید این چیزها را اگر او را فقط عبادت می کنید پس اگر تکبر کنند کافران

وہ بنائے اگر تم اوسی کو پوجتے ہو پھر اگر غرور کریں

فالذين عند ربك يسبحون له بالليل والنهار

پاکی آنانکه نزدیک پروردگار تواند بپاکی یاد میکنند او را شب و روز

تو جو لوگ تیرے رب کے پاس ہیں پاکی بولتے ہیں اوسکی رات اور دن

٣٨ وهم لا يسأمون ۝ ومن آياته أنك ترى

و ایشان ماندہ نمیشوند و از نشانهاء اوست که می بینی

اور وہ نہیں تھکتے ۞ اور ایک اوسکی نشانی یہہ کہ تو دیکہتا ہے

الارض خاشعة فاذا انزلنا عليها الماء

زمین را فرسودہ پس وقتیکه فرود آوردیم بر سر آن آب را

زمین کو دبی پڑی پہر جب اوتارا ہمنے اوس پر پانی

اهتزت وربت ان الذي احياها لمحي الموتى

بجنبش آمد و بلند شد هر آئینه آنکه زندہ کردہ است زمین را البتہ زندہ کنندہ مردگان

تازی ہوئی اور ابہری بیشک جسنے اوسکو جلایا وہ جلاویگا مردے

٣٩ انه على كل شيء قدير ۝ ان الذين يلحدون

هر آئینه وی بر همه چیز توانا است هر آئینه آنانکه کجروی میکنند

وہ سب چیز کر سکتا ہے جو لوگ ٹیڑھے چلتے ہیں

في آياتنا لا يخفون علينا افمن يلقى في النار

در آیات ما پوشیدہ نیستند از ما آیا کسیکه انداختہ شود در آتش

ہماری باتوں میں ہمسے چھپے نہیں بہلا ایک جو پڑتا ہے آگ میں

خير ام من ياتي امنا يوم القيامة اعملوا

بهتر است یا کسیکه بیاید ایمن شدہ روز قیامت بکنید

بهتر یا ایک جو اویگا امن سیتی دن قیامت کے کرتے جاؤ

سجدہ

ربات

یلحدون

مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ إِنَّ ۴۰

هرچه خواهید هر آینه با آنچه میکنید بیناست هر آینه

جو چاہو بیشک جو کرتے ہو وہ دیکھتا ہے جو

الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ

آنانکه کافر شدند بقران وقتیکه آمد بدیشان پوشیده اند و تحقیق

لوگ منکر ہوئے سمجھوتی سے جب ان پاس آئی اور یہ

لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ۝ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ۴۱

کتابیست گرامیقدر راه نمی یابد از باطل از پیش روی او

کتاب ہے نادر اسپر جھوٹھ کا دخل نہیں آگے سے

وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ۝ ۴۲

ونه از پس پشت او فرستاده شده است از خدا دانا ستوده

نه پیچھے سے اتاری ہے حکمتوں والے سب خوبیوں سراہے کی

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ

یا محمد گفته نمیشود ترا مگر آنچه گفته شده بود پیغامبران را پیش از تو هر آینه

تجھے وہی کہتے ہیں جو کہہ دیا ہے سب رسولوں نے تجھ سے پہلے

رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ۝ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ ۴۳

پروردگار تو خداوند آمرزش است و خداوند عقوبت درد دهنده و اگر گردانیدیم

تیرے رب کے ہاں معافی بھی ہے اور سزا بھی ہے دکھ والی اور اگر ہم اسکو کرتے

قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ءَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ

قرآن بزبان عجم هر آینه بگفتند کافران چرا واضح کرده نشده آیات او آیا قران عجمی است و مخاطب عربی

قران اوپری زبان کا تو کہتے اسکی باتیں کیون نه کھولی گئیں کیا اوپری زبان اور عربی لوگ

ءاعجمی

قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا
بگو قران مسلمانانرا ہدایت وشفاست وآنانکہ
توکہہ یہہ ایمان والونکو سوجہہ ہے اور روگ کا دفع اور جو
يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ
ایمان ندارند در گوش ایشان گرانی ہست وآن قران برایشان کوریست ایشانند
یقین نہیں لاتے اونکے کانون مین بوجہہ ہے اور یہہ اونکو اندہا پا اونکو

٤٤ ع ١٩

يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَا
بمثل جیان اند کہ آواز داده میشوند از جای دور وہر آینہ دادیم
پکارتے ہیں دور کی جگہہ سے اور ہمنے دی تہی
مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتُلِفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
موسی را کتاب پس اختلاف کرده شد دران واگر نبودی کلمہ کہ سابق صادر شد
موسی کو کتاب پہر اوسمین پہوٹ پڑی اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو پہلے نکل چکی
مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ
از پروردگار تو البتہ فیصل کرده شدی درمیان ایشان وہر آینہ ایشان در شک اند از طرف آن
تیرے رب سے تو اون مین فیصلہ ہوجاتا اور وه دہوکے مین ہین اوس سے

٤٥

مُرِيبٍ ۝ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ
ہر کہ بکند کار نیک پس نفع اوراست و ہر کہ
جو چلین نہین تیار جسنے کی بہلائی سو اپنے واسطے اور جسنے

٤٦

أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝
بدکاری کند پس وبال بروست ونیست پروردگار تو ستم کننده بر بندگان
کی برائی وه بہی اوسی پر اور تیرا رب ایسا نہین کہ ظلم کرے بندون پر

الجزء الخامس والعشرون

ثمرة بالتوحيد

شركائي

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِن

بسوی خدا حوالہ کردہ میشود معرفت قیامت و بیرون نمی آید

اوسیکی طرف حوالہ ہے خبر قیامت کی اور کوی میوے نہیں نکلتے ہیں

ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ

اجناس میوہ از غلاف و در شکم بار نمی گیرد ہیچ زنی

اپنے غلاف سے اور گابھ نہیں رہتا کسی مادہ کو

وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِي

و نمی نہد بار شکم را مگر بدانست خدا و روزیکہ خدا آواز دہد بشان کجا اند کسانیکہ شریک من مقرر کردید

اور نہ وہ جنے جسکی اوسکو خبر نہیں اور جسدن اونکو پکاریگا کہاں ہیں میرے شریک

قَالُوا آذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ ۝ وَضَلَّ عَنْهُم ۴۷

گویند خبر دادیم ترا کہ نیست از ما ہیچ کس اثبات کنندہ شریکان و گم شدند از نظر ایشان

بولینگے ہمنے تجکو کہہ سنایا ہم میں کوئی نہیں اقرار کرتا اور چوک گیا اون سے

مَّا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُم مِّن

آنچہ می پرستیدند پیش ازین و دانستند نیست ایشانرا

جو پکارتے تھے پہلے اور اٹکلے کہ اونکو نہیں کہیں

مَّحِيصٍ ۝ لَّا يَسْأَمُ الْإِنسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ ۴۸

ہیچ مخلصے ماندہ نمیشود آدمی از طلب خیر

خلاصی نہیں تھکتا آدمی مانگنے سے بھلائی

وَإِن مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ ۝ وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ ۴۹

واگر برسدش سختی پس نا امید طمع برندہ است و اگر بچشانیم او را

اور اگر لگ جاوے اوسکو برائی تو آس توڑ نا امید ہو کر اور اگر ہم چکھاویں اوسکو

رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ

بچشانیم ویرا بخشایشی از جانب خود بعد از سختی که رسیده باشد ویرا گوید

کچھ اپنی مہر پیچھے ایک تکلیف کے جو اوسکو لگی تھی تو کہنے لگے گا

هَٰذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ

که این حق منست و نمی پندارم که قیامت قائم شود و اگر فرضا باز گردانیده شوم

یہ ہے میرے لائق اور میں نہیں سمجھتا کہ قیامت ہونی ہے اور اگر میں پہنچایا گیا

إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ

بسوی پروردگار من هر آینه مرا نزدیک او حالت خوش باشد پس البته خبر دار کنیم

اپنے رب کیطرف بیشک مجھکو ہے اوسکے پاس خوبی سو ہم جتاوینگے

۵۰ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

کافرانرا بآنچه میکردند و البته بچشانیم ایشانرا از عقوبت سخت

منکروں کو جو انہوں نے کیا ہے اور چکھاوینگے انکو ایک گاڑھی مار

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ

و چون انعام کنیم بر آدمی روی بگرداند و دور شود بطرف خود رفته

اور جب ہم نعمت بھیجیں انسان پر ٹلا جاوے اور موڑ لیوے اپنی کروٹ

۵۱ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ

و چون برسدش بلائی پس خداوند دعای بسیارست بگو آیا دیدید

اور جب لگے اوسکو برائی تو دعائیں کرے چوڑی تو کہہ بھلا دیکھو تو

إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ

که اگر باشد قرآن از جانب خدا باز کافر شوید بآن کیست گمراه تر

اگر یہہ ہو اللہ کے پاس سے پھر تم نے اوسکو نہ مانا اوس سے بہکا کون

مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا ٥٢

از شخصی که باشد در مخالفت دور از صواب خواهیم نمود ایشانرا نشانهای خود

جو دور جا پڑے مخالف ہو کر اب ہم دکہلاوینگے انکو اپنے نمونے

فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ

در اطراف عالم و در نفس ایشان نیز تا آنکه واضح شود بر ایشان که این سخن

دنیا مین اور آپ انکی جان مین جب تک کہ کہل جاوے ان پر کہ یہ

الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

راست است آیا بس نیست پروردگار تو بس نیست که او بر هر چیز

ٹہیک ہے کیا تیرا رب تہوڑا ہے ہر چیز پر

شَهِيدٌ ۝ أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ ٥٣

مطلع است آگاه شو هر آینه ایشان در شبهه اند از طرف ملاقات

گواه سنتا ہے وہ دہوکے مین ہین اپنے رب کی ملاقات سے

رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ۝ ٥٤ ع ١

پروردگار خویش آگاه شو هر آینه خدا بهر چیز در گیرنده است

سنتا ہے وہ گہیر رہا ہے ہر چیز کو

سورة الشورى مكية نزلت بمكة الا قل لا اسئلكم عليه اجرا الآية

آيات سورة الزخرف

آياتها ٥٣ وكلماتها ٨٦٦ وحروفها ٣٤٠٠ وركوعاتها ٥

بسم الله الرحمن الرحيم

۱ حٓمٓ ۞ ۲ عٓسٓقٓ ۞ كَذٰلِكَ يُوحِيٓ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ

همچنین وحی میفرستد بسوی تو وبسوی آنانکه

اسیطرح وحی بھیجتا ہے تیری طرف اور تجھ سے

۳ مِنْ قَبْلِكَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۞ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا

پیش از تو بودند خدای غالب با حکمت او راست آنچه در آسمانها

پہلوں کی طرف اللہ زبردست حکمت والا اوسیکا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں

۴ فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ۞ تَكَادُ السَّمٰوٰتُ

وآنچه در زمین است واوست بلند مرتبه بزرگ قدر نزدیک است که آسمانها

اور زمین میں اور وہی ہے سب سے اوپر بڑا قریب ہے کہ آسمان

يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

بشگافند از جانب بالا خود وفرشتگان تسبیح میگویند همراه حمد پروردگار خود

پھٹ پڑیں اوپر سے اور فرشتے پاکی بولتے ہیں خوبیاں اپنے رب کی

وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِي الْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ

وآمرزش طلب میکنند برای آنانکه در زمین اند آگاه شو خدای اوست

اور گناہ بخشواتے ہیں زمین والوں کی سنتا ہے وہی ہے

۵ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۞ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ

آمرزگار مهربان وآنانکه دوستان گرفتند بجز خدا

معاف کرنیوالا مہربان اور جنھوں نے پکڑ رکھے ہیں اوسکے سوائے

الشوری

أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم

خدای نگاهبانست بر ایشان و نیستی تو بر ایشان

رفیق اللہ کو وہ یاد ہین اور تجھ پر نہین انکا

بِوَكِيلٍ ۝ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا ٦

متعهد و همچنین وحی فرستادیم بسوی تو قرآن عربی

ذمہ اور اسی طرح اتارا ہمنے تجھ پر قرآن عربی زبان کا

لِّتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ

تا بترسانی اهل مکه را و آنانکه گرد اگرد آن هستند و بترسانی از روز جمع

کہ تو ڈر سناوے بڑے گانو کو اور اسکے آس پاس والونکو اور ڈر سناوے جمع ہونے کے دن سے

لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ٧

هیچ شبهه نیست در آن گروهی در بهشت باشند و گروهی در دوزخ

اسمین دہوکا نہین ایک فرقہ بہشت مین اور ایک فرقہ آگ مین

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن

و اگر خواستی خدا گردانیدی ایشانرا یک امت ولیکن

اور اگر چاہتا اللہ تو سب لوگونکو کرتا ایک ہی فرقہ پر وہ

يُدْخِلُ مَن يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُم

در می آرد هرکرا خواهد برحمت خود و ستمکاران نیست ایشانرا

داخل کرتا ہے جسکو چاہے اپنی مہر مین اور گنہگار جو ہین انکا

مِّن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝ أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ٨

هیچ کارساز و نه هیچ یاری دهنده آیا دوستان گرفتند بجز خدا

کوئی نہین رفیق نہ مددگار کیا انہون نے پکڑے ہین اسکے سوا کام بنانیوالے

ف ام القری نام مکہ کا ہے کیونکہ سارے عرب کا مجمع وہان ہوتا ہے اور ساری دنیا مین گھر اللہ کا وہان ہے اور اسکی بنا سب سے اول ہے بعد اسکے ساری دنیا ۱۲ موضح

فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

پس خدای همونست کارساز و همون زنده میکند مردگان را و او بر هر چیز

سو اللہ جو ہے وہی ہے کام بنانیوالا اور وہی جلاتا ہے مردے اور وہ ہر چیز

قَدِيْرٌ ۝ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهٗٓ ۹

توانا است و آنچه اختلاف کردید در آن هر چه باشد پس فیصل کردن او

کر سکتا ہے اور جس بات میں بھی ہو تم لوگ کوئی چیز ہو اوسکی چکوتی

اِلَى اللّٰهِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ

حواله بخداست این ست خدا پروردگار من برو توکل کردم و بسوی او

اللہ پر حوالہ وہ اللہ ہے رب میرا اوسی پر مجکو بہروسا اور اوسیکی طرف

اُنِيْبُ ۝ فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ ۱۰

رجوع میکنم آفریننده آسمانها و زمین ست پیدا کرد برای شما

میری رجوع بنا نکالنے والا آسمانونکا اور زمین کا بنا دیئے تمکو

مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ

از جنس شما زنان را و پیدا کرد از جنس چارپایان اقسام چند پراگنده میکند شمارا

تم ہی میں سے جوڑے اور چوپایوں میں جوڑے بکھیرتا ہے تمکو

فِيْهِ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ۝ ۱۱

با این تدبیر نیست مانند او چیزی و اوست شنوا بینا

اس طرح نہیں اوسکی طرح کا سا کوئی اور وہی ہے سنتا دیکھتا

لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ

او راست کلیدهای آسمانها و زمین کشاده میکند روزی را

اوسی پاس ہیں کنجیاں آسمانونکی اور زمین کی پھیلا دیتا ہے روزی

١٢ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝ شَرَعَ لَكُمْ

برای هر که خواهد و تنگ میکند برای هر که خواهد هر آئینه به هر چیز داناست مقرر کرد برای شما

جسکو چاہے اور ناپ دیتا ہے وہ ہر چیز کی خبر رکھتا ہے راہ ڈال دی تمکو

مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوْحًا وَّالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ

از آئین آنچه امر کرده بود باقامت آن نوح را و آنچه وحی فرستادیم

دین میں وہی جو کہہ دیا تھا نوح کو اور جو حکم بھیجا

اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰٓى اَنْ

بسوی تو و آنچه امر کردیم باقامت آن ابراهیم را و موسی و عیسی را بمضمون

تیری طرف اور وہ جو کہہ دیا ہم نے ابراہیم کو اور موسی کو اور عیسی کو یہ

اَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ ۚ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ

که قائم کنید دین را و متفرق مشوید در آن دشوار آمد بر مشرکان

کہ قائم رکھو دین اور اس میں پھوٹ نہ ڈالو بھاری پڑتا ہے شرک والوں کو

مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ ۚ اَللّٰهُ يَجْتَبِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْٓ

آنچه میخوانی ایشان را بآن خدای برمی گزیند بسوی خود هر کرا خواهد و راه می نماید

جس طرف تو بلاتا ہے اونکو اللہ چن لیتا ہے اپنی طرف جسکو چاہے اور راہ دیتا ہے

١٣ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ ۝ وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ

بسوی خود هر کرا رجوع کند و پراگنده نشدند مگر بعد از آنکه آمد بدیشان

اپنی طرف اسکو جو رجوع لاوے اور جنہوں نے پھوٹ ڈالی سو سمجھ آ چکے پیچھے

الْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۭ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ

دانش پراگنده شدند از ضدی که در میان خود داشتند و اگر نبودی سخنی که سابق صادر شد از پروردگار تو

آپس کی ضد سے اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو نکل چکی ہے تیرے رب سے

ابراهام

ف ۱۔ یعنی بسوی آن چه ما سابق کرده ایم علیهم السلام در اصول دین متفق ... و اختلاف در فروع ...

ف ۲۔ اصل دین ہمیشہ ایک ہے ...

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا

تا مدت نام برده شده هر آئینه فیصل کرده میشد میان ایشان و هر آئینه آنانکه داده شدند

ایک ٹھہرے وعدہ تک تو فیصلہ ہو جاتا ان میں اور جنکو ہاتھ لگی ہے

الْكِتَابَ مِن بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝ ۱۴

کتاب بعد از انبیاء در شبهه قوی اند از دین

کتاب انکے پیچھے وہ دھوکے میں ہیں اوس کی طرف سے

فَلِذَٰلِكَ فَادْعُ ۖ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ

پس بسوی این دین دعوت کن و قائم باش چنانکه فرموده شد ترا و پیروی مکن

سو تو اوسی طرف بلا اور قائم رہ جیسا فرمایا اور نہ چل

أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَقُلْ آمَنتُ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِن كِتَابٍ

خواهش این کافران را و بگو ایمان آوردم بآنچه فرود آورد خدا از کتاب

اونکی پسند پر اور کہہ میں یقین لایا ہر کتاب پر جو اتاری اللہ نے

وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَا

و فرموده شد مرا که انصاف کنم میان شما خدا پروردگار ماست و پروردگار شما ما را

اور مجکو حکم ہے کہ انصاف کروں تمہارے بیچ اللہ رب ہے ہمارا اور تمہارا ہمکو

أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ

عملهای ماست و شما را عملهای شماست گفتگو نیست میان ما و میان شما خدا

ہمارے کام اور تمکو تمہارے کام کچھ جھگڑا نہیں ہم میں اور تم میں اللہ

يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۖ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ ۱۵

جمع کند میان ما و بسوی اوست بازگشت و آنانکه گفتگو میکنند

اللہ اکٹھا کریگا ہم سب کو اور اوسی کی طرف پھر جانا ہے اور جو لوگ جھگڑا ڈالتے ہیں

فِي اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ

در دین خدا بعد از آنکه قبول کرده شد فرمان او را حجت مکابره ایشان باطل است

الله کی بات مین جب خلق اوسکو مان چکے اونکا جھگڑا اوک رہا ہے

عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ

نزدیک پروردگار ایشان و بر ایشان است خشم و ایشانراست عذاب

اونکے رب کے ہان اور اون پر غصہ ہے اور اونکو سخت مار ہے

١٦ شَدِيدٌ ۝ اَللّٰهُ الَّذِيْۤ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَ

سخت خدای آنست که فرود آورد کتاب را براستی و

الله وہ ہے جسنے اتاری کتاب سچے دین پر اور

١٧ الْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ

ترازو را و چه چیز مطلع ساخت ترا بر حقیقت او شاید که آمدن قیامت نزدیک باشد

ترازو اور تجھکو کیا خبر ہے شاید وہ گھڑی پاس ہو ف ٢

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ اٰمَنُوا

زود طلب میکنند قیامت را آنانکه ایمان ندارند بآن و آنانکه باور داشته اند

شتابی کرتے ہین اوسکی جو یقین نہین رکھتے اوسپر اور جو یقین رکھتے ہین

مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ اَنَّهَا الْحَقُّ اَلَاۤ اِنَّ

ترسانند از آن و میدانند که آن راست است آگاه شو هر آینه

اونکو اوسکا ڈر ہے اور جانتے ہین که وہ ٹھیک ہے سنتا ہے جو

١٨ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

آنانکه مکابره میکنند در آمدن قیامت هر آینه در گمراهی دورند

جو لوگ جھگڑتے ہین اوس گھڑی کی آنے مین وہ بہکے ہین صریح

اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَهُوَ

خدا مہربانست بہ بندگان خود روزی میدہد ہر کرا خواہد و اوست

اللہ نرمی رکھتا ہے اپنے بندون پر روزی دیتا ہے جسکو چاہے اور وہ ہے

الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ۝ ١٩ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ

توانا و غالب ہر کہ خواستہ باشد کشت آخرت

زورآور زبردست ف۱ جو کوئی چاہتا ہو آخرت کی کھیتی

نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا

بیفزائیم برای او در کشت او و ہر کہ خواستہ باشد کشت دنیا

بڑھا دین ہم اوسکو اوسکی کھیتی اور جو کوئی ہو چاہتا دنیا کی کھیتی

نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ ۝ ٢٠

بدہیم او را بعض دنیا و نیست او را در آخرت ہیچ نصیب

اوسکو دین ہم کچھہ اوس مین سے اور اوسکو نہین آخرت مین کچھہ حصہ ف۲

اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا

آیا کافرانرا آن شریکان ہستند کہ مقرر کردہ اند برای ایشان از دین آنچہ

کیا اونکے اور شریک ہین جو راہ ڈالی ہے اونہون نے ان کے واسطے دین کی

لَمْ يَاْذَنْۢ بِهِ اللّٰهُ ۭ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ

نفرمودہ است آنرا خدا و اگر نبودی وعدۂ فصل کردن البتہ فیصل کردہ شدی

جسکا حکم نہین دیا اللہ نے اور اگر نہ ہوتی بات فیصلہ کی تو فیصلہ ہو جاتا

بَيْنَهُمْ ۭ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝ ٢١

میان ایشان و ہر آئینہ ستمگاران ایشانراست عذاب درد دہندہ

اون مین اور بیشک جو گنہگار ہین اونکو دکھہ کی مار ہے ف۳

تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌ

بینی ستمگاران را ترسان از جزاء آنچه عمل آورده‌اند و آن البته رسنده است

تو دیکھے گنہگار ڈرتے ہونگے اپنی کمائی سے اور وہ پڑنا ہے

بِهِمْ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضٰتِ

بایشان و آنانکه ایمان آوردند و کارهای شایسته کرده‌اند در سبزه‌زار

اون پر اور جو یقین لائے اور بھلے کام کیے باغوں میں ہیں

الْجَنّٰتِ لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذٰلِكَ هُوَ

بوستانها باشند ایشان را آنچه درخواست کنند نزدیک پروردگار خویش این است

بہشت کے اونکو ہے جو چاہیں اپنے رب کے پاس یہی ہے

٢٢ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ۝ ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ

فضل بزرگ این آنچه مژده میدهد خدا بندگان خود را

بڑی بزرگی یہ جو خوشخبری دیتا ہے اللہ اپنے بندوں کو

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ

که ایمان آورده‌اند و کارهای شایسته کرده بگو نمی‌طلبم از شما

جو یقین لائے اور کیے بھلے کام تو کہہ میں نہیں مانگتا تم سے

عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى وَمَنْ يَّقْتَرِفْ

بر تبلیغ قرآن هیچ مزدی لیکن باید که مهربان گردید در میان خویشاوندان و هر که کند

اس پر کچھ نیگ مگر دوستی چاہیے ناتے میں اور جو کوئی کماوے

٢٣ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ

نیکوئی بیفزائیم برای او در آن نیکی حسن را هر آینه خدا آمرزگار قدرشناس است

نیکی ہم اوسکو بڑھا دینگے اوسکی خوبی بیشک اللہ معاف کرتا ہے حق ماننے والا

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ فَإِن يَشَإِ اللَّهُ يَخْتِمْ

آیا میگویند پیغامبر افترا کرده است بر خدا دروغ را پس اگر خواهد خدا مهر نهد

کیا کہتے ہیں اس نے باندھا اللہ پر جھوٹ سو اگر اللہ چاہے مہر کر دے

عَلَىٰ قَلْبِكَ ۗ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۚ

بر دل تو و نابود میسازد خدا بیهوده را و اثبات میکند درست را بسخنهای خود

تیرے دل پر اور مٹاتا ہے اللہ جھوٹ کو اور ثابت کرتا ہے سچ کو اپنی باتوں سے

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۞ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ ٢٤

هر آئینه خدا داناست بآنچه در سینه هاست و اوست آنکه قبول میکند

اوسکو معلوم ہے جو دلوں میں ہے اور وہی ہے جو قبول کرتا ہے

التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَ

توبه را از بندگان خود و در میگذرد از جمیع بدیها و

توبہ اپنے بندوں سے اور معاف کرتا ہے برائیاں اور

يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۞ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا ٢٥

میداند آنچه میکنید و قبول میکند دعای آنانکه ایمان آورده اند

جانتا ہے جو کرتے ہو اور دعا سنتا ہے ایمان والوں کی

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ

و کارهای شایسته کرده اند و زیاده میدهد ایشان را از فضل خود و کافران

جو بھلے کام کرتے ہیں اور بڑھتی دیتا ہے اونکو اپنے فضل سے اور جو منکر ہیں

لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۞ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ ٢٦

ایشان راست عذاب سخت و اگر فراخ کردی خدای رزق را

اونکو سخت مار ہے اور اگر پھیلا دے اللہ روزی

يمح بغير الواو في الرسم

يعفوا بزيادة الالف اتباعا

يفعلون

لِعِبَادِهٖ لَبَغَوْا فِي الْاَرْضِ وَلٰكِنْ يُّنَزِّلُ بِقَدَرٍ
بر بندگان خود البته فساد میکردند در زمین ولیکن فرود می آرد باندازه
اپنے بندوں کو تو دہوم اوٹھاوین ملک مین پر اوتارتا ہے ناپ کر

۲۷ مَّا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ ۝ وَهُوَ الَّذِيْ
آنچه خواهد هر آینه خدا بر بندگان خود دانا بیناست و اوست که
جتنی چاہتا ہے بیشک وہ اپنے بندوں کی خبر رکہتا ہے دیکہتا اور وہی ہے

يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهٗ
فرود می آرد باران بعد از آنکه ناامید شده بودند و پراگنده می سازد رحمت خود را
اوتارتا ہے مینہ بعد اسکے کہ آس توڑ چکے اور پہیلاتا ہے اپنی مہر

۲۸ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ ۝ وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ
و اوست کارساز ستوده کار و از نشانهای او آفریدن آسمانها
اور وہی ہے کام بنانے والا خوبیون سراہا اور ایک اوسکی نشانی ہے بنانا آسمانوں کا

وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَآبَّةٍ ؕ وَهُوَ
و زمین است و آفریدن آنچه پراگنده کرده است در میان این دو از جانوران و او
اور زمین کا اور جتنے بکہیرے ہین اون مین جانور اور وہ

۲۹ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ قَدِيْرٌ ۝ وَمَآ اَصَابَكُمْ
بر جمع آوردن ایشان وقتیکه خواهد تواناست و هرچه برسد بشما
جب چاہے ان سب کو اکہٹا کر سکتا ہے اور جو پڑے تم پر

مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا عَنْ
از مصیبتها پس بسبب کارها ست که بعمل آورده دستهای شما و درمیگذرد از
کوئی سختی سو بدلا اوسکا جو کمایا تمہارے ہاتون نے اور معاف کرتا ہے

ربع ع ٤

كثيرٍ ۝ وما انتم بمعجزين في الارض وما لكم ٣٠

بسیاری ونیستید شما عاجز کننده در زمین ونیست شمارا

بہت سے ۱ اور تم تہکانیوالے نہیں بہاگ کر زمین میں اور کوئی نہیں تمہارا

من دون الله من ولي ولا نصير ۝ ومن ءايته ٣١

بجز خدا هیچ کارسازی ونصرت دهنده وازنشانهای او

اللہ کے سوا کوئی کام بنانے والا نہ مددگار اور ایک اسکی نشانی ہے

الجوار في البحر كالاعلام ۝ ان يشأ يسكن ٣٢

کشتیهاست در دریا مانند کوهها اگر خواهد باز دارد

چلتے جہاز دریا میں جیسے پہاڑ اگر چاہے تہام دے

الريح فيظللن رواكد على ظهره ان في ذلك

بادرا پس ایستاده شود کشتیها بر پشت دریا هر آینه در همه این

باد کو پہر رہجاوین سارے دن ٹہرے اسکی پیٹ پر مقرر اس میں

لايت لكل صبار شكور ۝ او يوبقهن بما ٣٣

نشانهاست هر صبر کننده شکر گذارنده را یا اگر خواهد هلاک کند اهل کشتیها بسبب

نشانیاں ہیں ہر ٹہرنے والی کو جو حق مانیے یا تباہ کردے انکو لوگوں کی

كسبوا ويعف عن كثير ۝ ويعلم الذين ٣٤

کردند ودرمیگذراند از تقصیرات بسیار تا انتقام کشد وتا بدانند آنانکه

کمائی سے اور معاف کرے بہتونکو اور جانیں لیوین جو

يجادلون في ءايتنا ما لهم من محيص ۝ فما ٣٥

خصومت میکنند در آیات ما که نیست ایشانرا هیچ مخلص پس آنچه

جہگڑتے ہین ہماری قدرتوں میں کہ نہیں انکو بہاگنی کی جگہ وہ جو

الجوار

يعلم

أُوتِيتُم مِّن شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا عِندَ

داده شد شما را از هر جنس که باشد اندک بهره است از زندگانی دنیا و آنچه نزد

ملا ہے تمکو کچھہ چیز سو برتنا ہے دنیا کے جیتے اور جو

اللّٰهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۳۶

خداست بهتر است و پاینده تر است برای آنانکه ایمان آورده اند و بر پروردگار خود توکل میکنند

اللہ کے ہاں ہے بہتر ہے اور رہنے والا ایمان والوں کو جو اپنے رب پر بھروسا رکھتے ہیں

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبٰئِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا

و برای آنانکه پرهیز میکنند از گناهان کبیره و از بیحیائیها و چون

اور جو بچتے ہیں بڑے گناہوں سے اور بیحیائی سے اور جب

مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ۳۷ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا

بخشم می آیند ایشان می آمرزند و آنانکه قبول کردند

غصہ آوے وہ معاف کرتے ہیں اور جنہوں نے حکم مانا

لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ

فرمان پروردگار خود را و برپا داشتند نماز را و کار ایشان از روی مشورت باشد

اپنے رب کا اور کھڑی کی نماز اور ان کا کام مشورہ سے

بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنفِقُونَ ۳۸ وَالَّذِينَ

با یکدیگر و از آنچه روزی دادیم ایشان را خرج میکنند و آنانکه

آپس کے اور ہمارا دیا کچھہ خرچ کرتے ہیں اور وہ لوگ

إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنتَصِرُونَ ۳۹ وَجَزٰؤُا

چون برسد بدیشان تعدی ایشان انتقام می کشند و سزای

کہ جب ان پر ہووے چڑھائی تو وہ بدلا لیتے ہیں اور برائی کا بدلا ہے

سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ

بدی بدی است مانند آن پس هر که در گذارد و نیکوئی کند پس مزد او

برائی ویسی ہے پھر جو کوئی معاف کرے اور سنوارے سو اسکا ثواب

عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝ وَلَمَنِ انتَصَرَ بَعْدَ ۴۰

بر خدا است هر آینه خدا دوست نمیدارد ظالمانرا و هر آینه کسیکه انتقام کشد بعد

اللہ کے ذمے بیشک اوسکو خوش نہیں آتے گنہگار اور جو کوئی بدلا لیوے

ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ ۝ إِنَّمَا ۴۱

مظلوم شدن خود پس آن جماعه نیست بر ایشان هیچ راه ملامت جز این نیست

اپنے ظلم پر سو اون پر نہیں الزام

السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ

که راه ملامت بر آن جماعه است که ظلم میکنند بر مردمان و فساد میطلبند

الزام ہے اون پر جو ظلم کرتے ہیں لوگوں پر اور دھوم اٹھاتے ہیں

فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ ۴۲

در زمین ناحق آن جماعه ایشانراست عذاب درد دهنده

ملک میں ناحق اون لوگوں کو ہے ایک دکھ کی مار

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝ ۴۳ ع ۵

و هر که صبر کند و بیامرزد هر آینه این صفت از کارهای مقصود است

اور البتہ جنے سہا اور معاف کیا بیشک یہہ کام ہمت کے ہیں

وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَلِيٍّ مِّن بَعْدِهِ وَتَرَى

و هر کرا گمراه کند خدا پس نیست او را هیچ کارسازی بعد از وی و ببینی

اور جسکو راہ نہ دے اللہ تو کوئی نہیں اوسکا کام بنانے والا اسکے سوا اور تو دیکھے

رأوا
بحذف الالف
اتباعا للرسم
۱۲

الظّٰلِمِيْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ يَقُوْلُوْنَ هَلْ
ستمگاران چون معاینه کنند عذاب را گویند آیا هست
گنہگاروں کو جسوقت دیکھینگے عذاب کہینگے کسیطرح

اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيْلٍ ۚ وَتَرٰىهُمْ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا (۴۴)
بسوی بازگشتن هیچ راهی و ببینی که ایشانرا پیش آورده شوند بر دوزخ
پھر جانیکے بھی ہوگی کوئی راہ اور تو دیکھے اونکو سامنے لائے گئے آگ کے

خٰشِعِيْنَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُوْنَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَ
متواضع شده از خواری می نگرند بگوشه چشم نیم کشاده و
نیچے آنکھیں ذلت سے دیکھتے ہیں چھپی نگاہ سے اور

قَالَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا
گفتند اهل ایمان هر آینه زیانکاران آنانند که در زیان داوند
کہتے ہیں جو ایمان والے ہیں سفر ٹوٹے والے وہی ہیں جنہوں نے گنوائی

اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَآ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ
خویشتن را و خویشاوندان خود را روز قیامت آگاه شو هر آینه ستمکاران
اپنی جان اور اپنا گھر قیامت کے دن سنتا ہے گنہگار

فِيْ عَذَابٍ مُّقِيْمٍ ۝ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَآءَ (۴۵)
در عذاب دائم باشند و نباشد ایشانرا کارسازان
پڑے ہیں سدا کی مار میں اور کوئی نہ ہوئے ان کے حمایتی

يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا
که نصرت دهند ایشانرا بجز خدا و هر که گمراه کند خدا اورا نیست
جو مدد کریں اونکی الله کے سوا اور جسکو بھٹکا دے الله

٤٦ لَهُ مِن سَبِيلٍ ۝ اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن

او را هیچ راهی فرمان قبول کنید پروردگار خود را پیش از آنکه

اوسکو کہین نہین راہ مانو اپنے رب کا حکم اوس سے پہلے

يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّن مَّلْجَإٍ

بیاید روزی که بازگشت نیست او را از جانب خدا نیست شما را هیچ پناهی

کہ آوے ایک دن جو پھرنا نہین اللہ کے یان سے نہ ملیگا تمکو بچاؤ

٤٧ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ ۝ فَإِنْ أَعْرَضُوا

امروز نیست برای شما هیچ بازخواست کننده پس اگر روی بگردانند

اوسدن اور نہ ملیگا انکار ہو جانا پھر اگر وہ ٹلاوین

فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنْ عَلَيْكَ

پس نفرستادیم ترا بر ایشان نگاہبان نیست بر تو

تو تجھکو نہین بھیجا ہمنے اون پر نگہبان ترا ذمہ یہی ہے

إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنسَانَ مِنَّا رَحْمَةً

مگر پیغام رسانیدن ہر آئینہ ما چون بچشانیم آدمی را از جانب خود رحمتی

پہنچا دینا اور ہم جب چکھاتے ہین آدمی کو اپنی طرف سے مہر

فَرِحَ بِهَا وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ

شادمان شود بآن و اگر رسد بایشان سختی بسبب آنچه پیش فرستاده است

اوسپر ریجھتا ہے اور اگر پہنچتی ہے اونکو کچھ برائی بدلا اپنی کمائی کا

٤٨ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنسَانَ كَفُورٌ ۝ لِّلَّهِ مُلْكُ

دست ایشان پس آدمی ناسپاس و ازندہ است خدا راست پادشاہی

تو انسان بڑا ناشکر ہے اللہ کا راج ہے

السموت والارض يخلق ما يشاء يهب لمن

آسمانها و زمین می آفریند هرچه خواهد عطا میکند دختران هرکرا

آسمانون مین اور زمین مین پیدا کرتا ہے جو چاہے بخشتا ہے جسکو

يشاء اناثا ويهب لمن يشاء الذكور ۝ او يزوجهم ۴۹

خواهد و عطا میکند پسران هرکرا خواهد یا جمع کند برای ایشان

چاہے بیٹیان اور بخشتا ہے جسکو چاہے بیٹے یا اونکو دیتا جوڑے بیٹے

ذكرانا واناثا ويجعل من يشاء عقيما انه عليم

میان پسران و دختران و می سازد هرکرا خواهد نازاینده هرآینه او دانا

بیٹے اور بیٹیان اور کرتا ہے جسکو چاہے بانجھ وہ ہے سب جانتا

قدير ۝ وما كان لبشر ان يكلمه الله الا ۵۰

توانا است و ممکن نیست هیچ آدمی را که سخن گوید با او خدا مگر

کرسکتا اور کسی آدمی کی حد نہین کہ اوس سے باتین کرے اللہ مگر

وحيا او من ورائ حجاب او يرسل رسولا فيوحي

باشارت یا از پس پرده یا بفرستد فرشته را پس نازل کند

اشارہ سے یا پردہ کے پیچھے سے یا بھیجے کوئی پیغام لانے والا پھر حکم پہنچادے

باذنه ما يشاء انه علي حكيم ۝ وكذلك اوحينا ۵۱

بحکم خدا آنچه خدا خواسته است هرآینه خدا بلند مرتبه با حکمت است و همچنین وحی فرستادیم

اوسکے حکم سے جو چاہے وہ ہے سب سے اوپر حکمتون والا اور اسی طرح بھیجا ہمنے

اليك روحا من امرنا ما كنت تدري ما الكتب

بسوی تو قرآن را از کلام خود نمیدانستی که چیست کتاب

تیری طرف ایک فرشتہ اپنے حکم سے تو نہ جانتا تھا کہ کیا ہے کتاب

یرسل یوحی

او مرا بالخلف

وَلَا الْإِيمَانُ وَلَٰكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ

و نمیدانستی که چیست ایمان ولیکن ساختیم وحی را روشنی راه مینمائیم بآن هر کرا

نہ ایمان پر لیکن ہم نے رکھی ہے یہ روشنی اس سے راہ دیتے ہیں جسکو

نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ

خواہیم از بندگان خویش و هر آئینه تو هدایت میکنی بسوی راه

چاہیں اپنے بندوں میں اور تو البتہ سوجھاتا ہے سیدھی راہ

مُسْتَقِيمٍ ۝ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ

راست راه خدا که او راست آنچه در آسمانهاست

راہ اللہ کی جسکا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں

وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ۝

و آنچه در زمین است آگاه شو بسوی خدا باز میگردند کارها

اور زمین میں سنتا ہے اللہ ہی تک پہنچتے ہیں سب کام

٥٣ ع٦

سورة الزخرف نزلت بمكة ثم الدخان

اياتها ٨٩ وكلماتها ٨٣٣ وحروفها ٣٤٠٠ وركوعاتها ٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

حٰمٓ ۝ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝ اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا

قسم بکتاب واضح که هر آئینه ما ساخته ایم این کتاب را

قسم ہے اس کتاب واضح کی ہمنے رکھا اسکو قرآن

عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝ وَاِنَّهٗ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ

کلام عربی بود که شما بفهمید و هر آئینه این کتاب ثبت است در لوح محفوظ

عربی زبان کا شاید تم بوجھو اور یہ بڑی کتاب میں

لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ ۝ اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ

نزدیک ما هر آئینه این کتاب بلند قدر با حکمت است آیا باز داریم از شما پند را

ہم پاس ہے اونچا محکم کیا پھیر دینگے ہم تمہاری طرف سے یہ نصیحت

صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ ۝ وَكَمْ

اعراض کرده برای آنکه هستید گروهی از حد رفته و بسیار

موڑ کر اس سے کہ تم ہو لوگ حد پر نہیں رہتے اور بہت

اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْاَوَّلِيْنَ ۝ وَمَا يَاْتِيْهِمْ

فرستادیم پیغامبران در پیشینیان و نمی آید بایشان

بھیجے ہیں ہمنے نبی پہلوں میں اور نہیں آتا انکو کوئی

مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝ فَاَهْلَكْنَآ

هیچ پیغامبری الا بودند باو استهزا میکردند پس هلاک کردیم

کوئی نبی لانے والا جس سے ٹھٹھا نہیں کرتے پھر کھپا دئے ہمنے

اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ ۝

سخت تر از قریش ... و گذشت داستان پیشینیان

ان سے سخت زور والے اور چلی آئی ہے حقیقت پہلوں کی

ان کنتم

ف ۱

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ
واگر سوال کنی از ایشان که چه کس بیافرید آسمانها و زمین را
اور اگر تو ان سے پوچھے کس نے بنائے آسمان و زمین

٩ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝ الَّذِي
البته گویند بیافرید اینهارا خدای غالب دانا وی آنست
تو کہیں بنائے اوس نے زبردست خبردار نے وہی ہے جسنے

جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
که ساخت برای شما زمین را بساطی و ساخت برای شما در زمین راهها
بنا دی تمکو زمین بچھونا اور رکھدیں تمکو اسمیں راہیں

١٠ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ
بود که شما راه یابید و وی آنست که فرود آورد از آسمان
شاید تم راه پاؤ اور جسنے اوتارا آسمان سے

١١ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ تُخْرَجُونَ
آبی باندازه پس زنده کردیم بان شهر مرده را همچنین برآورده خواهید شد
پانی ناپ کر پھر ابھار اٹھایا اوس سے دیس مردہ اسیطرح تمکو نکالینگے

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ
و وی آنست که بیافرید اقسام حیوانات تمام آن و ساخت برای شما
اور جسنے بنائی سب چیز کے جوڑے اور بنا دی تمکو

١٢ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝ لِتَسْتَوُوا عَلٰى
کشتیها و از چهارپایان چیزیرا که بران سوار شوید تا راست نشینید بر
چوپائے اور کشتی جسپر سوار ہوتے ہو تا چڑھ بیٹھو

مَهْدًا
مِّيْتًا تُخْرَجُونَ

لتستوا

ظُهُورِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ

پشت مرکوب باز یاد کنید نعمت پروردگار خود را وقتیکه راست نشینید

اوسکی پیٹھ پر پھر یاد کرو اپنے رب کا احسان جب بیٹھ چکو

عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَ

بر آن و بگوئید پاکی خدا را که مسخر ساخت برای ما این را و

اوس پر اور کہو پاک ذات ہے وہ جسنے بس میں دیا ہمارے یہ اور

مَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ ۝ وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ۝ ١٣ ١٤

هرگز نبودیم بر آن توانا و هر آئینه ما بسوی پروردگار خویش رجوع کنندگانیم

ہم نہ تھے اوسکے مقابل ہونے والے اور ہمکو اپنے رب کی طرف پھر جانا ہے

وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا ۭ اِنَّ الْاِنْسَانَ

و مقرر کردند برای خدا از بندگان او اولاد را هر آئینه آدمی

اور ٹھہرائی ہے انہوں نے اوسکو اولاد اوسکے بندوں میں سے تحقیق انسان

لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ ۝ اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ ١٥ ع

ناسپاس ظاهر است آیا فرا گرفت خدا از مخلوقات خود دختران و برگزید شما را

بڑا ناشکر ہے صریح کیا رکھ لین اپنی پیدائش میں سے بیٹیان اور تمکو دیے

بِالْبَنِيْنَ ۝ وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ١٦

به پسران و چون خبر داده شود یکی از ایشان بتولد آنچه مثل بیان کرد برای خدا

بیٹے اور جب اون میں کسی کو خوشخبری ملے اوس چیز کی جو رحمن کا نام

ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ ۝ اَوَمَنْ ١٧

روی او سیاه گردد و او پر از غم باشد آیا آنرا

سارے دن رہے اوسکا موںہہ سیاہ اور وہ دل میں گھٹ رہا اور کیا ایسا

۱۸ يُنَشَّؤُا فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝

که پرورده میشود در زیور و او در صفت خصومت ظاهر نمیکند دعوای خود را

کہ پالا جاتا ہے گہنے میں اور جھگڑے میں بات نہ کہہ سکے

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَٰنِ إِنَاثًا

و دختر مقرر کردند فرشتگان را که بندگان خدا اند

اور ٹھہرایا فرشتوں کو جو بندے ہیں رحمن کے عورت

أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَ

آیا حاضر بودند نزدیک آفرینش ایشان نوشته خواهد شد این گواهی ایشان

کیا دیکھتے تھے اونکا بننا اب لکھ رکھیں گے انکی گواہی اور

۱۹ يُسْأَلُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ

پرسیده خواهند شد و گفتند کافران اگر خواستی خدا پرستش نمیکردیم این فرشتگان را

ان سے پوچھ ہو گی ف۱ اور کہتے ہیں اگر چاہتا رحمن ہم نہ پوجتے اونکو

۲۰ مَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

نیست ایشانرا باین مقدمه دانش نیستند ایشان مگر دروغگوی

کچھ خبر نہیں انکو اسکی یہہ سب اٹکلیں دوڑاتے ہیں ف۲

۲۱ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۝

آیا داده ایم ایشانرا کتابی پیش از قرآن پس ایشان بان کتاب چنگ زده اند

کیا ہمنے کوئی کتاب دی ہے انکو اس سے پہلے سو یہہ اوسکو مضبوط پکڑ رہے ہیں ف۳

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِمْ

نی بلکه گفتند هر آینه ما یافتیم پدران خود را بر دینی و هر آینه ما بر پی ایشان

بلکہ کہتے ہیں کہ ہمنے پایا اپنے باپ دادے کو ایک راہ پر اور ہم اونہی کے قدموں پر

مُّهْتَدُونَ ۝ وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ ۲۲

راه یافتگانیم و همچنین نفرستادیم پیش از تو

راه پانیوالے اور اسیطرح جو بھیجا ہمنے تجھسے پہلے

فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا

در هیچ دهی ترساننده را مگر گفتند منعمان آن ده هر آینه ما یافتیم

ڈر سنانیوالا کسی گانو میں سو کہنے لگے وہاں کے آسودہ لوگ ہمنے پایا

آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّقْتَدُونَ ۝ ۲۳

پدران خود را بر دینی و هر آینه ما بر پی ایشان متابعت کنندگانیم

اپنے باپ دادوں کو ایک راہ پر اور ہم انہیں کے قدموں پر چلتے ہیں

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمْ عَلَيْهِ

گفت پیغامبر آیا بر متابعت پدران مشغول می‌باشید اگرچه آوردم پیش شما چیزی زیاده تر راه نماینده از آنچه یافتید

وہ بولا اور جو میں لا دوں تمکو اس سے زیادہ سوجھ کی راہ جس پر تم نے پایا

آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ كَافِرُونَ ۝ فَانتَقَمْنَا ۲۴

پدران خود را گفتند هر آینه ما بآنچه فرستاده شده اید همراه آن نامعتقدیم پس انتقام کشیدیم

اپنے باپ دادوں کو تو بھی کہنے لگے ہمکو تمہارا لایا ہوا نہیں ماننا پھر ہمنے ان سے بدلا لیا

مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝ ۲۵ ع ۸

از ایشان پس بنگر چگونه بود عاقبت دروغ دارندگان

سو دیکھ آخر کیا ہوا جھٹلانے والونکا

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا

و یاد کن چون گفت ابراهیم پدر خود را و قوم خود را هر آینه من بی تعلقم از آنچه

اور جب کہا ابراہیم نے اپنے باپ کو اور اسکی قوم کو میں الگ ہوں ان چیزوں سے

جئتكم
قل
غير ع

إنّي بريء

تَعْبُدُونَ ۝ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ۝ ٢٦ ٢٧

پرستش میکنید الا آنکسی که بیافرید مرا پس هر آئینه او بنماید خواهد کرد مرا

جنکو پوجتے ہو مگر جسنے مجکو بنایا سو وہ مجکو راہ دیگا

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ ٢٨

و ساخت خدا تعالی کلمهٔ توحید را سخنی باقی مانده در فرزندان او تا بود که کافران رجوع کنند

اور یہی بات پیچھے چھوڑ گیا اپنی اولاد میں شاید وہ رجوع رہیں

بَلْ مَتَّعْتُ هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ

بلکه بهره مند ساختیم ایشانرا و پدران ایشانرا تا وقتیکه آمد بایشان دین راست

کوئی نہیں پر میں نے برتنے دیا انکو اور انکے باپ دادوں کو یہاں تک کہ پہنچا انکو دین سچا

وَرَسُولٌ مُبِينٌ ۝ وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَٰذَا ٢٩

و پیغامبر ظاهر و آنگاه که آمد بایشان دین راست گفتند این

اور رسول کھول سنانے والا اور جب پہنچا انکو سچا دین کہنے لگے یہ

سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٣٠

جادو ست و هر آئینه ما بدان نامعتقدایم و گفتند چرا نه فرو فرستاده شد این

جادو ہے اور ہم اسکو نہ مانینگے اور کہنے لگے کیوں نہ اترا یہ

الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ۝ أَهُمْ ٣١

قرآن بر مردی بزرگ از اهل این دو ده آیا ایشان

قرآن کسی بڑے مرد پر ان دو بستیوں میں کیا وہ

يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۚ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ

قسمت میکنند رحمت پروردگار ترا ما قسمت کرده ایم در میان ایشان

بانٹتے ہیں تیرے رب کی مہر ہمنے بانٹی ہے ان میں

مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ
گذران ایشان را در زندگانی دنیا و بلند مرتبه ساختیم بعض ایشان را
روزی ان کی دنیا کے جیتے اور او نچے کر دیے درجے ایک کے
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا
بر بعض تا مسخر گیرد بعض ایشان بعض را
ایک سے کہ ٹھہراتا ہے ایک دوسرے کو کمیرا
وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ۝ ٣٢ وَلَوْلَآ
و رحمت پروردگار تو بہتر است از آنچه جمع میکنند و اگر نه احتمال آن بود
اور تیرے رب کی مہر بہتر ہے ان چیزوں سے جو سمیٹتے ہیں اور اگر یہ نہ ہوتا
اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ
که میشدند مردمان همه یک گروه البته می ساختیم برای کسیکه
که لوگ ہو جاویں ایک دین پر تو ہم دیتے اونکو جو
يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ
نامعتقد است بخدا برای خانهای ایشان سقفها از نقره و نردبانها
منکر ہیں رحمن سے اونکے گھروں کو چھت روپے کی اور سیڑھیاں
عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ ۝ ٣٣ وَلِبُيُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّسُرُرًا
که بران بالا برآیند و برای خانهای ایشان دروازها نیز از نقره و تختها
جن پر چڑھیں اور اون کے گھروں کو دروازے اور تخت
عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔوْنَ ۝ ٣٤ وَزُخْرُفًا ۭ وَاِنْ كُلُّ ذٰلِكَ
که بران تکیه زده نشینند و می ساختیم تجمل بسیار و نیست همه این
جن پر تکیہ لگا بیٹھیں اور سونے کے اور یہ سب کچھ

سُقُفًا
جمع السقف
[illegible]

لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ

نگر اندک بهره زندگانی دنیا و آخرت نزدیک پروردگار تو

مگر برتنا دنیا کے جینے کا اور پچھلا گھر تیرے رب کے ہاں

لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾ وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ

متقیان راست و هر که غافل شود از یاد خدا برگماریم

ڈرنے والوں کو اور جو کوئی آنکھیں چرائے رحمن کی یاد سے ہم اس پر تعین کر دیں

لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ

برای او شیطانی پس آن شیطان او را همنشین بود و هر آینه شیاطین باز میدارند

ایک شیطان پھر وہ رہے اسکا ساتھی اور وہ انکو روکتے ہیں

عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾

از راه و آدمیان می پندارند که ایشان راه یافتگانند

راہ سے اور یہ سمجھتے ہیں کہ ہم راہ پر ہیں

حَتّٰى إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ

تا آن وقت که آدمی بیاید پیش ما گوید با شیطان خود ای کاش در میان من و در میان تو مسافت

یہاں تک کہ جب آوے ہمارے پاس کہے کسی طرح مجھ میں اور تجھ میں فرق ہو

الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٨﴾ وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ

مشرق و مغرب بودی پس بد همنشین تو و هرگز سود ندهد شما را امروز

مشرق مغرب کا سا کہ کیا برا ساتھی ہے اور کچھ فائدہ نہیں تمکو آج کے دن

إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

از بسکه ستم کرده اید آنکه در عذاب باهم شریک باشید

جب تم ظالم ٹھہرے اسی سے کہ تم عذاب میں شامل ہو

أَفَأَنتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَن كَانَ فِي ضَلَالٍ

یا محمد آیا تو می شنوانی کران را یا راه می نمائی کوران را و کسیرا که در گمراهی

سو کیا تو سنا دیگا بہروں کو یا سوجھا دیگا اندھوں کو اور جو صریح غلطی میں ہو

مُّبِينٍ ۝ فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ۝ ٤٠ ٤١

ظاہر است پس اگر ازین عالم ببریم ترا پس البتہ ما ازیشان انتقام گیرندہ ایم

پھر اگر کبھی ہم تجھکو لیجاویں تو ہمکو ان سے بدلا لینا ہے

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ۝ ٤٢

یا بنمائیم ترا آنچہ وعدہ کردہ ایم بایشان پس ہر آئینہ ما بر ایشان قادریم

یا تجھکو دکھا دیں جو انکو وعدہ دیا ہے تو یہ ہمارے بس میں ہیں

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ

پس چنگ زن بآنچہ وحی فرستادہ شد بسوی تو ہر آئینہ تو بر

سو تو مضبوط رکھ اس کو جو تجکو حکم آیا ہے تو بے شک ہے

صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ ٤٣

راہ راست و ہر آئینہ قرآن پند است ترا و قوم ترا

سیدھی راہ پر اور یہ مذکور رہے گا تیرا اور تیری قوم کا

وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ۝ وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن ٤٤

و شما سوال کردہ خواہید شد و بپرس احوال آنانکہ فرستادہ بودیم

اور آگے تم سے پوچھ ہوگی اور پوچھ دیکھ جو رسول بھیجے ہم نے

قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِن دُونِ الرَّحْمَٰنِ

پیش از تو از پیغامبران خود آیا ساختہ بودیم بجز خدا

تجھ سے پہلے کبھی ہمنے رکھے ہیں رحمن کے سوا

۴۵ اٰلِهَةً يُّعْبَدُوْنَ ۝ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ

معبودان دیگر که پرستش کرده شود آنها او هر آئینه فرستادیم موسی را با نشانهای خود

اور حاکم کہ پوجے جاویں ف اور ہمنے بھیجا موسی اپنی نشانیاں دیکر

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَقَالَ اِنِّىْ رَسُوْلُ رَبِّ

بسوے فرعون و اشراف قوم او پس گفت هر آئینه من پیغامبر پروردگار

فرعون اور اوسکے سرداروں پاس تو کہا میں بھیجا ہوں جہان کے صاحب کا

۴۶ الْعٰلَمِيْنَ ۝ فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِاٰيٰتِنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا

عالمها ام پس آن هنگام که آمد بدیشان با نشانهای ما ناگهان ایشان از آن نشانها

پھر جب لایا اون پاس ہماری نشانیاں وہ تو لگے اون پر

۴۷ يَضْحَكُوْنَ ۝ وَمَا نُرِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ اِلَّا هِىَ اَكْبَرُ

میخندیدند ومی نمودیم بایشان هیچ نشانه مگر وی بزرگتر بود

ہنسنے اور جو دکھانے لگے ہم اونکو نشانی سو دوسری سے بڑی

مِنْ اُخْتِهَا ۫ وَاَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ

از قرین خود و گرفتار کردیم ایشانرا بعقوبت بود که ایشان

اور پکڑا ہمنے اونکو تکلیف میں شاید وہ

۴۸ يَرْجِعُوْنَ ۝ وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَ السّٰحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ

رجوع کنند وگفتند ای جادوگر دعا کن برای ما بجناب پروردگار خود

باز آویں اور کہنے لگے اے جادوگر پکار ہمارے واسطے اپنے رب کو

۴۹ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚ اِنَّنَا لَمُهْتَدُوْنَ ۝ فَلَمَّا كَشَفْنَا

بآن اسما که وحی کرده است نزد تو هر آئینه ما راه یابندگانیم پس آن هنگام که دور کردیم

جیسا سکھا رکھا ہے تجکو ہم مقرر راہ پر آوینگے پھر جب ہمنے اوٹھالی

ایة بحذف الالف للرسم

عنهم العذاب اذا هم ينكثون ○ ونادى ٥٠

از ایشان عقوبت را ناگهان ایشان عهدی شکنند و آواز داد

اون پر سے تکلیف تہی وہ وعدہ توڑ ڈالتے اور پکارا

فرعون فى قومه قال يقوم اليس لى ملك

فرعون در میان قوم خود گفت ای قوم من آیا نیست برای من پادشاہی

فرعون اپنی قوم مین بولا اے قوم میری بہلا مجکو نہین حکومت

مصر وهذه الانهر تجرى من تحتى افلا

مصر و این جویها میرود زیر کوشک من آیا

مصر کی اور یہ نہرین چلتی ہین میرے نیچے کیا

تبصرون ○ ام انا خير من هذا الذى هو مهين ٥١

نمی بینید بلکه من بهترم ازین شخص که او خوار است

تم نہین دیکھتے بہلا مین بہتر ہون اس شخص سے جسکو عزت نہین

ولا يكاد يبين ○ فلولا القى عليه اسورة ٥٢

و نزدیک نیست که سخن واضح گوید پس چرا فرود آورده نشد بر این شخص دستوانها

اور صاف نہین بول سکتا پہر کیون نہ آپڑے اوسپر کنگن

من ذهب او جاء معه الملئكة مقترنين ○ ٥٣

از زر یا چرا نیامد همراه او فرشتگان مجتمع شده

سونے کے یا آتے اوسکے ساتھ فرشتے پرا باندہ کر

فاستخف قومه فاطاعوه انهم كانوا قوما

پس بی عقل کرد قوم خود را پس قبول کردند فرمان او را هر آینه ایشان بودند گروهی

پہر عقل کہو دی اپنی قوم کی پہر اوسیکا کہا مانا مقرر وہ تہے لوگ

فٰسِقِيْنَ ۝ فَلَمَّآ اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ ٥٤

فاسق پس آن هنگام که بخشم آوردند ما را انتقام کشیدیم از ایشان پس غرق ساختیم

حکم سے باہر پھر جب ہمکو غصہ دلایا ہم نے ان سے بدلا لیا پھر ڈبا دیا ان

اَجْمَعِيْنَ ۝ فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ۝ ٥٥ ٥٦

همه یکجا پس ساختیم ایشان را پیش رو و مثالی برای پسینیان

سب کو پھر کر ڈالا انکو گئے گذرے اور کہاوت پچھلوں کے واسطے

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ

و آنگاه که بیان زده شد پسر مریم مثالی ناگاه قوم تو از وی

اور جب کہاوت لائے مریم کے بیٹے کی تبھی قوم تیری اس سے چلانے لگتے ہیں

يَصِدُّوْنَ ۝ وَقَالُوْٓا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ مَا ٥٧

آواز بلند میکنند و گفتند آیا معبودان ما بهتر اند یا عیسی

چلانے اور کہتے ہیں ہمارے ٹھاکر بہتر ہیں یا وہ

ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ ۝ ٥٨

زدند با تو مگر بجهت مناظره بلکه ایشان قومی خصومت کننده اند

جو دھرتے ہیں تجھ پر سب جھگڑنے کو بلکہ یہ لوگ ہیں جھگڑالو

اِنْ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا

نیست عیسی مگر بنده که انعام کرده ایم بروی و ساختیم او را نمونه

وہ کیا ہے ایک بندہ ہے کہ ہم نے اس پر فضل کیا اور رکھا اسکو

لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۝ وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ ٥٩

برای بنی اسرائیل و اگر بخواهیم البته کردمی که بدل شما

بنی اسرائیل کے واسطے اور اگر ہم چاہیں نکالیں تم میں سے

سلفا

يصدون

٦٠ مَلٰئِكَةً فِي الْاَرْضِ يَخْلُفُوْنَ ۝ وَاِنَّهٗ لَعِلْمٌ

فرشتگان در زمین خلیفه شوند و هر آینه عیسی نشانه است

فرشتے رہیں زمین میں تمہاری جگہ اور وہ نشان ہے

لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُوْنِ ۭ هٰذَا

قیامت را پس شبهه مکنید در قیامت و بگو یا محمد پیروی من کنید این است

اس گھڑی کا سو اس میں دھوکا مت کرو اور میرا کہا مانو یہ

٦١ صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ۝ وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ

راه راست و باز ندارد شما را شیطان

ایک سیدھی راہ ہے اور نہ روک دے تمکو شیطان

٦٢ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۝ وَلَمَّا جَاۗءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ

هر آینه او در حق شما دشمن ظاهر است و آنگاه که آمد عیسی با معجزها

وہ تمہارا دشمن ہے صریح اور جب آیا عیسی نشانیاں لیکر

قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ

گفت آورده ام بشما حکمت را و آمده ام تا بیان کنم برای شما بعض

بولا میں لایا ہوں تمہارے پاس پکی باتیں اور تا بتلا دوں تمکو بعضی چیز

٦٣ الَّذِيْ تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ۝

آنچه اختلاف می کنید در آن پس بترسید از خدا و فرمان برید مرا

جس میں تم جھگڑ رہے تھے سو ڈرو اللہ سے اور میرا کہا مانو

اِنَّ اللّٰهَ هُوَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۭ هٰذَا صِرَاطٌ

هر آینه خدا پروردگار من و پروردگار شماست پس بپرستید او را این است راه

بیشک اللہ جو ہے وہی ہے رب میرا اور رب تمہارا سو اسکی بندگی کرو یہ

٦٤ مُّسْتَقِيمٌ ۝ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ

راست — پس اختلاف کردند جماعتها — در میان خویش

ایک سیدھی راہ ہے — پھر پھٹ گئے فرقے اونکے بیچ سے

٦٥ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ۝

پس وای آنانرا — که ستم کردند از عقوبت روز دردناک

سو خرابی ہے — گنہگاروں کو آفت سے دکھ والے دن کی

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً

انتظار نمیکنند — مگر قیامت را — که بیاید بدیشان ناگہان

اب یہی راہ دیکھتے ہیں اوس گھڑی کی کہ آکھڑی ہووے ان پر ناگہ

٦٦ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ

و ایشان خبردار نباشند — دوستان آن روز بعض ایشان

اور انکو خبر نہو — جتنے دوست ہیں اوس دن

٦٧ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۝ يَا عِبَادِ لَا خَوْفٌ

با بعض دشمن باشند — مگر پرہیزگاران — گفته شود ای بندگان من نیست ترس

دشمن ہونگے مگر جو ہیں ڈر والے — اے بندو میرے نہ ڈر ہے

٦٨ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ۝ الَّذِينَ

بر شما امروز — و نه شما اندوهگین شوید — ای آن بندگان که

تم پر آج کے دن — اور نہ تم غم کھاؤ — جو

٦٩ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝ ادْخُلُوا

ایمان آوردند بآیتهای ما و مسلمان بودند — گفته شود در آئید

یقین لائے ہماری باتوں پر اور رہے حکم بردار — چلے جاؤ

يَا عِبَادِي

يَا عِبَادِ

الجنة انتم وازواجكم تحبرون ۝ يطاف

بهشت شما و زنان شما خوشحال ساخته گردانیده میشوید

بهشت میں تم اور تمہاری عورتیں کہ تمہاری عزت کریں سے بیٹھ کر ہیں

عليهم بصحاف من ذهب واكواب وفيها

بر ایشان کاسہا ئے از زر و کوزہا نیز و در بہشت باشد

اون پاس کابیان سونی کی اور آبخورے اور وہاں ہے

ما تشتهيه الانفس وتلذ الاعين وانتم

آنچه خواہش کند نفس و لذت گیرد از دیدن او چشمہا و شما

جو دل چاہے اور جس سے آنکھیں آرام پاویں اور تمکو

فيها خالدون ۝ وتلك الجنة التي اورثتموها

اینجا جاویدان باشید و این آن بہشت کہ عطا کردہ شد شمارا

اوس میں ہمیشہ رہنا اور یہی بہشت ہے جو میراث پائی تمنے

بما كنتم تعملون ۝ لكم فيها فاكهة كثيرة

بسبب آنچه میکردید شمارا است اینجا میوہ بسیار

اون کاموں کے جو کرتے تھے تمکو وہیں میوے ہیں بہت

منها تاكلون ۝ ان المجرمين في عذاب

کہ از ان میخورید ہر آینہ گناہگاران در عذاب

وہیں سے کہاتے ہو البتہ جو گنہگار ہیں دوزخ کی مار میں

جهنم خالدون ۝ لا يفتر عنهم وهم فيه

دوزخ جاوید اند سست کردہ نشود از ایشان عقوبت و ایشان در عذاب

ہیں ہمیشہ رہتے نہ ہلکی ہوتی ہے اون پر اور وہ اوس میں

مُبْلِسُونَ ۝ وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْا ۷۵

ناامید شده خاموش باشند و ستم نکردیم برایشان ولیکن ایشان بودند

پڑے ہیں ناامید اور ہم نے اون پر ظلم نہیں کیا پر تھے

هُمُ الظّٰلِمِيْنَ ۝ وَنَادَوْا يٰمٰلِكُ لِيَقْضِ ۷۶

ستمکار و آواز دهند که ای مالک باید که مرگ حکم کند

وہی بے انصاف اور پکارینگے ای مالک کہیں ہمکو فیصل کر چکے

عَلَيْنَا رَبُّكَ ۚ قَالَ اِنَّكُمْ مّٰكِثُوْنَ ۝ لَقَدْ ۷۷

برما پروردگار تو مالک گوید هرآینه شما همیشه باشندگانید هرآینه

تیرا رب وہ کہیگا تمکو ہمیشہ رہنا ہے ف۱

جِئْنٰكُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ ۝ ۷۸

آوردیم بشما سخن راست را ولیکن اکثر شما سخن راست را ناخواهانید

ہم لائے ہیں تمہارے پاس سچا دین پر تم بہت لوگ سچی بات سے برا مانتے ہو

اَمْ اَبْرَمُوْٓا اَمْرًا فَاِنَّا مُبْرِمُوْنَ ۝ اَمْ يَحْسَبُوْنَ ۷۹

آیا عزم کرده اند مصمم بر کاری پس هرآینه ما نیز عزم مصمم کننده ایم آیا می پندارند

کیا انہوں نے ٹھہرائی ہے ایک بات تو ہم بھی کچھ ٹھہرائینگے کیا خیال رکھتے ہیں

اَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ ۚ بَلٰى وَرُسُلُنَا

که ما نمی شنویم سخن پنهان ایشانرا و سرگوشی ایشانرا آری میشنویم و فرستادگان ما

کہ ہم نہیں جانتے انکا بھید اور مشورہ کیوں نہیں اور ہمارے بھیجے

لَدَيْهِمْ يَكْتُبُوْنَ ۝ قُلْ اِنْ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ وَلَدٌ ۸۰

نزدیک ایشان می نویسند بگو اگر رحمن باشد خدا را فرزند

ان کے پاس ہیں لکھتے ہیں تو کہہ اگر ہو رحمن کو اولاد

كَانُوا بزیاده الالف اتباعا للرسم

فَاَنَا اَوَّلُ الْعٰبِدِيْنَ ۝ سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ ٨١

پس من نخستین عبادت کنندگانم پاک است پروردگار آسمانها

تو میں سب سے پہلے پوجوں پاک ذات ہے وہ رب آسمانوں کا

وَالْاَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ۝ فَذَرْهُمْ ٨٢

و زمین خداوند عرش از آنچه بیان میکنند پس بگذار ایشانرا

اور زمین کا صاحب تخت کا ان باتوں سے جو بتاتے ہیں اب چھوڑ دے انکو

يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ

تا در باطل بحث کنند و بازی پیش گیرند تا آنکه ملاقات کنند با آن روز خود که

بک بک کریں اور کھیلیں جب تک ملیں اپنے اس دن سے جسکا انکو

يُوْعَدُوْنَ ۝ وَهُوَ الَّذِيْ فِي السَّمَآءِ اِلٰهٌ وَّفِي ٨٣

وعده داده میشود ایشانرا و اوست آنکه در آسمان فرمانروا است در

وعده ہے اور وہی ہے جسکی بندگی ہے آسمان میں اور

الْاَرْضِ اِلٰهٌ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ ۝ وَتَبٰرَكَ ٨٤

زمین فرمانروا و اوست با حکمت دانا و بسیار با برکت است

اسکی بندگی ہے زمین میں اور وہی ہے حکمت والا سب جانتا اور بڑی برکت ہے

الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا

آنکه او راست پادشاهی آسمانها و زمین و آنچه

اسکی جسکا راج ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور جو

بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝ ٨٥

در میان هر دو است و نزدیک اوست علم قیامت و بسوی او رجوع کرده خواهید شد

انکے بیچ ہے اور اسی پاس ہے خبر قیامت کی اور اسی کی طرف پھر جاؤ گے

یلقوا
حیث جاء ...
فی الطور

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الشَّفَاعَةَ

و نمی توانند آنانکه کفار پرستش میکنند بجز خدا شفاعت کردن

اور اختیار نہیں رکھتے جنکو یہ پکارتے ہیں سفارش کا

إِلَّا مَن شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ وَلَئِن ٨٦

لیکن کسیکه گواهی راست داده است و ایشان میدانند و اگر

مگر جسنے گواہی دی سچی اور انکو خبر تھی ف اور اگر

سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّىٰ

سوال کنی از ایشان که کدام کس بیافرید ایشان را البته گویند خدا آفرید پس از کجا

تو ان سے پوچھے کہ انکو کسنے بنایا تو کہیں اللہ نے پھر کہاں سے

يُؤْفَكُونَ ۝ وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ ٨٧

برگردانیده میشوند و بسیار دعا پیغامبر که ای پروردگار من هر آینه ایشان گروه

الٹے جاتے ہیں قسم ہے رسول کے اس کہنے کی کہ اے رب یہ لوگ ہیں کہ

لَّا يُؤْمِنُونَ ۝ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ ٨٨

که ایمان نمی آرند پس روگردان ازیشان و بگو سلام وداع پس

یقین نہیں لاتے سو تو منہ موڑ ان کی طرف سے اور کہہ سلام ہے اب

يَعْلَمُونَ ۝ ٨٩

خواهند دانست

آخر معلوم کر لینگے

سورة الدخان نزلت بمكة ثم الجاثية

آياتها ٥٩ و كلماتها ٣٤٦ وحروفها ١٤٣١ وركوعاتها ٣

الدخان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

حٰمٓ ۝ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝ اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ ١ ٢

قسم بکتاب واضح کہ ہرآینہ ما فرو د آوردیم این کتاب را

قسم ہے اس کتاب واضح کی کہ ہم نے اسکو اتارا

لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ ۝ فِيْهَا ٣

شب مبارک ہر آینہ ما بودیم ترسانندہ در این شب مبارک

ایک برکت کی رات میں ہم ہیں کہ سنانے والے اسی میں

يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ ۝ اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا اِنَّا ٤

فیصل کردہ میشود ہر کار استوار فرود آوردیم آنرا بوحی کردن از نزدیک خویش

جدا ہوتا ہے ہر کام جانچا ہوا حکم ہو کر ہمارے پاس سے ہم ہیں

كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ۝ رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ ٥

بودیم فرستندہ فرستادیم از سبب بخشایش از رب تو ہر آینہ او ست شنوا

بھیجنے والے مہر سے تیرے رب کی وہی ہے سننا

الْعَلِيْمُ ۝ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٦

دانا پروردگار آسمانہا و زمین و آنچہ درمیان ہر دو

جانتا رب آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان کے بیچ ہے

اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ۝ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَ ٧

اگر یقین کنندہ اید نیست ہیچ معبود مگر او زندہ میکند و می میراند

اگر تمکو یقین ہے کسیکی بندگی نہیں سوا اسکے جلاتا ہے اور مارتا

رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝ بَلْ هُمْ فِي

پروردگار شما است و پروردگار پدران شما پیشینیان است بلکه کافران در

رب تمہارا اور رب تمہارے اگلے باپ دادوں کا کوئی نہیں وہ

شَكٍّ يَلْعَبُونَ ۝ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ

شبهه اند بازی میکنند پس منتظر باش روزی را که بیارد آسمان

دھوکے میں ہیں کھیلتے سو تو راہ دیکھ جس دن کہ لاوے آسمان

بِدُخَانٍ مُبِينٍ ۝ يَغْشَى النَّاسَ هَٰذَا عَذَابٌ

دودی ظاهر که فرو گیرد مردمان را این عذاب

دھواں صریح جو گھیر لیوے لوگوں کو یہ ہے دکھ کی مار

أَلِيمٌ ۝ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝

درد دهنده است گویند ای پروردگار ما دور کن از ما عذاب هر آینه ما مسلمان میشویم

اے رب کھول دے ہم سے یہ آفت ہم یقین لاتے ہیں

أَنَّىٰ لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ۝

چگونه بود ایشان را پند گرفتن و بتحقیق آمده بود بدیشان پیغامبر ظاهر

کہاں ملے ان کو سمجھنا اور آچکا ان کے پاس رسول کھول سنانے والا

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ۝ إِنَّا

باز روی گردانیدند ازو و گفتند این شخص آموخته شده است دیوانه است هر آینه

پھر اس سے پیٹھ پھیری اور کہنے لگے سکھایا ہے باولا ہے ہم

كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝

دور کننده عذابیم اندکی هر آینه شما عود کننده اید در کفر

کھولتے ہیں عذاب تھوڑے دنوں تم پھر وہی کرو گے

ف یعنی علامت اون کی

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ ۚ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝ ١٦

روزیکه ما درگرفتنیم آنرا درگرفت کردن بزرگ هر آینه ما انتقام کشنده ایم

جس دن پکڑینگے ہم بڑی پکڑ ہم بدلا لینے والے ہیں

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ

و هر آینه ما امتحان کردیم پیش ایشان قوم فرعون را و آمد بدیشان

اور جانچ چکے ہیں ہم ان سے پہلے فرعون کی قوم کو اور آیا ان پاس

رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝ أَنْ أَدُّوا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ ۖ ١٧

پیغامبری گرامیقدر بایں سخن که تسلیم کنید بمن بندگان خدارا

رسول عزت والا کہ حوالہ کرو میرے بندے خدا کے

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝ وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى ١٨

هر آینه من برای شما پیغامبر امانتم و سرکشی مکنید بر

میں تم پاس آیا ہوں بھیجا معتبر اور یہ کہ سر نہ چڑھو

اللَّهِ ۖ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ۝ وَإِنِّي عُذْتُ ١٩

خدا هر آینه من بیارم پیش شما حجت ظاهر را و هر آینه من پناه گرفتم

اللہ کے مقابل میں لاتا ہوں تم پاس ایک سند کھلی اور میں پناہ لے چکا

بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ۝ وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا ٢٠

به پروردگار خود و پروردگار شما از آنکه سنگسار کنید مرا و اگر باور ندارید

اپنے اور تمہارے رب کی اس سے کہ مجھکو سنگسار کرو ۳ اور اگر تم یقین نہیں رکھتے

لِي فَاعْتَزِلُونِ ۝ فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ ٢١

مرا پس یکسو شوید ازمن پس دعا کرد بجناب پروردگار خود که این جماعة

مجھ پر تو مجھ سے پرے ہو جاؤ ۴ پھر پکارا اپنے رب کو کہ یہ لوگ

سبطش البطشة

عذت

بادغام الذال فی التاء

ترجمونی

باثبات الیاء وصلا

٢٢ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝ فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم

قوم گناهکاراند — پس گفتیم ببر بندگان مرا وقت شب هرآینه شما

گنہگار ہین — پھر لے نکل راتون رات میرے بندون کو البتہ تمہارا

٢٣ مُّتَّبَعُونَ ۝ وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُندٌ

تعاقب کرده شده — و بگذار دریا آرمیده — هرآینه ایشان لشکری

پیچھا کرینگے — اور چھوڑ جا دریا کو تھم رہا — البتہ وہ لشکر

٢٤ مُّغْرَقُونَ ۝ ٢٥ كَمْ تَرَكُوا مِن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

غرق شده — بسیار گذاشتند — از بوستانها و چشمه ها

ڈوبنے والے ہین — کتنے چھوڑ گئے باغ — اور چشمے

٢٦ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝ وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا

و کشتها — و محل گرامی — و گذران با رفاهیت که در آن

اور کھیتیان — اور گھر خاصے — اور آرام جس مین تھے باتین بناتے

٢٧ ٢٨ فَاكِهِينَ ۝ كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝

محظوظ بودند — همچنین شد و عطا کردیم این چیزها را گروهی دیگر را

اسیطرح — اور وہ سب ہاتھ لگایا ہمنے ایک دوسری قوم کو

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا

پس نگریست بر قوم فرعون آسمان — و زمین — و نشدند

پھر نہ رویا اون پر آسمان — اور زمین — اور نہ ملی اونکو

٢٩ ع ١٤ مُنظَرِينَ ۝ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ

مهلت داده شده — و هرآینه خلاص کردیم بنی اسرائیل را از

ڈھیل — اور بچا نکالا ہمنے بنی اسرائیل کو

فاسر

ثلثة ازباعه

فکهین

العذاب المهين ۝ من فرعون انه كان عاليا

عذاب خوار كننده ۝ كه از جانب فرعون بود هر آينه فرعون بود سركشى

ذلت كى مار سے جو فرعون سے تهى بيشك وه تها چڑه رہا

من المسرفين ۝ ولقد اخترنهم على علم على العلمين ۝

از تعدى كنندگان و هر آينه برگزيديم بنى اسرائيل را دانسته بر عالمها

حد سے بڑهنے والا اور اونكو ہمنے پسند كيا جان بوجهه كر جہان لوگوں سے

واتينهم من الايت ما فيه بلؤا مبين ۝

و داديم ايشانرا از قسم معجزات آنچه در آن امتحان ظاهر بود

اور دين اونكو نشانيان جن مين مدد تهى صريح

ان هؤلاء ليقولون ۝ ان هى الا موتتنا

هر آينه اينجماعه ميگويند كه نيست عاقبت كار مگر همين موت

يهه لوگ كہتے ہين اور كچهه نہين ہمارا يہى مرنا ہے

الاولى وما نحن بمنشرين ۝ فأتوا بابائنا

نخستين و نيستيم ما بر انگيخته شده پس بياريد پدران مارا

پہلا اور ہمكو پهر اوٹهنا نہين بهلا لے آؤ ہمارے باپ دادوں كو

ان كنتم صدقين ۝ اهم خير ام قوم

اگر هستيد راست گوئى آيا اينجماعه بهترند يا قوم

اگر تم سچے ہو اب يه بہتر ہين يا

تبع والذين من قبلهم اهلكنهم انهم

تبع حميرى و آنانكه پيش از ايشان بودند هلاك ساختيم انهارا هر آينه ايشان

تبع كى قوم اور جو اون سے پہلے تهے ہمنے اونكو كهپا ديا وه

بلوءا بزيادة الالف بعد الهمزة فى الرسم ١٢

كانوا مجرمين ۝ وما خلقنا ٣٧

گناهکار بودند — ونیافریدیم

تھے گنہ گار — اور ہمنے جو بنایا

ف

السموات والارض وما بينهما لعبين ۝ ٣٨

آسمانها و زمین را وانچه میان هردو است بازی کنان

آسمان زمین اور جو ان کے بیچ ہے کھیل نہیں بنایا

ما خلقنهما الا بالحق ولكن اكثرهم لا يعلمون ۝ ٣٩

نیافریدیم این هردو را مگر به تدبیر درست ولیکن اکثر ایشان نمیدانند

انکو تو بنایا ہے ٹھیک کام پر پر بہت لوگ نہیں سمجھتے

ان يوم الفصل ميقاتهم اجمعين ۝ يوم لا ٤٠

هر آینه روز قیامت میعاد ایشانست همه یکجا روزی

تحقیق فیصلے کا دن وعدہ ہے ان سب کا جس دن

يغني مولى عن مولى شيئا ولا هم ينصرون ۝ ٤١

که دفع نکند هیچ دوستی از دوست دیگر چیزی را ونه ایشان نصرت داده شوند

کام نہ آوے کوئی رفیق کسی رفیق کے کچھ اور نہ انکو مدد پہنچے

الا من رحم الله انه هو العزيز الرحيم ۝ ان ٤٢ ع ١٥

مگر کسی که رحم کرد براو خدا هر آینه خدا غالب مهربانست هر آینه

مگر جس پر مہر کرے اللہ بیشک وہی ہے زبردست رحم والا بیشک

شجرت الزقوم ۝ طعام الاثيم ۝ كالمهل يغلي ٤٣ ٤٤

درخت زقوم طعام گنهگار است مثل مس گداخته جوشد

درخت سینڈھ کا کھانا ہے گنہگار کا جیسے پگھلا تانبا کھولتا

فِي الْبُطُونِ ۝ كَغَلْيِ الْحَمِيمِ ۝ خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ

در شکمها — مانند جوشیدن آب گرم — بگیرید اورا پس بکشید

پیٹوں میں — جیسے کھولتا پانی — پکڑو اسکو اور گھسیٹ لیجاؤ

إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝ ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ

بسوی میانه دوزخ — باز بریزید بالای سر او — از

بیچوں بیچ دوزخ کے — پھر ڈالو اسکے سر پر

عَذَابِ الْحَمِيمِ ۝ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ۝

آب گرم عقوبت — بچش هر آئینه توی بزعم خود بزرگوار گرامی قدر

جلتے پانی کا عذاب — چکھ تو ہی ہے بڑا عزت والا سردار

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ

هر آئینه اینست آنچه در ان شبهه میکردید — هر آئینه متقیان

یہ وہی ہے جسمیں تم دھوکا کھاتے تھے — بیشک ڈروالے

فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ۝ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝ يَلْبَسُونَ

در جایگاه با امن باشند — در بوستانها و چشمه ها — بپوشند

گھر میں چین سے — باغوں میں اور چشموں میں — پہنتے ہیں

مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ۝ كَذَٰلِكَ

از حریر نازک و حریر ستبر روبروی یکدیگر نشسته — اینچنین باشد حال

ریشمی پتلی اور گاڑھے ایک دوسرے کے سامنے — اسیطرح

وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ۝ يَدْعُونَ فِيهَا

و کدخدای کنیم ایشانرا با حور کشاده چشم — طلبند آنجا

اور بیاہ دیں ہم نے انکو گوریاں بڑی آنکھوں والیاں — منگواتے ہیں وہاں

فاعتلوه [illegible]

انك [illegible]

مقام [illegible]

۵۵ بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ۝ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ

هر میوه را ایمن شده ۔ بچشند انجا مرگ

ہر میوہ خاطر جمع سے نہ چکھیں گے وہاں مرنا

۵۶ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

لیکن چشیده بودند مرگ نخستین را و نگاهداشت ایشان را خدا از عذاب دوزخ

مگر جو پہلے مرچکے اور بچایا انکو دوزخ کی مار سے

۵۷ فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

بسبب بخشایش از جانب پروردگار تو اینست پیروزی بزرگ

فضل سے تیرے رب کے یہی ہے بڑی مراد ملنی

۵۸ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

جز این نیست که آسان ساختیم قرآن را بزبان تو تا بود که ایشان پند پذیر شوند

سو یہ قرآن آسان کیا ہمنے تیری بولی میں شاید وہ یاد رکھیں

ع ۱۶ ۵۹ فَارْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ ۝

پس منتظر باش هر آینه ایشان نیز منتظر اند

اب تو راہ دیکھ وہ بھی راہ تکتے ہیں

سورة الجاثية لبث بمكة غير قل للذين امنوا الاية ثم

في الاحصا اياتها ۳۷ وكلماتها ۴۸۸ وحروفها ۲۱۹۱ وركوعها ۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

حم ۝ تنزيل الكتب من الله العزيز الحكيم ۝ ٢

فرو فرستادن این کتاب از جانب خدای غالب با حکمت

اوتارا کتاب کا ہے اللہ سے جو زبردست ہے حکمت والا

إن في السموت والأرض لأيت للمؤمنين ۝ ٣

ہر آئینہ در آسمانہا و زمین نشانہاست باورداندگان را

آسمانوں میں اور زمین میں بہت سے ہیں ماننے والوں کو

وفي خلقكم وما يبث من دابة أيت لقوم

و در آفرینش شما و در آنچہ پراگندہ میسازد از جانوران نشانہاست قومی را

اور تمہارے بنانے میں اور جو بکھیرتا ہے جانور نشانے ہیں ایک گروہ کو

يوقنون ۝ ٤ واختلف اليل والنهار وما أنزل الله

کہ یقین میکنند و در آمد شد شب و روز و در آنچہ فرود آورد

جو یقین رکھتے ہیں اور بدلنے میں رات دن کے اور جو اتاری

من السماء من رزق فأحيا به الأرض بعد موتها

خدا از آسمان روزی را پس زندہ کرد بسبب آن زمین را بعد مردہ بودن آن

اللہ نے آسمان سے روزی پھر جلایا اوس سے زمین کو مر گئے پیچھے

وتصريف الريح أيت لقوم يعقلون ۝ ٥

و در گردانیدن بادہا نشانہاست قومی را کہ درمی یابند

اور بدلنے میں باؤں کے نشانے ہیں ایک لوگوں کو جو بوجھتے ہیں

تلك أيت الله نتلوها عليك بالحق فبأي

این نشانہای خداست می خوانیم آنرا بر تو براستی پس بکدام

یہ باتیں ہیں اللہ کی ہم سناتے ہیں تجھکو ٹھیک پھر کون سی

٦ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ۝ وَيْلٌ لِكُلِّ

سخن بعد خدا و آیتهای او ایمان می آرند وای هر

بات کو الله اور اوسکی باتین چھوڑکر یقین لاوینگے خرابی ہے ہر

٧ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ۝ يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ

دروغگوی گناهکار را می شنود آیات خدا را که خوانده میشود بروی باز لازم میگیرد

جھوٹے گنہگار کی کہ سنے باتین الله کی اوس پاس پڑھی جاوین پھر ضد کرے

٨ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

تکبر کرده گویا نشنیده است آنرا پس مژده ده اورا بعذاب درد دهنده

غرور سے جیسے وہ سنی نہین سو خوشی سنا اوسکو ایک دکھ کی مار کی

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ

و چون واقف شد بر چیزی از آیات ما مسخره گیرد آنرا آنجماعه

اور جب خبر پاوے ہماری باتون مین کسی چیز کی اوسکو ٹھہراوے ٹھٹھا

٩ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝ مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا

ایشانراست عذاب خوار کننده از طرف ایشان دوزخ است و

انہونکو ذلت کی مار ہے پرے اونکے دوزخ ہے اور

يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ

دفع نکند از ایشان آنچه کسب کردند چیزی را و دفع نکند نیز آنکه دوستان گرفتند

کام نه آویگا اونکو جو کمایا تها کچهه اور نه وه جو پکڑے تھے

١٠ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

بجز خدا و ایشانراست عذاب بزرگ

الله کے سوای رفیق اور اونکو بڑی مار ہے

هٰذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ

این قران هدایت است و آنانکه کافر شدند بآیات پروردگار خویش

یہہ سوجھہ دیا اور جو منکر ہین اپنے رب کی باتون سے

لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ ۝ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ

ایشانراست عذاب دردنهده از جنس عقوبت سخت خدا آنست که مسخر کرد

اونکو مار ہے ایک بلا کی دکہہ والی الله وہ ہے جسنے بس مین کیا

لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

برای شما دریا را تا روان شوند کشتیها دران بفرمان او و تا طلب معیشت کنید

تمہارے دریا کہ چلین اوسمین جہاز اوسکے حکم سے اور تلاش کرو

مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا

از فضل او و بود که شما شکرگذاری کنید و مسخر کرد برای شما آنچه

اوسکے فضل سے اور شاید تم حق مانو اور کام لگایا تمہارے جو کچھ

فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ

در آسمانهاست و آنچه در زمین است همه یکجا پیدا آورده از جانب خود هرآئینه

ہے آسمانون مین اور زمین مین سب اوسکی طرف سے

فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝ قُلْ لِلَّذِينَ

در بیفدرنه نشانهاست گروهی را که تفکر میکنند بگو

اسمین پتے ہین ایک لوگونکو جو دہیان کرتے ہین کہہ دے

آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ

مسلمانانرا که درگذرکنند از انجماعه که توقع روزهای خدا ندارند

ایمان والونکو معاف کرین اونکو جو امید نہین رکہتے اللہ کے دنونکی

أليم

مِنَّةً مَنُّهُ

وبالخلف

١٤ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ مَنْ عَمِلَ

تا سزا دهد خدا گروهی را از ایشان بسبب آنچه میکردند هر که بکند

کہ وہ سزا دیوے ایک لوگوں کو بدلا اوسکا جو کماتے تھے جسنے بھلا کیا

صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ

کار شایسته پس نفع او راست و هر که بدکاری کند پس وبال برا وست باز بسوی

تو اپنے واسطے اور جسنے برا کیا تو اپنے حق میں پھر

١٥ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

پروردگار خویش رجوع کرده خواهید و هر آینه دادیم بنی اسرائیل را

اپنے رب کی طرف پھیرے جاؤگے اور ہمنے دی ہے بنی اسرائیل کو

الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُم مِّنَ

کتاب و دانشمندی و پیغامبری و روزی دادیم ایشانرا از

کتاب اور حکومت اور پیغمبری اور کھانا کھلایا [illegible]

١٦ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝ وَ

نعمتهای پاکیزه و فضیلت دادیم ایشانرا بر عالمها و

ستھری چیزیں اور بزرگی دی اونکو جہان پر اور

آتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا

دادیم ایشانرا نشانهای واضح در باب دین پس اختلاف نکردند مگر

دین او نکو کھلی باتیں دین کی پھر پھوٹ جو ڈالی

مِن بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ

بعد از آنکه آمد بدیشان دانش [illegible] هر آینه

تو سمجھ آچکے پیچھے [illegible] آپس کی ضد سے

[illegible]

رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ

پروردگار تو فیصل کند میان ایشان روز قیامت در آنچه

تیرا رب چکوتی کریگا اون مین قیامت کے دن جس بات مین وہ

١٧ يَخْتَلِفُونَ ۝ ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰى شَرِيعَةٍ مِنَ

اختلاف میکردند باز ساختیم ترا بر راه ظاهر از

جھگڑتے تھے پھر تجھکو رکھا ہمنے ایک رستے پر

الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا

دین پس پیروی کن آنرا و پیروی مکن خواهش آنانکه

اس کام کے سو تو اوسی پر چل اور نہ چل چاؤن پر

١٨ يَعْلَمُونَ ۝ إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ

نمیدانند هر آینه ایشان دفع نخواهند کرد از تو چیزی از عقوبت خدا

نادانون کے وہ کام نہ آوینگے تیرے اللہ کے سامنے

شَيْئًا وَإِنَّ الظّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ

و هر آینه ستمگاران بعض ایشان کارسازان بعض اند

کچھہ اور بے انصاف ایک دوسرے کے رفیق ہین

١٩ وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ۝ هٰذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ

و خدا کارساز متقیان است این قران دلیلها و دانشهاست مر مردمان را

اور اللہ رفیق ہے ڈر والونکا یہہ سوجھہ کی باتین ہین لوگون کو

٢٠ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝ أَمْ حَسِبَ

و هدایت است و بخشایش گروهی را که یقین میکنند آیا پنداشتند

اور راہ کی اور مہر ہے اون لوگونکو جو یقین لاتے ہین کیا خیال رکھتے ہین



الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ

آنانکه کردند جرمها که کنیم ایشان را

انہوں نے کمائی ہیں برائیاں کہ ہم کر دینگے اونکو

كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ

مانند آنانکه ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند یکسان باشد زندگانی ایشان

برابر ان کے جو یقین لائے اور کیے بھلے کام ایک سا اونکا جینا

وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝ وَخَلَقَ اللَّهُ

و مردن ایشان بد حکم است آنچه حکم میکنند و آفرید خدا

اور مرنا برے دعوے ہیں جو کرتے ہیں اور بنائے اللہ نے

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ

آسمانها و زمین بتدبیر درست و تا عاقبت کار جزا داده شود هر شخصی

آسمان اور زمین جیسے چاہیں اور تا بدلا پاوے ہر کوئی

بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ أَفَرَأَيْتَ مَنِ

بسبب آنچه عمل کرده است و ایشان ستم کرده نشوند آیا دیدی کسی را

اپنی کمائی کا اور ان پر ظلم نہ ہوگا بھلا دیکھ تو جسنے

اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ

که معبود خود گرفته است خواهش نفس خود را و گمراه کرد او را خدا با وجود دانش

ٹھہرایا اپنا حاکم اپنی چاؤ کو اور راہ سے کھویا اسکو اللہ نے جانتا بوجھتا

وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ

و مهر کرد بر گوش او و دل او و پیدا کرد بر چشم او

اور مہر کی اسکے کان پر اور دل پر اور ڈالی اسکی آنکھ پر

ع ۱۸ ۲۱

۲۲

سواء ... محیاهم

غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝٢٣

پرده پس کیست که راه نماید او را بعد خدا آیا پند نمیگیرید

اندھیری پھر کون راہ پر لاوے اسکو اللہ کے سوا کیا تم سوچ نہیں کرتے

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَ

و گفتند نیست زندگانی مگر همین زندگانی این جهان میمیریم و

اور کہتے ہیں اور نہیں یہی ہے ہمارا جینا دنیا کا ہم مرتے ہیں اور

نَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ

زنده میشویم و هلاک نمیکند ما را مگر زمانه و نیست ایشان را بآن هیچ

جیتے ہیں اور مرتے ہیں ہم سو زمانے سے اور ان کو کچھ

مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ۝٢٤ وَإِذَا تُتْلَىٰ

هیچ دانشی نیستند ایشان مگر گمان کننده و چون خوانده شود

خبر نہیں اسکی نری اٹکلیں دوڑاتے ہیں اور جب سنائی جاتی

عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ

بر ایشان آیتهای ما واضح آمده نبود حجت ایشان مگر آنکه

انکو ہماری آیتیں کھلی اور جھگڑا نہیں انکو مگر یہی

قَالُوا ائْتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٢٥

گویند بیارید پدران ما را اگر هستید راستگو

کہ کہتے ہیں لے آؤ ہمارے باپ دادوں کو اگر تم سچے ہو

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ

بگو خدا زنده میکند شما را باز میراند شما را باز جمع کند شما را

تو کہہ اللہ جلاتا ہے تمکو پھر مارے گا تمکو پھر اکٹھا کرے گا

يوم القيمة لا ريب فيه ولكن اكثر

بروز قيامت هيچ شبهه نيست در ان و ليكن اكثر

قيامت کے دن تک اسمين کچھ شک نہين پر بہت

۲۶ الناس لا يعلمون ۝ ولله ملك السموت

مردمان نميدانند و خدا ايراست پادشاهى آسمانها

لوگ نہين سمجھتے اور اللہ کا راج ہے آسمانون مين

والارض ويوم تقوم الساعة يومئذ

و زمين و روزيکه قائم شود قيامت آنروز

اور زمين مين اور جس دن اوٹھيگی قيامت اوس دن

۲۷ يخسر المبطلون ۝ وترى كل امة جاثية

زيانکار شوند تباه کاران و ببينى هر گروهى را بزانو درآمده

خراب ہونگے جھوٹے اور تو ديکھے ہر فرقہ زانو پر بيٹھے ہين

كل امة تدعى الى كتبها اليوم تجزون

هر گروهى را خوانده شود بسوى نامه اعمال گوييم امروز جزا داده شود

ہر فرقہ بلايا جاتا ہے اپنے اپنے دفتر پر آج بدلا پاؤگے

۲۸ ما كنتم تعملون ۝ هذا كتبنا ينطق

بانچه ميکرديد گوييم اين نامه ماست که اظهار حقيقت ميکند

جيسا تم کرتے تھے يہ ہمارا دفتر ہے بولتا ہے

عليكم بالحق انا كنا نستنسخ ما كنتم

بر شما براستى هر اينه ما مى نوشتيم آنچه شما

تمہارے کام ٹھيک ہم لکھواتے جاتے تھے جو کچھ تم

تعملون ۝ فاما الذين امنوا وعملوا الصلحت

عمل میکردید پس اما آنانکه ایمان آوردند وکارهای شایسته کردند

کرتے تھے سو جو یقین لائے ہیں اور بھلے کام کیے

فيدخلهم ربهم في رحمته ذلك هو الفوز

پس درآرد ایشانرا پروردگار ایشان در رحمت خود این ست پیروزی

سو انکو داخل کریگا انکا رب اپنی مہر میں یہ جو ہے یہی صریح مراد ملنی

المبين ۝ واما الذين كفروا افلم تكن ايتي

ظاهر واما آنانکه کافر شدند آیات مرا گویم آیا خوانده نمیشد بر شما

اور جو منکر ہوئے کیا ہمکو سنائی نہ جاتی تہیں باتیں میری

تتلى عليكم فاستكبرتم وكنتم قوما مجرمين

پس تکبر کردید و قوم گناهکار بودید

پہر تم نے غرور کیا اور ہو رہے تم لوگ گنہگار

الساعة ق ک

واذا قيل ان وعد الله حق والساعة لا

وچون گفته میشد که وعده خدا راست است و قیامت نیست

اور جب کہئے کہ وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے اور اس گھڑی میں

ريب فيها قلتم ما ندري ما الساعة ان نظن

هیچ شبهه نیست دران گفتید نمیدانیم چیست قیامت ظن نمیکنیم

دہوکا نہیں تم کہتے ہم نہیں سمجھتے کیا ہے وہ گھڑی ہمکو آتا ہے

الا ظنا وما نحن بمستيقنين ۝ وبدا لهم سيات

مگر احتمال ضعیف ونیستیم یقین کنندگان وظاهر شد ایشانرا عملهای بد

تو ایک خیال سا اور ہمکو یقین نہیں ہوتا اور کھلیں انکی برائیاں

ما عملوا وحاق بهم ما كانوا به يستهزءون ۝ ٣٣

انچه بان عمل کرده بودند و فرو گرفت ایشانرا انچه بان استهزا میکردند

اون کاموں کی جو کیے تھے اور الٹ پڑا اون پر جس چیز پر ٹھٹھا کرتے تھے

وقيل اليوم ننسىكم كما نسيتم لقاء يومكم هذا

و گفته شود امروز فراموش کنیم شمارا چنانچه فراموش کردید ملاقات این روز را

اور حکم ہوا کہ آج ہم تمکو بھلا دینگے جیسے تم نے بھلا دیا تھا اسدن کا ملنا

ومأوىكم النار وما لكم من نصرين ۝ ذلكم بانكم ٣٤

و جای شما دوزخ است و نیست شمارا هیچ نصرت دهنده این عذاب بسبب انست

اور گھر تمہارا دوزخ ہے اور کوئی نہیں تمہارا مددگار یہ تم پر اسواسطے

اتخذتم ايت الله هزوا وغرتكم الحيوة الدنيا فاليوم

که شما گرفتید آیات خدارا و فریفته کرد شمارا زندگانی دنیا پس امروز

کہ پکڑا تم نے اللہ کی باتوں کو ٹھٹھا اور بہکے دنیا کے جینے پر سو آج

لا يخرجون منها ولا هم يستعتبون ۝ فلله الحمد ٣٥

بیرون کرده نشوند از دوزخ و نه از ایشان خاموش ساختن طلب کرده شود پس خدایراست ستایش

نہ اونکو نکلنا ہے وہاں سے اور نہ اون سے چاہیں توبہ سو اللہ کو سب خوبی

رب السموت ورب الارض رب العلمين ۝ وله ٣٦

پروردگار آسمانها و پروردگار زمین پروردگار عالمها و اورا ست

جو رب ہے آسمانوں کا اور رب ہے زمین کا اور رب ہے سارے جہان کا اور اسیکو

الكبرياء في السموت والارض وهو العزيز الحكيم ۝ ٣٧

بزرگی در آسمانها و زمین و اوست غالب با حکمت

بڑائی ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور وہی ہے زبردست حکمت والا

يخرجون

سورة الاحقاف نزلت بمكة غير قل ارأيتم

ان كان الاية وفاصبر كما صبر الاية ثم للذاريات

اياتها ٣٥ وكلماتها ٦٤٤ وحروفها ٢٦٠٠ وركوعاتها ٤

بسم الله الرحمن الرحيم

حم ۝ تنزيل الكتب من الله العزيز ١

فرو فرستادن کتاب از جانب خدا غالب

اوتارا کتاب کا ہے اللہ سے جو زبردست ہے

الحكيم ۝ ما خلقنا السموت والارض و ٢

باحکمت است نیافریدیم آسمانہا و زمین و

حکمت والا نہیں جو بنائے آسمان اور زمین اور

ما بينهما الا بالحق واجل مسمى والذين كفروا

انچہ درمیان ہر دو است مگر بتدبیر درست و میعاد معین و آنانکہ کافر شدند

جو ان کے بیچ ہے سوا ایک کام پر اور ایک ٹھہرے وعدہ پر اور جو منکر ہیں

۳ عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ ۝ قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ
ازانچه ترسانیده شد ایشانرا رو می گردانند بگو آیا دیدید انچه می پرستید
ڈرسنایا انہیں منہ ہیلانےکرتے ہیں تو کہہ بہلا دیکہو تو جنکو پکارتے ہو
مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِیْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ
بجز خدا بنمائید مرا چه چیز آفریده اند از زمین
اللہ کے سوا دکہاؤ تو مجکو انہوں نے کیا بنایا زمین میں
اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِی السَّمٰوٰتِ اِیْتُوْنِیْ بِكِتٰبٍ مِّنْ
یا ایشانرا شرکتے ہست در آسمانہا بیارید بمن کتابی
یا کچہ انکو ساجہا ہے آسمانوں میں لاؤ میرے پاس کوئی کتاب
۴ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝
که آمده باشد پیش ازین یا بقیه از علم اگر ہستید راست گو
اس سے پہلے کی یا چلا آتا کوئی علم اگر ہو تم سچے
وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ یَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ
وکیست گمراه تر ازکسیکه بخواند بجز خدا چیزیرا
اور اوس سے بہکا کون جو پکارے اللہ کے سوا ایسے
لَّا یَسْتَجِیْبُ لَهٗٓ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ وَهُمْ عَنْ
که قبول نکند خواند نش تا روز قیامت و این معبودان غافل از
کو کہ نہ پہنچے اوسکی پکار کو دن قیامت تک اور انکو
۵ دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ ۝ وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ
خواندن ایشان اند و چون جمع کرده شوند مردمان
خبر نہیں انکے پکارنے کی اور جب لوگ جمع ہو جاوینگے

اَثٰرَةٍ

٦

كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ۝

باشند این معبودان ایشان را دشمن و باشند عبادت ایشان را منکر

وہ ہوں گے ان کے دشمن اور ہوں گے ان کے پوجنے سے منکر

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ

و چون خوانده شود بر ایشان آیات ما واضح آمده گویند

اور جب سنائی ان کو ہماری باتیں کھلی کہتے ہیں

٧

كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

این کافران سخن درست را چون بیامد بدیشان این سحر ظاهر است

منکر سچی بات کو جب ان تک پہنچی یہ جادو ہے صریح

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ

بلکه میگویند بر بسته است پیغامبر بگو اگر بربسته ام افترا پس نمی توانید شما

کیا کہتے ہیں یہ بنا لایا تو کہہ اگر میں یہ بنا لایا ہوں تو تم میرا بھلا نہیں کر سکتے

لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ

برای من از خدا چیزی خدا داناتر است بگفتگوی شما در قرآن

اللہ کے سامنے کچھ وہ اس کو خوب جانتا ہے جن باتوں میں لگے ہو

كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ

بس است خدا اظهار حق کننده درمیان من و درمیان شما و اوست آمرزگار

وہ بس ہے حق بتانے والا میرے تمہارے بیچ اور وہی ہے گناہ بخشنے والا

٨

الرَّحِيمُ ۝ قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا

مهربان بگو نیستم من نو آمده از پیغامبران و

مہربان تو کہہ میں کچھ نیا رسول نہیں آیا اور

أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا

نمیدانم چه کرده خواهد شد با من و با شما یعنی در دنیا پیروی نمیکنم الا بآنچه

مجکو معلوم نہیں کیا ہوتا ہے مجسے اور نہ تمسے میں وہی پر چلتا ہوں جو

يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ ٩

وحی فرستاده میشود بسوی من و نیستم من مگر ترساننده آشکار بگو آیا دیدید

حکم آتا ہے مجکو اور میرا کام یہی ہے ڈر سنا دینا کھول کر تو کہہ بھلا دیکھو تو

إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ

اگر باشد قرآن از نزدیک خدا و منکر شوید بآن و گواهی داده باشد

اگر یہہ ہوا اللہ کے ہان سے اور تمنے اسکو نہیں مانا اور گواہی دیگیا

شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَآمَنَ وَ

گواهی از بنی اسرائیل بر قرآن پس وی ایمان آورد و

ایک گواہ بنی اسرائیل کا ایک ایسی کتاب کا پہر وہ یقین لایا اور

اسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ ١٠ ع ١

سرکشی کردید شما البته ستمکار باشید هرآینه خدا راه نمی نماید گروه ستمکاران را

تمنے غرور کیا بیشک اللہ راہ نہیں دیتا گنہگار لوگونکو

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ

و گفتند کافران در حق مسلمانان اگر این دین

اور کہنے لگے منکر ایمان والونکو اگر یہہ کچہہ

خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ

بهتر بودی سبقت نکردندی برما بسوی آن و چون راه نیافتند بآن

بہتر ہوتا تو یہہ نہ دوڑتے اسپر پہلے ہمسے اور جب راہ پر نہیں آئے اسکے سبب



لتنذر

فسيقولون هذا إفك قديم ○ ومن قبله كتب

خواهند گفت این دروغیست قدیم و پیش از قرآن کتاب

تو کہیں گے یہ جھوٹھ ہے مدت کا اور اس سے پہلے کتاب

موسى إماما ورحمة وهذا كتب مصدق

موسی بود پیشوا و بخشایش و این کتابیست باور دارنده

موسی کی ہے راہ ڈالتی اور مہر اور یہ ایک کتاب ہے اسکو سچا کرتی

لسانا عربيا لينذر الذين ظلموا وبشرى

زبان عربی آمده برای آنکه بترساند ستمکاران را و برای مژده دادن

عربی زبان میں کہ ڈر سناوے گنہگاروں کو اور خوشخبری

للمحسنين ○ إن الذين قالوا ربنا الله ثم

نیکوکاران را هر آینه آنانکه گفتند پروردگار ما خداست باز

نیکی والوں کو مقرر جنہوں نے کہا رب ہمارا اللہ ہے پھر

استقاموا فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون

قائم ماندند پس هیچ ترس نیست برایشان و نه ایشان اندوه خورند

ثابت رہے تو نہ ڈر ہے اون پر نہ وہ غم کھاوینگے

أولئك أصحب الجنة خلدين فيها جزاء بما

اینجماعه اهل بهشتند جاویدان اینجا پاداش داده شوند بسبب آنچه

وہ ہیں بہشت کے لوگ سدا رہیں گے اوسمیں بدلا اوسکا جو

كانوا يعملون ○ ووصينا الإنسن بولديه

میکردند و امر کردیم آدمی را در حق پدر و مادر او

کرتے تھے اور ہم نے تنبیہ کیا انسان کو اپنے ماں باپ سے

إِحْسَـٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ

نیکوکاری ورشکم برداشته است او را مادر او بدشواری و زاده است او را بدشواری

بھلائی پیٹ میں رکھا اوسکو اوسکی ماں نے تکلیف سے اور جنا اوسکو تکلیف سے

وَحَمْلُهُۥ وَفِصَـٰلُهُۥ ثَلَـٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ

و لایق مدت بار گرفتن او و از شیر باز کردن او سی ماه است تا وقتیکه رسید

اور حمل میں رہنا اوسکا اور دودھ چھوڑنا تیس مہینے میں یہاں تک کہ جب پہنچا

أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ

بکمال قوت خود و رسید بچهل سال گفت ای پروردگار من الهام کن مرا

اپنی قوت کو اور پہنچا چالیس برس کو کہنے لگا اے رب میری قسمت میں کر

أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ

تا شکر گویم در مقابله نعمت تو که انعام کرده برمن و بر

کہ شکر کروں احسان تیرے کا جو مجھ پر کیا اور

وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَـٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى

پدر و مادر من و کار نیک کنم که خوشنود شوی از آن و صلاح پیدا کن برای من

میرے ماں باپ پر اور یہ کہ کروں نیک کام جس سے تو راضی ہو اور نیک دے مجھ کو

فِى ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

در فرزندان من هر آئینه من رجوع کردم بسوی تو و هر آئینه من از مسلمانانم

اولاد میری میں میں نے توبہ کی تیری طرف اور میں ہوں حکم بردار

أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟

این جماعه آنانند که قبول میکنیم از ایشان نیکوترین آنچه عمل کرده اند

وہ لوگ ہیں جنسے ہم قبول کرتے ہیں انکے بہتر کام جو کیے ہیں

حُسْنًا كَرْهًا — ادح ک / فی الموضعین / ادح ر

ادح ر / ولی خلفا

فَصْلُهُۥ فُصْلُهُۥ — ح / ب

يُتَقَبَّلُ يَتَقَبَّلُ — ل / ادح ک ص / ادح ف ر

أَحْسَنُ — بضم نون ادح ک ص / ادح ف ر

الاحقاف

وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعْدَ

و درگذریم از جمیع معصیات ایشان در اهل بهشت باشند بوعدهٔ

اور معاف کرتے ہیں ہم برائیاں انکی جنت کے لوگوں میں سچا وعدہ

الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝ وَالَّذِي ١٦

راستی که وعده داده می شدند و آنشخص

جو انکو ملتا تھا اور جس شخص نے

قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَانِنِي أَنْ أُخْرَجَ

که گفت پدر و مادر خود را تنگ شدم بشما آیا وعده میدهید مرا که بیرون آورده شوم

کہا اپنے ماں باپ کو میں بیزار ہوں تم سے کیا مجھکو وعدہ دیتے ہو کہ میں نکالا جاؤں گا قبر سے

وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ

و هر آینه گذشته اند طبقه ها از مردم پیش از من و آن هر دو فریاد میکنند

اور گذر چکی ہیں بہت سنگتیں مجھسے پہلے اور وہ دونوں فریاد کرتے ہیں

اللَّهَ وَيْلَكَ آمِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ

بجناب خدا میگویند وای بر تو مسلمان شو هر آینه وعدهٔ خدا راست است پس گوید

اللہ سے کہ اے خرابی تیری تو ایمان لا بیشک وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے پھر کہتا ہے

مَا هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ أُولَٰئِكَ ١٧

نیست این وعده مگر افسانهای پیشینیان آن جماعه

یہ نقلیں ہیں پہلوں کی ف وہ لوگ ہیں

الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ

آنانند که ثابت شد بر ایشان وعدهٔ عذاب از جملهٔ امتها که گذشته اند

جن پر ثابت ہوئی بات شامل اور فرقوں میں جو گذر چکے ہیں

نَتَجَاوَزُ يَتَجَاوَزُ

أُفٍّ أُفَّ أُفٍ

أَتَعِدَانِنِي

أُخْرَجَ

أَتَعِدَانِنِي

ف ایمان کی باتسے انکار کرنا

من قبلهم من الجن والانس انهم كانوا

پیش از ایشان از جنیان و آدمیان هر آینه ایشان بودند

ان سے پہلے جنوں میں سے اور آدمیوں سے بیشک وہ تھے

خسرین ۞ ولكل درجت مما عملوا وليوفيهم ١٨

زیانکار و هر یکی را مرتبه است بسبب آنچه عمل کردند و تا تمام بدهد ایشان را

ٹوٹے میں آئے اور ہر ایک کے واسطے درجے ہیں اپنے کیے کاموں سے اور تا پورے دے ان کو

اعمالهم وهم لا يظلمون ۞ ويوم يعرض ١٩

جزای اعمال ایشان و ایشان ستم کرده نشوند و روزیکه پیش آورده شوند

کام انکے اور انپر ظلم نہ ہوگا اور جس دن لائے جاوینگے

الذين كفروا على النار اذهبتم طيبتكم

کافران بر آتش گفته شود ضایع کردید نعمتهای خود را

منکر آگ کے سرے پر ضائع کیے تم نے اپنے مزے

في حياتكم الدنيا واستمتعتم بها فاليوم

در زندگانی دنیاوی خویش و بهره مند شدید بدان پس امروز

دنیا کے جیتے اور انکو برت چکے اب آج

تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون

جزا داده شود شمارا عذاب خواری بسبب آنکه تکبر میکردید

سزا پاؤ گے ذلت کی مار بدلا اسکا جو تم غرور کرتے تھے

في الارض بغير الحق وبما كنتم تفسقون ۞ ٢٠

در زمین ناحق و بسبب آنکه بدکاری میکردید

ملک میں ناحق اور اسکا جو تم بے حکمی کرتے تھے

وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ

و یاد کن برادر قوم عاد را چون ترسانید قوم خود را بسرزمین احقاف

اور یاد کر عاد کے بھائی کو جب ڈرایا اپنی قوم کو احقاف میں

وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

و هر آینه گذشته بودند ترسانندگان پیش وی و پس از وی

اور گذر چکے تھے ڈرانے والے آگے سے اور پیچھے سے

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ

باین مضمون که عبادت مکنید بجز خدا را هر آینه من می ترسم بر شما از عقوبت

کہ بندگی نہ کرو کسی کی اللہ کے سوائے میں ڈرتا ہوں تم پر آفت سے

يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ

روز بزرگ گفتند آیا آمده پیش ما تا باز داری ما را از

ایک بڑے دن کی بولے کیا تو آیا ہے ہم پاس کہ پھیر دے ہمکو

آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

پرستش معبودان خود پس بیار آنچه وعده میدهی ما را اگر از راست گویانی

ہمارے ٹھاکروں سے سو لے آ ہم پر جو وعدہ دیتا ہے اگر ہے تو سچا

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِندَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّا أُرْسِلْتُ

گفت جز این نیست که علم [illegible] است و میرسانم بشما آنچه فرستاده شدم

کہا یہ خبر تو اللہ ہی کو ہے اور میں پہنچا دیتا ہوں تمکو جو کہہ دیا میرے ہاتھ

بِهِ وَلَٰكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ۝ فَلَمَّا رَأَوْهُ

همراه او و لیکن می بینم که شما گروهی هستید که نادانی میکنید پس چون دیدند آن عقوبت را

لیکن میں دیکھتا ہوں تم لوگ نادانی کرتے ہو پھر جب دیکھا اسکو

٢١

٢٢

٢٣

عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هٰذَا عَارِضٌ

بصورت ابر روی آورده بمیدانهای ایشان گفتند این ابریست

ابر سامنے آیا اون کے نالوں کے بولے یہہ ابر ہے

مُّمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُم بِهٖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ

بارنده برما بلکه بحقیقت آن ابر خیریست که شتاب طلب کردید انرا بادیست که درویست عقوبت

ہم پر برسیگا کوئی نہیں یہہ رہ ہے جسکی تم شتابی کرتے تھے باو ہے جس میں دکھ کی

۲۴ أَلِيمٌ ۝ تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا

دردهنده است برهم زند هر چیز را بفرمان پروردگار خویش پس گشتند بانصفت

مار ہے اکھاڑ مارے ہر چیز کو اپنے رب کے حکم سے پھر کل کو رہ گئے

لَا يُرٰى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ

که دیده نمیشد بجز خانهای ایشان همچنین جزا میدهیم گروه

کوئی نظر نہیں آتا سوا اون کے گھروں کے یون ہم سزا دیتے ہیں گنہگار لوگوں کو

۲۵ الْمُجْرِمِينَ ۝ وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنّٰكُمْ

گناہگاران را و هر آینه جا داده بودیم قوم عاد را در اپنچه جا داده ایم شما را

اور ہم نے مقدور دیے تھے اونکو جو تمکو مقدور نہیں دیے

فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا

دران و ساخته بودیم برای قوم عاد گوش و چشمها و دلها پس

اور اونکو دیے تھے کان اور آنکھیں اور دل پھر

أَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُم

دفع نکرد از ایشان گوش ایشان و چشمهای ایشان و دلهای ایشان

کام نہ آئے اونکو کان اون کے نہ آنکھیں اونکی نہ دل اون کے



مِن شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ

چیزی را از ایشان که انکار میکردند بآیتهای خدا و فرا گرفت

کسی چیز میں اسی واسطے کہ منکر ہوتے تھے اللہ کی باتوں سے اور الٹ پڑی

بِهِم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا ٢٦ ع

بایشان آنچه بآن استهزا میکردند و هر آینه هلاک کردیم

اُن پر جس بات پر ٹھٹھا کرتے تھے اور ہم کھپا چکے ہیں

مَا حَوْلَكُم مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ

آنچه حوالی شماست از دهها و گوناگون پدید آوردیم نشانها بود که ایشان

جتنی تمہارے آس پاس ہیں بستیاں اور پھیر پھیر سنائیں اُنکو باتیں شاید وہ

يَرْجِعُونَ ۝ فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن ٢٧

باز گردند پس چرا نصرت نه دادند ایشانرا آنانکه معبود ساختند

پھر آویں پھر کیوں نہ مدد پہنچی اُنکو جنکو پکڑا تھا

دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَٰلِكَ

بجز خدا قرب خدا جویان بلکه گم شدند از نظر ایشان و این سخن

اللہ کے سوا درجہ پانے کو ... اور یہی

إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ وَإِذْ صَرَفْنَا ٢٨

دروغ ایشان و آنچه بر می بافتند و یاد کن چون متوجه ساختیم

جھوٹ تھا اُنکا اور جو باندھتے تھے اور جب متوجہ کر دیے ہم نے

إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا

بسوی تو جماعتی را از جن می شنیدند قرآنرا پس چون

تیری طرف کتنے لوگ جنوں میں سے سننے لگے قرآن پھر جب

مترجم گوید چند کس از جن پیش آنحضرت صلی الله علیه وسلم آمدند و آنحضرت صلی الله علیه وسلم نماز فجر می گزارد در بطن نخل قرآن استماع کردند و چون بازگشتند قوم خود را انذار نمودند اشارت بآن قصه است درین آیات ١٢

حضروه قالوا انصتوا فلما قضي ولوا الى

حاضر شدند نزد پیغامبر گفتند خاموش شوید پس چون تمام کرده شد بازگشتند

وہاں پہنچے بولے کہ چپ رہو پھر جب تمام ہوا الٹے پھرے

۲۹ قومهم منذرين ۝ قالوا يقومنا انا سمعنا

بسوی قوم خود بیم کنان گفتند ای قوم ما هر آئینه ما شنیدیم

اپنی قوم کو ڈر سناتے بولے اے قوم ہماری ہم نے سنی

كتبا انزل من بعد موسى مصدقا لما بين يديه

کتابی که فرود آورده شد بعد از موسی باور دارنده آنچه پیش از وی بود

ایک کتاب جو اتری ہے موسیٰ کے پیچھے سچا کرتی سب اگلی کو

۳۰ يهدي الى الحق والى طريق مستقيم ۝ يقومنا

راه می نماید بسوی دین راست و بسوی راه درست ای قوم ما

سوجھاتی سچا دین اور ایک راہ سیدھی اے قوم ہماری

اجيبوا داعي الله وامنوا به يغفر لكم من

قبول کنید سخن دعوت کننده خدا و ایمان آرید به وی تا بیامرزد خدا برای شما

مانو اللہ کے بلانے والے کو اور اس پر یقین لاؤ کہ بخشے تم کو کچھ

۳۱ ذنوبكم ويجركم من عذاب اليم ۝ ومن لا يجب

بعض گناهان شما را و پناه دهد شما را از عذاب درد دهنده و هر که قبول نکند

گناہ تمہارے اور بچا دے تم کو ایک دکھ کی مار سے اور جو کوئی نہ مانے

داعي الله فليس بمعجز في الارض وليس له

گفته خواننده خدا را پس نیست عاجز کننده در زمین و نیست او را

اللہ کے بلانے والے کو تو وہ نہ تھکا سکے گا بھاگ کر زمین میں اور کوئی نہیں اس کو

مِنْ دُونِهٖٓ اَوْلِيَآءُ ۚ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝ ٣٢

بجز خدا دوستان آنجماعه در گمراهی ظاهر اند

اوسکے سوا مددگار وہ لوگ بھٹکتے ہین صریح

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ

آیا نمی بینند که خدای که آفریده است آسمانها و

کیا نہین دیکھتے کہ وہ الله جسنے بناۓ آسمان اور

الْاَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ

زمین و مانده نشد در آفریدن اینها توانا ست بر آنکه

زمین اور نہ تھکا اونکے بنانے مین وہ سکتا ہے کہ

يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ۭ بَلٰٓى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝ ٣٣

زنده کند مردگان را آری چنین ست هر آینه او بر همه چیز تواناست

جلاوے مردے کیون نہین وہ ہر چیز کر سکتا ہے

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ۭ

و روزیکه پیش آورده شوند کافران بر آتش

اور جسدن سامنے لاۓ منکرونکو آگ کے

اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ۭ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ۭ قَالَ فَذُوْقُوا

گفته شود آیا نیست این عده درست گفتند آری قسم پروردگار ما گفت بچشید

کیا یہ ٹھیک نہین بولے کیون نہین قسم ہے ہمارے رب کی کہا تو چکھو

الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ۝ فَاصْبِرْ كَمَا ٣٤

عقوبت را بسبب آنکه کافر بودید پس صبر کن چنانکه

مار بدلا اوسکا جو تم منکر ہوتے تھے سو ٹھہرا رہ جیسے

بقادر

یحیی بحذف الیاء فی الرسم ١٢

صبرا اولوا العزم من الرسل ولا تستعجل لهم

صبر کرده بودند خداوندان همت عالی از پیغامبران و شتاب مکن در عذاب ایشان

کانهم یوم یرون ما یوعدون لم یلبثوا

الا ساعة من نهار بلغ فهل یهلک الا

القوم الفسقون ۝

سورة القتال التي بالمدينة غير وكاين من قرية ثلاثون

اياتها ٣٨ وكلماتها ٥٣٩ وحروفها ٢٣٣٠ وركوعاتها ٤

بسم الله الرحمن الرحيم ۝

بلغا فهل یهلک

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ اَضَلَّ

آنانکہ کافر شدند و باز داشتند مردمانرا از راہ خدا حبط کرد خدا

جو لوگ منکر ہوئے اور روکا اللہ کی راہ سے کھو دیے

اَعْمَالَهُمْ ۝ وَالَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوا

اعمال ایشانرا و آنانکہ ایمان آوردند و کردند کارہای شایستہ و معتقد شدند

ان کے کیے اور جو یقین لائے اور کیے بھلے کام اور مانا

بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ

بآنچہ فرود آوردہ شد بر محمد صلی اللہ علیہ وسلم و آن راست آمدہ از پروردگار ایشان

جو اترا محمد پر اور وہی ہے سچا دین ان کے رب کی طرف سے

كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ ۝ ذٰلِكَ

دور ساخت از ایشان جرمہای ایشانرا و بصلاح آورد حال ایشانرا این

اتاریں ان پر سے ان کی برائیاں اور سنوارا ان کا حال یہ

بِاَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ

بسبب آنست کہ کافران پیروی ناراست کردند و

اس پر کہ جو منکر ہیں وہ چلے جھوٹی بات پر اور

الَّذِينَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذٰلِكَ

مومنان پیروی دین راست کردند از جانب پروردگار ایشان ہمچنین

جو یقین لائے انہوں نے پکڑی سچی بات اپنے رب کی طرف سے یوں

يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ ۝ فَاِذَا لَقِيْتُمُ

بیان میکند خدا برای مردمان داستانهای ایشانرا پس چون ملاقات کنید

بتاتا ہے اللہ لوگوں کو ان کے احوال سو جب تم بھڑو

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتّٰٓى اِذَآ

با كافران بزنيد گردنها را تا وقتيكه

منكروں سے تو گردنیں ہی مارنی یہاں تک کہ جب

اَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ ۙ فَاِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَاِمَّا

خونریزی بسیار کردید در ایشان پس محکم کنید قید را یا باحسان خلاص بعد ازین یا

کچا کر ڈال چکے اونہیں تو مضبوط باندھو قید پھر یا احسان کر دیجیے اور یا

فِدَآءً حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ۚ ذٰلِكَ ۛ وَلَوْ يَشَآءُ

مالی بعوض گرفتن تا آنکه بنهد جنگ سلاح خود را ها این است حکم و اگر خواستی

چھوڑوانی لیجیو جب تک کہ رکھ دے لڑائی اپنا ہتھیار یہ سن چکے اور اگر چاہے

اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ؕ

خدا خود انتقام کشیدی از ایشان ولیکن میخواهد که امتحان کند بعض شما را ببعضی

الله تو بدلا لے اون سے پر جانچنے کو تمہارے ایک سے دوسرے کو

وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝

و آنانکه کشته شدند در راه خدا پس حبط نخواهد کرد عمل ایشان را

اور جو لوگ مارے گئے الله کی راہ میں تو نہ کھو دیگا وہ اون کے کیے

سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۝ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ

راه خواهد نمود ایشان را و نیک خواهد کرد حال ایشان را و خواهد در آورد ایشان را به

اونکو راہ دیگا اور سنوار دیگا اونکا حال اور داخل کریگا بہشت میں

عَرَّفَهَا لَهُمْ ۝ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ

کر شناسا ساخته آنرا ایشان را ای مسلمانان اگر نصرت دهید دین خدا را

معلوم کرا دی ہے وہ اونکو اے ایمان والو اگر تم مدد کروگے الله کی

فِدَا
بالقصر
و بالخلف

لیبلوا
بزیادة الالف
بعد الواو و لا الرسم
١٢

قُتِلُوْا قَاتَلُوْا
غیر ح ع

٧ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

نصرت دهد شمارا و ثابت کند قدمهای شمارا و آنانکه کافر شدند

تو وہ تمہاری مدد کریگا اور جما دیگا تمہارے پاؤں اور جو لوگ منکر ہوئے سو

٨ فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ

هلاک باد ایشانرا و حبط کرد خدای عمل ایشانرا این بسبب آنست که ایشان

انکو لگی ٹھوکر اور کھو دیئے اونکے کیے یہ اسپر کہ انہوں نے

٩ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۝ أَفَلَمْ

ناپسند کردند چیزیرا که فرود آورده است خدا پس باطل کرد عمل ایشانرا آیا

پسند نہ رکھا جو اتارا اللہ نے پھر اکارت کر دیئے اونکے کیے سو کیا

يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

سیر نکرده اند در زمین تا بنگرند چگونه بود انجام

پھرے نہیں ملک میں کہ دیکھیں آخر کیسا ہوا

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ

آنانکه پیش از ایشان بودند برهم زد خدا ایشانرا و کافرانرا است

اونکا جو پہلے تھے ان سے کہا مارا اللہ نے اونکو اور منکروں کو ملتی ہیں

١٠ أَمْثَالُهَا ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا

مانند این عقوبت این بسبب آنست که خدا کارساز مسلمانانست

ایسی چیزیں یہ اسپر کہ اللہ رفیق ہے اونکا جو یقین لائے

١١ وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ

و بسبب آنست که کافران هیچ کارسازی نیست ایشانرا هر آینه خدا در آرد

اور یہ کہ جو منکر ہیں اونکا رفیق نہیں کوئی مقرر اللہ داخل کریگا

ع ٥

الذين آمنوا وعملوا الصالحات جنات تجري

آنان را که ایمان آورده اند و کارهای شایسته کرده اند بوستانها میرود

اونکو جو یقین لائے اور کیے بھلے کام باغوں میں

من تحتها الأنهار والذين كفروا يتمتعون

زیر آنها جویها و آنانکه کافر شدند بهره میگیرند

نیچے بہتی ان کے ندیاں اور جو منکر ہیں برتتے ہیں

ويأكلون كما تأكل الأنعام والنار

و میخورند چنانکه میخورند چهارپایان و آتش

اور کھاتے ہیں جیسے کھاتے ہیں ڈھور اور آگ ہے

مثوى لهم ۝ وكأين من قرية هي أشد قوة ۱۲

جای ایشانست و بسیار از دیه که آن بود سخت تر بقوت

گھر ان کا اور کتنی ہیں بستیاں جو زیادہ تھیں زور میں

من قريتك التي أخرجتك أهلكناهم فلا ناصر

از ده تو که جلا وطن کرد ترا هلاک ساختیم ایشان را پس نیست مددگار

اس تیری بستی سے جسنے تجھکو نکالا ہم نے ان کو کھپا دیا پھر کوئی نہیں ان کا مددگار

لهم ۝ أفمن كان على بينة من ربه كمن ۱۳

برای ایشان آیا هر که باشد بر طریقه روشن از پروردگار خود مانند

بھلا ایک جو چلتا ہے سوجھی راہ پر اپنے رب کی برابر اوسکے

زين له سوء عمله واتبعوا أهواءهم ۝ مثل ۱۴

کسی که آراسته کرده شد در نظر او بدی کار او و پیروی کردند خواهشهای خود را صفت

جسکو بھلا دکھایا اوسکا برا کام اور چلتے ہیں اپنی چاؤن پر احوال

الجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ

بہشتی کہ وعدہ دادہ شد متقیان را اینست دران بہشت جوہاست از آب

اوس بہشت کا جو وعدہ ہے ڈرنے والوں کو اوسمیں نہرین ہین پانی کی

غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ

کہ بدبو نا ماند گی متغیر نشدہ و جوہا از شیر کہ مزہ او برگشتہ و جوہاست

جو بو نہین کر گیا اور نہرین ہین دودہ کی جسکا مزہ نہین پہرا اور نہرین ہین

مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ

از می لذت دہندہ آشامندگان را و جوہاست از شہد

شراب کی جس مین مزہ ہے پینے والونکو اور نہرین ہین شہد کی

مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَ

صاف کردہ و ایشان راست انجا از ہر جنس میوہ ہا

جہاک اوتارا ہوا اور اونکو وہان سب طرحکے میوے ہین اور

مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَ

و ایشان راست آمرزش از پروردگار ایشان آیا اینجا خواہد ماند کسیکہ ہمیشہ باشد

معافی ہے اونکے رب سے برابر او سکے جو سدا رہتا ہے آگ مین اور

سُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ۞ وَمِنْهُمْ

نوشانیدہ شوند آب گرم پس پارہ پارہ ساخت رودہای ایشان را و از ایشان

بلائے اونکو کہولتا پانی تو کاٹ نکلا اونکی آنتین اور بعضے اون میں

مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ

کسی ہست کہ گوش می نہد بسوی تو تا وقتیکہ بیرون روند از نزدیک تو

کہ کان رکہتے ہین تیری طرف یہان تک کہ جب نکلین تیرے پاس سے

۱۵

آسن
بالقصر د

صفت ہم آنکہ
[illegible]

و
[illegible]

نہر شراب [illegible] کیسا
[illegible] بہشت میں [illegible]
[illegible] مقربین اور بعضوں [illegible]

قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا أُولَٰئِكَ

گویند بآنکه عطا کرده شد ایشان را علم چه چیز گفت پیغامبر الحال اینجا عه

کہتے ہیں اونکو جنکو علم ملا کیا کہا تہا اس شخص نے ابہی وہی ہیں

١٦ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

آنانند که مهر نهاده است خدا بر دل ایشان و پیروی کردند خواهش نفس خود را

جنکے دل پر مہر رکہی اللہ نے اور سے چلے ہیں اپنی چاؤن پر

١٧ وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ

آنانکه راه یاب شدند زیاده کرد خدا ایشان را هدایت و عطا کرد ایشان را تقوی ایشان را

اور جو لوگ راه پر آئے ہین اونکو اور بڑہی اوس سے سوجہہ و اونکو اوس سے بچکر چلنا

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً

منتظر نیستند مگر قیامت را که بیاید بدیشان ناگهان

اب یہی راه دیکہتے ہین اوس گہڑی کی کہ آکہڑی ہووان پر اچانک

فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ

پس هر آینه آمده علامات قیامت پس از کجا باشد ایشان را پند گرفتن ایشان چون بیاید به ایشان

کیونکہ آچکی ہین اوسکی نشانیان سو کہان ملیگی انکو سوجہ جب وہ آپہنچی

١٨ ذِكْرَاهُمْ ۝ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ

پس یقین کن که نیست معبود مگر خدا و آمرزش طلب کن

سمجہہ پکڑنی وے سو تو جان رکہہ کہ کسیکی بندگی نہین سوا اللہ کے اور معافی مانگ

لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

برای گناهان خود و در حق مردان مسلمان و زنان مسلمان نیز و خدا میداند

اپنے گناه کو اور ایماندار مردونکو اور عورتونکو اور اللہ کو معلوم ہے

آنفا

مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ ۝ وَيَقُولُ الَّذِينَ ۱۹

جائی آمد و رفت شما و جای ماندن شما را ۔ و میگویند

گشت تمہاری اور گھر تمہارا ف اور کہتے ہیں

اٰمَنُوا لَوْلَا اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ فِيهَا

مسلمانان چرا فرو فرستاده نشد سورتی پس چون فرستاده شود سورتی واضح المعنی

ایمان والے کیوں نہ اتری ایک سورت پھر جب اتری ایک سورت جانچی ہوئی اور ذکر ہوا اسمیں

الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ

و ذکر کرده شود دران قتال ببینی آنانرا که در دل ایشان بیماری است

لڑائی کا تو تو دیکھتا ہے جنکے دل میں روگ ہے

يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ

می نگرند بسوی تو مانند نظر کردن کسی که او را بیهوشی رسیده باشد بسبب حضور موت

تکتے ہیں تیری طرف جیسے تکتا ہے کوئی بیہوشی پڑا مرنے کے وقت

فَأَوْلٰى لَهُمْ ۝ طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا ۲۰

پس وای ایشان را حال ایشان عجب است فرمان برداری و سخن نیکو گفتن پس چون

سو خرابی ہے انکی ف حکم ماننا ہے اور بھلی بات کہنی پھر جب

عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۝ ۲۱

مصمم شود کار اگر وعده خود راست کردندی با خدا بهتر بودی ایشان را

تاکید ہو کام کی تو اگر سچے رہیں اللہ سے تو انکا بھلا ہے

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي

پس آیا ضعیف ایمانان اگر متولی امور مردمان شوید البته نزدیک است که تباه کاری کنید

پھر تم سے یہی توقع ہے اگر تمکو حکومت ہو کہ خرابی ڈالو

ف

٢٢ الأرض وتقطعوا أرحامكم ○ أولئك الذين

زمین و قطع قبیله داری نمائید ایں جماعه آنانند

ملک میں اور توڑو اپنے ناتے والے ایسے لوگ وہی ہیں

٢٣ لعنهم الله فأصمهم وأعمى أبصارهم ○ أفلا

که لعنت کرد ایشانرا خدا پس کر ساخت ایشانرا و کور کرد چشم ایشانرا آیا

جنکو پھٹکارا اللہ نے پھر کر دیا انکو بہرے اور اندھی انکی آنکھیں کیا

٢٤ يتدبرون القرآن أم على قلوب أقفالها ○

تأمل نمی کنند در قرآن یا بر دلها قفل آن دلها است

دھیان نہیں کرتے قرآن میں یا دلوں پر لگ رہے ہیں انکے قفل

إن الذين ارتدوا على أدبارهم من بعد ما تبين

هر آیینه آنانکه برگشتند بر جانب پشت خویش پس از آنکه ظاهر شد

جو لوگ الٹے پھر گئے اپنی پیٹھ پر پیچھے اس کے کہ کھل چکی

٢٥ لهم الهدى الشيطان سول لهم وأملى لهم ○

ایشانرا راه هدایت شیطان آراسته کرده است برای ایشان و مهلت داده ایشانرا

ان پر راہ شیطان نے بات بنائی انکے دل میں اور دیر دی

ذلك بأنهم قالوا للذين كرهوا ما نزل الله

این همه بسبب آنست که ایشان گفتند با آنانکه ناپسند کرده اند چیزی را که فرود آورده خدا

یہ اس واسطے کہ انہوں نے کہا ان سے جو بیزار ہیں اللہ کے اتارے سے

سنطيعكم في بعض الأمر والله يعلم

فرمانبرداری شما خواهیم کرد در بعض کارها و خدا میداند

ہم تمہاری بات بھی مانیں گے بعضے کام میں اور اللہ جانتا ہے

تقطعوا

ف

أملى أملى

۲۶ إسرارهم ○ فكيف إذا توفتهم الملائكة

سخن پنهان گفتن ایشان را پس چگونه باشد حال ایشان چون قبض روح ایشان کنند فرشتگان

مشورہ کرنا ان کا پھر جب کیسا ہوگا کہ فرشتے جان نکالیں گے ان کی

۲۷ يضربون وجوههم وأدبارهم ○ ذلك بأنهم

می زنند رویهای ایشان را و پشتهای ایشان را این عقوبت بسبب آنست که

مارتے جاتے ہیں ان کے منہ پر اور پیٹھ پر یہ اس سبب سے کہ وہ

۲۸ اتبعوا ما أسخط الله وكرهوا رضوانه فأحبط

پیروی کردند چیزی را که بخشم آورد خدا را و ناپسند کردند خوشنودی او را پس حبط کرد

چلے اس راہ پر جس سے اللہ بیزار اور ناپسند کی اس کی خوشی پھر اکارت کر دیے

ع أعمالهم ○ أم حسب الذين في قلوبهم مرض

اعمال ایشان را آیا پنداشتند آنانکه در دل ایشان بیماری است

ان کے کیے کیا خیال رکھتے ہیں جن کے دل میں روگ ہے

۲۹ أن لن يخرج الله أضغانهم ○ ولو نشاء

که ظاهر نخواهد کرد خدا کینهای ایشان را و اگر خواهیم

کہ اللہ نہ کھولے گا ان کے بیر اور اگر ہم چاہیں

لأريناكهم فلعرفتهم بسيماهم ولتعرفنهم

می نمودیم ایشان را تو پس شناختی ایشان را بقیافه ایشان و البته بشناسی

تجھ کو دکھا دیں ان کو سو پہچان تو چکا ان کو ان کے چہرے سے اور آگے پہچان لیگا

۳۰ في لحن القول والله يعلم أعمالكم ○ ولنبلونكم

در اسلوب سخن و خدا میداند عملهای شما را و البته بیازماییم شما را

بات کے ڈھب سے اور اللہ کو معلوم ہیں سب کام تمہارے اور البتہ ہم جانچیں گے

أسرارهم
[illegible]

نبلوا
بزیادة الالف بعد الواو فی الرسم

حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ وَنَبْلُوَا

تا بشناسیم مجاهدان را از شما و صابران را و بیازمائیم

تا معلوم کریں جو تم میں لڑائی والے ہیں اور ٹھیرے رہنے والے اور تحقیق کریں

٣١ اَخْبَارَكُمْ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا

احوال شما را ہر آئینہ آنانکه کافر شدند و باز داشتند

تمہاری خبریں جو لوگ منکر ہوئے اور روکا

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَآقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا

از راه خدا و مخالفت کردند با پیغامبر بعد ازآنکه

اللہ کی راہ سے اور خلاف ہوئے رسول سے پیچھے اسکے

تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَ

واضح شد ایشان را هدایت هیچ زیان نرسانند خدا را و

کہ کھل چکی اون پر راہ نہ بگاڑ سکینگے اللہ کا کچھہ اور

٣٢ سَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ ۝ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا

حبط خواهد کرد خدا عملهای ایشان را ای مسلمانان فرمان برید

اکارت کریگا اونکے کیے اے ایمان والو حکم پر چلو

٣٣ اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا تُبْطِلُوْٓا اَعْمَالَكُمْ ۝

خدا را و فرمان برید پیغامبر را و باطل مکنید عملهای خود را

اللہ کے اور حکم پر چلو رسول کے اور ضائع مت کرو اپنے کیے

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

ہر آئینہ آنانکه کافر شدند و باز داشتند از راه خدا

جو لوگ منکر ہوئے اور روکا اللہ کی راہ سے

ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝ فَلَا ٣٤

باز بمردند و ایشان کافر بودند پس هرگز نخواهد آمرزید خدا ایشان را پس

پھر مر گئے اور وے منکر ہی رہے تو ہرگز نہ بخشے گا ان کو اللہ سو

تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ

سستی مکنید و مخوانید صلح را و شما شوید غالب

تم بودے نہ ہو جاؤ اور پکارنے لگو صلح کو اور تمہی رہو گے اوپر

وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ۝ إِنَّمَا الْحَيَوٰةُ ٣٥

و خدا با شماست و ضائع نخواهد ساخت عملهای شمارا جز این نیست که زندگانی

اور اللہ تمہارے ساتھ ہے اور نقصان نہ دے گا تمکو تمہارے کاموں میں یہ جو زندگی دنیا کی ہے

الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ

دنیا بازی است و بیهوده کیست و اگر ایمان آرید و پرهیزگاری کنید بدهد شمارا

تو کھیل ہے اور تماشا اور اگر تم یقین لاؤ اور بچ چلو دیگا تمکو

أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ۝ إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا ٣٦

مزد شما و نخواهد از شما مال شمارا و اگر طلب کند از شما مال شمارا

تمہارے نیگ اور نہ مانگیگا تم سے مال تمہارے اگر مانگے تم سے وہ مال

فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا وَيُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ ۝ هَا أَنْتُمْ ٣٧

پس مبالغه کند در سوال آنگاه بخل کنید و برآرد کینه‌های شمارا آگاه شوید

پھر تنگ کرے تو بخیل ہو جاؤ اور کھول دے تمہارے دل کی خفگیاں سنتے ہو تم

هٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ

ای جماعه که خوانده می شوید شما تا خرج کنید در راه خدا پس از شما

لوگ تمکو بلاتے ہیں کہ خرچ کرو اللہ کی راہ میں پھر تم میں

السَّلْم

يُخْرِجْ أَضْغَانَكُمْ

مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَفْسِهِ

کسی هست که بخل میکند و هرکه بخل میکند پس این هست که بخل میکند از خویشتن

کوئی ہے کہ نہیں دیتا اور جو کوئی نہ دیگا سو نہ دیگا آپ کو

وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ

و خدا توانگر هست و شما محتاج اید و اگر روی گردانید بدل آرد

اور اللہ بے نیاز ہے اور تم محتاج اور اگر تم پھر جاؤ گے بدل لے گا

قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ ۝

گروهی دیگر را غیر شما باز نباشند مانند شما

کوئی لوگ سوا تمہارے پھر وہ نہ ہوں گے تمہاری طرح کے

سورة الفتح نزلت بالمدينة ثم المائدة

آياتها ٢٩ وكلماتها ٥٦٠ وحروفها ٢٤٣٨ وركوعاتها ٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو مہربان ہے رحم والا

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ۝ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا

هر آینه ما حکم کردیم برای تو بفتح ظاهر تا بیامرزد ترا خدا آنچه

ہم نے فیصلہ کر دیا تیرے واسطے صریح فیصلہ تا معاف کرے تجھ کو اللہ جو

تقدم من ذنبك وما تأخر ويتم نعمته عليك

سابق گذشته از گناه تو و آنچه پس مانده و تمام کند نعمت خود را بر تو

آگے ہو چکے تیرے گناہ اور جو پیچھے رہے اور پورا کرے تجھ پر اپنا احسان

٢ ويهديك صراطا مستقيما ۝ وينصرك الله

و نماید ترا راه راست و تا نصرت دهد ترا

اور چلاوے تجھکو سیدھی راہ اور مدد کرے تجھکو اللہ

٣ نصرا عزيزا ۝ هو الذي أنزل السكينة في

نصرت قوی او است آنکہ فرود آورد اطمینان را در

زبردست مدد وہی ہے جسنے اتارا چین

قلوب المؤمنين ليزدادوا إيمانا مع إيمانهم

دل مسلمانان تا زیادہ شود ایمان ایشان با ایمان سابق ایشان

دل میں ایمان والوں کے کہ اور بڑھ جاوے اونکو ایمان اپنے ایمان کے ساتھ

ولله جنود السموت والأرض وكان الله

و خدا راست لشکر آسمانہا و زمین و هست خدا

اور اللہ کے ہیں لشکر آسمانوں کے اور زمین کے اور ہے اللہ

٤ عليما حكيما ۝ ليدخل المؤمنين والمؤمنت

دانا با حکمت عاقبت نزول سکینہ آنست کہ درآورد مردان مسلمان را و زنان مسلمان را

خبردار حکمت والا تا کہ پہنچا دے ایمان والے مردوں کو اور عورتوں کو

جنت تجري من تحتها الأنهر خلدين فيها

بہ بوستانہا میرود زیر آن جویہا جاوید آنجا

باغوں میں بہتی نیچے انکے نہریں سدا رہیں انمیں

[illegible]

ويكفر عنهم سيئاتهم وكان ذلك عند

و زائل کند از ایشان جرمهای ایشان را و هست این مقدمه نزدیک

اور اتارے ان سے ان کی برائیاں اور یہ ہے اللہ کے ہاں

الله فوزا عظيما ○ ويعذب المنفقين والمنفقت ٥

خدا پیروزی بزرگ و تا عذاب کند مردان منافق را و زنان منافق را

بڑی مراد ملنی اور تا عذاب کرے دغاباز مردوں کو اور عورتوں کو

والمشركين والمشركت الظانين بالله

و مردان مشرک آرنده را و زنان شرک آرنده را که گمان کننده اند بر خدا

اور شرک والے مردوں کو اور عورتوں کو جو اٹکلتے ہیں اللہ پر

ظن السوء عليهم دائرة السوء وغضب الله

گمان بد بر ایشان باد مصیبت بد و خشم آمد خدا

بری اٹکلیں انہی پر پھرے بری مصیبت کا اور غصے ہوا اللہ

عليهم ولعنهم واعد لهم جهنم وساءت

بر ایشان و لعنت کرد ایشان را و آماده ساخت برای ایشان دوزخ را و بد

ان پر اور ان کو پھٹکارا اور رکھا ان کے واسطے دوزخ اور بری

مصيرا ○ ولله جنود السموت والارض ٦

جائیست دوزخ و خدا راست لشکر آسمانها و زمین

جگہ پہنچے اور اللہ کے ہیں لشکر آسمانوں کے اور زمین کے

وكان الله عزيزا حكيما ○ انا ارسلنك

و هست خدا غالب با حکمت بر آینه ما فرستادیم ترا

اور ہے اللہ زبردست حکمت والا ہم نے تجھ کو بھیجا

دائرة السوء

شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ۝ لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ

اظہار حق کنندہ و بشارت دہندہ و ترسانندہ تا ایمان آرید ای مسلمانان بخدا و برسول

احوال بتانے والا اور خوشی اور ڈر سنانے والا تاکہ تم لوگ یقین لاؤ اللہ پر اور اوسکے رسول پر

وَتُعَزِّرُوْهُ وَتُوَقِّرُوْهُ ۭ وَتُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً

و تا نصرت دہید دین خدا را و بہ بزرگی اعتقاد کنید او را و بپاکی یاد کنید او را بامداد

اور اوسکی مدد کرو اور اوسکا ادب رکھو اور اوسکی پاکی بولو صبح

وَّاَصِيْلًا ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ

و بیگاہ ہر آئینہ آنانکہ بیعت میکنند با تو جز این نیست کہ بیعت میکنند

اور شام جو لوگ ہاتھ ملاتے ہیں تجھ سے وہ ہاتھ ملاتے ہیں

اللّٰهَ ۭ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنْكُثُ

با خدا دست خدا است بالا دست ایشان پس ہر کہ عہد شکند پس جز این نیست کہ میشکند

اللہ سے اللہ کا ہاتھ ہے اوپر اون کے ہاتھ کے پھر جو کوئی قول توڑے سو توڑتا ہے

عَلٰي نَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهُ اللّٰهَ فَسَيُؤْتِيْهِ

بضرر نفس خود و ہر کہ تمام کند آنچہ بر آن با خدا عہد کردہ بود پس خواہد داد او را

اپنے برے کو اور جو کوئی پورا کرے جس پر قرار کیا اللہ سے تو وہ دیگا اوسکو

اَجْرًا عَظِيْمًا ۝ سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ

مزد بزرگ خواہند گفت با تو پس ماندگان از اعراب

نیگ بڑا اب کہیں گے تجھکو پیچھے رہ گئے گنوار

شَغَلَتْنَآ اَمْوَالُنَا وَاَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا

مشغول کرد ما را اموال ما و فرزندان ما پس طلب آمرزش کن برای ما

ہم کو لگے رہ گئے ہمارے مال اور گھر والے سو ہمارا گناہ بخشوا

٨ ٩ ١٠ ع ٩

لیؤمنوا فی الافعال الاربعۃ
تعزروہ
علیہ
یؤتیہ
فسنؤتیہ

يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ

میگویند بزبان خود آنچه نیست در دل ایشان بگو

کہتے ہیں اپنی زبان سے جو نہیں اونکے دلوں میں تو کہہ

فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا

که میتواند برای شما از خدا چیزی اگر خواهد زیان رسانیدن بشما

کسکا کچھ چلتا ہے اللہ سے تمہارے واسطے اگر وہ چاہے تم پر تکلیف

١١ أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

یا خواهد در حق شما سود دادن بلکه هست خدا بآنچه میکنید خبردار

یا چاہے تمکو فائدہ بلکہ اللہ ہے تمہارے کام سے خبردار

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ

نی بلکه ظن کردید که باز نخواهد گشت پیغامبر و مسلمانان

کوئی نہیں تمنے خیال کیا کہ پھر کر نہ آویگا رسول اور مسلمان

إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ

بسوی اهل خانهٔ خویش هرگز و آراسته شد این ظن در دل شما و ظن کردید

اپنے گھر کبھی اور بھلا نظر آیا تمہارے دل میں یہ اور اٹکل کی

١٢ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ۝ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ

ظن بد و گشتید قوم هلاک شده و هرکه ایمان نیاورد

بری اٹکلیں اور تم لوگ تھے تباہ ہونے والے اور جو کوئی یقین نہ لاوے

١٣ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۝

بخدا و پیغامبر او پس هر آینه ما آماده کردیم برای این کافران آتش را

اللہ پر اور اسکے رسول پر تو ہمنے رکھی ہے منکروں کے واسطے دہکتی آگ

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ

وخدا راست پادشاهی آسمانها و زمین می آمرزد هرکرا خواهد

اور اللہ کا ہے راج آسمانوں اور زمین کا بخشے جسکو چاہے

١٤ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

و عذاب بکند هرکرا خواهد و هست خدا آمرزگار مهربان

اور مار دے جسکو چاہے اور ہے اللہ بخشنے والا مہربان

سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَغَانِمَ

خواهند گفت باز پس گذاشتگان وقتیکه روانه شوید بسوی غنیمتها

اب کہیں گے پیچھے رہ گئے جب چلوگے لینے غنیمتیں کو

لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيْدُوْنَ اَنْ

تا بدست آرید آنرا بگذارید ما را از پس شما رویم میخواهند که

چھوڑو ہم چلیں تمہارے ساتھ چاہتے ہیں

يُّبَدِّلُوْا كَلٰمَ اللّٰهِ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا كَذٰلِكُمْ قَالَ

تبدیل کنند کلام خدا را بگو هرگز ما را تابعت نکنید همچنین فرموده است

کہ بدلیں اللہ کا کہا تو کہہ ہمارے ساتھ نہ چلوگے یوں ہی کہہ دیا

اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَنَا بَلْ

خدا پیش از این پس خواهند گفت بلکه حسد میکنید با ما بلکه

اللہ نے پہلے سے پھر اب کہیں گے نہیں تم جلتے ہو ہمارے سے بلکہ

١٥ كَانُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝ قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ

بودند نمی فهمیدند مگر اندکی بگو باز پس گذاشتگان را

پر وہ سمجھتے نہیں ہیں مگر تھوڑا ف ١ کہہ دے پیچھے رہ گئے

حضرت عمر و حضرت عثمان کے ... سلطنت فارس ... فتح ہوا

مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي

از اعراب که زود خوانده خواهید شد بسوی قومی خداوند

گنواروں کو آگے تمکو بلاوینگے ایک لوگوں پر

بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا

کارزار سخت که جنگ کنید با ایشان یا که مسلمان شوند پس اگر فرمان برداری کنید

بڑی سخت لڑائی تم ان سے لڑوگے یا وہ مسلمان ہونگے پھر اگر حکم مانوگے

يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ

بدهد خدا شمارا مزد نیک و اگر روی گردانید چنانکه روی گردانیده بودید

دیگا تمکو الله نیگ اچھا اور اگر پلٹ جاؤگے جیسے پلٹ گئے

مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ لَيْسَ عَلَى

پیش ازین عقوبت کند شمارا خدا عقوبت دردناک نیست بر

پہلے بار مار دیگا تمکو ایک دکھ کی مار نہیں

الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى

نابینا گناهی و نه بر لنگ گناهی و نه بر

اندھے پر تکلیف نہیں اور نہ لنگڑے پر تکلیف اور نہ

الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ

بیمار گناهی و هرکه فرمان برد خدا را و رسول او را درآرد

بیمار پر تکلیف اور جو کوئی حکم پر چلے الله کا اور اسکے رسول کا اسکو

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ

بوستانها میرود زیر آن جوئها و هرکه روی گرداند

باغوں میں جنکے نیچے بہتی ندیاں اور جو کوئی پلٹ جاویگا

١٦

یعنی فارس و روم ... در زمان حضرت ابوبکر و حضرت عمر ... والله اعلم ١٢

نُدْخِلْهُ

ع ١٠

يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ

عقوبت کند شما را عقوبت دردناک هر آینه خوشنود شد خدا از مسلمانان

اوسکو مار دے دکھ کی مار البتہ اللہ خوش ہوا ایمان والون سے

إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ

وقتیکه بیعت میکردند با تو زیر درخت پس دانست آنچه در دل ایشان بود

جب ہاتھ ملانے لگے تجھسے اوس درخت کے نیچے پھر معلوم کیا جو اون کے جی میں تھا

فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ۝ ١٨

پس فرود آورد اطمینان دل بر ایشان و ثواب داد ایشان را فتحی نزدیک

پھر اتارا اون پر چین اور انعام دی اونکو ایک فتح نزدیک

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا

و غنیمتهای بسیار که بدست آرند آنرا و هست خدا غالب

اور بہت غنیمتین جو اونکو لینگے اور ہے اللہ زبردست

حَكِيمًا ۝ وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا ١٩

با حکمت وعده داده است شما را خدا غنیمتهای بسیار که بدست آرید آنرا

حکمت والا وعدہ دیا ہے تمکو اللہ نے بہت غنیمتون کا تم اونکو لوگے

فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ

پس زود عطا کرد این غنیمت را و باز داشت دست مردمان را از شما

سو شتاب دیدی تمکو یہ اور روکے لوگون کے ہاتھ تمسے

وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا

تا باشد این نشانه مسلمانان را و تا نماید خدا شما را راه

اور تا ایک نمونہ ہو قدرت کا مسلمانون کو اور چلاوے تمکو

مُسْتَقِيمًا ۝ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ ۲۰

راست ۞ و غنیمت دیگر که قدرت نیافته اید بران

سیدھی راہ ۞ اور ایک فتح اور جو تمہارے بس میں نہ آئی

أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝ ۲۱

احاطه کرده است خدا آنرا و هست خدا بر همه چیز توانا

وہ اللہ کے قابو میں ہے اور ہے اللہ ہر چیز کر سکتا

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ

و اگر جنگ میکردند با شما کافران البته میگردانیدند پشت را

اور اگر لڑتے تم سے کافر تو پھیرتے پیٹھ

ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ سُنَّةَ اللَّهِ ۲۲

باز نمی یافتند کارسازی و نه نصرت دهنده مانند آئین خدا

پھر نہ پاتے کوئی حمایتی نہ مددگار رسم پڑی اللہ کی

الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ

که گذشته است پیش ازین و نخواهی یافت آئین

جو چلی آتی ہے پہلے سے اور تو نہ دیکھے گا اللہ کی رسم

اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝ وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَ ۲۳

خدا را تبدیلی و اوست آنکه باز داشت دست کافران از شما و

بدلتے اور وہی ہے جس نے روک رکھے ان کے ہاتھ تم سے اور

أَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِن بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ

دست شما را از کافران در میان مکه بعد ازانکه فیروزی داد شما را

تمہارے ہاتھ ان سے بیچ شہر مکے کے پیچھے اس کے کہ تمہارا ہاتھ لگا دیا

۲۴

عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا ۝ هُمُ

بر ایشان و هست خدا بآنچه میکنید بینا ایشان اند این کفار قریش

وہ اور ہے اللہ جو کرتے ہو دیکھتا وہی ہیں

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ

آنانند که کافر شدند و باز داشتند شمارا از مسجد حرام و

جنہوں نے انکار کیا اور روکا تم کو ادب والی مسجد سے اور

الْهَدْيَ مَعْكُوْفًا اَنْ يَّبْلُغَ مَحِلَّهٗ ۭ وَلَوْلَا رِجَالٌ

باز داشتند قربانی را موقوف داشته از آنکه برسد بجای خود و اگر نبودی مردان

نیاز کی قربانی کو بند پڑے نہ پہنچے اپنی جگہ تک اور اگر نہ ہوتے کتنے مرد

مُّؤْمِنُوْنَ وَنِسَاۗءٌ مُّؤْمِنٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ اَنْ تَطَـُٔـوْهُمْ

مسلمان و زنان مسلمان که نمیدانید ایشانرا اگر نبودی خوف آنکه پی سپر کنید ایشانرا

ایمان والے اور کتنی عورتیں ایمان والیاں جو ہمکو معلوم نہیں یہ خطرہ کہ انکو پیس ڈالتے

فَتُصِيْبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ لِيُدْخِلَ اللّٰهُ

پس برسد بشما گناهی بغیر دانستن فتح کرانیدیم تا درآرد خدا

پھر تم پر خرابی پڑتی بے خبری سے کہ اللہ کو داخل کرنا

فِيْ رَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۗءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوْا لَعَذَّبْنَا الَّذِيْنَ

هر کرا خواهد برحمت خود اگر از هم جدا می بودند این ها هر آئینه عذاب کردیم

اپنی مہر میں جس کو چاہے اگر وہ لوگ ایک طرف ہو جاتے تو آفت ڈالتے ہم

۲۵

كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝ اِذْ جَعَلَ الَّذِيْنَ

کافرانرا عقوبت درد دهنده آنگاه که مصمم کردند

منکروں کو دکھ کی مار ع۳ جب رکھی

كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ

کافران در دل خویش غیرت را غیرت جاهلیت

منکرون نے اپنے دل میں تیخ نادانی کی ضد

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ

پس فرود آورد خدا اطمینان خود بر پیغامبر خود و بر مسلمانان

پھر اتارا اللہ نے اپنی طرف کا چین اپنے رسول پر اور مسلمانوں پر

وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَ

و ثابت کرد بر ایشان سخن پرهیزگاری و بودند سزاوار بان و

اور رکھے رکھا اونکو ادب کی بات پر اور وہی تھے اسکے لائق اور

أَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝ لَقَدْ

اهل آن و هست خدا بهر چیز دانا هر آینه

اس کام کے اور ہے اللہ ہر چیز سے خبردار البتہ

صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ

راست نمود خدا پیغامبر خود را خواب مطابق واقع البته درآئید

اللہ نے سچ دکھایا اپنے رسول کو خواب تحقیق تم داخل ہو رہو گے

الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ

بمسجد حرام اگر خدا خواسته است ایمن شده تراشیده

ادب والی مسجد میں اگر اللہ نے چاہا چین سے

رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا

موی سر خود را و مقراض گرفته ترسان نشده پس دانست آنچه ندانستید شما

بال مونڈتے اپنے سر کے اور کترتے نہ خطرہ پھر جانا جو تم نہیں جانے

٢٧

فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ۝ هُوَ الَّذِي

پس ساخت پیش ازین فتحی نزدیک را اوست آنکه

پھر ٹھہرا دی اوس سے ورے ایک فتح نزدیک وہی ہے جسنے

أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدٰى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ

فرستاد پیغامبر خود را بهدایت و دین راست تا غالب کندش

بھیجا اپنا رسول راہ پر اور سچے دین پر کہ اوپر رکھے اسکو

٢٨

عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيدًا ۝

بر ادیان همه آن و بس است خدا اظهار کننده حق را

ہر دین سے اور بس ہے اللہ حق ثابت کرنیوالا

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّٰهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى

محمد صلی الله علیه وسلم پیغامبر خداست و آنانکه همراه او یند سخت اند بر

محمد رسول اللہ کا اور جو اسکے ساتھ ہیں زور آور ہیں

الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا

کافران مهربان اند درمیان خود می بینی ایشانرا رکوع کننده

کافروں پر نرم دل ہیں آپس میں تو دیکھے اونکو رکوع میں

سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ

و سجده نماینده میطلبند فضل را از خدا و خوشنودی را نشانه صلاح ایشان

اور سجدے میں ڈھونڈتے ہیں اللہ کا فضل اور اوسکی خوشی بانا اونکا

فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي

در روی ایشان است از اثر سجده آنچه مذکور میشود داستان ایشان است

اونکے موہنہ پر ہے سجدے کے اثر سے یہہ کہاوت ہے اونکی

أَشِدَّاءَ

رُحَمَاءَ

أَثَرِ

التَّوْرٰىةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي الْاِنْجِيْلِ ۚ كَزَرْعٍ

توریت و دستان ایشانست در انجیل ایشان مانند کشتی است

توریت میں اور کہاوت ان کی انجیل میں جیسے کھیتی نے

اَخْرَجَ شَطْــٴَـهٗ فَاٰزَرَهٗ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى

که برآورد گیاه سبز خود را پس قوی کرد آنرا پس سطبر شد پس باستاد

نکالا اپنا پٹھا پھر اوسکی کمر مضبوط کی پھر موٹا ہوا پھر کھڑا ہوا

عَلٰى سُوْقِهٖ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ

بر ساقهای خود شگفت می آرد کشت کنندگان را تا بخشم آرد بسبب ایشان

اپنے نال پر خوش لگتا کھیتی والوں کو تا جلاوے ان سے جی

الْكُفَّارَ ۚ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

کافران را وعده داده است خدا آنانرا که ایمان آورده اند و کارهای شایسته کردند

کافروں کا وعده دیا ہے الله نے ان میں سے جو یقین لائے ہیں اور کیے ہیں

الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ۟

از ایشان آمرزش و مزد بزرگ

بھلے کام معافی کا اور بڑے نیگ کا

ق

سُوْرَةُ الْحُجُرٰتِ نَزَلَتْ بِالْمَدِيْنَةِ ثُمَّ التَّحْرِيْمِ

اٰيَاتُهَا ١٨ وَكَلِمَاتُهَا ٣٤٣ وَحُرُوْفُهَا ١٤٧٦ وَرُكُوْعَاتُهَا ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ

ای مسلمانان پیش دستی مکنید و بر دوی

اے ایمان والو آگے نہ بڑھو

اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ

خدا و رسول او و بترسید از خدا هر آئینه خدا شنوا

اللہ سے اور اوسکے رسول سے اور ڈرتے رہو اللہ سے اللہ سنتا ہے

عَلِيمٌ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ

داناست ای مسلمانان بلند مکنید آوازهای خود را

جانتا ہے اے ایمان والو اونچی نہ کرو اپنی آوازیں

فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ

بالای آواز پیغامبر و بلند نگوئید با او سخن را

نبی کی آواز سے اوپر اور اوس سے نہ بولو کڑک کر

كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ

مانند بلند گفتن بعض شما با بعضی برای احتراز از آنکه نابود شود عملهای شما

جیسے کڑکتے ہو ایک دوسرے پر کہیں اکارت نہ ہو جاویں تمہارے کیے

وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ

و شما خبردار نباشید هر آئینه آنانکه پست میکنند

اور تم کو خبر نہ ہو جو لوگ دبی آواز بولتے ہیں

أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

آواز خود را نزدیک پیغامبر خدا آنجماعه آنانند

رسول اللہ کے پاس وہی ہیں جنکے

امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوٰى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ

که آزموده است خدا دل ایشان را برای ظهور تقوی ایشان راست آمرزش

دل جانچ لئے ہیں اللہ نے ادب سکھے واسطے اونکو معافی ہے

وَّاَجْرٌ عَظِيمٌ ۝ اِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ ۳

و مزد بزرگ هر آئینه آنانکه آواز میدهند ترا از

اور نیگ بڑا جو لوگ پکارتے ہیں تجکو

وَّرَآءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝ وَلَوْ ۴

پس حجره ها اکثر ایشان فهم نمیکنند و اگر

دیوار کے باہر سے وہ اکثر عقل نہیں رکھتے اور اگر

اَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا

ایشان صبر کردندی تا وقتیکه بیرون آیی بسوی ایشان بهتر بودی

وہ صبر کرتے جب تک تو نکلتا اونکی طرف تو اونکو بہتر تھا

لَّهُمْ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ يٰۤاَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوۤا ۵

ایشان را و خدا آمرزگار مهربان است ای مسلمانان

اور اللہ بخشتا ہے مہربان اے ایمانوالو

اِنْ جَآءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوۤا اَنْ تُصِيبُوا

اگر بیارد پیش شما فاسق خبری را پس تفحص کنید برای احتراز از آنکه ضرر رسانید

اگر آوے تم پاس ایک گنہگار خبر لیکر تو تحقیق کرو کہیں جا پڑو

قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِينَ ۶

قومی را بنادانی پس پشیمان شوید بر آنچه عمل کردید

کسی قوم پر نادانی سے پھر کل کو اپنے کیے پر پچتانے

الحجرات

فتبینوا

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي
وبدانید که درمیان شما رسول خدا است اگر فرمان بردشما را در
اور جان لو کہ تم مین رسول ہے اللہ کا اگر تمہاری بات مانا کرے
كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ
بسیاری از کارہا برنج درافتید ولیکن خدا دوست گردانید نزدیک شما
بہت کامون مین تو تم پر مشکل پڑے پر اللہ نے محبت ڈالی تمہارے دل مین
الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ
ایمان را وآراستہ کرد آنرا در دلہای شما وناخوش گردانید پیش شما
ایمان کی اور اچھا دکھایا اوسکو تمہارے دلون مین اور برا لگایا تمکو
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ
کفر را وفسق را ونافرمانی را اینجماعہ
کفر اور گناہ اور بےحکمی وہ لوگ
هُمُ الرَّاشِدُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ
ایشانند راہ یافتگان باحسان از نزدیک خدا ونعمت وخدا
وہی ہین نیک چال پر اللہ کے فضل سے اور احسان سے اور اللہ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
دانا باحکمت است واگر دوگروہ از مسلمانان
سب جانتا ہے حکمت والا اور اگر دو فرقے مسلمانون کے
اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا
بایکدیگر جنگ کنند پس صلح کنید میان ایشان پس اگر تعدی کرد یکی از ان دو
آپس مین لڑ پڑین تو اون مین ملاپ کرا دو پھر اگر چڑھ جاوے ایک اون مین

عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ

بر دیگری پس جنگ کنید بان گروه که تعدی میکند تا آنکه رجوع کند بسوی حکم خدا

دوسرے پر تو سب لڑو اوس چڑھائی والے سے جب تک پھر آوے اللہ کے حکم پر

فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَ

پس اگر رجوع کرد صلح کنید میان ایشان بانصاف و

پھر اگر پھر آیا تو ملاپ کرواؤ اون میں برابر اور

أَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝ إِنَّمَا

داد دهید هر آئینه خدا دوست میدارد دادگان را جز این نیست

انصاف کرو بیشک اللہ کو خوش آتے ہیں انصاف والے ف ۱

الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَ

که مسلمانان برادران یکدیگر اند پس صلح کنید میان دو برادر خویش و

مسلمان جو ہیں سو بھائی ہیں سو ملاپ کراؤ اپنے دو بھائیوں کو اور

اتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

بترسید از خدا تا بر شما رحم کرده شود ای

ڈرتے رہو اللہ سے شاید تم پر رحم ہو اے

آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا

مسلمانان تمسخر نکنند گروهی با گروهی احتمال است که آن گروه

ایمان والو نہ ٹھٹھا کریں ایک لوگ دوسروں سے شاید

خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ

بهتر باشند از ایشان و نیز تمسخر نکنند زنان با زنان دیگر احتمال است که آن زنان

وہ بہتر ہوں ان سے اور نہ عورتیں دوسری عورتوں سے شاید وہ

إِخْوَتِكُمْ

إِخْوَانِكُمْ

ثلثة ارباع ع ۱۳

خيرا منهن ولا تلمزوا انفسكم ولا

بهتر باشند از ایشان و عیب مکنید درمیان خویش و

وه بهتر هوں ان سے اور عیب نه دو ایک دوسرے کو اور

تنابزوا بالالقاب بئس الاسم الفسوق

یکدیگر را بلقبهای بد مخوانید بدنامی است نام

نام نه ڈالو چڑ ایک دوسرے کی برا نام هے گنهگاری

بعد الایمان ومن لم یتب فاولئک هم

بعد از ایمان آوردن و هر که توبه نکرد پس آنجماعه ایشانند

پیچھے ایمان کے اور جو کوئی توبه نکرے سو وهی هین

الظلمون ۝ یایها الذین امنوا اجتنبوا ۱۱

ستمکاران ای مسلمانان احتراز کنید

بے انصاف اے ایمان والو بچتے رهو

کثیرا من الظن ان بعض الظن اثم

از بسیاری گمان بد هرآینه بعض بدگمانی گناه است

بهت تهمتیں کرنے سے مقرر بعضی تهمت گناه هے

ولا تجسسوا ولا یغتب بعضکم بعضا

و جاسوسی مکنید و غیبت نکنند بعض شما بعض را

اور بهید نه ٹٹولو کسی کا اور برا نه کهو پیٹھ پیچھے ایک دوسرے کو

ایحب احدکم ان یاکل لحم اخیه

آیا دوست میدارد کسی از شما که بخورد گوشت برادر خود

بهلا خوش لگتا هے تم مین کسیکو که کهاوے گوشت اپنے بهائی کا

ميتا فكرهتموه واتقوا الله ان الله تواب

که مرده باشد پس متنفر شوید از وی و بترسید از خدا هر آینه خدا توبه پذیرنده

جو مردہ ہو سو گھن آتی تمکو اس سے اور ڈرتے رہو اللہ سے بیشک اللہ معاف کرنے والا

١٢ رحيم ۝ يا ايها الناس انا خلقناكم

مهربان است ای مردمان هر آینه آفریدیم شمارا

مہربان ہے اے آدمیو ہمنے تمکو بنایا

من ذكر وانثى وجعلناكم شعوبا

از یک مرد و یک زن و ساختیم شمارا جماعتها

ایک نر اور ایک مادہ سے اور رکھیں تمہاری ذاتیں

وقبائل لتعارفوا ان اكرمكم عند

و قبیله ها تا با یکدیگر شناسا شوید هر آینه گرامی ترین شما نزدیک

اور گوتیں تا آپس کی پہچان ہو مقرر عزت اللہ کے ہاں

١٣ الله اتقاكم ان الله عليم خبير ۝

خدا پرهیزگار ترین شما است و خدا دانا خبردار است

اسی کو بڑی جسکو ادب بڑا اللہ سب جانتا ہے خبردار

قالت الاعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن

گفتند اعراب ایمان آوردیم بگو ایمان بحقیقت نیاوردید لیکن

کہتے ہیں گنوار ہم ایمان لائے تو کہہ تم ایمان نہیں لائے پر

قولوا اسلمنا ولما يدخل الايمان في

بگوئید منقاد شده ایم و هنوز در نیامده است ایمان

کہو ہم مسلمان ہوئے اور ابھی نہیں پیٹھا ایمان

ميتا

لتعارفوا

قُلُوبِكُمْ وَاِنْ تُطِيعُوا اللّٰهَ وَرَسُولَهٗ

بدلهای شما واگر فرمان برداری کنید خدا و رسول او را

تمہارے دلوں میں اور اگر حکم پر چلو گے اللہ اور اسکے رسول کے

لَا يَلِتْكُمْ مِنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْئًا اِنَّ اللّٰهَ

کم نه کند شما را از جزا اعمال شما چیزی هر آینه خدا

کاٹ نہ لیگا تمہارے کاموں میں سے کچھ اللہ

١٤

غَفُورٌ رَحِيمٌ ○ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ

آمرزگار مهربان است . بجز این نیست که مومنان بتحقیق آنانند

بخشتا ہے مہربان ایمان والے وہ ہیں جو

اٰمَنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجٰهَدُوا

که ایمان آوردند بخدا و پیغامبر او باز شبهه نکردند و جهاد نمودند

یقین لائے اللہ پر اور اسکے رسول پر پھر شبہہ نہ لائے اور لڑے اللہ کی راہ میں

بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ

باموال خود و جان خود در راه خدا

اپنے مال اور جان سے

اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُونَ ○ قُلْ اَتُعَلِّمُونَ

آنجماعه ایشانند راست گویان بگو آیا خبر دار میکنید

وہ جو ہیں وہی ہیں سچے تو کہہ کیا جتاتے ہو

اللّٰهَ بِدِينِكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِي

خدا را بدین خود و خدا میداند آنچه در

اللہ کو اپنی دینداری اور اللہ کو خبر ہے جو کچھ ہے

لا يالتكم

يألتكم

السموات وما في الارض والله بكل

آسمانهاست و آنچه در زمین است و خدا به

آسمانوں میں اور زمین میں اور الله ہر

شيء عليم ۝ يمنون عليك ان اسلموا ۱۶

چیز داناست منت می نهند بر تو تا که مسلمان شده اند

چیز جانتا ہے وہ احسان رکھتے ہیں تجھ پر کہ مسلمان ہوئے

قل لا تمنوا علي اسلامكم بل الله يمن

بگو منت منهید بر من با اسلام خود بلکه خدا منت می نهد

تو کہہ مجھ پر احسان نہ رکھو اپنی مسلمانی کا بلکہ اللہ تم پر احسان رکھتا ہے

عليكم ان هداكم للايمان

بر شما با آنکه هدایت کرد شما را با یمان

کہ تم کو راہ دی ایمان کی

ان كنتم صدقين ۝ ان الله يعلم ۱۷

اگر راست گوی هستید هر آینه خدا میداند

اگر سچ کہو اللہ جانتا ہے

غيب السموت والارض والله بصير

پنهان آسمانها و زمین و خدا بیناست

چھپے بھید آسمانوں کے اور زمین کے اور اللہ دیکھتا ہے

بما تعملون ۝ ۱۸ ع

بآنچه میکنید

جو کرتے ہو

سورة ق نزلت بمكة الا و لقد خلقنا الانسان الاية فانها مدنية

اياتها ٤٥ كلماتها ٣٧٥ وحروفها ١٤٧٦ وركوعاتها ٣

بسم الله الرحمن الرحيم

ق ۝ والقرآن المجيد ۝ بل عجبوا ان جاءهم

قسم بقرآن با بزرگی که تو پیغامبر خدائی بلکه تعجب کردند کافران از آنکه آمد بدیشان

قسم ہے اس قرآن بڑی شان والے کی بلکہ انکو تعجب ہوا کہ آیا انکے پاس

منذر منهم فقال الكافرون هذا شيء عجيب ۝

ترساننده از قوم ایشان پس گفتند آن کافران این چیزیست عجیب

ایک ڈرسنانے والا انہیں میں کا تو کہنے لگے منکر یہ تعجب کی چیز ہے

ءاذا متنا وكنا ترابا ذلك رجع بعيد ۝

آیا چون بمیریم و خاک شویم حشر کرده شویم این باز گردانیدنیست دور از عقل

کیا جب ہم مر گئے اور ہو گئے مٹی یہ پھر آنا بہت دور ہے

قد علمنا ما تنقص الارض منهم

هرآینه دانسته ایم آنچه کم میکند زمین از ایشان

ہمکو معلوم ہے جتنا گھٹاتی ہے زمین ان میں سے

ءاذا متنا

بغیر همزة الاستفهام

ک

مدا یعنی الجمع نحوزوا خبره

الشان ١٢ فخر

٤ وعندنا كتاب حفيظ ○ بل كذبوا بالحق

و نزدیک ما کتابی است نگاه دارنده بلکه دروغ نسبت کردند سخن راست را

اور ہمارے پاس لکھا ہے جس میں سب یاد ہے کوئی نہیں بلکہ جھٹلانے لگے سچی بات کو

٥ لما جاءهم فهم في امر مريج ○ افلم ينظروا

وقتیکه بیامد بدیشان پس ایشان در کاری شوریده اند آیا ندیده اند

جب ان تک پہنچا سو وہ پڑے ہیں الجھی بات میں کیا نگاہ نہیں کی

الى السماء فوقهم كيف بنيناها وزيناها وما

بسوی آسمان بالای خود چگونه بنا کرده ایم و آراسته ایم او را و

آسمان کو اپنے اوپر کیسا ہم نے اسکو بنایا اور رونق دی اور

٦ لها من فروج ○ والارض مددناها والقينا

نیست در آن هیچ شکافی و زمین را گسترده ایم و افکنده ایم

اسمیں نہیں کوئی سوراخ اور زمین کو پھیلایا اور ڈالے

فيها رواسي وانبتنا فيها من كل زوج

در آن کوهها و رویانیدیم در آن از هر نوع

اسمیں بوجھ اور اوگائی اسمیں ہر قسم

٧ بهيج ○ تبصرة وذكرى لكل عبد منيب ○ ٨

خوش منظر برای بینا نمودن و پند دادن هر بنده رجوع کننده را

رونق کی چیز سوجھانیکو اور یاد دلانیکو اور ہر بندے کو جو رجوع رکھے

ونزلنا من السماء ماء مباركا فانبتنا به

و فرود آوردیم از آسمان آب بابرکت پس رویانیدیم بسبب آن

اور اتارا ہم نے آسمان سے پانی برکت کا پھر اگائے اس سے

یعنی لوح محفوظ

٩ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ ۝ وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا

بوستانها و دانهٔ کشته شده را و درختان خرما بلند با لا برآمده آنرا

باغ اور اناج کھیتی کا اور کھجوریں لمبی اونکا

١٠ طَلْعٌ نَّضِيْدٌ ۝ رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ

میوه است تو بر تو روزی برای بندگان و زنده ساختیم بآن

گابھا ہے تہہ پر تہہ روزی دینے کو بندوں کے اور جلا یا اس سے

١١ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

شهر مرده را همچنین باشد بر آمدن از گور دروغ نسبت کردند پیش از ایشان

ایک مرده دیس یوں ہی ہے نکل کھڑے ہونا جھٹلا چکے ہیں ان سے پہلے

١٢ قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ وَثَمُوْدُ ۝ وَعَادٌ

قوم نوح و اهل رس و ثمود و عاد

نوح کی قوم اور کوئیں والے اور ثمود اور عاد

١٣ وَّفِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ ۝ وَّاَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ

و فرعون و برادران لوط و اهل ایکه

اور فرعون اور لوط کے بھائی اور بن کے رہنے والے

وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ

و قوم تبع هر یکی دروغ نسبت کرد پیغامبران را پس ثابت شد

اور تبع کی قوم سب نے جھٹلایا رسولوں کو پھر ٹھیک پڑا

١٤ وَعِيْدِ ۝ اَفَعَيِيْنَا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ بَلْ هُمْ

وعده عذاب من آیا عاجز شده بودیم در آفرینش نخستین بلکه ایشان

میرا ڈرانا کیا اب ہم تھک گئے پہلی بار بنا کر کوئی نہیں ان کو

مَيْتًا

گردن کی رگ

فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ وَلَقَدْ خَلَقْنَا ۱۵ ع

در شبهه اند از آفرینش نو و هر آینه آفریدیم

ان کو دھوکا ہے ایک نئے بننے میں اور ہمنے بنایا

الْإِنسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَ

آدمی را و میدانیم چیزی که بخاطر میگذراند نفس او و

انسان کو اور جانتے ہیں جو باتیں آتی ہیں اوسکے جی میں اور

نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ۝ إِذْ ۱۶

ما نزدیک تریم بآدمی از رگ جان آنگاه

ہم اوس سے نزدیک ہیں دھڑکتی رگ سے زیادہ ف۱ جب

يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ۱۷

که یاد میگیرند دو یاد گیرنده بر پهلوی راست نشسته و بر پهلوی چپ نشسته

لیتے جاتے ہیں دو لینے والے داہنے بیٹھا اور بائیں سے بیٹھا ف۲

مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ۝ ۱۸

بزبان نمی آرد آدمی سخنی مگر نزدیک او نگہبان مہیا

نہیں بولتا کچھ بات جو نہیں اوس پاس ایک راہ دیکھنا طیار

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ مَا

و بیامد سختی موت براستی اینست خبر آنچه

اور آئی بیہوشی موت کی تحقیق یہ ہے

كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ ۝ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَٰلِكَ ۱۹

از آن کناره میکردی و دمیده شود در صور این ست

جس سے تو ٹلا رہا کرتا اور پھونکا گیا نرسنگا یہ ہے

ف۱ گردن کی رگ ہے اوس میں جان ہے یعنی دل سے دماغ تک سے اور رگ سے جان کے ۱۲ ص

ف۲ جو ادس کا عمل ہے سب لکھنے والے ہیں بائیں دا بدی کا لکھنے والا ۱۲ ص

يَوْمُ الْوَعِيدِ ۝ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ ٢٠

روز وعدهٔ عذاب ۝ بیاید هر شخصی همراه او روان کننده

(یہ ہے) دن ڈرانے کا ۝ اور آیا ہر ایک جی اس کے ساتھ ہے ایک ہانکنے والا

وَشَهِيدٌ ۝ لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَٰذَا ٢١

و گواهی دهنده ۝ هر آئینه بودی در بی خبری ازین مقدمه

اور ایک احوال بتانے والا ۝ تو بے خبر رہا اس دن سے

فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ

پس برداشتیم از تو پرده ترا پس چشم تو

اب کھول دی ہم نے تجھ پر سے تیری اندھیری

الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝ وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَيَّ ٢٢

امروز تیزبین است ۝ و گفت فرشتهٔ همنشین او این است آنچه نزدیک من بود

اب تیری نگاہ آج تیز ہے ۝ اور بولا وہ فرشتہ ساتھ والا یہ ہے جو میرے پاس تھا

عَتِيدٌ ۝ أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ ٢٣

حاضر کرده شده ۝ گوییم بیفکنید ای دو فرشته در دوزخ هر ناسپاس

حاضر ۝ ڈال دو تم دونوں دوزخ میں ہر ناشکر

عَنِيدٍ ۝ مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيبٍ ۝ الَّذِي ٢٤ ٢٥

سرکش را ۝ بسیار امساک کننده مال را ۝ از حد گذرنده ۝ شک آرنده را ۝ آنکه

مخالف کو ۝ نیکی سے روکنے والا ۝ حد سے بڑھنے والا ۝ شبہ ڈالنے والا ۝ جس نے

جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ

مقرر کرد با خدا معبود دیگر ۝ پس بیفکنید این هر کس را در عذاب

ٹھہرایا اللہ کے ساتھ اور کوئی پوجنا سو ڈالو اسکو سخت مار میں

القرین

٢٦ الشَّدِيدِ ۝ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَ

گفت همنشین او ای پروردگار ما من گمراه نکردم این شخص را و

بولا اس کا ساتھی اے رب ہمارے میں نے اس کو سرکش نہیں کیا

٢٧ لٰكِنْ كَانَ فِي ضَلٰلٍ بَعِيدٍ ۝ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا

لیکن وے بود در گمراهی دور فرمود خصومت مکنید

پر یہ تھا بہولا راہ سے دور فرمایا جھگڑا نہ کرو

٢٨ لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝ مَا

نزدیک من حال آنکه پیش از این فرستاده بودم بسوی شما وعید عذاب

میرے پاس اور میں پہلے ہی بھیج چکا تمہیں ڈر کا

٢٩ يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

تغییر داده نمیشود وعده نزدیک من و نیستم من ستم کننده بر بندگان

بدلتی نہیں بات میری پاس اور میں ظلم نہیں کرتا بندوں پر

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ

روزیکه گوییم دوزخ را آیا پر شدی و دوزخ گوید

جس دن ہم کہیں دوزخ کو تو بھر چکی اور وہ بولے

٣٠ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ۝ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ

آیا هیچ از این زیاده هست و نزدیک گردانیده شود بهشت برای متقیان

کچھ اور بھی ہے اور نزدیک لائی گئی بہشت ڈر والوں کے واسطے

٣١ غَيْرَ بَعِيدٍ ۝ هٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ

نه دور مانده گوییم این است آنچه وعده داده میشد شما را هر یک رجوع کننده

دور نہیں یہ ہے جو تم سے وعدہ ہوا تھا ہر ایک رجوع کرنے والے

یعنی از شیاطین الانس والجن ۱۲ فتح

یقول

یوعدون

حفيظ ۝ من خشي الرحمن بالغيب وجاء ٣٢

و او نگاه دارنده هر آنکه بترسید از خداوند نادیده و پیش آمد

یاد رکھنے والے کو جو ڈرا رحمن سے بن دیکھے اور لایا

بقلب منيب ۝ ادخلوها بسلم ذلك يوم ٣٣

بدل متوجه شده گوئیم داخل شوید به بهشت همراه سلامتی این است روز

دل جس میں رجوع ہے چلے جاؤ اس میں سلامت یہ دن ہے

الخلود ۝ لهم ما يشاؤن فيها ولدينا مزيد ۝ ٣٤ ٣٥

همیشه باشیدن ایشان راست آنچه خواهند در بهشت و نزدیک ما زیاده از آنست

ہمیشہ رہنے کا ان کو ہے وہاں جو چاہیں اور ہمارے پاس ہے کچھ زیادہ بھی

وكم اهلكنا قبلهم من قرن هم اشد منهم

و بسیار هلاک کردیم پیش ازین امتها که قوی تر بودند از ایشان

اور کتنی کھپا چکے ہم ان سے پہلے سنگتیں وہ کہیں زیادہ تھیں ان سے

بطشا فنقبوا في البلاد هل من محيص ۝ ٣٦

در دست درازی پس تفحص کردند در شهرها که هیچ جای گریز هست

پکڑ میں پھر لگے کریدنے شہروں میں کہیں ہے بھاگنے کو ٹھکانا

ان في ذلك لذكرى لمن كان له قلب

هر آئینه در این قصه پند است کسی را که هست دل

اس میں سوچنے کی جگہ ہے اس کو جس کے اندر دل

او القى السمع وهو شهيد ۝ ولقد خلقنا ٣٧

یا گوش نهد متوجه شده و هر آئینه آفریدیم

یا لگاوے کان دل لگا کر اور ہم نے بنایا

السموات والارض وما بينهما في ستة
آسمانها و زمین و آنچه درمیان هر دو هست در شش
آسمانوں اور زمین اور جو انکے بیچ ہے چھ

۳۸ ايام وما مسنا من لغوب ۝ فاصبر على
روز و نرسید بما هیچ ماندگی پس صبر کن بر
دن میں اور ہم کو نہ آئی کچھ ماندگی سو تو سہتا رہ

ما يقولون وسبح بحمد ربك قبل طلوع
آنچه میگویند و بپاکی یاد کن همراه ستایش پروردگار خود پیش از برآمدن
جو کہتے ہیں اور پاکی بول خوبیاں اپنے رب کی پہلے سورج نکلنے سے

۳۹ الشمس وقبل الغروب ۝ ومن الليل فسبحه
آفتاب و پیش از فرو شدن و در بعض اوقات شب بپاکی یاد کن او را
اور پہلے ڈوبنے سے اور کچھ رات میں بول اس کی پاکی

۴۰ وادبار السجود ۝ واستمع يوم يناد المناد
و عقب نماز نیز و بشنو این قصه روزی که آواز دهد آواز دهنده
اور پیچھے سجدے کے اور کان رکھ جس دن پکارے پکارنے والا

۴۱ من مكان قريب ۝ يوم يسمعون الصيحة
از جای نزدیک روزی که بشنوند نعره تند را
نزدیک کی جگہ سے جس دن سنیں گے چنگھاڑ

۴۲ بالحق ذلك يوم الخروج ۝ انا نحن نحيي
براستی آن روز برآمدن است هر آینه ما زنده میکنیم
تحقیق وہ ہے دن نکل پڑنے کا ہم ہیں جلاتے

ونميت واليـنا المصير ۝ يوم تشقق الارض
و می میرانیم و بسوے ماست باز گشت روزے کہ بشگافد زمین
اور مارتے ہیں اور ہم تک ہے پھر آنا جس دن زمین پھٹے گی
عنهم سراعا ذلك حشر علينا يسير ۝ ٤٤
از ایشان ... بیرون آیند شتابان این انگیختن است آسان برما
وہ دوڑتے ... یہ اکٹھے کرنا ہم کو آسان ہے
نحن اعلم بما يقولون وما انت عليهم
ما بہتر دانیم آنچہ میگویند و نیستی تو بر ایشان
ہم خوب جانتے ہیں جو کچھ وہ کہتے ہیں اور تو نہیں ان پر
بجبار فذكر بالقران من يخاف وعيد ۝ ٤٥ ع ١٧
جبر کنندہ پس پند دہ بقرآن ہر کرا می ترسد از وعدۂ عذاب من
زور کرنیوالا سو تو سمجھا قرآن سے اسکو جو ڈرے میرے ڈرانے سے

سورة والذريت نزلت بمكة ثم الغاشية

اياتها ٦٠ وكلماتها ٣٦٠ وحروفها ١٢٨٧ وركوعاتها ٣

بسم الله الرحمن الرحيم

تشقق
ادرک
ادرفت

وعيد
وصلا جرولی الحاتی
ح ف

وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا ۝ فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا ۝ فَالْجٰرِيٰتِ

قسم بباد ها پراگنده کننده خاک پراگنده کردنی پس قسم بابرها بردارنده بار پس قسم بکشتیها

قسم ہے بکھیرنے والیوں کی اڑا کر پھر اوٹھانے والیان بوجھ کو پھر چلنے والیان

يُسْرًا ۝ فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا ۝ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ

روان شوند بسهولت پس قسم بفرشتگان تقسیم کننده کارها هر آینه وعده که کرده میشود بشما

نرمی سے پھر بانٹنے والیان حکم سے بیشک جو وعدہ دیا تم کو

لَصَادِقٌ ۝ وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ۝ وَالسَّمَآءِ

راست است و هر آینه جزاء اعمال بودنی است قسم باسمان

سچ ہے اور بیشک انصاف ہونا ہے قسم ہے آسمان

ذَاتِ الْحُبُكِ ۝ اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝

خداوند راهها که هر آینه شما در سخنی با هم اختلاف دارنده اید

جالی وار کی تم پڑ رہے ہو ایک جھگڑے کی بات مین

يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ ۝ قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ ۝

باز گردانیده میشود از قرآن هر که در علم الهی [illegible] کرده شد دروغگویان

اوس سے باز رہے وہی جو پھیرا گیا مارے گئے اٹکل دوڑانے والے

الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ۝ يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ

آنانکه ایشان در جهالت بی خبری اند فراموش کننده اند می پرسند که کی خواهد بود

وہ جو غفلت مین اپنی بھول رہے ہیں پوچھتے ہیں کب ہے

يَوْمُ الدِّيْنِ ۝ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ ۝

روز جزا آن آن روز که ایشانرا در آتش عذاب کرده شود

دن انصاف کا جس دن وہ آگ پر اولٹے سینکے جاوینگے

والذّٰريٰت ذروا

حبك

ايان

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۝ ١٤

گوئیم بچشید این عقوبت خود را اینست آنچه آنرا شتاب طلب میکردید

چکھو مزہ اپنی شرارت کا یہ ہے جسکی تم شتابی کرتے تھے

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝ آخِذِينَ مَا آتَاهُمْ ١٥

هر آئینه متقیان در بوستانها و چشمه ها باشند بدست آرنده آنچه داد ایشانرا

البتہ ڈر والے باغوں میں ہیں اور چشموں میں پاتے ہیں جو دیا اونکو

رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ۝ ١٦

پروردگار ایشان هر آئینه ایشان بودند پیش ازین نیکوکار

اون کے رب نے وہ تھے اس سے پہلے نیکی والے

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ۝ وَ ١٧

بودند باین صفت که اندکی از شب خواب کردندی

وہ تھے رات کو تھوڑا سوتے اور

بِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝ وَفِي أَمْوَالِهِمْ ١٨

بوقت سحر ایشان طلب آمرزش نمودندی و در اموال ایشان

صبح کے وقتوں معافی مانگتے اور اون کے مال میں

حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ ١٩

حصه مقرر بود برای سوال کننده و بی بهره گشته که سوال نکند و در زمین نشانهاست

حصہ تھا مانگنے والے کا اور ہارے کا ف اور زمین میں نشانیاں ہیں

لِّلْمُوقِنِينَ ۝ وَفِي أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝ ٢٠ ٢١

یقین کنندگان را و در ذوات شما نشانهاست آیا نمی نگرید

یقین لانے والونکو اور خود تمہارے اندر کیا تمکو سوجھتا نہیں

۲۲ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ۝ فَوَرَبِّ

و در آسمان است رزق شما و آنچه وعده داده میشود شما را پس سوگند به پروردگار

اور آسمان میں ہے روزی تمہاری اور جو کچھ تم سے وعدہ کیا سو قسم ہے رب

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِثْلَ مَا أَنَّكُمْ

آسمانها و زمین هر آینه این خبر راست است مانند آنکه شما

آسمان اور زمین کی یہہ بات تحقیق ہے جیسے کہ تم

۲۳ تَنْطِقُونَ ۝ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ

سخن میگوئید آیا آمده است پیش تو خبر مهمانان

بولتے ہو کیا پہنچی ہے تجکو بات ابراہیم کے مہمانوں کی

۲۴ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ۝ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا

گرامی ابراهیم چون در آمدند بر ابراهیم پس سلام گفتند

جو عزت والے تھے جب اندر آئے اوسکے پاس تو بولے

۲۵ سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ۝ فَرَاغَ إِلَىٰ

جواب سلام داد و بدل گفت ایشان گروهی ناشناخته‌اند پس متوجه شد بسوی

سلام وہ بولا سلام ہے یہہ لوگ ہیں اوپری پھر دوڑا

۲۶ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ۝ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ

اهل خانه خود و آورد گوساله فربه پس نزدیک ساخت او را با ایشان گفت

اپنے گہر کو تو لایا ایک بچھڑا گہی میں تلا پھر اونکے پاس رکھا کہا

۲۷ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا

آیا نمیخورید پس چون نخوردند در خاطر خود دریافت از ایشان ترسی گفتند

تم کہاتے نہیں پہر جی میں گھبرایا ان کے ڈر سے بولے

الجزء السابع والعشرون

لا تخف وبشروه بغلام عليم ۝ فأقبلت امرأته ٢٨

مترس وبشارت دادند اورا بپسری دانا پس پیش آمد زن ابراهیم

تو نه ڈر اور خوشخبری دی اسکو ایک لڑکے ہوشیار کی پھر سامنے آئی اسکی عورت

في صرة فصكت وجهها وقالت عجوز

با آواز پس طپانچه زد بر روی خود و گفت آیا پیرزن

بولتی پھر پیٹا اپنا ماتھا اور کہا کہیں بڑھیا

عقيم ۝ قالوا كذلك قال ربك ٢٩

نازاینده گفتند ہمچنین فرمود پروردگار تو

بانجھ وہ بولے یونہی کہا تیرے رب نے

إنه هو الحكيم العليم ۝ ٣٠

ہر آینه او ست با حکمت دانا

وہ جو ہے وہی ہے حکمت والا خبردار

قال فما خطبكم أيها المرسلون ۝ ٣١

ابراهیم گفت پس چیست مقصد شما ای فرستادگان

بولا پھر کیا مطلب ہے تمہارا اے بھیجے ہوؤ

قالوا إنا أرسلنا إلى قوم مجرمين ۝ ٣٢

گفتند ہر آینه ما فرستاده شدیم بسوی گروہی گناہکار

وہ بولے ہم بھیجے آئے ہیں ایک لوگوں گنہگار پر

لنرسل عليهم حجارة من طين ۝ مسومة ٣٣

تا بفرستیم برسر ایشان سنگباری از گل نشان کرده

کہ چھوڑیں ان پر پتھر مٹی کے نشان پڑے

۳۴ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ۝ فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ

نزدیک پروردگار تو برای آنانکه از حد بیرون شده‌اند پس بیرون آوردیم هر کرا بود

تیرے رب کے ہاں حد سے بڑھنے والوں کو پھر بچا نکالا ہم نے جو تھا

۳۵ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ

در آن شهر از مومنان پس نیافتیم در آنجا غیر

وہاں ایمان والا پھر نہ پایا ہم نے اس جگہ سوائے

۳۶ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ

یک خانه از مسلمانان یعنی خانه حضرت لوط و گذاشتیم در آن شهر نشانه برای آنانکه

ایک گھر مسلمانوں کا اور رکھا اس میں نشان ان لوگوں کو

۳۷ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ

می‌ترسند از عذاب درددهنده و در قصه موسی نشانه است چون

جو ڈرتے ہیں دکھ کی مار سے اور نشانی ہے موسی کے حال میں جب

۳۸ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ ۝

فرستادیم او را بسوی فرعون با دلیل واضح

بھیجا ہم نے اس کو فرعون پاس دے کر سند کھلی

۳۹ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ۝ فَأَخَذْنَاهُ

پس روی گردانید با ارکان دولت خود و گفت جادوگر است یا دیوانه است پس گرفتیم او را

پھر اس نے منہ موڑا اپنے زور پر اور بولا یہ جادوگر ہے یا دیوانہ پھر پکڑا ہم نے اس کو

۴۰ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ۝

و لشکرهای او را پس انداختیم ایشان را در دریا و او کننده بود کاری که ملامت کرده شود

اور اس کے لشکروں کو پھر پھینک دیا ان کو دریا میں اور وہ سر پکڑا الزام کھاتا

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ۝ ۴۱

و در قصه عاد نشانه است چون فرستادیم بر ایشان باد بی منفعت

اور نشانی ہے عاد میں جب بھیجی ہم نے ان پر باؤ بے خیر

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ

نگذارد هیچ چیزیرا که برسد بوی مگر سازد آنرا

نہ چھوڑتی کوئی چیز جس پر گذرے کہ نہ کر ڈالے اوسکو

كَالرَّمِيمِ ۝ ۴۲ وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا

مانند استخوان پوسیده و در قصه ثمود نشانه است چون گفته شد ایشانرا بهره مند باشید

جیسے چورا اور نشانی ہے ثمود میں جب کہا اونکو برتو

حَتَّىٰ حِينٍ ۝ ۴۳ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ

تا مدتی پس سرکشیدند از فرمان پروردگار خویش پس درگرفت ایشانرا

ایک وقت تک پھر شرارت کرنے لگے اپنے رب کے حکم سے پھر پکڑا اونکو

الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝ ۴۴ فَمَا اسْتَطَاعُوا

صاعقه و ایشان می دیدند پس نتوانستند

کڑاکے نے اور وہ دیکھتے تھے پھر نہ سکے

مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ۝ ۴۵ وَقَوْمَ نُوحٍ

برخاستن و نبودند انتقام کشنده و هلاک ساختیم قوم نوح را

کہ اوٹھیں اور نہ ہوئے کہ بدلا لیں اور نوح کی قوم کو

مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝ ۴۶ ع ۱ وَالسَّمَاءَ

پیش ازین هر آینه ایشان بودند گروهی بدکار و آسمانرا

اس سے پہلے تحقیق وہ تھے لوگ بے حکم اور آسمان

الصَّعِقَةُ رعد و ضون [illegible]

بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝ وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ ٤٧

با کردیم بقوت و هر آینه ما توانائیم و زمین را گسترانیدیم پس چه خوب

بنایا اپنے ہاتھ کے بل سے اور ہمکو سب مقدور ہے اور زمین کو بچھایا ہم نے سو کیا خوب

الْمَاهِدُونَ ۝ وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ ٤٨

گسترانندہ ایم و از ہر چیزے آفریدیم دو قسم تا شما

بچھانا جانتے ہیں اور ہر چیز کی بنائی ہم نے جوڑی شاید تم

تَذَكَّرُونَ ۝ فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٤٩ ٥٠

پند پذیرید پس بگریزید بسوے خدا ہر آئینہ من برائے شما از جانب او ترسانندہ آشکارم

دھیان کرو سو بھاگو اللہ کی طرف میں تمکو اسکی طرف سے ڈر سناتا ہوں کھولکر

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝ ٥١

ومقرر مکنید با خدا معبودے دیگر را ہر آئینہ من برائے شما از جانب او ترسانندہ آشکارا

اور نہ ٹھہراؤ اللہ کے ساتھ اور کوئی پوجنے کا میں تمکو اسکی طرف سے ڈر سناتا ہوں کھولکر

كَذَٰلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا

ہمچنین نیامدہ است نزدیک آنانکہ پیش از ایشان بودند ہیچ پیغامبر مگر

اسیطرح ان سے پہلوں کو جو رسول آیا یہی

قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ۝ أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ ٥٢

گفتند جادوگری یا دیوانہ ایست آیا بیکدیگر وصیت کردہ اند باین بلکہ ایشان

کہا کہ جادوگر ہے یا دیوانہ کیا یہی کہہ مرے ہیں ایک دوسرے کو کوئی نہیں

قَوْمٌ طَاغُونَ ۝ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنتَ بِمَلُومٍ ٥٣ ٥٤

گروہی اند سرکشند پس روے بگردان از ایشان پس نیستی تو ملامت کردہ شدہ

یہ لوگ شریر ہیں سو تو پھر آ ان کی طرف سے اب تجھ پر نہیں الاہنا

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَىٰ تَنفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ ٥٥

و پند ده که هر آینه پند دادن سود میدهد مومنانرا

اور سمجھاتا رہ کہ سمجھانا کام آتا ہے ایمان والوں کو

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝ ٥٦

و نیافریدیم جن و انس را مگر برای آنکه پرستش کنند مرا

اور میں نے جو بنائے جن اور آدمی سو اپنی بندگی کو

مَا أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ۝ ٥٧

نمیخواهم از ایشان رزق را و نمیخواهم که مرا طعام دهند

میں نہیں چاہتا ان سے روزینہ اور نہیں چاہتا کہ مجھکو کھلاویں

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ۝ ٥٨ فَإِنَّ

هر آینه خدا اوست روزی دهنده خداوند توانائی زورآور پس هر آینه

اللہ جو ہے وہی ہے روزی دینے والا زورآور مضبوط سو

لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ

آنانرا که ستم کردند نصیبیست از عقوبت مانند نصیب یاران گذشته ایشان

ان گنہگاروں کو بھی ڈول ہے جیسے ڈول بھرا ان کے ساتھیوں کا

فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ۝ ٥٩ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا

پس باید که شتاب نکنند از من پس وای کافرانرا

اب مجھ سے شتابی نہ کریں سو خرابی ہے منکروں کو

مِن يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ۝ ٦٠ ع ٢

از آن روز ایشان که وعده داده میشوند

ان کے اس دن سے جسکا ان سے وعدہ ہے

الرَّزَّاقُ الْمَتِينُ

سورة الطور نزلت بمكة ثم سورة الملك

اياتها ٤٩ وكلماتها ٣١٢ وحروفها ١٥٠٠ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالطُّوْرِ ۝ وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ ۝ فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ ۝

وقسم بکوه طور وقسم بکتاب نوشته شده در کاغذ گشاده

قسم ہے طور کی اور لکھی کتاب کی کشادہ ورق میں

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ ۝ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ۝

وقسم بخانه معمور یعنی آنکه در آسمان است وقسم بسقف برافراشته شده

اور آباد گھر کی اور اونچی چھت کی

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ ۝ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝

وقسم بدریا پر کرده شده هر آئینه عذاب پروردگار تو بودنی است

اور اوبلتے دریا کی بیشک عذاب تیرے رب کا ہونا ہے

مَا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ ۝ يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَآءُ مَوْرًا ۝

نیست او را هیچ دفع کننده روزیکه جنبش کند آسمان جنبش کردنے

اوسکو کوئی نہیں ہٹانیوالا جسدن لرزیگے آسمان کپکپا کر

10 وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ○ 11 فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

و روان شوند کوهها روان شدنی پس وای آن روز دروغ شمارندگان را

اور پھریں پہاڑ چل کر سو خرابی ہے اس دن جھٹلانے والوں کو

12 الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ○ 13 يَوْمَ يُدَعُّونَ

آنانکه ایشان به بیهوده گوئی بازی میکنند روزی که سپرده شوند

جو باتیں بناتے ہیں کھیلتے جس دن دھکیلے جاویں

إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ○ 14 هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي

بسوی آتش دوزخ روان کردنی این است آتش که

دوزخ کو دھکیل کر یہ ہے وہ آگ جسکو

كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ○ 15 أَفَسِحْرٌ هَٰذَا أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ

شما آنرا دروغ می شمردید آیا سحر است این یا شما نمی بینید

تم جھوٹ جانتے تھے اب بھلا یہ جادو ہے یا تم کو نہیں سوجھتا

اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ

در آیید این آتش پس صبر کنید یا مکنید برابر است بر شما

پیٹھو اسمیں پھر صبر کرو یا نہ صبر کرو تم کو برابر ہے

16 إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ○ إِنَّ الْمُتَّقِينَ

جز این نیست که جزا داده شود بسبب آنچه میکردید هر آینه متقیان

وہی بدلا پاؤگے جو کرتے تھے جو ڈر والے ہیں

17 فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ○ فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ

در بوستانها و نعمتها باشند خوشحال شده بسبب آنکه عنایت داد ایشانرا پروردگار ایشان

باغوں میں ہیں اور نعمت میں میوے کھاتے خوش ہو کر جو دیا ان کو رب نے

فاكهين

۱۸ وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝ كُلُوا وَاشْرَبُوا

[illegible]

۱۹ هَنِيٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ مُتَّكِـِٔينَ عَلٰى سُرُرٍ

[illegible]

۲۰ مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ۝ وَالَّذِينَ

[illegible]

اٰمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ

[illegible]

ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنٰهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

[illegible]

۲۱ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ۝ وَأَمْدَدْنٰهُمْ

[illegible]

۲۲ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝ يَتَنٰزَعُونَ

[illegible]

متکئین

ذریتهم ذریتهم

ألحقنا بهم ذریتهم

ألتناهم ألتنهم

[illegible]

لغو تأثيم

۲۳ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ۝ وَيَطُوفُ

آنجا پیاله نه بیهوده گوئی باشد در آن و نه بزه کاری و آمد و شد کنند

وہاں پیالہ نہ بکنا ہے اوس شراب میں نہ گناہ میں ڈالنا اور پھرتے ہیں

۲۴ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ۝

بر ایشان نوجوانان چند از آن ایشان گویا آن نوجوانان مروارید پوشیده نهاده شده

اون کے پاس چھوکرے اون کے گویا وہ موتی ہیں غلاف میں دھرے

۲۵ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

و روی آورد بعض ایشان بر بعض از یکدیگر سوال کنان

اور منہ کیا ایکون نے دوسرون کی طرف آپس میں پوچھتے

۲۶ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝

گفتند هر آئینه ما پیش ازین در میان اهل خانه خود ترسان بودیم

بولے ہم بھی تھے اپنے گھر میں ڈرتے رہتے

۲۷ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ ۝

پس نعمت فرو افکند خدا بر ما و نگاه داشت ما را از عذاب باد گرم

پھر احسان کیا اللہ نے ہم پر اور بچایا ہم کو لو کے عذاب سے

۲۸ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝ ع

هر آئینه ما پیش ازین عبادت میکردیم او را هر آئینه اوست احسان کننده مهربان

ہم آگے سے پکارتے تھے اوسکو بیشک وہی ہے نیک سلوک رحم والا

۲۹ فَذَكِّرْ فَمَا أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا

پس پند ده که نیستی تو بفضل پروردگار خود کاهن و نه

اب تو سمجھا کہ تو اپنے رب کے فضل سے نہ ٹوئون والا نہین نہ

۲۹ بمجنون ۝ ام يقولون شاعر نتربص به ريب

دیوانه بلکه آیا میگویند شاعر است انتظار میکشیم در حق او حوادث

دیوانہ کیا کہتے ہیں یہہ شاعر ہے ہم راہ دیکھتے ہیں اسپر گردش

۳۰ المنون ۝ قل تربصوا فانی معکم من المتربصین

۳۱ زمانه را بگو انتظار بکشید پس آینه من با شما از انتظار کشندگانم

زمانے کی تو کہہ تم راہ دیکھو کہ میں بھی تمہارے ساتھ راہ دیکھتا ہوں

۳۲ ام تامرهم احلامهم بهذا ام هم قوم طاغون

آیا میفرماید این چنین عقلهای ایشان یا ایشان گروهی سرکشند

کیا ان کی عقلیں یہی سکھاتی ہیں انکو یا وہ لوگ شرارت پر ہیں

۳۳ ام يقولون تقوله بل لا يؤمنون ۝ فلياتوا

آیا میگویند که بر بسته است قرآن را نی بلکه ایمان نمی آرند پس باید که بیارند

یا کہتے ہیں یہہ بات بنا لایا کوئی نہیں پر انکو یقین نہیں پھر چاہیے لے آویں

۳۴ بحديث مثله ان كانوا صادقين ۝ ام

سخنی مانند این اگر راست گویانند آیا

کوئی بات اسی طرح کی اگر وہ سچے ہیں کیا

۳۵ خلقوا من غير شيء ام هم الخالقون ۝ ام

ایشان آفریده شده اند بغیر آفریننده یا ایشان خود آفریدگارانند آیا

وہ بن گئے ہیں آپ ہی آپ یا وہی ہیں بنانے والے یا انہوں نے

۳۶ خلقوا السموت والارض بل لا يوقنون ۝

آفریده اند آسمانها و زمین را بلکه ایشان یقین نمیکنند

انہوں نے بنائے آسمان اور زمین کوئی نہیں پر یقین نہیں کرتے

الطور

المصیطرون
بالاشمام بین الصاد والزاو
خلف ل واختلف عن قنبل
بالسین ل واختلف عن نیح م د

۳۷ اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ ۝

آیا نزدیک ایشان است خزانهای پروردگار تو یا ایشانند چیره دست

کیا اون کے پاس ہیں خزانے تیرے رب کے یا اوہی داروغے ہیں

۳۸ اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ

آیا ایشان را نردبانی است که بر آن صعود کرده میشنوند پس باید که بیارد شنونده ایشان

کیا اون پاس کوئی سیڑھی ہے جس پر سن آتے ہیں تو چاہیے کہ لے آوے جو سنتا ہے اونکا

۳۹ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝ اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ۝

دلیل ظاهر را آیا خدا را دختران پیدا شدند و شما را پسران

ایک سند کھلی کیا اوسکے ہاں بیٹیاں اور تمہارے ہاں بیٹے

۴۰ اَمْ تَسْئَلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ۝

آیا سوال میکنی از ایشان مزدی بر رسالت پس ایشان از غرامت گران بار شده اند

کیا تو مانگتا ہے اون سے کچھ نیگ سو اون پر چٹی کا بوجھ ہے

۴۱ اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ۝ اَمْ يُرِيْدُوْنَ

آیا نزدیک ایشان علم غیب است پس ایشان می نویسند آیا میخواهند

کیا اونکو خبر ہے بھید کی سو وہ لکھ رکھتے ہیں کیا چاہتے ہیں

۴۲ كَيْدًا فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ ۝

بد اندیشی را پس کافران ایشانند در بد اندیشی گرفتار شده

کچھ داؤ کرنا سو جو منکر ہیں وہی آتے ہیں داؤ میں

۴۳ اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝

آیا ایشان را معبودی هست بجز خدا پاکی خدا راست از آنکه شریک مقرر میکنند

کیا اون کا کوئی حاکم ہے اللہ کے سوائے وہ اللہ پاک ہے اون کے شریک بتانے سے

وَإِن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا

واگر ببینند پارهٔ از آسمان افتاده گویند

اور اگر دیکھیں ایک تختہ آسمان سے گرتا کہیں

سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ۝ فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ ۴۴

این ابریست برهم نشسته پس بگذار ایشان را تا آنکه ملاقات کنند با آن روز خود

بدلی ہے گاڑھی سو تو چھوڑ دے ان کو جب تک ملیں اپنے دن سے

الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ۝ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ ۴۵

که در آن بیهوش کرده شوند روزیکه دفع نکند از ایشان

جس میں ان پر کڑکا پڑے گا جس دن کام نہ آوے گا ان کو

كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ۴۶

مکر ایشان چیزی را ونه ایشان نصرت داده شوند وهر آینه

ان کا داؤ کچھ اور نہ ان کو مدد پہنچے گی اور ان

ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا

ستمکاران را عذابی است غیر این ولیکن اکثر ایشان

گنہگاروں کو ایک مار ہے اس سے ورے پر وہ بہت

يَعْلَمُونَ ۝ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۴۷

نمیدانند وصبر کن بانتظار حکم پروردگار خود هر آینه تو در نظر مایی

نہیں جانتے اور تو ٹھہرا رہ منتظر اپنے رب کے حکم کا کہ تو ہماری آنکھوں کے سامنے ہے

وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۴۸ ۴۹ ع ۲

و پاکی یاد کن با ستایش پروردگار خود وقتیکه برخیزی و از بعضی شب پاکی یاد کن او را و عقب فرو رفتن ستارها [illegible]

اور پاکی بول اپنے رب کی خوبیاں جس وقت تو اٹھتا ہے اور کچھ رات میں بول اس کی پاکی اور پیٹھ دیتے وقت تاروں کے

یَلْقَوْا
او ء خلفا

یُصْعَقُونَ
غیر ک ن ف

أَدْبَار
ل

سورة والنجم نزلت بمكة الا الذين يجتنبون الآية ثم عشر

اياتها ۶۲ وكلماتها ۳۶۰ وحروفها ۱۴۰۵ وركوعاتها ۳

بسم الله الرحمن الرحيم

١ وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ
قسم ستارہ چون فرود افتد گمراہ نشد این یار شما
قسم ہے تارے کی جب گرے ف بہکا نہیں تمہارا رفیق

۲ ۳ وَمَا غَوَىٰ ۝ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۝ إِنْ هُوَ إِلَّا
وغلط نکرد راہ را وسخن نمیگوید از خواہش نفس نیست قرآن مگر
اور بے راہ نہیں چلا اور نہیں بولتا اپنے چاؤ سے یہ تو حکم ہے جو

۴ ۵ وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝ ذُو مِرَّةٍ
وحی کہ فرستادہ میشود آموختہ است اورا فرشتہ بسیار قوت صاحب حسن
پہنچتا ہے اونکو سکہایا سخت قوتون والے نے زور آور نے

۶ ۷ فَاسْتَوَىٰ ۝ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۝ ثُمَّ دَنَا
پس راست ایستاد آن فرشتہ و او بکنارہ بلند آسمان بود باز نزدیک شد
پھر سیدھا بیٹھا اور وہ تہا اونچے کنارے آسمان پھر نزدیک آیا

فَتَدَلّٰى ۙ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى ۚ ٩

وفرود آمد پس رسید بمسافت دو کمان یا نزدیک تر از آن

اور لٹک آیا پھر رہ گیا فرق دو کمان کا میانہ یا اس سے بھی نزدیک

فَاَوْحٰۤى اِلٰى عَبْدِهٖ مَاۤ اَوْحٰى ؕ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ ١٠

پس پیغام رسانید بسوی بندهٔ خدا آنچه رسانید دروغ داخل نکرد دل

پھر حکم بھیجا اللہ نے اپنے بندے پر جو بھیجا جھوٹ نہ کہا دل نے

مَا رَاٰى ۞ اَفَتُمٰرُوْنَهٗ عَلٰى مَا يَرٰى ۞ وَلَقَدْ ١١ ١٢

در آنچه معاینه کرد آیا شما جنگ می کنید با پیغامبر در آنچه می بیند و هر آینه

جو دیکھا اب تم کیا اوس سے جھگڑتے ہو اوس پر جو اوس نے دیکھا اور

رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى ۙ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى ۞ ١٣ ١٤

دیده بود او فرشته را یکبار دیگر نزدیک سدرة المنتهی

اوس کو اوس نے دیکھا ایک دوسرے اوتارے میں پرلی حد کی بیری پاس

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَاْوٰى ؕ اِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ ١٥

نزدیک آن سدره است بهشت آرامگاه فرشته را دید وقتیکه می پوشید سدره را

اوسی پاس ہے بہشت رہنے کی جب چھا رہا تھا اوس بیری پر

مَا يَغْشٰى ۙ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى ۞ لَقَدْ ١٦ ١٧

آنچه می پوشید کج روی نکرد چشم پیغامبر و از مقصد تجاوز ننمود هر آینه

جو کچھ چھا رہا تھا بہکی نہیں نگاه اور حد سے نہیں بڑھی بیشک

رَاٰى مِنْ اٰيٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى ۞ اَفَرَءَيْتُمُ اللّٰتَ ١٨

معاینه کرد بعض نشانهای بزرگ پروردگار خود آیا دیدید لات را

دیکھے اپنے رب کے بڑے نمونے بھلا تم دیکھو تو لات

١٩ ٢٠ وَالْعُزّٰى ۝ وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الْاُخْرٰى ۝ اَلَكُمُ

و عزی را و منات سوم دیگر را آیا شما را

اور عزّی اور منات کو وہ تیسری پچھلی کیا تم کو

٢١ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنْثٰى ۝ تِلْكَ اِذًا قِسْمَةٌ

فرزند نر شد و خدا را دختر این قسمت آنگاه قسمت

بیٹے اور اسکو بیٹیاں تو تو یہ بانٹا

٢٢ ضِيْزٰى ۝ اِنْ هِىَ اِلَّآ اَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوْهَا

بی انصافانه شد نیست این مگر نامها چند که مقرر کرده اید آنرا

بھونڈا ہوا یہ سب نام ہیں جو رکھ لیے ہیں تم نے

اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ

شما و پدران شما فرود نیاورده است خدا بر ثبوت آن هیچ دلیلی

اور تمہارے باپ دادوں نے نہیں اتاری اللہ نے ان کی کوئی سند

اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْاَنْفُسُ

پیروی نمیکنند مگر وهم را و چیزی را که خواهش میکند نفسها

نری اٹکل پر چلتے ہیں اور جو جی ان کا چاہتا ہے

٢٣ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمُ الْهُدٰى ۝ اَمْ لِلْاِنْسَانِ

و هر آئینه آمده است ایشانرا از پروردگار ایشان هدایت آیا هست آدمی را

اور پہنچی ان کو ان کے رب سے راہ کی سوجھ کہیں آدمی کو ملتا

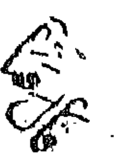
٢٤ ع ٥ ٢٥ مَا تَمَنّٰى ۝ فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُوْلٰى ۝ وَكَمْ مِّنْ

آنچه آرزو کند پس خدا راست آنجهان و این جهان و بسیار

جو خیال کرے سو اللہ کے ہاتھ ہے پچھلا اور پہلا اور بہت

ضِئْزٰى

بالهمزه در



مَلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا

فرشته در آسمانها که نفع نمیکند شفاعت ایشان مگر

فرشتے ہین آسمانون مین کام نہین آتی اونکی سفارش کچھہ مگر

مِنْ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَرْضٰى ۝ ٢٦

بعد ازانکه دستوری دهد خدا و رضامند شود هرکرا خواهد

جب حکم دیوے الله جسکے واسطے چاہے اور پسند کرے

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ

هرآینه آنانکه باور نمیدارند آخرت را مسمی میکنند

جو لوگ یقین نہین رکھتے پچھلے گھر کا وہ نام رکھتے ہین

الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ الْاُنْثٰى ۝ ٢٧ وَمَا لَهُمْ

فرشتگان را بنام دختران و نیست ایشانرا

فرشتونکو نام زنانہ اور اونکو

بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ

ثبوت آن علم صحیح ازانش پیروی نمیکنند مگر وهم را و هرآینه

اسکی کچھہ خبر نہین نری اٹکل پر چلتے ہین اور

الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝ ٢٨ فَاَعْرِضْ

وهم نفع نمیدهد از شناخت حقیقت چیزیرا پس اعراض کن

اٹکل کام نہ آوے ٹھیک بات مین کچھہ سو تو دھیان نہ کر

عَنْ مَّنْ تَوَلّٰى ۝ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ ٢٩

ازکسیکه روگردان شد از یاد کردن ما و طلب نکرد مگر زندگانی

اوسسے جو منہہ موڑے ہماری یاد سے اور کچھہ نہ چاہے مگر دنیا کا جینا

٢٩ الدنيا ۝ ذلك مبلغهم من العلم ان ربك

این جهانی را این ست نهایت ایشان از روی دانش هر آئینه پروردگار تو

یہان ہی تک پہنچ ہی اونکی سمجھ تیرا رب ہی

هو اعلم بمن ضل عن سبيله وهو اعلم

تو داناست بهر که غلط کرد راه خدا را واو دانا است

بہتر جانتا ہے جو بہکا اوسکی راہ سے اور وہی بہتر جانتا

بمن اهتدى ۝ ٣٠ ولله ما في السموت وما في

بهر که راه یافت و خدا راست آنچه در آسمانهاست و آنچه در

جو آیا راہ پر اور اللہ کا ہے جو کچھہ ہے آسمانوں میں اور

الارض ليجزي الذين اساءوا بما عملوا

زمین ست عاقبت کار جزا دهد آنانرا که بدکاری کردند بجسب آنچه عمل نمودند

زمین میں تا وہ بدلا دیوے برائی والوں کو اونکے کئے کا

٣١ ويجزي الذين احسنوا بالحسنى ۝ الذين

و جزا دهد آنانرا که نیکو کاری کردند بخصلت نیک آنانکه

اور بدلا دے بھلائی والون کو بھلائی جو لوگ

يجتنبون كبئر الاثم والفواحش الا اللمم

پرهیزگاری می کنند از کبائر گناهان و بیحیائیها سوا گناه صغیره

بچتے ہین بڑے گناہوں سے اور بیحیائی کے کاموں سے مگر کچھہ آلودگی

ان ربك واسع المغفرة هو اعلم بكم اذ

هر آئینه پروردگار تو بسیار آمرزش ست اوست دانا باحوال شما وقتیکه

بیشک تیرے رب کی بخشش میں سمائی ہے وہ تم کو خوب جانتا ہے جب

ربع

ليجزي

يجزي

كبير

أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِي

آفرید شما را از زمین و وقتیکه شما بچه بودید در

بنایا تمکو زمین سے اور جب تم بچے تھے

بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنفُسَكُمْ هُوَ

شکم مادران خویش پس ستایش مکنید خویشتن را

ماں کے پیٹ میں سو مت بولو اپنی ستھرائیاں

۳۳ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ ○ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّىٰ ○

خدا دانا تر است بکسیکه پرهیزگاری کرد آیا دیدی کسی را که رو گردان شد

وہ بہتر جانتا ہے جو بچ چلا بھلا تو نے دیکھا وہ جس نے موں پھیرا

۳۴ وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ○ أَعِندَهُ عِلْمُ

و داد اندکی از مال و سخت دل شد آیا نزدیک اوست علم

اور لایا تھوڑا سا اور سخت نکلا کیا اوسکے پاس خبر ہے

۳۵ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ○ أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ

غیب پس گویا او هر چیز را بچشم می بیند آیا خبر داده نشد بآنچه در صحیفهای

غیب کی سو وہ دیکھتا ہے کیا اوسکو خبر نہیں پہنچی جو ہے ورقون میں

۳۶ ۳۷ مُوسَىٰ ○ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ ○ أَلَّا تَزِرُ

موسی و ابراهیم که وفادار بود مضمونش اینکه بر نخواهد داشت

موسی کے اور ابراہیم کے جن نے پورا اتارا کہ اوٹھاتا نہیں

۳۸ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ○ وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَانِ

هیچ بردارنده بار گناه دیگری را و آنکه نرسد آدمی را

اوٹھانے والا بوجھ کسی دوسرے کا اور یہ کہ آدمی کو وہی ملتا ہے

الا ما سعى ۝ وان سعيه سوف يرى ۝ ثم
مگر آنچه عمل کرد و آنکه سعی آدمی دیده خواهد شد باز
جو کمایا اور یہ کہ اوسکی کمائی اوسکو دکھائی دیگی پھر
يجزىه الجزاء الاوفى ۝ وان الى ربك المنتهى ۝
داده خواهد شد بحسب آن سعی جزاء تمام و آنکه بسوی پروردگار تست بازگشت
اوسکو بدلا دینا ہے اوسکا پورا بدلا اور یہ کہ تیرے رب کے پاس پہنچنا ہے
وانه هو اضحك وابكى ۝ وانه هو امات
و آنکه او خندانید و گریانید و آنکه او میرانید
اور یہ کہ وہی ہے ہنساتا اور رولاتا اور یہ کہ وہی ہے مارتا
واحيا ۝ وانه خلق الزوجين الذكر والانثى ۝
و او زنده کرد و آنکه خدا آفرید دو قسم نر و ماده را
اور جلاتا اور یہ کہ اوسنے بنایا جوڑا نر اور مادہ
من نطفة اذا تمنى ۝ وان عليه النشاة
از نطفه چون ریخته شود در رحم و آنکه بر خدا لازم است آن پیدا کردن
ایک بوند سے جب ٹپکائی اور یہ کہ اوسپر لازم ہے دوسرا اٹھانا
الاخرى ۝ وانه هو اغنى واقنى ۝ وانه هو
دیگر و آنکه او توانگر ساخت و سرمایه داد و آنکه اوست
اور یہ کہ اوسی نے دولت دی اور پونجی اور یہ کہ وہی ہے
رب الشعرى ۝ وانه اهلك عادا الاولى ۝
آفریدگار ستاره شعری و آنکه او هلاک ساخت عاد نخستین را
رب شعری کا اور یہ کہ اوسنے کھپا دیئے عاد اول

وَثَمُودَا فَمَآ أَبْقٰى ۝ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۝ ٥١

وہلاک کرد ثمود را پس ہیچکس باقی نگذاشت وہلاک کرد قوم نوح را پیش ازین

اور ثمود پھر باقی نہ چھوڑا اور نوح کی قوم اس سے پہلے

إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغٰى ۝ وَالْمُؤْتَفِكَةَ ۝ ٥٢

ہر آئینہ ایشان بودند ستمکار تر و از حد گذشتہ تر و شہر مؤتفکہ را

وہ تو تھے اور بھی ظالم اور شریر اور اولٹی بستی کو

أَهْوٰى ۝ فَغَشّٰهَا مَا غَشّٰى ۝ فَبِأَيِّ آلَآءِ رَبِّكَ ۝ ٥٣ ۝ ٥٤

بر زمین افکند پس پوشانید بروے آنچہ پوشانید پس در کدام یک از نعمتہائے پروردگار خود

پٹکا پھر اوس پر چھایا جو چھایا سو اب تو کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

تَتَمَارٰى ۝ هٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْأُولٰى ۝ ٥٥ ۝ ٥٦

اے آدمی شک میکنی این پیغامبر ترسانندہ ہست از جنس ترسانندگان پیشین

جھٹلاوے گا یہ ایک ڈر سنانے والا ہے پہلے ڈر سنانے والوں میں کا

أَزِفَتِ الْآزِفَةُ ۝ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ ۝ ٥٧ ۝ ٥٨

نزدیک آمد قیامت نیست اورا سوائے خدا ظاہر کنندہ

آ پہنچی آنے والی کوئی نہیں اوسکو اللہ کے سوائے کھول دکھانے والا

أَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝ ٥٩ ۝ ٦٠

آیا ازین سخن تعجب میکنید و خندہ می نمائید و نمی گریید

کیا تم اس بات سے اچنبھا کرتے ہو اور ہنستے ہو اور روتے نہیں

وَأَنتُمْ سَامِدُونَ ۝ فَاسْجُدُوا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوا ۝ ٦١ ۝ ٦٢

و شما بازی کنندہ ہستید پس سجدہ کنید خدا را و پرستش نمائید

اور تم کھلاڑیاں کرتے ہو سو سجدہ کرو اللہ کے آگے اور بندگی

سجدہ ع

سورة القمر نزلت بمكة غير سيهزم الجمع الآية ثم ص

اياتها ٥٥ وكلماتها ٣٤٢ وحروفها ١٤٢٣ وركوعاتها ٣

بسم الله الرحمن الرحيم

١ اقتربت الساعة وانشق القمر ۝ وان يروا

نزدیک آمد قیامت و بشگافت ماه و اگر کافران ببینند

پاس آلگی وہ گھڑی اور پھٹ گیا چاند اور اگر وہ دیکھیں

٢ اية يعرضوا ويقولوا سحر مستمر ۝ وكذبوا

نشانه اعراض کنند و گویند سحر ایست قوی و دروغ شمردند

کوئی نشانی ٹال دیں اور کہیں یہ جادو ہے چلا آتا اور جھٹلایا

٣ واتبعوا اهواءهم وكل امر مستقر ۝ ولقد

و پیروی خواهش خود کردند و هر چیزی در وقت خود قرار گرفتنیست و هر آینه

اور چلے اپنے چاؤ پر اور ہر کام ٹھہر رہا ہے وقت پر اور

٤ جاءهم من الانباء ما فيه مزدجر ۝ حكمة

آمده است بایشان از چیزها آنچه در آن پندست و آمده است دانش

پہنچ چکے ہیں ان کو احوال جتنے میں ڈانٹ ہو سکتی ہے پوری عقل کی بات

۵ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ ۝ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ

تام پس فائده نمیدهد ترسانیدنها پس اعراض کن از ایشان آن روز که بخواند

ہے کام نہین کرسکتے ڈرسنانے سو تو ہٹ جا اون کی طرف سے جس دن پکارے

۶ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكُرٍ ۝ خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ

خواننده بسوی چیزی ناخوش نیایش ظاهر شده باشد بر چشم ایشان

پکارنے والا ایک ان دیکھی چیز کو جھکی ہوئی انکھون نکل پڑین

۷ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ

برآیند از قبور گویا ایشان ملخ

نکل پڑین قبرون سے جیسے ٹڈی

مُّنتَشِرٌ ۝ مُّهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ

پراگنده اند شتابان بسوی آن خوانده گویند

بکھر پڑی دوڑتے جاوین پکارنے کہتے

۸ الْكَافِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۝ كَذَّبَتْ

کافران این روز است دشوار دروغ شمردند

منکر یہ دن مشکل آیا جھٹلا چکے ہین

قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا

پیش از ایشان قوم نوح پس دروغ داشتند بنده ما را وگفتند

ان سے پہلے نوح کی قوم پھر جھوٹا کہا ہمارے بندے کو اور بولے

۹ مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ۝ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ

دیوانه است و با او سخن درشت گفته شد پس دعا کرد پروردگار خود که من مغلوب شده ام

دیوانہ ہے اور جھڑک لیا پھر دعا کی اس نے اپنے رب کو کہ مین دب گیا ہون

الدَّاعِ وصلا
بزج اقت ر
ولی الحالین کا رج

نُّكُرٍ خُشَّعًا
د ج ف ر
ع کو ن ر

الدَّاعِ وصلا
اع اف ر
ولی الحالین د ج

فَانْتَصِرْ ۝ فَفَتَحْنَا اَبْوَابَ السَّمَاۗءِ بِمَاۗءٍ مُّنْهَمِرٍ ۝

پس انتقام کش پس گشادیم درہای آسمان را بآب بسیار ریزندہ

تو بدلا لے پھر ہمنے کھول دیے دہانے آسمان کے ریل کے پانی کے

وَّفَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالْتَقَى الْمَاۗءُ عَلٰٓي اَمْرٍ

و روان کردیم از زمین چشمہ ہا پس جمع شد آب از ہر جانب بر کاری

اور بہا دیے زمین سے چشمے پھر مل گیا پانی ایک کام پر

قَدْ قُدِرَ ۝ وَحَمَلْنٰهُ عَلٰي ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّدُسُرٍ ۝

کہ مقدر شدہ بود و سوار کردیم نوح را بر کشتی خداوند تختہا و میخہا

جو ٹھہر رہا تھا اور سوار کیا اوسکو ایک تختون اور کیلون والی پر

تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا ۚ جَزَاۗءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ ۝ وَلَقَدْ

میرفت بحضور چشمہای ما بجہت انتقام کسی کہ باو ناسپاسی کردہ شدہ بود و ہر آئینہ

بہتی ہماری آنکھوں کے سامنے بدلا اوسکی طرف سے جسکی قدر نہ جانی تھی

تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۝ فَكَيْفَ كَانَ

گذاشتیم این عقوبت را نشانی آیا ہیچ پندگیرندہ ہست پس چگونہ بود

اوسکو ہمنے رہنے دیا نشان کو پھر کوئی ہے سوچنے والا پھر کیسا تھا

عَذَابِيْ وَنُذُرِ ۝ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ

عقوبت من و ترسانیدن ہای من و ہر آئینہ آسان کردیم قرآن را تا پند گیرند

میرا عذاب اور میرا ڈرانا اور ہمنے آسان کیا قرآن سمجھنے کو

فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۝ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ

پس آیا پند پذیرندہ ہست دروغ شمردند قوم عاد پس چگونہ

پھر ہے کوئی سوچنے والا جھوٹلایا عاد نے پھر کیسا ہوا

(Margin, verse numbers: ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷)

(Margin notes:)

فَفَتَحْنَا — کسی روط بخلف

نمبر ۲ یعنی برای انتقام حضرت نوح ۱۲

ف ۲ یعنے دنیا میں بہت سی کشتی رہی یا وہ کشتی رہ گئی جودی پہاڑ پر نظر آئی قرون تک اس امت کے بہی لوگون نے دیکھی ۱۲ ص

نُذُرِی — فی المواضع الستہ من سورۃ

كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا ١٨

بود عقوبت من و ترسانیدنهای من هرآینه فرستادیم بر ایشان باد

ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا ہم نے بھیجی ان پر باؤ

صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ۝ تَنْزِعُ النَّاسَ ١٩

تند را در روز شوم نهایت سخت برمیکند مردمان را

سناٹے کی ایک نحوست کے دن جو سدا رہے گی اکھاڑ مارتی لوگوں کو

كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ۝ فَكَيْفَ كَانَ ٢٠

گویا ایشان تنه‌های درخت خرما از بیخ بر کنده اند پس چگونه بود

جیسے وہ جڑیں کھجور کی ہیں اکھڑی پڑی پھر کیسا ہوا

عَذَابِي وَنُذُرِ ۝ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ ٢١

عقوبت من و ترسانیدنهای من و هرآینه آسان کرده ایم قرآن را

میرا عذاب اور میرا ڈرانا اور ہم نے آسان کیا قرآن

لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ۝ كَذَّبَتْ ٢٢ ع

تا پند بگیرند پس آیا هیچ پند پذیرنده هست دروغ شمردند

سمجھنے کو پھر ہے کوئی سوچنے والا جھٹلایا

ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ۝ فَقَالُوا أَبَشَرًا مِنَّا وَاحِدًا ٢٣

قوم ثمود ترسانندگان را پس گفتند آیا یک آدمی را از قوم خویش

ثمود نے ڈر سنانے والوں کو پھر کہنے لگے کیا ایک آدمی ہم ہی میں کا اکیلا

نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۝ أَأُلْقِيَ ٢٤

پیروی کنیم هرآینه ما آنگاه در گمراهی و دیوانگی باشیم آیا نازل کرده شد

ہم اس کے کہے پر چلیں تو تو ہم غلطی میں پڑے اور سودا میں کیا اتری

نُذُرِي

يَوْمِ

نُذُرِي

٢٥ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ۝

بروی وحی از میان ما نه بلکه او دروغ گوئی خود پسند است

اسی پر سمجھوتی ہم سبھوں میں سے کوئی نہیں یہ جھوٹا ہے بڑائی مارتا

٢٦ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ ۝

خواهند دانست فردا کیست دروغ گوئی خود پسند

اب جان لیں گے کل کون ہے جھوٹا بڑائی مارتا

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَ

هر آئینه ما فرستاده ایم ماده شتر را برای آزمائش ایشان پس منتظر ایشان باش

ہم بھیجتے ہیں اونٹنی ان کے جانچنے کو سو دیکھتا رہ ان کو اور

٢٧ اصْطَبِرْ ۝ وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ

صبر پیش گیر و خبر دار کن ایشان را که آب قسمت است در میان ایشان

ٹھہرا رہ اور سنا دے ان کو کہ پانی کا بانٹا ہے ان میں

٢٨ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ ۝ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ

هر یک حصه از آب حاضر شود پس آواز دادند یار خود را

ہر باری پر پہنچنا ہے پھر پکارا اپنے رفیق کو

٢٩ ٣٠ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ۝ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ۝

پس دست درازی کرد و پی برید پس چگونه بود عقوبت من و ترسانیدن من

پھر ہاتھ چلایا اور کاٹ ڈالا پھر کیسا ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا

هر آئینه ما فرستادیم بر ایشان یک نعره پس گشتند

ہم نے بھیجی ان پر ایک چنگھاڑ پھر رہ گئے

ستعلمون ک ف

ف۱ اونٹنی پر پانی کی باری ... ایک دن وہ پیا کرے اور ایک دن سب ... ۱۲ عفی

كهشيم المحتظر ○ ولقد يسرنا القرآن ٣١

مانند حظیرهٔ درهم شکسته و هر آئینه آسان ساختیم قرآن را

جیسے روندی باڑ کانٹوں کی اور ہم نے آسان کیا قرآن

للذكر فهل من مدكر ○ كذبت قوم لوط ٣٢

برای پند گرفتن پس آیا هیچ پند گیرنده هست دروغ شمردند قوم لوط

سمجھنے کو پھر ہے کوئی سوچنے والا جھٹلایا لوط کی قوم نے

بالنذر ○ إنا أرسلنا عليهم حاصبا إلا ٣٣

ترسانندگان را هر آئینه فرستادیم برایشان باد سنگ بار مگر

ڈر سنانے والوں کو ہم نے بھیجی ان پر باؤ پتھراؤ کی سوائے

آل لوط نجيناهم بسحر ○ نعمة من عندنا ٣٤

اهل خانهٔ لوط که خلاص ساختیم ایشان را وقت سحر بمهربانی از نزدیک خویش

لوط کے گھر کے ان کو بچا دیا ہم نے پچھلی رات سے فضل سے اپنی طرف سے

كذلك نجزي من شكر ○ ولقد أنذرهم ٣٥

همچنین جزا میدهیم هر کرا شکر گزاری کرد و هر آئینه لوط ترسانیده بود ایشان را

ہم یوں بدلا دیتے ہیں اس کو جو حق مانے اور وہ ڈرا چکا ان کو

بطشتنا فتماروا بالنذر ○ ولقد راودوه ٣٦

از عقوبت ما پس مکابره کردند در آن ترسانیدن‌ها و هر آئینه سخن گفتند با لوط

ہماری پکڑ سے پھر لگے مکرانے ڈر کا اور اس سے لینے لگے

عن ضيفه فطمسنا أعينهم فذوقوا عذابي

از حفظ مهمانان او پس محو کردیم چشم ایشان را گفتیم بچشید عذاب مرا

اس کے مہمان پھر مٹا دیں ان کی آنکھیں اب چکھو میرا عذاب

آل لوط
بالاد ونام بخلف

٣٧ ٣٨ ونذر ۝ ولقد صبحهم بكرة عذاب مستقر

و ترسانیدنهای مرا و هر آئینه غارت کرد ایشان را بامداد پگاه عقوبتی دایمی گیرنده

اور میرا ڈرانا اور البتہ پڑا ان پر صبح کو سویرے عذاب جو ٹھہر رہا تھا

٣٩ ٤٠ فذوقوا عذابي ونذر ۝ ولقد يسرنا القرآن

پس بچشید عذاب مرا و ترسانیدنهای مرا و هر آئینه آسان ساختیم قرآن را

اب چکھو میرا عذاب اور میرا ڈرانا اور ہم نے آسان کیا قرآن

للذكر فهل من مدكر ۝ ولقد جاء

برای پند گرفتن پس آیا هیچ پند گیرنده هست و هر آئینه آمدند

سمجھنے کو پھر ہے کوئی سوچنے والا اور پہنچے

ع

٤١ آل فرعون النذر ۝ كذبوا بآياتنا كلها

بخویشان فرعون ترسانندگان دروغ شمردند نشانهای ما را همه آن را

فرعون والوں پاس ڈرانے جھٹلائیں ہماری نشانیاں ساری

٤٢ فأخذناهم أخذ عزيز مقتدر ۝ أكفاركم

پس در گرفتیم ایشان را مانند در گرفتن غالب توانا آیا کافران شما

پھر پکڑا ہم نے ان کو پکڑنا زبردست کے قابو میں لے کر اب تم میں جو منکر ہیں

٤٣ خير من أولئكم أم لكم براءة في الزبر ۝ أم

بهتر اند ازین جماعتها یا شما را حکم خلاصی است در کتابها آیا

کچھ بہتر ہیں ان سے یا تمکو فارغ خطی لکھی گئی ورقوں میں کیا

٤٤ يقولون نحن جميع منتصر ۝ سيهزم

میگویند ما جماعتی انتقام کشنده ایم شکست داده خواهد شد

کہتے ہیں ہم سب کا میل ہے بدلا لینے والے اب شکست کھاوے گا

۴۵ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ۝ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ

این جماعه را و بگردانند ایشان پشت را بلکه قیامت وعده گاه ایشانست

بھیل اور بھاگیں گے پیٹھ دے کر بلکہ وہ گھڑی ہے ان کے وعدہ کا وقت

۴۶ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ۝ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي

و قیامت سخت تر و تلخ تر است هر آئینه گناهگاران در

اور وہ گھڑی بڑی آفت ہے اور بہت کڑوی جو لوگ گنہگار ہیں

۴۷ ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۝ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ

گمراهی و جهالت اند یاد کن روزی که کشیده شوند ایشان در دوزخ بر

غلطی میں ہیں اور سودا میں جس دن گھسیٹے جاویں گے آگ میں

۴۸ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۝ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ

روی ایشان گوئیم بچشید دست رسانیدن دوزخ را هر آئینه ما هر چیز را

اوندھے منہ چکھو مزہ آگ کا ہمنے ہر چیز

۴۹ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ

پیدا کردیم باندازه مقرر و نیست حکم ما مگر یک کلمه مانند گردانیدن

بنائی پہلے ٹھہرا کر اور ہمارا کام تو یہی ایک دم کی بات ہے جیسے لپک

۵۰ بِالْبَصَرِ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ

چشم هوا و هر آئینه هلاک ساختیم امثال شما را پس آیا

نگاہ کی اور ہم کھپا چکے ہیں تمہارے ساتھ والوں کو پھر ہے

۵۱ مِنْ مُدَّكِرٍ ۝ ۵۲ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ

هیچ پند گیرنده هست و هر چیز که کرده اند مکتوبست در نامه اعمال

کوئی سوچنے والا اور جو چیز انہوں نے کی ہے لکھی گئی ورقوں میں

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
و هر خرد و بزرگ نوشته شده است یعنی در لوح محفوظ هر آئینه پرهیزگاران
اور ہر چھوٹے اور بڑے لکھنے میں آچکے جو لوگ ڈرنے والے ہیں
فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ
در بوستانها و جویها باشند در جای نشستن پسندیده نزدیک پادشاه توانا
باغوں میں ہیں اور نہروں میں بیٹھے سچی بیٹھک میں نزدیک بادشاہ کے جس کا سب پر قبضہ
سورة الرحمن نزلت بمكة الا آية يسئله من في السموات الاية
اياتها ٧٨ وكلماتها ٣٥١ وحروفها ١٦٣٦ وركوعاتها ٣
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
الرَّحْمَٰنُ ۝ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝ خَلَقَ الْإِنسَانَ ۝
خدا آموخت قرآن را آفرید آدمی را
رحمن نے سکھایا قرآن بنایا آدمی
عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝
و آموختش سخن گفتن آفتاب و ماه بحساب مقرر میروند
پھر سکھائی اسکو بات سورج اور چاند کو ایک ایک حساب سے
٥٣ ٥٥ ع ١٠
نصف

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا

و گیاه و درخت سجده میکنند و آسمان را برافراشت

اور بوٹیاں اور درخت سجدہ کرتے ہیں اور آسمان کو اونچا کیا

وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝

و فرود آورد ترازو را مقصود آنکه از حد تجاوز نکنید در ترازو

اور رکھی ترازو کہ مت زیادتی کرو ترازو میں

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا

و راست کنید با انصاف و نقصان نکنید

اور سیدھی ترازو تولو انصاف سے اور مت گھٹاؤ

الْمِيزَانَ ۝ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۝

در ترازو و زمین را گسترد برای آدمیان

تول اور زمین کو رکھا واسطے خلق کے

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۝

در آن زمین میوه است و درختان خرما است خداوندان غلافها

اس میں میوے ہیں اور کھجوریں جن کے میووں پر غلاف

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝ فَبِأَيِّ

و در آن زمین دانه خداوند برگ است و گل خوشبو است پس کدام

اور اناج جس میں بھس ہے اور پھول خوشبو پھر کیا کیا

آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ

نعمتهای پروردگار خود را دروغ می شمارید آفرید آدمی را از

نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے تم دونوں بنایا آدمی

صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ

گل خشک مانند سفال شده و آفرید جن را از شعله

کھنکھناتی مٹی سے جیسے ٹھیکرا اور بنایا جان کو آگ کی لپٹ سے

مِنْ نَارٍ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ رَبُّ

آتش. پس کدام یک را از نعمتہای پروردگار خویش دروغ می شمرید پروردگار

پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے مالک

الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

دو مشرق است و پروردگار دو مغرب است پس کدام یک را از نعمتہای پروردگار خویش

دو مشرق کا اور مالک دو مغرب کا پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

تُكَذِّبَانِ ۝ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝ بَيْنَهُمَا

دروغ می شمرید گذاشت دو دریا را باہم جمع شوند میان این ہر دو

جھٹلاؤ گے چلائے دو دریا مل کر چلنے والے ان دونوں میں ہے

بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

حجابی است که زیادتی نمی کنند پس کدام یک را از نعمتہای پروردگار خویش

ایک پردہ زیادتی نہیں کرتے پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

تُكَذِّبَانِ ۝ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝

دروغ می شمرید بیرون می آید از ہر دو دریا مروارید و مرجان

جھٹلاؤ گے نکلتا ہے ان دونوں سے موتی اور مونگا

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ وَلَهُ الْجَوَارِ

پس کدام یک را از نعمتہای پروردگار خویش دروغ می شمرید و خدا راست کشتیہای

پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے اور اسی کے ہیں جہاز

المرجان

الجوار

الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ○ فَبِأَيِّ آلَاءِ ۲۴

روان شونده برافراشته در دریا مانند کوهها ○ پس کدام یک از نعمتهای

اور بجے کھڑے دریا میں جیسے پہاڑ ○ پھر کیا کیا نعمتیں

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ○ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ○ ۲۵ ۲۶

پروردگار خویش دروغ می شمرید ○ هر که هست بر زمین فانی شود

اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ○ جو کوئی ہے زمین پر فنا ہونے والا ہے

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ○ ۲۷

و باقی ماند روئی پروردگار تو خداوند بزرگی و انعام

اور رہے گا منہ تیرے رب کا بزرگی اور عظمت والا

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ○ يَسْأَلُهُ مَن فِي ۲۸

پس کدام یک از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید ○ سوال میکنند از خدا هر که در

پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ○ اس سے مانگتے ہیں جو کوئی

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ○ ۲۹

آسمانها و زمین است ○ هر روز وی خدا در حالتی است

ہیں آسمانوں میں اور زمین میں ○ ہر دن اس کو ایک دھندا ہے

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ○ سَنَفْرُغُ لَكُمْ ۳۰

پس کدام یک از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید ○ از همه فارغ شده بشما

پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ○ ہم فارغ ہوئے ہیں تمہاری طرف

أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ○ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ○ ۳۱ ۳۲

متوجه شویم ای جن و انس ○ پس کدام یک از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید

اے دو بوجھل قافلو ○ پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

المنشئت ف وص بالخلف ک

الاکرام

سیفرغ سنفرغ ف مر ل

ایه بحذف الالف

يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ
اى قوم جن و انس اگر مى توانيد كه
اے گروہ جنوں کے اور انسانوں کے اگر تم سے ہو سکے کہ

تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ
بیرون روید از کناره هاء آسمان و زمین
نکل بھاگو آسمان اور زمین کے کناروں سے

۳۳ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۝ فَبِأَيِّ
پس بیرون روید بیرون نخواهید رفت مگر بقوتی پس کدام یک را
تو نکل بھاگو نہیں نکل سکنے کے بن سند پھر کیا کیا

۳۴ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ
از نعمتهاء پروردگار خویش دروغ می شمرید فرستاده خواهد شد بر شما شعله
نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے چھوڑے جائیں گے تم پر شعلے

۳۵ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ۝ فَبِأَيِّ
از آتش و دود نیز پس مقابله نتوانید کرد پس کدام یک را
آگ کے صاف اور دھواں ملے پھر تم بدلا نہیں لے سکتے پھر کیا کیا

۳۶ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ
از نعمتهاى پروردگار خويش دروغ مى شمريد پس چون بشگافد آسمان
نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے پھر جب پھٹ جاوے آسمان

۳۷ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ
پس شود به شکل گل سرخ مانند ادیم سرخ پس کدام یک را از نعمتهاء
تو ہو جاوے گلابی جیسے تیل کی تلچھٹ پھر کیا کیا نعمتیں

۳۸ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ

پروردگار خویش دروغ می شمرید ۔ پس آن روز پرسیده نخواهد شد از گناه او

اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ۔ پھر اس دن پوچھا نہیں اس کے گناہ کی

۳۹ ۴۰ اِنْسٌ وَّلَا جَآنٌّ ۝ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝

آدمی و نه جن ۔ پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید

کسی آدمی سے نہ جن سے ۔ پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ

شناخته شوند گناهکاران بقیافه خود ۔ پس گرفته شوند بموی پیشانی

پہچانے پڑیں گے گنہگار اپنے چہرے سے پھر پکڑا جاوے گا ماتھے کے بال سے

۴۱ ۴۲ وَالْاَقْدَامِ ۝ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝

و پایها نیز ۔ پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید

اور پاؤں سے ۔ پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

۴۳ هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ۝

این ست آن دوزخ که دروغ شمرده بودند آنرا گناهکاران

یہ دوزخ ہے جس کو جھوٹ بتاتے تھے گنہگار

۴۴ يَطُوْفُوْنَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ ۝ فَبِاَيِّ

آمد و شد کنند میان آن آتش و میان آب گرم جوشنده ۔ پس کدام یک را

پھرتے ہیں بیچ اس کے اور کھولتے پانی کے ۔ پھر کیا کیا

ع ۱۱ ۴۵ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝ وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ

از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید ۔ و کسی را که ترسیده از استادن

نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ۔ اور جو کوئی ڈرا کھڑے ہونے سے

يَطُوْفُوْنَ

٤٦ ٤٧ رَبِّهٖ جَنَّتٰنِ ۝ فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّکُمَا تُکَذِّبٰنِ ۝

بجهت آنکه ترسید از ایستادن پیش پروردگار خویش دو بوستان باشند پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید

اپنے رب کے آگے اس کو ہیں دو باغ پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

٤٨ ٤٩ ذَوَاتَآ اَفْنَانٍ ۝ فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّکُمَا تُکَذِّبٰنِ ۝

دو بوستان خداوند شاخها بسیار پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید

جن میں بہت سی ٹہنیاں پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

٥٠ فِیْهِمَا عَیْنٰنِ تَجْرِیٰنِ ۝ فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّکُمَا

دران دو بوستان دو چشمه میروند پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش

ان میں دو چشمے بہتے پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

٥١ تُکَذِّبٰنِ ۝ فِیْهِمَا مِنْ کُلِّ فَاکِهَةٍ

دروغ می‌شمرید دران دو بوستان از هر میوه

جھٹلاؤ گے ان میں ہر میوے کی

٥٢ ٥٣ زَوْجٰنِ ۝ فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّکُمَا تُکَذِّبٰنِ ۝

دو قسم باشند پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید

قسم قسم پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

مُتَّکِـِٕیْنَ عَلٰی فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ ؕ وَ

تکیه زده بر فرشها که استر آن از حریر ستبر باشد و

لگے بیٹھے بچھونوں پر جن کا استر تافتہ اور

٥٤ جَنَا الْجَنَّتَیْنِ دَانٍ ۝ فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّکُمَا

میوه آن دو بوستان نزدیک باشد پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش

میوہ ان باغوں کا جھک رہا پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

۵۵ تُكَذِّبٰنِ ۝ فِيهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ

دروغ می شمرید — در آن کوشکها — حوران باشند فرو دارندهٔ چشم — جماع نکرده

جھٹلاؤ گے — ان میں — عورتیں ہیں نیچی نگاہ والیاں نہیں ہاتھ لگایا ان کو

۵۶ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ۝ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

هیچ آدمی پیش از ایشان و نه هیچ جنی — پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش

کسی آدمی نے ان سے پہلے اور نہ کسی جن نے — پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

۵۷ تُكَذِّبٰنِ ۝ كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ ۝ ۵۸

دروغ می شمرید — گویا آن حوران یاقوت — و مرجان اند

جھٹلاؤ گے — وہ کیسی جیسے لعل اور مونگا

۵۹ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝ هَلْ جَزَآءُ

پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید — نیست جزاء

پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے — اور کیا بدلا ہے

۶۰ الْاِحْسٰنِ اِلَّا الْاِحْسٰنُ ۝ فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا

نیکوکاری مگر — انعام بسیار — پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش

نیکی کا مگر نیکی — پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

۶۱ تُكَذِّبٰنِ ۝ وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتٰنِ ۝ فَبِاَيِّ ۶۲

دروغ می شمرید — بجز این دو بوستان دو بوستان دیگر باشند پس کدام یک را

جھٹلاؤ گے — اور ان دو کے سوائے اور دو باغ پھر کیا کیا

۶۳ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝ مُدْهَآمَّتٰنِ ۝ فَبِاَيِّ ۶۴

از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید — دو بوستان سبز که از غایت سبزی سیاهی نمایند

نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے — گہرے سبز جیسے سیاہ پھر کیا کیا

٦٥ ٦٦

آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ۝ فَبِأَيِّ

از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید در آن دو بوستان دو چشمه جوشنده باشند پس کدام یک را

نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ان میں دو چشمے ہیں ابلتے پھر کیا کیا

٦٧ ٦٨

آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ

از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید در آن دو بوستان میوه و درختان خرما و انار باشند

نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے ان میں میوہ اور کھجوریں اور انار

٦٩

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ

پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید در آن کوشکها زنان نیک سیرت

پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے سب باغوں میں نیک عورتیں

٧٠ ٧١

حِسَانٌ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ حُورٌ مَقْصُورَاتٌ

باجمال باشند پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید حوران نگاه داشته شده

خوبصورت پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے گوریاں روکی ہوئیاں

٧٢ ٧٣

فِي الْخِيَامِ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ

در خیمه‌ها پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می‌شمرید جماع نکرده با ایشان

خیموں میں پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے نہیں ہاتھ لگایا ان کو

٧٤

إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّ

هیچ آدمی پیش از ایشان و نه هیچ جنی پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش

کسی آدمی نے ان سے پہلے نہ کسی جن نے پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی

٧٥

تُكَذِّبَانِ ۝ مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ

دروغ می‌شمرید تکیه زده باشند بر بالشهای سبز و بساطها

جھٹلاؤ گے تکیہ لگائے بیٹھے سبز چاندنیوں پر اور چھا...

يَطْمِثْهُنَّ

رَفْرَفٍ

عَبْقَرِيٍّ

قال

٥٠

ق

کوئی آیت نعمت سے ہر آیت میں نعمت جتائی
نعمت سے کہ اس کی ہر کسی کی خبر دی
... ۱۲ منہ

حِسَانٍ ۝ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ ۷۶ ۷۷

نیک — پس کدام یک را از نعمتهای پروردگار خویش دروغ می شمرید

خوبصورت — پھر کیا کیا نعمتیں اپنے رب کی جھٹلاؤ گے

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝ ۷۸ ع ۱۲

با برکت است نام پروردگار تو خداوند بزرگی و انعام

بڑی برکت ہے نام کو تیرے رب کے جو بزرگی رکھتا ہے

ذو الجلال

سورة الواقعة مكية غير وتجعلون رزقكم الآية ...

اٰیاتها ۹۶ وکلماتها ۳۷۸ وحروفها ۱۷۰۳ ورکوعاتها ۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝ لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا ۱

یاد کن آنگاه که متحقق شود قیامت — نیست وقت بودن آن

جب ہو پڑے ہو پڑنے والی — نہیں اس کے ہو پڑنے میں

كَاذِبَةٌ ۝ خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۝ إِذَا رُجَّتِ ۲ ۳

هیچ نفس دروغ گوینده پست کننده است جماعتی را و بلند کننده است جماعتی را آنگاه که جنبانیده شود

جھوٹ — اتارتی ہے چڑھاتی — جب لرزے

الْأَرْضُ رَجًّا ۙ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۙ فَكَانَتْ

زمین را جنبانیدن سخت و ریزه ریزه کرده شود کوه‌ها ریزه کردن پس باشند

زمین کپکپا کر اور ٹکڑے ہوں پہاڑ ٹوٹ کر پھر ہو جاویں

هَبَاءً مُّنْبَثًّا ۙ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلٰثَةً ۗ

مانند غبار پراگنده و شوید شما سه قسم

گرد اوڑتی اور تم ہو جاؤ تین قسم

فَأَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَا أَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۗ وَ

پس اہل سعادت چہ حال دارند اہل سعادت و

پھر داہنے والے کیسے داہنے والے اور

أَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ ۙ مَا أَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ ۗ

اہل شقاوت چہ حال دارند اہل شقاوت

بائیں والے کیسے بائیں والے

وَالسّٰبِقُونَ السّٰبِقُونَ ۙ أُولٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۚ

پیش روندگان خود پیش روندگان آن پیش روندگان ایشانند نزدیک کردگان

اور اگاڑی والے سو اگاڑی والے وہ لوگ ہیں پاس والے

فِي جَنّٰتِ النَّعِيمِ ۙ ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۙ وَ

در بوستانهای نعمت باشند سابقان جمعی بسیار از پیشینیان ف و

باغوں میں نعمت کے انبوہ ہے پہلوں میں اور

قَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۗ عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ۙ

اندکی از پسینان ف بر تخت‌ها زر بافته نشسته باشند

تھوڑے ہیں پچھلوں میں بیٹھے ہیں پلنگوں پر سونے سے بنے

ف یعنی از امم سابقہ ۱۲ فتح

ف یعنی از امت محمدیہ ۱۲ فتح

ف بہت ہیں پہلی امتوں کے یعنی اگلی درجہ کے لوگ پہلی امتوں کی بہت ہیں اور پچھلے یعنی اس امت کے کم ہیں ۱۲ مو

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ۝ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ ۱۶

تکیه زده بر آن روبروی یکدیگر کرده شده آمد وشد میکنند برایشان

تکیہ لگائے اون پر آمنے سامنے پھرتے ہیں اون پر

وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ۝ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ ۱۷

نوجوانان جاوید با کوزه ها و ابریقها و پیاله ها

لڑکے سدا رہنے والے آبخورے اور صراحیاں اور پیالہ

مِنْ مَعِينٍ ۝ لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا ۱۸

از شراب جاری نه درد سر داده شود ایشان را از آن شراب و نه

نتھری شراب کا سر نہ دکھے جس سے اور نہ

يُنْزِفُونَ ۝ وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۝ ۱۹ ۲۰

بیهوش شوند و آورده شود میوه ها از هر جنس که اختیار کنند

بکنا لگے اور میوہ جونسا چن لیویں

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝ وَحُورٌ عِينٌ ۝ ۲۱ ۲۲

و با گوشت مرغان از هر جنس که پسند کنند و ایشان راست حوران کشاده چشم

اور گوشت اڑتے جانوروں کا جس قسم کو جی چاہے اور گوریاں بڑی آنکھوں والیاں

كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۝ جَزَاءً بِمَا كَانُوا ۲۳

مانند مروارید پوشیده کرده شده پاداش و انعام بسبب آنچه

جیسے کئی موتی چھپا رکھے ہوئے بدلا اوسکا جو

يَعْمَلُونَ ۝ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۲۴ ۲۵

در بهشت سخن بیهوده و نه سخنی که گناه باشد

اور نہ سنیں گے وہاں بکنا اور نہ جھوٹ لگانا

يُنْزِفُونَ
عقل فتور
ایک قسم

حُورٌ عِينٌ
ف س
اک ف

الواقعة

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۝ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا ۲۶

لیکن بشنوند این سخن که هر کی سلام میگوید واهل سعادت چه حال دارند

مگر ایک بولنا سلام سلام اور داہنے والے کیسے

أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ۝ وَطَلْحٍ ۲۷ ۲۸

اهل سعادت در درختان کنار بی خار و درختان موز

داہنے والے بیری کے درختوں بن کانٹے ہوئے اور کیلے

مَّنضُودٍ ۝ وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ۝ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۝ ۲۹ ۳۰ ۳۱

تو بر تو ثمر داران و در سایه دراز و در آب ریخته شده

تہ بہ تہ اور چھاؤں لمبی اور پانی بہتا

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۝ لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ ۳۲ ۳۳

و در میوه بسیار نه پایان رسد و نه از آن منع کرده شود

اور میوے بہت نہ ٹوٹتا اور نہ روکا جاتا

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ۳۴ ۳۵

و در فرشهای بر افراشته شده بر آینه آفریدیم حوران را بنوع آفریدن

اور بچھونے اونچے ہم نے ان عورتوں کو اٹھایا ایک اٹھان پر

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِّأَصْحَابِ ۳۶ ۳۷

پس ساختیم ایشانرا دوشیزه محبوب شونده نزدیک شوهر همسالان برای اهل

پھر کیا ان کو کنواریاں پیار دلانے والیاں ہم عمر واسطے

الْيَمِينِ ۝ ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَثُلَّةٌ ۳۸ ۳۹ ع

سعادت اصحاب یمین جماعتی بسیار از پیشینیان و جماعتی بسیار از

داہنے والوں کے انبوہ ہے پہلوں میں اور انبوہ ہے

عُرُبًا

۴۰ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ

پسینیان واہل شقاوت چہ حال دارند اہل

پچھلوں میں ف اور بائیں والے کیسے

۴۱ ۴۲ ۴۳ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ۝ وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ۝

شقاوت در باد گرم و آب گرم شدہ و در سایہ دود سیاہ

بائیں والے آنچ کی بھاپ میں اور جلتے پانی میں اور چھاؤں میں دھوئیں کی

۴۴ لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ

کہ نہ خنک باشد و نہ باعزت بود ہر آئینہ ایشان بودند پیش

نہ ٹھنڈی اور نہ عزت کی وہ لوگ تھے اس سے پہلے

۴۵ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ۝ وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى

ازین بناز پروردہ و مداومت میکنند بر

آسودہ اور ضد کرتے

۴۶ الْحِنثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا

گناہ بزرگ و میگفتند آیا چون بمیریم

اس بڑے گناہ پر اور تھے کہتے کیا جب ہم مر گئے

۴۷ وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝ أَوَآبَاؤُنَا

وخاک شویم و استخوان چند باشیم آیا ما برانگیختہ شویم یا پدران

اور ہو گئے مٹی اور ہڈیاں کیا ہم کو پھر اٹھانا ہے کیا ہمارے باپ دادوں کو بھی

۴۸ ۴۹ الْأَوَّلُونَ ۝ قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

نخستین برانگیختہ شوند بگو ہر آئینہ پیشینیان و پسینیان

اگلے تو کہہ اگلے اور پچھلے

أَئِذَا أَئِنَّا

اد اع

أَوَ

اد

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝ ثُمَّ ۵۰

جمع کردہ شوند در میعاد روز معین باز

سب اکہٹے ہونے ہین ایک دن مقرر کے وقت پر پہر

إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ۝ ۵۱

ہر آئینہ شما ای گمراہان دروغ شمارندگان

تم جو ہو اے بہکو جہوٹہلانے والو

لَآكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ۝ فَمَالِئُونَ مِنْهَا ۵۲

خواہید خورد از درختہاء زقوم پس خواہید کرد از ان

البتہ کہاؤ گے ایک درخت سینہڈ کے سے پہر بہرو گے اوس سے

الْبُطُونَ ۝ فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ۝ ۵۳ ۵۴

شکمہا را پس خواہید آشامید بران طعام از آب گرم

پیٹ پہر پیو گے اوس پر ایک جلتا پانی

فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ ۝ هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝ ۵۵ ۵۶

پس خواہید آشامید مانند آشامیدن اشتران مستسقی اینست مہمانی ایشان روز جزا

پہر پیو گے جیسے پیوین اونٹ تونسے یہہ مہمانی ہے اون کی انصاف کے دن

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝ أَفَرَأَيْتُم ۵۷

ما آفریدیم شما را پس چرا باور نمیکنید آیا می بینید

ہمنے تمکو بنایا پہر کیون نہین سچ مانتے بہلا دیکہو

مَّا تُمْنُونَ ۝ أَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝ ۵۸ ۵۹

آنچہ می ریزید در رحم زنان آیا شما می آفرینید آنرا یا ما آفرینندہ ایم

جو پانی ٹپکاتے ہو اب تم اوسکو بناتے ہو یا ہم ہین بنانے والے

شراب غیران ف [illegible] اک ف

ف یعنی اعادہ را ۱۲ فتح

ف سینچے دوسرا بنانا ۱۲ موضح

ف یعنی منی را ۱۲ فتح

ف یعنی نطفہ بے کم منی را ۱۲ ... بجای انا آدمی پیدا شود ۱۲ فتح



٦٠ نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ○

ما تعیین کرده ایم درمیان شما مرگ را و نیستیم ما عاجز شده

ہم نے ٹھہرا دیا تم میں مرنا اور ہم ہار نہیں رہے

عَلَىٰ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا

از آنکه عوض شما آریم قومی مانند شما و پیدا کنیم شما را در عالمی که

اس سے کہ بدل لاویں تمہاری طرح کے اور اٹھا کھڑا کریں تم کو وہاں

٦١ تَعْلَمُونَ ○ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ

نمی دانید و هر آئینه دانسته اید آفرینش نخستین را

تم نہیں جانتے اور جان چکے ہو پہلا اٹھان

٦٢ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ○ ٦٣ أَفَرَأَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ ○

پس چرا پند نمی گیرید آیا دیدید آنچه می کارید

پھر کیوں نہیں یاد کرتے بھلا دیکھو تو جو بوتے ہو

٦٤ أَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ○ لَوْ نَشَاءُ

آیا شما می رویانید آنرا یا ما رویاننده ایم اگر خواهیم

کیا تم اس کو کرتے ہو کھیتی یا ہم ہیں کھیتی کرنے والے اگر ہم چاہیں

٦٥ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ○ إِنَّا

بگردانیم آن زراعت را گیاهی درهم شکسته پس تعجب مانید گویند هر آئینه

کر ڈالیں اس کو روندن پھر تم سارے دن رہو باتیں بناتے ہم

٦٦ لَمُغْرَمُونَ ○ ٦٧ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ○ أَفَرَأَيْتُم

غرامت کشندگانیم بلکه ما محروم ماندگانیم آیا دیدید

قرضدار رہ گئے بلکہ ہم بے نصیب ہوئے بھلا دیکھو تو

قدرنا

النشأة

تذکرون

فظلتم تفکهون

فظلتم

انا

الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝ أَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٦٨

آن آب را که می آشامید آیا شما فرود آورده اید آنرا از

پانی جو تم پیتے ہو کیا تمنے اتارا اوسکو

الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ۝ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ ٦٩

ابر یا ما فرود آرنده گانیم اگر خواهیم شور گردانیم آنرا

بادل سے یا ہم ہیں اوتارنے والے اگر ہم چاہیں اوسکو کردیں

أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۝ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ ٧٠

پس چرا شکر نمی کنید آیا دیدید آن آتش را

کھاری پھر کیوں نہیں حق مانتے بھلا دیکھو تو آگ

الَّتِي تُورُونَ ۝ أَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ ٧١

که از درختان شاخ بر آرید آیا شما آفریدید درخت آنرا یا

جو سلگاتے ہو کیا تمنے پیدا کیا اوسکا درخت یا

نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ۝ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَ ٧٢

یا آفریننده ایم ما ساختیم آنرا پند و

ہم ہیں اوسکے پیدا کرنے والے ہم نے وہ بنائی یاد دلانے کو اور

مَتَاعًا لِّلْمُقْوِينَ ۝ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝ ٧٣ ٧٤ ع

منفعت برای مسافران پس پاکی بگو بنام پروردگار بزرگ خود را

برتنے کو جنگل والوں کے سو بول پاکی اپنے رب کے نام سے جو سب سے بڑا

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ۝ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ ٧٥

پس سوگند میخورم بافتادن ستاره ها و بدرستی که این قسمی است بزرگ اگر بدانید

سو میں قسم کھاتا ہوں تاروں کے ڈوبنے کی اور یہ قسم ہے بڑی اگر سمجھو

المنشئون

ثلثه ارباع

[illegible]

۷۶ ۷۷ ۷۸

عَظِيمٌ ۝ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ۝

بزرگ است که این قرآنی ست گرامی در نوشته شده است در کتاب پوشیده

تو بڑی قسم ہے بیشک یہ قرآن ہے عزت والا لکھا ہوا ہی کتاب میں

۷۹

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۝ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ

که دست نرسانند بآن مگر پاک کردگان فرستاده شده است از پروردگار

اسکو وہی چھوتے ہیں جو پاک بنے ہیں اتارا ہے جہان کے صاحب

۸۰ ۸۱

الْعَالَمِينَ ۝ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ۝

عالمہا آیا باین سخن شما انکار کننده اید

اب کیا اس بات میں تم سستی کرتے ہو

۸۲

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ۝ فَلَوْلَا

و می سازید نصیبه خود آنکه شما دروغ نسبت می کنید پس

اور اپنا حصہ یہی لیتے ہو کہ تم جھٹلاتے ہو پھر کیوں نہ

۸۳

إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ ۝ وَأَنْتُمْ حِينَئِذٍ

آنگاه که رسد روح شخصی تا به گلو و شما آنگاه

جسوقت جان پہنچے حلق کو اور تم اوسوقت

۸۴

تَنْظُرُونَ ۝ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ

می نگرید و ما نزدیک تریم باو بنسبت شما ولیکن

دیکھا کرتے ہو اور ہم اوسکے پاس ہیں تم سے زیادہ پر تم

۸۵ ۸۶

لَا تُبْصِرُونَ ۝ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ۝

نمی بینید پس چرا اگر هستید غیر مقهور حکم الهی

نہیں دیکھتے پھر کیوں نہیں اگر تم نہیں کسی کے حکم میں

۸۷ تَرْجِعُونَهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝ فَأَمَّا

چرا باز نگردانید روح را اگر راست گوئید پس اما

کیوں نہیں پھیر لیتے اوسکو اگر ہو تم سچے

۸۸ إِن كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ

اگر باشد مرده از نزدیک کردگان بارگاه الٰہی پس وی را راحت

اگر وہ ہوا پاس والوں مین تو راحت ہے اور روزی ہے

۸۹ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ۝ وَأَمَّا إِن كَانَ مِنْ أَصْحَابِ

و بوستان نعمت و اما اگر باشد از اہل

اور باغ نعمت کا اور جو اگر وہ ہوا

۹۰ ۹۱ الْيَمِينِ ۝ فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ وَأَمَّا

سعادت پس سلامت ہست ای مخاطب خاطر تو از اہل سعادت و اما

داہنے والوں مین تو سلامتی پہنچے تجکو داہنے والوں سے اور جو

۹۲ إِن كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ۝

اگر باشد از دروغ شمارندگان گمراہان

اگر وہ ہوا جھٹلانے والوں بہکوں مین

۹۳ ۹۴ فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ۝ وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ۝ إِنَّ

پس در راست مہمانی از آب گرم و در راست در آوردن بدوزخ ہر آئینہ

تو مہمانی ہے جلتا پانی اور بیٹھنا آگ مین بیشک

۹۵ ۹۶ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ۝ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

این خبر درست است بیقین پس پاکی یاد کن بنام پروردگار خود

یہ بات یہی ہے لائق یقین کے سو بول پاکی اپنے رب کا نام

سورة الحديد نزلت بالمدينة ثم المقتال

اياتها ٢٩ كلماتها ٥٤٤ حروفها ٢٤٧٦ ركوعاتها ٤

بسم الله الرحمن الرحيم

سبح لله ما في السموت والارض وهو
بپاکی یاد کرد خدا را هرچه در آسمانها و زمین هست و اوست
اللہ کی پاکی بولتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور وہی ہے
العزيز الحكيم ۝ له ملك السموت والارض ١
غالب دانا اوراست پادشاهی آسمانها و زمین
زبردست حکمت والا اسی کو راج ہے آسمانوں کا اور زمین کا
يحي ويميت وهو على كل شيء قدير ۝ ٢
زنده می کند و می میراند و او بر هر چیز توانا است
جلاتا ہے اور مارتا اور وہ سب چیز کر سکتا ہے
هو الاول والاخر والظاهر والباطن
اوست نخستین همه اوست آخرین همه او است آشکارا و اوست پنهان
وہی ہے پہلا اور پچھلا اور باہر اور اندر

٣

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ

و او بهر چیز دانا است او ست آنکه بیافرید آسمانها

اور وہ سب چیز جانتا ہے وہی ہے جسنے بنائے آسمان

وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ

و زمین را در شش روز باز مستقر شد بر عرش

اور زمین چھ دن میں پھر بیٹھا تخت پر

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا

میداند آنچه در می آید بزمین و آنچه بر می آید ازان و آنچه

جانتا ہے جو پیٹھتا ہے زمین میں اور جو اس سے نکلتا ہے اور جو

يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ

فرود می آید از آسمان و آنچه بالا میرود اندران و او با شما ست

اترتا ہے آسمان سے اور جو اوسمیں چڑھتا ہے اور وہ تمہارے ساتھ ہے

٤

أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ لَهُ

هر جا که باشید و خدا بآنچه میکنید بیناست او راست

جہان کہیں تم ہو اور الله جو کرتے ہو دیکھتا ہے اوسی کو ہے

این ما مقطوع

٥

مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

پادشاهی آسمانها و زمین و بسوی خدا باز گردانیده می شوند کارها

راج آسمانون کا اور زمین کا اور اللہ ہی تک پہنچتے ہیں سب کام

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

در می آرد شب را در روز و در می آرد روز را در شب

داخل کرتا ہے رات کو دن میں اور داخل کرتا ہے دن کو رات میں

وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ آمِنُوا بِاللَّهِ وَ ٦

و او دانا است بآنچه در سینه‌ها — ایمان آرید بخدا و

اور وہ خبردار ہے جیون کی بات کا — یقین لاؤ اللہ پر اور

رَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ

رسول او و خرج کنید از آنچه ساخته است شما را خلیفه در آن

اوسکے رسول پر اور خرچ کرو جو کچھ تمہارے ہاتھ میں ہے اپنا نائب کر کر

فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ

در وی پس آنانکه ایمان آوردند از شما و خرج کردند ایشانرا

سو جو لوگ تم میں یقین لائے ہیں اور خرچ کرتے ہیں اون کو

أَجْرٌ كَبِيرٌ ۝ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ ٧

مزد بزرگ — و چیست شما را که ایمان نیارید

نیگ بڑا ہے — اور تمکو کیا ہوا کہ یقین نہ لاؤ

بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ

بخدا و رسول دعوت میکند شما را که ایمان آرید به پروردگار خود

اللہ پر اور رسول بلاتا ہے تم کو کہ یقین لاؤ اپنے رب پر

وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ ٨

و هر آینه عهد گرفته است از شما اگر هستید باور دارنده

اور لے چکا ہے تم سے تمہارا اقرار اگر ہو تم ماننے والے

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

وی است آنکه فرو می فرستد بر بندهٔ خود آیات واضح

وہی ہے جو اتارتا ہے اپنے بندہ پر آیتیں صاف

أُخِذَ
ج منذر



لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۗ وَاِنَّ

تا بیرون آرد شمارا از تاریکیها بسوی روشنی و

کہ نکال لاوے تم کو اندھیرون سے اوجالے مین اور

اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝ وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا ٩

خدا برشما بخشاینده مهربانست وچیست شمارا که خرج نکنید

الله تم پر نرمی رکھتا ہے مہربان اور تم کو کیا ہوا کہ خرچ نکرو

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

در راه خدا و خدا راست واپس گذاشته آسمانها و زمین

الله کی راه مین اور الله ہی کو بچ رہتا ہے ہر کچھ آسمانون مین اور زمین مین

لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَ

برابر نیست از شما آنکه خرج کرد پیش از فتح مکه و

برابر نہین تم مین جسنے خرچ کیا فتح سے پہلے اور

قٰتَلَ ۗ اُولٰٓئِكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ

قتال کرد با آنکه اینچنین عمل بعد از فتح مکه کرده شدند آنجماعه بزرگتر اند بمرتبه از آنها که

لڑا اون لوگون کا درجہ بڑا ہے اون سے جو

اَنْفَقُوْا مِنْ بَعْدُ وَقٰتَلُوْا ۗ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ

خرج کردند بعد از فتح و قتال کردند و هر یک را وعده داده است خدا

خرچ کرین اوس سے پیچھے اور لڑین اور سب کو وعده دیا الله نے

الْحُسْنٰى ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝ مَنْ ذَا ١٠ ع ١٧

حالت نیک و خدا بآنچه میکنید خبردار است و کیست

خوبی کا اور الله کو خبر ہے جو تم کرتے ہو وہ کون ہے

مترجم گوید یعنی ہر کسیکه میرد بگذارد ملک خدا ماند پس باین بخل کردن نهایت شنیع است والله اعلم ۱۲ فتح

وکل کرد ای الجنة

۱ یعنی فتح مکہ سے پہلے ... ۱۲ ف

الَّذِي يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ

آنکه قرض دهد خدا را قرض و او ان نیک پس دو چند کند او را

ایسا کہ قرض دیوے اللہ کو اچھی طرح قرض پہر دونا کر دے

لَهٗ وَلَهٗ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ۝ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَ

برای او و او راست مزد بزرگ یاد کن آن روز که بینی مردان مسلمان را

اوسکو اور اوسکو ہے نیک بدلا جس دن تو دیکھے ایمان والے مردوں

الْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُوْرُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ

زنان مسلمان را بشتابد نور ایشان پیش دست ایشان و بجانب راست ایشان

عورتوں کو دوڑتی چلتی ہے اون کی روشنی اون کے آگے اور اون کے داہنے

بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

مژده شما را امروز بوستانها میرود زیر آن جویها

خوشخبری ہے تم کو آج کے دن باغ ہیں نیچے بہتی جنکے نہریں

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝ يَوْمَ

جاوید باشند آنجا این هست مطلب یافتن بزرگ روز که

سدا رہیں اون میں یہ جو ہے یہی ہے بڑی مراد ملنی جس دن

يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا

گویند مردان و زنان منافق با مسلمانان

کہیں گے دغاباز مرد اور عورتیں ایمان والوں کو

انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ قِيْلَ ارْجِعُوْا

بنظر شفقت نگرید بسوی ما روشنی گیریم از نور شما گفته شود باز گردید

ہماری راہ دیکھو ہم بھی سلگا لیں تمہاری روشنی کہیں گے کہ الٹے جاؤ

وَرَاۤءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا ۭ فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ

پس پشت خویش پس بجوئید روشنی را پس بنا کرده شود میان ایشان دیوار

پیچھے پھر ڈھونڈو روشنی پھر کھڑی کر دی اون کے بیچ مین ایک دیوار

لَّهٗ بَابٌ ۭ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ

که او را دروازه باشد اندرون آن بود از رحمت است و بیرون آن از جانب او

جسکو ایک دروازہ اوسکے اندر مہر ہے اور باہر کی طرف

الْعَذَابُ ۝ يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ

عذاب است آواز دهند منافقان مسلمانان را آیا نبودیم همراه شما

عذاب یہہ اون کو پکارتے ہین کیا ہم نہ تھے تمہارے ساتھ

قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ

گفتند آری و لیکن شما در بلا افکندید خویشتن را

وہ بولے کیون نہ تھے لیکن تمنے بچلادیا آپ کو

وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ حَتّٰى

و انتظار کردید و شک آوردید و فریفته کرد شما را آرزوها تا آنکه

اور راہ دیکھتے رہے اور دھوکے مین پڑے اور بہکے خیالون پر یہانتک

جَاۤءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ۝ فَالْيَوْمَ

برسید فرمان خدا و فریب داد شما را بفرمان خدا آن فریبنده پس امروز

آپہنچا حکم اللہ کا اور تم کو بہکایا اللہ کے نام سے اوس دغاباز نے سو آج

لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

گرفته نشود از شما فدا و نه از کافران گرفته شود

تم سے نہین قبول چہڑوائی دینی اور نہ منکرون سے

مَأْوٰىكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلٰىكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝ ١٥

جای شما آتش است همان آتش لائق شما است و بد بازگشت است

تمہارا گھر دوزخ ہے وہی ہے رفیق تمہارا اور بری جگہ جا پہنچے

اَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ

آیا وقت نرسیده است مسلمانان را که نیایش کند دل ایشان

کیا وقت نہیں پہنچا ایمان والوں کو کہ گڑگڑاویں اون کے دل

لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُوْنُوْا

و نیست یاد کردن خدا و وقت آنچه آمده است از وحی الٰہی نباشند

اللہ کی یاد سے اور جو اترا سچا دین اور نہ ہوویں

كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ

مانند آنانکه داده شده است ایشان را کتاب پیش از این پس دراز گذشت بر ایشان

جیسے جنکو کتاب ملی اس سے پہلے پھر لمبی گذری اون پر

الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ ۭ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ

مدت پس سخت شد دل ایشان و بسیاری از ایشان

مدت پھر سخت ہو گئے اون کے دل اور بہت اون میں

فٰسِقُوْنَ ۝ ١٦ اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ

بدکاراند بدانید که خدا زنده میکند زمین را

بے حکم ہیں جان رکھو کہ اللہ جلاتا ہے زمین کو

بَعْدَ مَوْتِهَا ۭ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ

بعد مرده بودن آن هر آئینه بیان کردیم برای شما نشانها بود که شما

اوس کے مرے پیچھے ہم نے کھول سنائے تم کو پتے اگر تم کو

الحدید

المصدقین

المصدقات

تَعْقِلُونَ ۝ إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ ١٧

در یابید هر آئینه مردان خیرات دهنده و زنان خیرات دهنده

بوجھو بے شک تحقیق جو لوگ خیرات کرنے والے ہیں مرد اور عورتیں

وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ

و آنانکه قرض داده اند خدا را قرض نیک دو چندان داده شود ایشان را

اور قرض دیتے ہیں اللہ کو اچھی طرح قرض اون کو ملتے ہیں دو گنے

وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ

و ایشان راست مزد گرامی قدر و آنانکه ایمان آوردند بخدا

اور اونکو نیگ ہے عزت کا اور جو لوگ یقین لائے اللہ پر

وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ

و پیغامبران او آنجماعه ایشانند صدیقان و شهیدان

اور سب اوسکے رسولوں پر وہی ہیں سچے اور ایمان والے اور احوال بتانے والے

عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ

نزدیک پروردگار خویش ایشان راست مزد ایشان و نور ایشان و آنانکه

اپنے رب کے پاس اونکو ہے اون کا نیگ اور اون کی روشنی اور جو

كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

کافر شدند و دروغ شمردند آیات ما را آنجماعه اهل

منکر ہوئے اور جھوٹلا ئیں ہماری باتیں وہ ہیں

الْجَحِيمِ ۝ اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ ١٩

دوزخ اند بدانید که زندگانی دنیا بازی است

دوزخ کے لوگ جان رکھو کہ دنیا کا جینا یہی ہے کھیل

ع ١٨

وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي

وبیهوده گیست وآرایش است وخود ستایی است درمیان خویش وافزونی طلبیدن است

اور تماشا اور بناؤ اور بڑائیاں کرنی آپس میں اور بہتایت ڈھونڈنی

الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ

مال و فرزندان مانند باران که شگفت آورد زراعت کنندگان را

مال کی اور اولاد کی جیسے کہاوت ایک مینہ کی جو خوش لگا کسانوں کو

نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ

رستنی او باز خشک شود پس زرد بینی آنرا باز

اسکا سبزہ اگنا پھر زور پر آتا ہے پھر تو دیکھے زرد ہو گیا پھر ہو جاتا ہے

حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَ

ریزه شکسته گردد ودر آخرت عذاب سخت است ونیز

روندن اور پچھلے گھر میں سخت مار ہے اور

مَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

آمرزش است از جانب خدا وخوشنودی است ونیست زندگانی دنیا

معافی بھی ہے اللہ سے اور رضامندی اور دنیا کا جینا

إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِنْ ٢٠

مگر بهره که باعث فریب باشد سبقت کنید بسوی آمرزش از

تو یہی ہے جنس دغا کی دوڑو اپنے رب کی معافی کو

رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

جانب خدا وبسوی بهشتی که پهنای او مانند پهنای آسمان و زمین باشد

اور بہشت کو جسکا پھیلاؤ جیسے پھیلاؤ آسمان اور زمین کا

أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ

آماده کرده شد برای آنانکه ایمان می آرند بخدا و پیغامبران او این بخشش

رکھی ہے واسطے اون کے جو یقین لائے اللہ پر اور اوسکے رسولوں پر یہ

فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ

فضل خدا میدهد بخشش بهر که خواهد و خدا خداوند فضل

بڑائی اللہ کی ہے دیوے جسکو چاہیے اور اللہ کا فضل

الْعَظِيمِ ۝ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ ۲۱

بزرگ است نرسید هیچ مصیبتی در زمین

بڑا ہے کوئی آفت نہین پڑی ملک مین

وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ

و نه در جان شما مگر نوشته شده است در کتابی پیش

نہ آپ تم مین جو نہین لکھی ایک کتاب مین پہلے

أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ لِكَيْلَا ۲۲

ازانکه بیافرینیم آن مصیبت را هرآئینه این کار بر خدا آسانست خبر داده ایم تا

اس سے کہ پیدا کرین ہم اوسکو دنیا مین بیشک یہ اللہ پر آسان ہے تا کہ تم

تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ

اندوه نخورید بر آنچه رفت از دست شما و شادمان نشوید بآنچه عطا کرد شما را و خدا

غم نہ کہایا کرو اوس پر جو ہاتھ نہ آیا اور نہ ریجھا کرو اوس چیز پر جو تمکو اوس نے دیا اور اللہ

لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ ۲۳

دوست ندارد هر تکبر کننده خودستاینده را دوست میدارد آنانرا که بخل میکنند

نہیں چاہتا ہے کسی اترانے والے بڑائی مارنیوالے کو وہ جو آپ نہ دین

وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللّٰهَ

و میفرمایند مردمان را به بخل و هر که روی گردان شود پس هر آینه خدا

اور سکھاویں لوگوں کو بخل اور جو کوئی منہ موڑے تو اللہ

هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا ۲۴

اوست بی نیاز ستوده هر آینه فرستادیم پیغامبران خود را

آپ ہے بے پروا سب خوبیوں سراہا ہمنے بھیجے ہیں اپنے رسول

بِالْبَيِّنٰتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيزَانَ

با نشانهای واضح و فرود آوردیم همراه ایشان کتاب و ترازو

نشانیاں دیکر اور اتاری ان کے ساتھ کتاب اور ترازو

لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ

تا عمل کنند مردمان بانصاف و فرود آوردیم آهن را سبب آن

کہ لوگ سیدھے رہیں انصاف پر اور ہمنے اتارا لوہا اوسمیں

بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ

جنگ سخت است و منفعتها دیگر است برای مردمان و تا بداند خدا

سخت لڑائی ہے اور لوگوں کے کام چلتے ہیں اور تا معلوم کرے اللہ

مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ

کسی را که نصرت میدهد خدا را غائبانه و پیغامبران او را هر آینه خدا توانا

کون مدد کرتا ہے اوسکی اور اوسکے رسولوں کی بن دیکھے بیشک اللہ زور آور

عَزِيزٌ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرٰهِيمَ ۲۵ ع

غالب است و هر آینه فرستادیم نوح را و ابراهیم را و

زبردست اور ہمنے بھیجے نوح اور ابراہیم اور

بالبخل

ابراهام

۲۶

جَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ

و نهادیم در اولاد ایشان پیغامبری و کتاب پس بعض ایشان

رکھی دونوں کی اولاد میں پیغمبری اور کتاب پھر کوئی ان میں

مُّهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُونَ ۝ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰى

راه یابند و بسیاری از ایشان بدکارانند باز فرستادیم

راہ پر ہے اور بہت اون میں بےحکم ہیں پھر پیچھے بھیجے

اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَ

از پی ایشان پیغامبران خود را و از پی آوردیم عیسی پسر مریم را و

اون کے پیچھے اپنے رسول اور پیچھے بھیجا عیسے مریم کا بیٹا اور

اٰتَيْنٰهُ الْإِنجِيلَ ۝ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ

و دادیمش انجیل و نهادیم در دل

اور اوسکو دی انجیل اور رکھی اوس کے ساتھ چلنے والوں کے دل میں

اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا

تابعانش مهربانی و بخشایش و گوشه نشینی که خود پیدا کرده بودند آن را

نرمی اور مہر اور ایک دنیا چھوڑنا انہوں نے نیا نکالا

رأفة

مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ

ما فرض نساخته بودیم آن را بر ایشان لیکن اختراع کردند بطلب خوشنودی خدا

ہمنے اون پر نہ لکھا تھا مگر چاہنے کو رضامندی اللہ کی

فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاٰتَيْنَا الَّذِينَ اٰمَنُوا

پس نگاه نداشتند آن را چنانکه حق نگاه داشتن آن پس عطا کردیم آنان را که ایمان آوردند

پھر نہ نباہا اوسکو جیسا چاہئے نباہنا پھر دیا ہمنے اون کو جو اون میں ایمان دار

۲۷ مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ۝ يَا أَيُّهَا

از ایشان اجر ایشان و بسیاری از ایشان بدکار اند ای

انکا نیگ اور بہت اون میں سے بے حکم ہیں اے

الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ

آنانکه ایمان آورده اند بترسید از خدا و ایمان آرید به پیغامبر او تا بدهد شما را

ایمان والو ڈرتے رہو اللہ سے اور یقین لاؤ اوسکے رسول پر دیوے تمکو

كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ

دو حصه از رحمت خود و بدهد شما را نوری که راه روید با آن

دو حصے اپنی مہر سے اور رکھے تمہیں روشنی جسکو لیے پھرو

۲۸ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ لِّئَلَّا يَعْلَمَ

و تا بیامرزد شما را خدا آمرزگار مهربان است تا بدانند

اور تمکو معاف کرے اور اللہ معاف کرنے والا مہربان ہے تا نہ جانیں

أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّن

اهل کتاب که ایشان قادر نیستند بر چیزی از

کتاب والے کہ پا نہیں سکتے کچھ

فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ

فضل خدا و بدانند که فضل بدست خداست میدهد آنرا

اللہ کا فضل اور یہہ کہ بزرگی اللہ کے ہاتھ ہے دیتا ہے

۲۹ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

بهر که خواهد و خدا صاحب فضل بزرگ است

جسکو چاہے اور اللہ کا فضل بڑا ہے

الجزء الثامن والعشرون

سورة المجادلة بالمدينة الا ما يكون من نجوى الاية مكية

اياتها ٢٢ وكلماتها ٤٧٣ وحروفها ١٩٩٢ وركوعاتها ٣

بسم الله الرحمن الرحيم ۝

قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ فِيْ زَوْجِهَا

هرآينه شنيد خدا سخن آن زن كه گفتگو ميكرد با تو در باب شوهر خود

سن لی اللہ نے بات اس عورت کی جو جھگڑتی ہے تجھ سے اپنے خاوند کے حق میں

وَتَشْتَكِيْ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا اِنَّ اللّٰهَ

وشكايت ميكرد پيش خدا و خدا می شنيد گفتگوی شما را هر آينه خدا

اور جھینکتی ہے اللہ کے آگے اور اللہ سنتا ہے سوال جواب تم دونوں کا بیشک اللہ

سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ ۝ اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ مِّنْ

شنوا بيناست آنانكه از شما ظهار ميكنند

سنتا ہے دیکھتا ہے جو لوگ ماں کہہ بیٹھیں تم میں

نِّسَآئِهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ اِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰٓـِٔيْ

با زنان خود نيستند آن زنان مادران ايشان نيستند مادران ايشان مگر آنكه

اپنی عورتوں کو وہ نہیں ان کی مائیں ان کی مائیں وہی جنہوں نے

وَاِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ

و ایشان و هر آینه ایشان میگویند سخن نامعقول و میگویند

اور ان کو ... اور وہ بولتے ہیں ایک ناپسند بات

وَزُوْرًا ۚ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ۝ وَالَّذِيْنَ

دروغ و هر آینه خدا عفو کننده آمرزگار است و آنانکه

اور جھوٹ اور اللہ معاف کرتا ہے بخشنے والا اور جو

يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا

ظهار میکنند با زنان خود باز رجوع می کنند در مخالفت آنچه گفتند

... اپنی عورتوں کو پھر وہی کام چاہیں جسکو کہا ہے

فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ۚ ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ

پس واجب است آزاد کردن بنده پیش از آنکه زن و مرد یکدیگر را مس کنند این حکم پند داده

تو آزاد کرنا ایک بردہ پہلے اس سے کہ آپس میں ہاتھ لگاویں اس سے تم کو نصیحت ہوگی

بِهٖ ۚ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ

بان و خدا بانچه میکنید خبردار است پس نیابد بنده را

اور اللہ خبر رکھتا ہے جو کرتے ہو پھر جو کوئی نہ پاوے

فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا

پس واجب است روزه داشتن دو ماه پی در پی پیش از آنکه هر دو یکدیگر را مس کنند

تو روزہ دو مہینے کا لگاتار پہلے اس سے کہ آپس میں چھوویں

فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا

پس هر که نتواند این را پس طعام دادن شصت فقیر

پھر جو کوئی نہ کر سکے تو کھانا دینا ساٹھ محتاج کا

يُظٰهِرُوْنَ يَتَظٰهَرُوْنَ

ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتِلْكَ حُدُوْدُ

این حکم برای آنست که معتقد شوید خدا را و رسول او را و این احکام حد کرده

یہہ اسواسطے کہ حکم مانو اللہ کا اور اوسکے رسول کا اور یہہ حدین باندہی ہین

اللّٰهِ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ

خدا است و کافران را عذاب درد دهنده باشد هر آینه آنانکه مخالفت میکنند

اللہ کی اور منکروں کو دکہہ کی مار ہے۔ جو لوگ مخالف ہوتے ہین

اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ

با خدا و رسول او خوار کرده شد ایشان را چنانکه خوار کرده شد آنانکه

اللہ سے اور اوسکے رسول سے وہ روندے گئے جیسے روندے گئے ہین اون سے

قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ وَلِلْكٰفِرِيْنَ

پیش از ایشان بودند هر آینه فرود آوردیم آیات واضح و کافران را

پہلے اور ہم نے اوتارین ہین آیتین صاف اور منکروں کو

عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا

عذاب خوار کننده است روزیکه برانگیزد ایشان را خدا همه یکجا

ذلت کی مار ہے جسدن اوٹھاویگا اللہ اون سب کو

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا اَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ

پس خبر دهد ایشان را بانچه کرده بودند یاد داشت آنرا خدا و ایشان فراموش کردند

پہر جتاویگا اون کو اون کے کیے اللہ نے وہ گن رکہے ہین اور وہ بھول گئے

وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۝ اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ

و خدا بر همه چیز مطلع است آیا ندیدی که خدا

اور اللہ کے سامنے ہے ہر چیز تو نے نہ دیکہا کہ اللہ کو

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مَا يَكُوْنُ

میداند آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است نمی باشد

معلوم ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں کہیں نہیں ہوتا

مِنْ نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ

با یکدیگر راز گفتن سه شخص مگر خدا چهارم ایشانست و نمی باشد پنج شخص

مشورہ تین کا جہاں وہ نہیں ان میں چوتھا اور نہ پانچ کا

اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا اَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَا

الا خدا ششم ایشانست و نه کمتر از این مگر خدا با ایشانست و نه

جہاں وہ نہیں ان میں چھٹا اور نہ اس سے کم

اَكْثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمْ اَيْنَ مَا كَانُوْا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا

زیاده تر از این مگر خدا با ایشانست هرجا باشند باز خبر دهد ایشانرا از آنچه

زیادہ جہاں وہ نہیں ان کے ساتھ جہاں کہیں ہوں پھر جتا دے گا ان کو جو

عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

کرده اند روز قیامت هر آینه خدا بهر چیز داناست

انہوں نے کیا قیامت کے دن بیشک اللہ کو معلوم ہے ہر چیز

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نُهُوْا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ

آیا ندیدی بسوی آنانکه منع کرده شد ایشانرا از بایکدیگر راز گفتن باز عود میکنند

تو نے نہ دیکھا جنکو منع ہوئی کانا پھوسی پھر وہی کرتے ہیں

لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ

در آنچه ازان منع کرده شد ایشانرا و بایکدیگر راز میگویند در باب گناه و تعدی

جو منع ہو چکا اور کان میں باتیں کرتے ہیں گناہ کی اور زیادتی کی

تَكُوْنُ

اَكْثَرَ اَكْثَرُ اَكْبَرُ

يَتَنٰجَوْنَ

وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَاِذَا جَآءُوْكَ حَيَّوْكَ
و نافرمان بردارے پیغامبر و چون بیایند پیش تو دعا کنند ترا
اور رسول کی بیحکمی کی اور جب آویں تیرے پاس تجکو دعا دیں
بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ وَيَقُوْلُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ
بآن کلمه که دعا نکرده است ترا خدا بآن و میگویند در دل خویش
جو دعا نہیں دی تجکو اللہ نے اور کہتے ہیں اپنے دل میں
لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُوْلُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ
چرا عذاب نمیکند ما را خدا بسبب آنچه میگوئیم بس است ایشان را دوزخ
کیوں نہیں عذاب کرتا ہمکو اللہ اس پر جو ہم کہتے ہیں بس ہے انکو دوزخ
يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ٨
در آیند آنجا پس بد جائیست دوزخ ای
پیٹھیں گے اوسمیں سو بری جگہہ پہنچے اے
اٰمَنُوْٓا اِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
مسلمانان چون بایکدیگر راز گوئید پس باید که راز مگوئید بگناه و تعدی
ایمان والو جب کان میں بات کرو تو مت کرو بات گناہ کی اور زیادتی کی
وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى
و نافرمان برداری پیغامبر و راز گوئید در باب نیکوکاری و پرهیزگاری
او رسول کی بیحکمی کی اور بات کرو احسان کی اور ادب کی
وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ۝ اِنَّمَا النَّجْوٰى ٩
و بترسید از خدا که بسوی او حشر کرده خواهید شد جز این نیست که راز گفتن
اور ڈرتے رہو اللہ سے جسکے پاس جمع ہوگے یہہ جو ہے کانا پھوسی

مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيْسَ

از کار شیطان است تا اندوهگین کند مسلمانان را و نیست

سو شیطان کا کام ہے کہ دلگیر کرے ایمان والوں کو اور

بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

هیچ زیان رساننده ایشان مگر باراده خدا و بر خدا باید که توکل کنند

وہ انکا کچھ نہ بگاڑے گا بن حکم اللہ کے اور اللہ پر چاہئے بھروسا کریں

الْمُؤْمِنُوْنَ ۝ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قِيْلَ ١٠

مسلمانان ای مسلمانان چون گفته شود

ایمان والے اے ایمان والو جب تم کو کہئے

لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِي الْمَجٰلِسِ فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ وَ

شمارا که گشاده بنشینید در مجلسها پس گشاده کنید تا گشاده کند خدا برای شما و

کھل بیٹھو مجلسوں میں تو کھل جاؤ اللہ کشادگی دے تمکو اور

اِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

چون گفته شود برخیزید پس برخیزید تا بلند کند خدا مرتبه برای آنانکه ایمان آورده اند

جب کہئے اٹھ کھڑے ہو تو اٹھ کھڑے ہو اللہ اونچے کرے اون کے جو ایمان رکھتے ہیں

مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ وَاللّٰهُ

از شما و آنانکه عطا کرده شده است ایشان را علم و خدا

تم میں اور علم بڑے درجے اور اللہ

بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا ١١

بانچه میکنید خبردار است ای مسلمانان چون

خبر رکھتا ہے جو کرتے ہو اے ایمان والو جب

ف مجلس میں دو شخص کان میں بات کریں تو دیکھنے والے کو غم ہو کہ مجھ پر [illegible] یا حرکت ہوئی [illegible] ۱۲ موضح

المجالس

اُنْشُزُوْا فَانْشُزُوْا

ناجيتم الرسول فقدموا بين يدي نجواكم

خواهید که راز گوئید با پیغامبر پس تقدیم کنید بدهید پیش از راز گفتن خود

تم کان میں بات کہو رسول سے تو آگے دہر لو بات کہنے سے پہلے

صدقة ذلك خير لكم واطهر فان لم تجدوا

خیرات را این کار بهتر است شما را و پاکیزه تر پس اگر نیابید

خیرات یہ بہتر ہے تمہارے حق میں اور بہت ستھرا پھر اگر نہ پاؤ

فان الله غفور رحيم ۝ ءاشفقتم ان تقدموا

پس هر آینه خدا آمرزگار مهربان است آیا ترسیدید از آنکه تقدیم کنید

تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے کیا تم ڈر گئے کہ آگے رکھا کرو

١٢

بين يدي نجواكم صدقت فاذ لم تفعلوا وتاب

پیش از راز گفتن خود خیرات را پس چون نکردید و درگذرانید

کان کی بات سے پہلے خیراتیں سو جب تم نے نہ کیا اور

الله عليكم فاقيموا الصلوة واتوا الزكوة و

خدا از شما این کار پس برپا دارید نماز را و بدهید زکوة را و

اللہ نے معاف کیا تو اب کھڑی رکھو نماز اور دیتے رہو زکوة اور

١٣

اطيعوا الله ورسوله والله خبير بما تعملون ۝

ع ٢

فرمان برداری کنید خدا را و رسول او را و خدا خبردار است بانچه میکنید

حکم پر چلو اللہ کے اور اس کے رسول کے اور اللہ کو خبر ہے جو تم کرتے ہو

الم تر الى الذين تولوا قوما غضب الله

آیا ندیدی بسوی آنانکه دوستی کردند با قومی که غضب کرده است خدا

تو نے نہ دیکھے وہ جو رفیق ہوئے ہیں ایک لوگوں سے جن پر غصے ہوا اللہ

یعنی منافقان با یهود دوستی کردند والله اعلم ۱۲ فتح

الذین غضب ... یهود ... خصوصاً یہود پر اور اون کی ... منافق ۱۲ موضح

عليهم ما هم منكم ولا منهم ويحلفون على

بر ایشان نیستند این منافقان از شما و نه از یهود و سوگند میخورند بر

نہ وہ تم میں ہیں نہ اون میں ہیں اور قسمیں کہاتے ہیں

۱۴ الكذب وهم يعلمون ۝ اعد الله لهم عذابا

دروغ و ایشان میدانند آماده ساخته است خدا برای ایشان عذاب

جہوٹہ بات پر اور خبر رکہتے ہیں [illegible] رکہی ہے اللہ نے اون کو

۱۵ شديدا انهم ساء ما كانوا يعملون ۝

سخت هر آینه بد است آنچه میکردند

سخت مار بیشک وہ برے کام ہیں جو کر رہے ہیں

اتخذوا ايمانهم جنة فصدوا عن سبيل الله

سپر گرفته اند سوگندان خود را پس باز داشتند مردم را از راه خدا

بنایا ہے اپنی قسموں کو ڈھال پھر روکتے ہیں اللہ کی راہ سے

۱۶ فلهم عذاب مهين ۝ لن تغني عنهم اموالهم

پس ایشانراست عذاب خوار کننده دفع نخواهد کرد از ایشان مال ایشان

تو اون کو ذلت کی مار ہے کام آوینگے اونکو اون کے مال

ولا اولادهم من الله شيئا اولئك اصحب

و اولاد ایشان از عذاب خدا چیزیرا این جماعه اهل

نہ اون کی اولاد اللہ کے ہاتھ سے کچھ وہ لوگ ہیں

۱۷ النار هم فيها خلدون ۝ يوم يبعثهم الله

دوزخ اند ایشان آنجا جاویدان باشند روزیکه برانگیزد ایشانرا خدا

دوزخ کے وہ اوسی میں رہ پڑے جس دن جمع کریگا اللہ اونکو

جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ

همه یکجا پس سوگند خورند بحضور او چنانکه سوگند خورند بحضور شما و می پندارند

سارے پھر قسمیں کھاویں گے اوس کے آگے جیسے کھاتے ہیں تمہارے آگے اور خیال کرتے ہیں

أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝ ١٨

که ایشان بر چیزے هستند آگاه شو هر آئینه ایشانند دروغگوی

کہ وہ کچھ بھلی راہ پر ہیں سنتا ہے وہی ہیں اصل جھوٹے

اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ

غالب آمده است بر ایشان شیطان پس فراموش ساخت از خاطر ایشان یاد کرد

قابو میں کر لیا ہے اون کو شیطان نے پھر بھلا دی اونکو اللہ کی یاد

اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ

خدا را ایشان جماعه لشکر شیطان اند آگاه شو هر آئینه لشکر

وہ لوگ ہیں جتھا شیطان کا سنتا ہے جو جتھا ہے

الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ ١٩

شیطان ایشانند زیانکاران هر آئینه آنانکه خلاف میکنند

شیطان کا وہی خراب ہوتے ہیں جو لوگ مخالف ہوتے ہیں

اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ۝ ٢٠

با خدا و رسول او این جماعه در جمله خوارترین مردم اند

اللہ سے اور اوسکے رسول سے وہ لوگ ہیں سب سے بے قدر لوگوں میں

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ

رقم کرده است خدا که البته غالب شوم من و فرستادگان من هر آئینه خدا توانا

اللہ لکھ چکا کہ میں زبر رہونگا اور میرے رسول بیشک اللہ زور آور ہے

۲۱

عَزِيزٌ ۝ لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

غالب است نخواہی یافت قومی را کہ ایمان دارند بخدا و روز

زبردست اتونہ دیکھیگا کوئی لوگ جو یقین رکھتے ہوں اللہ پر اور پچھلے دن پر

الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ

آخر باین صفت کہ دوستی کنند با کسیکہ خلاف کردہ است با خدا و رسول او و اگرچہ

پھر دوستی کریں ایسوں سے جو مخالف ہوے اللہ کے اور اوسکے رسول کے اگرچہ

كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ

آنجماعہ باشند پدران ایشان یا پسران ایشان یا برادران ایشان یا

وہ اپنے باپ ہون یا اپنے بیٹے ہون یا اپنے بھائی یا

عَشِيرَتَهُمْ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ

خویشاوندان ایشان آن جماعت کہ نوشتہ است خدا در دل ایشان ایمان را و قوت دادہ است ایشان را

اپنے گھرانے کے اون کے دلوں میں لکھ دیا ہے ایمان اور اون کی مدد کی ہے

بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

بفیض غیبی از جانب خود و درآرد ایشان را بوستانہا میرود زیر آن

اپنے غیب کے فیض سے اور داخل کریگا اونکو باغوں میں جنکے نیچے بہتی ہیں

الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ

جویہا جاویدان آنجا خوشنود شد خدا از ایشان و خوشنود شدند ایشان از خدا

نہریں سدا رہیں اون میں اللہ اون سے راضی اور وہ اوس سے راضی

أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

ایشانند لشکر خدا ہر آئینہ لشکر خدا ایشانند رستگاران

وہ ہیں جتھا اللہ کا سنتا ہے جو جتھا ہے اللہ کا وہی مراد کو پہنچے

ع ۳

سورة الحشر نزلت بالمدينة ثم النصر وقيل النور

اياتها ٢٤ وكلماتها ٤٤٥ وحروفها ١٩١٣ وركوعاتها ٣

بسم الله الرحمن الرحيم

سبح لله ما في السموت وما في الارض و

بپاکی یاد کرد خدارا انچه در اسمانهاست وانچه در زمین ست و

اللہ کی پاکی بولتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور

هو العزيز الحكيم ○ هو الذي اخرج الذين

اوست غالب با حکمت اوست آنکه برآورد آنانرا

وہی ہے زبردست حکمت والا وہی ہے جسنے نکال دیئے جو

كفروا من اهل الكتب من ديارهم لاول

که کافر شدند از اهل کتاب از خانهای ایشان اول

منکر ہین کتاب والون مین سے اونکے گھرون سے پہلے ہی

الحشر ما ظننتم ان يخرجوا وظنوا انهم

جمع کردن لشکر گمان نداشتید شما ای مسلمانان که برایند و گمان میکردند آن گروه

بھیڑ ہوتے تم نہ اٹکلتے تھے کہ وہ نکلین گے اور وہ خیال کرتے تھے کہ انکا

مَا نَعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللّٰهِ فَأَتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ

نگهدارندهٔ ایشان قلعهای ایشان از عقوبت خدا پس آمد بایشان عقوبت خدا از

بچاوینگے ان کو قلعے اللہ کے ہاتھ سے پھر پہنچا اون پر اللہ

حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ

جائیکه گمان نداشتند و انداخت در دل ایشان

جہاں سے اون کو خیال نہ تھا اور ڈالی اون کے دل میں

الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي

ترس را خراب میکردند خانهای خود را بدست خویش و بدست

دھاک اوجاڑنے لگے اپنے گھر اپنے ہاتھوں اور

الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ ۝ وَ ٢

مسلمانان پس عبرت گیرید ای خداوندان دیدها و

مسلمانوں کے ہاتھوں سو عبرت مانو اے آنکھ والو اور

لَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ

اگر نه آن بود که نوشته خدا بر ایشان جلا وطنی هر آینه عقوبت میکرد ایشان را

اگر نہ ہوتا کہ لکھا تھا اللہ نے اون پر اجڑنا تو اونکو مار دیتا

فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۝ ٣

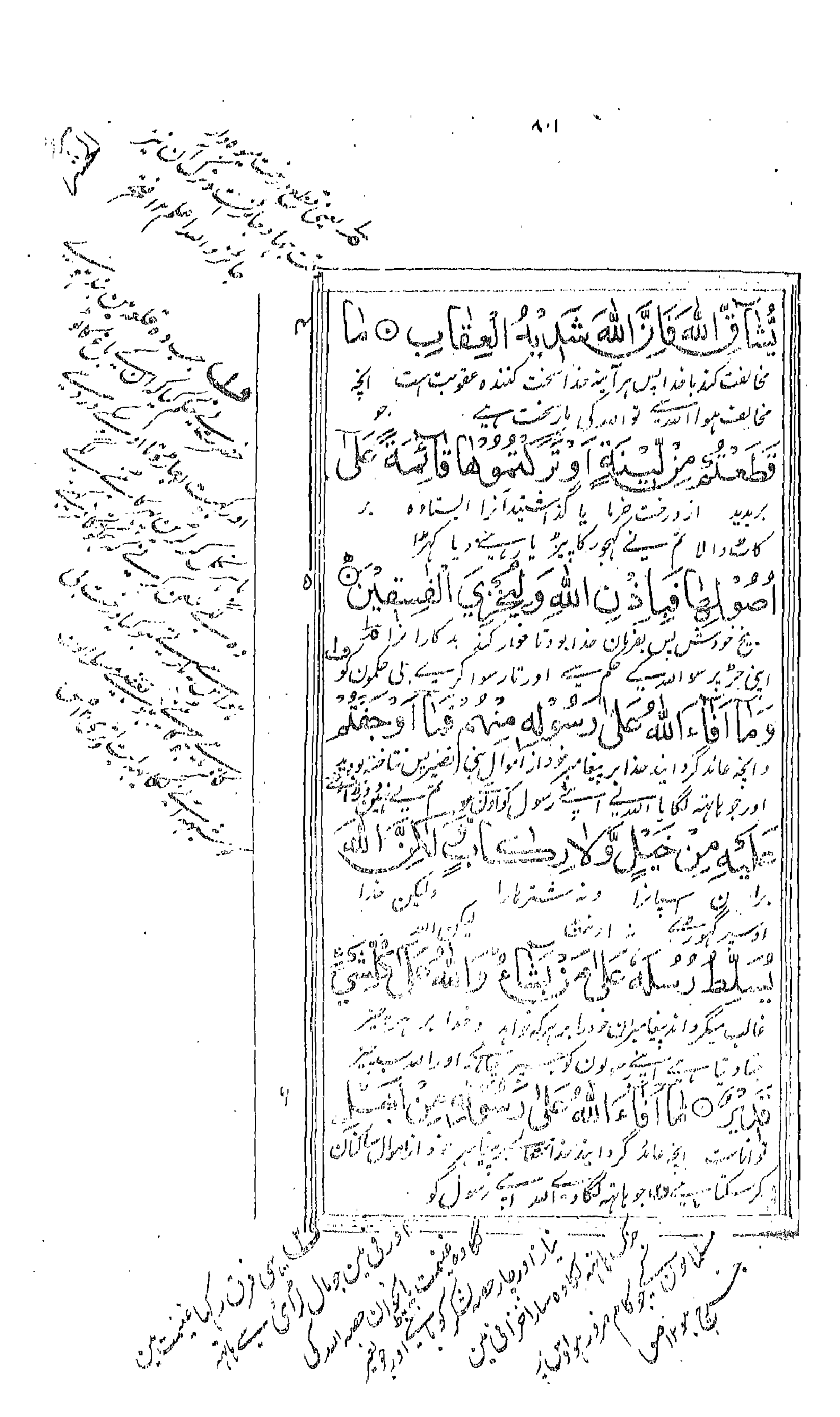
در دنیا و ایشان راست در آخرت عذاب آتش

دنیا میں اور آخرت میں ہے اونکو آگ کی مار

ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللّٰهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ

این عذاب بسبب آنست که ایشان مخالفت کردند با خدا و رسول او و هر که

یہہ اس سے کہ وہ مخالف ہوئے اللہ سے اور اوسکے رسول سے اور جو کوئی



٤ يُشَاقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝ مَا

مخالفت کند با خدا پس هر آئینه خدا سخت کننده عقوبت است آنچه

مخالفت ہوا اللہ سے تو اللہ کی مار سخت ہے جو

قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمُوْهَا قَآئِمَةً عَلٰى

بریدید از درخت خرما یا گذاشتید آنرا ایستاده بر

کاٹ ڈالا تم نے کھجور کا پیڑ یا رہنے دیا کھڑا

٥ اُصُوْلِهَا فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيُخْزِيَ الْفٰسِقِيْنَ ۝

بیخ خود پس بفرمان خدا بود تا خوار کند بدکاران را

اپنی جڑ پر سو اللہ کے حکم سے ہے اور تا رسوا کرے بے حکموں کو

وَمَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ

و آنچه عائد گردانید خدا بر پیغامبر خود از اموال بنی نضیر پس تاخته نبودید

اور جو ہاتھ لگایا اللہ نے اپنے رسول کو ان سے سو تم نے نہیں دوڑائے

عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ

بر آن اسپان را و نه شتران را ولیکن خدا

اس پر گھوڑے نہ اونٹ لیکن اللہ

يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ

غالب میکند پیغامبران خود را بر هر که خواهد و خدا بر همه چیز

چلا دیتا ہے اپنے رسولوں کو جس پر چاہے اور اللہ سب چیز پر

٦ قَدِيْرٌ ۝ مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ

توانا است آنچه عائد گرداند خدا بر پیغامبر خود از اموال ساکنان

کر سکتا ہے جو ہاتھ لگا دے اللہ اپنے رسول کو

الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى

دهها پس خدا راست و پیغامبر را و خویشاوندان را و یتیمان را

بستیون والون سے سو اللہ کے واسطے اور رسول کے اور ناتے والے کے اور یتیمون کے

وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ كَيْ لَا يَكُوْنَ

و فقیران را و راه گذری را بیان فرمودیم تا نباشد آن فی

اور محتاجون کے اور مسافر کے تا نہ آوے

دُوْلَةً ۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ ۭ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ

دست گردان میان توانگران از شما و هرچه بدهد شما را پیغامبر

لینے دینے مین دولت مندون کے تم مین سے اور جو دیوے تمکو رسول

فَخُذُوْهُ ۤ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۭ

بگیرید آنرا و هرچه منع کند شما را از ان باز ایستید و بترسید از خدا

سو لے لو اور جس سے منع کرے سو چھوڑ دو اور ڈرتے رہو اللہ سے

اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۘ لِلْفُقَرَآءِ الْمُهٰجِرِيْنَ

هر آینه خدا سخت کننده عقوبت است آن فی فقیران هجرت کنندگان را

بیشک اللہ کی مار سخت ہے واسطے ان مفلسون وطن چھوڑنے والون کے

الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ

آنانکه بیرون کرده شد ایشان از خانهای ایشان و اموال ایشان طلب میکنند

جو نکالے آئے اپنے گھرون اور مالون سے ڈھونڈتے آتے ہین

فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَ

نعمت را از پروردگار خویش و خوشنودی را و نصرت میدهند خدا را و

اللہ کا فضل اور اسکی رضامندی اور مدد کرنے کو اللہ کی اور

تَكُوْنَ دُوْلَةٌ

ل بالخلف

ربع

الحشر

ورسوله اولئك هم الصادقون ۝ والذين

پیغامبر او را ایشانند راست وعده و نیز آنان راست

اوسکے رسول وه لوگ وهی هین سچے اور جو

تبوءو الدار والايمان من قبلهم يحبون

که جا گرفتند بدار الاسلام و پیدا کردند ایمان را پیش از مهاجران دوست میدارند

گهر پکڑتے هین اس گهر مین اور ایمان مین انکے پهلے سے محبت کرتے هین

من هاجر اليهم ولا يجدون في صدورهم

هر کرا هجرت میکند بسوی ایشان و نمی یابند در خاطر خود

اوس سے جو وطن چهوڑ کر آوے اونکے پاس اور نهین پاتے اپنے دل مین

حاجة مما اوتوا ويؤثرون على انفسهم

و غصه از آنچه داده شد مهاجران را و بگزار اختیار میکنند بر خویشتن

غرض اوس چیز سے جو اونکو ملا اور اول رکهتے هین اونکو اپنی جان سے

ولو كان بهم خصاصة ومن يوق شح نفسه

و اگرچه باشد ایشان را احتیاج و هر کرا نگاه داشته شد از بخیلی نفس خود

اور اگرچه هو اپنے اوپر فاقه اور جو بچایا گیا اپنے جی کے لالچ سے

فاولئك هم المفلحون ۝ والذين جاءو من

پس آن جماعه ایشانند رستگار و نیز آنان راست که آمدند

تو وهی لوگ هین مراد پانے والے اور واسطے اون کے جو آئے

بعدهم يقولون ربنا اغفر لنا ولاخواننا

بعد از مهاجران و انصار میگویند ای پروردگار ما بیامرز مارا و برادران مارا

ان کے پیچهے کهتے هین اے رب بخش همکو اور همارے بهائیون کو

یعنی یثرب مدینه

تبوءو کتب بغیر الف الجمع بالاتفاق في الرسم ۱۲

جاءو بغیر الف الجمع في الرسم

ف پهلی آیت مین مهاجرین مراد هین اور اس آیت مین انصار جو کہ گهر مین رهتے تهے هین پهلے سے ... مهاجرین کی خدمت ... رکهتے هین اپنی حاجت ... نهین کرتے اور اونکو ... ۱۲ ص

الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا

که سبقت کردند برما بایمان آوردن، و بید امکن در دلها

جو ہم سے پہلے پہنچے ایمان میں اور نہ رکھ ہمارے دل میں

غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝ ۱۰

هیچ کینه بنسبت آنانکه ایمان آوردند ای پروردگار ما بدرستیکه تو شفقت کننده مهربانی

بیر ایمان والون کا اے رب ہمارے تو ہی نرمی والا مہربان

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ

آیا ندیدی بسوی آنانکه منافق شدند میگویند برادران خود را

تو نے نہ دیکھا وہ جو دغاباز ہیں کہتے ہیں اپنے بھائیوں کو

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَئِنْ اُخْرِجْتُمْ

که کافر شدند از اهل کتاب بخدا اگر جلا وطن کرده شود شما را

جو منکر ہیں کتاب والوں میں سے اگر تم کو کوئی نکال دے گا

لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيْعُ فِيْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا

البته بیرون شویم ما نیز همراه شما و فرمان قبول نکنیم در مقدمه شما هیچکس را هرگز

تو ہم بھی نکلیں گے تمہارے ساتھ اور کہا نہ مانیں گے کسی کا تمہارے حق میں کبھی

وَّاِنْ قُوْتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ

و اگر قتال کرده شود با شما البته نصرت دهیم شما را و خدا گواهی میدهد که ایشان

اور اگر تم سے لڑائی ہوئی تو ہم تمہاری مدد کریں گے اور اللہ گواہی دیتا ہے وہ

لَكٰذِبُوْنَ ۝ لَئِنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ مَعَهُمْ ۱۱

دروغگویانند بخدا اگر جلا وطن کرده شوند اهل کتاب بیرون نشوند همراه ایشان

جھوٹے ہیں اگر وہ نکالے جاویں گے نہ نکلیں گے ان کے ساتھ

وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ

و اگر جنگ کرده شود با اهل کتاب نصرت نمی دهند ایشان را و اگر بفرض نصرت کنند

اور اگر اون سے لڑائی ہوئی تو نہ مدد کرینگے اونکی اور اگر مدد کرینگے

١٢ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُونَ ۝ لَأَنْتُمْ أَشَدُّ

البته باز گردانند پشت خود را بعد از ان مدد کرده نشوند ایشان را هر آینه شما ای مسلمانان

تو بھاگینگے پیٹھ دیکر پھر کہیں مدد نہ پاوینگے البتہ تمہارا ڈر زیادہ ہے

رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ

بارعب ترید در خاطر ایشان از خدا این بسبب آنست که ایشان گروهی اند

اون کے دل میں اللہ سے یہہ اس سے کہ وہ لوگ

١٣ لَا يَفْقَهُونَ ۝ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرًى

که نمی فهمند جنگ نکنند با شما یکجا شده مگر در دیههای

سمجھہ نہیں رکھتے لڑ نہ سکینگے تم سے سب مل کر مگر بستیوں کے

مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ

که بر ان حصار ساخته باشند یا از پس دیوار جنگ ایشان در میان خویش سخت است

کوٹ میں یا دیواروں کی اوٹ میں اون کی لڑائی آپس میں سخت ہے

تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ

می پنداری ایشان را یکجا مجتمع شده و دلهای ایشان پراگنده است این بسبب آنست که ایشان

تو جانے وہ اکٹھے ہیں اور اون کے دل پھوٹ رہے ہیں یہہ اس لیے کہ وہ

١٤ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝ كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا

قومی هستند که در نمی یابند مانند داستان آنانکه پیش ازیشان گذشتند نزدیکی

لوگ عقل نہیں رکھتے جیسے کہاوت اون کی جو ہو چکے ہیں اونسے پاس ہی

١٥ ذاقوا وبال امرهم ولهم عذاب اليم ۝

چشیدند وبال گناه خود را و ایشان راست عذابی دردناک

چکھی سزا اپنے کام کی اور ان کو دکھ کی مار ہے

كمثل الشيطن اذ قال للانسان اكفر

دوستان منافقان مانند دوستان شیطان است چون گفت آدمی را کافر شو

جیسے کہاوت شیطان کی جب کہے انسان کو تو منکر ہو

فلما كفر قال اني بريء منك اني اخاف

پس چون کافر شد گفت هر آینه من بیزارم از تو هر آینه من می ترسم

پھر جب وہ منکر ہوا کہے میں الگ ہوں تجھ سے میں ڈرتا ہوں

١٦ الله رب العلمين ۝ فكان عاقبتهما انهما في

از خدا پروردگار عالمها پس شد عاقبت کار این شیطان و این آدمی

اللہ سے جو رب سارے جہان کا پھر آخر ان دونوں کا یہی کہ وہ دونوں

١٧ النار خالدين فيها وذلك جزؤا الظلمين ۝

آتش باشند جاویدان آنجا و این است جزای ستمکاران

آگ میں سدا رہیں اس میں اور یہی ہے سزا گنہگاروں کی

يايها الذين امنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما

ای مسلمانان بترسید از خدا و باید که تامل کند هر شخصی

اے ایمان والو ڈرتے رہو اللہ سے اور چاہئے کہ دیکھ لے ہر جی کیا

قدمت لغد واتقوا الله ان الله خبير بما

پیش فرستاده است برای فردا و بترسید از خدا هر آینه خدا خبردار است بآنچه

بھیجا ہے کل کے واسطے اور ڈرتے رہو اللہ سے بیشک اللہ کو خبر ہے جو

۱۸ تَعْمَلُونَ ۝ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
میکنید و مباشید مانند آنانکه فراموش کردند خدا را
کرتے ہو اور مت ہو ویسے جنہوں نے بھلایا اللہ کو

۱۹ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝
پس فراموش کرد الله از خاطر ایشان ... ایشان این جماعه ایشانند بدکاران
پھر اس نے بھلا دیئے ان کو ان کے جی وہ لوگ وہی ہیں بے حکم

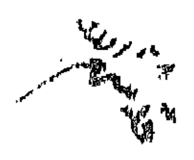
لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
برابر نیستند اہل دوزخ و اہل بہشت
برابر نہیں لوگ دوزخ کے اور لوگ بہشت کے

۲۰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝ لَوْ أَنزَلْنَا
اہل بہشت ایشانند بمطلب رسندگان اگر فرود آوردیم
بہشت کے لوگ وہی ہیں مراد کو پہنچے اگر ہم اتارتے

هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا
این قرآن را بر کوهی هر آینه می دیدی آنرا ترسان پاره پاره
یہ قرآن ایک پہاڑ پر تو تو دیکھتا وہ دب جاتا پھٹ جاتا

مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا
از خوف خدا و این مثلها بیان می کنیم
اللہ کے ڈر سے اور یہ کہاوتیں ہم سناتے ہیں

۲۱ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝ هُوَ اللَّهُ الَّذِي
برای مردمان تا ایشان تامل کنند اوست خدا
لوگوں کو شاید وہ دھیان کریں وہ اللہ ہے



لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ

الرَّحِيْمُ ۝ هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۲۲

اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا

يُشْرِكُوْنَ ۝ هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ ۲۳

الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى يُسَبِّحُ لَهٗ

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝ ۲۴ ع

البارئ الباري

المصوّر

سورة الممتحنة نزلت بالمدينة ثم النساء

اياتها ١٣ وكلماتها ٣٤٨ حروفها ١٥١٠ ركوعاتها ٢

بسم الله الرحمن الرحيم

يا ايها الذين آمنوا لا تتخذوا عدوي وعدوكم

اى مسلمانان دوست مگیرید دشمنان مرا و دشمنان خود را

اے ایمان والو نہ پکڑو میرے اور اپنے دشمنوں کو

اولياء تلقون اليهم بالمودة وقد كفروا بما

می افگنید بسوے ایشان پیغام دوستی و هر آئینه ایشان کافر شدند

دوست اون کو پیغام بھیجو دوستی سے اور وہ منکر ہوئے ہیں اس سے

جاءكم من الحق يخرجون الرسول واياكم

آمده است شما را از دین راست جلاوطن میکنند پیغامبر را و شما را نیز

جو تم کو آیا سچا دین نکالتے ہیں رسول کو اور تمکو

ان تؤمنوا بالله ربكم ان كنتم خرجتم جهادا

برای آنکه ایمان آورده اید بخدا پروردگار خویش اگر بر آمده اید از وطن جهت جهاد

اس پر کہ تم مانو اللہ کو اپنے رب کو اگر تم نکلے ہو لڑائی کو

فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ

در راه من و بطلب رضامندی من پنهان می فرستید بسوی ایشان پیغام دوستی

میرے راہ میں اور چاہ کر میری رضامندی کی تم اون کو چھپے پیغام بھیجتے ہو دوستی کے

وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنتُمْ وَمَن يَفْعَلْهُ

و من میدانم آنچه پنهان می کنید و آنچه آشکار می نمائید و هر که این بکند از شما

اور مجکو خوب معلوم ہے جو چھپایا تمنے اور جو کھولا تمنے اور جو کوئی تم میں یہ کام کرے

مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝ إِن يَثْقَفُوكُمْ ١

هر آینه غلط کرد راه هموار را اگر کافران بیابند شما را

وہ بہولا سیدہی راہ اگر تمکو وہ پاوین

يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ

دشمن شما باشند و دراز کنند بسوی شما دستهای خود را

دشمن ہوں تمہارے اور چلاوین تم پر اپنے ہاتھ

وَأَلْسِنَتَهُم بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝ ٢

و زبانهای خود را بایذا و دوست دارند که کافر شوید

اور اپنی زبانیں برائی کو اور چاہیں کسی طرح تم منکر ہو جاو

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

سود نخواهند داد شما را خویشان شما و نه فرزندان شما روز قیامت

ہرگز کام نہ آوینگے تمکو تمہارے ناطے اور نہ تمہاری اولاد قیامت کے دن

يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ قَدْ كَانَتْ ٣

فیصل خواهد کرد خدا در میان شما و خدا بانچه میکنید بیناست هر آینه هست

وہ فیصلہ کریگا تم میں اور اللہ جو کرتے ہو دیکھتا ہے

أَوْلَادُكُمْ الْقِيَامَةِ

يُفَصِّلُ يَفْصِلُ

يَفْصِلُ

لكم اسوة حسنة في ابرهيم والذين معه

شما را پیروی نیک با ابراهیم و آنانکه همراه او بودند

تم کو چال چلنی ہے اچھی ابراہیم کی اور جو اسکے ساتھ تھے

اذ قالوا لقومهم انا برآؤا منكم ومما تعبدون

چون گفتند قوم خود را ما بیزاریم از شما و از آنچه می پرستید

جب کہا اپنی قوم کو ہم الگ ہیں تم سے اور جنکو تم پوجتے ہو

من دون الله كفرنا بكم وبدا بيننا وبينكم

بجز خدا نامعتقد شدیم بشما پدید آمد میان ما و میان شما

اللہ کے سوا ہم منکر ہوئے تم سے اور کھل پڑی ہم میں اور تم میں

العداوة والبغضاء ابدا حتى تؤمنوا بالله

دشمنی و ناخوشی همیشه تا ایمان آرید بخدای

دشمنی اور بیر ہمیشہ کو جب تک تم یقین نہ لاؤ اللہ

وحده الا قول ابرهيم لابيه لاستغفرن

تنها شما را پیروی نیک است با ابراهیم مگر در قول ابراهیم پدر خود را که البته آمرزش خواهم

اکیلے پر مگر ایک کہنا ابراہیم کا اپنے باپ کو میں مانگوں گا معافی

لك وما املك لك من الله من شيء ربنا

برای تو و نمی توانم برای تو از خدا چیزی ای پروردگار ما

تیری اور مالک نہیں میں تیرے بھلے کو اللہ کے ہاتھ سے کسی چیز کا اے رب ہمارے

عليك توكلنا واليك انبنا واليك

بر تو توکل کردیم و بسوی تو رجوع نمودیم و بسوی توست

ہم نے تجھ پر بھروسا کیا اور تیری طرف رجوع ہوئے اور تیری طرف

اسوة ابراهام

برآؤا

برآء بروزن برعوا

یعنی در این قول اقتدا نشاید کردن و استغفار کافر درست نیست والله اعلم ۱۲

٤ الْمَصِيرُ ۝ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا

باز گشت ای پروردگار ما مکن ما را زیردست کافران

پھر آنا ہے اے رب ہمارے نہ جانچ ہم پر کافروں کو

٥ وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

و بیامرز ما را ای پروردگار ما هر آئینه توئی غالب با حکمت

اور ہمکو معاف کر اے رب ہمارے تو ہی ہے زبردست حکمت والا

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ

هر آئینه هست شما را بجماعه مذکوره اقتدا نیک کسی را از شما

البتہ تم کو بھلی چال چلنی ہے ان میں جو کوئی

يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ

که امیدوار ملاقات خدا و روز آخرت را و هر که برگرداند روی پس

امید رکھتا ہو اللہ کی اور پچھلے دن کی اور جو کوئی منہ پھیرے تو

٦ ع اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ

خدا بی نیاز ست ستوده کار ست نزدیک ست خدا از آنکه پیدا کند

اللہ وہی ہے بے پروا خوبیوں سراہا امید ہے کہ کر دے اللہ

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۚ وَ

در میان شما و در میان آنانکه دشمنی داشتید با ایشان دوستی را و

تم میں اور جو دشمن ہیں تمہارے ان میں دوستی اور

٧ اللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ لَّا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ

خدا توانا ست و خدا آمرزگار مهربان ست منع نمیکند خدا شما را

اللہ سب کر سکتا ہے اور اللہ بخشنے والا ہے مہربان اللہ تمکو منع نہیں کرتا

يرجوا
بزيادة الالف
في الرسم

عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ

از مواصلت آنانکه جنگ نکرده اند با شما در مقدمهٔ دین و بیرون نکرده اند

اون سے جو لڑے نہیں تم سے دین پر اور نکالا نہیں تمکو

مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ

از خانهای شما منع نمیکند از آنکه احسان کنید با ایشان و انصاف کنید با ایشان هر آئینه خدا

تمہارے گھروں سے کہ اون سے کرو بھلائی اور انصاف کا سلوک الله

يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝ إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ

دوست میدارد انصاف کنندگان را جز این نیست که منع میکند شما را از مواصلت آنانکه

چاہتا ہے انصاف والوں کو الله تو منع کرتا ہے تمکو اون سے جو

قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا

جنگ کرده اند با شما در مقدمهٔ دین و بیرون کردند شما را از خانهای شما و مدد کردند

لڑے تم سے دین پر اور نکالا تمکو تمہارے گھروں سے اور مل باندھا

عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ

در بیرون کردن شما منع میکند از آنکه دوستی ورزید با ایشان و هر که دوستی ورزد با ایشان

تمہارے نکالنے پر کہ اون سے کرو دوستی اور جو کوئی اون سے دوستی کرے

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

پس آن جماعه ایشانند ستمکاران ای

سو وہ لوگ وہی ہیں گنہگار اے

آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ

مسلمانان چون بیایند پیش شما زنان مسلمان هجرت کرده پس امتحان کنید ایشانرا

ایمان والو جب آویں تم پاس ایمان والی عورتیں وطن چھوڑ کر تو اون کو جانچو

أَن تَوَلَّوْهُمْ

مترجم گوید در صلح حدیبیه ... کفار هجرت کرده بمدینه می آمدند ... والله اعلم ۱۲

اللهُ اَعلَمُ بِاِیمَانِهِنَّ فَاِن عَلِمتُمُوهُنَّ مُؤمِنٰتٍ

خدا داناتر است بایمان ایشان پس اگر مسلمانان بدانید ایشان را

اللہ بہتر جانتا ہے ان کے ایمان کو پھر اگر جانو کہ وہ ایمان پر ہیں

فَلَا تَرجِعُوهُنَّ اِلَی الکُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُم

باز نفرستید ایشان را بسوی کافران نه این زنان حلال اند کافران را

تو نہ پھیرو ان کو کافروں کی طرف نہ یہ عورتیں حلال ان کو

وَلَا هُم یَحِلُّونَ لَهُنَّ وَاٰتُوهُم مَّا اَنفَقُوا

و نه آن کافران حلال اند این زنان را و بدهید شوهران ایشان را آنچه خرچ کردند

اور نہ وہ مرد حلال ان عورتوں کو اور دے دو ان مردوں کو جو ان کا خرچ ہوا

لَا جُنَاحَ عَلَیکُم اَن تَنکِحُوهُنَّ اِذَا اٰتَیتُمُوهُنَّ

نیست گناه بر شما که نکاح کنید با ایشان چون بدهید ایشان را

گناہ نہیں تم کو کہ نکاح کر لو ان عورتوں سے جب ان کو دو

اُجُورَهُنَّ وَلَا تُمسِکُوا بِعِصَمِ الکَوَافِرِ وَسـَٔلُوا

مهر ایشان و نگاه مدارید دست آویز زنان نامسلمان را و طلب کنید

ان کے مہر اور نہ رکھو قبضہ میں ناموس کافر عورتوں کے اور مانگ لو

مَا اَنفَقتُم وَلیَسـَٔلُوا مَا اَنفَقُوا ذٰلِکُم حُکمُ

آنچه شما خرچ کرده اید و باید که شوهران طلب کنند آنچه خرچ کردند این است حکم

جو تم نے خرچ کیا اور وہ کافر مانگ لیں جو انہوں نے خرچ کیا یہ اللہ کا فیصلہ ہے

اللهِ یَحکُمُ بَینَکُم وَاللهُ عَلِیمٌ حَکِیمٌ ۱۰ وَاِن فَاتَکُم

خدا فیصله میکند میان شما و خدا دانا با حکمت است و اگر از دست شما برود

تم میں فیصلہ کرتا ہے اور اللہ سب جانتا حکمت والا اور اگر جاتی رہیں تمہارے ہاتھ سے

شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا

کسی از زنان شما بطرف کافران پس عقوبت رسانید کافران را پس بدهید

کوئی تمہاری عورتوں میں کافروں کی طرف پھر تم کہا مارو تو دو

الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُم مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا

آنانرا که رفته باشند از زنان ایشان مانند آنچه خرج کردند

اون کو جنکی عورتیں جاتی رہیں جتنا اونہوں نے خرچ کیا تھا

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝ يَا أَيُّهَا

و بترسید از خدا که شما او را باور دارنده اید ای

اور ڈرتے رہو اللہ سے جس پر تمکو یقین ہے اے

النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ

پیغامبر چون بیایند نزدیک تو زنان مسلمان که بیعت کنند با تو

نبی جب آویں تیرے پاس مسلمان عورتیں قرار کرنے کو

عَلَىٰ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ

باین شرط که شریک مقرر نکنند با خدا چیزی را و دزدی نکنند

اس پر که شریک نہ ٹھہراویں اللہ کا کسی کو اور چوری نہ کریں

وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ

و زنا نکنند و نکشند اولاد خود را و پیش نیارند

اور بدکاری نہ کریں اور اپنی اولاد نہ ماریں اور

بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ

سخن دروغ که بربسته باشند آنرا در میان دستهای خویش و میان پایهای خویش

طوفان نہ لاویں باندھ کر اپنے ہاتھوں اور پاؤں میں

ہم یعنی فرزند کسی را بدیگری منسوب نکنند واللہ اعلم

وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَ

و بیفرمانی نکنند ترا در کار نیک پس بیعت قبول کن از ایشان

اور تیری بے حکمی نکریں کسی بھلے کام مین تو ان سے قرار کر اور

اسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ ١٢

طلب آمرزش کن برای ایشان از خدا هر آئینه خدا آمرزگار مهربان است

معافی مانگ ان کے واسطے اللہ سے بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ

ای مسلمانان دوستی مدارید با گروهی که خشم گرفته است

اے ایمان والو مت دوستی کرو ان لوگوں سے کہ غصے ہوا

اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ

خدا بر ایشان هر آئینه ناامید شده اند از ثواب آخرت چنانکه ناامید شده اند

اللہ ان پر وہ آس توڑ چکے ہیں پچھلے گھر سے جیسے آس توڑی

الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ۝ ١٣ ع ٣

آن کافران که از اهل گورند

منکروں نے قبر والوں سے

سورة الصف نزلت بالمدينة وقيل بالمكة الجمعة

اياتها ١٤ وكلماتها ٢٢١ وحروفها ٩٢٦ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ۝

الصف

نصف

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَهُوَ
بپاکی یاد کرد خدا را آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است و اوست
اللہ کی پاکی بولتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور وہی
الْعَزِیْزُ الْحَکِیْمُ ۝ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ ١
غالب با حکمت ای مسلمانان چرا گوئید
زبردست حکمت والا اے ایمان والو کیوں کہتے ہو
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝ کَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا ٢
آنچه نمیکنید بسیار ناپسند شد نزدیک خدا آنکه گوئید
منہ سے جو نہیں کرتے بڑی بیزاری ہے اللہ کے ہاں کہ کہو
مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ۝ اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ الَّذِیْنَ یُقَاتِلُوْنَ ٣
چیزے که نکنید هر آئینه خدا دوست میدارد آنانرا که جنگ میکنند
وہ چیز جو نہ کرو اللہ چاہتا ہے اون کو جو لڑتے ہیں
فِیْ سَبِیْلِهٖ صَفًّا کَاَنَّهُمْ بُنْیَانٌ مَّرْصُوْصٌ ۝ ٤
در راه خدا صف زده گویا ایشان عمارتے هستند محکم
اوسکی راہ میں قطار باندھ کر گویا وہ دیواریں ہیں سیسہ پلائی
وَاِذْ قَالَ مُوْسٰی لِقَوْمِهٖ یٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِیْ
و یاد کن چون گفت موسی قوم خود را ای قوم من چرا می رنجانید مرا
اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم کو اے قوم میری کیوں ستاتے ہو مجھکو
وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّیْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَیْکُمْ فَلَمَّا
و هر آئینه میدانید که من فرستاده خدا ام بسوی شما پس وقتیکه
اور جانتے ہو کہ میں اللہ کا بھیجا آیا ہوں تمہارے پاس پھر جب

[illegible]

زاغوا أزاغ الله قلوبهم والله لا يهدي

کجروی کردند کج ساخت خدا دل ایشان را و خدا راه نماید

وہ پھر گئے پھیر دئے اللہ نے ان کے دل اور اللہ راہ نہیں دیتا

٥ القوم الفسقين ۝ وإذ قال عيسى ابن

قوم بدکاران را و یاد کن چون گفت عیسی پسر

نافرمان لوگوں کو اور جب کہا عیسی مریم کے بیٹے نے

مريم يبني إسرائيل إني رسول الله إليكم

مریم ای بنی اسرائیل ہر آینہ من پیغامبر خدایم بسوی شما

اے بنی اسرائیل میں بھیجا آیا ہوں اللہ کا تمہاری طرف

مصدقا لما بين يدي من التورىة ومبشرا

باور دارندہ آنچہ پیش دست من است از توریت و بشارت دہندہ

سچا کرتا اوسکو جو مجھ سے آگے ہے توریت اور خوشخبری سناتا

برسول يأتي من بعدي اسمه أحمد فلما

بہ پیغامبری کہ بیاید بعد از من نام او احمد باشد صلی اللہ علیہ وسلم پس چون

ایک رسول کی جو آوے گا مجھ سے پیچھے اوسکا نام ہے احمد پھر جب

جاءهم بالبينت قالوا هذا سحر

آمد پیش ایشان با معجزہ ہا گفتند این سحر است

آیا اون کے پاس کھلے نشان لے کر بولے یہ جادو ہے

٦ مبين ۝ ومن أظلم ممن افترى على الله

ظاہر و کیست ستمگارتر از کسیکہ بربست بر خدا

صریح ؏ اور اوس سے بے انصاف کون جو باندھے اللہ پر

الصف

الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۚ وَاللَّهُ لَا

دروغی را و او خوانده میشود بسوی اسلام و خدا

جھوٹھ اور اوسکو بلاتے ہین مسلمان ہونیکو اور اللہ

يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ يُرِيدُونَ ٧

راه نمی نماید گروه ستمگاران را میخواهند این کافران

راه نهین دیتا بے انصاف لوگون کو چاہتے ہین کہ

لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ

که فرو نشانند نور خدا را بدهن خویش و خدا تمام کننده

بجھا دین اللہ کی روشنی اپنے موہنہ سے اور اللہ کو پوری کرنی

نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۝ هُوَ الَّذِي ٨

نور خود است اگرچه ناخوش دارند کافران او ست آنکه

اپنی روشنی اور پڑے برا مانین منکر وہی ہے جسنے

أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ

فرستاد پیغامبر خود را بهدایت و دین راست تا غالب کندش

بھیجا اپنا رسول راه کی سوجھ دیکر اور سچا دین کہ اوسکو اوپر کرے

عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ۝ ٩

ع

بر ادیان همه اگرچه ناخوش دارند مشرکان

دینون سے سب سے اور پڑے برا مانین شریک والے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ

ای مسلمانان آیا دلالت کنم شما را بر سوداگری

اے ایمان والو مین بتاؤن تمکو ایک سوداگری

مُتِمُّ نُورِهِ

اح ک م

او ح ف ر



١٠ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ

که برهاند شمارا از عذاب دردهنده ایمان آرید بخدا و

که بچاوے تمکو ایک دکھ کی مار سے ایمان لاؤ اللہ پر اور

رَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ

رسول او و جهاد کنید در راه خدا باموال خود

اور اسکے رسول پر اور لڑو اللہ کی راہ میں اپنے مال سے

وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ

و بجان خود این بهترست برای شما اگر

اور جان سے یہ بہتر ہے تمہارے حق میں اگر تم

١١ تَعْلَمُونَ ۝ يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ

میدانید اگر چنین کنید بیامرزد برای شما گناهان شمارا و درآرد شمارا

سمجھ رکھتے ہو بخشے تمہارے گناہ اور داخل کرے تمکو

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ

ببوستانها میرود زیر آن جویها و جایهای

باغوں میں جنکے نیچے بہتی ہیں نہریں اور ستھرے گھروں میں

طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ

پاکیزه در بهشتهای همیشه ماندن این است فیروزی

بسنے کے باغوں میں یہ ہے بڑی مراد ملنی

١٢ الْعَظِيمُ ۝ وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ

بزرگ و دیگر نعمتی دیگر که دوست میدارید آن را آن نصرت از

اور ایک اور چیز دوسرے جسکو تم چاہتے ہو مدد

۱۳

الله وفتح قریب وبشر المؤمنین ○

جانب خداست وفتحی قریب الحصول است ومژده ده مسلمانان را

اللہ کی طرف سے اور فتح شتاب اور خوشی سنا ایمان والوں کو

یا ایها الذین آمنوا کونوا انصار الله کما

ای مسلمانان باشید نصرت دهنده خدا چنانکه

اے ایمان والو تم ہو مددگار اللہ کے

قال عیسی ابن مریم للحواریین من انصاری

گفت عیسی پسر مریم بایاران خاص کیست نصرت دهندگان من

کہا عیسی مریم کے بیٹے نے یاروں کو کون ہے کہ مدد کرے میری

الی الله قال الحواریون نحن انصار الله

متوجه بسوی خدا شده گفتند آن یاران خاص ما هستیم نصرت دهندگان خدا

اللہ کی راہ میں بولے یار ہم ہیں مددگار اللہ کے

فآمنت طائفة من بنی اسرائیل وکفرت

پس ایمان آوردند جمعی از بنی اسرائیل وکافر ماندند

پھر ایمان لایا ایک فرقہ بنی اسرائیل میں اور منکر ہوا

طائفة فایدنا الذین آمنوا علی عدوهم

جمعی پس قوت دادیم مؤمنان را بر دشمنان ایشان

ایک فرقہ پھر زور دیا ہم نے ان کو جو یقین لائے تھے ان کے دشمنوں پر

۱۴

فاصبحوا ظاهرین ○

ع ۱۰

پس غالب شدند

پھر ہو رہے غالب

انصار الله

ادهی ادفر [illegible]

انصاری

۱۱

[illegible]

سورة الجمعة نزلت بالمدينة وقيل بمكة الثنتا عشر

اياتها ١١ وكلماتها ١٨٠ وحروفها ٧٤٨ وركوعاتها ٢

بسم الله الرحمن الرحيم

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
پاکی یاد میکند خدا را آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است
اللہ کی پاکی بولتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں
الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝ هُوَ الَّذِيْ
خدا که پادشاه نهایت پاک غالب با حکمت است او ست آنکه
وہ بادشاہ پاک ذات زبردست حکمت والا وہی ہے
بَعَثَ فِي الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ
برانگیخت در ناخواندگان پیغامبری از قوم ایشان میخواند بر ایشان
جس نے اٹھایا ان پڑھوں میں ایک رسول انہی میں کا پڑھتا ان پاس
اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ
آیات او را پاک میکند ایشان را و می آموزد ایشان را کتاب
اسکی آیتیں اور ان کو سنوارتا اور سکھاتا کتاب

الجمعة

وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ

و دانش و هر آینه ایشان بودند پیش ازین

اور عقلمندی اور اس سے پہلے تھے

۲ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝ وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا

در گمراهی ظاهر و نیز مبعوث کرد آن پیغامبر را در دیگران ازیشان که هنوز نرسیده

صریح بہلاوے میں اور ایک اوروں کے واسطے انہیں میں سے جو ابھی نہیں ملے

۳ بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ ذَٰلِكَ فَضْلُ

با مسلمانان و اوست غالب با حکمت این است فضل

ان میں اور وہی ہے زبردست حکمت والا یہ بڑائی

اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ

خدا میدهد آنرا هر که خواهد و خدا خداوند فضل

اللہ کی ہے دیتا ہے جس کو چاہے اور اللہ کا فضل

۴ الْعَظِيمِ ۝ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ

بزرگ است داستان آنانکه نهاده شد بر سر ایشان توریت

بڑا ہے کہاوت ان کی جن پر لادی توراة

ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ

باز برنداشتند آنرا مانند داستان خرست که بردارد

پھر نہ اٹھائی انہوں نے جیسے کہاوت گدھے کی کہ پیٹھ پر لیجاتا ہے

أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا

کتابها را بد است داستان قومی که دروغ می شمردند

کتابیں بری کہاوت ہے ان لوگوں کی جنہوں نے جھٹلائیں

التوریة ثم
باوغام التاء فی الثاء
بالتکلف

٥ بِآيٰتِ اللّٰهِ ۚ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِينَ ۝

آیات خدا را و خدا راه نمی نماید گروه ستمگاران را

الله کی باتیں اور الله راه نہیں دیتا بے انصاف لوگوں کو

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوٓا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ

بگو ای یهود اگر گمان دارید که شما

تو کہہ اے یہود ہونے والو اگر تم دعوی کرتے ہو

اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ

دوستان خدا اید بجز سائر مردمان پس آرزو کنید مرگ را

کہ تم دوست ہو الله کے سب لوگوں کے سوائے تو مناؤ مرنے کو

٦ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ۝ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهٗٓ اَبَدًا

اگر هستید راست گویان و آرزو نخواهند کرد آنرا هرگز

اگر تم سچے ہو اور کبھی نہ مناوینگے مرنا

٧ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيهِمْ ۚ وَاللّٰهُ عَلِيمٌ بِالظّٰلِمِينَ ۝

بسبب آنچه پیش فرستاده است دست ایشان و خدا داناست بستمگاران

بسبب اسکے جو آگے بھیج چکے ہیں ان کے ہاتھ اور الله کو خوب معلوم ہیں گنہگار

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ

بگو هر آینه مرگی که می گریزید ازان البته وی

تو کہہ موت وہ ہے جس سے تم بھاگتے ہو سو وہ

مُلٰقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

رسنده است بشما باز رجوع کرده خواهید شد بسوی داننده نهان و آشکارا

تم سے ملنی ہے پھر پہنچ جاؤ گے اس چھپا اور کھلا جاننے والے

فتمنوا

فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَا أَيُّهَا

پس خبر دهد شما را بآنچه میکردید ای

پھر جتاوے گا تمکو جو کرتے تھے اے

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِن يَوْمِ

مسلمانان چون اذان داده شود برای نماز در روز

ایمان والو جب اذان ہو نماز کی دن

الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ

جمعه پس سعی کنید بسوی یاد کردن خدا و بگذارید خرید و فروخت

جمعہ کے تو دوڑو اللہ کی یاد کو اور چھوڑو بیچنا

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

این بهتر است شما را اگر میدانید

یہ بہتر ہے تمہارے حق میں اگر تمکو سمجھ ہے

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ

پس چون تمام کرده شود نماز را متفرق شوید در زمین

پھر جب تمام ہو چکے نماز تو پھیل پڑو زمین میں

وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا

و طلب کنید از فضل خدا و یاد کنید خدا را بسیار

اور ڈھونڈھو فضل اللہ کا اور یاد کرو اللہ کو بہت سا

لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ

تا شما رستگار شوید و آن مسلمانان چون ببینند سوداگری را یا

شاید تمہارا بھلا ہو اور جب دیکھیں سودا بکتا یا

ع ۱۱

الجمعة

لَهْوًا انْفَضُّوْا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَآئِمًا قُلْ مَا

تا بازی استغراق شده متوجه شوند بسوی آن و بگذارند ترا ایستاده بگو آنچه

کچھ تماشا کہیں جادین اوسکی طرف اور تجکو چھوڑ جاوین کھڑا تو کہہ جو

عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ

نزدیک خداست بهترست از بازی و از سودا گری

اللہ کے پاس ہے سو بہتر ہے تماشے سے اور سودا سے

وَاللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ۝

و خدا بهترین روزی دهندگان است

اور اللہ بہتر ہے روزی دینے والا

سورة المنفقون نزلت بالمدينة ثم المجادلة

اياتها ۱۱ وكلماتها ۱۸۰ وحروفها ۷۷۶ وركوعاتها ۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا جَآءَكَ الْمُنٰفِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ اِنَّكَ

چون بیایند پیش تو منافقان گویند گواهی میدهیم که تو

جب آوین تیرے پاس منافق کہین ہم قائل ہین تو

لَرَسُوْلُ اللّٰهِ ۘ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُهٗ ۭ وَ

پیغامبر خدائے و خدا میداند کہ تو پیغامبر اوئے و

رسول ہے اللہ کا اور اللہ جانتا ہے کہ تو اسکا رسول ہے اور

١ اللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَكٰذِبُوْنَ ۝

خدا گواہی میدہد کہ منافقان دروغ گویانند

اللہ گواہی دیتا ہے کہ یہ منافق جھوٹے ہیں ف۱

اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ

سپر گرفتہ اند قسمہائے خود را پس باز ماندند از راہ

رکھی ہیں اپنی قسمیں ڈھال بنا کر پھر روکتے ہیں اللہ کی راہ سے

٢ اللّٰهِ ۭ اِنَّهُمْ سَاۗءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝ ذٰلِكَ

خدا ہر آئینہ ایشان بد است آنچہ میکنند این

یہ لوگ برے کام ہیں جو کر رہے ہیں ف۲ یہ

بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطُبِعَ عَلٰي قُلُوْبِهِمْ

بسبب آنست کہ ایشان ایمان آوردند باز کافر شدند پس مہر کردہ شد بر دل ایشان

اس پر کہ ایمان لائے پھر منکر ہو گئے پھر مہر ہو گئی ان کے دل پر

٣ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ۝ وَاِذَا رَاَيْتَهُمْ

پس ایشان نمی فہمند و چون بہ بینی ایشانرا

سو اب وہ نہیں بوجھتے اور جب تو دیکھے ان کو

تُعْجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ ۭ وَاِنْ يَّقُوْلُوْا تَسْمَعْ

تعجب کند ترا اندام ایشان و اگر گویند گوش نہی

خوش لگیں تجھ کو ان کے ڈیل اور اگر بات کہیں سنے تو

ف۱ یعنی وہ قائل نہیں ... سو جھوٹے ہیں

ف۲ اپنی مجلس میں منافق طعن اور عیب مسلمانوں کا کرتے جب ان پر پکڑا ہوتا تو مکر جاتے اور قسمیں کھاتے کہ ہم نے یہ بات نہیں کہی

لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ

بسخن ایشان گویا ایشان چوبها اند بدیوار باز نهاده می پندارند

اون کی بات گویا کہ وے ہین جیسے لکڑی لگاوی دیوار سے خیال کرتے ہین

كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ

هر آواز تندرا بلا کی بر دو را ایشانند دشمنان پس بترس از ایشان

ہر ایک چیخ اپنے اوپر بلا آئی وہی ہین دشمن اون سے بچتا رہ

۴ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ۝ وَإِذَا قِيلَ

لعنت کرد ایشانرا خدا از کجا گردانیده میشوند و چون گفته شود

گردن مارے اونکو اللہ کہان سے پھیرے جاتے ہین اور جب کہیے

لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا

منافقانرا بیائید تا طلب آمرزش کند برای شما پیغامبر خدا بپیچانند

اون کو آؤ معاف کرواوے تمکو رسول اللہ کا مٹکا دیتے ہین

رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ

سر خود را و بینی ایشانرا که باز میگردانند

اپنے سر اور تو دیکھے رکتے ہین اور

۵ مُسْتَكْبِرُونَ ۝ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ

تکبر کنان یکسانست در حق ایشان که آمرزش طلب کنی

غرور کرتے ہین برابر ہے اون پر تو معافی چاہے

لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ

برای ایشان یا آمرزش طلبی برای ایشان نخواهد آمرزید خدا ایشانرا

اون کی یا نہ معافی چاہے ہرگز نہ معاف کرے گا اون کو اللہ

خُشُب

لَوَّوْا بالتخفیف ای

اَسْتَغْفَرْتَ بالمد بالتخلف

إِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِينَ ۝ هُمُ

هر آئینه خدا راه نمی نماید گروه را فاسقان را ایشانند

بیشک اللہ راہ نہیں دیتا بےحکم لوگوں کو وہی ہیں

الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلٰى مَنْ عِنْدَ

آنانکه می گویند یاران خود را خرج مکنید بر جماعه که نزد

جو کہتے ہیں مت خرچ کرو اون پر جو پاس رہتے ہیں

رَسُولِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنْفَضُّوا وَلِلّٰهِ خَزَائِنُ السَّمٰوٰتِ

رسول خدا اند تا پراگنده شوند و خدا راست خزانهای آسمانها

رسول اللہ کے جب تک کہ کہنڈ جاویں اور اللہ کے ہیں خزانے آسمانوں

وَالْأَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ۝

و زمین ولکن منافقان نمی دانند

اور زمین کے لیکن منافق نہیں بوجھتے

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ

میگویند اگر بازگشتیم بمدینه البته بیرون آرد

کہتے ہیں البتہ اگر ہم پھر گئے مدینہ کو تو نکال دیگا

الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ

بزرگتر خوارتر را از مدینه و خدا راست بزرگی و پیغامبر او را

جس کا زور ہے وہاں سے بے قدر لوگوں کو اور زور اللہ کا اور اس کے رسول کا

وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

و مسلمانان را و لیکن منافقان نمیدانند

اور ایمان والوں کا لیکن منافق نہیں سمجھتے

لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ

۳۸ قوله سبحانه الله

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَ

ای مسلمانان مشغول نگرداند شمارا اموال شما و

اے ایمان والو نہ غافل کریں تمکو تمہارے مال اور

لَآ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ

فرزندان شما از یاد کردن خدا و هرکه بکند

تمہاری اولاد اللہ کی یاد سے اور جو کوئی

ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝ وَاَنْفِقُوْا ٩

این کار پس آنجماعه ایشانند زیانکاران و خرج کنید

یہہ کام کرے تو وہی لوگ ہین ٹوٹے مین آئے اور خرچ کرو

مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ

از آنچه عطا کرده ایم شمارا پیش از آنکه بیاید بکسی از شما

کچھ ہمارا دیا اس سے پہلے کہ پہنچے کسی کو تم مین

الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَآ اَخَّرْتَنِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ

مرگ پس بگوید ای پروردگار من کاش موقوف نگاهداشتی مرا تا مدتی

موت تب کہے اے رب کیون نہ ڈھیل دی مجکو ایک تھوڑی مدت

قَرِيْبٍ ۙ فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝ ١٠

اندک تا صدقه دادمی و شدمی از صالحان

کہ مین خیرات کرتا اور رہتا نیک لوگون مین

وَلَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَآءَ اَجَلُهَا ۭ

و هرگز مهلت نمیدهد خدا هیچکس را چون بیاید اجل او

اور ہرگز نہ ڈھیل دیگا اللہ کسی جی کو جب پہنچا اوسکا وعدہ

وَاَكُوْنَ
سكا قرء و حفص

وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝
وخدا خبردارست آنچه می کنید
اور اللہ کو خبر ہے جو کرتے ہو

سورة التغابن نزلت بالمدينة وقيل بمكة غير آية يا ايها
الذين امنوا ان من ازواجكم ثلث آيات بها الصدر واو الختم
آياتها ١٨ وكلماتها ٢٤١ وحروفها ١٠٨٠ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ
پاکی یاد میکنند خدا را آنچه در آسمانهاست و آنچه در زمین است
پاکی بولتا ہے اللہ کی جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ
او راست پادشاهی و او راست ستایش و او بر همه چیز
اوسیکا راج ہے اور اوسی کو تعریف ہے اور وہ ہر چیز
قَدِيْرٌ ۝ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ
توانا است اوست آنکه آفرید شما را پس بعض از شما کافر است
کر سکتا ہے وہی ہے جس نے تمکو بنایا پھر کوئی تم میں منکر ہے

وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝

وبعض از شما مومن است وخدا بانچه میکنید بیناست

اور کوئی تم میں ایماندار اور الله جو کرتے ہو دیکھتا ہے

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ

آفرید آسمانها وزمین بتدبیر درست وصورت بست شما را

بنائے آسمان اور زمین تدبیر سے اور صورت کھینچی تمہاری

فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ۝

پس نیکو ساخت صورتهای شما را وسوی اوست بازگشت

پھر اچھی بنائی تمہاری صورت اور اوسی کی طرف پھر جانا ہے

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا

میداند آنچه در آسمانها وزمین است ومیداند آنچه

جانتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور جانتا ہے جو

تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ط وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ

پنهان میدارید وآنچه آشکار میکنید وخدا داناست بمکنون

چھپاتے ہو اور جو کھولتے ہو اور الله کو معلوم ہے

الصُّدُوْرِ ۝ اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

سینه ها آیا نیامده است شما را خبر آنانکه کافر بودند

جیوں کی بات کیا پہنچا نہیں تمکو احوال اون لوگوں کا جو منکر ہو چکے ہیں

مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ

پیش ازین پس چشیدند وبال کار خود را وایشان راست

پہلے پھر چکھی سزا اپنے کام کی اور اون کو

عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّهٗ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ ٥

عذاب درددهنده این عذاب بسبب انست که می امدند بایشان

دکهه کی مار ہے یہہ اسپر کہ لاتے تھے اون پاس

رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَا

پیغامبران ایشان با معجزه ها پس گفتند ایا ادمیان راه نمایند ما را

اون کے رسول نشانیاں پھر کہتے کیا ادمی ہمکو راہ سوجھاوینگے

فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَّاسْتَغْنَى اللّٰهُ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ

پس کافر شدند و روی گردانیدند و بی نیاز است خدا و خدا توانگر

پھر منکر ہوئے اور منہ موڑا اور اللہ نے بے پروائی کی اور اللہ بے پروا

حَمِيْدٌ ۝ زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ ٦

ستوده [illegible] کافران که

سب خوبیوں سراہا دعوی کرتے ہیں منکر کہ ہرگز

يُّبْعَثُوْا قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ

برانگیخته نخواهند شد بگو آری قسم به پروردگار من البته برانگیخته شوید باز خبر داده شوید

اون کو اوٹھانا نہیں تو کہہ کیوں نہیں قسم ہے میرے رب کی تمکو بیشک اوٹھانا ہے پھر تمکو جتانا ہے

بِمَا عَمِلْتُمْ وَذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۝ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ ٧

بانچه میکردید و این بر خدا آسان است پس ایمان آرید بخدا

جو تمنے کیا اور یہہ اللہ پر آسان ہے سو ایمان لاؤ اللہ پر

وَرَسُوْلِهٖ وَالنُّوْرِ الَّذِيْٓ اَنْزَلْنَا وَاللّٰهُ

و رسول او و [illegible] که فرو فرستادیم و خدا

اور اوسکے رسول پر اور اوس نور پر جو ہمنے اتارا اور اللہ کو

ثلثة ارباع

٨ بما تعملون خبير ۝ يوم يجمعكم ليوم الجمع

بآنچه میکنید خبردارست خبر داده شود شمارا روزیکه جمع آرد شمارا برای روز جمع

تمہارے کام کی خبر ہے جس دن تمکو اکٹھا کرے گا جمع ہونے کے دن

ذلك يوم التغابن ومن يؤمن بالله و

آن روز روز ظاهر شدن غبن بعضی بنسبت بعض ست و هرکه ایمان آرد بخدا و

وہ دن ہے ہار جیت کا اور جو کوئی یقین لاوے اللہ پر اور

يعمل صالحا يكفر عنه سيئاته ويدخله

بکند کار شایسته دور کند از وی گناهان او را و در آرد وی را

کرے کام بھلا اوتارے اوس سے اوسکی برائیاں اور داخل کرے اوسکو

جنت تجري من تحتها الانهر خلدين فيها

بوستانها میرود زیر آن جوها جاویدان آنجا

باغوں میں بہتی نیچے ندیاں رہا کریں اون میں

٩ ابدا ذلك الفوز العظيم ۝ والذين كفروا

همیشه این ست فیروزی بزرگ و آنانکه کافر شدند

ہمیشہ یہی ہے بڑی مراد ملنی اور جو منکر ہوئے

وكذبوا بايتنا اولئك اصحب النار

و دروغ نسبت کردند آیات ما را آنجماعه اهل دوزخ اند

اور جھٹلائیں ہماری آیتیں وہ ہیں دوزخ والے

ع ١٥ ١٠ خلدين فيها وبئس المصير ۝ ما اصاب

جاویدان آنجا و بدجاییست دوزخ

رہا کریں اوس میں اور بری جگہ پہنچے نہیں پڑی

يجمعكم

تكفر

يدخله

مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَن يُؤْمِن

هیچ مصیبت مگر بحکم خدا و هر که رجوع کند

کوئی تکلیف بن حکم اللہ کے اور جو کوئی یقین لاوے

بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١١

بخدا راه نماید دل او را و خدا بهر چیز داناست

اللہ پر راہ بتاوے اوسکے دلکو اور اللہ کو ہر چیز معلوم ہے ف

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن

و فرمان برداری کنید خدا را و فرمان برداری کنید رسول را پس اگر

اور حکم مانو اللہ کا اور حکم مانو رسول کا پھر اگر

تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ١٢

رو گردانید پس جز این نیست که بر پیغامبر ما پیغام رسانیدن آشکارا است

تم مونہہ موڑو تو ہمارے رسول کا کام یہی ہے پہنچا دینا کھول کر

اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

خدا هیچ معبود نیست مگر او و بر خدا باید که توکل کنند

اللہ اوس بن کسیکی بندگی نہیں اور اللہ پر چاہیے بھروسا کریں

الْمُؤْمِنُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ ١٣

مومنان اے مسلمانان هر آئینه

ایمان والے اے ایمان والو

مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ

بعض ازواج شما و بعض اولاد شما دشمنانند در حق شما

بعضی تمہاری جوروین اور اولاد دشمن ہین تمہارے

ف راہ بتاوے صبر کی ۱۲ موضح

فاحذروهم وان تعفوا وتصفحوا وتغفروا

پس بترسید از ایشان و اگر درگذرید و روی بگردانید و بیامرزید

سو ان سے بچتے رہو اور اگر معاف کرو اور درگذرو اور بخشو

فان الله غفور رحيم ۝ انما اموالكم و ١٤

پس بدرستیکه خدا آمرزگار مهربانست جز این نیست که اموال شما و

تو الله ہے بخشنے والا مہربان تمہارے مال اور

اولادكم فتنة والله عنده اجر عظيم ١٥

اولاد شما امتحانست و خدا نزدیک اوست مزد بزرگ

اولاد یہی ہیں جانچنے کو اور الله جو ہے اوسکے پاس ثواب بڑا

فاتقوا الله ما استطعتم واسمعوا واطيعوا

پس بترسید از خدا آنقدر که توانید و سخن شنوید و فرمان برداری کنید

سو ڈرو الله سے جہاں تک سکو اور سنو اور مانو

وانفقوا خيرا لانفسكم ومن يوق شح

و خرج کنید بهتر است برای جان شما و هر که نگاه داشته شد از بخل

اور خرچ کرو اپنے بھلے کو اور جسکو بچا دیا

نفسه فاولئك هم المفلحون ۝ ان تقرضوا ١٦

نفس خود پس آنجماعه ایشانند رستگاران اگر قرض دهید

اپنے جی کے لالچ سے سو وہ لوگ وہی مراد کو پہنچے اگر قرض دو

الله قرضا حسنا يضعفه لكم ويغفر لكم

خدا را قرض نیکو دو چندان دهدش شما را و بیامرزد شما را

الله کو اچھی طرح قرض دو زیادہ دونا کر دے تمکو اور تمکو بخشے

وَاللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ ۝ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
وخدا قدرشناس بردبارست داننده پنهان واشکارا
اور الله قدردان ہے تحمل والا جاننے والا چھپے اور کھلے کا
الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝
غالب باحکمت
زبردست حکمت والا

سُوْرَةُ الطَّلَاقِ نَزَلَتْ بِالْمَدِيْنَةِ ثُمَّ لَمْ يَكُنْ
اٰيَاتُهَا ١٢ وَكَلِمَاتُهَا ٢٠ وَحُرُوْفُهَا ١١٦ وَرُكُوْعَاتُهَا ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

يٰاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ
ای پیغامبر بگو امت خود را چون اراده کنید طلاق دادن زنان پس طلاق دهید ایشانرا
اے نبی جب تم طلاق دو عورتوں کو تو اون کو طلاق دو
لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ
در اول عدت ایشان و شمار کنید عدت را و بترسید از خدا که پروردگار شما
اون کی عدت پر اور گنتے رہو عدت اور ڈرو الله سے جو رب ہے تمہارا
لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّآ
بیرون مکنید ایشانرا از خانهای ایشان و باید که ایشان نیز بیرون نروند مگر
مت نکالو اونکو اون کے گھروں سے اور وہ بھی نہ نکلیں مگر

(Margin: ١٧ ، ١٨ ، ع ١٦)

(Handwritten margin note: مطبعی در طلاق سکس نکرده پنجشنبه ١٢ ...)

اِنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُوْدُ

اگر بعمل آرند کار بیحیائی را آشکار و این حدها مقرر کردہ

جو کرین صریح بیحیائی اور یہہ حدین باندہی

اللّٰهِ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ

خداست و ہر کہ تجاوز کند از حدہای خدا پس ہر آئینہ ستم کرد بر جان خود

اللہ کی اور جو کوئی بڑہے اللہ کی حدون سے تو اوس نے برا کیا اپنا

لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا

ہیچ کس نمیداند شاید کہ خدا پیدا کند بعد از طلاق کار را

اوسکو خبر نہین شاید اللہ نیا نکالے اسکے پیچہے کوئی کام

فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ

پس چون برسند مطلقات بمیعاد خود پس نگاہ دارید ایشانرا بوجہ پسندیدہ یا

پہر جب پہنچین اپنے وعدہ کو تو رکہہ لو اون کو دستور سے یا

فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّاَشْهِدُوْا ذَوَيْ عَدْلٍ

جدا شوید از ایشان بوجہ پسندیدہ و گواہ گیرید دو کس صاحب تقوی را

چہوڑ دو اون کو دستور سے اور گواہ کر لو دو معتبر

مِّنْكُمْ وَاَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ذٰلِكُمْ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ

از قوم خود و راست ادا کنید شہادت را برای خدا این حکم پند دادہ میشود بآن کسی

اپنے مین سے اور سیدہی دو گواہی اللہ کے واسطے یہہ بات جو ہے اس سے سمجہا دیا جاتا ہے

كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ

مومن باشد بخدا و روز آخر و ہر کہ بترسد از خدا

یقین رکہتا ہوگا اللہ پر اور پچہلے دن پر اور جو کوئی ڈرتا اللہ سے

مُبَيِّنَةٍ

يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجًا ۝ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا

پدید آرد برای او مخلصی و روزی دهدش از آنجا که

وه کر دیوے اوسکا گذاره اور روزی دیوے اوسکو جہان سے

يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ

گمان ندارد و هر که توکل کند بر خدا پس

اوسکو خیال نہ ہو اور جو کوئی بہروسا رکہے الله پر تو وه

حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ۚ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ

بس ست او را هر آینه خدا رسنده است بر او خود هر آینه ساخته است خدا

اوسکو بس ہے الله پورا کرلیتا ہے اپنا کام الله نے رکہا ہے

لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝ وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ

هر چیز را اندازه و آنانکه نومید شدند از حیض

ہر چیز کا اندازه اور جو عورتین نا امید ہوئین حیض سے

مِن نِّسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ

از جمله زنان شما اگر شبهه افتاده آید پس عدت ایشان سه ماه

تمہاری عورتون مین اگر تمکو شبہه ره گیا تو اونکی عدت ہے تین

أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ

ماه است و آنانکه بس حیض نرسیده اند نیز عدت ایشان سه ماه است و خداوند حمل

مہینے اور ایسے ہی جنکو حیض نہین آیا اور جنکے پیٹ مین بچہ ہے

أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَن يَتَّقِ

عدت ایشان آنست که بنهند حمل خود را و هر که بترسد

اونکی عدت یہ ہے کہ جن دین پیٹ کا بچہ اور جو کوئی ڈر رکہتا ہے

بالغ امره

والّی یئسن

٤

اللهُ يَجعَل لَهُ مِن اَمرِهٖ يُسرًا ○ ذٰلِكَ اَمرُ

اند خدا برای او در کار او آسانی را   این حکم

اللہ کر دیوے اوسکو اوسکے کام میں آسانی یہ حکم ہے

اللهِ اَنزَلَهُ اِلَيكُم وَمَن يَتَّقِ اللهَ يُكَفِّر عَنهُ

خدا است که فرو آورد آنرا بسوی شما و هر که بترسد از خدا دور کند از وی

اللہ کا جو اوتارا تمہاری طرف اور جو کوئی ڈرتا رہے اللہ سے اوتار دے اوس سے

٥

سَيِّاٰتِهٖ وَيُعظِم لَهُ اَجرًا ○ اَسكِنُوهُنَّ مِن

بدیهای او را و بزرگ دهد وا را مزد   ساکن کنید زنان مطلقه را

اوسکی برائیاں اور بڑا دیوے اوسکو ثواب   گھر دو اون کو

حَيثُ سَكَنتُم مِن وُّجدِكُم وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ

جائیکه شما می باشید مقدور طاقت خود و ایذا مرسانید ایشان را

جہاں کہ آپ رہو اپنے مقدور سے   اور ایذا نہ چاہو اونکی

لِتُضَيِّقُوا عَلَيهِنَّ وَاِن كُنَّ اُولَاتِ حَملٍ

تا تنگ گیرید بر ایشان   و اگر باشند خداوند حمل

تا تنگ پکڑو اون کو اور اگر رکھتی ہوں پیٹ میں بچہ

فَاَنفِقُوا عَلَيهِنَّ حَتّٰى يَضَعنَ حَملَهُنَّ فَاِن

پس خرج کنید بر ایشان تا آنکه بنهند حمل خود را   پس اگر

تو اون پر خرچ کرو جب تک جنیں پیٹ کا بچہ پھر اگر

اَرضَعنَ لَكُم فَاٰتُوهُنَّ اُجُورَهُنَّ

شیر دهند برای شما پس بدهید ایشان را مزد ایشان

دودھ پلادیں تمہارے خاطر تو دو اون کو اون کے نیگ

وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ

و با یکدیگر کار فرمائی کنید در میان خویشتن بوجه پسندیده و اگر مضایقه کردید

اور سکھاؤ آپس میں نیکی اور اگر آپس میں ضد کرو

فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَىٰ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن

پس شیر خواهد داد او را زن دیگر باید که خرج کند صاحب وسعت از

تو دودھ دے رہے گی اوسکی خاطر اور کوئی عورت چاہیے خرچ کرے وسعت والا

سَعَتِهِ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّا

وسعت خود و آنکه تنگ کرده شد بروی رزق او پس باید که خرج کند از آنچه

اپنی کشائش سے اور جسکو نپی تلی ملتی ہے اوسکی روزی تو خرچ کرے جیسا

آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا

عطا کرده است او را خدا تکلیف نمیکند خدا هیچ کس را مگر بقدر آنچه داده او را

دیا اوسکو الله نے الله کسی پر بوجھ نہیں رکھتا مگر اوتنا جتنا اوسکو دیا

سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝ وَكَأَيِّن

پیدا خواهد کرد خدا بعد از تنگدستی آسانی را و بسیار

اب کر دیگا الله سختی پیچھے آسانی اور کتنی

مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ

ده که تجاوز کرد از فرمان پروردگار خویش و از فرمان پیغامبران او

بستیاں کہ نکل چلیں اپنے رب کے حکم سے اور اوس کے رسولوں کے

فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا

پس حساب کردیم با او حساب سخت و عقوبت کردیم او را عقوبت

سو ہم نے اوسکا حساب کیا سخت حساب میں اور آفت ڈالی ان پر

نُكْرًا ۝ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ ٨

دشوار پس چشید سزای عمل خود و شد سرانجام

ان دیکھی آفت پھر چکھی سزا اپنے کام کی اور آخر

أَمْرِهَا خُسْرًا ۝ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ٩

کار او زیان کاری مهیا کرده است خدا تعالی برای ایشان عذاب سخت

اوسکے کام میں ٹوٹا آیا رکھی ہے اللہ نے اون کے واسطے سخت مار

فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۚ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ

پس بترسید از خدا ای خداوندان خرد ای مسلمانان

سو ڈرتے رہو اللہ سے اے عقل والو جنکو یقین ہے

قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۝ رَسُولًا ١٠

هر آینه فرود آورده است خدا بسوی شما کتابی فرستاده پیغامبر

اللہ نے اتاری ہے تم پر سمجھوتی رسول ہے

يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ

می خواند بر شما آیات خدا را واضح آمده تا بر آرد

جو پڑھتا ہے تم پاس آیتیں اللہ کی کھلی سنانے والی کہ نکالے

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ

آنان را که ایمان آوردند و کارهای شایسته کردند از تاریکیها

اونکو جو یقین لائے اور کئے بھلے کام اندھیروں سے

إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا

بسوی روشنی و هر که ایمان آرد بخدا و بکند کار شایسته

اجالے میں اور جو کوئی یقین لاوے اللہ پر اور کرے کچھ بھلائی

نُكْرًا

اس م ع

مبینات

برملا

يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ

در آردش به بوستانها می رود زیر آن جویها جاویدان

اوسکو داخل کریگا باغون مین نیچے بہتی جنکے نہرین سدا رہین

فِيْهَآ اَبَدًا قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا ۝ اَللّٰهُ الَّذِيْ ١١

آنجا همیشه هر اینه بوجه نیکو ساخته است خدا برا او رزق را خدا آنست

اون مین ہمیشہ البتہ خوب دی اللہ نے اوسکو روزی اللہ وہ ہے جس

خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ

که آفرید هفت آسمان و آفرید از زمین مانند آن

نے بنائے سات آسمان اور زمینین بھی اوتنی

يَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى

فرود می آید تدبیر کار در میان آسمانها و زمینها بیان کردیم تا بدانید که خدا بر

اوترتا ہے حکم اون کے بیچ تا کہ تم جانو کہ اللہ

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝ ١٢ ع ١٨

هر چیز توانا است و نیز بدانید که خدا بگرد آمده است هر چیز را باعتبار علم

ہر چیز کر سکتا ہے اور اللہ کی خبر مین سما رہی ہے ہر چیز کی

سورة التحريم نزلت بالمدينة ثم الجمعة او الصف

اٰياتها ١٢ وكلماتها ٢٤٩ وحروفها ١١٦٣ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

مترجم گوید آنحضرت صلی الله علیه وسلم ماریه قبطیه را سریه خود ساخته و ازواج آنحضرت غیرت کردند و آنحضرت صلی الله علیه وسلم برای خاطر داشت ایشان ماریه را بر خود حرام گردانید و آنحضرت سری از اسرار خود با بعض از ازواج اظهار فرموده و در کتمان آن مبالغه کرد آن زوجه با دیگری اظهار نمود و آنحضرت صلعم بطریق وحی بر افشاء آن سر مطلع شدند و بعض از زوجات قصه در میان نهادند و عتاب فرمودند خدا تعالی در باب افشاء سر ازواج طاهرات و تهدید ایشان نازل ساخت والله اعلم

ف حضرت نے ایک حرم اپنی ماں کو تھی پیا موقوف کردی یا ایک بی بی سے شہد پینا موقوف کر دیا جان کر اور بیبیوں کی خاطر سے اللہ نے یہ فرمایا اور قسم کا کھولنا کفارہ دے کر سب کو کہا

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَاۤ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ ۚ تَبْتَغِیْ

ای پیغامبر چرا حرام میکنی آنچیزرا که حلال ساخته است خدا برای تو میطلبی

اے نبی تو کیوں حرام کرتا ہے جو حلال کیا اللہ نے تجھ پر چاہتا ہے

مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ ؕ وَ اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ۝

خوشنودی زنان خود و خدا آمرزگار مهربان است

رضامندی اپنی عورتوں کی اور اللہ بخشنے والا ہے مہربان

قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَیْمَانِكُمْ ۚ وَ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ

هرآئینه مشروع ساخته است خدا برای شما گشادن سوگندهای شما و خدا کارساز شما

ٹھہرا دیا ہے اللہ نے تمکو کھول ڈالنا اپنی قسموں کا اور اللہ صاحب ہے تمہارا

وَ هُوَ الْعَلِیْمُ الْحَكِیْمُ ۝ وَ اِذْ اَسَرَّ النَّبِیُّ اِلٰى

و اوست دانا با حکمت و یاد کن چون پنهان گفت پیغامبر با

اور وہی ہے سب جانتا حکمت والا اور جب چھپا کر کہی نبی نے

بَعْضِ اَزْوَاجِهٖ حَدِیْثًا ۚ فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِهٖ وَ

بعض از ازواج خود سخنی را پس وقتیکه افشا کرد آن سخن را و

اپنی کسی عورت سے ایک بات پھر جب اس نے خبر کر دی اس کی اور

اَظْهَرَهُ اللّٰهُ عَلَیْهِ عَرَّفَ بَعْضَهٗ وَ اَعْرَضَ

مطلع ساخت خدا پیغامبر را بر افشای آن سخن شناسا کرد پیغامبر بعض آنرا و اعراض کرد

اللہ نے جتا دیا نبی کو یہ جتائی اس میں سے کچھ اور ٹلا دی

عَنْۢ بَعْضٍ ۚ فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتْ مَنْ اَنْۢبَاَكَ

از بعض پس وقتیکه خبر داد آن زن را بآن افشا گفت که خبر داد ترا

کچھ پھر جب وہ جتایا عورت کو بولی تجھکو کس نے بتایا

ف یعنی با دا کے کفارہ قسم

آپ نے ماں کو حرام کیا اسے قسم ہوئی کفارہ دو تو اسکو کام میں لاؤ اسکے کھانا ہو یا کپڑا یا لونڈی ۱۲ رمص

تا ف

هذا قال نبأني العليم الخبير ۝ إن تتوبا

باین افشای راز پیغامبر فرمود خبر داد مرا خدای دانا خبردار ای دو زن پیغامبر اگر رجوع کنید

کہا مجکو بتایا اوس خبر والے واقف نے اگر تم دونو توبہ کرتیاں ہو

إلى الله فقد صغت قلوبكما وإن تظاهرا

بسوی خدا خوش باشد هر آئینه کج شده است دل شما و اگر باهم متفق شوید

تو جھک پڑے ہیں دل تمہارے اور اگر دونو تم چڑھائی کریاں

عليه فإن الله هو مولاه وجبريل وصالح

بر رنجانیدن پیغامبر پس هر آئینه خدا کارساز اوست و جبرئیل و مردمان شایسته

اوسپر تو اللہ ہے اوسکا رفیق اور جبریل اور نیک

المؤمنين والملائكة بعد ذلك

از مسلمانان و نیز فرشتگان بعد ازین

ایمان والے اور فرشتے اسکے پیچھے

ظهير ۝ عسى ربه إن طلقكن أن يبدله

مددگار اند اگر طلاق دهد پیغامبر شما را نزدیک است که پروردگار او عوض بدهد اورا

مددگار ہیں ابھی اگر نبی چھوڑ دے تم سبکو اوسکا رب بدلے میں دے

أزواجا خيرا منكن مسلمات مؤمنات قانتات

زنان دیگر بهتر از شما گردن نهادگان باور دارندگان دعا کنندگان

عورتیں تم سے بہتر حکم بردار یقین رکھتیاں نماز میں کھڑی

تائبات عابدات سائحات ثيبات وأبكارا ۝

توبه نمایندگان عبادت بجا آرندگان روزه دارندگان شوهر دیدگان و نادیدگان

توبہ کرتیاں بندگی بجالاتیاں روزہ داریاں بیاہیاں اور کواریاں

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
ای مسلمانان نگاه دارید خویشتن را و اهل خانه خود را
اے ایمان والو بچاؤ اپنی جان کو اور اپنے گھر والوں کو

نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا
از آتشی که آتش انگیز آن مردمان باشند و سنگها نیز بر آن
اوس آگ سے جس کی چھپٹیاں ہیں آدمی اور پتھر اوس پر

مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا
فرشتگان درشت خو سخت رو نافرمانی نمی کنند
مقرر ہیں فرشتے تند خو زبردست بے حکمی نہیں کرتے اللہ کی جو

أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۝ يَا أَيُّهَا
فرموده است خدا ایشان را و میکنند هرچه حکم میشود ایشان را
بات اون کو فرمادی اور وہی کرتے ہیں جو حکم ہو اے

الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
کافران عذر پیش میارید امروز جز این نیست
منکر ہونے والو مت بہانے بتاؤ آج کے دن وہی

تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
که جزا داده میشود شما را بحسب آنچه میکردید
بدلا پاؤگے جو کرتے تھے اے

آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى
مسلمانان رجوع کنید بسوی خدا رجوع خالص امید است
ایمان والو توبہ کرو اللہ کی طرف صاف دل کی شاید

رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ

از پروردگار شما که زایل کند از شما جرمهاء شمارا و درآرد شمارا

تمہارا رب اتارے تم سے تمہاری برائیاں اور داخل کرے

جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ يَوْمَ لَا يُخْزِي

بوستانها میرود زیر آن جویها روزی که رسوا نکند

باغوں میں جنکے نیچے بہتی نہریں جسدن اللہ ذلیل نہ کریگا

اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ ۚ نُوْرُهُمْ

خداتعالی پیغامبر او و آنانرا که ایمان آورده اند همراه او روشنی ایشان

نبی کو اور جو یقین لائے ہیں اسکے ساتھ انکی روشنی

يَسْعٰى بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ

میرود میان دودست ایشان و بجانب راست ایشان میگویند

دوڑتی انکے آگے اور انکے داہنے کہتے ہیں

رَبَّنَآ اَتْمِمْ لَنَا نُوْرَنَا وَاغْفِرْ لَنَا ۚ اِنَّكَ عَلٰى

ای پروردگار ما تمام کن برای ما نور مارا و بیامرز مارا هر آئینه تو بر

اے رب ہمارے پوری کردے ہمکو ہماری روشنی اور معاف کر ہمکو تو

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۞ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ

هر چیز توانائی ای پیغامبر جهاد کن با کافران

ہر چیز کر سکتا ہے اے نبی لڑائی کر منکروں سے

وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۭ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ

و با منافقان نیز و درشتی کن بر ایشان و جای ایشان دوزخ است

اور دغابازوں سے اور سختی کر ان پر اور انکا گھر دوزخ ہے

٨

ف١ صاف دل کی توبہ یہ کہ دل میں پھر خیال نہ رہے اوس گناہ کا دوستی ایمان کی دل [illegible] ... لیکن [illegible] ... بدن [illegible] ... ١٢

کہ اللہ صاحب اورون کو فرماتا ہے ... تحمل ان کو فرماتا ہے ... حضرت کا خلق بیان کر کے

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ٩

و بد جاییست بیدا آورد خدا داستانی برای آنانکه

اور بری جگہ پہنچے بتائی اللہ نے ایک کہاوت

كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَّامْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا

که کافر شدند زن نوح را و زن لوط را بودند دو

منکرون کے واسطے عورت نوح کی اور عورت لوط کی گھر مین تھین

تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا

زیر نکاح دو بنده شایسته از بندگان ما پس خیانت کردند

ایک دو نیک بندون کے ہمارے بندون مین پھر اونسے چوری کی

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْئًا وَّقِيلَ

پس دفع نکردند ایشان از آن دو زن چیزی را از عذاب خدا و گفته شود

پھر وہ کام نہ آئے اون کے اللہ کے ہاتھ سے کچھ اور حکم ہوا

ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ ۝ وَضَرَبَ ١٠

در آیید در دوزخ با در آیندگان و بیدا آورد

کہ جاؤ دوزخ مین ساتھ جانے والون کے اور بتائی

اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ

خدا داستانی را برای آنانکه ایمان آوردند زن فرعون را

ایک کہاوت ایمان والون کو عورت فرعون کی

إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ

چون گفت ای پروردگار من بنا کن برای من نزدیک خود خانه در بهشت

جب بولی اے رب بنا میرے واسطے اپنے پاس ایک گھر بہشت مین

ف ... ایمان درست ... بہشت کا ... حضرت ... نفع نہ ... الطیبین ... بیان

وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهٖ وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ

وخلاص کن مرا از فرعون وکار او وخلاصی ده مرا از قوم

اور بچا نکال مجکو فرعون سے اور اوسکے کام سے اور بچا نکال مجکو

الظّٰلِمِیْنَ ۝ وَمَرْیَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِیْٓ

ستمکاران و مریم دختر عمران را که

ظالم لوگون سے اور مریم بیٹی عمران کی جسنے

اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِیْهِ مِنْ رُّوْحِنَا

نگاه داشت فرج خود را پس دمیدیم در فرج او روح خود را

روکی اپنی شہوت کی جگہ پھر ہمنے پھونکدی اوسمیں ایک اپنی جان

وَصَدَّقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهٖ

و باور داشت سخنان پروردگار خود را و کتابهای او را

اور سچ مانی اپنے رب کی باتین اور اوسکی کتابین

وَكَانَتْ مِنَ الْقٰنِتِیْنَ ۝

و بود از فرمانبردارندگان

اور تھی بندگی کرنیوالون مین

سُوْرَةُ الْمُلْكِ نَزَلَتْ بِمَكَّةَ ثُمَّ الْحَاقَّةُ

اٰیَاتُهَا فِی الْعَدَدِ ۳۰ كَلِمَاتُهَا ۳۳۵ حُرُوْفُهَا ۱۳۱۳ رُكُوْعُهَا ۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

سکینہ

تبٰرك الذي بيده الملك وهو على

بسیار با برکت است آنخدا که بدست اوست پادشاهی و او بر

بڑی برکت ہے اوسکی جسکے ہاتھ ہے راج اور وہ

كل شيء قدير ۝ الذي خلق الموت والحيوة ١

همه چیز تواناست آنخدا که آفرید موت و حیات را

سب چیز کر سکتا ہے جسنے بنایا مرنا اور جینا

ليبلوكم ايكم احسن عملا وهو العزيز

تا بیازماید شما را که کدام یک از شما نیکوترست در عمل و اوست غالب

کہ تمکو جانچے کون تم میں اچھا کرتا ہے کام اور وہ زبردست

الغفور ۝ الذي خلق سبع سموت طباقا ٢

آمرزگار آنخدا که آفرید هفت آسمان را تو بر تو

بخشنے والا جسنے بنائے سات آسمان تہ بر تہ

ما ترى في خلق الرحمن من تفوت فارجع

نبینی ای بیننده در آفرینش خدا هیچ بی ضابطگی پس باز گردان

کیا دیکھتا ہے رحمن کے بنانے میں کچھ فرق پھر دوبارہ کر

البصر هل ترى من فطور ۝ ثم ارجع البصر ٣

چشم را آیا می بینی هیچ شکستگی پس باز گردان چشم را

نگاہ کہیں دیکھتا ہے دراڑ پھر دوہرا کر نگاہ

كرتين ينقلب اليك البصر خاسئا وهو

دو بار باز آید چشم بسوی تو خوار شده

دو دو بار لوٹ آوے تیری طرف پس تیری نگاہ رد ہو کر

تفوت

حَسِيرٌ ۝ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ ٤

مانده گشته هر آئینه زینت دادیم آسمان نزدیک را بچراغها

تھک کر اور ہمنے رونق دی ورلے آسمان کو چراغوں سے

وَجَعَلْنَٰهَا رُجُومًا لِّلشَّيَٰطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ

و ساختیم آن چراغها را آلات رجم شیاطین و آماده کردیم برای ایشان

اور اون سے کہی پہینک مار شیطانوں کی اور رکھی ہے اون کو

عَذَابَ السَّعِيرِ ۝ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ٥

عذاب دوزخ و برای آنانکه کافر شدند به پروردگار خود

مار دہکتی آگ کی اور جو منکر ہوئے اپنے رب سے

عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝ إِذَآ أُلْقُوا ٦

عذاب دوزخ است و آن بد جای است وقتیکه افگنده شوند

اون کو ہے مار دوزخ کی اور بری جگہ پہنچے جب اوس میں ڈالے جاوین

فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝ تَكَادُ ٧

ایشان را بدوزخ بشنوند آنرا آوازی مانند آواز خر و آن دوزخ جوش میزند

سنیں اوسکا دہاڑنا اور وہ اوچھلتی ہے

تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَآ أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ

که پاره پاره شود از خشم هرگاه افگنده شود بدوزخ گروهی را

که پہٹ پڑے جوش سے جس بار پڑا اوسمین ایک دل

سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝ قَالُوا ٨

سوال کنند از آن گروه نگاهبانان دوزخ آیا نیامده بود نزد شما ترساننده

پوچہا اون سے اوسکے داروغوں نے کیا نہ پہنچا تمکو کوئی ڈر سنانے والا

بلى قد جاءنا نذير فكذبنا وقلنا ما نزل

آری آمده بود بما ترساننده پس دروغ داشتیم و گفتیم فرو نیاورده

کیوں نہیں ہم پاس پہنچا تھا ڈر سنانے والا پھر جھٹلایا اور کہا نہیں اتارا

٩ الله من شيء ان انتم الا في ضلل كبير ۝

خدا هیچ چیز را نیستید شما مگر در گمراهی بزرگ

اللہ نے کچھ چیز تم پڑے ہو بہکاوے میں بڑے

وقالوا لو كنا نسمع او نعقل ما كنا

و گویند اگر ما می شنیدیم یا می فهمیدیم نمی بودیم

اور بولے اگر ہم ہوتے سنتے یا بوجھتے نہ ہوتے

١٠ في اصحب السعير ۝ فاعترفوا بذنبهم

داخل در زمره اهل دوزخ پس اقرار کردند بگناه خویش

دوزخ والوں میں سو قائل ہوئے اپنے گناہ کے

١١ فسحقا لاصحب السعير ۝ ان الذين

پس لعنت باد اهل دوزخ را هر آینه آنانکه

اب دفع ہوں دوزخ والے جو لوگ

يخشون ربهم بالغيب لهم مغفرة

می ترسند از پروردگار خویش غائبانه ایشان راست آمرزش

ڈرتے ہیں اپنے رب سے بن دیکھے ان کو معافی ہے

١٢ واجر كبير ۝ واسروا قولكم او اجهروا

و مزد بزرگ و پنهان کنید سخن خود را یا آشکار گوئید

اور نیگ بڑا اور تم چھپے کہو اپنی بات یا کھول کر

فسحقا
جزو اختلاف عن
۳ ب

بِهٖ ۚ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝ اَلَا يَعْلَمُ مَنْ ١٣

آنرا هر آئینه خدا داناست بانچه در سینها باشد آیا نداند کسیکه

وه جانتا ہے جیون کے بھید بھلا وه نہ جانے جس نے

خَلَقَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ۝ هُوَ الَّذِيْ ١٤ ع ١

آفرید و اوست باریک بین خبردار او است آنکه

بنایا اور وہی ہے بھید جانتا خبردار وہی ہے جس نے

جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا

رام ساخت برای شما زمین را تا راه روید در اطراف آن

کیا تمہارے آگے زمین کو پست اب پھرو اسکے کندھوں پر

وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ ۚ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ ۝ ءَاَمِنْتُمْ ١٥

و بخورید از رزق خدا و بسوی اوست برانگیختن آیا ایمن شده اید

اور کھاؤ کچھ اس کی روزی اور اسی کی طرف جی اٹھنا کیا نڈر ہوئے

مَّنْ فِي السَّمَآءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ

از کسیکه در آسمان است ازانکه فرو برد شما را در زمین

اس سے جو آسمان میں ہے کہ دھنسا دے تمکو زمین میں

فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ ۝ اَمْ اَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ ١٦

پس ناگهان زمین جنبش کند آیا ایمن شده اید از کسیکه در آسمان است

پھر تبھی وہ لرزتی ہے یا نڈر ہوئے اس سے جو آسمان میں ہے

اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ

ازانکه بفرستد بر شما باد سنگبار پس خواهید دانست

کہ چھوڑ دے تم پر پتھراؤ باؤ کا سو اب جانوگے

ءَاَمِنْتُمْ
بابدال الهمزة الثانية واوا
في الوصل بالضمام سابق
منا وبتسهيل الثانية
عنه خلفا

١٧ كَيْفَ نَذِيرِ ۝ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

چگونه است ترسانیدن من و هر آئینه دروغ داشتند آنانکه پیش از ایشان بودند

کیسا ہے میرا ڈرانا اور جھٹلا چکے ہیں جو ان سے پہلے تھے

١٨ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ

پس چگونه بود عقوبت من   آیا ندیده اند بسوی مرغان

پھر کیسا ہوا میرا انکار   اور کیا نہیں دیکھتے اوڑتے جانور

فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا

بالا خود گشاینده بالها و گاه گاه فراهم می آرند [illegible]

اپنے اوپر پر کھولے اور جھپکتے اون کو کوئی نہیں تھام رکھتا

١٩ الرَّحْمَٰنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۝ أَمَّنْ هَٰذَا

خدا هر آئینه او به همه چیز بیناست   آیا کیست آنکه

رحمن کے سوا اوسکی نگاہ میں ہر چیز   بھلا وہ کون جو

هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ الرَّحْمَٰنِ

وی لشکر است برای شما نصرت میدهد شما را بجز خدا

فوج ہے تمہاری تمکو مدد کریگی رحمن کے سوا

٢٠ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝ أَمَّنْ هَٰذَا

[illegible] آیا کیست

منکر [illegible] بھلا وہ [illegible]

الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا

آنکه روزی دهد شما را اگر باز گیرد خدا رزق خود را بلکه [illegible]

جو روزی دیگا تمکو اگر وہ رکھ چھوڑے اپنی روزی [illegible]

[illegible]

۲۱ عُتُوٍّ وَّنُفُوْرٍ ۝ اَفَمَنْ يَّمْشِيْ مُكِبًّا عَلٰى وَجْهِهٖٓ

سرکشی و رمیدگی آیا کسیکه برود نگونسار افتاده بر روی خود

شرارت اور بدکنے پر بھلا ایک جو چلے اوندھا اپنے منہ پر

۲۲ اَهْدٰٓى اَمَّنْ يَّمْشِيْ سَوِيًّا عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝

راه یافته تر است یا کسیکه میرود راست افتاده بر راه راست

وہ سیدھی راہ پاوے یا وہ جو چلے سیدھا ایک سیدھی راہ پر

قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ

بگو اوست آنکه بیافرید شما را و پدید آورد برای شما شنوائی

تو کہہ وہی ہے جس نے تم کو نکال کھڑا کیا اور بنا دیے تم کو کان

۲۳ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۭ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ۝

و بینائیها و دلها اندکی شکر میکنید

اور آنکھیں اور دل تھوڑا تم حق مانتے ہو

قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ

بگو اوست آنکه پراگنده ساخت شما را در زمین و بسوی او

تو کہہ وہی ہے جس نے کھنڈا دیا تم کو زمین میں اور اوسی کی طرف

۲۴ تُحْشَرُوْنَ ۝ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ

حشر کرده خواهید شد و میگویند کافران کی باشد این وعده

اکٹھے کیے جاؤ گے اور کہتے ہیں کب ہے یہ وعدہ

۲۵ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝ قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ

اگر هستید راستگویان بگو جز این نیست که علم نزدیک

اگر تم سچے ہو تو کہہ خبر تو [illegible]

یعنی سیاه کرده شود

اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝ فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً ۲۶

خدا است و جز این نیست که من ترسانندهٔ آشکارم پس وقتی که ببینند آنرا نزدیک

الله ہی پاس اور میں تو یہی ڈر سنا دینے والا ہوں کھول کر پھر جب دیکھینگے وہ اس کو پاس

سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ

ناخوش کرده شود روهای آنانکه کافر شدند و گفته شود این است آنچه

برے ہو جاوینگے منہ منکروں کے اور کہیگا یہی ہے جسکو

كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ ۝ قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ ۲۷

او را میخواستید بگو آیا دیدید اگر هلاک کند مرا

تم مانگتے تھے تو کہہ بھلا دیکھو تو اگر کھپا دے مجکو

اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ

خدا و آنانرا که همراه من اند یا رحمت کند بر ما پس که پناه دهد کافرانرا

اللہ اور جو میرے ساتھ والوں کو یا ہم پر رحم کرے پھر وہ کون ہے جو بچاوے منکروں کو

مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝ قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ ۲۸

از عذاب درد دهنده بگو اوست بخشاینده ایمان آوردیم به او و بر وی

دکھ کی مار سے تو کہہ وہی رحمٰن ہے ہم نے اسکو مانا اور اوسی پر

تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝ قُلْ اَرَءَيْتُمْ ۲۹

توکل نمودیم پس خواهید دانست کیست در گمراهی ظاهر بگو آیا دیدید

بھروسا کیا سو اب جان لوگے کون پڑا ہے صریح بہکاوے میں تو کہہ بھلا دیکھو تو

اِنْ اَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاْتِيْكُمْ بِمَآءٍ مَّعِيْنٍ ۝ ع ۳۰

اگر شود آب شما فرو رفته پس که بیارد شما را آب روان را

اگر ہو رہے صبح کو پانی تمہارا خشک پھر کون ہے جو لاوے تمکو پانی نتھرا

سیئت — اکلا ... و وصلنا

تدعون اهلکنی

فستعلمون

سورة ن نزلت بمكة وقيل بعضها بمكة وبعضها بالمدينة

اياتها ۵۲ وكلماتها ۳۰۰ وحروفها ۱۲۵۶ وركوعاتها ۲

بسم الله الرحمن الرحيم

ن والقلم وما يسطرون ۝ ما انت بنعمة

قسم بقلم اعلی و آنچه می نویسند فرشتگان نیستی تو بفضل

قسم ہے قلم کی اور جو کچھ کہ لکھتے ہیں نہیں تو اپنے

ربك بمجنون ۝ وان لك لاجرا غير ممنون ۝

پروردگار خود دیوانه و هر آئینه تراست مزد بی نهایت

رب کے فضل سے دیوانہ اور تجھکو ہے بے انتہا اجر

وانك لعلى خلق عظيم ۝ فستبصر ويبصرون

و هر آئینه تو بر خوی بغایت بزرگ پس خواهی دید و ایشان نیز

اور تو پیدا ہوا ہے بڑے خلق پر سو اب تو بھی دیکھیگا اور وہ بھی دیکھ لینگے

بايكم المفتون ۝ ان ربك هو اعلم بمن

که کدام از شما دیوانگی ست هر آئینه پروردگار تو داناتر است بکسیکه

کون ہے تم میں جو بچل رہا ہے تیرا رب وہی بہتر جانے جو

ضل عن سبيله وهو اعلم بالمهتدين ۝

غلط کرد راه او را و او نیز داناتر است براه یافتگان

بہکا اس کی راہ سے اور وہی بہتر جانتا ہے راہ پانے والوں کو

پسند کرین ۱۲ منہ

٨ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ۝ وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ

پس فرمان مبر دروغ دارندگان را آرزو کردند که ملامت کنی

سو تو کہا نہ مان جھٹلانے والون کا وہ چاہتے ہین کسی طرح تو ڈھیلا ہو

٩ ١٠ فَيُدْهِنُونَ ۝ وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝

تا ایشان نیز ملامت کنند و فرمان قبول مکن هر بسیار سوگند خورنده حقیر را

تو وہ بھی ڈھیلے ہون اور کہا نہ مان کسی قسمین کھانے والے بے قدر کا

١١ هَمَّازٍ مَّشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ۝ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

عیب کننده را برنده سخن چینی را بخیل کننده مال از حد گذشته گنهکار

طعنے دینے والا چغلی ... منع کرنے والا بھلے کام سے حد سے بڑھنے والا گنہگار

١٢ ١٣ عُتُلٍّ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ۝ أَن كَانَ ذَا

درشت خوی بعد از این همه بر طوق بقوم را نه از اصل ایشان صاحب

اجڈ اس سب کے پیچھے بدنام اس سے کہ رکھتا ہے

١٤ مَالٍ وَبَنِينَ ۝ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ

مال و فرزندان تکذیب کرد چون خوانده شود بر وی آیات ما گوید

مال اور بیٹے جب سنائی اوسکو ہماری باتین کہے

١٥ ١٦ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ۝

افسانه پیشینیان است داغ خواهیم نهاد او را بر بینی

نقلین ہین پہلون کی اب داغ دینگے ہم اوسکو سونڈ پر

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا

هر آینه ما آزمودیم ایشان را چنانکه آزموده بودیم خداوندان بوستان را چون سوگند خوردند

ہم نے ان لوگون کو جانچا جیسے جانچا تھا اوس باغ والون کو جب قسم کھائی

وابدالها الفاً ... ص فنا ... ام وروی عن هم

التسهیل مع المد

۱۷ ۱۸

لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝ وَلَا يَسْتَثْنُونَ ۝ فَطَافَ

که البته درو کنند بوستان را صباح کنان و ان شاء الله نگفتند پس گرد آمد

کہ اوسکا میوہ توڑینگے صبح کو اور ان شاء اللہ نہ کہا پھر پھیر کر گیا

۱۹

عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۝

بر آن بوستان بلائے از جانب پروردگار تو و ایشان خفته بودند

اوس پر کوئی پھیرنے والا تیرے رب کی طرف سے اور وہ سوتے رہ گئے

۲۰ ۲۱

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ۝ فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ۝

پس شد مانند زراعت بریده شده پس با یکدیگر آواز دادند صباح کنان

پھر صبح تک ہو رہا جیسے ٹوٹ چکا پھر آپس میں پکارے صبح ہوتے

۲۲

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَارِمِينَ ۝

که بامداد روید بکشت خود اگر درو کننده اید

کہ سویرے چلو اپنے کھیت پر اگر تمکو توڑنا ہے

۲۳

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَتُونَ ۝ أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا

پس برفتند با یکدیگر سخن پنهان گویان باید که داخل نشود در بوستان

پھر چلے اور آپس میں کہتے تھے چپکے چپکے کہ اندر نہ آنے پاوے اوس میں

۲۴

الْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ۝ وَغَدَوْا عَلَىٰ حَرْدٍ

امروز بر شما هیچ فقیرے پگاه رسیدند بر بستن نخل

آج تمہارے پاس کوئی محتاج اور سویرے چلے لپکے

۲۵ ۲۶

قَادِرِينَ ۝ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ

توانا بر قصد خود پس آنگاه که دیدند آن بوستان را گفتند هر آئینه ما غلط کرده ایم راه

زور دار پھر جب اوسکو دیکھا بولے ہم راہ بھول گئے

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ ٢٧

نہ بلکہ ما بے بہرہ شدیم گفت بہترین ایشان آیا نگفتہ بودم

نہیں ہماری قسمت پھوٹی بولا اون میں بیچ کا میں نے نہیں کہا تھا

لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ۝ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا ٢٨

شما را چرا تسبیح نمی گویید گفتند پاکی یاد میکنیم پروردگار خود را هر آئینه ما

کیوں نہیں پاکی بولتے اللہ کی بولے پاک ذات ہے ہمارے رب کی ہم

كُنَّا ظَالِمِينَ ۝ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ٢٩

ستمگار بودیم پس روی آوردند بعض ایشان بر بعض

تقصیروار تھے پھر منہ کر کر ایک دوسرے کی طرف

يَتَلَاوَمُونَ ۝ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ ۝ ٣٠ ٣١

با یکدگر ملامت کنان گفتند ای وای ما هر آئینه ما بودیم از حد گذشتہ

لگے الزام دینے بولے اے خرابی ہماری ہم تھے حد سے بڑھنے والے

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا

امید هست پروردگار ما که عوض دهد ما را بوستانی بهتر ازین هر آئینه ما بسوی پروردگار خود

شاید ہمارا رب بدل دے ہمکو اس سے بہتر ہم اپنے رب سے

رَاغِبُونَ ۝ كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ ٣٢

توقع دارندگانیم همچنین هست عذاب و هر آئینه عذاب

آرزو رکھتے ہیں یوں آتی ہے آفت اور آخرت کی آفت

الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝ إِنَّ ٣٣ ع ٣

آخرت بزرگتر است کاش میدانستند هر آئینه

تو سب سے بڑی اگر ان کو سمجھ ہوتی البتہ

ف ٣ یعنی اللہ کی طرف سے سمجھتے یہ نعمت غیروں سے دریغ

يُبْدِلَنَا

اح ار

٣٤ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيمِ ۝ أَفَنَجْعَلُ

هر آئینه متقیان را نزدیک پروردگار ایشان بوستانهای نعمت است آیا گردانیم

ڈر والوں کو اپنے رب کے پاس باغ ہیں نعمت کے کیا ہم کر دیں گے

٣٥ ٣٦ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ۝ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

مسلمانان را مانند گناهگاران چیست شما را چگونه حکم میکنید

حکم برداروں کو برابر گناہ گاروں کے کیا ہوا تم کو کیسی بات ٹھہراتے ہو

٣٧ أَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ۝ إِنَّ لَكُمْ

آیا نزدیک شما کتابی هست که در وی درس میکنید این مضمون که هر آئینه شما را

کیا تم پاس کوئی کتاب ہے جس میں پڑھ لیتے ہو اس میں تم کو

٣٨ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ۝ أَمْ لَكُمْ أَيْمٰنٌ عَلَيْنَا

در معاد آنچه اختیار میکنید آیا شما را عهدها محکم است بر ذمه ما

جو پسند کرو کیا تمنے ہمسے قسمیں لے لی ہیں

٣٩ بٰلِغَةٌ إِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ

که حکم آن تا قیامت باقی باشد باین مضمون که هر آئینه شما را آنچه حکم میکنید

پوری قیامت کے دن تک پہنچے کہ تم کو ملے گا جو ٹھہراؤ گے

٤٠ سَلْهُمْ أَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيمٌ ۝ أَمْ لَهُمْ

بپرس از مشرکان کدام یک از ایشان باین مقدمه متعهد است آیا ایشان را

پوچھ ان سے کون ان میں اسکا ذمہ لیتا ہے کیا اون کے

٤١ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا

شریکان هستند پس باید که بیارند شریکان خود را اگر

کوئی شریک ہیں تو چاہئیے لے آویں اپنے شریکوں کو اگر

لما تخيرون

بالغة ... على الحالية ... في الظرف ...

شركاء ...

صٰدِقِيْنَ ۝ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ ۴۱

راست گویان روزیکه جامه برداشته شود از ساق و خوانده شوند

سچے ہین جس دن کھولی جاوے پنڈلی اور بلائے جاوین

اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ۝ خَاشِعَةً ۴۲

بسوی سجده پس نتوانند نیایش ظاهر باشد

سجده کو پهر نه کر سکین نوی ہین

اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ

برچشمهای ایشان فرو گیرد ایشان را خواری و هر آینه خوانده می شدند

انکی آنکهین چڑهی آتی ہے ان پر ذلت اور پہلے انکو بلاتے تهے

اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ ۝ فَذَرْنِيْ وَمَنْ ۴۳

بسجده حال آنکه ایشان بی علت بودند پس بگذار مرا و کسیکه

سجده کو اور وه چنگے تهے ف اب چهوڑ دے مجهکو اور

يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ۗ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ

دروغ می شمرد این سخن را پایه بپایه خواهیم کشید ایشان را

جهٹهلاتا ہے اس بات کو ہم سیڑهی سیڑهی اوتارینگے انکو

حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝ وَاُمْلِيْ لَهُمْ ۗ اِنَّ كَيْدِيْ ۴۴

ازان راه که نمی دانند و مهلت خواهم داد ایشان را هر آینه حیله من

جہان سے بیخبر ہونگے اور انکو ڈهیل دیتا ہون بیشک میرا داو

مَتِيْنٌ ۝ اَمْ تَسْئَلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ ۴۵

محکم است آیا می طلبی از ایشان مزدی پس ایشان از تاوان

پکا ہے کیا تو مانگتا ہے ان سے کچھ نیگ سو ان پر چٹی

مُثْقَلُونَ ۝ أَمْ عِندَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ ۴۶

گران بار اند — آیا نزدیک ایشان است علم غیب پس ایشان

بوجھ پڑتی ہے — کیا اون کے پاس خبر ہے غیب کی سو وہ

يَكْتُبُونَ ۝ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن ۴۷

می نویسند — پس صبر کن بانتظار حکم پروردگار خود و مباش

لکھہ لاتے ہین — اب تو ٹہرا راہ دیکھہ اپنے رب کے حکم کی اور مت ہو

كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ۝ ۴۸

مانند صاحب ماہی چون دعا کرد و او پر از غم شدہ بود

جیسے مچھلی والا جب پکارا اور وہ غصہ مین بھرا تہا

لَّوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ

اگر نہ آنست که دریافت او را رحمتی از جانب پروردگار او البتہ فرو افگندہ شدی

اگر نہ سنبہالتا اوسکو احسان اسکے رب کا تو پہینکا گیا ہی چٹیل میدان مین

وَهُوَ مَذْمُومٌ ۝ فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ ۴۹

و او بدحال بود — پس برگزید او را پروردگار او پس ساخت او را از

الزام کہا کر — پھر نوازا اوسکو اوسکے رب نے پھر کردیا اوسکو

الصَّالِحِينَ ۝ وَإِن يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۵۰

جمله صالحان — هر آینه نزدیکند — کافران

نیکوں مین ۵۰ اور منکر تو — لگ ہی ہین

لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ

که بلغزانند ترا بچشمهای تیز خود چون شنیدند قرآن را

کہ ڈگا دین تجکو اپنی نگاہون سے جب سنتے ہین سمجہوتی

تدارکه

لیزلقونک

وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ۝ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ۝ ٥١ ٥٢

و میگویند هر آئینه این پیغامبر دیوانه است و بحقیقت نیست این آن مگر پندی عالمها را

اور کہتے ہیں وہ باولا ہے اور یہ تو یہی سمجھوتی سارے جہان والوں کو

سورة الحاقة نزلت بمكة ثم المعارج

اياتها ٥٢ كلماتها ٢٥٦ حروفها ١٠٨٤ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الْحَاقَّةُ ۝ مَا الْحَاقَّةُ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا ١ ٢

قیامت چیست آن قیامت و چه چیز خبردار کرد ترا که چیست

وہ ثابت ہو چکی کیا ہے وہ ثابت ہو چکی اور تو نے کیا بوجھا کیا ہے

الْحَاقَّةُ ۝ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ۝ ٣ ٤

آن قیامت دروغ شمرد قبیله ثمود و عاد قیامت را

وہ ثابت ہو چکی جھٹلایا ثمود اور عاد نے اس کھڑکھڑانے والی کو

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ۝ وَأَمَّا عَادٌ ٥

اما ثمود پس هلاک کرده شد ایشان را بنعره تند و اما عاد

سو وہ جو ثمود تھے سو کھپا دیے گئے اچھال سے اور وہ جو عاد تھے

فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۝ سَخَّرَهَا ٦

پس هلاک کرده شد ایشانرا بباد سخت از حد گذشته خدا نگماشت آن باد

سو کھپا دیے گئے ٹھنڈی سناٹے کی باد سے ہاتھوں نکلی جاتی

عليهم سبع ليال وثمنية ايام حسوما

برعاد هفت شب و هشت روز پیاپی

اون پر سات رات اور آٹھہ دن لگاتار

فترى القوم فيها صرعى كانهم اعجاز نخل

پس می دیدی ای بیننده آن قوم را در زمین افتاده گویا ایشان تنهای درخت خرما

پھر تو دیکھے لوگ اون مین پچھڑ گئے جیسے وہ ڈھنڈ ہین کھجور کی

۸ خاوية ۝ فهل ترى لهم من باقية ۝ وجاء

از کهنگی برهم شده اند پس آیا می بینی ایشان را هیچ بقیه و آمد

کھوکھرے پھر تو دیکھتا ہے کوئی اونکا بچ رہا اور آیا

۹ فرعون ومن قبله والمؤتفكت بالخاطئة

فرعون و آنانکه پیش از وی بودند و اهل مؤتفکات نیز گناه را

فرعون اور جو اس سے پہلے تھے اور الٹی بستیان تقصیر کرتی

فعصوا رسول ربهم فاخذهم اخذة

پس نافرمانی کردند فرستاده پروردگار خود را پس گرفت خدا ایشان را گرفتنی

پھر حکم نہ مانا اپنے رب کے رسول کا پھر پکڑی اون کو پکڑ

۱۰ رابية ۝ انا لما طغا الماء حملنكم في

عظیم هر آینه ما وقتی که از حد گذشت آب سوار کردیم شما را بر

زور کی ہم نے جس وقت پانی ابلا لادلیا تمکو

۱۲ الجارية ۝ لنجعلها لكم تذكرة وتعيها اذن

کشتی روان تا بکنیم این قصه را برای شما پندی و یاد دارد آنرا گوش

بہتی ناؤ مین تا رکھین اوسکو تمہاری یادگاری کو اور سنیں اوسکو کان

قبله



وَاعِيَةٌ ۝ فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ۱۳

باور دارنده پس چون دمیده شود در صور یکبار دمیدن

سننے والا پھر جب پھونکے نرسنگے میں ایک پھونک ۝

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۱۴

و برداشته شود زمین و کوهها پس کوفته شوند ایشان یکبار کوفتن

اور اوٹھائے زمین اور پہاڑ پھر کچلے جاویں ایک چوٹ

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ ۱۵

پس آن روز متحقق شود قیامت و بشگافد آسمان

پھر اوسدن ہو پڑے ہو پڑنے والی اور پھٹ جاوے آسمان

فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝ وَالْمَلَكُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا ۱۶

پس آسمان آن روز سست شده باشد و فرشتگان بر کنارهای آسمان باشند

پھر وہ اوسدن بکھر رہا ہے اور فرشتے ہیں اوسکے کناروں پر

وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ ۝ ۱۷

و بردارند تخت پروردگار ترا بالای خویش آن روز هشت کس

اور اوٹھا رہے ہیں تخت تیرے رب کا اپنے اوپر اوسدن آٹھ شخص

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝ ۱۸

آن روز پیش آورده شوید شما را پنهان نماند از حال شما هیچ چیز

اوسدن سامنے جاوگے چھپی نرہیگی تمہاری کوئی بات

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ

اما آنکه داده شد نامه اعمال او بدست راست او گوید بگیرید

سو جسکو ملا اوسکا لکھا داہنے ہاتھ میں وہ کہتا ہے لیجیو

لا یخفی

الربع

١٩ ٢٠ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ ۝ إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ

بخوانید نامهٔ اعمال را هر آینه من معتقد بودم که من هم بخواهم رسید بحساب خود

پڑھیو میرا لکھا میں نے خیال رکھا کہ مجھکو ملنا ہے میرا حساب

٢١ ٢٢ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

پس آن شخص در زندگانی پسندیده باشد در بهشتی بلند که

سو وہ ہے گذران میں من مانتی اونچے باغ میں

٢٣ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا

میوهٔ آن قریب الحصول است گفته شود بخورید و بیاشامید خوردن و آشامیدن گوارا

جسکے میوے جھک رہے ہیں کھاؤ اور پیو رچ سے

٢٤ بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝ وَأَمَّا مَنْ

بسبب آنچه پیش فرستاده بودید در روزهای گذشته و اما آنکه

بدلا اسکا جو آگے بھیج چکے پہلے دنوں میں اور جسکو

أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ

داده شد نامهٔ اعمال او بدست چپ او گوید ای کاش داده نمی شد مرا

ملا اسکا لکھا بائیں ہاتھ میں وہ کہتا ہے کسی طرح مجھکو نہ ملتا

٢٥ ٢٦ كِتَابِيَهْ ۝ وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ۝ يَا لَيْتَهَا

نامهٔ اعمال من ای کاش نمی دانستم چیست حساب من ای کاش مرگ

میرا لکھا اور مجھکو خبر نہ ہوتی کیا ہے حساب میرا کسی طرح وہی

٢٧ ٢٨ كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ۝ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهْ ۝

آخر کننده کار بودی هیچ نفع نکرد از من مال من

نبڑ جاتی کچھ کام نہ آیا مجھکو مال میرا

هَلَكَ عَنِّيْ سُلْطٰنِيَهْ ۝ خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ ۝

۲۹
۳۰

اَلْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ ۝ ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا

۳۱

سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ ۝ اِنَّهٗ كَانَ

۳۲

لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ ۝ وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ

۳۳

الْمِسْكِيْنِ ۝ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ ۝

۳۴
۳۵

وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ ۝ لَّا يَاْكُلُهٗۤ اِلَّا

۳۶

الْخٰطِئُوْنَ ۝ فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ ۝

۳۷
۳۸
ع ۵

۳۹ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝ ۴۰ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

و آنچه نمی بینید هر آئینه قرآن تلاوت فرشته بزرگوار است

اور جو چیزیں نہیں دیکھتے یہہ کہا ہے ایک پیغام لانیوالے سردار کا

۴۱ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ۝

و نیست آن گفتار شاعر اندکی ایمان می آرید

اور نہیں یہہ کہا کسی شاعر کا تم تھوڑا یقین کرتے ہو

۴۲ وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ۝

و نیست گفتار کاهن اندکی پند می پذیرید

اور نہ کہا پریوں والے کا تم تھوڑا دھیان کرتے ہو

۴۳ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ وَلَوْ تَقَوَّلَ

فرو فرستاده شده است از جانب پروردگار عالمها و اگر می بست پیغامبر

یہہ اوتارا ہے جہان کے رب کا اور بنالاتا

۴۴ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ۝ لَأَخَذْنَا مِنْهُ

بر ما بعض سخنها را هر آئینه می گرفتیم از و

ہم پر کوئی کوئی بات تو ہم پکڑتے اسکا

۴۵ بِالْيَمِينِ ۝ ۴۶ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝ فَمَا

دست راست او را باز می بریدیم رگ دل او را پس نیست

داہنا ہاتھہ پھر کاٹ ڈالتے اسکی نار پھر

۴۷ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝ وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ

از شما هیچکس از و بازدارنده و هر آئینه قرآن پند است

تم میں کوئی نہیں اس سے روکنے والا اور یہہ نصیحت ہے

يُؤْمِنُونَ
ذل و م بالخلف

مترجم گوید عادت سیاف ...

ف یعنی اگر جھوٹ بنا لاتا ...

۴۸ ۴۹
للمتقين ۝ وانا لنعلم ان منكم مكذبين ۝

پرهیزگاران را و در آئینه ما میدانیم که بعض شما دروغ دارنده اند

ڈر والون کو اور ہمکو معلوم ہے کہ تم میں بعضے جھٹلانے والے ہیں

۵۰
وانه لحسرة على الكافرين ۝ وانه لحق

و هر آئینه قرآن حسرت است بر کافران و هر آئینه قرآن راست

اور وہ جو ہے پچھتاوا ہے منکرون پر اور وہ جو ہے ٹھیک

۵۱ ۵۲ ع
اليقين ۝ فسبح باسم ربك العظيم ۝

درست است پس پاکی یاد کن پروردگار بزرگ را

یقین کرنیکے ہے اب بول پاکی اپنے رب کے نام کی جو سب سے بڑا

سورة المعارج نزلت بمكة ثم النبا

اياتها ۴۴ وكلماتها ۲۱۶ وحروفها ۱۰۶۱ وركوعاتها ۲

بسم الله الرحمن الرحيم ۝

۱
سأل سائل بعذاب واقع ۝ للكافرين

طلب کرد طلب کننده عقوبتی فرود آینده بر کافران

مانگا ایک مانگنے والے نے عذاب پڑنے والا منکرون کے واسطے

۲ ۳
ليس له دافع ۝ من الله ذي المعارج ۝

نیست او را هیچ بازدارنده از خدا خداوند درجات

کوئی نہیں اوسکو ہٹانے والا اللہ کی طرف کا جو چڑھتے درجون کا صاحب

سال ۲ سے
المعارج
[illegible]

تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ

بالا میروند فرشتگان و روح بسوی خدا

چڑھتے ہیں اوسکی طرف فرشتے اور روح

يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ ۝

در روزیکه هست مقدار آن پنجاه هزار سال

اوس دن میں جسکا لنبانو پچاس ہزار برس ہے

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا ۝ اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا ۝

پس صبر کن صبر نیکو هرآینه کافران دوری بینند آن روز را

سو تو صبر کر بھلی طرح کا صبر وہ دیکھتے ہیں اوسکو دور

وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا ۝ يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَآءُ كَالْمُهْلِ ۝

و ما نزدیک می بینیم روزیکه شود آسمان مانند مس گداخته

اور ہم دیکھتے ہیں اوسکو نزدیک جسدن ہوگا آسمان جیسے تانبا پگھلا

وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝ وَلَا يَسْئَلُ

و شود کوهها مانند پشم رنگین و نپرسد

اور ہون گے پہاڑ جیسے اون رنگی اور نہ پوچھے

حَمِيْمٌ حَمِيْمًا ۝ يُّبَصَّرُوْنَهُمْ ۭ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ

هیچ خویشاوند خویشاوند دیگر را نموده شود ایشان را آرزو کند گنهگار

دوستدار دوستدار کو سب نظر آجاوینگے اون کو آرزو کریگا گنہگار

يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيْهِ ۝ وَصَاحِبَتِهٖ

که عوض دهد از عذاب آن روز فرزندان خود را و نیز زن خود را

کسی طرح چھڑوائی ملے اوس دن کی آفت سے اپنے بیٹے اور ساتھ والی

يُبَصَّرُوْنَهُمْ

يَوْمِئِذٍ

يَسْئَلُ

لا یا مختلف

١٢ ١٣
وَأَخِيهِ ۝ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝ وَمَن
و برادر خود را و نیز قبیلہ کہ جا دہد او را و نیز ہر کہ
اور بھائی اور اپنا گھرانا جسمین رہتا تھا اور جتنے

١٤ ١٥
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ۝ كَلَّا إِنَّهَا لَظَىٰ ۝
در زمین ست ہمہ یکجا پس برہاند این عوض ملخص او را ہرگز نیست چنانکہ ہمیشہ دوزخ آتشی است شعلہ زنندہ
زمین پر ہین سارے پھر آپ کو بچا دے کچھ کوئی نہین وہ تپتی آگ ہے

١٦ ١٧
نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ۝ تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ۝
پوست سر را برکشندہ میخواند ہر کرا اعراض کرد و روگردان شد
کھینچ لینے والی کلیجا پکارتی ہے اسکو جسنے پیٹھ دی اور پھر گیا

١٨ ١٩
وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ۝ إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝
و جمع مال نمود پس را و نگاہداشت ہر آینہ آدمی آفریدہ شدہ است ناشکیبندہ
اور اکٹھا کیا اور سینتا بیشک آدمی بنا ہے جی کا کچا

٢٠
إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝ وَإِذَا مَسَّهُ
چون برسدش مصیبت اضطراب کنندہ و چون برسدش
جب لگے اسکو برائی تو گھبراا اور جب لگے اسکو

٢١ ٢٢
الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ
رفاہیت بخل نمایندہ مگر نماز گذاران آنانکہ
بھلائی تو ان دیوا مگر وہ نمازی جو

٢٣
هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ
ایشان بر نماز خویش ہمیشہ باشندگانند و آنانکہ
اپنی نماز پر قائم ہین اور جنکے

تدعوا
اتباعا للرسم

صلاتهم
بالالف اتباعا
للرسم

فِيٓ أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝ لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝ ۲۴ ۲۵

در اموال ایشان حصه ایست مقرر / مر سائل و بی مایه را

مال میں حصہ ٹھہرا رہا ہے مانگنے کا اور ہارے کا

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝ وَالَّذِينَ ۲۶

و آنانکه ایشان باور میدارند روز جزا را / و آنانکه

اور جو یقین کرتے ہیں انصاف کے دن کو / اور جو

هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ۝ إِنَّ عَذَابَ ۲۷

ایشان از عذاب پروردگار خود ترسندگانند / هر آینه عذاب

اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے ہیں / بیشک ان کے رب کا عذاب

رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ ۲۸

پروردگار ایشان چیزیست که از آن ایمن توان شد / آنانکه ایشان اندام نهانی خود را

نڈر نہ ہوا جائے / اور جو اپنی شہوت کی جگہ کو

حَافِظُونَ ۝ إِلَّا عَلَىٰٓ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ ۲۹

نگاهدارندگانند مگر بر زنان خود / یا کنیزکانیکه مالک شده‌اند

تھامتے ہیں مگر اپنی جوروں سے / یا اپنے ہاتھ کے مال سے

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝ فَمَنِ ابْتَغَىٰ ۳۰

دست ایشان پس هر آینه این فریق ملامت کرده نشده‌اند / پس هر که طلب کند

سو ان پر نہیں اولاہنا / پھر جو کوئی ڈھونڈے

وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝ ۳۱

سوا این / پس آن جماعه ایشانند از حد گذشتگان

اسکے سوا سو وہی ہیں حد سے بڑھنے والے

٣٢ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ۝

و آنانکه ایشان امانتهاء خود را و عهدهای خود را رعایت کنندگانند

اور جو اپنی دھروڑ پر ہیں اور اپنا قول نباہتے ہیں

٣٣ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ

و آنانکه ایشان بگواهیهای خود متعهد شوندگانند و آنانکه

اور جو اپنی گواہی پر سیدھے ہیں اور جو

٣٤ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝ أُولَٰئِكَ فِي

ایشان بر نماز خود محافظت کنندگانند ایجماعه در

اپنی نماز سے خبردار ہیں وہ ہیں

٣٥ ع جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ ۝ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا

بوستانها باشند گرامی کردگان اند پس چیست کافرانرا

باغوں میں عزت سے پھر کیا ہوا ہے منکروں کو

٣٦ قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ۝ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ

بسوی تو شتابان از جانب راست و از جانب چپ

تیری طرف دوڑتے آتے ہیں داہنے سے اور بائیں سے

٣٧ عِزِينَ ۝ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ

گروه گروه شده آیا طمع می کند هر شخصی را از ایشان که در آورده شود

جوٹ جوٹ کیا لالچ رکھتا ہے ہر ایک ان میں کہ داخل کیا جائے

٣٨ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝ ٣٩ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ۝

بهستان نعمت نی نی هر آینه ما آفریده ایم ایشانرا از انچه میدانند

نعمت کے باغ میں کوئی نہیں ہم نے ان کو بنایا ہے جس چیز سے جانتے ہیں

لِأَمَانَاتِهِمْ

بِشَهَادَتِهِمْ

يُدْخَلُ

المعارج

فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوْنَ ۴۰

پس قسم میخورم به پروردگار مشرقها و مغربها که هر آینه ما توانائیم

سو میں قسم کھاتا ہون مشرقون مغربون کی مالک کی ہم سکتے ہین

عَلٰٓی اَنْ نُّبَدِّلَ خَیْرًا مِّنْهُمْ وَ مَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِیْنَ ۴۱

بر آنکه عوض آریم بهتر از ایشان و نیستیم ما عاجز

کہ بدل کر لیوے اون سے بہتر اور ہم نہین ہین عاجز ہونگے

فَذَرْهُمْ یَخُوْضُوْا وَ یَلْعَبُوْا حَتّٰی یُلٰقُوْا یَوْمَهُمُ

پس بگذار یا محمد ایشان را که بیهودگی در آیند و بازی کنند تا آنکه برخورند با روز خود

سو چھوڑ دے اون کو باتین بناوین اور کھیلین جب تک کہ بھڑین اپنے اوس دن سے

الَّذِیْ یُوْعَدُوْنَ ۴۲ یَوْمَ یَخْرُجُوْنَ مِنَ

که وعده داده میشود ایشان را روزیکه بیرون آیند از

جسکا ان سے وعدہ ہے جس دن نکل پڑین گے

الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمْ اِلٰی نُصُبٍ

قبور شتابان گویا ایشان بسوی نشانه

قبرون سے دوڑتے جیسے کسی تھان پر

یُّوْفِضُوْنَ ۴۳ خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ

میدوند ترسنده شده چشمهای ایشان فرو گیرد ایشان را

دوڑتے جاتے ہین نیچی ہین اون کی آنکھین چڑھی آتی ہے اون پر

ذِلَّةٌ ذٰلِكَ الْیَوْمُ الَّذِیْ كَانُوْا یُوْعَدُوْنَ ۴۴ ع

خواری اینست آن روز که وعده داده میشد ایشانرا

ذلت یہ ہے وہ دن جسکا ان سے وعدہ تھا

المشرق والمغرب

یلقوا

نصب
ن
نُصُب
کےع



سورة النوح نزلت بمكة ثم سورة ابرهيم
اياتها ٢٨ وكلماتها ٢٢٤ وحروفها ٩٥٩ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ
هر آینه ما فرستادیم نوح را بسوی قوم او که بترسان قوم خود را
ہمنے بھیجا نوح کو اسکی قوم کی طرف کہ ڈرا اپنی قوم کو

١ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ قَالَ
پیش از آنکه بیاید بدیشان عقوبتی درد دهنده گفت
اس سے پہلے کہ پہنچے ان پر دکھ والی آفت بولا

٢ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝ أَنِ اعْبُدُوا
ای قوم من هر آینه من برای شما ترساننده ظاهرم که بپرستید
اے قوم میری میں تمکو ڈر سناتا ہوں کھول کر کہ بندگی کرو

٣ اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ۝ يَغْفِرْ لَكُم مِّن
خدا را و بترسید از و فرمان من برید تا بیامرزد برای شما
الله کی اور اس سے ڈرو اور میرا کہا مانو کہ بخشے تمکو کچھ

ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ
گناهان شمارا و موقوف دارد شمارا تا وقتی مقرر هر آینه وقت مقرر کرده
گناہ تمہارے اور ڈھیل دے تمکو ایک ٹھہرے وعدہ تک وہ جو وعدہ رکھا

النوح

الله إذا جاء لا يؤخر لو كنتم تعلمون ۝

خدا چون بیاید هرگز موقوف داشته نشود آن اگر میدانید

اللہ نے جب آئے پیچھے اوسکو ڈھیل نہ ہو گی اگر تمکو سمجھ ہے

قال رب إني دعوت قومي ليلا ونهارا

گفت ای پروردگار من هر آئینه من می خواندم قوم خود را شب و روز

بولا اے رب میں بلاتا رہا اپنی قوم کو رات اور دن

فلم يزدهم دعائي إلا فرارا ۝ وإني

پس زیاده نکرد در حق ایشان خواندن من مگر گریختن را و هر آئینه من

پھر میرے بلانے سے اور زیادہ بھاگتے ہی رہے اور میں نے

كلما دعوتهم لتغفر لهم جعلوا أصابعهم

هرگاه که دعوت کردم ایشان را تا بیامرزی برای ایشان در آوردند انگشتان خود را

جس بار ان کو بلایا تا ان کو تو معاف کرے ڈالنے لگے اپنی انگلیاں

في آذانهم واستغشوا ثيابهم وأصروا

در گوشهای خویش و بخود در پیچیدند جامهای خویش و مداومت کردند

کانوں میں اور اوڑھ لیے اپنے کپڑے اور ضد کی

واستكبروا استكبارا ۝ ثم إني دعوتهم

و تکبر کردند سر کشیدن تمام باز هر آئینه من دعوت کردم ایشان را

اور غرور کیا بڑا غرور پھر میں نے ان کو بلایا

جهارا ۝ ثم إني أعلنت لهم وأسررت لهم

بآواز بلند باز هر آئینه من آشکارا گفتم با ایشان و پنهان گفتم

اونچا کر پھر میں نے ان کو کھول کر کہا اور چھپ کر کہا

لَهُمْ إِسْرَارًا ۙ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ ۹

ایشان را نیز نهان گفتنی پس گفتم طلب آمرزش کنید از پروردگار خود بتحقیق او

چھپکے سے تو میں نے کہا گناہ بخشواؤ اپنے رب سے بیشک وہ

كَانَ غَفَّارًا ۙ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۙ ۱۰ ۱۱

هست آمرزنده تا بفرستد بر شما ابر را ریزنده

ہے بخشنے والا چھوڑ دے آسمان کو تم پر دھارین

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ

و مدد دهد شما را با مالها و فرزندان و بدهد شما را بوستانها

اور بڑھتی دیوے تم کو مال اور بیٹوں سے اور بنا دیوے تمکو باغ

وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ۙ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ ۱۲

و پیدا کند برای شما جویها چیست شما را که اعتقاد نمی کنید

اور بنا دیوے تمکو نہریں کیا ہوا ہے تمکو کیوں نہیں امید رکھتے

لِلَّهِ وَقَارًا ۚ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۙ أَلَمْ تَرَوْا ۱۳ ۱۴

مر خدا را بزرگی را حال آنکه آفریده است شما را بطور مختلف آیا نمی بینید

اللہ سے بڑائی کی اور اوسنے تمکو بنایا طرح طرح سے کیا تم نہیں دیکھا

كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۙ وَجَعَلَ ۱۵

چگونه آفرید خدا هفت آسمانها را تو بر تو و ساخت

کیسے بنائے اللہ نے سات آسمان تہ بر تہ اور کیا

الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا ۙ وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ۙ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ ۱۶

ماه را در میان آنها افروزنده و ساخت آفتاب چراغ درخشنده و خدا رویانید شما را

چاند اون میں اوجالا اور رکھا سورج چراغ جلتا اور اللہ نے اوگایا تمکو

١٧ مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ

از زمین نوعی از رویانیدن پس باز در آرد شما را در زمین و بیرون آورد شما را

زمین سے جما کر پھر دوبارہ لے جائیگا تمکو اوسمین اور نکالے گا تمکو

١٨ ١٩ إِخْرَاجًا ۝ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا

از طوری که بیرون آوردنی و خدا ساخت برای شما زمین را فرش

باہر اور اللہ نے بنا دی تمکو زمین بچھونا

٢٠ ع ٩ لِّتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۝ قَالَ نُوحٌ

تا بروید در آن زمین راههای گشاده گفت نوح

تا کہ چلو اوسمین کشادہ رستے کہا نوح نے

رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْهُ

ای پروردگار من هر آینه ایشان عصیان من کردند و پیروی نمودند کسی را که نیفزود او را

اے رب میرے انہوں نے میرا کہا نہ مانا اور مانا ایسے کا جسکو

٢١ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ۝ وَمَكَرُوا مَكْرًا

مال وی و فرزند وی مگر زیان را و بد سگالی کردند بد سگالی

اوسکے مال اور اولاد سے اور بڑھا نقصان اور داؤ کیا ہے

٢٢ كُبَّارًا ۝ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا

عظیم و گفتند هرگز ترک مکنید معبودان خود را و

بڑا داؤ اور بولے نہ چھوڑیو اپنے ٹھاکروں کو اور نہ

تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ

هرگز ترک مکنید ود و سواع و یغوث و یعوق

چھوڑیو وُدّ کو اور نہ سواع کو اور نہ یغوث اور یعوق

وُلْدُهُ وِلْدُهُ

كُبَّارًا

وَدًّا يَغُوثَ

٢٣ ونسرا ۝ وقد اضلوا كثيرا ولا تزد

ونسر را انها بہر آئینہ گمراہ کردند بسیار را و زیادہ مدہ خدایا

اور نسر کو اور بہکا دیا بہتوں کو اور تو نہ بڑھائیو

٢٤ الظلمين الا ضللا ۝ مما خطيئتهم اغرقوا

ستمکاران را مگر گمراہی سبب گناہان خود غرق کردہ شدند

بے انصافوں کو مگر بہکاوا پہلے اپنے گناہوں کے ڈوبائے

فادخلوا نارا فلم يجدوا لهم من دون

پس در آوردہ شد آتش پس نیافتند برای خویش بجز

پھر بیٹھائے گئے آگ میں پھر نہ پایا اپنے واسطے

٢٥ الله انصارا ۝ وقال نوح رب لا تذر

خدا ہیچ نصرت دہندہ وگفت نوح اے پروردگار من مگذار

اللہ کے سوا کوئی مددگار اور کہا نوح نے اے رب نہ چھوڑ

٢٦ على الارض من الكفرين ديارا ۝ انك

بر زمین از کافران ہیچ ساکن شوندہ را ہر آئینہ تو

زمین پر منکروں کا ایک گھر بسنے والا

ان تذرهم يضلوا عبادك ولا يلدوا الا

اگر بگذاری ایشان را گمراہ سازند بندگان ترا و نزایند مگر

اگر تو چھوڑ دے گا ان کو بہکاویں گے بندے تیرے اور جو جنیں گے سو

٢٧ فاجرا كفارا ۝ رب اغفر لي ولوالدي

بدکار ناسپاس دارا اے پروردگار من بیامرز مرا و پدر و مادر مرا

ڈھیٹھ حق نہ سمجھنا اے رب معاف کر مجھ کو اور میرے ماں باپ کو

الجن

وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

و ہر کرا در آید بخانۂ من ایمان آوردہ و جمیع مومنین و مومنات را

اور جو آوے میرے گھر میں ایماندار اور سب ایمان والے مردوں کو اور عورتوں کو

وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۝

و زیادہ مدہ ستمگاران را مگر ہلاکی

اور گنہگاروں پر یہی بڑھتا رکھ برباد ہونا

28 ع 10 — بیتی غیر لا ع — نصف

سورة الجن نزلت بمكة ثم سورة يس

اياتها ۲۸ وكلماتها ۲۸۵ وحروفها ۹۵۹ وركوعها ۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا

بگو وحی فرستادہ شد بسوی من کہ گوش نہادند جماعہ از جن پس گفتند

تو کہہ مجھکو حکم آیا کہ سن گئے کتنے لوگ جنوں کے پھر کہا

إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ۝ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ

ہر آئینہ ما شنیدیم قرآن عجبی کہ دلالت میکند بسوی راہ راست

ہمنے سنا ایک قرآن عجب سوجھاتا نیک راہ

فَآمَنَّا بِهِ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝ وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ

پس ایمان آوردیم بان و شریک مقرر نخواہیم کرد با پروردگار خویش ہیچ کسرا و آنکہ بلند است

پھر ہم اسپر یقین لائے اور ہرگز شریک نہ بناوینگے اپنے رب کا کسیکو اور یہ کہ اونچی ہے

مترجم — فی کل ما وقع فی ہذہ السورۃ سوی انہ استمع و ان المساجد ۱۲

ف ۱ — سورۂ احقاف میں گذرا کہ حضرت نماز صبح میں پڑھتے تھے ... جن سنکے ایمان لائے ... قرآن سنکر ... اور ایمان

نقل ... ۱۲ اصح

٣ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ۝ وَّاَنَّهٗ

بزرگی پروردگار ما فرا گرفته است زنی و نه فرزندی و آنکہ

شان ہمارے رب کی نہیں رکہی اس نے جورو نہ بیٹا اور یہ

٤ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا ۝ وَّاَنَّا

افترا میکرد جاہل ما بر خدا دروغ را و آنکہ ما

کہ ہمارا بے وقوف کہتا اللہ پر بڑہا کر باتیں اور یہ کہ ہمکو

ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى

پنداشتیم کہ ہرگز نگویند بنی آدم و جنیان بر

خیال تہا کہ نہ بولینگے انسان اور جن

٥ اللّٰهِ كَذِبًا ۝ وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ

خدا سخن دروغ را و آنکہ مردان بنی آدم

اللہ پر جہوٹ اور یہ کہ تہے کتنے مرد آدمیوں کی

يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ

پناہ می گرفتند بمردان جن پس زیادہ کردند جنیان

پناہ پکڑتے کتنے مردوں کی جنوں میں پہر اون کو بڑہا

٦ رَهَقًا ۝ وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ

سرکشی را و آنکہ آدمیان گمان کردند چنانکہ شما گمان کردہ بودید کہ

اور سر چڑہا اور یہ کہ اون کو بھی خیال تہا جیسا تمکو خیال تہا

٧ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا ۝ وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَآءَ

ہرگز نفرستد خدا ہیچکس پیغامبر را و آنکہ ما دست رسانیدیم آسمان

کہ ہرگز نہ اوٹہاویگا اللہ کسیکو اور یہ کہ ہمنے ٹٹول دیکہا آسمان کو

الجن

٨ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا ۝

پس یافتیم آسمان را پر کرده شده بپاسبانان محکم و بستارها افروخته

پھر پایا اسکو بھر رہے ہیں چوکی وال سخت اور انگارے

وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقٰعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ

و آنکه ما می نشستیم پیش ازین بجا ها برای شنیدن پس هر که

اور یہ کہ ہم بیٹھتے تھے آسمان کے ٹھکانوں میں سننے کو پھر جو کوئی

٩ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ شِهَابًا رَّصَدًا ۝ وَّاَنَّا

گوش نهد الحال بیابد برای خود ستاره مهیا ساخته و آنکه ما

اب سنے پاوے اپنے واسطے ایک انگار گھات میں اور یہ کہ ہم

لَا نَدْرِيْٓ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِي الْاَرْضِ اَمْ

نمیدانیم آیا بلائی اراده کرده شده در حق آنکه در زمین اند یا

نہیں جانتے کچھ برا ارادہ ٹھہرا ہے زمین والوں پر یا

١٠ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝ وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ

اراده کرده است در حق ایشان پروردگار ایشان خیر را و آنکه از ما بعضی شایستگان اند

چاہا اون کے حق میں اون کے رب نے راہ پر لانا اور یہ کہ کوئی ہم میں نیک ہیں

١١ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ۝ وَّاَنَّا

و بعضی از ما سوای این اند بودیم فرقها مختلف و آنکه ما

اور کوئی اسکے سوا ہم تھے کئی راہ پر پھٹے ہوئے اور یہ کہ

ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِي الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ

دانستیم که هرگز عاجز نتوانیم کرد خدا را در زمین و عاجز نتوانیم کرد او را

ہمارے خیال میں آیا کہ ہم تھکا نہ دینگے اللہ کو زمین میں اور نہ تھکا دینگے

١٢ هَرَبًا ۝ وَاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِهٖ

از جهت گریختن و آنکه ما چون شنیدیم هدایت را ایمان آوردیم بآن

بھاگ کر اور یہہ کہ جب ہمنے سنی راہ کی بات ہمنے اوسکو مانا

١٣ فَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا

پس هرکه ایمان آرد بپروردگار خود پس نترسد از هیچ نقصانی و نه از هیچ ستمی

پھر جو کوئی یقین لاوے اپنے رب پر سو نہ ڈرے گا نقصان سے اور نہ زبردستی سے

وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ۭ فَمَنْ

و آنکه جمعی از ما مسلمان اند و جمعی از ما گناهکار اند پس هرکه

اور یہہ کہ کوئی ہم مین حکم بردار ہین اور کوئی بے انصاف سو جو

١٤ اَسْلَمَ فَاُولٰۗىِٕكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝ وَاَمَّا

مسلمان شدند پس آن جماعه قصد کردند راه راست را و اما

حکم مین آئے سو انہون نے اٹکل نیک راہ اور جو

١٥ الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝ وَّ

گناهکاران پس باشند هیزم مر دوزخ را و نیز بگو ای محمد

بے انصاف ہین وہ ہوئے دوزخ کا ایندھن اور

اَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَي الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ

که وحی فرستاده شده است بسوی من که بنی آدم اگر راستی ورزیدندی بر راه

یہہ حکم آیا کہ اگر لوگ سیدھے رہتے راہ پر تو ہم پلا دیتے ان کو

١٥ مَّاۗءً غَدَقًا ۝ لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ۭ وَمَنْ يُّعْرِضْ

آب بسیار تا امتحان کنیم ایشان را بآن و هرکه اعراض کند

پانی بھر کر کہ ان کو جانچین اوسمین اور جو کوئی موہنہ موڑے

١٧ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

از یاد پروردگار خود در آردش عذابی سخت

اپنے رب کی یاد سے وہ پیٹھا دے اسکو چڑھتے عذاب میں

١٨ وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا

و آنکه مسجدها مخصوص مر خدا راست پس عبادت مکنید با خدا هیچ یکی را

اور یہ کہ سجدہ کے ہاتھ پاؤں حق اللہ کا ہے سو مت پکارو اللہ کے ساتھ کسیکو

وَّاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ

و آنکه چون ایستاد بنده خدا که عبادت کند خدا را نزدیک بود که

اور یہ کہ جب کھڑا ہوا اللہ کا بندہ اسکو پکارتا لوگ ہونے لگتے ہیں

١٩ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝ قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ

بر آن بنده یکی بر دیگری پدید شوند بگو جز این نیست که عبادت میکنم پروردگار خود را و شریک نمیسازم با او

اس پر ٹھٹھ تو کہہ میں تو یہی پکارتا ہوں اپنے رب کو اور شریک نہیں کرتا اسکا

٢٠ اَحَدًا ۝ قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا ۝ قُلْ

هیچ یکی را بگو هرآینه من نمی توانم در حق شما ضرر رسانیدن نه لازم کردن راه راست بگو

کسیکو تو کہہ میرے ہاتھ نہیں تمہارا برا اور نہ راہ پر لانا تو کہہ

٢٢ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۝ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ

هرآینه پناه ندهد مرا از عقوبت خدا هیچ یکی و هرگز نیابم بجز وی

مجکو نہ بچاوے گا اللہ کے ہاتھ سے کوئی اور نہ پاؤں گا اسکے سوا

٢٣ مُلْتَحَدًا ۝ اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۭ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ

پناهی لیکن بجا می آرم خبر رسانیدن از جانب خدا و تبلیغ پیغامها او هر که نافرمانی کند خدا را

کہیں سرک رہنے کو جگہ مگر پہنچانا اللہ کی طرف سے اور اسکے پیغام لانا اور جو کوئی حکم نہ مانے اللہ کا

يسلكه

انه

ادعوا

لبدا

ل بالخلف

د بالخلف

وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

وپیغامبر او را پس هر آئینه او راست آتش دوزخ جاویدان در انجا

اور اوسکے رسول کا سو اوسکو آگ ہے دوزخ کی رہا کرینگے اوسمیں

أَبَدًا ۝ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ

همیشه در غفلت خود باشند تا وقتیکه ببینند انچه وعده داده میشوند ایشان پس خواهند دانست

ہمیشہ یہان تک کہ جب دیکھینگے جو اون سے وعدہ ہوا تب جان لینگے

۲۴ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ۝ قُلْ

کیست ناتوان تر باعتبار نصرت و کمتر از روی شمار عوان بگو

کسکی مدد کمزور ہے اور ہے گنتی میں تھوڑے تو کہہ

إِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ

نمیدانم آیا نزدیک است انچه وعده داده میشوید ایشان را یا مقرر کند برای او

مین نہین جانتا کہ نزدیک ہے جس چیز کا تمسے وعدہ ہے یا کردے اوسکو

۲۵ رَبِّي أَمَدًا ۝ عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ

پروردگار من میعاد داننده نهانست پس مطلع نمی سازد بر علم غیب خود

میرا رب ایک مدت کی حد جاننے والا بھید کا سو نہین خبر دیتا اپنے بھید کی

۲۶ أَحَدًا ۝ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ

هیچ یکی را مگر کسیکه پسند کرد او را مراد پیغامبرست پس هر آئینه خدا

کسیکو مگر جو پسند کر لیا کوئی رسول تو وہ

۲۷ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

روان میکند پیش دست وی و پس پشت وی فرشتگان نگاهبان را

چلاتا ہے اوسکے آگے اور پیچھے چوکی دار

لیعلم

لیعلم ان قد ابلغوا رسلت ربهم واحاط

تا بداند خدا که تحقیق رسانیده اند پیغامهای پروردگار خود را و احاطه کرده است

تا جانے کہ انہوں نے پہنچائے پیغام اپنے رب کے اور قابو میں رکھا ہے

۲۸ ع ۱۲

بما لدیهم واحصی کل شیء عددا

بر آنچه نزدیک ایشانست و فرا گرفته است هر چیز را از روی شمار

جو ان کے پاس ہے اور گن لی ہے ہر چیز کی گنتی

سورة المزمل ... ربك الاية ثم المدثر

ایاتها ۲۰ وکلماتها ۱۹۹ حروفها ۸۳۸ وركوعاتها ۲

بسم الله الرحمن الرحيم

۱ ۲

یایها المزمل قم الیل الا قلیلا نصفه

ای مرد جامه بر خود پیچیده قیام کن شب را مگر اندکی نیم شب

اے جھرمٹ مارنے والے کھڑا رہ رات کو مگر کسی رات آدھی رات

۳

او انقص منه قلیلا او زد علیه ورتل

یا اندکی از نیم شب کم کن یا زیاده کن بر نیم شب و درست بخوان

یا اس سے کم کر تھوڑا سا یا زیاده کر اس پر اور کھول کھول کر

۴

القرآن ترتیلا انا سنلقی علیک قولا

قرآن را بواضح خواندن هر آئینه ما خواهیم نازل کرد بر تو فرمانی

پڑھ قرآن کو صاف ہم ڈالنے والے ہیں تجھ پر

۵ ثَقِيلًا ۝ إِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَّ

دشوار هر آئینه قیام شب زیاده تر است در پامال کردن نفس

ایک بھاری بات البتہ اوٹھان رات کا سخت روندتا ہے اور

۶ أَقْوَمُ قِيلًا ۝ ۷ إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۝

درست تر است در تلفظ الفاظ هر آئینه ترا در روز شغلی است بسیار

سیدھی نکلتی ہے بات البتہ تجھکو دن میں شغل رہتا ہے لمبا

۸ وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۝

و یاد کن نام پروردگار خود را و از همه جهت منقطع شده متوجه شو بسوی او

اور پڑھ نام اپنے رب کا اور چھوٹ آ اوسکی طرف سب سے الگ ہوکر

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

پروردگار مشرق و مغرب نیست هیچ معبود مگر او پس کارساز گیر او را

مالک مشرق اور مغرب کا اوس بن کسیکی بندگی نہیں سو پکڑ اوسکو

۹ وَكِيلًا ۝ وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ

وصبر کن بر آنچه میگویند و ترک کن ایشانرا

کام سونپنا اور سہتا رہ جو کہتے رہیں اور چھوڑ اونکو

۱۰ هَجْرًا جَمِيْلًا ۝ وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ أُولِي

ترک کردن نیکو و بگذار مرا با دروغ شمارندگان خداوندان

بھلی طرح چھوڑ کر اور چھوڑ دے مجکو اور جھٹلانے والونکو جو

۱۱ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا ۝ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا

نعمت و مهلت ده ایشانرا اندکی هر آئینه هست نزد ما بندها

آرام میں رہتے ہیں اور ڈھیل دے اونکو تھوڑی سی البتہ ہمارے پاس بیڑیاں ہیں

۱۲ ۱۳

وَجَحِيمًا ۝ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

و آتش افروختہ و طعام گلوگیر و عذاب درددہندہ

اور آگ کا ڈھیر اور کھانا گلے میں اٹکتا اور دکھ کی مار

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ

روزے کہ بجنبند زمین و کوہہا و شود

جس دن کانپے زمین اور پہاڑ اور ہو جاویں

۱۴

الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا

کوہہا مانند تل ریگ از ہم پاشیدہ شدہ ہر آئینہ ما فرستادیم

پہاڑ ریت کے پھسلتے ہمنے بھیجا

إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا

بسوے شما پیغامبرے گواہی دہندہ بر شما چنانکہ فرستادہ بودیم

تمہاری طرف رسول بتانے والا تمہارا جیسے بھیجا

۱۵

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ

بسوے فرعون پیغامبرے را پس نافرمان برداری کرد فرعون

فرعون پاس رسول پھر کہا نہ مانا فرعون نے

۱۶

الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝ فَكَيْفَ

آن پیغامبر را پس درگرفتیم او را در گرفتن سخت پس اگر کافر شوید چگونہ

رسول کا پھر پکڑی ہمنے اوسکو پکڑ وبال کی پھر کیونکر

تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ

در پناہ شوید از روزے کہ اطفال را پیر گرداند

بچوگے اگر منکر ہوگے اوس دن سے جو کر ڈالے لڑکوں کو

١٧ شِيبًا ۝ السَّمَآءُ مُنفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ

آسمان شکافته باشد در آن روز سبب وعده خدا

بوڑھا ف آسمان پھٹتا ہے اوس دن میں ہے اوسکا وعدہ

١٨ مَفْعُولًا ۝ إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَآءَ اتَّخَذَ

البته کرده شدنی هر آینه این پند است پس هر که خواهد راه بگیرد

ہونا یہہ تو سمجھوتی ہے پھر جو کوئی چاہے بنا رکھے

١٩ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ

بسوی پروردگار خویش هر آینه پروردگار تو میداند که تو بر خیزی

اپنے رب کی طرف راہ ف تیرا رب جانتا ہے کہ تو اوٹھتا ہے

أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ

نزدیک بدو ثلث شب و نیم شب و ثلث وی برخیز

نزدیک دو تہائی رات کے اور آدھی رات اور تہائی رات

وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ

جماعه آنانکه همراه تواند و خدا اندازه میکند

اور کتنے لوگ تیرے ساتھ کے اور اللہ ماپتا ہے

اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ

شب و روز را دانست خدا که شما احاطه نمیتوانید کرد

رات کو اور دن کو اوس نے جانا کہ تم اوسکو پورا نہ کر سکوگے

عَلَيْكُمْ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْءَانِ ۚ عَلِمَ

بر شما پس بخوانید آنچه آسان باشد از قرآن دانست خدا

سو تم پر سو پڑھو جتنا آسان ہو قرآن جانا

ثُلُثَيِ

نِصْفَهُ ثُلُثَهُ

أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ

که خواهند بود بعضی از شما بیماران و دیگران که سفر میکنند

کہ آگے ہوں گے تم میں کتنے بیمار اور کتنے اور پھرتے

فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ

در زمین طلب روزی می نمایند از فضل خدا و دیگران

ملک میں ڈھونڈتے اللہ کا فضل اور کتنے اور

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ

که کارزار میکنند در راه خدا پس بخوانید آنچه آسان باشد از قرآن

لڑتے اللہ کی راہ میں سو پڑھو جتنا آسان ہو اس میں سے

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ

و برپا دارید نماز را و بدهید زکوة را و وام دهید خدا را

اور کھڑی رکھو نماز اور دیتے رہو زکوۃ اور قرض دو اللہ کو

قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ

وام دادن نیک و آنچه پیش فرستید برای خویشتن از عمل نیکو

اچھی طرح قرض دینا اور جو آگے بھیجو گے اپنے واسطے کوئی نیکی

تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا

آن را بهتر خواهید یافت نزدیک خدا و بزرگتر باعتبار مزد

اس کو پاؤ گے اللہ کے پاس بہتر اور ثواب میں زیادہ

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

و طلب آمرزش کنید از خدا هر آئینه خدا آمرزگار مهربان است

اور معافی مانگو اللہ سے بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے

ع ۲۰ ۱۷

سورة المدثر نزلت بمكة ثم الفاتحة وقيل تبت
اياتها ٥٦ كلماتها ٢٥٥ حروفها ١٠١٠ ركوعاتها ٢

بسم الله الرحمن الرحيم

يا أيها المدثر ۝ قم فأنذر ۝ وربك فكبر ۝
اى مرد جامه بر خود پیچیده برخیز پس بترسان و پروردگار خود را بزرگی یاد کن
اے لحاف میں لپٹنے والے کھڑا ہو پھر ڈر سنا اور اپنے رب کی بڑائی بول

وثيابك فطهر ۝ والرجز فاهجر ۝ ولا تمنن
و جامه خود را پاک ساز و پلیدی را دور کن و منت منه [illegible]
اور اپنے کپڑے پاک رکھ اور گندگی کو چھوڑ دے اور نہ کر احسان

تستكثر ۝ ولربك فاصبر ۝ فإذا نقر
زیاده طلب کنان و برای حکم پروردگار خویش شکیبائی کن پس وقتیکه [illegible]
اور بہت چاہنے اور اپنے رب کی راہ دیکھ پھر جب بجے

في الناقور ۝ فذلك يومئذ يوم عسير ۝
در صور دمیده شود پس آن وقت در آن روز وقت دشوار باشد
وہ کہو [illegible] پھر وہ اس دن مشکل دن ہے

على الكافرين غير يسير ۝ ذرني ومن خلقت
بر کافران ناآسان
بگذار مرا و آنکه آفریدم تنها
منکروں پر نہیں آسان
چھوڑ دے مجھکو اور اسکو جو میں نے بنایا

وَحِيدًا ۝ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ۝ وَ ١١ ١٢

تنہا دادم اورا مال فراوان و

اکیلا اور دیا اوسکو مال پھیلا کر اور

بَنِينَ شُهُودًا ۝ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ۝ ثُمَّ ١٣ ١٤

فرزندان حاضر شوندہ بمجالس و وسعت دادم اورا وسعت دادنی باز

بیٹے مجلس میں بیٹھنے والے اور طیاری کر دی اوسکو خوب طیاری پھر

يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۝ كَلَّا ۚ إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا ١٥

طمع میکند کہ زیادہ دہم نے نی ہر آینہ اوہست بآیات ما

لالچ رکھتا ہے کہ اور دون کوئی نہیں وہ ہے ہمارے آیتوں کا

عَنِيدًا ۝ سَأُرْهِقُهُ صَعُودًا ۝ إِنَّهُ فَكَّرَ ١٦ ١٧

ستیزندہ تکلیف خواہم داد اورا بمشقتے وہر آینہ وی تامل کرد

مخالف اب اوس سے چڑھواون کا بڑی چڑھائی اوس نے سوچ کیا

وَقَدَّرَ ۝ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝ ثُمَّ قُتِلَ ١٨ ١٩

و اندازہ مقرر نمود پس لعنت باد اورا چگونہ اندازہ کرد باز در گرفتہ باد

اور دل میں ٹھہرایا سو مارا جائیو کیسا ٹھہرایا پھر مارا جائیو

كَيْفَ قَدَّرَ ۝ ثُمَّ نَظَرَ ۝ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝ ٢٠ ٢١ ٢٢

چگونہ اندازہ کرد باز درنگریست باز رو ترش کرد و پیشانی در ہم کشید

کیسا ٹھہرایا پھر نگاہ کی پھر تیوری چڑھائی اور منہ تھتھایا

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝ فَقَالَ إِنْ هَٰذَا إِلَّا ٢٣

باز پشت گردانید و تکبر کرد گفت نیست این قرآن مگر

پھر پیٹھ دی اور غرور کیا پھر بولا اور نہیں یہ

سِحْرٌ يُؤْثَرُ ۝ إِنْ هَٰذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۝ سَأُصْلِيهِ ۲۴ ۲۵

جادوی که از ساحران نقل کرده شود نیست این قرآن مگر کلام آدمی خواهم در آورد او را

جادو ہے چلا آیا اور نہیں یہہ کہا ہے آدمی کا اب ڈالونگا اسکو آگ

سَقَرَ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ۝ لَا تُبْقِي ۲۶ ۲۷

بدوزخ چه چیز مطلع ساخت ترا که چیست دوزخ باقی نمیگذارد

آگ میں اور تو کیا بوجھا کیسی ہے وہ آگ نہ باقی رکھے

وَلَا تَذَرُ ۝ لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ۝ عَلَيْهَا تِسْعَةَ ۲۸ ۲۹

و ترک نمیکند سوزنده است آدمیان را بر دوزخ موکل اند نوزده کس

نہ چھوڑے نظر آتی ہے چمڑی پر اس پر مقرر ہیں انیس

عَشَرَ ۝ وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا ۳۰

ونساختیم موکلان دوزخ مگر

شخص اور ہم نے جو رکھے ہیں دوزخ پر لوگ

مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً

فرشتگان را و نساختیم شمار ایشان را مگر بلا

فرشتے ہیں اور اون کی جو گنتی رکھی سو جانچنے کو

لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا

در حق کافران تا یقین کنند اهل

منکروں کے تا یقین کریں جنکو ملی ہے

الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا

کتاب و تا زیاده شوند مسلمانان در ایمان خود و تا

کتاب اور بڑھے ایمان دارونکو ایمان اور

وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُونَ
و شبهت نکنند اهل کتاب و مسلمانان
اور دھوکا نہ کھاویں جنکو ملی ہے کتاب اور مسلمان

وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْكٰفِرُونَ
و تا گویند آنانکه در دل ایشان بیماریست و کافران
اور تا کہیں جنکے دل میں روگ ہے اور منکر

مَاذَا أَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ
چه چیز اراده کرده است خدا باین داستان همچنین گمراه میکند
کیا غرض تھی اللہ کو اس کہاوت سے یوں بچلاتا ہے

اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِي مَنْ يَّشَآءُ وَمَا يَعْلَمُ
خدا هر کرا خواهد و راه می نماید هر کرا خواهد و نمیداند
اللہ جسکو چاہے اور راہ دیتا ہے جسکو چاہے اور کوئی نہیں جانتا

جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٰى
لشکر پروردگار ترا مگر او تبارک و تعالی و نیست این مگر پند
تیرے رب کے لشکر کو مگر وہی آپ اور وہ تو سمجھوتی ہے

۳۱ لِلْبَشَرِ ۝ ۳۲ كَلَّا وَالْقَمَرِ ۝ ع ۱۵ ۳۳ وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ۝
برای آدمیان نی قسم بماه و قسم بشب چون پشت برگرداند
لوگوں کے لیے ف سچ کہتا ہوں قسم ہے چاند کی اور رات کی جب پیٹھ پھیرے

۳۴ وَالصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ۝ ۳۵ إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرِ ۝
و قسم بصبح چون روشن شود هر آینه دوزخ یکی از چیزهای بزرگ است
اور صبح کی جب روشن ہووے وہ دوزخ ہے ایک بڑی چیزوں میں

مترجم گوید این آیت اشارت است بر اهل شبهه کفار در عدد تسعه عشر و آنحضرت صلی اللہ علیه وسلم ... این سوره ... فرمود ... حکمت مناسبت ... سائر سوره ... اعلم ۱۲ فتح

إذ أدبر

ف ... [illegible]

۳۶ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ۝ لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ

ترساننده بنی آدم را ترساننده است برای هر که خواهد از شما که پیش آید

ڈراوا ہے لوگوں کو جو کوئی چاہے تم میں کہ آگے بڑھے یا

۳۷ ۳۸ يَتَأَخَّرَ ۝ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۝ إِلَّا

باز پس ماند هر شخصے بانچه کرد در گرو است مگر

پیچھے رہے ہر جی اپنے کئے میں پھنسا ہے مگر

۳۹ ۴۰ أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝ فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝ عَنِ

اہل سعادت در بوستانہا باہم سوال کنند از

داہنے والے باغوں میں آپس میں مل کر پوچھتے ہیں

۴۱ ۴۲ الْمُجْرِمِينَ ۝ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ ۝ قَالُوا

گناہگاران چه چیز در آورد شما را بدوزخ گویند

گناہگاروں کا احوال تم کا ہے سے پڑے دوزخ میں وہ

۴۳ ۴۴ لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۝ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ

نبودیم از نماز گزارندگان و طعام نمیدادیم فقیر را

ہم نہ تھے نماز پڑھتے اور نہ تھے کھلاتے محتاج کو

۴۵ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝ وَكُنَّا نُكَذِّبُ

و بانکار در می آمدیم با در آیندگان و دروغ می‌شمردیم

اور تھے بات میں دھنستے ساتھ دھنسنے والوں کے اور تھے جھٹلاتے

۴۶ ۴۷ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝ حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ۝ فَمَا

روز جزا را تا وقتیکه آمد ما را موت پس

انصاف کے دن کو جب تک کہ آ پہنچی ہم پر یقین والی بات

ثلثة ارباع

۴۸ تنفعهم شفعة الشفعين ۝ فما لهم عن

سود ندهد ایشان را شفاعت شفاعت کنندگان پس چیست ایشان را از

کام نہ آوے گی ان کو سفارش سفارش کرنے والوں کی پھر کیا ہوا ہے ان کو

۴۹ ۵۰ التذکرة معرضین ۝ کانهم حمر مستنفرة ۝

پند روی گردان شده گویا ایشان خران رم کرده اند

سمجھوتی سے موہنہ موڑتے جیسے وہ گدھے ہیں بدکے بھاگے

۵۱ فرت من قسورة ۝ بل یرید کل امرئ منهم

که گریخته باشند از شیر بلکه میخواهد هر شخصی از ایشان

بھاگتے ہیں شیر سے بلکہ چاہتا ہے ہر مرد ان میں کہ اس کو

۵۲ ان یؤتی صحفا منشرة ۝ کلا بل لا یخافون

که داده شود نامهای گشاده نی بلکه نمی ترسند

ملیں ورق کھلے ہوئے کوئی نہیں پر ڈرتے نہیں

۵۳ ۵۴ الاخرة ۝ کلا انه تذکرة ۝ فمن شاء

از آخرت نی هر آینه قرآن پند است پس هر که خواهد

آخرت سے کوئی نہیں یہ تو سمجھوتی ہے پھر جو کوئی چاہے

۵۵ ذکره ۝ وما یذکرون الا ان یشاء

بخواند آنرا و یاد نمی کنند بندگان مگر وقتیکه خواسته باشد

اس کو پڑھے اور وہ یاد نہ کریں گے مگر جو چاہے

ع ۱۴ الله هو اهل التقوی واهل المغفرة ۝

خدا اوست سزاوار آنکه از وی ترسند و اوست سزاوار آنکه بیامرزد

اللہ وہی ہے جس سے ڈر چاہیے اور وہی ہے بخشنے کے لائق

مستنفرة

تلثة ارباع

سورة القيمة نزلت بمكة

آياتها ٤٠ كلماتها ١٦٥ حروفها ٦٥٢ ركوعاتها ٢

بسم الله الرحمن الرحيم ○

١ لا أقسم بيوم القيمة ○ ولا أقسم بالنفس
قسم میخورم بروز قیامت و قسم میخورم بنفس
قسم کہاتا ہون قیامت کے دن کی اور قسم کہاتا ہون جی کی

٢ اللوامة ○ أيحسب الانسن ألن نجمع
ملامت کننده آیا می پندارد آدمی که جمع نکنیم
جو الاہنا دیتا ہے کیا خیال کرتا ہے آدمی کہ جمع نہ کرینگے

٣ ٤ عظامه ○ بلى قدرين على أن نسوي بنانه ○
استخوانهای او را آری توانا شده بر آنکه همواره کنیم
اوسکی ہڈیان کیون نہین سکتے ہین کہ ٹھیک کرین اوسکی پوریان

٥ بل يريد الانسن ليفجر امامه ○ يسئل أيان
بلکه میخواهد آدمی که معصیت کند در زمانی که پیش رویست
بلکہ چاہتا ہے آدمی کہ ڈھٹائی کرے اوسکے سامنے پوچھتا ہے کب ہے

٦ ٧ يوم القيمة ○ فإذا برق البصر ○ وخسف
روز قیامت پس وقتیکه خیره شود چشم و تیره گردد
دن قیامت کا پہر جب چوندھ آوے آنکھ میں اور گہنا جاوے

الْقَمَرُ ۝ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝ يَقُولُ ٩

ماه و یکجا کرده شود آفتاب و ماه بگوید

چاند اور اکٹھے ہوویں سورج اور چاند کہے گا

الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ ۝ كَلَّا لَا وَزَرَ ١٠ ١١

آدمی امروز کجاست گریزگاه نی نی نیست پناه

آدمی اوسدن کہاں جاؤں بہاگ کر کوئی نہیں کہیں نہیں بچاؤ

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝ يُنَبَّأُ الْإِنْسَانُ ١٢

بسوی پروردگار تست امروز قرارگاه خبر داده شود آدمی

تیرے رب تک اوسدن جا ٹہرنا جتاوینگے انسان کو

يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝ بَلِ الْإِنْسَانُ ١٣

امروز بحقیقت حال آنچه پیش فرستاده بود و پس گذاشته بلکه هست آدمی

اوسدن جو اوسنے آگے بہیجا اور پیچہے چہوڑا بلکہ آدمی

عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝ وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ١٤ ١٥

برای الزام خود بینی اگرچه درمیان آرد عذرهای خود را

اپنے واسطے آپ سوجھ ہے اور پڑا لاڈ اپنے بہانے

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۝ إِنَّ عَلَيْنَا ١٦

مجنبان یا محمد بقرآن زبان خود را تا زود یاد کنی آنرا هر آئینه بر ماست

نہ چلا تو اسکے پڑھنے پر اپنی زبان کہ شتاب اسکو سیکھ لے وہ تو ہمارا ذمہ ہے

جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۝ فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ١٧ ١٨

در سینه تو جمع کردن آن و آسان کردن خواندن آن پس چون بخواند فرشته ما آنرا پس پیروی کن خواندن آنرا

اسکو سمیٹ رکھنا اور پڑھنا پھر جب ہم پڑھنے لگیں تو ساتھ رہ اسکے پڑھنے کے

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۝ كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۝ ١٩ ٢٠

باز بر ما است بیان وی ... نی بلکه دوست میدارید دنیا را

پھر مقرر ہمارا ذمہ ہے اسکو کھول بتانا کوئی نہیں پر تم چاہتے ہو شتابی کو

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ۝ ٢١ ٢٢

و ترک می نمائید آخرت را یکپاره رویها آن روز تازه باشند

اور چھوڑتے ہو دیر آنے والی کو کتنے منہ اس دن تازے ہیں

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ۝ ٢٣ ٢٤

بسوی پروردگار خود نظر کنند باشند و یکپاره رویها آن روز ترش ...

اپنے رب کی طرف دیکھتے اور کتنے منہ اس دن اداس ہیں

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ ۝ ٢٥

توقع کنند که در ایشان آورده شود ... نی چون برسد

خیال میں ہیں کہ ان پر وہ آوے ... کوئی نہیں جب جان پہنچے

التَّرَاقِيَ ۝ وَقِيلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ۝ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۝ ٢٦ ٢٧ ٢٨

روح بچنبر گردن و گفته شود کیست افسون کننده و یقین ...

ہانس تک اور لوگ کہیں کون ہے جھاڑنے والا اور وہ اٹکلا کہ ...

وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۝ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ۝ ٢٩ ٣٠

و بهم پیچد ساق بساق دیگر بسوی پروردگار تو آن روز

اور لپٹ گئی پنڈلی پر پنڈلی تیرے رب کی طرف اس دن

الْمَسَاقُ ۝ فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ۝ وَلَٰكِنْ كَذَّبَ ۝ ٣١

روان کردن پس باور نداشت و نه نماز گزارد و لیکن دروغ ...

کھینچ جانا پھر نہ یقین لایا نہ نماز پڑھی پر جھٹلایا

۳۲ ۳۳ وَتَوَلّٰى ۝ ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ يَتَمَطّٰى ۝ اَوْلٰى

و روی گردان گشت باز رفت بسوی اہل خانۂ خود خرامان شده وای

اور موہنہ موڑا پھر گیا اپنے گھر کو اکڑتا خرابی

۳۴ ۳۵ لَكَ فَاَوْلٰى ۝ ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ۝ اَيَحْسَبُ

بر تو پس وای بر تو بار دیگر میگویم وای بر تو پس وای بر تو آیا می پندارد

تیری خرابی پر خرابی تیری پھر خرابی تیری خرابی پر خرابی تیری کیا خیال کرتا ہے

۳۶ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى ۝ اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً

آدمی که مہمل گذاشته شود آیا نبود نطفه

آدمی که چھوٹا رہیگا بے قید بھلا نہ تھا ایک بوند

۳۷ مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى ۝ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ

از منی که ریخته میشد در رحم باز بود خون بسته پس بیافرید خدا

منی کی جو ٹپکے پھر تھا لوہو کا پھٹکا پھر اوسنے بنایا

۳۸ ۳۹ فَسَوّٰى ۝ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ۝

پس درست اندام کرد پس ساخت ازان منی دو قسم را مرد را و زن را

اور ٹھیک کر اوٹھایا پھر کیا اوسمیں جوڑا نر اور مادہ

۴۰ ع اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ۝

آیا نیست این خدا توانا بر آنکه زنده کند مردگان را

کیا ایسا شخص نہیں سکتا کہ جلا دیوے مردے

سورۃ الانسان نزلت بمکۃ وقیل بالمدینۃ

غیروا صبر لحکم ربک الآیۃ تم الطلاق

سُدًى
بالالف بالوقف
وبالوصل
بالفتح کی ن

تُمْنٰى
بضم ع و ل بالفتح
مرجع الضمیر النطفة

ایاتها ۳۱ کلماتها ۲۴۲ حروفها ۱۰۵۴ رکوعاتها ۲

بسم الله الرحمن الرحیم

هَلْ اَتٰی عَلَی الْاِنْسَانِ حِیْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ

هر آینه آمده است بر آدمی مدتے از زمان

کبھی ہوا ہے انسان پر ایک وقت زمانے میں

۱ لَمْ یَکُنْ شَیْئًا مَّذْکُوْرًا ۝ اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ

که نبود چیزے ذکر کرده شده هر آینه ما آفریدیم آدمی را

جو نہ تھا کچھ چیز کہ زبان پر آتی ہمنے بنایا آدمی

مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِیْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِیْعًا

از یکپاره منی درهم آمیخته بیازمائیمش ساختیمش شنوا

ایک بوند کے لچھے سے پلٹتے رہے اسکو پھر کر دیا سنتا

۲ بَصِیْرًا ۝ اِنَّا هَدَیْنٰهُ السَّبِیْلَ اِمَّا شَاکِرًا وَّ

بینا هر آینه ما دلالت کردیم آدمی را براه خواه شکر گوینده

دیکھتا ہمنے اسکو سجھائی راه یا حق مانتا یا

۳ اِمَّا کَفُوْرًا ۝ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْکٰفِرِیْنَ سَلٰسِلَا۟

یا ناسپاس هر آینه ما آماده ساخته ایم برائے کافران زنجیرها

ناشکر ہمنے رکھی ہیں منکروں کو زنجیریں

۴ وَاَغْلٰلًا وَّسَعِیْرًا ۝ اِنَّ الْاَبْرَارَ یَشْرَبُوْنَ

و طوقها و آتش افروخته هر آینه نیکوکاران می نوشند

اور طوق اور آگ دہکتی البتہ نیک لوگ پیتے ہیں

٥ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝ عَيْنًا

از پیالهٔ شراب که آمیزش وی آب چشمهٔ کافور شد و ایشان را

پیالہ جسکی ملونی ہے کافور ایک چشمہ ہے

٦ يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝

که می آشامند از ان بندگان مقرب خدا روان کنند آنرا روان کردنی

جس سے پیتے ہیں بندے اللہ کے چلاتے ہیں اوسکی نالیاں

٧ يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ

وفا میکنند بنذر و میترسند از روزی

پوری کرتے ہیں منت اور ڈرتے ہیں اوس دن سے

شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝ وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ

که مشقت آن فاش شونده باشد و میدهند طعام با وجود

کہ اوسکی بُرائی پھیل پڑنے کی اور کھلاتے ہیں کھانا

٨ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ

احتیاج با آن فقیر را و یتیم را و بندی را میگویند جز این نیست که طعام

اوسکی محبت پر محتاج کو اور بن باپ کے لڑکے کو اور قیدی کو ہم جو تمکو کھلاتے ہیں

٩ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ۝

برای ذات خدا نمی طلبیم از شما جزای و نه شکر

نرا اللہ کا مونہہ چاہتے کو نہ تم سے ہم چاہیں بدلا نہ چاہیں شکر گذاری

١٠ إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ۝

هر آینه ما میترسیم از پروردگار خود روزی ترش رو و نهایت سخت

ہم ڈرتے ہیں اپنے رب سے ایک دن اداسی سے سختی کے



فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً
پس نگاہداشت ایشانرا خدا از سختی آن روز و رسانید ایشانرا تازگی
پھر بچایا اون کو اللہ نے برائی سے اوس دن کی اور ملائی اونکو تازگی

١١ وَّسُرُوْرًا ۝ وَجَزٰىهُمْ بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّ
و خوشحالی و جزا داد ایشانرا بمقابلہ صبر ایشان بوستان و
اور خوشوقتی اور بدلا دیا اون کو اسپر کہ وہ ٹھہرے رہے باغ اور

١٢ حَرِيْرًا ۝ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ لَا يَرَوْنَ
جامہ ابریشمی تکیہ زدہ باشند آنجا بر تختہا نہ بینند
پوشاک ریشمی سے لگے بیٹھے ہیں اوس میں تختوں پر نہیں دیکھتے

١٣ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا ۝ وَدَانِيَةً
آنجا گرمی آفتاب را و نہ سرمای تند را و نزدیک شدہ باشد
وہاں دھوپ نہ ٹھری اور جھک رہے

١٤ عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا ۝
بر ایشان سایہای آن بوستان و سہل الحصول کردہ شود میوہای آن سہل کردنی
اون پر اوسکی چھانو ہیں اور پست کر رکھے ہیں اوس کے گچھے لٹکا کر

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ
و آمد رفت کردہ شود بر ایشان با آوندہا از نقرہ و با جامہا
اور لوگ لیے پھرتے ہیں اون پاس باسن روپے کے اور آبخورے

١٥ كَانَتْ قَوَارِيْرَا۠ ۝ قَوَارِيْرَا۠ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا
کہ ہستند مانند آبگینہ با مراد میدارم آبگینہ از نقرہ اندازہ کردہ باشند آن را
جو ہو رہے ہیں شیشے شیشے روپے کی ماپ رکھا اونکا ٹھیک

قوارِیرًا قواریرَ قواریرَ

تَقْدِيرًا ۝ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ ۱۶

اندازه کردنی ونوشانیده شوند ایشان را آنجا جام شرابی که هست

اور ان کو وہاں پلاتے ہیں پیالہ

مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۝ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا ۝ ۱۷ ۱۸

آمیزش آن آب چشمهٔ زنجبیل که چشمه ایست در بهشت که نام آن نهاده شده سلسبیل

جس کی ملونی سونٹھ ایک چشمہ ہے اس میں اس کو نام کہتے ہیں سلسبیل

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا

و آمد و شد کنند بر ایشان نوجوانان جاوید چون

اور پھرتے ہیں ان پاس لڑکے سدا رہنے والے جب

رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا ۝ وَإِذَا ۱۹

ببینی ایشان را پنداری که ایشان مروارید اند از رشته افشانده شده و چون

تو ان کو دیکھے خیال کرے موتی بکھرے اور جب

رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۝ ۲۰

نگاه کنی آنجا ببینی نعمت فراوان و پادشاهی بزرگ

تو دیکھے وہاں تو دیکھے نعمت اور سلطنت بڑی

عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

بالای ایشان باشد جامه‌های سبز از دیبای نازک و دیبای ستبر

اوپر کی پوشاک ان کی کپڑے ہیں باریک ریشم کے سبز اور گاڑھے

وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا

زیور پوشانیده شوند ایشان را دستوانها از نقره و بنوشاند ایشان را پروردگار ایشان شراب

اور ان کو پہنائے ہیں کنگن روپے کے اور پلائی ان کو ان کے رب نے شراب

٢١ طَهُورًا ۝ إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ

نهایت پاک ہر آئینہ این نعمت ہست شمارا جزا و اعمال و ہست

جو دل کو دھو دیگی یہہ ہے تمہارا بدلا اور

٢٢ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ۝ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ

سعی شما قبول کردہ شدہ ہر آئینہ ما فرود آوردیم بر تو

کمائی تمہاری ٹھکانے لگی ہمنے اتارا تجھپر

٢٣ الْقُرْآنَ تَنزِيلًا ۝ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا

قرآنرا فرود آوردنی پس شکیبائی کن بر حکم پروردگار خود و

قرآن سہج سہج اتارنا سو تو راہ دیکھہ اپنے رب کے حکم کی اور

٢٤ تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا ۝ وَاذْكُرِ اسْمَ

فرمان مبر از زمرہ ایشان گناہگار یا ناسپاسدار را و یاد کن نام

کہا نہ مان ان میں کسی گنہگار یا ناشکر کا اور یاد کر نام

٢٥ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ وَمِنَ اللَّيْلِ

پروردگار خود صبح و شام و بعض ساعات شب

اپنے رب کا صبح اور شام اور کچھہ رات میں

٢٦ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝

نماز گذار برای او و بپاکی یاد کن او را وقت دراز از شب

سجدہ کر اسکو اور پاکی بول اوسکی بڑی رات تک

إِنَّ هَٰؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ

ہر آئینہ اینگروہ رغبت میکنند بدنیا و ترک می کنند

یہہ لوگ چاہتے ہیں شتاب ملنے والی اور چھوڑ رکھا ہے

۲۷ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۝ نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَ

پس پشت خود روز گران را ما آفریدیم ایشانرا و

اپنے پیچھے ایک دن بھاری ہمنے اونکو بنایا اور

شَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ ۚ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ

محکم کردیم رگ ایشانرا و چون خواہیم عوض آریم قومی

مضبوط باندھی اونکی گرہ بندی اور جب ہم چاہیں بدل دیں

۲۸ اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا ۝ اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ

مانند ایشان بطریق بدل کردن ہر آئینہ این پند است پس ہر کہ

اون کی طرح کے لوگ بدل کر یہہ تو سمجھوتی ہے پھر جو کوئی

۲۹ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيلًا ۝ وَمَا تَشَآءُوْنَ

خواہد بگیرد بسوی پروردگار خود راہ را و نمیخواہید

چاہے کر رکھے اپنے رب تک راہ اور تم نچاہوگے

۳۰ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

مگر وقتیکہ خواہد خدا ہر آئینہ خدا ہست دانا باحکمت

مگر جو چاہے اللہ بیشک اللہ ہے سب جانتا حکمت والا

يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ فِىْ رَحْمَتِهٖ ۚ وَالظّٰلِمِيْنَ

داخل میکند ہر کرا خواہد در رحمت خود و برای ستمگاران

داخل کرے جسکو چاہے اپنی مہر میں اور جو گنہگار ہیں

۳۱ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيمًا ۝

آمادہ کردہ است عقوبتی دردہندہ

رکھا ہے اون کو دکھہ کی مار

یشاؤن
فی ک بالخطاب
دونر

سورة المرسلات نزلت بمكة وهي سورة ق

اٰياتها ٥٠ كلماتها ١٨١ حروفها ٨١٦ ركوعاتها ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا ۝ فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا ۝ ١ ٢

قسم بباد هاى فرستاده شده بوجه نيک پس قسم بباد هاى تند وزنده بطريق شدت

قسم ہے چلتی ہاؤن کی ل کو خوش آتی پھر جھونکا دینے والیاں زور سے

وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا ۝ فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا ۝ فَالْمُلْقِيٰتِ ٣ ٤

وقسم بباد هاى بردارنده ابرها پس قسم بباد هاى از هم جدا كننده ابر پاره پاره

پھر ابھارنے والیاں ابر کو پھر بانٹنے والیاں بانٹ کر پھر فرشتے اتارنے والے

ذِكْرًا ۝ عُذْرًا اَوْ نُذْرًا ۝ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ ٥ ٦

فرشتگان فرود آرنده ذكر براى دفع عذر و براى ترسانيدن هر آئينه آنچه وعده داده میشود شما را

سمجھوتی الزام اتارنے کو یا ڈرسنانے کو مقرر جو تم سے وعدہ ہوا

لَوَاقِعٌ ۝ فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ ۝ وَاِذَا السَّمَآءُ ٧ ٨

البته بودنى است پس وقتيكه ستاره ها بى نور كرده شود و وقتيكه آسمان

سو جو ہونا ہے پھر جب تارے مٹائے جاویں اور جب آسمان میں

فُرِجَتْ ۝ وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۝ وَاِذَا الرُّسُلُ ٩ ١٠

شگافته شود و وقتيكه كوهها پاره پاره نموده آيد و وقتيكه پيغامبران را

جھروکے پڑیں اور جب پہاڑ اڑا دیے جاویں اور جب رسولوں کا

فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا

بالادغام ح ر
و ق بالخلف

نُذْرًا عُذْرًا

ر ف

ب

اُقِّتَتْ ۝ لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ ۝ لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝ ۱۱ ۱۲ ۱۳

بمیعاد معین جمع کردہ شوند تحقیق کردہ پس برای کدام روز مہلت دادہ شدند برای روز فیصل کردن

وعدہ ٹہرے کسدن کی اون کو دیر ہے اوس فیصلہ کے دن کی

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۝ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ ۱۴

وچہ خبر داد ترا کہ چیست روز فیصل کردن وای آنروز

اور تو کیا بوجھا کیسا فیصلہ کا دن خرابی ہے اوسدن

لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝ اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ ۝ ۱۵ ۱۶

دروغ شمارندگان را آیا ہلاک نکردہ ایم نخستینانرا

جہٹلانے والون کی ہم کیا نہین کہپا چکے اگلے

ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ ۝ كَذٰلِكَ نَفْعَلُ ۱۷

بعد ازان در پی ایشان آریم پسینانرا ہمچنین میکنیم

پہر اون کے پیچہے بہیجتے ہین پچہلے ہم یہی کچہہ کرتے ہین

بِالْمُجْرِمِيْنَ ۝ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝ اَلَمْ ۱۸ ۱۹

باگنہگاران وای آنروز دروغ شمارندگانرا آیا

گنہگارون سے خرابی ہے اوسدن جہوٹہلانے والون کی

نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ ۝ فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ ۲۰

نیافریدہ ایم شمارا از آب محقر پس نہادیم آن آب را در جای

ہمنے نہین بنایا تمکو ایک بے قدر پانی سے پہر رکہا اوسکو ایک جمے

مَّكِيْنٍ ۝ اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ۝ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ ۲۱ ۲۲

مضبوط تا اندازہ معین پس اندازہ کردیم پس نیکو

ٹہراو مین ایک وعدہ مقرر تک پہر ہم کر سکے تو کیا خوب

٢٣ الْقٰدِرُوْنَ ○ ٢٤ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ○

اندازه کنندگانیم وای آن روز دروغ شمارندگان را

سکت والے ہیں خرابی ہے اوس دن جھوٹھلانیوالونکی

٢٥ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا ○ ٢٦ اَحْيَآءً وَّاَمْوَاتًا ○

آیا نساختہ ایم زمین را جمع کنندہ آدمیان جمع کنند زندگان را و مردگان را

ہمنے نہین بنائی زمین سمیٹنے والی جیتون کو اور مردونکو

وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ

و آفریدیم در زمین کوہہاء بلند و نوشانیدیم شمارا

اور رکھے اوسمین بوجھہ کو پہاڑ اونچے اور پلایا تمکو

٢٧ مَّآءً فُرَاتًا ○ ٢٨ وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ○

آب شیرین وای آن روز دروغ شمارندگان را

پانی میٹھا پیاس بجھاتا خرابی ہے اوس دن جھوٹھلانیوالونکی

٢٩ اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ○ اِنْطَلِقُوْٓا

گفتہ شود بروید بسوی چیزیکہ آنرا دروغ می شمردید گفتہ شود بروید

چلو دیکھو جسچیز کو تم جھوٹھلاتے تھے چلو

٣٠ اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ ○ لَّا ظَلِيْلٍ وَّلَا

بسوی سایۂ صاحب سہ شعبہ نہ سایہ سرد باشد و نہ

ایک چھانو میں جسکی تین پہانکین نہ گہن کی اور نہ

٣١ يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ ○ ٣٢ اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ○

کفایت کند از گرمی آتش ہر آینہ آن آتش می افکند شررہا مانند کوشک

کام آوے تپش کی وہ آگ پہینکتی ہے چنگاریان جیسے محل

جمالت

كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ ۝ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ ٣٣ ٣٤

گویا آن شراره شتران زرد است وای آن روز دروغ شمارندگان را

جیسے وہ اونٹ ہیں زرد خرابی ہے اوس دن جھٹلانے والوں کی

هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ۝ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ ٣٥

این روز روزیست که سخن نگویند و نه دستوری داده شود ایشان را

یہہ وہ دن ہے کہ نہ بولیں گے اور نہ اون کو حکم ہو

فَيَعْتَذِرُونَ ۝ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ ٣٦ ٣٧

تا عذر تقریر نمایند وای آن روز دروغ شمارندگان را

کہ توبہ کریں خرابی ہے اوس دن جھٹلانے والوں کی

هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ۝ ٣٨

این روز روز فیصل کردنست جمع کردیم شما را با پیشینیان

یہہ دن ہے فیصلہ کا جمع کیا ہے تمکو اور اگلوں کو

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ۝ وَيْلٌ ٣٩

پس اگر شما را حیله هست بد سگالی کنید در حق من وای

پھر اگر کچھ داؤ ہے تمہارا تو چلالو مجھ پر خرابی ہے

يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَ ٤٠ ع٢٠

آن روز دروغ شمارندگان را هر آینه متقیان در سایه ها باشند

اوس دن جھٹلانے والوں کی جو ڈر والے ہیں وہ چھاؤں میں

عُيُونٍ ۝ وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝ كُلُوا ٤١ ٤٢

و در چشمه ها و در میوه ها از آنچه رغبت کنند بگوئیم بخورید

ندیوں میں اور میوے جس قسم کے جی چاہے کہاؤ

ظلال

وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ إِنَّا كَذَٰلِكَ ٤٣

و بنوشید خوردن و نوشیدن گوارا بسبب آنچه میکردید هر آینه ما همچنین

اور پیو رچ پچ بدلا اوسکا جو کرتے تھے ہم یون ہی بدلہ

نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ ٤٤ ٤٥

جزا میدهیم نیکوکارانرا وای آنروز دروغ شمارندگانرا

دیتے ہین بدلا نیکی والون کو خرابی ہے اوسدن جہوٹہلانیوالون کی

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ ۝ وَيْلٌ ٤٦

ای دروغ شمارندگان بخورید و بهره یابید اندکی هر آینه شما گناهکارید وای

کہالو اور برت لو تہوڑے دنون تم مقرر گنہگار ہو خرابی ہے

يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ وَإِذَا قِيلَ ٤٧

آنروز دروغ شمارندگانرا و چون گفته شود

اوسدن جہوٹہلانیوالون کی اور جب کہیے

لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ۝ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ ٤٨

ایشانرا نماز گذارید نماز نمی گذارند وای آنروز

اون کو نیوڑو نہین نیوتے خرابی ہے اوسدن

لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ ٤٩

دروغ شمارندگانرا پس کدام سخن بعد از قرآن

جہوٹہلانیوالون کی اب کس بات پر اسکے بعد

يُؤْمِنُونَ ۝ ٥٠ ع ٢

ایمان خواهند آورد

یقین لاوینگے

النبا

الجزء ۳۰ ثلثون

عمّ

سورة النبا نزلت بمكة ثم والنازعات

آياتها ۴۰ كلماتها ۱۷۳ حروفها ركوعها ۲

بسم الله الرحمن الرحيم

عمّ يتساءلون ۝ عن النبإ العظيم ۝ ۱ ۲

از چه چیز کافران با یکدیگر سوال میکنند آیا سوال میکنند از خبر بزرگ

کیا بات پوچھتے ہیں لوگ آپس میں وہ بڑی خبر

الذی هم فیه مختلفون ۝ کلا سیعلمون ۝ ۳ ۴

که ایشان در ان خلاف دارند حقا که خواهند دانست

جس میں وہ کئی طرف ہو رہے ہیں یوں نہیں اب جان لیں گے

ثم کلا سیعلمون ۝ الم نجعل الارض ۵

باز میگوییم نی بے خواهند دانست آیا نساخته ایم زمین را

پھر بھی یوں نہیں اب جان لیں گے ہم نے نہیں بنایا زمین

مهادا ۝ والجبال اوتادا ۝ وخلقناکم ۶ ۷

فرش و ساخته ایم کوهها را میخها و آفریدیم شما را

بچھونا اور پہاڑ میخیں اور تم کو بنایا

ازواجا ۝ وجعلنا نومکم سباتا ۝ ۸ ۹

جفت جفت و ساختیم خواب شما را

جوڑے جوڑے اور بنائی نیند تمہاری دفع ماندگی

١٠ وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا ۝ وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ

وساختیم شب را پرده وساختیم روز را

اور بنائی رات اوڑھنا اور بنایا دن

١١ ١٢ مَعَاشًا ۝ وَّبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝

وقت طلب معیشت وبنا کردیم بالا شما هفت آسمان محکم

روزگار کو اور چنی تم سے اوپر سات چنائی مضبوط

١٣ وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا ۝ وَّاَنْزَلْنَا

وآفریدیم چراغی درخشنده یعنی آفتاب وفرود آوردیم

اور بنایا ایک چراغ چمکتا اور اوتارا

١٤ مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ۝ لِّنُخْرِجَ بِهٖ

از ابرها آب ریزان تا برآریم بسبب آن آب

نچڑنے بدلیوں سے پانی نکارلا کہ نکالیں اوس سے

١٥ ١٦ حَبًّا وَّنَبَاتًا ۝ وَّجَنّٰتٍ اَلْفَافًا ۝ اِنَّ يَوْمَ

دانه وگیاه را وبوستانها درهم پیچیده را بر آینه روز

اناج اور سبزه اور باغ پتوں میں لپٹ رہے بیشک دن

١٧ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا ۝ يَّوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ

فیصل کردن هست وقتی معین روزیکه دمیده شود در صور

فیصلہ کا ہے ایک وقت ٹھہر رہا جس دن پھونکیں نرسنگا

١٨ فَتَاْتُوْنَ اَفْوَاجًا ۝ وَّفُتِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ

پس بیائید گروه گروه شده وشگافته شود آسمان پس باشد

پھر چلے آؤ جوٹ جوٹ اور کھولا جاوے آسمان تو ہو جاویں

فُتِحَت

اوج دے

اوج دن ر

۱۹ ۲۰

أَبْوَابًا ۝ وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

دروازه دروازه وروان کرده آید کوهها را پس باشند مانند سراب

دروازے اور چلائے جاویں پہاڑ تو ہو جاویں ریتا

۲۱ ۲۲

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝ لِّلطَّاغِينَ مَآبًا ۝

هر آینه دوزخ هست انتظار کننده سرکشان راست مرجع نشیمن را

بیشک دوزخ ہے تاک میں شریروں کا ٹھکانا

۲۳

لَّابِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا

درآیند بدوزخ اقامت کنندگان در انجا مدتها ونه چشند انجا خنکی را

رہتے ہیں اوسمیں قرنوں نہ چکھیں وہاں مزا ٹھنڈک کا

۲۴ ۲۵

وَلَا شَرَابًا ۝ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝ جَزَاءً

ونه هیچ آشامیدنی را مگر آب گرم را وزرد آب را جزا داده شد

نہ پینے کچھ پینا مگر گرم پانی گرم اور بہتی پیپ بدلا ہے

۲۶ ۲۷

وِفَاقًا ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

جزا موافق هر آینه ایشان توقع نمیداشتند حساب را

پورا وہ تھے توقع نہ رکھتے حساب کی

۲۸

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَّابًا ۝ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ

وتکذیب میکردند آیات ما را بدروغ داشتنی وهر چیز را ضبط کردیم

اور جھٹلائیں ہماری آیتیں مکر کر اور ہر چیز ہمنے گن رکھی

۲۹ ۳۰ ع ۱

كِتَابًا ۝ فَذُوقُوا فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

بنوشتن پس بچشید زیاده نخواهیم داد شما را مگر عقوبت

لکھکر اب چکھو کہ ہم بڑہاتے نہ جاوینگے تم پر مگر مار

لَّبِثِينَ بالقصر

ق ی ک

غَسَاقًا بالتخفیف

ادح ک ص

ادح ف ر

٣١ ٣٢ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝

هر آئینه متقیان را مطلب یافتن است بوستانها باشد و درختان انگور

بیشک ڈرنے والوں کو مراد ملنی ہے باغ ہیں اور انگور

٣٣ ٣٤ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ۝ وَكَأْسًا دِهَاقًا ۝

و زنان نو رسیده هم عمر باشند و پیاله شراب پر کرده باشد

اور نوجوان عورتیں ایک عمر کی سب اور پیالہ چھلکتا

٣٥ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّابًا ۝

نشنوند آنجا سخن بیهوده را و نه دروغ شمردن را

نہ سنیں گے وہاں بک بک اور نہ مکرنا

٣٦ جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝ رَّبِّ

جزا داده شد عطا نموده آید حساب کرده شده از جانب پروردگار تو پروردگار

بدلا ہے تیرے رب کا دیا حساب سے جو رب ہے

السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَٰنِ

آسمانها و زمین و آنچه مابین اینهاست خدای بخشنده

آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان کے بیچ ہے بڑی مہر والا

٣٧ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ۝ يَوْمَ

نتوانند از هیبت وی سخن گفتن روزیکه

قدرت نہیں کہ کوئی اس سے بات کرے جس دن

يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا

بایستند فرشته روح نام و سایر فرشتگان صف بسته

کھڑا ہو روح اور فرشتے قطار ہو کر

كِذَّابًا تخفیف الذال

رَبِّ ... الرَّحْمٰنُ

يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَٰنُ وَقَالَ

سخن نگویند حاضران محشر مگر کسیکه دستوری داده باشد او را خداوند بخشنده

کوئی نہیں بولتا مگر جسکو حکم دیا رحمن نے اور بولا

صَوَابًا ۝ ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ

سخن درست این روز محقق است پس هر که خواهد بگیرد

بات ٹھیک وہ دن ہے تحقیق پھر جو کوئی چاہے بنا رکھے

٣٨

إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا ۝ إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا

بسوی پروردگار خود مرجع هر آینه ما ترسانیدیم شما را از عقوبت

اپنے رب کے پاس ٹھکانا ہمنے خبر سنا دی تمکو ایک آفت

٣٩

قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ

نزدیک آینده روزیکه ببیند آدمی آنچه پیش فرستاده بود دو دست

نزدیک کی جسدن دیکھ لیوے آدمی جو آگے بھیجا اوسکے ہاتھوں نے

وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنتُ تُرَابًا ۝

و بگوید کافر ای کاش من خاک بودمی

اور کہے منکر کسی طرح میں مٹی ہوتا

٤٠ ع ٢

سورة النازعات نزلت بمكة بعد انفطرت

اياتها ٤٦ كلماتها ١٧٩ حروفها ٧٥٣ وركوعاتها ٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قریبا یعنی آیندگی و البصری

ف یعنی مٹی ہی رہتا آدمی نہ بنتا کہ اس حساب عذاب میں گرفتار ہوتا ۱۲ موضح

وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا ۝ وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا ۝

قسم بکشندگان فرشتگان که جانها را بیرون کشند ... قسم بگشایندگان ...

قسم ہے گھسیٹنے والوں کی ڈوب کر اور بند چھوڑانے والوں کی کھول کر

وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا ۝ فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا ۝

و قسم بفرشتگان که شنا کنند شنا کردنی پس قسم بفرشتگان که سبقت کنند

اور پیرنے والوں کی پیرتے پھر آگے بڑھنے والے دوڑ کر

فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا ۝ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝

پس قسم بفرشتگان که تدبیر کنند کار را ... روزی که بلرزد لرزنده

پھر کام بنانے والے حکم سے جس دن کانپے کانپنے والی

تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ۝ قُلُوْبٌ يَّوْمَئِذٍ

از پی وی درآید از پس آینده ... دلها آن روز

اس کے پیچھے آئے پیچھے آنے والی کتنے دل اس دن

وَّاجِفَةٌ ۝ اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝ يَقُوْلُوْنَ

ترسان باشند چشمهای ایشان خوار شده باشد میگویند

دھڑکتے ہیں ان کی آنکھیں جھک رہی ہیں لوگ کہتے ہیں

ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِي الْحَافِرَةِ ۝ ءَاِذَا كُنَّا

آیا ما باز گردانیده شویم بحالت نخستین آیا چون شویم

کیا ہم پھر آویں گے الٹے پاؤں کیا جب ہو چکیں ہم

عِظَامًا نَّخِرَةً ۝ قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝

استخوانها پوسیده باز گفتند آن رجوع آنگاه رجوع زیانکار

ہڈیاں کھوکھری بولے تو یہ پھر آنا ٹوٹا ہے

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝ فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ۝ ١٣ ١٤

پس جز این نیست که آن واقعه یک آواز تند است پس ناگهان ایشان در روی زمین آمده باشند

سو وہ تو ایک جھڑکی ہے پھر تبھی وہ آ رہے میدان میں

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ۝ إِذْ نَادَاهُ ١٥

آیا آمده است پیش تو خبر موسی چون آواز داد اش

کچھ پہنچی ہے تجکو بات موسی کی جب پکارا اسکو

رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝ اذْهَبْ ١٦

پروردگار او بوادی پاک طوی نام که برو

اسکے رب نے پاک میدان میں جسکا نام طوی جا

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۝ فَقُلْ هَلْ لَكَ ١٧

بسوی فرعون هرآئینه وی از حد گذشته است پس بگو که هیچ میل است ترا

فرعون پاس اس نے سر اٹھایا پھر کہہ تیرا جی چاہتا ہے

إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ ۝ وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ ١٨

بآنکه پاکیزه شوی و راه نمایم ترا بسوی پروردگار تو

کہ تو سنور جاوے اور راہ بتاؤں تجکو تیرے رب کی طرف

فَتَخْشَىٰ ۝ فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۝ فَكَذَّبَ ١٩ ٢٠

پس بترسی پس نمود بفرعون آن معجزه بزرگ را پس دروغ داشت

پھر تجکو ڈر ہو پھر دکھائی اسکو وہ بڑی نشانی پھر جھٹلایا

وَعَصَىٰ ۝ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۝ فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ٢١ ٢٢ ٢٣

و نافرمانی کرد پس از آن مجلس بازگشت تدبیر کنان پس جمع کرد قوم را پس آواز داد

اور نہ مانا پھر چلا پیٹھ پھیر کر تلاش کرتا پھر سب کو جمع کیا پھر پکارا

ف آخرت میں بھی عذاب ہوگا اور دنیا میں بھی عذاب پایا ۱۲ منہ

۲۴ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۝ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ

پس گفت من پروردگار بزرگوار شما ام پس گرفتار کرد او را خدا بعذاب

تو کہا میں ہوں رب تمہارا سب سے اوپر پھر پکڑا اوسکو اللہ نے سزا میں

۲۵ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۝ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ

آخرت و دنیا هر آئینه درین خبر

پچھلے کے اور پہلے کے ف بیشک اسمین

۲۶ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۝ أَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا

پندیست مر کسی را که بترسد آیا شما محکم ترید در آفرینش

سوچ کی جگہ ہے جسکو ڈر ہے کیا تم مشکل ہو بنانے میں

۲۷ أَمِ السَّمَاءُ ۚ بَنَاهَا ۝ ۲۸ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّاهَا

یا آسمان خدا بنا کرد آن آسمان را بلند ساخت ارتفاع او را پس راست ساخت

یا آسمان اوسنے وہ بنایا اونچی کی اوسکی بلندی پھر اوسکو صاف کیا

۲۹ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝ وَ

و تاریک کرد شب او را و بظهور آورد روشنی روز او را و

اور اندھیری کی رات اوسکی اور کھول نکالی اوسکی دھوپ اور

۳۰ الْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ۝ أَخْرَجَ مِنْهَا

زمین را بعد از آفریدن آسمان هموار کرد برآورد از زمین

زمین کو اسکے پیچھے صاف بچھایا نکالا اوس سے

۳۱ مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۝ ۳۲ وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا

آب او را و چراگاه او را و کوهها را استوار نمود

اوسکا پانی اور چارا اور پہاڑوں کو بوجھ رکھا

دحیها بالالف فی ارکان

النازعات

٣٣ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۞ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ

از برای منفعت شما و چهارپایان شما و چونکه بیاید قیامت

کام چلانے کو تمہارے اور تمہارے چوپایوں کے پھر جب آوے وہ بڑا ہنگامہ

٣٤ ٣٥ الْكُبْرَىٰ ۞ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ مَا سَعَىٰ

روزی که یاد کند آدمی آنچه عمل کرده بود

جسدن یاد کرے آدمی جو کمایا

٣٦ ٣٧ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۞ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ

و ظاهر کرده شود دوزخ برای هر که ببیند پس اما کسیکه از حد گذشته باشد

اور نکال رکھی دوزخ جو چاہے دیکھے سو جسنے شرارت کی ہے

٣٨ وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۞ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ

و برگزیده باشد زندگانی این جهانی را پس هر آینه دوزخ همانست

اور بہتر سمجھا دنیا کا جینا سو دوزخ ہی ہے

٣٩ الْمَأْوَىٰ ۞ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَ

جای او و اما کسیکه ترسیده باشد از ایستادن بحضور پروردگار خود

ٹھکانا اور جو کوئی ڈرا اپنے رب پاس کھڑے ہونے سے اور

٤٠ نَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۞ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ

و باز داشته باشد نفس را از شهوت پس هر آینه بهشت همانست

روکا جی کو چاؤ سے سو بہشت ہی ہے

٤١ الْمَأْوَىٰ ۞ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ

جای او می پرسند ترا از قیامت کی باشد

ٹھکانا تجھسے پوچھتے ہیں وہ گھڑی کب ہے

فلانے ادہی تک پہنچا جز این ۱۲ منه

مُرْسٰهَا ۝ فِيْمَ اَنْتَ مِنْ ذِكْرٰهَا ۝ اِلٰى رَبِّكَ

تحقیق آن وقت وی چیست تو از علم آن بسوی پروردگار تست

ٹھہراو اوسکا تو کس بات میں ہے اوس کے ذکر سے پروردگار تیرے تک ہے

مُنْتَهٰهَا ۝ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰهَا ۝

نهایت علم آن جز این نیست که تو ترساننده کسی را که بترسد از وی

پہنچ اوسکی ہے تو تو ڈر سنانے والا ہے اوسکو جو اوس سے ڈرتا ہے

كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا عَشِيَّةً

روزی که ببینند آن را پنداری که ایشان درنگ نکرده بودند در دنیا مگر یک وقت شام

جس دن اوسکو دیکھینگے گویا نہیں ٹھہرے تھے مگر ایک شام

اَوْ ضُحٰهَا ۝

یا یکوقت چاشت

یا صبح اوسکی

سورة عبس مكية آياتها ٤٢ كلماتها ١٣٣

حروفها ٥٣٣ ومن ههنا الى آخر القرآن كل سورة ركوع واحد

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

عَبَسَ وَتَوَلّٰىٓ ۝ اَنْ جَآءَهُ الْاَعْمٰى ۝ وَمَا

روی ترش کرد و اعراض نمود بسبب آنکه بیامد پیش او نابینا

تیوری چڑھائی اور منہ موڑا اس سبب کہ آیا اوسکے پاس اندھا

مُنْذِرُ

۲ یعنی شتاب آ رکھتے ہیں قیامت اوسوقت معلوم ہوگا کہ بہت شتاب آئی بیچ میں دیر کچھ نہیں لگی ۱۲ منه

يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّىٰ ○ أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ

خبردار کرد ترا شاید وی پاک بشود ایا پند می شنید پس نفع میداد او

خبر ہے شاید کہ وہ سنورتا یا سوچتا تو کام آتا اوسکے

الذِّكْرَىٰ ○ أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ○ فَأَنْتَ

آن پند شنیدن اما کسیکه توانگر است پس تو

سمجھانا وہ جو پروا نہیں کرتا سو تو

لَهُ تَصَدَّىٰ ○ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ○

او اقبال میکنی و زیان نیست بر تو ورا که پاک نشود

اوسکی فکر میں ہے اور تجھ پر گناہ نہیں کہ وہ نہیں سنورتا

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ ○ وَهُوَ يَخْشَىٰ ○

و اما کسیکه بیاید پیش تو شتابان از خدا خود ترسان

اور وہ جو آیا تیرے پاس دوڑتا اور وہ ڈرتا ہے

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ○ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ○

پس تو از وی غفلت میکنی نی نی هر اینه این آیات قرآن پندست

سو تو اوس سے تغافل کرتا ہے یوں نہیں یہ تو سمجھوتی ہے

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ○ فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ ○

پس هر که خواهد یاد کند قرآن را هر اینه آیات قرآن ثبت در نوشتها گرامی

پھر جو کوئی چاہے اسکو پڑھے لکھا ہے ادب کے ورقوں میں

مَرْفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ ○ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ○

بلند قدر پاک کرده شده بدست نویسندگان

اونچے رکھے ہوئے ستھرے ہاتھوں میں لکھنے والوں کے

فتنفعه — غیرت

تصدی — ادا

عنه تلهی — [illegible]

ف وہ ڈرتا ہے [illegible] کہ تیری ملاقات [illegible] ١٢ ص

ف ١ یعنی فرشتے اور نکو کار بندے
یہاں اور مراد وحی لانے والے
یعنی وحی لانیوالی ۱۲ مو

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝ قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۝ (١٦–١٧)

بزرگ نیکو کار لعنت کرده شد آدمی را چه ناسپاس است
جو سردار ہیں نیک مارا جائیو آدمی کیسا ناشکر ہے

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝ مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ (١٨)

از چه چیز آفریدش از نطفه منی آفریدش
کس چیز سے بنایا اوسکو ایک بوند سے بنایا

فَقَدَّرَهُ ۝ ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝ ثُمَّ أَمَاتَهُ (١٩–٢٠)

پس اندازه معین کردش باز راه بر آمد آسان کردش باز میرانیدش
پھر اندازه رکھا اوسکا پھر راه آسان کر دی اوسکو پھر اوسکو مارا

فَأَقْبَرَهُ ۝ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝ كَلَّا لَمَّا (٢١–٢٢)

پس در گور کردش باز وقتیکه خواست زنده ساختش [illegible]
پھر قبر میں رکھوایا پھر جب چاہا اوسکو اوٹھا نکالا کوئی نہیں

يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۝ فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ۝ (٢٣–٢٤)

عمل نیاورد آنچه فرمودش پس باید که در نگرد آدمی بسوی طعام خود
پورا نہ کیا جو اوسکو فرمایا اب نگاه کرے آدمی اپنے کھانے کو

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ (٢٥)

بسوی آنکه ما ریختیم آب را ریختنی باز شگافتیم زمین را
کہ ہم نے ڈالا [illegible] پھر چیرا زمین کو

شَقًّا ۝ فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝ وَعِنَبًا وَ (٢٦–٢٧)

شگافتنی [illegible] رویانیدیم در آن زمین دانه را و انگور و
پھاڑ کر پھر [illegible] اوگایا اوس میں اناج اور انگور اور

ترسیم شقا

ف ١ یعنی نوشتگان از لوح نقل میکنند ۱۲ فتح

ف ٢ یعنی ماں باپ سے پہلے پیدا کیا کہ ایک بہت بڑا ایک بہت چھوٹا ۱۲ مو

[illegible]

انا
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

٢٨ ٢٩ ٣٠

قَضْبًا ۝ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝ وَحَدَآئِقَ غُلْبًا ۝

وسبست را و زیتون را و درخت خرما را و باغهارا که درختان بسیار دارد

ترکاری اور زیتون اور کہجوریں اور باغ گہن کے

٣١ ٣٢

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝ فَإِذَا

و میوه را و علف دواب را برای منفعت شما و چارپایان شما پس چون

اور میوه اور دوب کام چلانے کو تمہارا اور تمہارے چارپایوں کا پہر جب

٣٣

جَآءَتِ الصَّآخَّةُ ۝ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ

بیاید آواز سخت روزیکه بگریزد مرد از

آوے وہ غل جس دن بہاگے مرد

٣٤ ٣٥

أَخِيهِ ۝ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۝ وَصَاحِبَتِهِ

برادر خود و از مادر خود و از پدر خود و از زن خود

اپنے بہائی سے اور اپنی ماں اور باپ سے اور اپنی ساتھ والی سے

٣٦

وَبَنِيهِ ۝ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ

و از فرزندان خود هر مردی را از ایشان آن روز مشغولیت

اور بیٹوں سے ہر مرد کو ان میں سے اس دن ایک فکر لگا ہے

٣٧ ٣٨

يُغْنِيهِ ۝ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ۝ ضَاحِكَةٌ

که کفایت کند مشغولیت بکیاره و رویها آن روز روشن باشند خندان

جو اس کو بس ہے کتنے منہ اس دن روشن ہیں ہنستے

٣٩ ٤٠

مُسْتَبْشِرَةٌ ۝ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝

و شادمان باشند و یکپاره رویها آن روز بر آن باشد

خوشیاں کرتے اور کتنے منہ اس دن ان پر گرد پڑی ہے

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۝ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ۝

غالب آید بروی تاریکی اینجاعہ ایشانند کافران بدکاران

چڑھی آتی ہے اون پر سیاہی وہ لوگ وہی ہیں جو منکر ہیں ڈھیٹھ

سورۃ کورت نزلت بمکۃ ثم الاعلی

اٰیاتها ٢٩ وکلماتها ١٠٤ وحروفها ٥٣٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝ وَاِذَا النُّجُوْمُ [illegible]

وقتیکہ آفتاب پیچیدہ شود وقتیکہ ستا[illegible] شود

جب سورج کی دھوپ تہ ہو جاوے اور جب [illegible] میلے ہو جاوین

وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝ وَاِذَا الْعِشَارُ

وقتیکہ کوہہا روان کردہ شود وقتیکہ مادہ شتران باردار

اور جب پہاڑ چلائے جاوین اور جب بیالی اوٹنیان

عُطِّلَتْ ۝ وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ ۝

معطل گذاشتہ شود وقتیکہ جانوران وحشی را جمع کردہ شود

چھٹی پھرین [illegible] جنگل کے جانور دان مین رول کرے

وَاِذَا [illegible] ۝ وَاِذَا النُّفُوْسُ

[illegible] شود وقتیکہ ارواح باجساد

[illegible] جاوین ۳ اور جب جیون [illegible]

زُوِّجَتْ ۝ وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ۝

جمع کرده شود و وقتیکه دختر را زنده در گور کرده بودند پرسیده شود

جوڑ بندھین اور جب بیٹی جیتی گاڑدی کو پوچھیے

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

بکدام گناه کشته شد و وقتیکه نامهای اعمال را کشوده شود

کس گناه پر ماری گئی اور جب کاغذ کہولے جاوین

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝ وَإِذَا الْجَحِيمُ

و وقتیکه آسمان را پوست برکنده شود و وقتیکه دوزخ را

اور جب آسمان کا چھلکا اتارئے اور جب دوزخ

سُعِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۝ عَلِمَتْ

برافروخته شود و وقتیکه بهشت را نزدیک ساخته شود بداند

دہکائی جاوے اور جب بہشت پاس لائی جان لیے

نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ۝ فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ۝

هر شخصی آنچه حاضر ساخته است پس قسم میخورم بستاره ها باز گردنده

جی جو لیکے آیا سو قسم کھاتا ہون پیچھے ہٹ جانے

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ۝

سیر کننده غائب شونده و قسم بشب چون باز گردد

سیدھے چلنے دبک جانیوالوں کی اور رات کی جو اسکا اوٹھان

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ

و قسم بصبح چون بدمد هر آئینه قران گفته فرستاده

اور صبح کی جب دم بهرے مقرر یہ کہا ہے ایک بھیجے

ف نام جبرئیل کی صفت ہے

١٩ ٢٠	كَرِيْمٍ ۝ ذِيْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِيْنٍ ۝
	گرامی قدر صاحب توانائی با وقار نزدیک خداوند عرش
	عزت والے کا قوت رکھتا تخت کے مالک پاس درجہ پایا
٢١ ٢٢	مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ ۝ وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ ۝
	فرمان بردار کرده شده در ملکوت آسمان متصف بامانت نیست این یار شما دیوانه
	سب کا مانا ہوا ان کا معتبر ہے ف اور تمہارا رفیق نہیں کچھ دیوانہ
٢٣	وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ ۝ وَمَا هُوَ
	هر آینه یار شما دیده بود آن فرشته را بکرانه ظاهر آسمان و نیست یار شما
	اور اس نے دیکھا ہے اس کو کھلے کنارے آسمان کے اور یہ
٢٤	عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ ۝ وَمَا هُوَ [بِقَوْلِ]
	بر علم پنهان بخل کننده و نیست قرآن [illegible]
	غیب کی بات پر نہیں بخیل اور یہ کہا ہوا نہیں
٢٥ ٢٦	شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ۝ فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ ۝
	شیطان رانده شده پس کجا میروید
	کسی شیطان مردود کا پھر تم کدھر چلے جاتے ہو
٢٧	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝ لِمَنْ شَاۤءَ
	نیست قرآن مگر پند عالمها را [illegible]
	جہان والوں کے [illegible] جو کوئی چاہے
٢٨	[مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْ]مَ ۝ وَمَا تَشَاۤءُوْنَ
	[illegible] از خود و نمی خواهید
	[illegible] سیدھا چلے اور تم جبھی چاہو

بظنین
[illegible]

انفطرت

۲۹ ع
ربع

اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۝
مگر وقتیکه بخواهد خدا پروردگار عالمها
که چاہے الله جہان کا صاحب

سورة انفطرت نزلت بمكة بعد انشقت وقبل سورة الروم

اٰياتها ۱۹ وكلماتها ۸۰ وحروفها ۳۲۷

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۱ اِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَاِذَا الْكَوَاكِبُ
وقتیکه آسمان شگافته شود و وقتیکه ستارگان
جب آسمان چر جاوے اور جب تارے

۲ ۳ انْتَثَرَتْ ۝ وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝ وَاِذَا
از هم پراکنده شوند و وقتیکه دریاها روان کرده شوند و بهم آمیخته شوند و وقتیکه
جھڑ پڑیں اور جب دریا بہہ پڑیں اور جب

۴ الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ
گورها زیر و زبر کرده شوند بداند هر نفسی آنچه پیش فرستاده بود
قبریں اکھاڑی جاویں جان لیوے جی جو کچھ آگے بھیجا

۵ وَاَخَّرَتْ ۝ يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّ
و آنچه پس گذاشته بود ای آدمی چه چیز فریفته
اور جو پیچھے چھوڑا اے آدمی کاہے سے بہکا تو

ف ۱ یعنی سمندر کا پانی زمین پر دور دور تک پھیلے ۱۳ صفحہ

۶ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝ الَّذِي خَلَقَكَ
به پروردگار بزرگوار تو آنکه آفرید ترا
اپنے رب کریم پر جسنے تجھکو بنایا

۷ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ ۝ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ
پس درست اندام کرد ترا پس معتدل قامت کرد ترا در هر صورتیکه خواست
پھر تجھکو ٹھیک کیا پھر تجھکو برابر کیا جس صورت مین چاہا تجھکو

۸ ۹ رَكَّبَكَ ۝ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ ۝
ترکیب داد ترا نی نی بلکه دروغ می شمرید جزاء اعمال را
جوڑ دیا کوئی نہیں پر تم جھوٹ جانتے ہو انصاف ہونا

۱۰ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝ كِرَامًا
و هر آئینه بر شما نگاشته شده اند نگهبانان گرامیقدر
اور تم پر نگہبان مقرر ہین سردار

۱۱ ۱۲ كَاتِبِينَ ۝ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝ إِنَّ
نویسندگان میدانند آنچه میکنید هر آئینه
لکھنے والے جانتے ہین جو کچھ کرتے ہو بیشک

۱۳ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي
نیکوکاران در نعمت باشند و هر آئینه گناهکاران در
[illegible] بیشک گنہگار

۱۴ ۱۵ جَحِيمٍ ۝ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ وَمَا هُمْ
[illegible] روز جزاء اعمال [illegible]
[illegible] انصاف کے دن [illegible]

فعدّلك
ادح ک
ادح

ہنا ٹھیک کیا بدن مین برابر کیا خصلت مین ۱۲ ص [illegible]

١٦ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ○ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ
از انجا غائب شده / و چه چیز مطلع ساخت ترا که چیست روز
اور اس سے چھپ رہنے والے نہیں / اور تجھکو کیا خبر ہے کیسا ہے دن

١٧ ١٨ الدِّينِ ○ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ ○
جزا / باز میگوییم چه چیز مطلع ساخت ترا که چیست روز جزا
انصاف کا / پھر بھی تجھکو کیا خبر ہے کیسا ہے دن انصاف کا

١٩ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ ○ ع ٨
روزیست که نتواند هیچ کس برای هیچ کس هیچ چیز و فرمان آن روز خدای راست
جس دن بھلا نہ کر سکے کوئی جی کسی جی کا کچھ اور حکم اوس دن اللہ کا ہے

سورة المطففين نزلت بالمدينة وقيل اخر ما نزلت بمكة ثم الفاتحة او البقرة آياتها ٣٦ كلماتها ١٦٩ وحروفها ٧٣٠

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

١ وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ○ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى
وای بر کم کنندگان / آنانکه چون برا خود به پیمایند بر
خرابی ہے گھٹانے والوں کی / وہ کہ جب ناپ لیں

٢ النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ○ وَإِذَا كَالُوهُمْ
مردمان تمام گیرند / و چون پیمانه دهند برای ایشان
لوگوں سے پورا بھر لیں / اور جب ناپ کر دیں ان کو

٣ أَوْ وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۝ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ

یا سنجیده بدهند ایشان را زیان رسانند آیا نمی‌دانند اینجماعه

یا تول دیں تو گھٹا کر دیں کیا خیال نہیں رکھتے وہ لوگ

٤ ٥ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ ۝ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ يَوْمَ

که ایشان برانگیخته خواهند شد در روزی بزرگ روزی که

کہ ان کو اُٹھنا ہے ایک بڑے دن میں جس دن

٦ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ كَلَّا إِنَّ

ایستاده شوند مردمان پیش پروردگار عالمها حقا که هر آینه

کھڑے رہیں لوگ راہ دیکھتے جہان کے صاحب کی کوئی نہیں

٧ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ

نامه اعمال گناهکاران را اصل شود در سجین و [illegible] ساخت ترا

لکھا گنہگاروں کا پہنچا بندی خانہ میں اور تجھ کو کیا خبر ہے

٨ ٩ مَا سِجِّينٌ ۝ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ

که چیست سجین کتابیست نوشته شده وای آن روز

کیسا بندی خانہ ایک دفتر ہے لکھا ہوا خرابی اس دن

١٠ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ

دروغ [illegible] آنانکه دروغ نسبت میکنند

جھوٹھلا[illegible] جو جھوٹھ جانتے ہیں

١١ بِيَوْمِ [illegible] يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ

روز [illegible] و دروغ نمی‌شمرد آنرا مگر هر ستمگار

انصاف [illegible] اور اسکو جھوٹھلاتا وہی ہے جو بڑھ چلنے والا

١٢ أَثِيمٍ ۝ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ

گناهکار چون خوانده شود بروے آیات ما گوید افسانهاے

گنهگار ہے جب سنائیے اوسکو ہماری آیتیں کہے نقلیں ہیں

١٣ الْأَوَّلِينَ ۝ كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم

پیشینیان است نی نی بلکه زنگ بسته است بر دل ایشان

پہلون کی کوئی نہین پر زنگ پکڑ گیا انکے دلون پر

١٤ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ

آنچه میکردند نی نی هر آینه ایشان از دیدار پروردگار

وہ جو کچھ کماتے تھے کوئی نہین وہ اپنے رب سے

١٥ ١٦ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ۝ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُو الْجَحِيمِ ۝

آنروز محجوب باشند باز هر آینه ایشان در آیندگان دوزخ باشند

اوسدن روکے جاوینگے پھر مقرر وہ پیٹھنے والے ہین دوزخ

١٧ ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

باز گفته شود ایشانرا این است آنچه شما آنرا دروغ می شمردید

پھر کہے گا یہ ہے جسکو تم جھٹلاتے تھے

١٨ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۝

حقا هر آینه نامهٔ اعمال نیکوکاران داخل شود در علیین

کوئی نہین لکھا نیکون کا ہے اوپر والان مین

١٩ ٢٠ وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ

و چه چیز مطلع ساخت ترا که چیست علیون کتابیست نوشته شده

اور تجھکو کیا خبر ہے کیا ہین اوپر والے دفتر ہے لکھا

ران

بالا باله

هوی دل بر

کی اترے

۲۱ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي

که حاضر شوند نزدیک آن نزدیک کردگان هر آینه نیکوکاران در

اوسکو دیکھتے ہیں فرشتے نزدیک والے بیشک نیک لوگ ہیں

۲۲ ۲۳ نَعِيمٍ ۝ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۝ تَعْرِفُ

نعمت باشند بر تختها نشسته نظر میکنند بهر جانب شناسی

آرام میں تختوں پر بیٹھے دیکھتے پہچانے تو

۲۴ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝ يُسْقَوْنَ

در رویهای ایشان تازگی نعمت نوشانیده شوند ایشان را

اون کے مونہہ پر تازگی آرام کی اون کو پلائی جاتی ہے

۲۵ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ۝ خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي

از شراب خالص مهر کرده شده مهر او مشک باشد و درین

شراب مہر لگی ہوئی جسکی مہر جمتی ہے مشک پر اور

۲۶ ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ۝ وَمِزَاجُهُ

شراب پس باید که رغبت کنند رغبت کنندگان و آمیختن آن

اوس پر چاہئے کہ ڈہوین ڈہونے والے اور اوسکی ملونی

۲۷ ۲۸ مِنْ تَسْنِيمٍ ۝ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۝

از آب تسنیم چشمه که مدام میآشامند از وی نزدیک کردگان خدا

اوپر سے ... ایک چشمہ ... پیتے ہیں ... نزدیک والے

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا

[illegible]

[illegible]

تعرف نضرة

ختامه

[illegible]

المطففين

يضحكون ۝ وإذا مروا بهم يتغامزون ۝

میخندیدند و چون میگذشتند بمسلمانان بایکدیگر چشم میزدند

ہنستے اور جب ہو نکلتے ان پاس آپس میں سین کرتے

وإذا انقلبوا إلى أهلهم انقلبوا فكهين ۝

و چون باز میگشتند باہل خانہ خود باز میگشتند شادمان شدہ

اور جب پھر کر جاتے اپنے گھر پھر جاتے باتین بناتے

وإذا رأوهم قالوا إن هؤلاء لضالون ۝

و چون میدیدند مسلمانان را میگفتند ہر آینہ ایشان گمراہاند

اور جب ان کو دیکھتے کہتے بیشک یہ لوگ بہک رہے ہیں

وما أرسلوا عليهم حافظين ۝ فاليوم

و نگاہبانان فرستادہ نشدہ بودند بر سر مسلمانان پس امروز

اور ان کو بھیجا نہیں ان پر نگاہبان سو آج

الذين آمنوا من الكفار يضحكون ۝

مسلمانان با کافران میخندند

ایمان والے منکروں سے ہنستے ہیں

على الأرائك ينظرون ۝ هل ثوب الكفار

نشستہ بر تختہا نظر میکنند بہر جانب آیا جزا دادہ شد کافران را

تختوں پر بیٹھے دیکھتے ہیں اب بدلا پایا منکروں نے

ما كانوا يفعلون ۝

آنچہ میکردند

جو کرتے تھے

فكهين
فرح و کہ بالطف

٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ع٨

سورة انشقت نزلت بمكة ثم الشروع
اياتها ۲۵ وكلماتها ۱۰۷ وحروفها ۴۳۰

بسم الله الرحمن الرحيم

۱ إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ۝ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَ
وقتیکہ آسمان بشگافد وگوش کند فرمان پروردگار خود را
جب آسمان پھٹ جاوے اور سن لے حکم اپنے رب کا اور
۲ حُقَّتْ ۝ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۝ وَأَلْقَتْ مَا
آسمان سزاوار گوش کردن است و وقتیکہ زمین کشیده شود و بیرون اندازد
اسی لائق ہے وہ اور جب زمین پھیلائی جاوے اور نکال ڈالے جو کچھ
۴ فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝
۵ ودر آن باشد و خالی شود و گوش کند فرمان پروردگار خود را
اس میں ہے اور خالی ہو جاوے اور سن لے حکم اپنے رب کا اور
يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا
اے آدمی ہر آئینہ تو کار کننده تا ملاقات پروردگار خود کوشش تمام
اے آدمی تجکو چلنا ہے اپنے رب تک سہتے سہتے
۶ فَمُلَاقِيهِ ۝ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۝
۷ پس ملاقات خواہی کرد پروردگار خود را اما ہر کہ داده شد او را نامہ اعمال او بدست راست
پھر اس سے ملنا سو جسکو ملا لکھا اوسکا داہنے ہاتھ میں

٨ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۝ وَيَنْقَلِبُ

پس او حساب کرده شود حساب آسان و باز گردد

تو اوس سے حساب لینا ہے آسان حساب اور پھر کر آوے

٩ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ

بسوی اہل خانه خود شادمان شده و اما هرکه داده شد

اپنے گھر لوگوں پاس خوشوقت اور جسکو ملا

١٠ كِتٰبَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۝ فَسَوْفَ يَدْعُوا

نامهٔ اعمال او از پس پشت پس خواهد یاد کرد

اوسکا لکھا پیٹھ کے پیچھے سے سو وہ پکارے گا

١١ ١٢ ثُبُورًا ۝ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۝ إِنَّهُ كَانَ فِي

هلاک را و در آید بآتش سوزان هر آینه او بود در

موت موت اور پیٹھے گا آگ میں وہ رہا تھا

١٣ ١٤ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ۝

اہل خانه خود شادمان هر آینه وی گمان کرده بود که رجوع نکند

[illegible] خوشوقت اوسنے خیال کیا کہ پھر نہ جاوے گا

١٥ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝ فَلَا أُقْسِمُ

آری رجوع کردنی تحقیق پروردگار او بود از احوال او بینا پس سوگند میخورم

کیوں نہیں اوسکا رب اوسکو دیکھتا تھا سو قسم کھاتا ہوں

١٦ ١٧ بِالشَّفَقِ ۝ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۝ وَالْقَمَرِ

بسرخی که از آسمان [illegible] و بشب و بانچه [illegible] و بماه

شام کی سرخی کی اور رات کی اور جو اوسمیں سمٹتا ہے اور چاند کی

یدعوا بزیادة الالف فی الرسم

یصلی

إِذَا اتَّسَقَ ۝ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝ فَمَا ۱۸ ۱۹

چون تمام شود خواهید رسید بحالی بعد حالی ها پس چیست

جب پورا ہو البتہ تم کو چڑھنا ہے سیڑھی پر سیڑھی پھر کیا ہوا ان کو

لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ ۲۰

این کافرانرا که ایمان نمی آرند و چون خوانده میشود بر ایشان قرآن

ان کو یقین نہیں لاتے اور جب پڑھیے ان پاس قرآن

لَا يَسْجُدُونَ ۝ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ۝ ۲۱ ۲۲

سجده نمیکنند بلکه این کافران دروغ می شمرند

سجده نہیں کرتے اور بلکہ یہ منکر جھٹلاتے ہیں

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝ فَبَشِّرْهُمْ ۲۳

و خدا داناتر است بانچه در دل خود نگاه میدارند پس خبر کن ایشانرا

اور اللہ خوب جانتا ہے جو اندر رکھتے ہیں سو خوشی سنا ان کو

بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا ۲۴

بعذاب دردناک لیکن آنانکه ایمان آوردند و کردند کارهای

دکھ والی مار کی مگر جو یقین لائے اور کیے

الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝ ۲۵ ع ۹

شایسته کردند ایشانراست مزد بی نهایت

بھلائیاں ان کو نیگ ہے بے انتہا

سورة البروج نزلت بمكة ثم والتين

آياتها ٢٢ وكلماتها ١٠٩ وحروفها ...

یعنی حال موت بعد ازان سوال منکر و نکیر و بعد ازان حشر و حساب و ورود بر صراط بعد ازان دوزخ و بهشت والله اعلم ۱۲

سجدة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۝ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

قسم بآسمان خداوند برجها وقسم بروزیکه وعده کرده شد

قسم ہے آسمان کی جس میں برج ہین اور اوس دن کی جسکا وعدہ ہے

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۝ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ

وقسم بروزیکه در وی حاضر میشوند … کشته شدند اصحاب خندقها

اور حاضر ہونے والے کی اور جس میں حاضر ہوتے ہیں مارے گئے … کھائیان

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ۝ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

… آتش خداوند هیزم بسیار وقتیکه ایشان بر کناره …

آگ بھری ایندھن سے جب وہ اوس پر بیٹھے

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝

وایشان بآنچه میکردند با مسلمانان حاضر بودند

اور جو کچھ کرتے مسلمانون سے ساتھ … دیکھتے

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ

وعیب نکردند از ایشان مگر این خصلت را که ایمان آرند بخدای غالب

اور اون سے بدلا نہ لیتے تھے مگر اسی کا کہ یقین لائے اللہ زبردست

الْحَمِيدِ ۝ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

ستوده کار آنکه او راست پادشاهی آسمانها و زمین

خوبیون سراہا جسکا راج ہے آسمانون میں اور زمین میں

وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ ٩

و خدا بر همه چیز مطلع است هر آئینه آنانکه

اور اللہ کے سامنے ہے ہر چیز ۔ جو

فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا

عقوبت کردند مردان مسلمان را و زنان مسلمان را باز توبه نکردند

دین سے بچلایا ایمان والے مردوں کو اور عورتوں کو پھر توبہ نہ کی

فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ ١٠

پس ایشان راست عذاب دوزخ و ایشان راست عذاب سوختن

تو ان کو عذاب ہے دوزخ کا اور ان کو عذاب ہے جلنے کا

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ

هر آئینه آنانکه ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته ایشان راست بهشتها

جو لوگ یقین لائے اور کیے بھلے کام ان کو ہیں باغ

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُ ١١

میرود زیر آن جویها این است فیروزی بزرگ

بہتی نیچے ان کے نہریں یہ ہے بڑی مراد ملنی

اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدٌ ۝ اِنَّهٗ هُوَ يُبْدِئُ ١٢

هر آئینه دست درازی پروردگار تو سخت است هر آئینه او آفرینش میکند

بیشک تیرے رب کی پکڑ سخت ہے بیشک وہی کرے پہلے

وَيُعِيْدُ ۝ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ ۝ ذُو ١٣ ١٤

و از سر نو باره میکند و اوست آمرزگار دوست دار او خداوند

اور دوہرا وے اور وہی ہے بخشنے والا محبت کرتا مالک

الطارق

المجيد
ف ٨
كمد ن ف

العرش المجيد ﴿١٥﴾ فعال لما يريد ﴿١٦﴾ هل اتىٰك

عرش است گرامی قدر است کننده هر چیز را که خواهد آیا آمده است بتو

تخت کا بڑی شان والا کر ڈالتا جو چاہے کچھہ پہنچی تجکو

حديث الجنود ﴿١٧﴾ فرعون وثمود ﴿١٨﴾ بل الذين

خبر لشکرها که فرعون و ثمود باشند بلکه

بات ان لشکروں کی فرعون اور ثمود کے کوئی نہیں

كفروا في تكذيب ﴿١٩﴾ والله من ورائهم محيط ﴿٢٠﴾

کافران در دروغ شمردن اند و خدا از گرداگرد ایشان احاطه کننده است

بلکہ منکر جھٹلاتے ہیں اور اللہ نے ان کے گرد سے گھیرا ہے

محفوظ
ا د

بل هو قرآن مجيد ﴿٢١﴾ في لوح محفوظ ﴿٢٢﴾

بلکه آن قرآن گرامی قدر است نوشته شده در لوح محفوظ است

کوئی نہیں یہہ قرآن ہے بڑی شان کا لکھا تختی میں جسکی نگہبانی ہے

سورة الطارق نزلت بمكة ثم القمر

اياتها ١٧ وكلماتها ٦١ وحروفها ٢٧٦

بسم الله الرحمن الرحيم

والسماء والطارق ﴿١﴾ وما ادرىٰك ما الطارق ﴿٢﴾

قسم بآسمان و قسم بچیزی که بشب پیدا می آید چه چیز ساخت ترا که چیست آن آینده

قسم ہے آسمان کی اور اندھیرے میں آنے والے کی اور تجھکو کیا سمجھا کون ہے اندھیرے میں آنے والا

٣ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝ إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا
آن ستاره درخشنده است نیست هیچ شخصی مگر بر وی فرشته
وہ تارا چمکتا کوئی جی نہیں جس پر

٤ ٥ حَافِظٌ ۝ فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝ خُلِقَ
نگہبانی کننده است پس باید که ببیند آدمی از چه چیز آفریده شد آفریده شده
ایک نگہبان ہے اب دیکھ لے آدمی کاہے سے بنا بنا

٦ مِن مَّاءٍ دَافِقٍ ۝ يَخْرُجُ مِن بَيْنِ الصُّلْبِ وَ
از آب جهنده که برمی آید از میان پشت مرد و
ایک اچھلتے پانی سے جو نکلتا ہے پیٹھ اور

٧ ٨ التَّرَائِبِ ۝ إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝ يَوْمَ
استخوان سینه زن هرآینه خدا بر دیگر بار آفریدن آدمی توانا است روزیکه
چھاتی کے بیچ سے بیشک وہ اس کو پھیر لا سکتا ہے جس دن

٩ ١٠ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝ فَمَا لَهُ مِن قُوَّةٍ وَلَا
امتحان کرده شود ضمیرها در روز قیامت پس نباشد آدمی را طاقتی و نباشد
جانچے جاویں بھید تو کچھ نہ ہوگا اس کو زور نہ کوئی مددگار

١١ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝ وَالْأَرْضِ ذَاتِ
قسم با آسمان خداوند باران و قسم زمین صاحب
قسم ہے آسمان چکر مارنے والے کی اور زمین

١٢ ١٣ الصَّدْعِ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝ وَمَا هُوَ
شکافتن هرآینه قرآن سخن واضح است و نیست قرآن
دراڑ کھانے والی کی یہ بات ہے دو ٹوک اور نہیں یہ بات

بِالْهَزْلِ ۝ اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا ۝ وَّاَكِيْدُ ۱۴ ۱۵

سخن بیهوده بر آینه کافران بد اندیشی میکنند یک طور بد اندیشی و من تدبیر میکنم
ہنسی کی البتہ وہ لگے ہیں ایک داؤ کرنے میں اور میں لگا ہوں

كَيْدًا ۝ فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ۝ ۱۶ ۱۷ ع ۱۱

یک طور بد اندیشی پس مهلت ده کافرانرا فرو گذار ایشانرا اندکی
ایک داؤ کرنے میں سو ڈھیل دے منکروں کو ڈھیل دے ان کو تھوڑی

سورة الاعلى نزلت بمكة ثم والليل اياتها ۱۹

بالاتفاق وكلماتها ۷۲ وحروفها ۲۷۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى ۝ الَّذِيْ خَلَقَ ۱

پاکی یاد کن نام پروردگار بزرگوار خود را آنکه بیافرید
پاکی بول اپنے رب کے نام کی جو سب سے اوپر جس نے بنایا

فَسَوّٰى ۝ وَالَّذِيْ قَدَّرَ فَهَدٰى ۝ وَالَّذِيْٓ ۲ ۳

پس درست اندام کرد و آنکه اندازه کرد پس راه نمود و آنکه
پھر ٹھیک کیا اور جس نے ٹھہرا دیا پھر راہ دی اور جس نے

اَخْرَجَ الْمَرْعٰى ۝ فَجَعَلَهٗ غُثَآءً اَحْوٰى ۝ ۴ ۵

برآورد گیاه تازه باز ساخت آنرا خشک شده سیاه گشته
نکالا چارا پھر کر ڈالا اس کو کوڑا کالا

ف ۱ یعنی جمیع مخلوقات را اندازه کرد بحسب آن اندازه در مخلوقات تصرف فرمود و تا بها صورت و سیاه کار ایشان این تصرف را بجد تغییر فرمود

ف ۱ یعنی اول تقدیر لکھی پھر دی موافق دنیا میں لایا

ف ١ یعنی ... زبان ... لگ ١٢ مو

ف ٢ اگر جو چاہے ... اس صورت ...

ف ٣ یعنی ... بھلا ... ١٢ مو

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰٓ ۝ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ ٦

قرآن تعلیم خواهیم کرد ترا پس فراموش نخواهی کرد مگر آنچه خدا خواسته است

ہم پڑھا دینگے تجکو پھر تو نہ بھولیگا مگر جو چاہے اللہ وہ

يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ۝ وَنُيَسِّرُكَ ٧

میداند آشکارا و پنهان را و توفیق خواهیم داد ترا

جانتا ہے پکارا اور جو چھپا ہے اور سہج سہج پہنچا دینگے ہم تجکو

لِلْيُسْرَىٰ ۝ فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ۝ ٨ ٩

آسان پس پند ده اگر سود کند پند دادن

آسانی تک ... اگر کام کرے سمجھانا

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ۝ وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ۝ ١٠ ١١

پند خواهد گرفت هر که می ترسد و یکسو خواهد شد از آن پند بدبخت ترین

سمجھ جاویگا جسکو ڈر ہوگا اور سرک رہیگا اس سے بڑا بدبخت

ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ۝ ثُمَّ لَا يَمُوتُ ١٢

آنکه خواهد درآمد به آتش بزرگ باز نمیرد

وہ جو پیٹھے گا بڑی آگ میں پھر نہ مرے

فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ۝ قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ۝ وَذَكَرَ ١٣ ١٤

آنجا و نه زنده باشد هر آینه رستگار گشت هر که پاک شد و یاد کرد

اوسمیں نہ جیویگا بیشک بھلا ہوا اوسکا جو سنورا اور پڑھا

ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ۝ بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ١٥

نام پروردگار خود را پس نماز گذارد بلکه اختیار میکنید زندگانی

نام اپنے رب کا پھر نماز کی کوئی نہیں تم آگے رکھتے ہو دنیا کا جینا

ف ٤ یعنی خوبی یاد رکھنا آسان ہو جاوے ١٢ مو

... ف ٥ ...

يُؤْثِرُونَ ح

الدُّنْيَا ۝ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَّأَبْقَىٰ ۝ إِنَّ هَٰذَا ١٦ ١٧

این جہان را و آخرت بہتر است و پاینده تر است ہر آئینہ این

اور پچھلا گھر بہتر ہے اور رہنے والا یہ لکھا ہے

لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۝ ١٨ ١٩

در صحیفہای پیشین صحیفہای ابراہیم و موسی

لکھا ہے پہلے ورقوں میں ورق ابراہیم کے اور موسی کے

سورة الغاشية نزلت بمكة بعد الكهف

اياتها ٢٦ بالاتفاق وكلماتها ٩٢ وحروفها ٣٨١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝ وُجُوهٌ ١

آیا آمده است بتو خبر قیامت بسیار روہا

کیا پہنچی تجھ کو بات اوس چھپا لینے والی کی کتنے منہ

يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝ عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ۝ تَصْلَىٰ ٢ ٣

آن روز خوار باشند کار کننده محنت کشنده باشند در آیند

اوس دن ذلیل ہونگے محنت کرنیوالے تھکے ہوئے پیٹھیں گے

نَارًا حَامِيَةً ۝ تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ۝ لَيْسَ ٤ ٥

آتش افروخته شده آب نوشانیده شوند از چشمہ بسیار گرم نباشد

ایک دہکتی آگ میں پانی ملے گا ایک چشمے کھولتے کا

لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ۝ لَا يُسْمِنُ وَلَا ۶

نیست مر ایشان را هیچ طعامی مگر از ضریع که فربه نکند و

نہیں انہیں اون پاس کہانا مگر جہاڑ کانٹے نہ موٹا کرے

يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ۝ ۷ ۸

نه دفع گرسنگی نماید بسیار روها آن روز تازه باشند

نہ کام آوے بہوک مین کتنے مونہہ اوس دن آسودہ ہین

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ۝ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝ لَا ۹ ۱۰

بسعی خود رضامند شده باشند در بهشت عالی

اپنی کمائی سے راضی اونچی باغ مین

تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ۝ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝ فِيهَا ۱۱ ۱۲

نشنوند آنجا هیچ سخن بیهوده در آنجا چشمه روان باشد در آنجا

نہین سنتے اوس مین بکنا اوس مین ایک چشمہ ہے بہتا اوس مین

سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ۝ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۝ وَ ۱۳ ۱۴

تختها بلند باشد و کوزه های نهاده شده و

تخت ہین اونچے بچھے اور آبخورے دہرے اور

نَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝ وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ۝ أَفَلَا ۱۵ ۱۶

وبالشها برابر یکدیگر گذاشته و بساطهای نفیس پراگنده کرده آیا

قالین قطار پڑے اور مخمل کے نہالچے بچھے کیا

يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝ ۱۷

نمی نگرند بسوی شتران چگونه آفریده شده

نہین نگاہ کرتے اونٹون پر کیسے بنائے ہین

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝ وَإِلَى الْجِبَالِ ١٨

وبسوی آسمان چگونه برداشته شد وبسوی کوهها

اور آسمان پر کیا بلند کیا ہے اور پہاڑوں پر

كَيْفَ نُصِبَتْ ۝ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ ١٩

چگونه برافراشته شد وبسوی زمین چگونه

کیسے کھڑے کیے ہیں اور زمین

سُطِحَتْ ۝ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝ لَسْتَ ٢٠ ٢١

پہن کرده شد پس پند ده جز این نیست که تو پند دهنده نیستی

صاف بچھائی ہے سو تو سمجھا تیرا کام یہی ہے سمجھانا تو نہیں

عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ۝ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝ ٢٢ ٢٣

بر ایشان گماشته شده لیکن هرکه روی بگرداند و کافر شود

ان پر داروغه مگر جس نے موہنہ موڑا اور منکر ہوا

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝ إِنَّ ٢٤

عذاب کند ش خدا العقوبت بزرگ برآئینه

تو عذاب کریگا اوسکو اللہ وہ بڑا عذاب بیشک

إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝ ٢٥ ٢٦ ع

بسوی ماست رجوع ایشان باز برآئینه بر ماست حساب ایشان

ہم پاس ہے انکو پھر آنا پھر بیشک ہمارا ذمہ ہے انکا حساب لینا

سورة الفجر نزلت بمكة ثم الضحى

آياتها ٣٠ وكلماتها ١٣٧ وحروفها ٥٦٦

بمصيطر
بالسين والصاد
والزارض وخلف عن قالون
نقيهما عن زع م

إيابهم
نصف ١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

وَالْفَجْرِ ۝ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ۝ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ۝ ١ ٢ ٣

قسم بصبح و بشبهای ده گانه و قسم بجفت و طاق

قسم ہے فجر کی اور دس راتوں کی اور جفت اور طاق کی

وَالَّيْلِ اِذَا يَسْرِ ۝ هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ ٤

و قسم بشب چون روان شود آیا در این قسم هست

اور قسم رات کی جب رات کو چلے کیا ان چیزوں کی قسم

حِجْرٍ ۝ اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝ ٥ ٦

خرد را آیا ندیدی که چگونه معامله کرد پروردگار تو با قوم عاد

عقلمند کے واسطے تو نے نہ دیکھا کیسا کیا تیرے رب نے عاد سے

اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۝ الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا ٧

که عاد ارم باشد خداوند قدهای بلند که آفریده نشد مانند آن

وہ جو ارم ہے بڑے ستونوں والے جو بنے نہیں ویسے

فِي الْبِلَادِ ۝ وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ ٨

در شهرها و چگونه معامله کرد با قوم ثمود که تراشیده بودند سنگها را

سارے شہروں میں اور ثمود جنہوں نے تراشے پتھر

بِالْوَادِ ۝ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْاَوْتَادِ ۝ الَّذِيْنَ ٩ ١٠

در وادی قری و چگونه معامله کرد با فرعون صاحب میخها

وادی میں اور فرعون میخوں والے وہ جنہوں نے

١١ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۝ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۝ ١٢

سر کشی کردند در شهرها پس بسیار بعمل آوردند در انجا فساد را

سر اوٹھایا ملکون پر پھر بہت ڈالی اون مین خرابی

١٣ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۝ إِنَّ

پس بریخت بر سر ایشان پروردگار تو یکدفعه عذاب هر آینه

پھر پھینکا اون پر تیرے رب نے کوڑا عذاب کا

١٤ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۝ فَأَمَّا الْإِنسَانُ إِذَا

پروردگار تو بکمین گاه است اما آدمی پس چون

تیرا رب لگا ہے گھات مین سو آدمی جو ہے جب

مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ

امتحان کند ش پروردگار او پس گرامی کند ش و نعمت دهد ش

جانچے اوسکو رب اوسکا پھر اوسکو عزت دیوے اور اوسکو نعمت دیوے

١٥ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ

گوید پروردگار من گرامی ساخت مرا و اما چون امتحان کند ش

تو کہے میرے رب نے مجھے عزت دی اور وہ جسوقت اوسکو جانچے

١٦ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۝ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ

پس تنگ سازد برو رزق وی را گوید پروردگار من حقارت کرد مرا

پھر تنگ کرے اوس پر روزی کی تو کہے میرے رب نے مجھے ذلیل کیا

١٧ كَلَّا بَل لَّا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ۝ وَلَا تَحَاضُّونَ

نی نی بلکه گرامی نمیدارید یتیم را و یکدیگر را رغبت نمیدهید

کوئی نہیں پر تم عزت نہیں کرتے یتیم کو اور تاکید نہیں کرتے

اكرمنِ اهاننِ

باثبات الياء فيهما وصلا

وخلفا ح روتي الحالين

ح ف و د بالخلف

تكرمون ويحضون

تحضون تحضون

[illegible]

١٨ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ۝ وَتَأْكُلُوْنَ التُّرَاثَ

بر طعام دادن فقیر ومیخورید مال میراث را

محتاج کے کھانے کو اور کھاتے ہو مردے کا مال

١٩ ٢٠ اَكْلًا لَّمًّا ۝ وَتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝ كَلَّآ

خوردن بسیار و دوست میدارید مال را دوست داشتن بسیار نی نی

سمیٹ کر سارا اور پیار کرتے ہو مال کو جی بھر کر کوئی نہیں

٢١ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝ وَّجَآءَ

چون پست کرده شود زمین پست کردن و آید

جب پست کریں زمین کو کوٹ کوٹ کر اور آوے

٢٢ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝ وَجِايْٓءَ

پروردگار تو و بیاید فرشتگان صف صف شده و آورده شود از روز

تیرا رب اور فرشتے قطار قطار اور لائیں اس دن

يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۙ يَوْمَئِذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنّٰى

دوزخ را آن روز یاد کند آدمی و کجا باشد

دوزخ کو اس دن سوچے آدمی اور کہاں ہے

٢٣ لَهُ الذِّكْرٰى ۝ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ

او را نفع آن یاد کردن گوید ای کاش من پیش فرستادمی

اس کو سوچنا کہے کسی طرح میں کچھ آگے بھیجتا

٢٤ لِحَيَاتِيْ ۝ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهٗٓ

برای زندگی خود پس آن روز عذاب نکند مانند عذاب او

اپنے جینے کو پھر اس دن مار نہ مارے اس کی سی

تاکلون

یحبون

جیء

یجای

یعذب

۲۵ أَحَدٌ ۝ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝ يَا أَيَّتُهَا ۲۶

۲۷ النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ

۲۸ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۲۹

۳۰ وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝

سُورَةُ الْبَلَدِ نَزَلَتْ بِمَكَّةَ وَقِيلَ بِالْمَدِينَةِ بَعْدَ الطَّارِقِ

آيَاتُهَا ۲۰ وَكَلِمَاتُهَا ۸۲ وَحُرُوفُهَا ۳۴۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

۱ لَا أُقْسِمُ بِهَٰذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنتَ حِلٌّ

بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝ وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ ۝ ۳

بایں شہر یعنی ... وقسم میخورم بزاینده و بہر چہ زاده

اس شہر ... اور جنے کی اور جو جنا

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝ أَيَحْسَبُ ۴

ہر آئینہ آفریدیم آدمی را در مشقت آیا گمان میکند آدمی

ہم نے بنایا آدمی محنت میں کیا خیال رکھتا ہے

أَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝ يَقُولُ أَهْلَكْتُ ۵

کہ قادر نشود بروے ہیچکس میگوید خرج کردم

کہ اس پر بس نہ چلے گا کسی کا کہتا ہے میں نے کھپا دیا

مَالًا لُّبَدًا ۝ أَيَحْسَبُ أَنْ لَّمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝ ۶ ۷

مال توبرتو آیا می پندارد کہ ندیده است او را ہیچکس

مال ڈھیروں کیا خیال رکھتا ہے کہ ...

أَلَمْ نَجْعَلْ لَّهُ عَيْنَيْنِ ۝ وَلِسَانًا وَّ ۸ ۹

آیا نیافریده ایم مر او را دو چشم را و زبان را و دو لب را

بھلا ہم نے نہیں دیں اس کو دو آنکھیں اور زبان اور دو ہونٹھ

وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ ۝ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝ ۱۰ ۱۱

و دلالت کردیم او را بر دو راه پس در نیامد بگذرگاه دشوار

اور سوجھا دیں اس کو دو گھاٹیاں سو نہ ہمت کی گھاٹی پر

وَمَا أَدْرٰكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝ فَكُّ رَقَبَةٍ ۝ ۱۲ ۱۳

و چہ چیز مطلع ساخت ترا کہ چیست آن گذرگاه دشوار آزاد کردن برده

اور تو کیا بوجھا کیا ہے وہ گھاٹی چھڑانا گردن

ف یعنی آدم و جمیع ذریت

ف یعنی آدم اور بنی آدم

فَكُّ رَقَبَةٍ

أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۝ يَتِيمًا ذَا ١٤

یا طعام دادن در روز گرسنگی یتیم صاحب

یا کھلانا بھوک کے دن میں بن باپ کے لڑکے کو جو

مَقْرَبَةٍ ۝ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۝ ١٥ ١٦

قرابت را یا فقیر صاحب خاکساری را

ناتے دار ہے یا محتاج کو جو خاک میں رُلتا ہے

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا

بعد ازان باشد از آنانکه ایمان آوردند و بایکدیگر وصیت کردند

پھر ہوا ایمان والوں میں جو تقید کرتے ہیں

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ۝ أُولَٰئِكَ ١٧

بشکیبائی و بایکدیگر وصیت کردند بشفقت بر خلق این جماعت ایشانند

سہارنے کا اور تقید کرتے ہیں رحم کھانے کی وہ لوگ ہیں

أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ ١٨

اہل نیکبختی و آنانکه کافر شدند بآیات ما ایشانند

بڑے نصیب والے اور جو منکر ہوئے ہماری آیتوں سے وہ ہیں

أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۝ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُؤْصَدَةٌ ۝ ١٩ ٢٠ ع

اہل بدبختی بر ایشان آتشی گماشتہ شدہ از ہر جہت گرد آوردہ

کم بختی والے انہی کو آگ میں موند آتی ہے

سورة الشمس نزلت بمكة ثم سورة البلد

آياتها ... بسم الله الرحمن الرحيم ... وحروفها

وَالشَّمْسِ وَضُحٰهَا ۝ وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰهَا ۝ وَ

قسم بآفتاب و روشنی او و قسم بماه چون از پی آفتاب در آید و قسم

قسم سورج کی اور اوسکی دہوپ چڑہنی کی اور چاند کی جب آوے اوسکے پیچھے

النَّهَارِ اِذَا جَلّٰهَا ۝ وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰهَا ۝

بروز چون نمایان کند آفتاب را و قسم بشب چون بپوشاند آفتاب را

دن کی جب اوسکو روشن کرے اور رات کی جب اوسکو ڈہانک لیوے

وَالسَّمَآءِ وَمَا بَنٰهَا ۝ وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰهَا ۝

و قسم بآسمان و بنا کردن خدا او را و قسم بزمین و ہموار ساختن خدا او را

اور آسمان کی اور جیسا اوسکو بنایا اور زمین کی اور جیسا اوسکو پہیلایا

وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰهَا ۝ فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا

و قسم بنفس آدمی و درست اندام نمودن خدا او را پس الہام کرد او را نافرمانی او

اور جی کی اور جیسا اوسکو ٹھیک بنایا پہر سمجہ دی اوسکو ڈہٹائی اوسکی

وَتَقْوٰىهَا ۝ قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا ۝ وَقَدْ خَابَ

و تقوی او را ہر آینہ رستگار شد ہر کہ پاک ساخت نفس را و ہر آینہ نا امید شد

اور بچ کے چلنی کی مراد کو پہنچا جسنے اوسکو سنوارا اور نامراد ہوا

مَنْ دَسّٰىهَا ۝ كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَا ۝

ہر کہ باسفل السافلین برد او را دروغ شمردند قوم ثمود بسبب سرکشی خود

جسنے اوسکو خاک میں ملایا جہٹلایا ثمود نے اپنی شرارت سے

اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰهَا ۝ فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ

وقتیکہ برخاست بدبخت ترین آن قوم پس گفت ایشان را پیغامبر

جب اوٹھ کھڑا ہوا اون میں بڑا بدبخت پہر کہا اونکو اللہ کے رسول نے

تلیھا طحیھا

بالا بالہ ص و فی سائر

رد و س آی بیخ السورة

ف ر ک

زادنی قھا

١٣ الله ناقة الله وسقيها ۝ فكذبوه فعقروها

خدا نگاه دارید شتر را که خدا آفریده است و آب خوردن او را پس دروغ شمردند او را پس پی کردند ناقه را

خبردار رہو اللہ کی اونٹنی سے اور اوسکے پینے کی باری سے پھر اونہون نے اوسکو جھٹلایا پھر اوسکے پانو کاٹ ڈالے

١٤ فدمدم عليهم ربهم بذنبهم فسوىها ۝

پس عقوبت فرود آورد بر ایشان پروردگار ایشان بسبب گناه ایشان پس برابر کرد

پھر الٹ مارا اون پر اون کے رب نے اون کے گناہ سے پھر برابر کر دیا

١٥ ع ولا يخاف عقبىها ۝

و خدا نمی ترسد از پاداش ایشان

اور وہ نہین ڈرتا کہ پیچھا کرین کے

فلا يخاف

سورة الليل نزلت بمكة بعد سورة الفجر

اياتها ٢١ بالاتفاق وكلماتها ٧١ وحروفها ٣١٠

بسم الله الرحمن الرحيم

١ والليل اذا يغشى ۝ ٢ والنهار اذا تجلى ۝

وقسم بشب چون بپوشاند وقسم بروز چون ظاهر شود

قسم ہے رات کی جب چھا جاوے اور دن کی جب روشن ہو

٣ وما خلق الذكر والانثى ۝ ٤ ان سعيكم لشتى ۝

وقسم بذاتی که آفرید نر و ماده را که هر آینه سعی شما مختلف است

اور جو اوس نے پیدا کیے نر اور مادہ تمہاری کمائی بہانت بہانت کی ہے

۵ ۶ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

واما هر که عطا کرد و پرهیزگاری نمود و باور داشت ملت نیک را

سو جس نے دیا اور ڈر رکھا اور سچ جانا بھلی بات کو

۷ ۸ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ۝ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝

پس توفیق دهیم او را برای رسیدن آسائش واما هر که بخل کرد و خود را بی نیاز شمرد

تو اس کو ہم سہج سہج پہنچا دیں گے آسانی میں اور جس نے نہ دیا اور بے پروا رہا

۹ ۱۰ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ۝

و بدروغ نسبت کرد ملت نیک را پس توفیق دهیم او را برای رسیدن بدشواری

اور جھوٹ جانا بھلی بات کو سو اس کو ہم سہج سہج پہنچا دیں گے سختی میں

۱۱ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝ إِنَّ عَلَيْنَا

و هیچ دفع نکند از وی مال او وقتیکه نگون افتد هر آئینه بر ما لازم است

اور کام نہ آوے گا اس کو مال اس کا جب گڑھے میں گرے ہمارا ذمہ ہے

۱۲ ۱۳ لَلْهُدَىٰ ۝ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

راه نمودن او و هر آئینه از آن ماست آنجهان و این جهان

سوجھا دینا اور ہمارے ہاتھ ہے پچھلی اور پہلی

۱۴ ۱۵ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝

پس ترسانیدم شما را از آتشی که شعله میزند در نیاید بآن مگر بدبخت ترین

سو میں نے سنا دی تم کو خبر ایک آگ کی جو بھڑک رہی ہے اس میں وہی پڑے گا جو بڑا بدبخت

۱۶ ۱۷ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۝

آنکه دروغ شمرد و روی گردانید و دور داشته شود از آن پرهیزگارترین

جس نے جھٹلایا اور منہ پھیرا اور بچا دیں گے اس سے بڑے ڈر والے کو

نارًا تلظّی
د ۲ حاشیہ

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ۝ وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ

جو دیتا ہے اپنا مال دل پاک کرنے کو اور نہیں کسی کا اس پر

مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ

از نعمتی که جزا داده شود لیکن میدهد بطلب رضای پروردگار

احسان جس کا بدلہ دیجے مگر چاہ کر منہ اپنے رب کا

الْأَعْلَىٰ ۝ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝

بزرگوار خود و هر آئینه خوشنود خواهد شد

جو سب سے اوپر اور آگے وہ راضی ہوگا

سورة الضحى نزلت بمكه ثم الم نشرح

آياتها ۱۱ وكلماتها ۴۰ وحروفها ۱۶۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَىٰ ۝ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۝ مَا وَدَّعَكَ

قسم بوقت چاشت و قسم بشب چون بپوشد ترک نکرد ترا

قسم دھوپ چڑھتے وقت کی اور رات کی جب چھا جاوے نہیں رخصت کر دیا تجھ کو

رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۝ وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

پروردگار تو و دشمن نداشت و هر آئینه آخرت بهتر خواهد بود ترا از

تیرے رب نے اور نہ بیزار ہوا اور البتہ پچھلی بہتر ہے تجھ کو پہلی سے

ف۱ حضرت کا باپ مر گیا پیٹ میں چھوڑ کر اور دادا نے پالا [illegible] آٹھ برس کا چھوڑ کر چچا ابو طالب نے [illegible] جوان ہو گئے ۱۲ ص

الْاُوْلٰی ۝ وَلَسَوْفَ یُعْطِیْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰی ۝

از اول — و البتہ زود است بدہد ترا پروردگار تو پس خوشنود شوی

پہلی سے — اور آگے دیگا تجھکو تیرا رب پھر تو راضی ہو گا

اَلَمْ یَجِدْكَ یَتِیْمًا فَاٰوٰی ۝ وَوَجَدَكَ ضَآلًّا

آیا نیافت ترا یتیم پس جائی داد — و یافت ترا راہ گم کردہ یعنی

بھلا نہ پایا تجھکو یتیم پھر جگہ دی ف۱ — اور پایا تجھکو بھٹکتا

فَهَدٰی ۝ وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰی ۝

شریعت نمیدانی پس راہ نمود — و یافت ترا تنگدست پس توانگر ساخت

پھر راہ دی ف۲ — اور پایا تجھکو مفلس پھر محظوظ کر دیا ف۳

فَاَمَّا الْیَتِیْمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝ وَاَمَّا السَّآئِلَ

آیا یتیم را پس ستم مکن — و اما سائل را

سو جو یتیم ہو اسکو نہ دبا — اور جو مانگتا ہو اسکو

فَلَا تَنْهَرْ ۝ وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝

پس بانگ مزن — و اما بنعمت پروردگار خویش پس خبر دہ

نہ جھڑک — اور جو احسان ہے تیرے رب کا سو بیان کر

فحدث الله اکبر

ع ۱۸

ف۲ جب حضرت جوان ہوئے قوم کی رسم [illegible] بیزار رہتے [illegible] پس کوئی راہ [illegible] یہاں تک کہ وحی نازل کیا ۱۲ ص

ف۳ حضرت خدیجہ [illegible] مال [illegible] نکاح [illegible] مال [illegible] ۱۲ ص

سورۃ الم نشرح نزلت بمکۃ ثم العصر

ایاتہا ۸ وکلماتہا ۲۷ وحروفہا ۱۰۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝ وَوَضَعْنَا

آیا کشاده نکرده ایم برای تو سینه ترا و دور کردیم

کیا ہم نے نہیں کھول دیا تیرا سینہ ف۱ اور اتار رکھا

عَنْكَ وِزْرَكَ ۝ الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝

از تو بار ترا آن بار که گران کرده بود پشت ترا

تجھ سے بوجھ تیرا جس نے کڑکا دی پیٹھ تیری ف۲

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ

و بلند ساختیم برای تو ذکر ترا زیرا که هر آئینه متصل دشواری

اور اونچا کیا مذکور تیرا ف۳ سو البتہ مشکل کے ساتھ

يُسْرًا ۝ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝ فَإِذَا فَرَغْتَ

آسانی است البته متصل دشواری آسانی است و هنگامی که از کار فارغ شوی

آسانی ہے البتہ مشکل کے ساتھ آسانی ہے پھر جب تو فارغ ہو

فَانْصَبْ ۝ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

در عبادت خدا محنت کش و بسوی پروردگار خود تضرع نما

تو محنت کر اور اپنے رب کی طرف دل لگا ف۴

سُورَةُ التِّينِ نَزَلَتْ بِمَكَّةَ ثُمَّ لِإِيلَافِ

آیاتها ۸ بالاتفاق و کلماتها ۳۴ و حروفها ۱۵۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

١ وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ۝ ٢ وَطُورِ سِينِينَ ۝

بقسم انجیر و زیتون ... بطور سینا

قسم انجیر کی اور زیتون کی اور طور سینین کی

٣ وَهٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ

۴ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝ ٥ ثُمَّ رَدَدْنٰهُ أَسْفَلَ سٰفِلِينَ ۝

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ

٦ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝ فَمَا يُكَذِّبُكَ

بغیر نہایت

٧ بَعْدُ بِالدِّينِ ۝ أَلَيْسَ اللّٰهُ بِأَحْكَمِ

٨ الْحٰكِمِينَ ۝

حاکمان

أحكم الحاكمين الله

سورة اقرا نزلت بمكة ثم سورة القلم

اياتها ۱۹ وكلماتها ۷۲ وحروفها ۲۸۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

۱ اِقْرَاْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ ○ خَلَقَ

بخوان بہ برکت نام پروردگار خود کہ آفریدگار است آفرید

پڑھ اپنے رب کے نام سے جس نے بنایا بنایا

۲ ۳ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ○ اِقْرَاْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ ○

آدمی را از خون پارہ بستہ بخوان و پروردگار تو بزرگوار است

آدمی کو لہو کے پھٹکی سے پڑھ اور تیرا رب بڑا کریم ہے

۴ ۵ الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ○ عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ○

آنکہ علم آموخت بہ سبب آری قلم آموخت آدمی را آنچہ نمیدانست

جس نے علم سکھایا قلم سے سکھایا آدمی کو جو نہ جانتا تھا

۶ ۷ كَلَّآ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰى ○ اَنْ رَّاٰهُ اسْتَغْنٰى ○

حقا ہر آئینہ آدمی از حد میگذرد وقتیکہ می بیند خود را توانگر شدہ

کوئی نہیں آدمی سر چڑھتا ہے اس سے کہ دیکھے آپ کو محفوظ

۸ اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى ○ اَرَاَيْتَ الَّذِيْ

ہر آئینہ بسوی پروردگار تست رجوع آیا دیدی آنکہ

بیشک تیرے رب کی طرف پھر جانا ہے تو نے دیکھا وہ جو

9 يَنْهَىٰ ○ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ○ أَرَأَيْتَ إِنْ 10

که منع میکند بنده را چون نماز گزارد آیا دیدی که هست اگر

منع کرتا ہے ایک بندے کو جب نماز کرے بھلا دیکھ تو اگر

11 كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ○ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ○ 12

بر راه راست بودی یا به پرهیزگاری فرمودی

ہوتا نیک راہ پر یا سکھاتا ڈر کے کام

13 أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ○ أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ

آیا دیدی که چه شد اگر دروغ شمرد و روی گردان گشت آیا ندانست این را که

بھلا دیکھ تو اگر جھٹلایا اور منہ موڑا کیا یہ نہ جانا کہ

14 اللَّهَ يَرَىٰ ○ كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ 15

که خدا می بیند حقا که اگر باز نخواهد ایستاد خواهیم کشید از پیشانی

اللہ دیکھتا ہے کوئی نہیں اگر باز نہ آوے گا ہم گھسیٹیں گے چوٹی پکڑ کر

16 نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ○ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ○ 17

پیشانی دروغ زن خطاکار پس باید که فریاد کند اهل مجلس خود را

کیسی چوٹی جھوٹی گنہگار اب بلاوے اپنی مجلس کو

18 سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ○ كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ

ما نیز خواهیم طلبید پیادها را کاسبی نی فرمان او قبول کن و نماز گزار

ہم بلاویں گے پیادے سپاہ کوئی نہیں نہ مان اس کا کہا اور سجدہ کر

19 وَاقْتَرِبْ ○

و نزدیک جوی بخدا طلب نما

اور نزدیک ہو

سورة القدر نزلت بالمدينة وقيل بمكة ثم سورة الشمس

اياتها ۵ وكلماتها ۳۰ وحروفها ۱۱۲

بسم الله الرحمن الرحيم

۱ انا انزلنه في ليلة القدر ○ وما ادرىك

ہر آئینہ ما فرود آوردیم قرآنرا در شب قدر و چہ چیز مطلع ساخت ترا

بیشک ہم نے اتارا شب قدر میں اور تو کیا بوجھا

۲ ما ليلة القدر ○ ليلة القدر خير من

کہ چیست شب قدر شب قدر بہتر است از

کیا ہے شب قدر شب قدر بہتر ہے

۳ الف شهر ○ تنزل الملئكة والروح

ہزار ماہ فرود مے آیند فرشتگان و روح

ہزار مہینے سے اترتے ہیں فرشتے اور روح

۴ فيها باذن ربهم من كل امر ○ سلم

دران شب بفرمان پروردگار خویش برائے سرانجام کردن کار

اس میں اپنے رب کے حکم سے ہر کام پر امان ہے

۵ هي حتى مطلع الفجر ○

آن شب تا وقت طلوع فجر محض سلامتی است

وہ رات صبح کے نکلنے تک

ع ۲۲

شہر تنزل

امر سلم

مطلع

ثلثہ ارباع

شاید اول اسی شب میں شروع ہوا اترنا قرآن ...

سورة لم يكن نزلت بالمدينة وقيل بمكة ثم الحشر

آياتها ٨ وكلماتها ٩٢ وحروفها ٣٩٦

بسم الله الرحمن الرحيم

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتٰبِ

نبودند آنانکه کافر ان از اهل کتاب

نہ تھے وہ لوگ جو منکر ہیں کتاب والے

وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ١

ومشرکان جدا شونده تا وقتیکه بیاید بایشان

اور شرک والے باز آنے والے جب تک نہ پہنچے ان کو

رَسُولٌ مِنَ اللّٰهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُطَهَّرَةً ٢

که پیغامبریست از جانب خدا میخواند صحیفهای پاک که در ان صحیفها

ایک رسول اللہ کا پڑھتا ورق پاک

اون میں

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ٣ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ

احکامی است درست و متفرق نشدند اهل کتاب

لکھی کتابیں مضبوط اور پھوٹ جو ہیں جنکو ملی ہے کتاب

إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ٤ وَمَا

مگر بعد ازانکه آمد بایشان حجت ظاهر

سو جب آچکی اون کو کھلی بات ... اور

أُمِرُوٓا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۵

فرمودہ نشدہ ایشان مگر آنکہ عبادت کنند خدا را خالص ساختہ ای وی ہیچ دین را

اور اونکو حکم یہی ہوا کہ عبادت کریں اللہ کی نری کر کر اوسکے واسطے

حُنَفَآءَ وَيُقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَ

ستدین بر ابراہیم شدہ و برپا دارند نماز را و بدہند زکوٰۃ را و

بندگی ابراہیم کی راہ پر اور کہڑی کریں نماز اور دین زکوٰۃ اور

ذٰلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۵ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ

اینست احکام ملت درست ہر آینہ آنانکہ کافر شدند از

یہی ہے راہ مضبوط لوگوں کی وہ جو منکر ہوے

أَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

اہل کتاب و مشرکان در آتش دوزخ باشند

کتاب والے اور شریک والے دوزخ کی آگ میں

خٰلِدِينَ فِيهَآ أُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۶

جاوید ان آنجا ایشانند بدترین خلق

سدا رہیں اوسمیں وہ لوگ ہیں بدتر سب خلق سے

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ أُولٰٓئِكَ

ہر آینہ آنانکہ ایمان آوردند و کارہای شایستہ کردند ایشانند

وہ لوگ جو یقین لائے اور کئے بہلے کام وہ لوگ ہیں

هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۷ جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

بہترین خلق جزای ایشان نزدیک پروردگار ایشان

بہتر سب خلق سے بدلا اونکا اونکے رب کے ہاں

مُخْلِصِينَ

ف

جنت عدن تجري من تحتها الانهر خلدين

بوستانهای همیشه باشیدن است میرود زیر آن جویها جاویدان

باغ ہیں ہمیشہ رہنے کے بہتی ہیں نیچے اونکے نہریں سدا رہیں

فيها ابدا رضي الله عنهم ورضوا عنه

آنجا همیشه خوشنود شد خدا از ایشان و خوشنود شدند ایشان از خدا

اونمیں ہمیشہ اللہ اونسے راضی اور وہ اوس سے راضی

ذلك لمن خشي ربه ۝ ٨ ع ٢٣

این برای کسی است که بترسید از پروردگار خود

یہ ملتا ہے اسکو جو ڈرا اپنے رب سے

سورة الزلزال نزلت بالمدينة وقيل بمكة وهي ايات

اياتها ٨ وكلماتها ٣٥ وحروفها ١٤٩

بسم الله الرحمن الرحيم

١ اذا زلزلت الارض زلزالها ۝ واخرجت

وقتیکه جنبانیده شود زمین بآن جنبش خودش و بیرون آرد

جب ہلاے زمین اوسکے بھونچال سے اور نکال ڈالے

٢ الارض اثقالها ۝ ٣ وقال الانسان مالها ۝

زمین بارهای خود را و گوید انسان چه حالت است زمین را

زمین اپنے بوجھ اور کہے گا آدمی اسکو کیا ہوا

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝٤ بِأَنَّ رَبَّكَ

آنروز تقرير كند زمين قصه هاى خود را بسبب آنكه پروردگار تو

اسدن بتاويگى اپنى باتين اسواسطے كہ اسكے رب نے

أَوْحَىٰ لَهَا ۝٥ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ

حكم فرستاده است بوى آنروز بازگردند مردمان

حكم بھیجا تھا اسدن ہوویں گے لوگ

أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝٦ فَمَن يَعْمَلْ

احوال مختلف تا نموده شود بايشان جزاى عملهاى ايشان پس هركه كرده باشد

بہانت بہانت كہ انكو دكهاے انكے كئے سو جسنے كى

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝٧ وَمَن يَعْمَلْ

همسنگ يك ذره عمل نيك ببيند آنرا و هركه كرده باشد

ذره بھر بھلائى وه ديكھ ليگا اور جسنے كى

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝٨

همسنگ يك ذره عمل بد ببيند آنرا

ذره بھر برائى وه ديكھ ليگا

سورة والعاديات [illegible] مكية [illegible]

اياتها ١١ وكلماتها ٤٠ وحروفها ١٦٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا ۙ فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا ۙ ﴿۱﴾ ﴿۲﴾

قسم باسپان تیز رونده بوقتی که از دم برآرند پس قسم باسپان آتش برآرنده بنعل خود از سنگ

قسم ہے دوڑتے گہوڑوں کی ہانپ کر پہر آگ سلگاتے جہاڑ کر

فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا ۙ فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا ۙ ﴿۳﴾ ﴿۴﴾

پس قسم باسپان غارت کننده در وقت صبح پس انگیزند بان وقت غبار را

پہر دہاوا ڈالتے صبح کو پہر اوٹہاتے اوس وقت گرد

فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا ۙ اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ ۚ ﴿۵﴾ ﴿۶﴾

پس درآیند بان وقت میان جماعتی از اعدا هر آینه آدمی بنسبت پروردگار خود ناسپاس است

پہر گہس جاتے اوس وقت فوج میں بیشک آدمی اپنے رب کا ناشکرا ہے

وَاِنَّهٗ عَلٰی ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ ۚ وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ ۗ ﴿۷﴾ ﴿۸﴾

و هر آینه آدمی بر ناسپاسی خود مطلع است و هر آینه آدمی در دوستی مال بسیار سخت است

اور وہ اس کام سامنے دیکھتا ہے اور آدمی محبت پر مال کی مضبوط ہے

اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِی الْقُبُوْرِ ۙ وَحُصِّلَ ﴿۹﴾

آیا نمیداند که چون برانگیخته شود هرچه در گورها باشد و ظاهر ساخته شود

کیا نہیں جانتا وہ وقت کہ کرید ڈالی جاوین قبروں میں اور تحقیق ہو جو

مَا فِی الصُّدُوْرِ ۙ اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ ﴿۱۰﴾

آنچه در سینه‌ها باشد هر آینه پروردگار ایشان باحوال ایشان آن روز

جو جیوں میں ہے بیشک ان کے رب کو ان کی اوس دن

لَّخَبِيْرٌ ﴿۱۱﴾ ع

دار است

خبر ہے

فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا

۱۲ فتح

سورة القارعة نزلت بمكة ثم لم يكن

اياتها ١١ وكلماتها ٣٦ وحروفها ١٥٢

بسم الله الرحمن الرحيم

القارعة ۝ ما القارعة ۝ وما ادريك

قیامت چیست   آن قیامت   وچه چیز مطلع ساخت ترا

وہ کھڑکھڑاتی کیا ہے وہ کھڑکھڑاتی   اور تو کیا بوجھا

ما القارعة ۝ يوم يكون الناس كالفراش

آن قیامت   قیامت متحقق شود روزیکه باشند مردمان مانند پروانها

کیا ہی وہ کھڑکھڑاتی   جس دن ہو دین لوگ جیسے پتنگے

المبثوث ۝ وتكون الجبال كالعهن

پراگنده ساخته   وباشند کوهها مانند پشم رنگین

بکھرے   اور ہو وین پہاڑ جیسے رنگی اون

المنفوش ۝ فاما من ثقلت موازينه ۝

حلاجی شوده   پس اما هرکه گران باشد پلهای حسنات او

دہنی   جسکی بھاری ہوئیں تولیں

فهو في عيشة راضية ۝ واما من خفت

پس او در زندگی گذران پسندیده باشد   واما هرکه سبک باشد

تو او سکو گذران ہی من مانتی   اور جسکی ہلکی ہوئیں

مَوَازِيْنُهٗ ۙ فَاُمُّهٗ هَاوِيَةٌ ۙ وَمَآ اَدْرٰىكَ

پلہای حسنات او — پس جای ماندن آنشخص کی دیہ باشد — وچہ چیز مطلع ساخت ترا

تو لیں — تو اسکا ٹھکانا گڑہا — اور تو کیا بوجہا

مَا هِيَهْ ۙ نَارٌ حَامِيَةٌ

کہ چیست ہاویہ — آتشی ہست — افروختہ

وہ کیا ہے — آگ ہے — دہکتی

سورة التكاثر نزلت بمكة ثم سورة الماعون

١٠٢

اٰیاتها ۸ بالاتفاق وکلماتها ۲۸ وحروفها ۱۲۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ ۙ حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۗ

غافل کرد شمارا از یکدگر بسیار طلبی مال تا وقتیکہ رسیدید بگورستانہا یعنی مدفون شدید

غفلت میں رکہا تمکو بہتایت کی حرص نے جب تک جا دیکہیں قبریں

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۗ

نی — زود خواہید دانست — باز میگوییم نی نی خواہید دانست

کوئی نہیں آگے جان لوگے — پہر بہی کوئی نہیں آگے جان لوگے

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ۗ لَتَرَوُنَّ

نی نی اگر بدانید حقیقت کار را بعلم الیقین غافل نمیشدید البتہ خواہید دید

کوئی نہیں اگر جانو یقین کر جاننا — بیشک تمکو دیکہنا

مَا هِيَهْ — یعنی الہاویۃ السکت ثبت وصلاً ووقفاً ولم یحذف — فتح

لَتَرَوُنَّ — ک ر

الجحيم ۝ ثم لترونها عين اليقين ۝ ۷

دوزخ را بازالبته خواهید دید دوزخ را دیدن ظاهر بی شبهه

دوزخ پھر دیکھنا یقین کی آنکھ سے

ثم لتسئلن یومئذ عن النعیم ۝ ۸ ع۲۷

باز البته سوال کرده خواهید شد آن روز از نعمت یعنی در مقابله آن شکر کردید یا کفران ورزید

پھر پوچھیں گے تم سے اوسدن آرام کی حقیقت

سورة والعصر نزلت بمکة وقیل بالمدینة ثم العادیات

آیاتها ۳ وکلماتها ۱۴ وحروفها ۶۸

بسم الله الرحمن الرحیم

والعصر ۝ ان الانسان لفی خسر ۝ الا ۱ ۲

بزمانه آدمی در زیان هست مگر

قسم ہے زمانے کی مقرر انسان ٹوٹے میں ہے مگر

الذین امنوا وعملوا الصلحت و

آنانکه ایمان آوردند وعملهای شایسته کردند و

جو یقین لائے اور کیے بھلے کام اور

تواصوا بالحق وتواصوا بالصبر ۝ ۳ ع۲۸

یکدیگر را وصیت کردند براستی دیگر یکدیگر را وصیت کردند بشکیبائی

آپس میں تقید کیا سچے دین کا اور آپس میں تقید کیا سہار کا

والعصر ۱۰۵ ۱۰۳

بالحق

سورة الهمزة نزلت بمكة ثم والمرسلات

اياتها بالاتفاق كلماتها ٣٣ وحروفها ١٣٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

١ وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةِ ۝ الَّذِيْ جَمَعَ مَالًا

وای بر هر عیب کننده و عیب گوینده را آنکه فراهم آورد مال

خرابی ہے ہر طعنہ دینے عیب چننے کی جس نے سمیٹا مال اور

٣ وَّعَدَّدَهٗ ۝ يَحْسَبُ اَنَّ مَالَهٗٓ اَخْلَدَهٗ ۝

و نگاه داشت آنرا می پندارد که مال او زندگی جاوید دهد

گن گن کر رکھا خیال رکھتا ہے کہ اوسکا مال سدا رہیگا اوسکے ساتھ

٤ كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۝ وَمَآ اَدْرٰىكَ

نی نی البته انداخته خواهد شد در حطمه و چه چیز مطلع ساخت

کوئی نہیں وہ پھینکا جاویگا روندنے والی میں اور تو کیا بوجھا

٥ مَا الْحُطَمَةُ ۝ ٦ نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ ۝ الَّتِيْ تَطَّلِعُ

که چیست حطمه آتش خدا افروخته شده که غالب شود

کون ہے وہ روندنے والی آگ ہے اللہ کی سلگائی وہ جو جھانک لیتی

٧ عَلَى الْاَفْئِدَةِ ۝ ٨ اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ ۝

بر دلها هرآئینه آن آتش بر ایشان سرپوشیده شده

ہے دلوں پر وہ آگ ان پر موند دی ہے

جمع

عدد

لینبذن

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝ ٩

در آورده شده است

سورة الفيل نزلت بمكة بعد سورة الفلق اياتها ٥

كلماتها ٢٣ بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ٩٦

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝ أَلَمْ

آیا ندیدی چگونه معامله کرد پروردگار تو با اهل فیل آیا

تو نے نہ دیکھا کیسا کیا تیرے رب نے ہاتھی والوں کا

يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ

نساخت بد اندیشی ایشانرا در بیفائدگی و فرستاد بر ایشان

نہ کر دیا ان کا داؤ غلط اور بھیجے ان پر

طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝ تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝

جانوران فوج فوج می انداختند بسوی ایشان سنگریزها از سنگ گل

اڑتے جانور ٹکڑیاں ٹکڑیاں پھینکتے ان پر پتھریاں کنکر کی

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ۝ ٥

پس ساختشان ایشانرا مانند کاه پارهٔ بعد از خوردن دواب

پھر کر ڈالا ان کو جیسے بھس کھایا ہوا

سورة قريش نزلت بمكة وقيل بالمدينة بعد القارعة

اياتها ٤ كلماتها ١٧ بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ٧٣

لِاِیْلٰفِ لِتَاْلِیْفِ
بحذف الهمزه بحذف الیاء

اِلٰفِهِمْ
بحذف الیاء

١ لِاِیْلٰفِ قُرَیْشٍ ۙ اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَ

برای سبب الفت دادن قریش یعنی الفت دادن ایشان بسفر زمستان و

اس واسطے کہ ہلا رکھا قریش کو ہلا رکھا ان کو کوچ سے جاڑے کے اور

٢ ٣ الصَّیْفِ ۚ فَلْیَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَیْتِ ۙ

تابستان باید که عبادت کنند پروردگار این خانه را

گرمی کے تو چاہیے بندگی کریں اس گھر کے رب کی

٤ ع الَّذِیْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ ۙ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

آنکه طعام داد ایشان را از بهر آنکه گرسنه بودند و امن داد ایشان را از بهر آنکه ترسان بودند

جنے ان کو کھانا دیا بھوک میں اور امن دیا ڈر میں

سورة الماعون

ایاتها کلماتها بسم الله الرحمن الرحیم حروفها ١٢٥

١ اَرَءَیْتَ الَّذِیْ یُکَذِّبُ بِالدِّیْنِ ۙ فَذٰلِكَ الَّذِیْ یَدُعُّ

آیا دیدی آن شخص را که دروغ می‌شمرد جزا را پس آن شخص آنست که

تو نے دیکھا وہ جو جھٹلاتا ہے انصاف ہونے کو سو یہ وہی ہے جو دھکے دیتا ہے

٢ ٣ الْیَتِیْمَ ۙ وَلَا یَحُضُّ عَلٰی طَعَامِ الْمِسْکِیْنِ ۭ فَوَیْلٌ

یتیم را و رغبت نمی‌دهد بر طعام دادن فقیر پس وای

اور نہیں تاکید کرتا محتاج کے کھانے پر سو خرابی

لِّلْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝

آن نمازگزاران را که ایشان از نماز خود غافلند

ان نمازیوں کی جو اپنی نماز سے بیخبر ہیں

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۝ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۝ ع ٣٢

آنانکه ایشان ریا میکنند و عاریت نمیدهند ماعون را

وہ جو دکھاوا کرتے ہیں اور مانگے نہ دیں برتنے کی چیز

سورة الكوثر نزلت بمكة وقيل بالمدينة ثم الهكم اياتها ثلث

كلماتها عشر بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ٤٢

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَ

ما بخشیدیم ترا کوثر پس نماز گزار برای پروردگار خود

ہم نے دی تجکو کوثر سو تو نماز پڑھ اپنے رب کے آگے

انْحَرْ ۝ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝ ع ٣٣

شتر قربان کن هر آینه دشمن تو همان است دم بریده

قربانی کر بیشک جو دشمن ہے تیرا وہی رہ گیا پیچھا کٹا

سورة الكافرون نزلت بمكة ثم سورة الفيل اياتها ست

كلماتها ٢٦ بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ٩٤

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝ لَا أَعْبُدُ

بگو ای کافران نمی پرستم

تو کہہ اے منکرو میں نہیں پوجتا

ما تعبدون ۝ ولا انتم عابدون ما اعبد

آنچه شما می‌پرستید و نه شما پرستش کننده‌اید آنچه می‌پرستم

جسکو تم پوجتے ہو اور نہ تم پوجو جسکو میں پوجوں

ولا انا عابد ما عبدتم ۝ ولا انتم عابدون

و نه من پرستش خواهم کرد آنچه شما پرستیده‌اید و نه شما پرستش خواهید کرد

اور نہ مجھکو پوجنا ہے جسکو تم نے پوجا اور نہ تمکو پوجنا

ما اعبد ۝ لكم دينكم ولي دين ۝

آنچه من می‌پرستم شما را دین شما است و مرا دین من است

جسکو میں پوجوں تمکو تمہاری راہ اور مجھکو میری راہ

سورة النصر نزلت بالمدينة ثم النوق قيل هي اخر ما نزل من الله

آياتها ٣ كلماتها ١٩ بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ٧٩

اذا جاء نصر الله والفتح ۝ ورأيت

وقتیکه بیاید نصرت خدا و بظهور آید فتح و ببینی

جب پہنچ چکی مدد اللہ کی اور فیصلہ اور تو نے دیکھے

الناس يدخلون في دين الله افواجا ۝

که مردمان داخل میشوند در دین خدا فوج فوج

لوگ پیٹھتے اللہ کے دین میں فوج فوج

فسبح بحمد ربك واستغفره انه كان توابا ۝

عابد

دینی ولی

سورة تبت نزلت بمكة ثم كورت آياتها الانفاق
كلماتها ۲۳ بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ۸۱

تبت يدا أبي لهب وتب ۝ ما أغنى عنه ماله
ہلاک باد دو دست ابی لہب و ہلاک باد ابولہب ہیچ دفع نکرد از او مال او
ٹوٹ گئے ہاتھ ابی لہب کے اور ٹوٹ گیا وہ آپ کام نہ آیا اوسکو مال اوسکا

وما كسب ۝ سيصلى نارا ذات لهب ۝ و
و آنچہ پیدا کردہ بود خواہد درآید بآتش صاحب شعلہ و
اور جو کمایا اب بیٹھے گا ڈھگ مارتی آگ میں اور

امرأته حمالة الحطب ۝ في جيدها حبل من مسد ۝
زن او نیز درآید مراد میدارم بردارندہ ہیزم را در گردن او رسن از لیف خرما
اور عورت جورو سر پر لئے پھرتی ایندھن اوسکی گردن میں رسی مونج کی

سورة الاخلاص نزلت بمكة وقيل بالمدينة ثم الهجم آياتها
كلماتها ۱۵ بسم الله الرحمن الرحيم حروفها ۴۷

قل هو الله أحد ۝ الله الصمد ۝ لم يلد و
بگو خدا یگانہ است خدا بے نیاز است نزاد و
تو کہہ وہ اللہ ایک ہے اللہ نرادھار ہے نہ کسی کو جنا

لم يولد ۝ ولم يكن له كفوا أحد ۝
نہ زادہ شد و نیست ہیچ کس او را ہمسر
نہ کسی سے جنا اور نہیں اوسکے جوڑ کا کوئی

سورة الفلق نزلت بالمدينة وقيل بمكة ثم سورة الناس

آياتها ٥ بالاتفاق وكلماتها ٢٣ وحروفها ٧٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۙ مِنْ شَرِّ مَا

بگو پناه میگیرم به پروردگار صبح از شر آنچه

تو کہہ میں پناہ میں آیا صبح کے رب کی ہر چیز کی برائی سے جو

خَلَقَ ۙ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۙ وَ

آفریده است و از شر شب تاریک چون تاریکی او منتشر شود

اس نے بنائی اور برائی سے اندھیرے کی جب سمٹ آوے اور

مِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِي الْعُقَدِ ۙ وَمِنْ شَرِّ

از شر زنان سحر کننده در گرهها دم زننده و از شر

برائی سے عورتوں کے جو گرہوں میں پھونکیں ماریں اور برائی سے

حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ۝

حاسد چون حسد کند

برا چاہنے والے کی جب لگے ٹوکنے ۳

سورة الناس نزلت بالمدينة وقيل بمكة ثم سورة الاخلاص

آياتها ۶ وكلماتها ۲۰ وحروفها ۸۰

بسم الله الرحمن الرحيم

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝
إِلَٰهِ النَّاسِ ۝ مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ
الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

صحیح نامہ قرآن مجید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
١	٧	الموالی	الموالی	٦١	٧	حکما	حکما	٩٨	٧	انصرنی	انصرنی
٤	٦	یکون	یکون	٦٢	١	داود	داود	١٠٠	١	مبرکا	مبرکا
٥	٤	تحتہا	تحتہا	"	٦	یعملون	یعملون	"	٥	نموت	نموت
٩	٣	یابت	یابت	٦٣	٦	الصلحین	الصلحین	١٠٢	٢	فجعلنہم	فجعلنہم
١١	٧	نبیا	نبیا	٦٤	٣	ربہ	ربہ	١٠٣	٧	واوینہما	واوینہما
١٢	١	النبیان	النبیین	٦٧	٥	یوم	یوم	١٠٤	٣	ربکم	ربکم
١٥	١	نذر	نذر	٧١	٦	یحی	یحی	"	٧	الخیرات	الخیرات
١٧	٧	جہنم	جہنم	٧٢	٥	ذلك	ذلك	١٠٦	٣	لاتجئروا	لاتجئروا
"	"	المجرمین	المجرمین	"	٧	اطمئن	اطمئن	١٠٨	١	بالاخرة	بالاخرة
١٨	٢	جثیم	جثیم	٧٣	٦	عملوا	عملوا	١٠٩	٧	الا	الا
٢٢	١	کل	کل	"	٧	من	من	٢٠٢	٣	یحضرون	یحضرون
"	٧	تخراج	تخراج	٧٤	٦	المجوس	المجوس	٢٠٥	٧	رب	رب
٢٣	١	غیر	غیر	٧٥	٧	رءوسہم	رءوسہم	٢٠٨	٢	فان	فان
"	٦	امری	امری	"	٦	یحلون	یحلون	"	٣	ازواجہم	ازواجہم
٢٦	٢	اسرائیل	اسرائیل	٧٩	٣	مشرکین	مشرکین	٢١٠	١	کبرة	کبرة
"	٦	القرون	القرون	٨٠	٢	بہیمة	بہیمة	"	٤	جاءو	جاءو
٣٦	٥	بعذاب	بعذاب	٨١	٧	الله	الله	٢١١	٥	بعضکم	بعضکم
٤٥	٤	حسابہم	حسابہم	٨٣	١	بالمعروف	بالمعروف	٢١٢	٤	رءوف	رءوف
٤٧	"	ذکرکم	ذکرکم	٨٤	٥	لکن	لکن	٢١٣	٥	ون	تحبون
٤٩	٧	العرش	العرش	٨٦	٢	اللذین	اللذین	"	٦	المومنت	المومنت
٥٥	٦	علاب	عذاب	"	٢	فی	کفی	٢١٧	٤	الاربة	الاربة
٥٦	١	تظلم	تظلم	٨٧	٣	بایاتنا	بایاتنا	"	٦	یضربن	یضربن
٥٨	٤	قالوا	قالوا	٨٨	٦	السماء	السماء	٢١٩	٣	من بعلہ	من بعلہ
"	٧	انکم	انکم	٩١	٤	ذالکم	ذالکم	٢٢٠	١	الزجاجة	الزجاجة
				٩٢	٧	واعبدوا	واعبدوا	"	٢	مبرکة	مبرکة
٥٩	١	رءوسہم	رءوسہم	٩٦	٤	لیتقون	لیتقون	٢٢٢	٤	برنہا	برنہا

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۲۲۶	۱	اولئک	اولٰئک	۳۰۸	۲	نخزٰنی	نخزِنی	۳۸۲	۲	وٰلئن	وَلئن
۲۲۷	۲	وَعَل	وَعَدَ	=	=	تقتلوہ	تقتلوہ	=	۴	تجرۃ	تجرۃ
۲۲۸	۲	تحسُبن	تحسبن	۳۱۱	۳	آہ	لہٗ	۳۸۴	۵	وَما	وما
۲۳۰	۵	اعجم	اعجم	۳۱۳	۳	لی	لی	۳۸۶	۷	اللہ	اللّٰہ
۲۳۱	۲	اعملکم	اعمالکم	۳۱۴	۲	یانت	یانت	۳۸۸	۱	ترجعون	ترجعون
۲۳۵	۳	جاق	جاؤ	۳۱۶	۱	[illegible]	[illegible]	=	۲	رؤسھم	رؤسھم
۲۳۶	۷	الذی	الذی	۳۱۸	۱	الی	الی	۳۹۱	۳	اعیدا	اعیدوا
۲۳۷	۵	زفیرا	زفیرا	۳۲۰	۳	ابابا	ابابا	۳۹۲	۳	اسرائبل	اسرائیل
۲۳۸	۷	یشفع	یشفع	۳۲۲	۳	اجرام	اجرام	۳۹۵	۲	تعملون	تعملون
۲۴۷	۱	تذبیرا	تدبیرا	۳۲۳	۱	عسل	عسل	=	۳	جعل	جعل
۲۴۹	۵	یُبینون	یتبینون	۳۳۱	۳	المرءان	المرءان	=	۳	ازولجکم	ازواجکم
۲۵۴	۴	الرحیم	الرحیم	۳۳۲	۳	[illegible]	[illegible]	=	۵	ادعیائکم	ادعیاءکم
۲۵۵	۷	معنا	معنا	۳۳۵	۷	[illegible]	[illegible]	=	=	ابنائکم	ابناءکم
۲۶۱	۱	تعبدون	تعبدون	۳۳۶	۳	[illegible]	[illegible]	=	۷	بھم	بھم
۲۶۴	۲	خطیئتی	خطیئتی	۳۳۸	۳	[illegible]	[illegible]	۳۹۷	۱	قوان	فان
=	۵	[illegible]	[illegible]	۳۴۷	۳	[illegible]	[illegible]	=	۵	ازولیہ	ازولیۃ
۲۶۵	۷	فافقم	فافقہ	=	۳	[illegible]	[illegible]	=	۷	[illegible]	[illegible]
۲۶۸	۴	احکم	احکم	۳۴۹	۱	[illegible]	[illegible]	۳۹۸	۱	الا	الا
۲۷۲	۵	ماخافی	ماخافی	//	۲	[illegible]	[illegible]	۴۰۲	۱	ال	الی
۲۷۴	۴	الزبید	الزبیر	۳۵۳	۷	امتا	امنا	=	۳	البیان	البیان
۲۷۹	۳	لمن	لمن	۳۵۵	۳	قالن	قالن	۳۹۸	۳	جاؤکم	جاؤکم
۲۸۰	۳	الشعراء	الشعراء	۳۶۴	۴	[illegible]	[illegible]	=	۳	ونشوا	ونشوا
۲۸۲	۳	التی	التی	۳۶۳	۱	[illegible]	[illegible]	۴۰۰	۱	یاھل	یاھل
۲۸۸	۵	برجون	یرجون	۳۶۷	۴	[illegible]	[illegible]	=	=	[illegible]	[illegible]
۲۹۲	۷	[illegible]	[illegible]	۳۷۲	۵	[illegible]	[illegible]	=	۳	قوا	قوا
۲۹۶	۳	[illegible]	[illegible]	۳۷۵	۳	[illegible]	[illegible]	=	۱	[illegible]	[illegible]
۳۰۰	۷	[illegible]	[illegible]	۳۷۷	۱	[illegible]	[illegible]	۴۰۱	۵	ذالک	ذٰلک
۳۰۱	۲	[illegible]	[illegible]	۳۷۹	۱	[illegible]	[illegible]	=	=	[illegible]	[illegible]
۳۰۳	۳	[illegible]	[illegible]	۳۸۰	۴	[illegible]	[illegible]	۴۰۲	۳	[illegible]	[illegible]
۳۰۴	۲	[illegible]	[illegible]	۳۸۱	۳	[illegible]	[illegible]	=	۵	[illegible]	[illegible]

صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح	صفحه	سطر	غلط	صحیح
۴۰۴	۴	تَطَؤُها	تَطَؤُها	۴۷۶	۲	جنتِ	جنتِ	۵۲۲	۲	یریکم	بریکم
۴۰۶	۲	التقیان	اتقیان	۴۷۷	۶	بمیّتین	بمیّتین	=	۳	وّما	وما
=	۴	وّ	وَ	۴۸۱	۵	سجدنی	سجدنی	۵۳۹	۴	الذي	الذی
=	۶	اتین	ائین	۴۸۴	۷	تتقون	تتقون	۵۴۲	۶	وّیقوم	ویقوم
=	۷	عنکمْ	عنکم	۴۸۵	۴	غلیه	علیه	۵۴۴	۴	الضعفوٴ	الضعفو
۴۰۷	۷	فوجهم	فی وجوههم	۴۸۶	۱	الاخرین	الاخرین	۵۴۶	۱	اسرائیل	اسرائیل
۴۱۰	۲	الاالله	الاالله	۴۸۷	۳	الرّبٰك	الرّبٰك	۵۴۷	۵	ادعونی	ادعونی
=	۴	النبیّن	النبیّن	۴۸۹	۱	وّانا	وانا	۵۵۰	۳	لعلکم	لعلکم
۴۱۲	۱	بالله	بالله	۴۹۰	۱	یستجملون	یستعجلون	۵۵۱	۲	قیل	قیل
۴۱۴	۴	کلهُنّ	کلهُنّ	=	۴	کذب	کذب	۵۵۲	۴	مِن	مَن
۴۲۵	۶	داؤد	داؤد	۴۹۲	۲	اِن هذا	اِنّ هذا	۵۵۵	۷	اکنةً	اکنة
۴۲۷	۱	داؤد	داؤد	۴۹۴	۱	داؤد	داؤد	۵۵۹	۳	وّکانوا	وکانوا
۴۲۸	۳	[illegible]	[illegible]	=	۶	=	=	۵۶۰	۵	جلودهم	جلودهم
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	۴۹۵	۴	انّ	انّ	=	۶	بجلودهم	بجلودهم
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	=	[illegible]	داؤد	داؤد	۵۶۱	۱	قرة	قرة
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	۴۹۶	۳	=	=	۵۶۲	۱	ایدیهم	ایدیهم
۴۴۱	۶	[illegible]	[illegible]	۴۹۷	۵	=	=	۵۶۳	۴	اضلانا	اضلانا
۴۴۷	۱	[illegible]	[illegible]	۵۰۱	۳	وّ	[illegible]	۵۶۴	۵	وّمن	ومن
۴۵۰	۸	[illegible]	[illegible]	=	۴	هذا	هذا	۵۶۵	۳	وّاما	واما
۴۵۱	۲	وّابناهم	وابناهم	۵۰۷	۳	[illegible]	[illegible]	=	۷	استکبروا	استکبروا
۴۶۱	۵	تبصرة	تبصرة	۵۰۸	۲	سخرها	سخرها	۵۶۶	۳	شرکائی	شرکائی
۴۶۲	۱	ایةً	ایةٌ	=	۳	یجری	یجری	=	۶	لایسئم	لایسئم
۴۶۷	۲	منکمْ	منکم	۵۱۰	۴	اِنا	انا	=	۷	اذقنا	اذقناه
=	۳	جهنم	جهنم	۵۱۱	۱	وّارض	وارض	۵۷۰	۴	عملوا	عملوا
۴۷۰	۶	فیکون	فیکون	۵۱۵	۲	مَن	مَن	=	۶	ارایتم	ارایتم
۴۷۲	۱	لاتسمعون	لاتسمعون	۵۱۷	۳	لیس	لیس	۵۷۱	۷	حرفها	حرفها
۴۷۳	۱	قالوا	قالوا	۵۲۰	۷	وحله	وحله	۵۷۳	۷	اولیا	اولیاء
=	۷	ظلموا	ظلموا	۵۲۳	۳	لکن	لکن	۵۷۴	۲	وّما	وما
=	۱	مسئولون	مسئولون	۵۲۶	۵	لتکونن	لتکونن	=	=	امنوا	امنوا
۴۷۴	۷	سکنتم	سکنتم	۵۲۷	۲	یشرکون	یشرکون	۵۷۹	۷	شکورُ	شکور

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	٦١٠	٥	اىلہ	اللہ	٦٥٩	٣	وّلو	وَلو
[illegible]	٣	[illegible]	[illegible]	٦١٠	٣	[illegible]	عنوان	=	٢	اللہ	اللہ
٥٨٠	٢	[illegible]	ونبیل	=	٥	اَولی	اولی	=	٦	وّھو	وَھو
=	٧	[illegible]	ما الکتب	=	=	بابائنا	بابائنا	٦٦٧	٥	وّاللہ	وَاللہ
٥٨٩	٥	[illegible]	بنی	٦١٣	١	تجرمین	تجرمین	٦٦٩	٥	بغض	بعض
=	٦	یستہزءون	یستہزءون	=	٣	[illegible]	[illegible]	١	٥	ھذا	ھذا
=	=	ناھلکنا	فاھلکنا	٦١٣	٤	[illegible]	[illegible]	١	٢	فروخ	فروج
٥٩٠	٢	لعلکم	الملکم	٦١٨	٣	[illegible]	[illegible]	٦	١	نبیت	نُبیت
=	٥	کما	ماء	٦١٩	٥	قّ	قَ	١٥	٢	فیل	قبل
=	٧	اتنما	لتنموا	٦٢٢	٢	یخشی	یخشی	١٧	٥	ذُنوب	ذَنوب
٥٩١	٦	بالسن	بالسنین	=	٥	یخرون	یخرون	١٧	٣	والذین	والذین
٥٩٢	٥	علم	علوق	٦٢٣	٦	[illegible]	[illegible]	=	٣	[illegible]	[illegible]
٥٩٢	=	ابانا	آبانا	٦٢٥	٧	وّالقائین	والقائین	=	٦	وّ	وَ
٥٩٣	٣	[illegible]	[illegible]	٦٢٧	٣	ارقائیہ	ارقائیہ	٢٥	٣	ضّل	ضَل
٥٩٥	٣	[illegible]	[illegible]	٦٢٩	٣	[illegible]	[illegible]	٣١	٥	الذکر	الذکر
=	=	وّان	وَان	=	٥	القوم	القوم	٣٢	=	عرافھا	عرّفھا
٥٩٦	٢	[illegible]	فانھم	٦٣٠	٢	وّھذا	وَھذا	٣٣	٢	لکن بان	لکل بان
٥٩٧	١	من كان في	من كان في	٦٣٢	٣	یستفنان	یستفتیان	=	٢	ِفی	فِی
=	٥	مستقیم	مستقیم	٦٣٥	٦	اقمٌ فما	اقلۃ فما	٣٣	٥	فی شان	فی شان
=	٦	[illegible]	[illegible]	٦٣٦	٦	وّمن	وَمن	٣٤	٦	وّ	وَ
٥٩٩	٣	[illegible]	[illegible]	٦٣١	١	تستعجل	تستعجل	٣٨	[illegible]	[illegible]	[illegible]
=	٥	اخذتم	اخذتم	٦٣٩	٣	اصلی	اصلح	=	١	وبای	وبأی
=	=	لعلھم	لعلھم	=	٥	الباطل	الباطل	٥١	٥	السبقون	السبقون
٦٠٠	١	فلقین	فسقین	٦٤٢	٧	[illegible]	[illegible]	٥٢	٦	یجعلنھن	یجعلنھن
=	٦	انفسنا	انفسنا	=	=	[illegible]	[illegible]	[illegible]	٥	والذین	والذین
٦٠٢	٥	[illegible]	[illegible]	٦٤٨	٢	[illegible]	[illegible]	٥٩	٥	قّ	قَ
٦٠٥	١	[illegible]	العبدالیت	٦٥٥	٣	[illegible]	[illegible]	٦١	١	[illegible]	[illegible]
=	١	[illegible]	[illegible]	٦٥٦	٣	[illegible]	وان	٧٥	[illegible]	[illegible]	[illegible]
٦٠٦	٥	[illegible]	[illegible]	٦٥٨	٥	وّعلام	وَعلام	٩١	[illegible]	[illegible]	[illegible]
=	٦	القلیم	[illegible]	٦٥٩	١	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	وّمن	وَمن

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۸۳	۶	جاؤ	جاؤ	۱۴۵	۴	وّالذین	وَالذین	۱۷۷	۷	وّسقهم	وَسقهم
۸۶	۵	خالدین	خالدین	۱۵۰	۵	وّ	وَ	۱۷۹	۱و۲	وَوَ	وَ
=	۷	وّ	وَ	۱۵۱	۲	وّالله	وَالله	=	۴	وّمّا	وَما
۹۰	۱	زاغوا	زاغوا	=	۵	وّ	وَ	۱۸۰	۵	نذرا	نذرا
۹۲	۷	وّالله	وَالله	=	۶	وّ	وَ	۱۸۳	۳	لایذوقون	لایذوقون
۹۳	۳	حواریّن	حواریّن	۱۵۲	۱	وّلا	وَلا	=	۴	حمیما	حمیما
۹۴	۶	الامیّن	الامیّن	=	۲	مّما	مما	۱۸۴	۲	کلا	کلا
۹۹	۷	وّان	وَان	=	۴	وّ	وَ	۱۸۶	۱	النشطت	النشطت
۱۰۵	۵	لتنبوّن	لتنبئون	=	۷	رّب	رَب	=	۳	یّوم	یوم
۱۰۶	۴	منْ	منْ	۱۵۴	۲	شططاه	شططاً	۱۹۶	۲	وّما	وَما
=	=	تجری	تجری	=	=	سفیهنا	سفیهنا	=	۳	وّلقد	وَلقد
۱۰۸	۴	اطیعوا	اطیعوا	=	۶	کمّا	کما	=	۷	تشاؤن	تشاؤن
۱۱۱	۴	بلغن	بلغن	۱۵۶	۴	وّاما	وَاما	۱۹۸	۷	یّصلونها	یصلونها
=	۷	الاخر	الاخر	۱۵۷	۶	وّلن	وَلن	۱۹۹	۴	حروفها	حروفها
۱۱۴	۴	وّالی	وَلی	۱۶۰	۵	وّاصبر	وَاصبر	۲۰۱	۲	بل	بل
۱۲۳	۴	الذی	الذی	=	۶	وّذرنی	وَذرنی	۲۰۲	۴	وّفی	وَفی
=	۵	مّا	مَا	۱۶۳	۵	وّما	وَما	۲۰۷	۶	وّما	وَما
۱۲۴	۱	وّ	وَ	۱۶۹	۴	یخافون	یخافون	۲۱۲	۵	الکبری	الکبری
=	۷	خزنتها	خزنتها	۱۷۱	۱	القمر	القمر	۲۲۰	۵	عینین	عینین
۱۲۵	۷	وّ	وَ	۱۷۲	۵	راق	راق	۲۲۲	۶	بطغوئها	بطغوئها
۱۳۰	۴	وّ	وَ	۱۷۴	۱	حروفها	حروفها	۲۲۸	۴	عملوا	عملوا
۱۳۲	۷	لضالون	لضالون	۱۷۶	۲	وّجزائهم	وَجزائهم	۲۳۲	۶	وّما	وَما
۱۳۷	۱	سبع	سبع	=	۴	وّدانیة	وَدانیة	۲۳۴	۲	رّضی	رَضی
۱۳۸	۶	یومئذ	یومئذ	=	۶	وّیطاف	وَیطاف	۲۳۶	۴	وّانه	وَانه
۱۴۳	۶	یبصرون	یبصرون	۱۷۷	۳	وّیطوف	وَیطوف	۲۴۲	۵	ابیبل	ابابیل
۱۴۴	۶	الذین	الذین	=	۵	وّملکا	وَملکا	۲۴۴	۷	قُل	قُل

تمت

ثم صل على محمد وآله وصحبه بعدد ما في جميع القرآن حرفا حرفا وبعدد كل حرف ألفا ألفا

ملا علي قاري رحمه در شرح عين العلم گفته كه قاري روزه بعد تلاوت قرآن اين دعا خواند

ثم ارحمني بالقرآن واجعله لي إماما ونورا وهدى ورحمة اللهم ذكرني منه ما نسيت وعلمني منه ما جهلت
وارزقني تلاوته آناء الليل والنهار واجعله حجة لي يا رب العالمين

دعاي ختم قرآن

صدق الله العلي العظيم وصدق رسوله الكريم ونحن على ذلك من الشاهدين ربنا تقبل منا إنك أنت السميع العليم
اللهم ارزقنا بكل حرف من القرآن حلاوة وبكل جزء من جزاء اللهم ارزقنا بالألف ألفة وبالباء بركة وبالتاء توبة وبالثاء
ثوابا وبالجيم جمالا وبالحاء حكمة وبالخاء خيرا وبالدال دليلا وبالذال ذكاء وبالراء رحمة وبالزاء زكوة وبالسين سعادة
وبالشين شفاء وبالصاد صدقا وبالضاد ضياء وبالطاء طراوة وبالظاء ظفرا وبالعين علما وبالغين غنى وبالفاء
فلاحا وبالقاف قربة وبالكاف كرامة وباللام لطفا وبالميم موعظة وبالنون نورا وبالواو وصلة وبالهاء
هداية وبالياء يقينا اللهم انفعنا بالقرآن العظيم وارفعنا بالآيات والذكر الحكيم وتقبل منا قراءتنا وتجاوز عنا ما
كان في تلاوة القرآن من خطأ أو نسيان أو تحريف كلمة عن مواضعها أو تقديم أو تأخير أو زيادة أو نقصان أو تأويل
على غير ما أنزلته عليه أو ريب أو شك أو سهو أو سوء إلحان أو تعجيل عند تلاوة القرآن أو كسل أو سرعة أو زيغ لسان أو وقف
بغير وقوف أو إدغام بغير مدغم أو إظهار بغير بيان أو مد أو تشديد أو همزة أو جزم أو إعراب بغير ما كتبه أو قلة رغبة
ورهبة عند آيات الرحمة أو آيات العذاب فاغفر لنا ربنا واكتبنا مع الشاهدين اللهم نور قلوبنا بالقرآن وزين أخلاقنا
بالقرآن ونجنا من النار بالقرآن وأدخلنا في الجنة بالقرآن اللهم اجعل القرآن لنا في الدنيا قرينا وفي القبر مونسا
وعلى الصراط نورا وفي الجنة رفيقا ومن النار سترا وحجابا وإلى الخيرات كلها دليلا فاكتبنا
على التمام وارزقنا أداء بالقلب واللسان وحب الخير وسعادة والبشارة من الأبرار وصلى الله على
خير خلقه محمد [illegible] سيدنا محمد وآله وأصحابه وأزواجه أجمعين وسلم تسليما كثيرا كثيرا

در صفحه اول نسخه الم نشرح و در [illegible]

و در صفحه [illegible] الم ترکیف و در [illegible]

[illegible]

[illegible]